

3 1761 11637579 1



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116375791>

CANADIAN

HOUSING
STATISTICS
2001

Canada Mortgage
and Housing Corporation

STATISTIQUES

DU LOGEMENT
AU CANADA
2001

Société canadienne
d'hypothèques et de logement

Government
Publications

53

CA1
MH21
- H52



Canada

CMHC—Home to Canadians

Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) is the Government of Canada's national housing agency. We help Canadians gain access to a wide choice of quality, affordable homes.

Our mortgage loan insurance program has helped many Canadians realize their dream of owning a home. We provide financial assistance to help Canadians most in need to gain access to safe, affordable housing. Through our research, we encourage innovation in housing design and technology, community planning, housing choice and finance. We also work in partnership with industry and other Team Canada members to sell Canadian products and expertise in foreign markets, thereby creating jobs for Canadians here at home.

We offer a wide variety of information products to consumers and the housing industry to help them make informed purchasing and business decisions. With Canada's most comprehensive selection of information about housing and homes, we are Canada's largest publisher of housing information.

In everything that we do, we are helping to improve the quality of life for Canadians in communities across this country. We are helping Canadians live in safe, secure homes. CMHC is home to Canadians.

Canadians can easily access our information through retail outlets and CMHC's regional offices.

You can also reach us by phone at 1 800 668-2642
(outside Canada call (613) 748-2003)
By fax at 1 800 245-9274
(outside Canada (613) 748-4069)

To reach us online, visit our home page at www.cmhc.ca

Canada Mortgage and Housing Corporation supports the Government of Canada policy on access to information for people with disabilities. If you wish to obtain this publication in alternative formats, call 1 800 668-2642.

La SCHL : Au cœur de l'habitation

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme fédéral responsable de l'habitation. Elle offre aux Canadiens un vaste choix de logements de qualité, à prix abordable.

Le Programme d'assurance prêt hypothécaire de la SCHL a aidé de nombreux Canadiens à réaliser leur rêve de posséder une maison. La SCHL offre une aide financière pour que les Canadiens les plus démunis puissent se procurer un logement convenable, à prix abordable. Par l'entremise de ses activités de recherche, la SCHL stimule l'innovation dans les domaines suivants : conception des habitations, technologie du bâtiment, urbanisme, options de logement et financement. La SCHL s'associe également avec le secteur de l'habitation et les autres membres d'Équipe Canada afin de vendre les produits et le savoir-faire canadiens sur les marchés étrangers et, ainsi, de créer des emplois ici-même, au pays.

La SCHL offre aux consommateurs et aux membres du secteur de l'habitation une vaste gamme de produits d'information susceptibles de les aider à prendre des décisions éclairées concernant leurs achats ou leurs affaires. Avec la plus vaste gamme d'information sur l'habitation et les logements au Canada, la SCHL est le plus important diffuseur d'information sur l'habitation au pays.

Par ses activités, la SCHL contribue à l'amélioration de la qualité de vie des Canadiens, dans toutes les collectivités du pays. Elle les aide à vivre dans des maisons sûres à tout point de vue. Elle est vraiment « au cœur de l'habitation ».

Les Canadiens peuvent se procurer l'information diffusée par la SCHL dans différents points de vente et dans ses bureaux régionaux.

Vous pouvez aussi communiquer avec nous par téléphone :
1 800 668-2642
(à l'extérieur du Canada : (613) 748-2003)
ou par télécopieur : 1 800 245-9274
(à l'extérieur du Canada : (613) 748-4069)

Pour nous joindre en direct, visitez notre page d'accueil à l'adresse suivante : www.schl.ca

La Société canadienne d'hypothèques et de logement souscrit à la politique du gouvernement fédéral sur l'accès des personnes handicapées à l'information. Si vous désirez obtenir la présente publication sur des supports de substitution, composez le 1 800 668-2642.

CANADIAN
HOUSING
STATISTICS

STATISTIQUES
DU LOGEMENT
AU CANADA

2 0 0 1



CMHC offers a wide range of housing-related information.
For details, contact your local CMHC office.



La SCHL offre une vaste gamme de renseignements relatifs
à l'habitation. Pour obtenir des précisions, adressez-vous
au bureau de la SCHL de votre localité.

©2002, Canada Mortgage and Housing Corporation. All rights reserved. No portion of the book may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, mechanical, electronic, photocopying, recording or otherwise without prior written permission of Canada Mortgage and Housing Corporation. Without limiting the generality of the foregoing no portion of this book may be translated from English into any other language without the prior written permission of Canada Mortgage and Housing Corporation.

Printed in Canada
Produced by CMHC

ISSN 0068-8940
Cat. No. : 61510-2002-A01

©2002, Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La reproduction, le stockage dans un système de recherche documentaire ou la transmission d'un extrait quelconque de cet ouvrage, par quelque procédé que ce soit, tant électronique que mécanique, par photocopie, enregistrement ou autre moyen sont interdits sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Sans que ne soit limitée la généralité de ce qui précède, il est de plus interdit de traduire un extrait de cet ouvrage dans toute autre langue sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Imprimé au Canada
Réalisation : SCHL

ISSN 0068-8940
N° de cat. : 61510-2002-A01

Canadian Housing Statistics has been published since 1955, when it replaced *Housing in Canada*. From 1955 to 1960, the report was published quarterly. Since 1961, it has been published annually with monthly supplements. The reports are designed to bring together data relating to house-building and mortgage-lending activity in Canada. Most of the data are derived from the operations of Canada Mortgage and Housing Corporation and from Statistics Canada. The sources of data are indicated at the end of the report, with explanatory notes. Separate English and French editions of the report were published until 1963. The first bilingual report was published in 1964.

Market Analysis Centre
Canada Mortgage and Housing Corporation
Ottawa, June 2002
For further information
telephone 1 800 668-2642

Statistiques du logement au Canada a pris la place, en 1955, de *Habitation au Canada*. De 1955 à 1960, le rapport paraissait trimestriellement. Depuis 1961, il est publié une fois l'an et suivi de suppléments mensuels. Ces rapports ont pour objet de réunir des données concernant la construction d'habitations et les prêts hypothécaires au Canada. Les données sont pour la plupart tirées des activités de la Société canadienne d'hypothèques et de logement et des publications de Statistique Canada. Les sources sont indiquées à la fin du rapport, où se trouvent également des notes explicatives. Jusqu'en 1963, le rapport paraissait séparément en anglais et en français. La première édition bilingue a été publiée en 1964.

Centre d'analyse de marché
Société canadienne d'hypothèques et de logement
Ottawa, juin 2002
Pour de plus amples renseignements,
composer 1 800 668-2642

TABLE OF CONTENTS

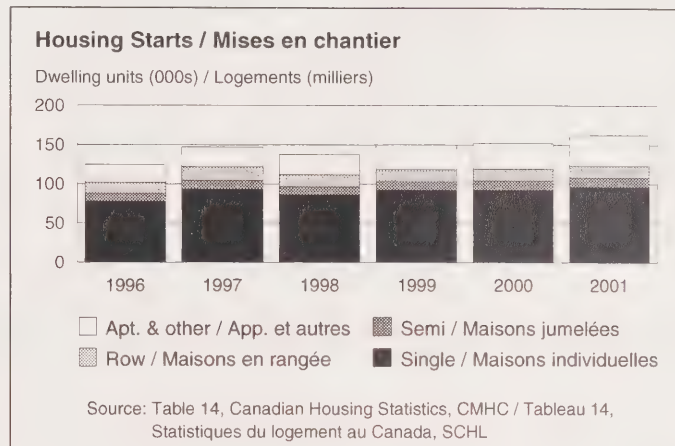
TABLE DES MATIÈRES

	Pages		Pages
Tables		Tableaux	
Building Activity	5	Construction résidentielle	5
Mortgage Lending	46	Crédit hypothécaire	46
Housing Costs	69	Le coût de logement	69
Demography	75	Démographie	75
<i>Explanatory and Source Notes</i>	82	<i>Notes explicatives et sources</i>	82
<i>Index</i>	89	<i>Index</i>	89

— Building Activity —

Several years of job growth stimulate housing markets

After a modest increase in 2000, housing starts rose by a significant 7.3 per cent last year to 162,733 units. The gain marked the fifth increase in the past six years, an upward trend interrupted only in 1998, when the economy was hampered by the Asian recession, low commodity prices, and construction labour disputes. Employment grew at a slower pace in 2001. However, housing markets still reaped the benefits of past job creation, especially gains in full-time jobs. Disposable income growth accelerated on the strength of increased employment, and rising wages. As a result, consumers remained confident throughout the year. Immigration rose sharply in the first half of last year, adding to housing demand, and mortgage rates remained low in historical terms. Row housing starts were stable, while apartment starts rose 21.3 per cent, single-detached starts 4.2 per cent, and semi-detached starts 3.1 per cent. Rental starts rose by more than 44 per cent, while condominium construction was up 12.9 per cent.



- *Housing starts increased for the fifth time in six years.*
- *Mortgage rates increased slightly over the first nine months, but remained low in historical terms.*
- *Housing markets to decline due to weaker employment gains in 2001 and 2002.*

— Construction résidentielle —

Marchés de l'habitation stimulés par plusieurs années de croissance de l'emploi

Après avoir progressé modestement en 2000, le nombre de mises en chantier a grimpé de 7,3 % l'an dernier pour atteindre 162 733. Il s'agit de la cinquième augmentation en six ans, la tendance à la hausse n'ayant été interrompue qu'en 1998, année où l'activité économique avait été entravée par la récession en Asie, la faiblesse des prix des marchandises et les conflits de travail dans le secteur de la construction. L'emploi a crû à un rythme plus lent en 2001. Toutefois, les marchés de l'habitation continuent de

récolter le fruit des bonnes années de création d'emplois, en particulier d'emplois à plein temps. La hausse du revenu disponible s'est accélérée grâce à la croissance de l'emploi et au relèvement des salaires. Par conséquent, les consommateurs sont demeurés confiants tout au long de l'année. Par ailleurs, l'immigration a connu une forte progression au premier semestre de 2001, ce qui a stimulé la demande de logements, et les taux hypothécaires sont restés bas par rapport aux années passées. Le nombre de mises en chantier de maisons en rangée est demeuré stable, tandis que la construction d'appartements s'est accélérée de 21,3 %, celle de maisons individuelles de 4,2 %, et celle de maisons jumelées de 3,1 %. Les mises en chantier de logements locatifs ont bondi de plus de 44 %, et celles de logements en copropriété, de 12,9 %.

- *Les mises en chantier ont augmenté pour la cinquième fois en six ans.*
- *Les taux hypothécaires ont monté légèrement au cours des neuf premiers mois, mais ils sont demeurés bas par rapport aux années passées.*
- *Les marchés de l'habitation fléchiront à cause du ralentissement de la création d'emploi en 2001 et en 2002.*

Inventories shrank while units under construction rose

Strong demand in 2001, particularly for multiple dwellings, reduced inventories of completed and unabsorbed homes.

Unoccupied inventories in metropolitan areas were down significantly in December when compared to a year earlier. Despite increased multiple construction, the number of completed and unoccupied row, apartment and other dwelling units shrank 28.2 per cent, while the inventory of single and semi-detached homes dropped 16.3 per cent. Inventories for all dwelling types remain well below the levels of the mid-1990s.

The number of homes under construction reached 99,776 units, the highest year-end level since 1990. At 12 per cent, the growth in units under construction was just over the rate of increase of housing starts.

- Units under construction are at their highest level since 1990.
- Inventories fell in 2001 despite a significant increase in housing starts.
- Low inventories will help support construction levels in 2002.

Rental markets tightened further

Even though rental starts increased for the third year in a row, vacant apartments were harder to find in 2001 than at any time in over a decade. In metropolitan areas, the vacancy rate for privately initiated buildings of three or more units fell from 1.6 per cent in October 2000 to 1.2 per cent in October 2001, the lowest rate recorded since CMHC's Rental Market survey first included structures of three units and over in 1987. Rates dropped in 17 of 27 centres. Victoria had the lowest vacancy rate in Canada (0.5 per cent), while Montreal had the second lowest vacancy rate (0.6 per cent).

Amenuisement des stocks et progression des logements en construction

La vive demande observée en 2001, particulièrement dans le secteur des collectifs d'habitation, a fait baisser les stocks de logements achevés et non écoulés sur le marché. Dans les régions métropolitaines, les logements inoccupés étaient beaucoup moins nombreux en décembre qu'un an auparavant. Malgré un accroissement de la construction de collectifs d'habitation, le nombre de maisons en rangée, d'appartements et d'autres logements achevés et inoccupés a chuté de 28,2 %,

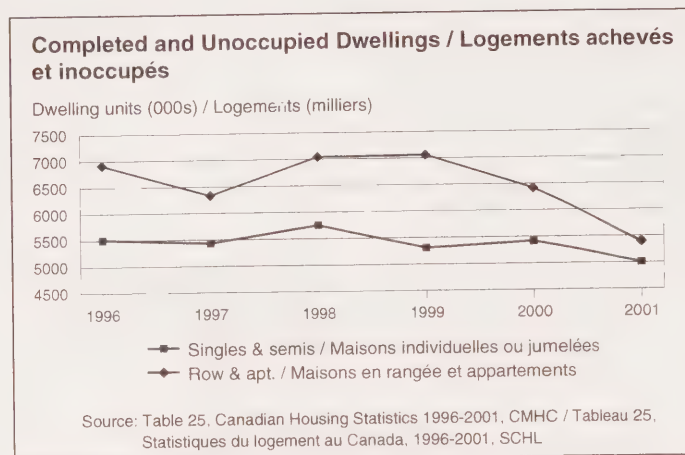
et le stock de maisons individuelles et de jumelés s'est contracté de 16,3 %. Toutes catégories confondues, les stocks de logements demeurent bien inférieurs aux niveaux enregistrés au milieu des années 1990.

Fin 2001, 99 776 logements étaient en construction, soit le chiffre le plus élevé observé en fin d'année depuis 1990. Le nombre de logements en construction a progressé de 12 %, soit légèrement plus rapidement que le nombre de mises en chantier.

- Le nombre de logements en construction est à son niveau le plus élevé depuis 1990.
- Les stocks ont diminué en 2001, malgré une forte augmentation des mises en chantier.
- La faiblesse des stocks stimulera la construction en 2002.

Nouveau resserrement des marchés locatifs

Bien que les mises en chantier de logements locatifs aient progressé pour la troisième année de suite, les appartements vacants étaient plus difficiles à trouver en 2001 qu'à aucun autre moment depuis plus d'une décennie. Dans les régions métropolitaines, le taux d'inoccupation des immeubles d'initiative privée comprenant trois logements ou plus est passé de 1,6 %, en octobre 2000, à 1,2 %, en octobre 2001. Il s'agit du taux le plus faible depuis que la SCHL a inclus, pour la première fois en 1987, les immeubles de trois à cinq logements dans son Enquête sur les

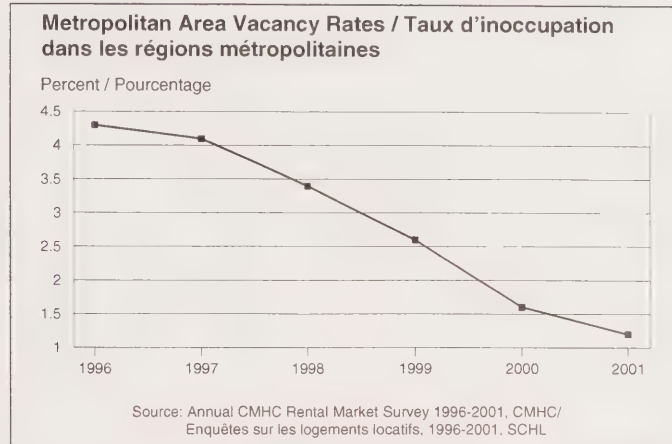


Rates of under two per cent were widespread, except in Atlantic Canada, but even in that region, rental markets in Newfoundland, Nova Scotia and Prince Edward Island were markedly tighter than they were a few years ago.

Despite tightening markets, rent increases were generally moderate, with the exception of a few centres, most of them in Ontario. Rent controls, where present, were a factor in curbing increases.

The two largest rent increases were in Edmonton and Calgary, where the average rent for a two-bedroom apartment rose 8.8 per cent and 5.8 per cent respectively. Eight other centres had increases of above four per cent.

Increased immigration and strong employment growth, most notably among young people aged 15 to 24, were viewed as the main factors which contributed to tightening rental markets.



logements locatifs. Les taux ont fléchi dans 17 des 27 centres. Victoria a enregistré le taux d'inoccupation le plus bas du Canada (0,5 %), suivie de Montréal (0,6 %). Les taux inférieurs à 2 % étaient courants, sauf dans les provinces de l'Atlantique. Pourtant, même dans cette région, les marchés locatifs de Terre-Neuve, de la Nouvelle-Écosse et de l'Île-du-Prince-Édouard étaient nettement plus tendus qu'il y a quelques années.

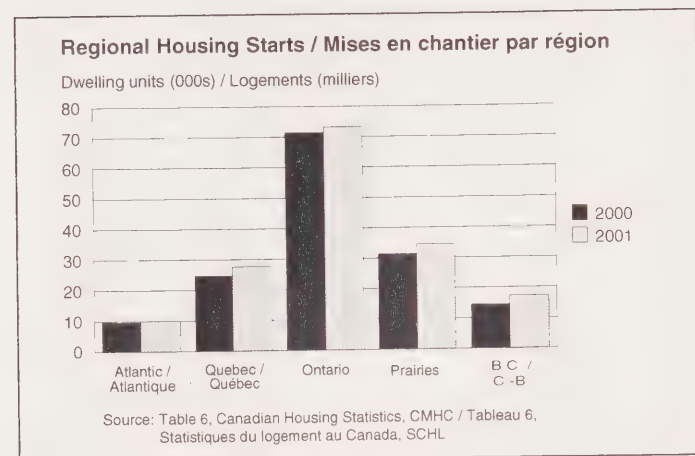
Malgré le resserrement des marchés, les hausses de loyer ont été généralement modérées, sauf dans quelques centres, situés pour la plupart en Ontario. Dans les régions où il y en a, les contrôles des loyers ont permis de limiter les augmentations. Les majorations les plus importantes ont eu lieu à Edmonton et à Calgary, où le loyer moyen d'un appartement de deux chambres a grimpé respectivement de 8,8 et de 5,8 %. Huit autres centres ont connu des hausses supérieures à 4 %.

L'intensification de l'immigration et la forte croissance de l'emploi, plus particulièrement chez les jeunes de 15 à 24 ans, sont perçues comme les principaux facteurs ayant contribué au resserrement des marchés locatifs.

- As was the case in 2000, vacancy rates fell in 2001 even as rental starts increased.
- Despite tight rental markets, rent increases were generally moderate.
- A number of demographic and economic factors have supported rental demand.
- Rented condominiums and units created within the existing stock through conversions will continue to be important sources of rental supply.

- Comme ce fut le cas en 2000, les taux d'inoccupation ont fléchi en 2001 malgré l'augmentation des mises en chantier.
- Même si les marchés locatifs étaient tendus, les hausses de loyer ont été généralement modérées.
- Un certain nombre de facteurs démographiques et économiques ont soutenu la demande de logements locatifs.
- Les logements en copropriété offerts en location et les logements créés grâce à la conversion de bâtiments existants continueront de constituer une offre importante de logements locatifs.

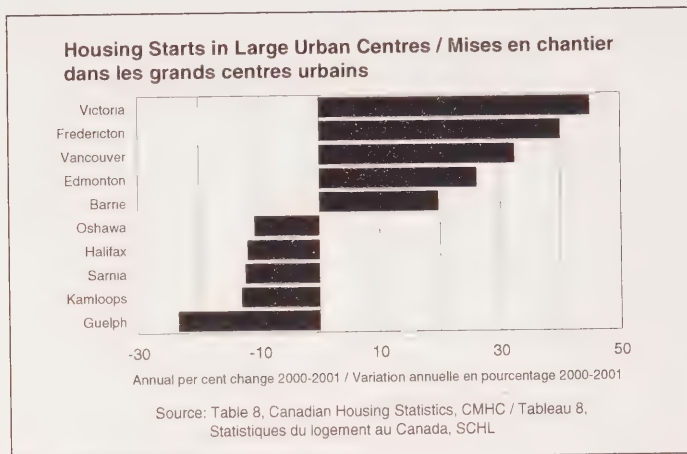
Regional patterns reflected diverse local conditions



Atlantic

Following a 7.4 per cent jump in 2000, housing starts in Atlantic Canada rose an additional 3.5 per cent in 2001 to 10,017 units. Total housing starts in Atlantic Canada exceeded the 10,000 mark for the first time since 1994. In the last two years, construction throughout the region remained relatively strong considering the unfavourable levels of net migration. Last year, starts were up in Newfoundland and New Brunswick and down in Nova Scotia and Prince Edward Island. Thanks to the strongest employment growth in the country, Newfoundland led the pack with a gain of 22.5 per cent. Buoyed by mega-project construction and solid employment growth in recent years, starts in New Brunswick registered an increase of 12.4 per cent with 3,462 units, the highest level for new home construction since 1989. Prince Edward Island's drop of 4.9 per cent was due to a decline in the construction of single-detached starts. Nova Scotia's economy grew at a slower pace in 2001 which translated into a 7.7 per cent decline in housing starts. The regional increase in building activity did not carry over to all dwelling types. Row housing starts nearly tripled due to an increase in all provinces except for Prince Edward Island. Gains in Newfoundland and New Brunswick sent single starts in the Atlantic up by 3.5 per cent while semi-detached and apartment starts declined slightly.

Tendances régionales à l'image des diverses conditions locales



Atlantique

Après avoir fait un bond de 7,4 % en 2000, le nombre de logements mis en chantier dans les provinces de l'Atlantique a augmenté de nouveau, cette fois de 3,5 %, pour atteindre 10 017 en 2001. C'est la première fois depuis 1994 que ce nombre dépasse la barre des 10 000. Au cours des deux dernières années, la construction résidentielle est demeurée relativement intense dans l'ensemble de la région malgré les faibles niveaux de migration nette. L'an dernier, les mises en chantier ont progressé à Terre-Neuve et au Nouveau-Brunswick, alors qu'elles ont reculé en Nouvelle-Écosse et à l'Île-du-Prince-Édouard. Terre-Neuve, qui a connu la plus forte croissance de l'emploi au pays, a mené le bal avec une hausse de 22,5 %. Au Nouveau-Brunswick, les mises en chantier ont grimpé de 12,4 % pour se chiffrer à 3 462 – du jamais vu depuis 1989 –, soutenues par la construction de mégaprojets et par de solides gains d'emplois au cours des dernières années. Le repli de 4,9 % enregistré à l'Île-du-Prince-Édouard est attribuable à un ralentissement de la construction de maisons individuelles. En Nouvelle-Écosse, l'économie a évolué à un rythme plus lent, ce qui s'est traduit par une baisse de 7,7 % des mises en chantier. L'augmentation de la construction dans la région n'a pas touché toutes les catégories de logements. Le nombre de mises en chantier de maisons en rangée a presque triplé grâce aux hausses observées dans toutes les provinces, sauf à l'Île-du-Prince-Édouard. Des gains à Terre-Neuve et au Nouveau-Brunswick ont fait progresser de 3,5 % le nombre de maisons individuelles mises en chantier dans les provinces de l'Atlantique. En revanche, les mises en chantier de jumelés et d'appartements ont légèrement diminué.

Quebec

Following a 4.1 per cent drop in 2000, housing starts bounced back by more than 12 per cent to 27,682 units, the best year for new home construction since 1994. Despite a slowdown in 2001, the solid economic and employment growth in the three previous years contributed to a healthy performance. The increase in residential construction was due to a rise in both rural and urban starts. Starts in the three larger urban areas—Montreal, Quebec City and Hull—increased significantly in 2001. For the province as a whole, construction increased for all dwelling types.

Ontario

Despite a slowdown in 2001, the rapid economic growth and strong job creation over the last few years caused housing starts to reach 73,282 units, representing a 2.5 per cent increase when compared to 2000 and the highest level since 1989. A significant increase in immigration is also viewed as one of the main factors which contributed to the rise in housing starts. Consumers continued to favour more affordable multiple dwelling types over single-detached units. Single starts declined by 3.5 per cent while apartment starts turned in the best performance, jumping 31 per cent. Semi-detached starts were down 0.9 per cent, and row starts 5.3 per cent. Rental starts rose for the fourth year in a row but remain at relatively low levels by historical standards. Condo starts increased by more than 26 per cent, maintaining an upward trend which began in 1993. The active markets were found in Southern Ontario. Construction was up in all three larger metropolitan areas - Toronto (5.2 per cent), Ottawa (8 per cent) and Hamilton (8.3 per cent). Ottawa and Hamilton were the hottest of all, with starts increasing by just over 8 per cent.

Québec

À la suite d'un fléchissement de 4,1 % en 2000, le nombre de mises en chantier a rebondi de plus de 12 % au Québec pour s'établir à 27 682, ce qui fait de 2001 la meilleure année depuis 1994 pour les constructeurs d'habitations de la province. Certes, la croissance de l'économie et de l'emploi s'est affaiblie en 2001, mais l'excellente performance enregistrée au cours des trois années précédentes à ces chapitres a contribué à la bonne tenue du marché de la construction résidentielle. Le total provincial des mises en chantier a augmenté grâce à une accélération de l'activité dans les régions rurales ainsi qu'en milieu urbain. Le nombre de logements mis en chantier dans les trois principaux centres urbains, c'est-à-dire Montréal, Québec et Hull, s'est accru considérablement en 2001. Dans l'ensemble de la province, la construction résidentielle a progressé pour toutes les catégories de logements.

Ontario

La croissance de l'économie et de l'emploi a perdu de la vitesse en 2001. Toutefois, grâce à l'effervescence observée au cours des années précédentes, le nombre de mises en chantier a atteint 73 282 en Ontario, ce qui représente une hausse de 2,5 % par rapport à 2000 et un sommet inégalé depuis 1989. L'accroissement sensible de l'immigration est perçu comme l'un des principaux facteurs ayant contribué à l'augmentation du nombre de mises en chantier. Les consommateurs ont continué de préférer les habitations collectives aux maisons individuelles, en raison de leur prix plus abordable. Les mises en chantier de maisons individuelles ont diminué de 3,5 %, tandis que celles d'appartements ont affiché la meilleure performance, grimant de 31 %. La construction de jumelés a reculé de 0,9 %, et celle de maisons en rangée, de 5,3 %. Les mises en chantier de logements locatifs ont progressé pour la quatrième année de suite, mais elles sont demeurées relativement faibles par rapport aux années passées. Le nombre de mises en chantier de logements en copropriété a fait un bond de plus de 26 %, suivant ainsi la tendance à la hausse amorcée en 1993. C'est dans le sud de l'Ontario que les marchés ont été les plus actifs. Les niveaux de construction se sont accrus dans les trois grandes régions métropolitaines de la province, à savoir Toronto (5,2 %), Ottawa (8 %) et Hamilton (8,3 %). Les marchés d'Ottawa et de Hamilton ont remporté la palme, les mises en chantier ayant affiché des gains d'un peu plus de 8 %.

Prairies

Following a slight decline in 2000, Prairie housing starts rose by more than 10 per cent in 2001 to 34,518 units. This represents the best year for new home construction since 1982. In Alberta, continued in-migration, solid job gains, and exceptionally strong economic growth combined to lift housing starts 11.1 per cent to 29,174 units. Residential construction bounced back in Manitoba with 2,963 units, a 15.7 per cent increase when compared to the previous year. The story was very different in Saskatchewan, where housing starts dropped 5.3 per cent, maintaining a downward trend which began two years ago. On a regional basis, single-detached starts edged up 13.2 per cent, while multiple starts rose by 3.9 per cent. Apartment starts were the weakest performer. Sharp increases in both Manitoba and Saskatchewan was not enough to outweigh an 11 per cent drop in Alberta.

British Columbia

Job creation and economic growth in British Columbia slowed down in 2001 and remained below the national average. Immigration dropped and remained well below levels of the mid-1990s. For the fourth year in a row, the province lost more people to other provinces through out-migration than it gained through in-migration. Despite persistent out-migration to other provinces and the lingering effects of weak employment gains in recent years, starts increased 19.5 per cent but remained very low in historical terms. The 17,234 units started in 2001 represented the second lowest output since 1962. Single-detached starts and apartment starts both increased substantially. Semi-detached starts rose 3.5 per cent while row starts remained stable. Rental starts across the province more than doubled in 2001, while condominium starts rose by 7.7 per cent.

Prairies

Après avoir accusé une légère baisse en 2000, le nombre de mises en chantier dans les provinces des Prairies a grimpé de plus de 10 % en 2001 pour se fixer à 34 518 – du jamais vu depuis 1982. En Alberta, sous l'effet conjugué d'une immigration soutenue, de solides gains d'emplois et d'une croissance économique exceptionnellement forte, les mises en chantier ont augmenté de 11,1 % pour atteindre le chiffre de 29 174. L'activité a repris au Manitoba, où le nombre de mises en chantier s'est élevé à 2 963, soit 15,7 % au-dessus des niveaux observés en 2000. La situation a été très différente en Saskatchewan. En effet, la construction résidentielle s'y est repliée de 5,3 %, prolongeant la tendance à la baisse s'étant manifestée il y a deux ans. Dans l'ensemble de la région, les mises en chantier de maisons individuelles se sont accrues de 13,2 %, et celles de logements collectifs, de 3,9 %. Les mises en chantier d'appartements ont été les plus faibles. Les fortes hausses enregistrées au Manitoba et en Saskatchewan n'ont pas suffi à compenser la chute de 11 % subie en Alberta.

Colombie-Britannique

Le taux de croissance de l'activité économique et des emplois en Colombie-Britannique a reculé et est demeuré sous la moyenne nationale. L'immigration a chuté et est restée bien inférieure aux niveaux relevés au milieu des années 1990. Pour la quatrième année de suite, le nombre des personnes ayant quitté la Colombie-Britannique pour une autre province a dépassé le nombre des arrivants. Malgré la poursuite de la migration vers les autres provinces et l'incidence persistante des faibles gains d'emplois au cours des dernières années, la construction résidentielle s'est intensifiée de 19,5 %, tout en demeurant à un niveau très bas par rapport aux années passées. Les 17 234 logements mis en chantier en 2001 se classent au deuxième rang des performances les plus faibles enregistrées depuis 1962. Les mises en chantier de maisons individuelles et d'appartements ont considérablement progressé, celles de jumelés ont augmenté de 3,5 % et celles de maisons en rangée sont demeurées stables. La construction de logements locatifs dans la province a plus que doublé en 2001, tandis que celle de logements en copropriété s'est accrue de 7,7 %.

Table 1
Dwelling Starts, Completions and Under Construction 1969-2001
(Dwelling Units)

Tableau 1
Logements mis en chantier, achevés et en construction 1969-2001

Period Année	Starts <i>Mis en chantier</i>			Completions <i>Achevés</i>			Under Construction <i>En construction</i>	
	Centres of 10,000 Population and Over <i>Centres de 10 000 âmes et plus</i>	Other Areas <i>Autres localités</i>	Canada	Centres of 10,000 Population and Over <i>Centres de 10 000 âmes et plus</i>	Other Areas <i>Autres localités</i>	Canada	Centres of 10,000 Population and Over <i>Centres de 10 000 âmes et plus</i>	Canada
1969	169,739	40,676	210,415	159,089	36,737	195,826	114,386	137,357
1970	150,999	39,529	190,528	138,576	37,251	175,827	123,901	148,185
1971	180,948	52,705	233,653	155,892	45,340	201,232	145,885	177,257
1972	206,954	42,960	249,914	192,984	39,243	232,227	163,318	188,630
1973	211,543	56,986	268,529	197,513	49,068	246,581	174,852	207,236
1974	169,437	52,686	222,123	202,989	54,254	257,243	138,360	168,406
1975	181,846	49,610	231,456	170,325	46,639	216,964	146,517	176,599
1976	209,762	63,441	273,203	180,765	55,484	236,249	168,282	204,286
1977	200,201	45,523	245,724	206,217	45,572	251,789	158,216	185,599
1978	178,678	48,989	227,667	198,777	47,756	246,533	135,239	164,702
1979	151,717	45,332	197,049	178,604	47,885	226,489	103,414	128,601
1980	125,013	33,588	158,601	140,996	35,172	176,168	84,195	105,780
1981	142,441	35,532	177,973	137,955	37,041	174,996	85,515	102,829
1982	104,792	21,068	125,860	112,251	21,691	133,942	74,685	89,055
1983	134,207	28,438	162,645	135,848	27,160	163,008	70,118	84,930
1984	110,874	24,026	134,900	127,303	25,709	153,012	50,995	63,899
1985	139,408	26,418	165,826	117,750	21,356	139,106	71,667	86,366
1986	170,863	28,922	199,785	156,072	28,533	184,605	86,400	101,440
1987	215,340	30,646	245,986	188,839	29,137	217,976	112,925	127,747
1988	189,635	32,927	222,562	187,305	29,227	216,532	113,427	131,452
1989	183,323	32,059	215,382	185,613	31,758	217,371	109,935	127,563
1990	150,620	31,010	181,630	175,079	31,084	206,163	83,813	100,672
1991	130,094	26,103	156,197	135,159	24,855	160,014	77,716	95,035
1992	140,126	28,145	168,271	146,274	26,971	173,245	69,747	87,518
1993	129,988	25,455	155,443	132,749	29,045	161,794	69,953	79,761
1994	127,346	26,711	154,057	134,076	28,009	162,085	59,204	71,562
1995	89,526	21,407	110,933	99,089	20,412	119,501	49,164	62,039
1996	101,804	22,909	124,713	95,980	21,854	117,834	54,604	70,670
1997	123,221	23,819	147,040	117,821	25,565	143,386	59,918	73,984
1998	116,793	20,646	137,439	113,529	20,412	133,941	63,298	74,932
1999	127,103	22,865	149,968	118,275	22,711	140,986	71,570	83,376
2000	131,052	20,601	151,653	124,493	21,380	145,873	78,016	89,146
2001	142,280	20,453	162,733	131,761	20,175	151,936	88,723	99,776
1999 J/F/M	20,845	2,531	23,376	24,534	4,786	29,320	59,490	69,023
A/M/J	37,857	7,079	44,936	26,062	4,579	30,641	71,205	83,234
J/A/S	35,131	6,460	41,591	35,080	6,384	41,464	71,162	83,149
O/N/D	33,270	6,795	40,065	32,599	6,962	39,561	71,570	83,376
2000 J/F/M	23,271	2,264	25,535	26,360	3,883	30,243	68,409	78,492
A/M/J	36,674	6,072	42,746	29,127	4,556	33,683	76,018	87,611
J/A/S	37,143	6,795	43,938	38,352	6,035	44,387	74,761	87,089
O/N/D	33,964	5,470	39,434	30,654	6,906	37,560	78,016	89,146
2001 J/F/M	24,823	2,348	27,171	25,639	4,557	30,196	77,277	85,920
A/M/J	41,979	6,435	48,414	30,628	4,057	34,685	88,678	99,658
J/A/S	37,394	5,905	43,299	40,309	5,703	46,012	85,783	96,939
O/N/D	38,084	5,765	43,849	35,185	5,858	41,043	88,723	99,776

As at the end of period shown.

Data for 1969-1971 on 1966 Census definitions. Data for 1972-1976 on 1971 Census definitions. Data for 1977-1981 on 1976 Census definitions. Data for 1982-1986 on 1981 Census definitions. Data for 1987-1991 on 1986 Census definitions. Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions. Subsequent data are on 1996 Census definitions.

A la fin de la période indiquée.

Données de 1969-1971 fondées sur les définitions du recensement de 1966; données de 1972-1976, sur celles de 1971; données de 1977-1981, sur celles de 1976; données de 1982-1986, sur celles de 1981; données de 1987-1991, sur celles de 1986; données de 1992-1997, sur celles de 1991; données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.

Table 2
Dwelling Starts, Completions and Under Construction, Monthly,
1997-2001 (Dwelling Units)

Tableau 2
Logements mis en chantier, achevés et en construction par mois,
1997-2001

Period Année	Starts <i>Mis en chantier</i> Centres of 10,000 Population and Over <i>Centres de 10 000 âmes et plus</i>			Canada			Completions <i>Achevés</i> Centres of 10,000 Population and Over <i>Centres de 10 000 âmes et plus</i>			Under Construction <i>En construction</i> Centres of 10,000 Population and Over <i>Centres de 10 000 âmes et plus</i>		
	Single-Detached <i>Maisons individuelles</i>	Total		Other Areas <i>Autres localités</i>	Single-Detached <i>Maisons individuelles</i>	Total		Other Areas <i>Autres localités</i>	Canada		Canada	
1997 J	3,396	6,258	)				6,977	)		53,833)	
F	3,749	6,563	}	2,812	13,814	22,774	6,563	}	4,652	25,495	53,680	}
M	4,299	7,141	)				7,303	)			53,540)
A	6,476	11,026	)				9,253	)			55,289)
M	8,488	13,868	}	7,175	29,186	44,503	9,151	}	6,869	34,839	60,024	}
J	7,966	12,434	)				9,566	)			62,851)
J	7,355	12,152	)				13,462	)			61,575)
A	7,133	11,416	}	8,272	27,875	42,859	10,916	}	6,740	42,827	62,140	}
S	6,472	11,019	)				11,709	)			61,493)
O	6,444	10,930	)				11,510	)			60,962)
N	6,022	10,769	}	5,560	22,311	36,904	10,751	}	7,304	40,225	60,969	}
D	4,880	9,645	)				10,660	)			59,918)
1998 J	3,726	6,435	)				8,334	)			58,226)
F	3,673	6,907	}	2,289	13,300	23,578	7,997	}	4,049	27,966	57,215	}
M	3,938	7,947	)				7,586	)			57,681)
A	6,563	11,500	)				8,626	)			60,445)
M	7,888	12,750	}	6,668	27,590	42,093	8,266	}	5,039	32,427	65,006	}
J	7,143	11,175	)				10,496	)			65,660)
J	6,251	9,920	)				12,511	)			63,027)
A	6,401	10,729	}	6,336	24,262	37,395	10,104	}	5,731	38,378	63,676	}
S	6,012	10,410	)				10,032	)			64,032)
O	6,028	10,279	)				9,933	)			64,336)
N	5,636	9,496	}	5,353	21,279	34,373	9,287	}	5,593	35,170	64,449	}
D	5,056	9,245	)				10,357	)			63,298)
1999 J	3,353	6,534	)				7,529	)			62,233)
F	3,189	6,675	}	2,531	12,387	23,376	8,078	}	4,786	29,320	60,842	}
M	3,604	7,636	)				8,927	)			59,490)
A	6,904	11,480	)				7,304	)			63,681)
M	8,075	13,336	}	7,079	29,208	44,936	7,539	}	4,579	30,641	69,423	}
J	8,198	13,041	)				11,219	)			71,205)
J	7,660	11,736	)				11,631	)			71,321)
A	6,819	11,657	}	6,460	27,010	41,591	10,797	}	6,384	41,464	72,139	}
S	6,820	11,738	)				12,652	)			71,162)
O	6,261	11,022	)				10,960	)			71,186)
N	6,099	11,822	}	6,795	23,585	40,065	11,972	}	6,962	39,561	70,837	}
D	5,837	10,426	)				9,667	)			71,570)
2000 J	4,115	6,722	)				8,455	)			69,815)
F	3,257	7,977	}	2,264	14,428	25,535	8,491	}	3,883	30,243	69,258	}
M	5,107	8,572	)				9,414	)			68,409)
A	7,417	12,629	)				8,335	)			72,687)
M	7,837	12,625	}	6,072	28,504	42,746	9,934	}	4,556	33,683	75,404	}
J	7,811	11,420	)				10,858	)			76,018)
J	7,655	13,407	)				14,870	)			74,545)
A	6,623	11,298	}	6,795	26,638	43,938	12,032	}	6,035	44,387	73,800	}
S	6,457	12,438	)				11,450	)			74,761)
O	6,154	12,653	)				10,643	)			76,773)
N	6,448	11,720	}	5,470	22,614	39,434	10,077	}	6,906	37,560	78,321	}
D	5,484	9,591	)				9,934	)			78,016)
2001 J	4,129	8,912	)				9,794	)			77,214)
F	3,877	7,321	}	2,348	14,631	27,171	8,294	}	4,557	30,196	76,243	}
M	4,647	8,590	)				7,551	)			77,277)
A	7,321	13,395	)				10,177	)			80,453)
M	7,434	13,592	}	6,435	28,713	48,414	9,051	}	4,057	34,685	85,085	}
J	8,229	14,992	)				11,400	)			88,678)
J	7,385	12,009	)				13,387	)			87,261)
A	7,367	13,286	}	5,905	26,908	43,299	13,252	}	5,703	46,012	87,351	}
S	7,020	12,099	)				13,670	)			85,783)
O	7,220	13,011	)				12,943	)			85,982)
N	7,163	13,069	}	5,765	25,774	43,849	12,143	}	5,858	41,043	86,958	}
D	6,436	12,004	)				10,099	)			88,723)

As at the end of the period shown.
Data for 1997 on 1991 Census definitions.
Subsequent data are on 1996 Census definitions.

A la fin de la période indiquée.
Données de 1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données ultérieures fondées sur les définitions de 1996

Table 3
Dwelling Starts, Seasonally Adjusted at Annual Rates, 1997-2001
(Thousands of Dwelling Units)

Tableau 3
Logements mis en chantier, données désaisonnalisées
annualisées, 1997-2001 (en milliers)

Period Année	Centres of 10,000 Population and Over Collectivités de 10 000 âmes et plus						CANADA					
	Monthly Par mois			Quarterly Par trimestre						Quarterly Par trimestre		
	Single- Detached Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Single- Detached Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Other Areas Autres localités	Monthly Mois Total	Single- Detached Maisons individuelles	All Others Autres	Total	
1997 J	67.9	52.1	120.0)					145.5)				
F	80.3	48.8	129.1 }	76.4	48.9	125.3	25.5	154.6 }	97.9	52.9	150.8	
M	81.3	45.9	127.2)					152.7)				
A	70.7	47.4	118.1)					141.3)				
M	72.5	54.2	126.7 }	71.1	50.4	121.5	23.2	149.9 }	91.3	53.4	144.7	
J	70.0	49.7	119.7)					142.9)				
J	72.0	53.9	125.9)					151.6)				
A	75.9	48.3	124.2 }	73.5	50.4	123.9	25.7	149.9 }	95.0	54.6	149.6	
S	72.3	49.2	121.5)					147.2)				
O	73.3	51.8	125.1)					147.4)				
N	73.6	51.9	125.5 }	72.5	53.0	125.5	22.3	147.8 }	92.4	55.4	147.8	
D	70.5	55.2	125.7)					148.0)				
1998 J	72.5	47.0	119.5)					141.8)				
F	73.3	49.7	123.0 }	72.3	53.2	125.5	22.3	145.3 }	91.8	56.0	147.8	
M	71.2	62.3	133.5)					155.8)				
A	70.5	54.1	124.6)					145.7)				
M	67.7	48.9	116.6 }	67.3	48.9	116.2	21.1	137.7 }	86.1	51.2	137.3	
J	64.1	43.5	107.6)					128.7)				
J	61.7	40.9	102.6)					122.5)				
A	67.8	50.2	118.0 }	65.6	46.3	111.9	19.9	137.9 }	82.7	49.1	131.8	
S	67.0	47.4	114.4)					134.3)				
O	69.1	51.6	120.7)					140.2)				
N	68.8	41.0	109.8 }	69.7	47.7	117.4	19.5	129.3 }	86.9	50.0	136.9	
D	70.8	50.4	121.2)					140.7)				
1999 J	65.5	55.2	120.7)					144.0)				
F	67.3	54.2	121.5 }	65.6	56.9	122.5	23.3	144.8 }	86.4	59.4	145.8	
M	63.8	61.0	124.8)					148.1)				
A	71.9	49.2	121.1)					144.1)				
M	71.3	52.4	123.7 }	72.8	52.9	125.7	23.0	146.7 }	91.5	57.2	148.7	
J	75.1	57.5	132.6)					155.6)				
J	74.8	47.3	122.1)					143.2)				
A	72.7	53.9	126.6 }	74.9	51.0	125.9	21.1	147.7 }	93.3	53.7	147.0	
S	76.9	51.8	128.7)					149.8)				
O	74.5	53.6	128.1)					152.0)				
N	73.4	61.3	134.7 }	75.9	56.6	132.5	23.9	158.6 }	95.8	60.6	156.4	
D	79.8	55.1	134.9)					158.8)				
2000 J	78.2	41.0	119.2)					140.9)				
F	68.1	74.3	142.4 }	77.7	56.4	134.1	21.7	164.1 }	96.8	59.0	155.8	
M	87.0	53.6	140.6)					162.3)				
A	77.0	55.7	132.7)					152.2)				
M	73.2	48.4	121.6 }	74.4	48.6	123.0	19.5	141.1 }	91.3	51.2	142.5	
J	72.7	42.0	114.7)					134.2)				
J	75.3	73.6	148.9)					171.3)				
A	71.9	53.1	125.0 }	73.3	64.2	137.5	22.4	147.4 }	92.7	67.2	159.9	
S	72.9	65.6	138.5)					160.9)				
O	72.1	73.5	145.6)					165.3)				
N	76.5	56.4	132.9 }	73.6	60.4	134.0	19.7	152.6 }	90.4	63.3	153.7	
D	72.4	50.7	123.1)					142.8)				
2001 J	77.4	73.0	150.4)					171.7)				
F	81.2	53.7	134.9 }	78.4	61.2	139.6	21.3	156.2 }	96.5	64.4	160.9	
M	77.0	56.7	133.7)					155.0)				
A	73.7	65.7	139.4)					160.6)				
M	71.7	62.3	134.0 }	74.0	69.3	143.3	21.2	155.2 }	92.6	71.9	164.5	
J	77.0	79.8	156.8)					178.0)				
J	72.9	56.8	129.7)					148.5)				
A	80.0	67.2	147.2 }	77.8	59.7	137.5	18.8	166.0 }	94.1	62.2	156.3	
S	79.7	55.3	135.0)					153.8)				
O	85.4	67.3	152.7)					172.8)				
N	84.0	63.5	147.5 }	85.0	66.5	151.5	20.1	167.6 }	102.6	69.0	171.6	
D	85.7	68.3	154.0)					174.1)				

See Explanatory and Source Notes.
Data for 1997 on 1991 Census definitions.
Subsequent data are on 1996 Census definitions.

Voir Notes explicatives et sources.
Données de 1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.

Table 4
Dwelling Starts in Urban Centres, by Region,
Seasonally Adjusted at Annual Rates, 1999-2001
(Thousands of Dwelling Units)

Tableau 4
Logements mis en chantier dans les agglomérations urbaines, par région,
données désaisonnalisées annualisées, 1999-2001 (en milliers)

Period Année	Atlantic/Atlantique			Québec			Ontario		
	Single-Det'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Single-Det'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Single-Det'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total
Centres 10,000 Population and Over Centres de 10 000 âmes et plus									
1999 J/F/M	4.5	1.3	5.8	9.0	9.8	18.8	32.1	26.6	58.7
A/M/J	4.4	2.3	6.7	11.0	7.9	18.9	35.2	29.8	65.0
J/A/S	3.9	1.2	5.1	11.2	8.7	19.9	36.4	24.6	61.0
O/N/D	5.4	0.9	6.3	11.5	8.6	20.1	36.1	29.7	65.8
1999 J	4.6	1.2	5.8	10.6	10.5	21.1	29.6	25.3	54.9
F	4.4	1.5	5.9	10.1	8.9	19.0	33.3	27.0	60.3
M	4.6	1.1	5.7	6.2	9.8	16.0	33.4	27.5	60.9
A	4.5	2.5	7.0	11.7	8.3	20.0	33.8	25.8	59.6
M	4.1	2.2	6.3	10.6	7.5	18.1	34.8	31.9	66.7
J	4.6	2.3	6.9	10.6	8.0	18.6	37.0	31.8	68.8
J	3.8	1.7	5.5	11.3	6.9	18.2	36.4	21.8	58.2
A	3.4	0.9	4.3	9.4	6.3	15.7	35.8	28.2	64.0
S	4.3	1.2	5.5	12.8	12.8	25.6	36.9	23.8	60.7
O	5.4	0.7	6.1	12.7	8.2	20.9	33.1	28.1	61.2
N	5.4	1.8	7.2	11.0	7.9	18.9	34.7	33.0	67.7
D	5.6	0.4	6.0	10.7	9.7	20.4	40.5	27.9	68.4
2000 J/F/M	5.4	3.0	8.4	11.8	7.9	19.7	38.0	33.7	71.7
A/M/J	4.6	1.6	6.2	10.4	7.6	18.0	37.0	22.8	59.8
J/A/S	4.3	2.6	6.9	10.9	11.3	22.2	36.6	35.4	72.0
O/N/D	3.8	1.9	5.7	11.9	8.9	20.8	36.9	32.1	69.0
2000 J	4.3	2.8	7.1	11.4	7.1	18.5	39.2	21.9	61.1
F	6.2	1.9	8.1	9.9	9.4	19.3	31.1	48.9	80.0
M	5.8	4.3	10.1	14.1	7.1	21.2	43.7	30.2	73.9
A	5.1	1.3	6.4	10.4	8.4	18.8	39.0	29.6	68.6
M	4.5	2.5	7.0	10.4	7.7	18.1	36.1	18.2	54.3
J	4.2	1.1	5.3	10.3	6.5	16.8	35.9	20.5	56.4
J	4.8	2.0	6.8	10.1	10.4	20.5	38.2	48.4	86.6
A	4.0	3.7	7.7	12.1	11.4	23.5	34.8	25.1	59.9
S	4.4	1.9	6.3	10.5	12.2	22.7	36.6	32.6	69.2
O	4.6	1.3	5.9	10.6	10.9	21.5	34.8	41.0	75.8
N	3.5	1.9	5.4	14.3	10.1	24.4	38.5	27.5	66.0
D	3.3	2.1	5.4	10.9	5.7	16.6	37.5	27.7	65.2
2001 J/F/M	4.3	1.7	6.0	12.6	9.3	21.9	38.1	34.5	72.6
A/M/J	4.0	1.6	5.6	11.1	9.8	20.9	35.7	37.1	72.8
J/A/S	4.7	2.0	6.7	12.3	8.8	21.1	35.0	32.3	67.3
O/N/D	4.8	3.9	8.7	13.9	11.1	25.0	38.9	30.7	69.6
2001 J	4.6	2.5	7.1	11.2	9.5	20.7	38.2	38.4	76.6
F	5.1	1.8	6.9	15.2	9.6	24.8	36.8	31.0	67.8
M	3.5	0.4	3.9	11.5	8.8	20.3	39.2	34.1	73.3
A	3.7	2.1	5.8	12.4	9.0	21.4	35.6	32.5	68.1
M	4.2	0.6	4.8	9.7	9.6	19.3	34.7	32.3	67.0
J	4.3	1.9	6.2	11.3	10.8	22.1	36.7	46.6	83.3
J	4.5	2.0	6.5	11.8	10.3	22.1	31.6	26.6	58.2
A	5.1	1.8	6.9	11.9	9.6	21.5	38.3	40.7	79.0
S	4.4	1.9	6.3	13.1	6.6	19.7	35.0	29.5	64.5
O	3.7	5.8	9.5	13.2	9.9	23.1	41.7	27.3	69.0
N	4.8	2.1	6.9	12.7	9.9	22.6	39.3	30.7	70.0
D	5.9	3.4	9.3	16.0	13.5	29.5	35.7	34.1	69.8

See Explanatory and Source Notes.
Data on 1996 Census definitions.

Voir Notes explicatives et sources
Données fondées sur les définitions du recensement de 1996

Table 5
Dwelling Starts in Urban Centres, by Region,
Seasonally Adjusted at Annual Rates, 1999-2001
(Thousands of Dwelling Units)

Tableau 5
Logements mis en chantier dans les agglomérations urbaines, par région,
données désaisonnalisées annualisées, 1999-2001 (en milliers)

Period Année	Prairies			B.C./C.-B.			Total		
	Single-Det'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Single-Det'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Single-Det'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total
Centres 10,000 Population and Over Centres de 10 000 âmes et plus									
1999 J/F/M	14.3	10.3	24.6	5.7	8.9	14.6	65.6	56.9	122.5
A/M/J	15.0	7.4	22.4	7.2	5.5	12.7	72.8	52.9	125.7
J/A/S	16.1	10.0	26.1	7.3	6.5	13.8	74.9	51.0	125.9
O/N/D	16.2	8.6	24.8	6.7	8.8	15.5	75.9	56.6	132.5
1999 J	15.0	11.2	26.2	5.7	7.0	12.7	65.5	55.2	120.7
F	14.3	10.6	24.9	5.2	6.2	11.4	67.3	54.2	121.5
M	13.5	9.1	22.6	6.1	13.5	19.6	63.8	61.0	124.8
A	14.8	7.8	22.6	7.1	4.8	11.9	71.9	49.2	121.1
M	14.4	4.2	18.6	7.4	6.6	14.0	71.3	52.4	123.7
J	15.8	10.3	26.1	7.1	5.1	12.2	75.1	57.5	132.6
J	15.8	10.3	26.1	7.5	6.6	14.1	74.8	47.3	122.1
A	16.8	12.4	29.2	7.3	6.1	13.4	72.7	53.9	126.6
S	15.7	7.1	22.8	7.2	6.9	14.1	76.9	51.8	128.7
O	16.5	10.3	26.8	6.8	6.3	13.1	74.5	53.6	128.1
N	15.0	8.5	23.5	7.3	10.1	17.4	73.4	61.3	134.7
D	17.0	7.1	24.1	6.0	10.0	16.0	79.8	55.1	134.9
2000 J/F/M	16.2	6.6	22.8	6.3	5.2	11.5	77.7	56.4	134.1
A/M/J	16.3	9.8	26.1	6.1	6.8	12.9	74.4	48.6	123.0
J/A/S	15.5	9.6	25.1	6.0	5.3	11.3	73.3	64.2	137.5
O/N/D	15.4	9.5	24.9	5.6	8.0	13.6	73.6	60.4	134.0
2000 J	17.1	6.1	23.2	6.2	3.1	9.3	78.2	41.0	119.2
F	14.5	6.2	20.7	6.4	7.9	14.3	68.1	74.3	142.4
M	17.2	7.4	24.6	6.2	4.6	10.8	87.0	53.6	140.6
A	16.4	8.2	24.6	6.1	8.2	14.3	77.0	55.7	132.7
M	16.3	13.1	29.4	5.9	6.9	12.8	73.2	48.4	121.6
J	16.2	8.4	24.6	6.1	5.5	11.6	72.7	42.0	114.7
J	16.0	7.6	23.6	6.2	5.2	11.4	75.3	73.6	148.9
A	15.1	9.7	24.8	5.9	3.2	9.1	71.9	53.1	125.0
S	15.4	11.4	26.8	6.0	7.5	13.5	72.9	65.6	138.5
O	15.8	8.2	24.0	6.3	12.1	18.4	72.1	73.5	145.6
N	15.6	10.9	26.5	4.6	6.0	10.6	76.5	56.4	132.9
D	14.9	9.4	24.3	5.8	5.8	11.6	72.4	50.7	123.1
2001 J/F/M	16.8	7.4	24.2	6.6	8.3	14.9	78.4	61.2	139.6
A/M/J	17.4	9.9	27.3	5.8	10.9	16.7	74.0	69.3	143.3
J/A/S	19.1	8.6	27.7	6.7	8.0	14.7	77.8	59.7	137.5
O/N/D	19.9	11.9	31.8	7.5	8.9	16.4	85.0	66.5	151.5
2001 J	16.5	10.8	27.3	6.9	11.8	18.7	77.4	73.0	150.4
F	17.7	3.9	21.6	6.4	7.4	13.8	81.2	53.7	134.9
M	16.3	7.8	24.1	6.5	5.6	12.1	77.0	56.7	133.7
A	16.2	11.8	28.0	5.8	10.3	16.1	73.7	65.7	139.4
M	17.7	8.7	26.4	5.4	11.1	16.5	71.7	62.3	134.0
J	18.4	9.1	27.5	6.3	11.4	17.7	77.0	79.8	156.8
J	18.7	8.5	27.2	6.3	9.4	15.7	72.9	56.8	129.7
A	18.0	8.9	26.9	6.7	6.2	12.9	80.0	67.2	147.2
S	20.3	8.8	29.1	6.9	8.5	15.4	79.7	55.3	135.0
O	19.6	13.9	33.5	7.2	10.4	17.6	85.4	67.3	152.7
N	19.5	11.7	31.2	7.7	9.1	16.8	84.0	63.5	147.5
D	20.6	10.0	30.6	7.5	7.3	14.8	85.7	68.3	154.0

See Explanatory and Source Notes.
Data on 1996 Census definitions.

Voir Notes explicatives et sources.
Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

Table 6
Dwelling Starts, Completions and Under Construction,
by Region and Province, 1991-2001 (Dwelling Units)

Tableau 6
Logements mis en chantier, achevés et en construction
par région et province, 1991-2001

Period Année	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada
Mis en chantier													
Starts													
1991	2,836	553	5,173	2,872	11,434	44,654	52,794	1,950	998	12,492	15,440	31,875	156,197
1992	2,271	644	4,673	3,310	10,898	38,228	55,772	2,310	1,869	18,573	22,752	40,621	168,271
1993	2,405	645	4,282	3,693	11,025	34,015	45,140	2,425	1,880	18,151	22,456	42,807	155,443
1994	2,243	669	4,748	3,203	10,863	34,154	46,645	3,197	2,098	17,692	22,987	39,408	154,057
1995	1,712	422	4,168	2,300	8,602	21,885	35,818	1,963	1,702	13,906	17,571	27,057	110,933
1996	2,034	554	4,059	2,722	9,369	23,220	43,062	2,318	2,438	16,665	21,421	27,641	124,713
1997	1,696	470	3,813	2,702	8,681	25,896	54,072	2,612	2,757	23,671	29,040	29,351	147,040
1998	1,450	524	3,137	2,447	7,558	23,138	53,830	2,895	2,965	27,122	32,982	19,931	137,439
1999	1,371	616	4,250	2,776	9,013	25,742	67,235	3,133	3,089	25,447	31,669	16,309	149,968
2000	1,459	710	4,432	3,079	9,680	24,695	71,521	2,560	2,513	26,266	31,339	14,418	151,653
2001	1,788	675	4,092	3,462	10,017	27,682	73,282	2,963	2,381	29,174	34,518	17,234	162,733
Achevés													
Completions													
1991	3,219	722	4,905	2,858	11,704	42,720	59,622	2,190	1,241	12,959	16,390	29,578	160,014
1992	2,556	595	5,485	3,051	11,687	42,323	63,134	2,190	1,554	16,307	20,051	36,050	173,245
1993	2,457	674	4,545	3,631	11,307	34,859	51,130	2,572	2,020	17,859	22,451	42,047	161,794
1994	2,590	742	4,920	3,696	11,948	36,345	49,106	2,996	1,851	18,671	23,518	41,168	162,085
1995	1,749	467	4,170	2,465	8,851	23,363	36,278	2,153	1,711	13,373	17,237	33,772	119,501
1996	1,958	525	4,062	2,591	9,136	22,194	40,729	1,588	1,910	16,357	19,855	25,920	117,834
1997	1,988	548	3,756	3,084	9,376	26,308	51,297	2,943	2,409	20,259	25,611	30,794	143,386
1998	1,974	400	3,416	2,371	8,161	22,944	48,403	2,741	3,163	25,071	30,975	23,458	133,941
1999	1,754	626	4,237	2,366	8,983	24,141	59,835	2,812	2,722	24,015	29,549	18,478	140,986
2000	1,398	668	3,986	2,701	8,753	23,346	65,385	2,785	3,090	25,730	31,605	16,784	145,873
2001	1,458	589	3,618	3,248	8,913	26,381	68,981	3,153	2,292	27,936	33,381	14,280	151,936
En construction													
Under Construction													
1991	2,867	281	3,567	1,366	8,081	15,662	40,599	1,029	509	5,497	7,035	23,658	95,035
1992	2,464	326	2,751	1,599	7,140	11,033	31,653	1,136	871	7,536	9,543	28,149	87,518
1993	2,378	296	2,298	1,676	6,648	9,811	25,047	1,002	710	7,595	9,307	28,948	79,761
1994	1,991	207	2,038	1,202	5,438	7,730	22,444	1,206	836	6,703	8,745	27,205	71,562
1995	1,928	163	1,980	1,003	5,074	5,986	21,947	808	818	7,156	8,782	20,250	62,039
1996	2,003	194	1,944	1,131	5,272	6,784	24,447	1,538	1,314	7,437	10,289	23,878	41,604
1997	1,683	124	1,926	729	4,462	6,289	27,239	1,176	1,662	10,744	13,582	22,412	73,984
1998	1,130	244	1,503	752	3,629	6,325	32,910	1,355	1,398	12,672	15,425	16,643	74,932
1999	687	230	1,508	1,144	3,569	8,061	40,179	1,669	1,708	13,938	17,315	14,252	83,376
2000	746	260	1,978	1,532	4,516	9,443	46,441	1,432	1,117	14,375	16,924	11,822	89,146
2001	1,073	337	2,454	1,727	5,591	10,760	50,763	1,242	1,197	15,775	18,214	14,448	99,776
En construction													
Under Construction													
2000 J/F/M	548	160	1,333	891	2,932	8,444	38,585	1,501	1,362	12,835	15,698	12,833	78,492
A/M/J	643	179	1,571	1,033	3,426	11,607	42,751	1,670	1,481	13,811	16,962	12,865	87,611
J/A/S	952	279	2,242	1,668	5,141	8,648	43,407	1,545	1,587	14,332	17,464	12,429	87,089
O/N/D	746	260	1,978	1,532	4,516	9,443	46,441	1,432	1,117	14,375	16,924	11,822	89,146
2001 J/F/M	530	111	1,665	1,147	3,453	9,647	45,904	1,081	909	13,036	15,026	11,890	85,920
A/M/J	724	171	2,041	1,364	4,300	13,484	52,140	1,212	927	14,546	16,685	13,049	99,658
J/A/S	1,130	316	2,274	1,652	5,372	10,022	50,343	1,461	1,080	14,907	17,448	13,754	96,939
O/N/D	1,073	337	2,454	1,727	5,591	10,760	50,763	1,242	1,197	15,775	18,214	14,448	99,776

Data for 1991 on 1986 Census definitions.
Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.
Subsequent data are on 1996 Census definitions.
As at the end of the period shown.

Données de 1991 fondées sur les définitions du recensement de 1986.
Données de 1992-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
Données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.
À la fin de la période indiquée.

Table 7

Dwelling Starts, Completions and Under Construction, for Centres of 10,000 Population and Over, by Region and Province, 1991-2001 (Dwelling Units)

Tableau 7

Logements mis en chantier, achevés et en construction dans les centres de 10 000 âmes et plus, par région et province, 1991-2001

Period Année	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada
Starts													
<i>Mis en chantier</i>													
1991	1,473	356	3,681	1,623	7,133	37,094	46,123	1,438	566	10,107	12,111	27,633	130,094
1992	1,314	399	3,222	2,111	7,046	31,133	48,693	1,821	1,309	15,525	18,655	34,599	140,126
1993	1,391	437	2,988	2,076	6,892	27,876	38,847	1,702	1,375	15,123	18,200	38,173	129,988
1994	1,474	455	3,304	1,816	7,049	27,198	41,560	1,664	1,351	13,905	16,920	34,619	127,346
1995	986	245	2,695	1,424	5,350	15,638	31,893	1,215	1,285	10,541	13,041	23,604	89,526
1996	1,238	372	2,806	1,611	6,027	15,909	39,512	1,243	1,894	12,475	15,612	24,744	101,804
1997	1,144	287	2,732	1,627	5,790	19,634	49,972	1,664	2,013	18,938	22,615	25,210	123,221
1998	931	292	2,171	1,615	5,009	18,343	50,088	1,856	2,141	21,725	25,722	17,631	116,793
1999	926	399	2,834	1,853	6,012	19,488	62,925	2,094	2,192	20,216	24,502	14,176	127,103
2000	1,029	389	3,050	1,983	6,451	19,930	67,423	1,499	1,890	21,506	24,895	12,353	131,052
2001	1,180	375	2,767	2,200	6,522	21,941	70,262	1,633	1,776	24,457	27,866	15,689	142,280
2001 J	35	16	217	147	415	960	4,602	76	87	1,581	1,744	1,191	8,912
F	13	3	155	64	235	1,100	3,712	77	55	1,193	1,325	949	7,321
M	17	11	59	39	126	1,495	4,655	92	98	1,318	1,508	806	8,590
A	58	22	243	89	412	2,735	6,473	177	126	2,104	2,407	1,368	13,395
M	131	34	171	153	489	2,467	6,512	129	120	2,257	2,506	1,618	13,592
J	141	25	376	239	781	2,338	7,463	179	193	2,405	2,777	1,633	14,992
J	158	75	399	283	915	1,765	5,153	255	245	2,176	2,676	1,500	12,009
A	135	29	319	239	722	1,443	7,458	160	109	2,205	2,474	1,189	13,286
S	139	45	176	274	634	1,540	5,885	152	170	2,231	2,553	1,487	12,099
O	105	53	156	306	620	1,796	6,155	125	317	2,469	2,911	1,529	13,011
N	145	49	243	176	613	1,951	6,519	123	142	2,345	2,610	1,376	13,069
D	103	13	253	191	560	2,351	5,675	88	114	2,173	2,375	1,043	12,004
Completions													
<i>Achevés</i>													
1991	1,927	504	3,381	1,785	7,597	35,007	53,802	1,553	700	10,404	12,657	26,096	135,159
1992	1,329	361	3,950	1,871	7,511	35,359	55,416	1,626	1,068	13,777	16,471	31,517	146,274
1993	1,365	438	3,049	2,057	6,909	28,328	44,333	1,837	1,409	14,659	17,905	35,274	132,749
1994	1,556	509	3,425	2,229	7,719	28,999	43,441	1,756	1,284	14,783	17,823	36,094	134,076
1995	1,022	294	2,811	1,442	5,569	17,416	32,437	1,360	1,222	10,211	12,793	30,874	99,089
1996	1,140	355	2,845	1,623	5,963	15,438	37,117	783	1,464	12,493	14,740	22,722	95,980
1997	1,258	316	2,614	1,670	5,858	19,449	47,313	1,903	1,769	15,641	19,313	25,888	117,821
1998	1,008	276	2,384	1,565	5,233	17,958	44,415	1,809	2,306	20,564	24,679	21,244	113,529
1999	938	347	2,676	1,537	5,498	18,251	55,834	1,651	1,864	18,790	22,305	16,387	118,275
2000	946	387	2,769	1,715	5,817	18,552	61,401	1,822	2,330	20,462	24,614	14,109	124,493
2001	1,094	370	2,682	2,109	6,255	21,096	65,511	1,714	1,750	23,298	26,762	12,137	131,761
2001 J	85	40	78	120	323	884	5,434	70	166	1,930	2,166	987	9,794
F	76	18	78	134	306	932	4,133	47	99	2,002	2,148	775	8,294
M	75	17	250	142	484	847	3,828	125	123	1,262	1,510	882	7,551
A	51	11	365	133	560	916	5,204	253	162	1,870	2,285	1,212	10,177
M	64	25	124	122	335	1,522	4,066	221	123	1,625	1,969	1,159	9,051
J	79	15	112	157	363	2,743	4,876	149	191	2,260	2,600	818	11,400
J	70	17	367	208	662	4,040	5,444	177	165	1,706	2,048	1,193	13,387
A	99	47	183	240	569	1,786	7,574	122	119	1,948	2,189	1,134	13,252
S	81	38	434	238	791	2,013	7,245	168	115	2,311	2,594	1,027	13,670
O	150	69	190	173	582	1,679	6,722	141	167	2,549	2,857	1,103	12,943
N	132	36	281	180	629	2,044	6,420	123	124	1,819	2,066	984	12,143
D	132	37	220	262	651	1,690	4,565	118	196	2,016	2,330	863	10,099
Under Construction													
<i>En construction</i>													
1991	951	174	2,394	650	4,169	13,456	36,088	691	276	4,533	5,500	18,503	77,716
1992	809	210	1,748	908	3,675	8,865	28,136	886	581	6,083	7,550	21,521	69,747
1993	809	209	1,526	954	3,498	8,167	22,127	763	539	6,375	7,677	24,484	65,953
1994	697	139	1,336	546	2,718	6,522	20,178	673	491	5,597	6,761	23,025	59,204
1995	660	91	1,218	511	2,480	4,497	19,637	406	548	5,847	6,801	15,749	49,164
1996	760	110	1,159	492	2,521	4,751	22,239	866	947	5,812	7,625	17,468	54,604
1997	639	82	1,214	432	2,367	4,993	24,952	593	1,191	9,034	10,818	16,788	59,918
1998	533	99	999	452	2,083	5,474	30,852	681	979	10,188	11,848	13,041	63,298
1999	479	135	1,116	758	2,488	6,716	37,792	1,117	1,301	11,432	13,850	10,724	71,570
2000	563	125	1,385	1,007	3,080	8,127	43,798	782	846	12,456	14,084	8,927	78,016
2001	639	120	1,473	1,065	3,297	9,083	48,691	702	863	13,760	15,325	12,327	88,723
2001 J	513	101	1,529	1,031	3,174	8,213	43,027	788	767	12,102	13,657	9,143	77,214
F	450	86	1,606	958	3,100	8,383	42,610	818	722	11,293	12,833	9,317	76,243
M	391	79	1,415	850	2,735	9,032	43,442	785	697	11,351	12,833	9,235	77,277
A	399	90	1,293	801	2,583	10,852	44,710	709	661	11,586	12,956	9,352	80,453
M	467	99	1,341	827	2,734	11,799	47,104	617	659	12,375	13,651	9,797	85,085
J	527	109	1,605	908	3,149	11,399	49,700	646	657	12,515	13,818	10,612	88,678
J	613	167	1,636	981	3,397	9,130	49,375	724	731	12,985	14,440	10,919	87,261
A	649	147	1,771	980	3,547	8,779	49,326	763	721	13,240	14,724	10,975	87,351
S	706	153	1,514	1,014	3,387	8,306	47,970	748	776	13,161	14,685	11,435	85,783
O	655	133	1,480	1,147	3,415	8,505	47,463	732	926	13,083	14,741	11,858	85,982
N	668	146	1,442	1,141	3,397	8,413	47,607	732	944	13,615	15,291	12,250	86,958
D	639	120	1,473	1,065	3,297	9,083	48,691	702	863	13,760	15,325	12,327	88,723

Table 8
Dwelling Starts by Urban Area, 1992 - 2001 (Dwelling Units)

Tableau 8
Logements mis en chantier par région urbaine, 1992 -2001

	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>										
Calgary	7,034	6,629	6,877	5,685	7,111	11,215	12,495	10,600	11,093	11,349
Chicoutimi-Jonquière	737	668	606	311	309	500	502	305	296	336
Edmonton	6,764	6,720	5,006	3,082	3,634	4,962	5,947	6,655	6,228	7,855
Halifax	2,420	2,127	2,460	2,080	2,022	2,065	1,739	2,356	2,661	2,340
Hamilton	2,632	2,989	2,833	2,001	2,642	3,698	3,627	3,923	3,108	3,365
Kitchener	2,240	1,705	1,747	1,105	1,968	2,171	2,549	2,821	3,509	3,537
London	1,553	2,522	1,972	1,016	1,394	1,807	2,027	1,773	1,713	1,607
Montréal	14,520	13,729	13,157	7,468	7,556	10,508	10,293	12,366	12,766	13,300
Oshawa	2,188	1,409	1,963	1,330	1,563	2,064	1,759	2,463	2,874	2,561
Ottawa-Hull	8,198	6,788	6,057	3,398	4,110	4,747	4,859	5,632	7,010	7,910
<i>Ottawa</i>	<i>5,830</i>	<i>4,421</i>	<i>3,929</i>	<i>2,190</i>	<i>3,066</i>	<i>3,485</i>	<i>3,615</i>	<i>4,447</i>	<i>5,786</i>	<i>6,251</i>
<i>Hull</i>	<i>2,368</i>	<i>2,367</i>	<i>2,128</i>	<i>1,208</i>	<i>1,044</i>	<i>1,262</i>	<i>1,244</i>	<i>1,185</i>	<i>1,224</i>	<i>1,659</i>
Québec	6,300	4,699	4,677	2,405	2,208	2,233	1,845	1,814	2,275	2,555
Regina	666	563	462	371	434	516	537	573	615	626
St.Catharines-Niagara	1,669	1,015	1,703	898	995	1,462	1,319	1,485	1,230	1,134
Saint John	493	471	442	267	306	234	278	296	346	374
St. John's	1,024	1,137	1,215	745	1,001	932	741	807	935	1,029
Saskatoon	464	593	682	697	1,208	1,187	1,137	1,273	968	900
Sherbrooke	749	778	983	582	797	756	590	645	515	589
Sudbury	1,289	715	712	336	346	281	165	199	173	191
Thunder Bay	563	573	449	288	296	266	224	232	154	211
Toronto	20,770	15,637	18,443	16,325	18,998	25,574	25,910	34,904	38,982	41,017
Trois-Rivières	696	783	938	519	486	520	599	380	337	324
Vancouver	18,684	21,307	20,473	14,992	15,453	15,950	11,878	8,677	8,203	10,862
Victoria	2,421	2,633	2,303	1,299	1,142	1,311	964	1,340	872	1,264
Windsor	1,376	1,222	1,661	1,495	2,300	2,102	1,938	2,387	2,382	2,157
Winnipeg	1,620	1,540	1,529	1,104	1,135	1,518	1,575	1,772	1,317	1,473
Total	107,070	98,952	99,350	69,799	79,414	98,579	95,497	105,678	110,562	118,866
Large Urban Centres and Urban Agglomerations <i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>										
Abbotsford	1,678	2,045	1,600	886	865	871	536	566	405	418
Barrie	1,106	845	759	839	1,320	1,857	1,930	2,722	2,043	2,445
Belleville	391	242	263	218	243	274	276	305	273	284
Brantford	605	434	361	240	180	296	357	377	485	475
Cape Breton	406	406	336	255	257	238	133	174	130	120
Charlottetown	336	341	276	171	265	231	247	321	318	293
Chatham	**	**	**	**	**	**	206	119	136	96
Chilliwack	1,428	1,468	1,187	588	396	621	356	201	202	276
Cornwall	189	123	213	167	100	57	73	144	122	148
Courtenay	**	**	**	**	**	**	277	157	113	187
Drummondville	522	500	510	313	433	508	444	386	331	577
Fredericton	579	462	492	301	365	542	502	513	532	745
Granby	421	199	196	203	243	343	266	399	285	480
Guelph	922	502	503	399	821	988	966	1,003	1,297	993
Kamloops	980	1,067	1,029	663	555	543	380	294	230	200
Kelowna	2,612	1,963	1,496	1,205	1,406	1,741	851	880	928	1,103
Kingston	761	575	498	323	533	559	486	656	659	707
Lethbridge	505	342	518	279	329	364	515	556	847	690
Medicine Hat	293	496	390	615	357	442	542	437	413	604
Moncton	799	893	632	673	697	656	623	817	906	938
Nanaimo	1,313	1,520	996	642	887	821	479	461	329	328
North Bay	505	135	94	52	38	89	86	147	90	89
Peterborough	208	396	230	351	340	378	304	383	292	294
Prince George	460	426	370	292	441	402	273	166	138	77
Red Deer	363	329	300	176	277	425	706	657	962	1,331
Sarnia	305	247	191	92	91	138	160	218	177	147
Sault Ste Marie	320	251	418	249	222	342	108	90	90	381
Shawinigan	140	155	573	113	222	252	108	97	92	155
Saint-Hyacinthe	367	255	185	138	105	166	132	76	180	74
Saint-Jean-sur-Richelieu	709	528	201	204	169	195	383	362	339	94
Saint-Jérôme	766	667	189	173	125	116	**	**	**	**
Vernon	**	**	**	**	**	**	333	335	166	265
Total	19,989	17,812	15,006	10,820	12,282	14,455	13,038	14,019	13,510	15,014
All Centres of 10,000 Population and Over <i>Tous les centres de 10 000 âmes et plus</i>										
	140,126	129,988	127,346	89,526	101,804	123,221	116,793	127,103	131,052	142,280
Other Areas <i>Autres</i>										
	28,145	25,455	26,711	21,407	22,909	23,819	20,646	22,865	20,601	20,453
Canada	168,271	155,443	154,057	110,933	124,713	147,040	137,439	149,968	151,653	162,733

Table 9
Dwelling Completions by Urban Area, 1992-2001 (Dwelling Units)

Tableau 9
Logements achevés par région urbaine, 1992-2001

	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Metropolitan Areas										
<i>Régions métropolitaines</i>										
Calgary	6,509	6,286	6,823	5,674	6,781	9,185	12,111	9,655	10,729	11,080
Chicoutimi-Jonquière	798	608	646	366	295	476	508	351	300	279
Edmonton	5,819	6,751	6,007	3,103	3,619	4,143	5,359	5,639	6,367	7,493
Halifax	2,776	2,126	2,520	2,253	2,229	1,849	1,816	2,257	2,300	2,263
Hamilton	2,680	2,521	3,519	1,950	2,421	3,409	3,222	3,451	4,024	3,284
Kitchener	3,014	2,182	1,872	1,219	1,751	2,328	2,349	2,690	2,710	3,263
London	2,432	1,659	2,673	1,498	1,286	1,708	1,620	1,843	1,902	1,780
Montréal	16,436	13,876	14,645	8,274	7,123	10,097	9,862	11,276	11,497	13,626
Oshawa	2,911	1,665	1,986	1,389	1,350	1,991	1,764	2,248	2,475	2,560
Ottawa-Hull	9,099	7,124	6,843	3,686	3,763	4,771	4,621	5,265	5,582	7,686
<i>Ottawa</i>	<i>6,336</i>	<i>4,664</i>	<i>4,655</i>	<i>2,316</i>	<i>2,644</i>	<i>3,512</i>	<i>3,460</i>	<i>4,144</i>	<i>4,448</i>	<i>6,463</i>
<i>Hull</i>	<i>2,763</i>	<i>2,460</i>	<i>2,188</i>	<i>1,370</i>	<i>1,119</i>	<i>1,259</i>	<i>1,161</i>	<i>1,121</i>	<i>1,134</i>	<i>1,223</i>
Québec	7,293	5,106	4,660	2,678	2,322	2,524	1,838	1,771	2,032	2,471
Regina	481	605	519	385	385	383	561	521	714	526
St. Catharines-Niagara	2,000	1,232	1,411	1,292	970	1,178	1,488	1,234	1,434	1,141
Saint John	466	501	535	225	333	303	240	246	353	342
St. John's	1,043	1,052	1,278	789	923	1,036	791	725	831	964
Saskatoon	427	625	541	615	922	1,126	1,315	981	1,251	932
Sherbrooke	970	717	923	660	775	755	665	534	614	511
Sudbury	1,819	981	853	384	270	323	217	135	224	180
Thunder Bay	875	393	599	304	270	332	211	282	207	137
Toronto	22,402	19,827	17,375	15,835	18,422	23,342	21,482	29,847	33,740	37,138
Trois-Rivières	779	857	959	618	521	498	529	526	340	334
Vancouver	16,487	19,737	20,387	19,837	13,917	16,041	13,927	11,102	9,106	8,004
Victoria	2,316	2,443	2,557	1,908	1,106	1,245	1,140	896	1,118	1,028
Windsor	1,612	1,331	1,504	1,497	2,007	2,241	1,810	2,192	2,667	2,022
Winnipeg	1,520	1,627	1,572	1,265	678	1,750	1,531	1,485	1,487	1,542
Total	112,964	101,832	103,207	77,704	74,439	93,034	90,977	97,152	104,004	110,586
Large Urban Centres and Urban Agglomerations										
<i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>										
Abbotsford	1,705	1,731	1,996	1,156	940	937	744	589	457	407
Barrie	1,399	1,050	759	600	1,104	1,746	1,822	2,676	2,230	2,451
Belleville	388	306	261	226	289	255	289	298	230	237
Brantford	647	390	528	283	189	264	355	338	414	464
Cape Breton	757	465	392	219	230	278	199	178	124	174
Charlottetown	312	367	341	202	234	245	232	288	311	287
Chatham	**	**	**	**	**	**	172	176	130	75
Chilliwack	1,191	1,403	1,205	798	568	543	501	257	210	238
Cornwall	263	146	226	144	129	75	76	122	97	134
Courtenay	**	**	**	**	**	**	267	208	141	155
Drummondville	555	482	535	307	361	528	455	384	314	435
Fredericton	491	481	545	351	332	424	529	559	467	544
Granby	415	292	191	205	155	356	303	247	386	304
Guelph	1,002	642	656	368	741	952	968	992	1,183	1,030
Kamloops	1,015	843	979	804	562	622	348	299	298	261
Kelowna	2,480	2,327	1,672	1,461	1,293	1,537	1,437	821	901	769
Kingston	853	779	708	342	414	635	508	550	653	651
Lethbridge	321	439	398	246	423	294	535	499	667	881
Medicine Hat	257	283	506	338	513	475	370	657	443	399
Moncton	671	839	844	660	702	718	599	499	738	1,040
Nanaimo	1,116	1,405	1,154	689	801	971	734	414	401	315
North Bay	469	449	110	75	48	64	89	127	99	95
Peterborough	284	356	364	202	411	411	307	326	346	262
Prince George	489	383	388	315	327	410	284	338	170	55
Red Deer	329	331	308	232	228	363	563	730	765	1,024
Sarnia	291	424	196	87	81	136	166	210	167	207
Sault Ste Marie	106	401	478	208	232	304	162	108	71	331
Shawinigan	139	139	613	145	233	252	100	108	90	154
Saint-Hyacinthe	420	291	200	170	123	135	120	91	105	83
Saint-Jean-sur-Richelieu	795	456	200	255	245	163	373	396	305	90
Saint-Jérôme	1,019	523	184	333	128	121	**	**	**	**
Vernon	**	**	**	**	**	**	267	223	380	203
Total	20,179	18,423	16,937	11,421	12,036	14,214	13,874	13,708	13,293	13,755
All Centres of 10,000 Population and Over										
<i>Tous les centres de 10 000 âmes et plus</i>										
	146,274	132,749	134,076	99,089	95,980	117,821	113,529	118,275	124,493	131,761
Other Areas										
<i>Autres</i>										
	26,971	29,045	28,009	20,412	21,854	25,565	20,412	22,711	21,380	20,175
Canada	173,245	161,794	162,085	119,501	117,834	143,386	133,941	140,986	145,873	151,936

Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.

Données de 1992-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991

Table 10
Dwelling Starts by Type, by Urban Area, 2000-2001 (Dwelling Units)

Tableau 10
Logements mis en chantier par type et région urbaine, 2000-2001

	2000					2001				
	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total
Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>										
Calgary	6,749	634	730	2,980	11,093	7,559	656	959	2,175	11,349
Chicoutimi-Jonquière	203	20	-	73	296	228	27	-	81	336
Edmonton	4,072	370	237	1,549	6,228	4,959	586	110	2,200	7,855
Halifax	1,373	108	17	1,163	2,661	1,296	96	12	936	2,340
Hamilton	1,884	134	880	210	3,108	1,842	122	936	465	3,365
Kitchener	2,261	108	557	583	3,509	2,197	120	442	778	3,537
London	1,198	10	323	182	1,713	1,317	18	216	56	1,607
Montréal	6,800	593	754	4,619	12,766	7,151	631	681	4,837	13,300
Oshawa	2,152	86	508	128	2,874	2,038	70	453	-	2,561
Ottawa-Hull	4,262	542	1,327	879	7,010	4,595	532	1,751	1,032	7,910
<i>Ottawa</i>	<i>3,494</i>	<i>400</i>	<i>1,320</i>	<i>572</i>	<i>5,786</i>	<i>3,502</i>	<i>336</i>	<i>1,738</i>	<i>675</i>	<i>6,251</i>
<i>Hull</i>	<i>768</i>	<i>142</i>	<i>7</i>	<i>307</i>	<i>1,224</i>	<i>1,093</i>	<i>196</i>	<i>13</i>	<i>357</i>	<i>1,659</i>
Québec	1,262	62	74	877	2,275	1,581	113	45	816	2,555
Regina	459	40	32	84	615	401	16	21	188	626
St. Catharines-Niagara	962	102	136	30	1,230	916	80	112	26	1,134
Saint John	309	10	13	14	346	325	18	21	10	374
St. John's	825	32	17	61	935	875	28	22	104	1,029
Saskatoon	602	92	130	144	968	542	58	140	160	900
Sherbrooke	283	42	-	190	515	283	38	-	268	589
Sudbury	169	4	-	-	173	191	-	-	-	191
Thunder Bay	141	8	5	-	154	163	6	4	38	211
Toronto	17,119	5,586	6,163	10,114	38,982	16,844	5,616	5,059	13,498	41,017
Trois-Rivières	225	64	3	45	337	224	58	3	39	324
Vancouver	3,132	496	1,132	3,443	8,203	3,512	568	1,216	5,566	10,862
Victoria	531	71	77	193	872	631	63	64	506	1,264
Windsor	1,748	292	127	215	2,382	1,605	218	158	176	2,157
Winnipeg	1,210	14	27	66	1,317	1,238	34	32	169	1,473
Total	59,931	9,520	13,269	27,842	110,562	62,513	9,772	12,457	34,124	118,866
Large Urban Centres and Urban Agglomerations <i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>										
Abbotsford	381	24	-	-	405	412	6	-	-	418
Barrie	1,677	74	223	69	2,043	1,779	130	350	186	2,445
Belleville	234	10	29	-	273	243	10	31	-	284
Brantford	374	30	81	-	485	360	46	69	-	475
Cape Breton	118	8	-	4	130	113	7	-	-	120
Charlottetown	264	36	-	18	318	237	36	4	16	293
Chatham	108	20	8	-	136	65	6	25	-	96
Chilliwack	155	14	6	27	202	172	18	8	78	276
Cornwall	120	2	-	-	122	130	2	-	16	148
Courtenay	101	4	8	-	113	139	10	3	35	187
Drummondville	197	8	-	126	331	166	14	-	397	577
Fredericton	356	17	13	146	532	415	16	4	310	745
Granby	127	34	-	124	285	169	62	-	249	480
Guelph	835	86	258	118	1,297	567	110	316	-	993
Kamloops	128	16	14	72	230	160	8	-	32	200
Kelowna	604	76	94	154	928	625	66	79	333	1,103
Kingston	500	31	39	89	659	537	16	26	128	707
Lethbridge	421	48	85	293	847	478	42	67	103	690
Medicine Hat	317	26	26	44	413	357	36	59	152	604
Moncton	594	78	-	234	906	636	62	4	236	938
Nanaimo	215	48	4	62	329	259	40	4	25	328
North Bay	70	12	8	-	90	89	-	-	-	89
Peterborough	264	8	20	-	292	256	14	24	-	294
Prince George	80	-	50	8	138	45	-	-	32	77
Red Deer	551	58	197	156	962	691	40	182	418	1,331
Sarnia	41	12	-	127	180	52	22	3	70	147
Sault Ste Marie	264	4	16	55	339	277	4	3	97	381
Shawinigan	175	2	-	-	177	152	-	3	-	155
Saint-Hyacinthe	70	6	14	-	90	68	6	-	-	74
Saint-Jean-sur-Richelieu	75	10	-	7	92	74	2	-	18	94
Vernon	140	16	10	-	166	163	16	66	20	265
Total	9,556	818	1,203	1,933	13,510	9,886	847	1,330	2,951	15,014
All Centres of 10,000 Population and Over <i>Tous les centres de 10 000 âmes et plus</i>										
	74,365	10,765	14,799	31,123	131,052	78,228	11,051	14,356	38,645	142,280
Other Areas <i>Autres</i>										
	17,819	765	448	1,569	20,601	17,798	832	810	1,013	20,453
Canada	92,184	11,530	15,247	32,692	151,653	96,026	11,883	15,166	39,658	162,733

Data on 1996 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

Table 11
Dwelling Completions by Type, by Urban Area, 2000-2001
(Dwelling Units)

Tableau 11
Logements achevés par type et région urbaine, 2000-2001

	2000					2001				
	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total
Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>										
Calgary	6,788	606	650	2,685	10,729	6,790	704	904	2,682	11,080
Chicoutimi-Jonquière	203	22	-	75	300	218	22	-	39	279
Edmonton	4,208	392	227	1,540	6,367	4,528	466	176	2,323	7,493
Halifax	1,476	118	17	689	2,300	1,200	82	20	961	2,263
Hamilton	1,849	202	958	1,015	4,024	1,864	94	946	380	3,284
Kitchener	2,130	134	435	11	2,710	2,209	106	484	464	3,263
London	1,250	22	274	356	1,902	1,283	18	305	174	1,780
Montréal	6,352	558	759	3,828	11,497	6,917	665	715	5,329	13,626
Oshawa	2,133	42	300	-	2,475	1,915	96	549	-	2,560
Ottawa-Hull	3,566	417	1,195	404	5,582	4,608	560	1,501	1,017	7,686
Ottawa	2,906	295	1,173	74	4,448	3,739	410	1,493	821	6,463
Hull	660	122	22	330	1,134	869	150	8	196	1,223
Québec	1,201	94	71	666	2,032	1,527	94	46	804	2,471
Regina	518	40	31	125	714	398	22	10	96	526
St. Catharines-Niagara	990	106	173	165	1,434	896	84	127	34	1,141
Saint John	290	10	46	7	353	310	16	10	6	342
St. John's	749	32	10	40	831	840	30	15	79	964
Saskatoon	655	78	119	399	1,251	530	90	132	180	932
Sherbrooke	291	38	6	279	614	281	42	-	188	511
Sudbury	148	4	-	72	224	180	-	-	-	180
Thunder Bay	171	6	-	30	207	126	6	5	-	137
Toronto	15,490	5,050	5,873	7,327	33,740	18,933	6,639	6,591	4,975	37,138
Trois-Rivières	234	72	8	26	340	216	60	5	53	334
Vancouver	3,297	452	968	4,389	9,106	3,242	494	1,292	2,976	8,004
Victoria	490	74	109	445	1,118	542	54	85	347	1,028
Windsor	1,730	296	202	439	2,667	1,596	240	119	67	2,022
Winnipeg	1344	30	16	97	1,487	1247	18	19	258	1,542
Total	57,553	8,895	12,447	25,109	104,004	62,396	10,702	14,056	23,432	110,586
Large Urban Centres and Urban Agglomerations <i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>										
Abbotsford	391	22	21	23	457	389	18	-	-	407
Barrie	1,763	88	313	66	2,230	1,753	110	412	176	2,451
Belleville	210	2	18	-	230	209	16	12	-	237
Brantford	302	24	88	-	414	415	44	5	-	464
Cape Breton	112	8	-	4	124	163	11	-	-	174
Charlottetown	251	24	-	36	311	227	39	4	17	287
Chatham	108	18	4	-	130	54	8	13	-	75
Chilliwack	167	34	9	-	210	184	18	9	27	238
Cornwall	93	4	-	-	97	132	2	-	-	134
Courtenay	122	16	3	-	141	129	12	8	6	155
Drummondville	202	10	-	102	314	188	16	-	231	435
Fredericton	387	15	13	52	467	365	16	12	151	544
Granby	130	32	21	203	386	154	70	-	80	304
Guelph	861	50	272	-	1,183	622	130	278	-	1,030
Kamloops	136	24	42	96	298	141	12	-	108	261
Kelowna	627	73	67	134	901	548	40	81	100	769
Kingston	458	42	53	100	653	509	20	36	86	651
Lethbridge	433	54	62	118	667	450	50	100	281	881
Medicine Hat	311	34	44	54	443	307	22	34	36	399
Moncton	423	72	16	227	738	656	72	4	308	1,040
Nanaimo	236	44	-	121	401	244	46	4	21	315
North Bay	77	4	15	3	99	87	8	-	-	95
Peterborough	266	22	58	-	346	242	8	12	-	262
Prince George	112	-	50	8	170	49	-	6	-	55
Red Deer	542	88	127	8	765	589	26	238	171	1,024
Sarnia	163	4	-	-	167	48	24	3	132	207
Sault Ste Marie	65	2	4	-	71	269	6	3	53	331
Shawinigan	75	8	-	7	90	151	-	3	-	154
Saint-Hyacinthe	38	12	6	49	105	63	10	10	-	83
Saint-Jean-sur-Richelieu	255	4	16	30	305	74	6	-	10	90
Vernon	142	10	16	212	380	153	18	12	20	203
Total	9,458	844	1,338	1,653	13,293	9,564	878	1,299	2,014	13,755
All Centres of 10,000 Population and Over <i>Tous les centres de 10 000 âmes et plus</i>										
	71,937	10,174	14,236	28,146	124,493	76,987	11,951	15,821	27,002	131,761
Other Areas <i>Autres</i>										
	18,140	831	693	1,716	21,380	17,400	649	540	1,586	20,175
Canada	90,077	11,005	14,929	29,862	145,873	94,387	12,600	16,361	28,588	151,936

Table 12
Dwellings Under Construction by Type, by Urban Area, 2000-2001
(Dwelling Units)

Tableau 12
Logements en construction par type et région urbaine, 2000-2001

	December 31, 2000 Au 31 décembre 2000					December 31, 2001 Au 31 décembre 2001				
	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total
Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>										
Calgary	2,225	484	724	3,455	6,888	2,991	434	803	2,936	7,164
Chicoutimi-Jonquière	31	2	-	16	49	40	5	-	62	107
Edmonton	1,393	164	165	2,000	3,722	1,818	286	99	2,033	4,236
Halifax	188	22	7	965	1,182	282	34	12	932	1,260
Hamilton	698	50	467	320	1,535	671	86	446	423	1,626
Kitchener	617	30	396	714	1,757	600	48	347	1,026	2,021
London	297	10	207	168	682	333	10	118	50	511
Montréal	1,842	231	376	3,352	5,801	2,051	217	339	3,005	5,612
Oshawa	964	48	340	128	1,480	1,065	46	241	128	1,480
Ottawa-Hull	1,773	240	589	724	3,326	1,730	218	828	738	3,514
Ottawa	1,507	202	585	549	2,843	1,243	134	819	402	2,598
Hull	266	38	4	175	483	487	84	9	336	916
Québec	334	35	16	538	923	388	47	18	554	1,007
Regina	133	10	4	84	231	135	4	15	176	330
St. Catharines-Niagara	327	42	184	30	583	349	38	169	22	578
Saint John	88	4	12	6	110	95	8	23	8	134
St. John's	452	22	12	43	529	476	18	19	72	585
Saskatoon	169	54	82	136	441	181	20	86	116	403
Sherbrooke	29	8	-	43	80	31	4	-	123	158
Sudbury	48	-	-	-	48	58	-	-	-	58
Thunder Bay	42	2	5	-	49	77	2	-	42	121
Toronto	9,992	3,405	4,583	12,293	30,273	7,888	2,384	3,139	20,894	34,305
Trois-Rivières	14	18	5	27	64	22	16	3	13	54
Vancouver	1,395	280	846	3,890	6,411	1,667	348	771	6,351	9,137
Victoria	245	28	50	317	640	329	36	29	476	870
Windsor	478	94	37	98	707	481	72	79	207	839
Winnipeg	430	12	14	276	732	421	28	27	187	663
Total	24,204	5,295	9,121	29,623	68,243	24,179	4,409	7,611	40,574	76,773
Large Urban Centres and Urban Agglomerations <i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>										
Abbotsford	163	22	-	-	185	185	10	-	-	195
Barrie	516	22	106	136	780	541	42	47	146	776
Belleville	67	8	29	-	104	100	2	48	-	150
Brantford	216	14	-	12	242	160	16	64	12	252
Cape Breton	72	6	-	-	78	26	2	-	-	28
Charlottetown	73	20	-	12	105	73	17	-	12	102
Chatham	20	2	4	-	26	31	-	16	-	47
Chilliwack	68	8	6	27	109	56	8	5	78	147
Cornwall	51	2	-	-	53	49	2	-	16	67
Courtenay	81	22	8	-	111	91	20	3	29	143
Drummondville	59	2	-	63	124	37	-	-	229	266
Fredericton	35	6	8	106	155	82	10	-	259	351
Granby	14	12	-	21	47	29	4	-	190	223
Guelph	188	48	166	118	520	135	28	204	118	485
Kamloops	55	12	36	180	283	72	12	36	104	224
Kelowna	171	22	89	100	382	247	50	115	305	717
Kingston	165	6	10	89	270	190	4	-	128	322
Lethbridge	190	36	48	191	465	218	28	15	12	273
Medicine Hat	95	14	9	36	154	145	28	34	152	359
Moncton	372	40	-	258	670	329	34	-	186	549
Nanaimo	108	20	8	30	166	132	14	8	34	188
North Bay	32	8	-	-	40	34	-	-	-	34
Peterborough	100	-	14	-	114	114	6	26	-	146
Prince George	39	-	6	-	45	35	-	-	32	67
Red Deer	143	4	140	156	443	245	18	84	403	750
Sarnia	62	-	-	-	62	10	-	-	8	18
Sault Ste Marie	31	4	10	-	45	53	2	-	77	132
Shawinigan	1	6	-	4	11	63	-	-	-	63
Saint-Hyacinthe	6	2	-	78	86	35	-	-	-	35
Saint-Jean-sur-Richelieu	45	4	-	33	82	1	2	-	12	15
Vernon	56	10	27	-	93	65	10	81	-	156
Total	3,294	382	724	1,650	6,050	3,583	369	786	2,542	7,280
All Centres of 10,000 Population and Over <i>Tous les centres de 10 000 âmes et plus</i>										
	29,908	5,888	10,060	32,160	78,016	30,989	5,051	8,700	43,983	88,723
Other Areas <i>Autres</i>										
	8,869	461	456	1,344	11,130	8,876	648	635	894	11,053
Canada	38,777	6,349	10,516	33,504	89,146	39,865	5,699	9,335	44,877	99,776

Table 13
Dwelling Starts and Completions by Type, 1985-2001 (Dwelling Units)

Tableau 13
Logements mis en chantier et achevés par type, 1985-2001

Period Année	Starts <i>Mis en chantier</i>					Completions <i>Achevés</i>				
	Single- Detached Maisons individuelles	Semi- Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total	Single- Detached Maisons individuelles	Semi- Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total
Centres of 10,000 Population and Over						Centres de 10 000 âmes et plus				
1985	78,398	5,263	8,204	47,543	139,408	69,267	5,085	6,807	36,591	117,750
1986	97,341	7,060	9,880	56,582	170,863	89,020	6,381	8,514	52,157	156,072
1987	115,178	7,739	16,107	76,316	215,340	110,162	7,345	12,930	58,402	188,839
1988	102,353	6,641	15,086	65,555	189,635	105,075	7,146	15,517	59,567	187,305
1989	100,367	6,429	15,268	61,259	183,323	98,944	6,435	15,604	64,630	185,613
1990	76,630	6,766	15,355	51,869	150,620	91,622	7,650	15,263	60,544	175,079
1991	66,014	8,213	15,910	39,957	130,094	65,116	7,109	12,924	50,010	135,159
1992	70,772	9,407	18,332	41,615	140,126	72,588	9,480	20,485	43,721	146,274
1993	64,401	10,090	17,550	37,947	129,988	66,611	9,935	17,205	38,998	132,749
1994	67,285	10,799	15,543	33,719	127,346	67,597	11,027	16,816	38,636	134,076
1995	46,025	6,685	10,888	25,928	89,526	49,886	7,349	11,490	30,364	99,089
1996	58,279	8,399	13,070	22,056	101,804	53,084	7,675	11,883	23,338	95,980
1997	72,680	10,223	16,007	24,311	123,221	69,091	9,589	14,568	24,573	117,821
1998	68,315	9,291	14,613	24,574	116,793	68,231	8,802	15,047	21,449	113,529
1999	72,819	10,401	14,093	29,790	127,103	70,965	9,840	13,453	24,017	118,275
2000	74,365	10,765	14,799	31,123	131,052	71,937	10,174	14,236	28,146	124,493
2001	78,228	11,051	14,356	38,645	142,280	76,987	11,951	15,821	27,002	131,761
2000 J/F/M	12,479	1,966	2,440	6,386	23,271	14,787	2,372	3,139	6,062	26,360
A/M/J	23,065	3,001	3,630	6,978	36,674	16,021	2,344	3,998	6,764	29,127
J/A/S	20,735	3,127	4,211	9,070	37,143	21,909	2,972	3,801	9,670	38,352
O/N/D	18,086	2,671	4,518	8,689	33,964	19,220	2,486	3,298	5,650	30,654
2001 J/F/M	12,653	2,244	2,588	7,338	24,823	15,180	2,752	3,175	4,532	25,639
A/M/J	22,984	3,245	3,958	11,792	41,979	17,045	2,496	4,147	6,940	30,628
J/A/S	21,772	3,002	3,944	8,676	37,394	22,877	3,544	4,691	9,197	40,309
O/N/D	20,819	2,560	3,866	10,839	38,084	21,885	3,159	3,808	6,333	35,185
Canada										
1985	98,624	6,338	9,288	51,576	165,826	84,894	6,082	7,672	40,458	139,106
1986	120,008	8,272	10,485	61,020	199,785	110,902	7,746	8,966	56,991	184,605
1987	140,139	8,460	17,017	80,370	245,986	133,247	7,864	13,951	62,914	217,976
1988	128,465	7,628	16,981	69,488	222,562	129,211	8,111	16,683	62,527	216,532
1989	125,968	7,524	16,262	65,628	215,382	123,469	7,602	16,817	69,483	217,371
1990	102,315	7,551	16,240	55,524	181,630	117,990	8,517	16,040	63,616	206,163
1991	86,567	9,035	16,720	43,875	156,197	85,137	7,929	13,580	53,368	160,014
1992	92,851	10,314	20,000	45,106	168,271	93,358	10,224	21,709	47,954	173,245
1993	85,099	11,441	18,849	40,054	155,443	90,197	11,023	18,908	41,666	161,794
1994	89,509	12,119	17,247	35,182	154,057	90,731	12,734	18,095	40,525	162,085
1995	64,425	7,536	11,887	27,085	110,933	67,619	8,184	12,226	31,472	119,501
1996	77,996	9,305	14,350	23,062	124,713	71,509	8,628	13,294	24,403	117,834
1997	93,186	11,385	17,256	25,213	147,040	90,454	10,497	16,865	25,570	143,386
1998	86,431	10,043	15,287	25,678	137,439	86,476	9,625	15,680	22,160	133,941
1999	92,190	11,096	14,895	31,787	149,968	90,758	10,667	14,240	25,321	140,986
2000	92,184	11,530	15,247	32,692	151,653	90,077	11,005	14,929	29,862	145,873
2001	96,026	11,883	15,166	39,658	162,733	94,387	12,600	16,361	28,588	151,936
2000 J/F/M	14,428	2,050	2,479	6,578	25,535	18,191	2,486	3,233	6,333	30,243
A/M/J	28,504	3,237	3,728	7,277	42,746	19,651	2,542	4,192	7,298	33,683
J/A/S	26,638	3,303	4,385	9,612	43,938	26,892	3,208	4,125	10,162	44,387
O/N/D	22,614	2,940	4,655	9,225	39,434	25,343	2,769	3,379	6,069	37,560
2001 J/F/M	14,631	2,372	2,708	7,460	27,171	18,961	2,946	3,296	4,993	30,196
A/M/J	28,713	3,450	4,149	12,102	48,414	20,488	2,670	4,290	7,237	34,685
J/A/S	26,908	3,233	4,185	8,973	43,299	27,880	3,662	4,856	9,614	46,012
O/N/D	25,774	2,828	4,124	11,123	43,849	27,058	3,322	3,919	6,744	41,043

Data for 1985-1986 on 1981 Census definitions. Data for 1987-1991 on 1986 Census definitions. Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions. Subsequent data are on 1996 Census definitions.

Données de 1985-1986 fondées sur les définitions du recensement de 1981, données de 1987-1991, sur celles de 1986; données de 1992-1997, sur celles de 1991; données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.

Table 14
Dwelling Starts by Type, by Region and Province, 1991-2001
(Dwelling Units)

Tableau 14
Logements mis en chantier par type, région et province, 1991-2001

Period Année	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada
Single-Detached													
<i>Maisons individuelles</i>													
1991	2,135	376	2,604	2,154	7,269	22,531	26,290	1,589	775	9,778	12,142	18,335	86,567
1992	1,611	421	3,232	2,391	7,655	18,564	27,868	1,683	1,484	14,125	17,292	21,472	92,851
1993	1,559	460	3,126	2,535	7,680	17,136	26,240	1,874	1,342	13,040	16,256	17,787	85,099
1994	1,455	454	3,358	2,547	7,814	18,414	30,036	2,441	1,542	12,671	16,654	16,591	89,509
1995	1,165	364	3,040	1,722	6,291	13,428	20,124	1,564	1,341	10,096	13,001	11,581	64,425
1996	1,395	430	3,278	2,173	7,276	14,818	27,019	1,875	1,612	12,949	16,436	12,447	77,996
1997	1,220	374	2,939	2,125	6,658	16,073	35,401	2,019	1,954	18,170	22,143	12,911	93,186
1998	1,086	387	2,257	1,989	5,719	14,685	32,737	2,368	2,154	20,077	24,599	8,691	86,431
1999	1,233	472	3,345	2,201	7,251	15,798	39,421	2,231	2,070	16,688	20,989	8,731	92,190
2000	1,315	614	2,856	2,442	7,227	15,349	41,087	2,348	1,890	16,835	21,073	7,448	92,184
2001	1,598	551	2,761	2,573	7,483	17,193	39,632	2,460	1,627	19,769	23,856	7,862	96,026
Semi-Detached													
<i>Maisons jumelées</i>													
1991	34	19	301	129	483	4,777	1,730	14	88	769	871	1,174	9,035
1992	42	53	373	172	640	3,823	2,611	64	116	1,150	1,330	1,910	10,314
1993	62	25	496	199	782	3,909	2,537	52	88	1,306	1,446	2,767	11,441
1994	20	47	518	166	751	4,172	3,421	72	96	1,068	1,236	2,539	12,119
1995	72	20	417	127	636	2,264	2,306	45	86	592	723	1,607	7,536
1996	141	10	447	138	736	2,384	3,348	126	134	1,049	1,309	1,528	9,305
1997	158	12	303	106	579	2,767	4,299	143	160	1,458	1,761	1,979	11,385
1998	163	28	290	106	587	1,930	4,575	131	174	1,428	1,733	1,218	10,043
1999	50	32	218	134	434	1,586	6,445	90	155	1,570	1,815	816	11,096
2000	44	46	266	113	469	1,291	7,167	52	148	1,518	1,718	885	11,530
2001	30	56	228	114	428	1,309	7,106	51	116	1,957	2,124	916	11,883
Row													
<i>En bande</i>													
1991	160	12	46	61	279	2,563	9,472	-	55	1,049	1,104	3,302	16,720
1992	84	6	93	59	242	3,184	9,246	10	54	1,898	1,962	5,366	20,000
1993	95	35	81	108	319	3,346	7,448	83	51	2,213	2,347	5,389	18,849
1994	66	59	99	73	297	2,364	7,226	410	110	1,676	2,196	5,164	17,247
1995	40	18	72	51	181	1,046	6,175	121	60	1,340	1,521	2,964	11,887
1996	40	68	59	92	259	1,094	8,124	113	193	1,203	1,509	3,364	14,350
1997	18	43	58	132	251	1,433	9,964	96	352	1,691	2,139	3,469	17,256
1998	20	10	89	89	208	1,074	10,073	81	222	1,512	1,815	2,117	15,287
1999	9	31	29	94	163	1,184	10,425	151	104	1,424	1,679	1,444	14,895
2000	23	21	17	26	87	858	10,846	63	173	1,545	1,781	1,675	15,247
2001	36	10	40	153	239	869	10,269	84	240	1,779	2,103	1,686	15,166
Apartment and Other													
<i>Appartements et autres</i>													
1991	507	146	2,222	528	3,403	14,783	15,302	347	80	896	1,323	9,064	43,875
1992	534	164	975	688	2,361	12,657	16,047	553	215	1,400	2,168	11,873	45,106
1993	689	125	579	851	2,244	9,624	8,915	416	399	1,592	2,407	16,864	40,054
1994	702	109	773	417	2,001	9,204	5,962	274	350	2,277	2,901	15,114	35,182
1995	435	20	639	400	1,494	5,147	7,213	233	215	1,878	2,326	10,905	27,085
1996	458	46	275	319	1,098	4,924	4,571	204	499	1,464	2,167	10,302	23,062
1997	300	41	513	339	1,193	5,623	4,408	354	291	2,352	2,997	10,992	25,213
1998	181	99	501	263	1,044	5,449	6,445	315	415	4,105	4,835	7,905	25,678
1999	79	81	658	347	1,165	7,174	10,944	661	760	5,765	7,186	5,318	31,787
2000	77	29	1,293	498	1,897	7,197	12,421	97	302	6,368	6,767	4,410	32,692
2001	124	58	1,063	622	1,867	8,311	16,275	368	398	5,669	6,435	6,770	39,658
Total													
1991	2,836	553	5,173	2,872	11,434	44,654	52,794	1,950	998	12,492	15,440	31,875	156,197
1992	2,271	644	4,673	3,310	10,898	38,228	55,772	2,310	1,869	18,573	22,752	40,621	168,271
1993	2,405	645	4,282	3,693	11,025	34,015	45,140	2,425	1,880	18,151	22,456	42,807	155,443
1994	2,243	669	4,748	3,203	10,863	34,154	46,645	3,197	2,098	17,692	22,987	39,408	154,057
1995	1,712	422	4,168	2,300	8,602	21,885	35,818	1,963	1,702	13,906	17,571	27,057	110,933
1996	2,034	554	4,059	2,722	9,369	23,220	43,062	2,318	2,438	16,665	21,421	27,641	124,713
1997	1,696	470	3,813	2,702	8,681	25,896	54,072	2,612	2,757	23,671	29,040	29,351	147,040
1998	1,450	524	3,137	2,447	7,558	23,138	53,830	2,895	2,965	27,122	32,982	19,931	137,439
1999	1,371	616	4,250	2,776	9,013	25,742	67,235	3,133	3,089	25,447	31,669	16,309	149,968
2000	1,459	710	4,432	3,079	9,680	24,695	71,521	2,560	2,513	26,266	31,339	14,418	151,653
2001	1,788	675	4,092	3,462	10,017	27,682	73,282	2,963	2,381	29,174	34,518	17,234	162,733

Data for 1991 on 1986 Census definitions.
Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.
Subsequent data are on 1996 Census definitions.

Données de 1991 fondées sur les définitions du recensement de 1986.
Données de 1992-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
Données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.

Table 15

Dwelling Completions by Type, by Region and Province, 1991-2001
(Dwelling Units)

Tableau 15

Logements achevés par type, région et province, 1991-2001

Period Année	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada
Single-Detached					Maisons individuelles								
1991	2,402	438	2,739	2,136	7,715	21,190	27,499	1,810	884	9,967	12,661	16,072	85,137
1992	1,869	392	3,340	2,244	7,845	19,590	30,193	1,744	1,278	12,873	15,895	19,835	93,358
1993	1,647	493	3,302	2,602	8,044	17,618	27,470	1,925	1,487	13,295	16,707	20,358	90,197
1994	1,649	471	3,517	2,690	8,327	18,675	28,876	2,365	1,377	13,728	17,470	17,383	90,731
1995	1,255	374	2,890	1,751	6,270	13,654	21,855	1,588	1,341	9,857	12,786	13,054	67,619
1996	1,320	408	3,082	1,970	6,780	14,166	23,999	1,267	1,439	12,146	14,852	11,712	71,509
1997	1,420	409	3,066	2,619	7,514	16,532	32,547	2,348	1,781	16,181	20,310	13,551	90,454
1998	1,558	312	2,525	1,838	6,233	14,384	32,084	2,087	2,216	19,504	23,807	9,968	86,476
1999	1,449	467	3,361	1,952	7,229	15,702	37,790	2,195	1,935	17,216	21,346	8,691	90,758
2000	1,282	578	2,970	2,183	7,013	14,544	38,507	2,390	2,147	17,296	21,833	8,180	90,077
2001	1,324	443	2,320	2,530	6,617	16,038	41,546	2,606	1,557	18,047	22,210	7,976	94,387
Semi-Detached					Maisons jumelées								
1991	72	31	309	105	517	3,712	1,986	31	85	611	727	987	7,929
1992	66	39	346	153	604	4,488	2,365	34	123	963	1,120	1,647	10,224
1993	28	32	494	232	786	4,009	2,544	52	84	1,231	1,367	2,317	11,023
1994	46	62	501	192	801	4,453	3,216	76	86	1,185	1,347	2,917	12,734
1995	52	28	450	121	651	2,421	2,346	51	86	710	847	1,919	8,184
1996	99	18	438	150	705	2,402	2,857	57	89	854	1,000	1,664	8,628
1997	154	16	355	108	633	2,708	3,948	162	139	1,224	1,525	1,683	10,497
1998	184	26	238	122	570	1,990	3,729	158	194	1,483	1,835	1,501	9,625
1999	73	35	305	127	540	1,640	5,701	80	127	1,547	1,754	1,032	10,667
2000	40	40	229	113	422	1,234	6,574	76	145	1,570	1,791	984	11,005
2001	34	47	191	118	390	1,356	8,196	41	160	1,668	1,869	789	12,600
Row					En bande								
1991	38	-	60	74	172	1,639	7,447	33	149	926	1,108	3,214	13,580
1992	108	8	50	52	218	3,541	11,590	10	45	1,426	1,481	4,879	21,709
1993	112	35	85	92	324	3,411	7,345	83	81	2,230	2,394	5,434	18,908
1994	115	35	126	106	382	2,761	7,542	181	70	1,770	2,021	5,389	18,095
1995	30	37	83	50	200	1,298	5,770	130	80	1,262	1,472	3,486	12,226
1996	40	37	35	102	214	1,057	6,655	132	130	1,489	1,751	3,617	13,294
1997	49	90	75	90	304	1,312	9,261	66	145	1,477	1,688	4,300	16,865
1998	20	10	68	138	236	1,179	9,517	165	270	1,651	2,086	2,662	15,680
1999	32	18	62	68	180	1,068	9,669	150	98	1,322	1,570	1,753	14,240
2000	16	4	17	82	119	1,008	10,456	57	176	1,458	1,691	1,655	14,929
2001	15	31	33	38	117	797	11,693	43	220	1,801	2,064	1,690	16,361
Apartment and Other					Appartements et autres								
1991	707	253	1,797	543	3,300	16,179	22,690	316	123	1,455	1,894	9,305	53,368
1992	513	156	1,749	602	3,020	14,704	18,986	402	108	1,045	1,555	9,689	47,954
1993	670	114	664	705	2,153	9,821	13,771	512	368	1,103	1,983	13,938	41,666
1994	780	174	776	708	2,438	10,456	9,472	374	318	1,988	2,680	15,479	40,525
1995	412	28	747	543	1,730	5,990	6,307	384	204	1,544	2,132	15,313	31,472
1996	499	62	507	369	1,437	4,569	7,218	132	252	1,868	2,252	8,927	24,403
1997	365	33	260	267	925	5,756	5,541	367	344	1,377	2,088	11,260	25,570
1998	212	52	585	273	1,122	5,391	3,073	331	483	2,433	3,247	9,327	22,160
1999	200	106	509	219	1,034	5,731	6,675	387	562	3,930	4,879	7,002	25,321
2000	60	46	770	323	1,199	6,560	9,848	262	622	5,406	6,290	5,965	29,862
2001	85	68	1,074	562	1,789	8,190	7,546	463	355	6,420	7,238	3,825	28,588
Total													
1991	3,219	722	4,905	2,858	11,704	42,720	59,622	2,190	1,241	12,959	16,390	29,578	160,014
1992	2,556	595	5,485	3,051	11,687	42,323	63,134	2,190	1,554	16,307	20,051	36,050	173,245
1993	2,457	674	4,545	3,631	11,307	34,859	51,130	2,572	2,020	17,859	22,451	42,047	161,794
1994	2,590	742	4,920	3,696	11,948	36,345	49,106	2,996	1,851	18,671	23,518	41,168	162,085
1995	1,749	467	4,170	2,465	8,851	23,363	36,278	2,153	1,711	13,373	17,237	33,772	119,501
1996	1,958	525	4,062	2,591	9,136	22,194	40,729	1,588	1,910	16,357	19,855	25,920	117,834
1997	1,988	548	3,756	3,084	9,376	26,308	51,297	2,943	2,409	20,259	25,611	30,794	143,386
1998	1,974	400	3,416	2,371	8,161	22,944	48,403	2,741	3,163	25,071	30,975	23,458	133,941
1999	1,754	626	4,237	2,366	8,983	24,141	59,835	2,812	2,722	24,015	29,549	18,478	140,986
2000	1,398	668	3,986	2,701	8,753	23,346	65,385	2,785	3,090	25,730	31,605	16,784	145,873
2001	1,458	589	3,618	3,248	8,913	26,381	68,981	3,153	2,292	27,936	33,381	14,280	151,936

Data for 1991 on 1986 Census definitions.

Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.
Subsequent data are on 1996 Census definitions.

Données de 1991 fondées sur les définitions du recensement de 1986.

Données de 1992-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
Données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.

Table 16

Dwelling Starts, for Centres of 10,000 Population and Over, by Type,
by Region and Province, 1991-2001 (Dwelling Units)

Tableau 16

Logements mis en chantier dans les centres de 10 000 âmes et plus,
par type, région et province, 1991-2001

Period Année	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada
Single-Detached													
<i>Maisons individuelles</i>													
1991	900	219	1,373	1,089	3,581	17,139	21,224	1,077	457	7,984	9,518	14,552	66,014
1992	750	230	1,907	1,358	4,245	13,186	22,571	1,351	1,011	11,779	14,141	16,629	70,772
1993	678	274	1,910	1,315	4,177	11,994	21,121	1,306	876	10,629	12,811	14,298	64,401
1994	764	270	2,100	1,336	4,470	12,396	25,422	1,287	906	9,701	11,894	13,103	67,285
1995	461	194	1,678	962	3,295	7,861	16,593	916	965	7,425	9,306	8,970	46,025
1996	680	280	2,138	1,117	4,215	8,020	23,652	929	1,168	9,985	12,082	10,310	58,279
1997	680	225	1,935	1,089	3,929	10,312	31,549	1,289	1,283	14,387	16,959	9,931	72,680
1998	580	180	1,478	1,210	3,448	10,293	29,094	1,371	1,440	15,626	18,437	7,043	68,315
1999	803	275	2,099	1,326	4,503	10,750	35,238	1,330	1,358	12,765	15,453	6,875	72,819
2000	913	317	1,720	1,408	4,358	11,080	37,045	1,358	1,315	13,222	15,895	5,987	74,365
2001	1,008	297	1,619	1,493	4,417	12,124	36,736	1,354	1,102	15,892	18,348	6,603	78,228
Semi-Detached													
<i>Maisons jumelées</i>													
1991	20	14	220	120	374	4,545	1,621	14	16	600	630	1,043	8,213
1992	32	26	328	126	512	3,611	2,535	42	78	900	1,020	1,729	9,407
1993	34	20	418	136	608	3,721	2,358	38	76	1,000	1,114	2,289	10,090
1994	20	38	390	114	562	3,874	3,289	28	76	838	942	2,132	10,799
1995	66	20	342	104	532	2,060	2,267	15	84	454	553	1,273	6,685
1996	124	10	360	114	608	2,184	3,324	64	132	750	946	1,337	8,399
1997	154	10	236	94	494	2,576	4,218	94	150	1,060	1,304	1,631	10,223
1998	154	24	131	95	404	1,854	4,555	96	160	1,046	1,302	1,176	9,291
1999	50	30	138	116	334	1,470	6,370	54	152	1,276	1,482	745	10,401
2000	32	44	136	107	319	1,099	7,139	22	144	1,210	1,376	832	10,765
2001	28	46	131	103	308	1,267	7,023	40	88	1,496	1,624	829	11,051
Row													
<i>En bande</i>													
1991	50	-	46	61	157	2,498	9,287	-	23	858	881	3,087	15,910
1992	24	6	57	59	146	2,984	8,707	10	47	1,567	1,624	4,871	18,332
1993	39	29	81	82	231	3,308	7,033	24	36	1,931	1,991	4,987	17,550
1994	58	49	99	73	279	2,333	6,984	115	60	1,249	1,424	4,523	15,543
1995	40	15	72	51	178	1,044	6,052	73	37	892	1,002	2,612	10,888
1996	28	36	40	92	196	1,092	8,009	68	150	716	934	2,839	13,070
1997	14	40	58	105	217	1,413	9,848	58	342	1,298	1,698	2,831	16,007
1998	20	10	77	83	190	1,074	10,059	74	210	1,181	1,465	1,825	14,613
1999	9	31	20	82	142	971	10,373	49	88	1,096	1,233	1,374	14,093
2000	23	10	17	26	76	858	10,824	46	169	1,362	1,577	1,464	14,799
2001	36	4	12	36	88	757	10,243	64	188	1,501	1,753	1,515	14,356
Apartment and Other													
<i>Appartements et autres</i>													
1991	503	123	2,042	353	3,021	12,912	13,991	347	70	665	1,082	8,951	39,957
1992	508	137	930	568	2,143	11,352	14,880	418	173	1,279	1,870	11,370	41,615
1993	640	114	579	543	1,876	8,853	8,335	334	387	1,563	2,284	16,599	37,947
1994	632	98	715	293	1,738	8,595	5,865	234	309	2,117	2,660	14,861	33,719
1995	419	16	603	307	1,345	4,673	6,981	211	199	1,770	2,180	10,749	25,928
1996	406	46	268	288	1,008	4,613	4,527	182	444	1,024	1,650	10,258	22,056
1997	296	12	503	339	1,150	5,333	4,357	223	238	2,193	2,654	10,817	24,311
1998	177	78	485	227	967	5,122	6,380	315	331	3,872	4,518	7,587	24,574
1999	64	63	577	329	1,033	6,297	10,944	661	594	5,079	6,334	5,182	29,790
2000	61	18	1,177	442	1,698	6,893	12,415	73	262	5,712	6,047	4,070	31,123
2001	108	28	1,005	568	1,709	7,793	16,260	175	398	5,568	6,141	6,742	38,645
Total													
1991	1,473	356	3,681	1,623	7,133	37,094	46,123	1,438	566	10,107	12,111	27,633	130,094
1992	1,314	399	3,222	2,111	7,046	31,133	48,693	1,821	1,309	15,525	18,655	34,599	140,126
1993	1,391	437	2,988	2,076	6,892	27,876	38,847	1,702	1,375	15,123	18,200	38,173	129,988
1994	1,474	455	3,304	1,816	7,049	27,198	41,560	1,664	1,351	13,905	16,920	34,619	127,346
1995	986	245	2,695	1,424	5,350	15,638	31,893	1,215	1,285	10,541	13,041	23,604	89,526
1996	1,238	372	2,806	1,611	6,027	15,909	39,512	1,243	1,894	12,475	15,612	24,744	101,804
1997	1,144	287	2,732	1,627	5,790	19,634	49,972	1,664	2,013	18,938	22,615	25,210	123,221
1998	931	292	2,171	1,615	5,009	18,343	50,088	1,856	2,141	21,725	25,722	17,631	116,793
1999	926	399	2,834	1,853	6,012	19,488	62,925	2,094	2,192	20,216	24,502	14,176	127,103
2000	1,029	389	3,050	1,983	6,451	19,930	67,423	1,499	1,890	21,506	24,895	12,353	131,052
2001	1,180	375	2,767	2,200	6,522	21,941	70,262	1,633	1,776	24,457	27,866	15,689	142,280

Data for 1991 on 1986 Census definitions.
Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.
Subsequent data are on 1996 Census definitions.

Données de 1991 fondées sur les définitions du recensement de 1986.
Données de 1992-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
Données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.

Table 17

Dwelling Completions, for Centres of 10,000 Population and Over, by Type, by Region and Province, 1991-2001 (Dwelling Units)

Tableau 17

Logements achevés dans les centres de 10 000 âmes et plus, par type, région et province, 1991-2001

Period Année	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada
Single-Detached													
<i>Maisons individuelles</i>													
1991	1,210	242	1,489	1,153	4,094	15,959	22,380	1,178	465	8,050	9,693	12,990	65,116
1992	785	224	1,939	1,240	4,188	14,643	24,764	1,290	876	10,823	12,989	16,004	72,588
1993	720	267	1,886	1,344	4,217	12,089	22,241	1,396	947	10,838	13,181	14,883	66,611
1994	771	290	2,199	1,462	4,722	12,542	23,946	1,357	876	10,553	12,786	13,601	67,597
1995	546	201	1,639	927	3,313	8,324	18,269	1,074	926	7,299	9,299	10,681	49,886
1996	565	245	1,996	1,064	3,870	7,872	20,765	566	1,049	9,240	10,855	9,722	53,084
1997	742	246	2,016	1,244	4,248	10,122	28,776	1,459	1,222	12,785	15,466	10,479	69,091
1998	600	192	1,580	1,109	3,481	9,837	28,227	1,316	1,438	15,744	18,498	8,188	68,231
1999	661	225	1,981	1,180	4,047	10,564	33,964	1,168	1,244	13,076	15,488	6,902	70,965
2000	856	309	1,882	1,252	4,299	10,528	34,601	1,500	1,439	13,334	16,273	6,236	71,937
2001	966	280	1,553	1,447	4,246	11,554	38,306	1,377	1,148	14,263	16,788	6,093	76,987
Semi-Detached													
<i>Maisons jumelées</i>													
1991	46	24	230	98	398	3,480	1,814	26	22	461	509	908	7,109
1992	42	16	298	118	474	4,305	2,291	32	70	804	906	1,504	9,480
1993	10	28	414	152	604	3,844	2,415	18	70	940	1,028	2,044	9,935
1994	30	42	412	160	644	4,068	3,103	40	76	858	974	2,238	11,027
1995	52	28	342	76	498	2,222	2,304	20	76	564	660	1,665	7,349
1996	86	18	354	132	590	2,180	2,828	16	87	668	771	1,306	7,675
1997	136	16	288	86	526	2,588	3,850	112	134	908	1,154	1,471	9,589
1998	182	26	151	110	469	1,832	3,706	110	180	1,080	1,370	1,425	8,802
1999	64	29	154	107	354	1,538	5,606	44	120	1,182	1,346	996	9,840
2000	32	38	140	99	309	1,094	6,541	38	140	1,230	1,408	822	10,174
2001	30	47	115	107	299	1,243	8,151	28	136	1,350	1,514	744	11,951
Row													
<i>En bande</i>													
1991	26	-	60	74	160	1,600	7,315	33	125	707	865	2,984	12,924
1992	18	-	44	52	114	3,409	11,103	10	22	1,290	1,322	4,537	20,485
1993	24	29	85	66	204	3,282	6,971	39	58	1,852	1,949	4,799	17,205
1994	63	25	96	106	290	2,732	7,237	49	35	1,425	1,509	5,048	16,816
1995	30	37	83	50	200	1,296	5,612	82	48	922	1,052	3,330	11,490
1996	34	34	31	94	193	1,057	6,556	87	92	1,018	1,197	2,880	11,883
1997	39	50	60	90	239	1,291	9,156	32	130	893	1,055	2,827	14,568
1998	20	10	68	105	203	1,177	9,469	154	258	1,376	1,788	2,410	15,047
1999	32	18	50	68	168	939	9,593	52	94	996	1,142	1,611	13,453
2000	16	4	17	78	115	924	10,421	46	172	1,133	1,351	1,425	14,236
2001	15	14	20	30	79	789	11,660	39	156	1,553	1,748	1,545	15,821
Apartment and Other													
<i>Appartements et autres</i>													
1991	645	238	1,602	460	2,945	13,968	22,293	316	88	1,186	1,590	9,214	50,010
1992	484	121	1,669	461	2,735	13,002	17,258	294	100	860	1,254	9,472	43,721
1993	611	114	664	495	1,884	9,113	12,706	384	334	1,029	1,747	13,548	38,998
1994	692	152	718	501	2,063	9,657	9,155	310	297	1,947	2,554	15,207	38,636
1995	394	28	747	389	1,558	5,574	6,252	184	172	1,426	1,782	15,198	30,364
1996	455	58	464	333	1,310	4,329	6,968	114	236	1,567	1,917	8,814	23,338
1997	341	4	250	250	845	5,448	5,531	300	283	1,055	1,638	11,111	24,573
1998	206	48	585	241	1,080	5,112	3,013	229	430	2,364	3,023	9,221	21,449
1999	181	75	491	182	929	5,210	6,671	387	406	3,536	4,329	6,878	24,017
2000	42	36	730	286	1,094	6,006	9,838	238	579	4,765	5,582	5,626	28,146
2001	83	29	994	525	1,631	7,510	7,394	270	310	6,132	6,712	3,755	27,002
Total													
1991	1,927	504	3,381	1,785	7,597	35,007	53,802	1,553	700	10,404	12,657	26,096	135,159
1992	1,329	361	3,950	1,871	7,511	35,359	55,416	1,626	1,068	13,777	16,471	31,517	146,274
1993	1,365	438	3,049	2,057	6,909	28,328	44,333	1,837	1,409	14,659	17,905	35,274	132,749
1994	1,556	509	3,425	2,229	7,719	28,999	43,441	1,756	1,284	14,783	17,823	36,094	134,076
1995	1,022	294	2,811	1,442	5,569	17,416	32,437	1,360	1,222	10,211	12,793	30,874	99,089
1996	1,140	355	2,845	1,623	5,963	15,438	37,117	783	1,464	12,493	14,740	22,722	95,980
1997	1,258	316	2,614	1,670	5,858	19,449	47,313	1,903	1,769	15,641	19,313	25,888	117,821
1998	1,008	276	2,384	1,565	5,233	17,958	44,415	1,809	2,306	20,564	24,679	21,244	113,529
1999	938	347	2,676	1,537	5,498	18,251	55,834	1,651	1,864	18,790	22,305	16,387	118,275
2000	946	387	2,769	1,715	5,817	18,552	61,401	1,822	2,330	20,462	24,614	14,109	124,493
2001	1,094	370	2,682	2,109	6,255	21,096	65,511	1,714	1,750	23,298	26,762	12,137	131,761

Data for 1991 on 1986 Census definitions.
Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.
Subsequent data are on 1996 Census definitions.

Données de 1991 fondées sur les définitions du recensement de 1986.
Données de 1992-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
Données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.

Table 18
Dwelling Starts and Completions, by Social and Market Housing,
and Type of Dwelling, by Province, 2001 (Dwelling Units)

Tableau 18
Logements sociaux et logements du marché mis en chantier et achevés
selon le type d'habitation et la province, 2001

		Starts Mis en chantier		Completions Achevés			
		Social Housing ¹ Logements sociaux ¹	Market Housing ² Logements du marché ²	Total	Social Housing ¹ Logements sociaux ¹	Market Housing ² Logements du marché ²	Total
Single-Detached		Maisons individuelles					
Nfld.	T.-N.	-	1,598	1,598	-	1,324	1,324
P.E.I.	Î.-P.-É.	-	551	551	-	443	443
N.S.	N.-É.	-	2,761	2,761	-	2,320	2,320
N.B.	N.-B.	-	2,573	2,573	-	2,530	2,530
Que.	Qué.	-	17,193	17,193	-	16,038	16,038
Ont.	Ont.	5	39,627	39,632	44	41,502	41,546
Man.	Man.	159	2,301	2,460	253	2,353	2,606
Sask.	Sask.	184	1,443	1,627	118	1,439	1,557
Alta.	Alb.	100	19,669	19,769	115	17,932	18,047
B.C.	C.-B.	6	7,856	7,862	13	7,963	7,976
Canada		454	95,572	96,026	543	93,844	94,387
Semi-Detached		Maisons jumelées					
Nfld.	T.-N.	-	30	30	-	34	34
P.E.I.	Î.-P.-É.	-	56	56	-	47	47
N.S.	N.-É.	-	228	228	-	191	191
N.B.	N.-B.	-	114	114	-	118	118
Que.	Qué.	-	1,309	1,309	-	1,356	1,356
Ont.	Ont.	-	7,106	7,106	-	8,196	8,196
Man.	Man.	-	51	51	2	39	41
Sask.	Sask.	-	116	116	-	160	160
Alta.	Alb.	-	1,957	1,957	-	1,668	1,668
B.C.	C.-B.	12	904	916	26	763	789
Canada		12	11,871	11,883	28	12,572	12,600
Row		En bande					
Nfld.	T.-N.	-	36	36	-	15	15
P.E.I.	Î.-P.-É.	-	10	10	-	31	31
N.S.	N.-É.	-	40	40	-	33	33
N.B.	N.-B.	-	153	153	-	38	38
Que.	Qué.	-	869	869	-	797	797
Ont.	Ont.	89	10,180	10,269	-	11,693	11,693
Man.	Man.	-	84	84	-	43	43
Sask.	Sask.	-	240	240	-	220	220
Alta.	Alb.	-	1,779	1,779	-	1,801	1,801
B.C.	C.-B.	213	1,473	1,686	155	1,535	1,690
Canada		302	14,864	15,166	155	16,206	16,361
Apartment and Other		Appartements et autres					
Nfld.	T.-N.	-	124	124	-	85	85
P.E.I.	Î.-P.-É.	-	58	58	-	68	68
N.S.	N.-É.	19	1,044	1,063	-	1,074	1,074
N.B.	N.-B.	-	622	622	-	562	562
Que.	Qué.	43	8,268	8,311	-	8,190	8,190
Ont.	Ont.	-	16,275	16,275	-	7,546	7,546
Man.	Man.	-	368	368	-	463	463
Sask.	Sask.	-	398	398	-	355	355
Alta.	Alb.	-	5,669	5,669	-	6,420	6,420
B.C.	C.-B.	1,390	5,380	6,770	912	2,913	3,825
Canada		1,452	38,206	39,658	912	27,676	28,588
Total							
Nfld.	T.-N.	-	1,788	1,788	-	1,458	1,458
P.E.I.	Î.-P.-É.	-	675	675	-	589	589
N.S.	N.-É.	19	4,073	4,092	-	3,618	3,618
N.B.	N.-B.	-	3,462	3,462	-	3,248	3,248
Que.	Qué.	43	27,639	27,682	-	26,381	26,381
Ont.	Ont.	94	73,188	73,282	44	68,937	68,981
Man.	Man.	159	2,804	2,963	255	2,898	3,153
Sask.	Sask.	184	2,197	2,381	118	2,174	2,292
Alta.	Alb.	100	29,074	29,174	115	27,821	27,936
B.C.	C.-B.	1,621	15,613	17,234	1,106	13,174	14,280
Canada		2,220	160,513	162,733	1,638	150,298	151,936

Data on 1996 Census definitions.

¹Includes activities under the following Programs of the National Housing Act: Loans to Non-Profit Corporations, Public Housing, Federal-Provincial Rental and Sales Housing Projects, Approved Lender Non-Profit and Provincial Unilateral Assisted Units (10,000 Pop.+).

²Includes Graduated Payment Mortgage, CMHC Direct, Approved Lender and Conventional Lending.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

¹Comprend les logements financés en vertu des programmes suivants de la LNH: prêts aux sociétés sans but lucratif, logements publics, ensembles fédéraux-provinciaux de logements à louer ou à vendre, logements sans but lucratif (prêteurs agréés) et logements subventionnés unilatéralement par les provinces (10 000 âmes et plus).

²Comprend les prêts hypothécaires à paiements progressifs, les prêts directs de la SCHL, les prêts des prêteurs agréés et les prêts ordinaires.

Table 19

Dwelling Starts and Completions, by Social and Market Housing,
Single-Detached, Semi-Detached and Row, by Urban Area,
2001 (Dwelling Units)

Tableau 19

Logements sociaux et logements du marché mis en chantier et achevés:
maisons individuelles, jumelées et en bande, par région urbaine, 2001

	Single-Detached Maisons individuelles			Semi-Detached Maisons jumelées			Row Habitations en bande		
	Social Housing¹ Logements sociaux¹	Market Housing² Logements du marché²	Total	Social Housing¹ Logements sociaux¹	Market Housing² Logements du marché²	Total	Social Housing¹ Logements sociaux¹	Market Housing² Logements du marché²	Total
Starts	Mis en chantier								
Metropolitan Areas									
Régions métropolitaines									
Calgary	-	7,559	7,559	-	656	656	-	959	959
Chicoutimi-Jonquière	-	228	228	-	27	27	-	-	-
Edmonton	-	4,959	4,959	-	586	586	-	110	110
Halifax	-	1,296	1,296	-	96	96	-	12	12
Hamilton	-	1,842	1,842	-	122	122	-	936	936
Kitchener	-	2,197	2,197	-	120	120	-	442	442
London	-	1,317	1,317	-	18	18	-	216	216
Montréal	-	7,151	7,151	-	631	631	-	681	681
Oshawa	-	2,038	2,038	-	70	70	-	453	453
Ottawa-Hull	-	4,595	4,595	-	532	532	89	1,662	1,751
Ottawa	-	3,502	3,502	-	336	336	89	1,649	1,738
Hull	-	1,093	1,093	-	196	196	-	13	13
Québec	-	1,581	1,581	-	113	113	-	45	45
Regina	-	401	401	-	16	16	-	21	21
St. Catharines-Niagara	-	916	916	-	80	80	-	112	112
Saint John	-	325	325	-	18	18	-	21	21
St. John's	-	875	875	-	28	28	-	22	22
Saskatoon	-	542	542	-	58	58	-	140	140
Sherbrooke	-	283	283	-	38	38	-	-	-
Sudbury	-	191	191	-	-	-	-	-	-
Thunder Bay	-	163	163	-	6	6	-	4	4
Toronto	-	16,844	16,844	-	5,616	5,616	-	5,059	5,059
Trois-Rivières	-	224	224	-	58	58	-	3	3
Vancouver	-	3,512	3,512	4	564	568	149	1,067	1,216
Victoria	-	631	631	8	55	63	-	64	64
Windsor	-	1,605	1,605	-	218	218	-	158	158
Winnipeg	-	1,238	1,238	-	34	34	-	32	32
Total	-	62,513	62,513	12	9,760	9,772	238	12,219	12,457
Completions	Achevés								
Metropolitan Areas									
Régions métropolitaines									
Calgary	-	6,790	6,790	-	704	704	-	904	904
Chicoutimi-Jonquière	-	218	218	-	22	22	-	-	-
Edmonton	-	4,528	4,528	-	466	466	-	176	176
Halifax	-	1,200	1,200	-	82	82	-	20	20
Hamilton	-	1,864	1,864	-	94	94	-	946	946
Kitchener	-	2,209	2,209	-	106	106	-	484	484
London	-	1,283	1,283	-	18	18	-	305	305
Montréal	-	6,917	6,917	-	665	665	-	715	715
Oshawa	-	1,915	1,915	-	96	96	-	549	549
Ottawa-Hull	-	4,608	4,608	-	560	560	-	1,501	1,501
Ottawa	-	3,739	3,739	-	410	410	-	1,493	1,493
Hull	-	869	869	-	150	150	-	8	8
Québec	-	1,527	1,527	-	94	94	-	46	46
Regina	-	398	398	-	22	22	-	10	10
St. Catharines-Niagara	-	896	896	-	84	84	-	127	127
Saint John	-	310	310	-	16	16	-	10	10
St. John's	-	840	840	-	30	30	-	15	15
Saskatoon	-	530	530	-	90	90	-	132	132
Sherbrooke	-	281	281	-	42	42	-	-	-
Sudbury	-	180	180	-	-	-	-	-	-
Thunder Bay	-	126	126	-	6	6	-	5	5
Toronto	-	18,933	18,933	-	6,639	6,639	-	6,591	6,591
Trois-Rivières	-	216	216	-	60	60	-	5	5
Vancouver	-	3,242	3,242	6	488	494	146	1,146	1,292
Victoria	-	542	542	8	46	54	9	76	85
Windsor	-	1,596	1,596	-	240	240	-	119	119
Winnipeg	-	1,247	1,247	-	18	18	-	19	19
Total	-	62,396	62,396	14	10,688	10,702	155	13,901	14,056

Data on 1996 Census definitions.

¹Includes activities under the following Programs of the National Housing Act:
Loans to Non-Profit Corporations, Public Housing, Federal-Provincial Rental and
Sales Housing Projects, Approved Lender Non-Profit and Provincial Unilateral
Assisted Units (10,000 Pop.+).

²Includes Graduated Payment Mortgage, CMHC Direct, Approved Lender and

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

¹Comprend les logements financés en vertu des programmes suivants de la LNH: prêts aux
sociétés sans but lucratif, logements publics, ensembles fédéraux-provinciaux de logements à
louer ou à vendre, logements sans but lucratif (prêteurs agréés) et logements subventionnés
unilatéralement par les provinces (10 000 âmes et plus).

²Comprend les prêts hypothécaires à paiements progressifs, les prêts directs de la SCHL, les

Table 20

Dwelling Starts and Completions, by Social and Market Housing,
Apartment and Other, Total, by Urban Area, 2001 (Dwelling Units)

Tableau 20

Logements sociaux et logements du marché mis en chantier et
achevés: appartements et autres, et total, par région urbaine, 2001

	Apartment and Other Immeubles d'appartements et autres			Total		
	Social Housing ¹ Logements sociaux ¹	Market Housing ² Logements du marché ²	Total	Social Housing ¹ Logements sociaux ¹	Market Housing ² Logements du marché ²	Total
Starts	Mis en chantier					
Metropolitan Areas						
Régions métropolitaines						
Calgary	-	2,175	2,175	-	11,349	11,349
Chicoutimi-Jonquière	-	81	81	-	336	336
Edmonton	-	2,200	2,200	-	7,855	7,855
Halifax	19	917	936	19	2,321	2,340
Hamilton	-	465	465	-	3,365	3,365
Kitchener	-	778	778	-	3,537	3,537
London	-	56	56	-	1,607	1,607
Montréal	-	4,837	4,837	-	13,300	13,300
Oshawa	-	-	-	-	2,561	2,561
Ottawa-Hull	-	1,032	1,032	89	7,821	7,910
Ottawa	-	675	675	89	6,162	6,251
Hull	-	357	357	-	1,659	1,659
Québec	-	816	816	-	2,555	2,555
Regina	-	188	188	-	626	626
St. Catharines-Niagara	-	26	26	-	1,134	1,134
Saint John	-	10	10	-	374	374
St. John's	-	104	104	-	1,029	1,029
Saskatoon	-	160	160	-	900	900
Sherbrooke	-	268	268	-	589	589
Sudbury	-	-	-	-	191	191
Thunder Bay	-	38	38	-	211	211
Toronto	-	13,498	13,498	-	41,017	41,017
Trois-Rivières	-	39	39	-	324	324
Vancouver	1,119	4,447	5,566	1,272	9,590	10,862
Victoria	141	365	506	149	1,115	1,264
Windsor	-	176	176	-	2,157	2,157
Winnipeg	-	169	169	-	1,473	1,473
Total	1,279	32,845	34,124	1,529	117,337	118,866
Completions	Achevés					
Metropolitan Areas						
Régions métropolitaines						
Calgary	-	2,682	2,682	-	11,080	11,080
Chicoutimi-Jonquière	-	39	39	-	279	279
Edmonton	-	2,323	2,323	-	7,493	7,493
Halifax	-	961	961	-	2,263	2,263
Hamilton	-	380	380	-	3,284	3,284
Kitchener	-	464	464	-	3,263	3,263
London	-	174	174	-	1,780	1,780
Montréal	-	5,329	5,329	-	13,626	13,626
Oshawa	-	-	-	-	2,560	2,560
Ottawa-Hull	-	1,017	1,017	-	7,686	7,686
Ottawa	-	821	821	-	6,463	6,463
Hull	-	196	196	-	1,223	1,223
Québec	-	804	804	-	2,471	2,471
Regina	-	96	96	-	526	526
St. Catharines-Niagara	-	34	34	-	1,141	1,141
Saint John	-	6	6	-	342	342
St. John's	-	79	79	-	964	964
Saskatoon	-	180	180	-	932	932
Sherbrooke	-	188	188	-	511	511
Sudbury	-	-	-	-	180	180
Thunder Bay	-	-	-	-	137	137
Toronto	-	4,975	4,975	-	37,138	37,138
Trois-Rivières	-	53	53	-	334	334
Vancouver	726	2,250	2,976	878	7,126	8,004
Victoria	73	274	347	90	938	1,028
Windsor	-	67	67	-	2,022	2,022
Winnipeg	-	258	258	-	1,542	1,542
Total	799	22,633	23,432	968	109,618	110,586

Data on 1996 Census definitions.

¹Includes activities under the following Programs of the National Housing Act: Loans to Non-Profit Corporations, Public Housing, Federal-Provincial Rental and Sales Housing Projects, Approved Lender Non-Profit and Provincial Unilateral Assisted Units (10,000 Pop.+)

²Includes Graduated Payment Mortgage, CMHC Direct, Approved Lender and Conventional Lending.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

¹Comprend les logements financés en vertu des programmes suivants de la LNH: prêts aux sociétés sans but lucratif, logements publics, ensembles fédéraux-provinciaux de logements à louer ou à vendre, logements sans but lucratif (prêteurs agréés) et logements subventionnés unilatéralement par les provinces (10 000 âmes et plus).

²Comprend les prêts hypothécaires à paiements progressifs, les prêts directs de la SCHL, les prêts des prêteurs agréés et les prêts ordinaires.

Table 21

Dwelling Starts by Intended Market for Centres of 10,000 population and over, by Type, by Province, 2001 (Dwelling Units)

Tableau 21

Logements mis en chantier dans les centres de 10 000 âmes et plus, par type, province et marché visé, 2001

		Rental Logements locatifs	Homeownership Logements de propriétaires- occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Not available Données non disponible	Total
Single-Detached and Semi-Detached		Maisons individuelles et jumelées					
Nfld.	T.-N.	-	1,014	20	-	2	1,036
P.E.I.	Î.-P.-É.	16	327	-	-	-	343
N.S.	N.-É.	1	1,749	-	-	-	1,750
N.B.	N.-B.	210	1,382	-	-	4	1,596
Que.	Qué.	-	13,387	4	-	-	13,391
Ont.	Ont.	11	43,499	244	-	5	43,759
Man.	Man.	18	1,301	75	-	-	1,394
Sask.	Sask.	6	1,099	85	-	-	1,190
Alta.	Alb.	27	16,506	854	-	1	17,388
B.C.	C.-B.	108	7,023	294	2	5	7,432
Canada		397	87,287	1,576	2	17	89,279
Row		En bande					
Nfld.	T.-N.	14	22	-	-	-	36
P.E.I.	Î.-P.-É.	4	-	-	-	-	4
N.S.	N.-É.	4	4	4	-	-	12
N.B.	N.-B.	8	24	4	-	-	36
Que.	Qué.	-	155	602	-	-	757
Ont.	Ont.	423	6,941	2,764	-	115	10,243
Man.	Man.	26	-	38	-	-	64
Sask.	Sask.	4	-	184	-	-	188
Alta.	Alb.	177	78	1,246	-	-	1,501
B.C.	C.-B.	313	57	1,102	43	-	1,515
Canada		973	7,281	5,944	43	115	14,356
Apartment and Other		Appartements et autres					
Nfld.	T.-N.	-	88	20	-	-	108
P.E.I.	Î.-P.-É.	28	-	-	-	-	28
N.S.	N.-É.	741	12	252	-	-	1,005
N.B.	N.-B.	451	5	112	-	-	568
Que.	Qué.	4,018	210	3,557	8	-	7,793
Ont.	Ont.	2,283	34	13,807	-	136	16,260
Man.	Man.	76	-	15	84	-	175
Sask.	Sask.	28	1	369	-	-	398
Alta.	Alb.	2,281	-	3,283	-	4	5,568
B.C.	C.-B.	3,405	207	3,051	79	-	6,742
Canada		13,311	557	24,466	171	140	38,645
Total							
Nfld.	T.-N.	14	1,124	40	-	2	1,180
P.E.I.	Î.-P.-É.	48	327	-	-	-	375
N.S.	N.-É.	746	1,765	256	-	-	2,767
N.B.	N.-B.	669	1,411	116	-	4	2,200
Que.	Qué.	4,018	13,752	4,163	8	-	21,941
Ont.	Ont.	2,717	50,474	16,815	-	256	70,262
Man.	Man.	120	1,301	128	84	-	1,633
Sask.	Sask.	38	1,100	638	-	-	1,776
Alta.	Alb.	2,485	16,584	5,383	-	5	24,457
B.C.	C.-B.	3,826	7,287	4,447	124	5	15,689
Canada		14,681	95,125	31,986	216	272	142,280

Data on 1996 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

Table 22

Dwelling Completions by Intended Market for Centres of 10,000 population and over, by Type, by Province, 2001 (Dwelling Units)

Tableau 22

Logements achevés dans les centres de 10 000 âmes et plus, par type, province et marché visé, 2001

		Rental Logements locatifs	Homeownership Logements de propriétaires- occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Total
Single-Detached and Semi-Detached		Maisons individuelles et jumelées				
Nfld.	T.-N.	-	972	24	-	996
P.E.I.	Î.-P.-É.	34	293	-	-	327
N.S.	N.-É.	3	1,665	-	-	1,668
N.B.	N.-B.	224	1,328	2	-	1,554
Que.	Qué.	-	12,787	10	-	12,797
Ont.	Ont.	27	46,226	204	-	46,457
Man.	Man.	17	1,316	72	-	1,405
Sask.	Sask.	11	1,165	108	-	1,284
Alta.	Alb.	25	14,837	751	-	15,613
B.C.	C.-B.	121	6,372	340	4	6,837
Canada		462	86,961	1,511	4	88,938
Row		En bande				
Nfld.	T.-N.	-	15	-	-	15
P.E.I.	Î.-P.-É.	14	-	-	-	14
N.S.	N.-É.	-	6	14	-	20
N.B.	N.-B.	8	14	8	-	30
Que.	Qué.	-	146	643	-	789
Ont.	Ont.	325	8,562	2,773	-	11,660
Man.	Man.	20	-	19	-	39
Sask.	Sask.	4	-	152	-	156
Alta.	Alb.	268	105	1,180	-	1,553
B.C.	C.-B.	292	16	1,155	82	1,545
Canada		931	8,864	5,944	82	15,821
Apartment and Other		Appartements et autres				
Nfld.	T.-N.	-	80	3	-	83
P.E.I.	Î.-P.-É.	29	-	-	-	29
N.S.	N.-É.	642	4	348	-	994
N.B.	N.-B.	451	13	61	-	525
Que.	Qué.	3,779	157	3,517	57	7,510
Ont.	Ont.	1,650	23	5,721	-	7,394
Man.	Man.	209	-	61	-	270
Sask.	Sask.	50	-	260	-	310
Alta.	Alb.	1,826	-	4,306	-	6,132
B.C.	C.-B.	1,759	150	1,836	10	3,755
Canada		10,395	427	16,113	67	27,002
Total						
Nfld.	T.-N.	-	1,067	27	-	1,094
P.E.I.	Î.-P.-É.	77	293	-	-	370
N.S.	N.-É.	645	1,675	362	-	2,682
N.B.	N.-B.	683	1,355	71	-	2,109
Que.	Qué.	3,779	13,090	4,170	57	21,096
Ont.	Ont.	2,002	54,811	8,698	-	65,511
Man.	Man.	246	1,316	152	-	1,714
Sask.	Sask.	65	1,165	520	-	1,750
Alta.	Alb.	2,119	14,942	6,237	-	23,298
B.C.	C.-B.	2,172	6,538	3,331	96	12,137
Canada		11,788	96,252	23,568	153	131,761

Data on 1996 Census definitions

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996

Table 23

Dwelling Starts and Completions by Intended Market, Single-Detached, Semi-Detached and Row, by Metropolitan Area, 2001 (Dwelling Units)

Tableau 23

Maisons individuelles et jumelées et habitations en bande, mises en chantier et achevées par région métropolitaine et marché visé, 2001

	Single-Detached and Semi-Detached <i>Maisons individuelles et jumelées</i>					Total	Row <i>En bande</i>					Total
	Rental <i>Logements locatifs</i>	Home- Ownership <i>Logements de propriétaires- occupants</i>	Condominium <i>Logements de copropriété</i>	Co-op <i>Logements coopératifs</i>	Not Available <i>Données non disponibles</i>		Rental <i>Logements locatifs</i>	Home- Ownership <i>Logements de propriétaires- occupants</i>	Condominium <i>Logements de copropriété</i>	Co-op <i>Logements coopératifs</i>	Not Available <i>Données non disponibles</i>	
Starts	Mis en chantier											
Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>												
Calgary	13	7,880	321	-	1	8,215	-	4	955	-	-	959
Chicoutimi-Jonquière	-	255	-	-	-	255	-	-	-	-	-	-
Edmonton	2	5,123	420	-	-	5,545	10	20	80	-	-	110
Halifax	-	1,392	-	-	-	1,392	4	4	4	-	-	12
Hamilton	-	1,939	25	-	-	1,964	-	364	563	-	9	936
Kitchener	-	2,310	5	-	2	2,317	16	363	63	-	-	442
London	4	1,231	100	-	-	1,335	31	15	170	-	-	216
Montréal	-	7,778	4	-	-	7,782	-	82	599	-	-	681
Oshawa	-	2,108	-	-	-	2,108	22	431	-	-	-	453
Ottawa-Hull	2	5,125	-	-	-	5,127	89	1,535	127	-	-	1,751
Ottawa	2	3,836	-	-	-	3,838	89	1,522	127	-	-	1,738
Hull	-	1,289	-	-	-	1,289	-	13	-	-	-	13
Québec	-	1,694	-	-	-	1,694	-	45	-	-	-	45
Regina	4	393	20	-	-	417	-	-	21	-	-	21
St.Catharines-Niagara	-	996	-	-	-	996	-	77	32	-	3	112
Saint John	3	337	-	-	3	343	4	17	-	-	-	21
St. John's	-	881	20	-	2	903	-	22	-	-	-	22
Saskatoon	2	544	54	-	-	600	4	-	136	-	-	140
Sherbrooke	-	321	-	-	-	321	-	-	-	-	-	-
Sudbury	-	191	-	-	-	191	-	-	-	-	-	-
Thunder Bay	-	169	-	-	-	169	4	-	-	-	-	4
Toronto	-	22,375	84	-	1	22,460	196	3,317	1,460	-	86	5,059
Trois-Rivières	-	282	-	-	-	282	-	3	-	-	-	3
Vancouver	18	3,856	201	2	3	4,080	168	-	1,005	43	-	1,216
Victoria	37	654	2	-	1	694	-	26	38	-	-	64
Windsor	-	1,822	-	-	1	1,823	2	145	11	-	-	158
Winnipeg	6	1,204	62	-	-	1,272	-	-	32	-	-	32
Total	91	70,860	1,318	2	14	72,285	550	6,470	5,296	43	98	12,457
Completions	Achevés											
Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>												
Calgary	13	7,122	359	-	-	7,494	5	-	899	-	-	904
Chicoutimi-Jonquière	-	240	-	-	-	240	-	-	-	-	-	-
Edmonton	-	4,670	324	-	-	4,994	114	12	50	-	-	176
Halifax	-	1,282	-	-	-	1,282	-	6	14	-	-	20
Hamilton	-	1,936	22	-	-	1,958	-	391	555	-	-	946
Kitchener	1	2,309	5	-	-	2,315	27	379	78	-	-	484
London	4	1,218	79	-	-	1,301	14	25	266	-	-	305
Montréal	-	7,572	10	-	-	7,582	-	80	635	-	-	715
Oshawa	-	2,011	-	-	-	2,011	-	465	84	-	-	549
Ottawa-Hull	10	5,158	-	-	-	5,168	50	1,419	32	-	-	1,501
Ottawa	10	4,139	-	-	-	4,149	50	1,411	32	-	-	1,493
Hull	-	1,019	-	-	-	1,019	-	8	-	-	-	8
Québec	-	1,621	-	-	-	1,621	-	46	-	-	-	46
Regina	5	392	23	-	-	420	-	-	10	-	-	10
St.Catharines-Niagara	-	980	-	-	-	980	-	61	66	-	-	127
Saint John	3	323	-	-	-	326	4	6	-	-	-	10
St. John's	-	846	24	-	-	870	-	15	-	-	-	15
Saskatoon	6	548	66	-	-	620	4	-	128	-	-	132
Sherbrooke	-	323	-	-	-	323	-	-	-	-	-	-
Sudbury	-	180	-	-	-	180	-	-	-	-	-	-
Thunder Bay	-	132	-	-	-	132	-	5	-	-	-	5
Toronto	-	25,498	74	-	-	25,572	205	4,914	1,472	-	-	6,591
Trois-Rivières	-	276	-	-	-	276	-	-	5	-	-	5
Vancouver	26	3,487	221	2	-	3,736	209	-	1,053	30	-	1,292
Victoria	27	569	-	-	-	596	9	11	65	-	-	85
Windsor	-	1,836	-	-	-	1,836	10	109	-	-	-	119
Winnipeg	4	1,200	61	-	-	1,265	-	-	19	-	-	19
Total	99	71,729	1,268	2	-	73,098	651	7,944	5,431	30	-	14,056

Data on 1996 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

Table 24

Dwelling Starts and Completions by Intended Market, Apartment and Other, and Total, by Metropolitan Area, 2001 (Dwelling Units)

Tableau 24

Appartements, autres habitations et total des logements mis en chantier et achevés par région métropolitaine et marché visé, 2001

	Apartment and Other Appartements et autres habitations					Total						
	Rental Logements locatifs	Home- Ownership Logements de propriétaires- occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Not Available Données non disponibles	Total	Rental Logements locatifs	Home- Ownership Logements de propriétaires- occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Not Available Données non disponibles	Total
Starts	Mis en chantier											
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Calgary	450	-	1,725	-	-	2,175	463	7,884	3,001	-	1	11,349
Chicoutimi-Jonquière	74	7	-	-	-	81	74	262	-	-	-	336
Edmonton	1,126	-	1,070	-	4	2,200	1,138	5,143	1,570	-	4	7,855
Halifax	676	8	252	-	-	936	680	1,404	256	-	-	2,340
Hamilton	-	-	465	-	-	465	-	2,303	1,053	-	9	3,365
Kitchener	675	-	-	-	103	778	691	2,673	68	-	105	3,537
London	54	-	-	-	2	56	89	1,246	270	-	2	1,607
Montréal	1,669	8	3,160	-	-	4,837	1,669	7,868	3,763	-	-	13,300
Oshawa	-	-	-	-	-	-	22	2,539	-	-	-	2,561
Ottawa-Hull	647	69	285	-	31	1,032	738	6,729	412	-	31	7,910
Ottawa	341	18	285	-	31	675	432	5,376	412	-	31	6,251
Hull	306	51	-	-	-	357	306	1,353	-	-	-	1,659
Québec	433	66	309	8	-	816	433	1,805	309	8	-	2,555
Regina	-	-	188	-	-	188	4	393	229	-	-	626
St.Catharines-Niagara	22	4	-	-	-	26	22	1,077	32	-	3	1,134
Saint John	8	2	-	-	-	10	15	356	-	-	3	374
St. John's	-	84	20	-	-	104	-	987	40	-	2	1,029
Saskatoon	28	1	131	-	-	160	34	545	321	-	-	900
Sherbrooke	248	13	7	-	-	268	248	334	7	-	-	589
Sudbury	-	-	-	-	-	-	-	191	-	-	-	191
Thunder Bay	-	-	38	-	-	38	4	169	38	-	-	211
Toronto	760	-	12,738	-	-	13,498	956	25,692	14,282	-	87	41,017
Trois-Rivières	34	5	-	-	-	39	34	290	-	-	-	324
Vancouver	2,535	198	2,754	79	-	5,566	2,721	4,054	3,960	124	3	10,862
Victoria	421	7	78	-	-	506	458	687	118	-	1	1,264
Windsor	44	-	132	-	-	176	46	1,967	143	-	1	2,157
Winnipeg	70	-	15	84	-	169	76	1,204	109	84	-	1,473
Total	9,974	472	23,367	171	140	34,124	10,615	77,802	29,981	216	252	118,866
Completions	Achevés											
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Calgary	18	-	2,664	-	-	2,682	36	7,122	3,922	-	-	11,080
Chicoutimi-Jonquière	30	9	-	-	-	39	30	249	-	-	-	279
Edmonton	1,228	-	1,095	-	-	2,323	1,342	4,682	1,469	-	-	7,493
Halifax	609	4	348	-	-	961	609	1,292	362	-	-	2,263
Hamilton	15	-	365	-	-	380	15	2,327	942	-	-	3,284
Kitchener	464	-	-	-	-	464	492	2,688	83	-	-	3,263
London	174	-	-	-	-	174	192	1,243	345	-	-	1,780
Montréal	1,968	15	3,346	-	-	5,329	1,968	7,667	3,991	-	-	13,626
Oshawa	-	-	-	-	-	-	-	2,476	84	-	-	2,560
Ottawa-Hull	873	17	127	-	-	1,017	933	6,594	159	-	-	7,686
Ottawa	689	5	127	-	-	821	749	5,555	159	-	-	6,463
Hull	184	12	-	-	-	196	184	1,039	-	-	-	1,223
Québec	591	54	102	57	-	804	591	1,721	102	57	-	2,471
Regina	-	-	96	-	-	96	5	392	129	-	-	526
St.Catharines-Niagara	-	4	30	-	-	34	-	1,045	96	-	-	1,141
Saint John	6	-	-	-	-	6	13	329	-	-	-	342
St. John's	-	76	3	-	-	79	-	937	27	-	-	964
Saskatoon	34	-	146	-	-	180	44	548	340	-	-	932
Sherbrooke	156	13	19	-	-	188	156	336	19	-	-	511
Sudbury	-	-	-	-	-	-	-	180	-	-	-	180
Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	137	-	-	-	137
Toronto	155	2	4,818	-	-	4,975	360	30,414	6,364	-	-	37,138
Trois-Rivières	42	11	-	-	-	53	42	287	5	-	-	334
Vancouver	1,337	150	1,479	10	-	2,976	1,572	3,637	2,753	42	-	8,004
Victoria	174	-	173	-	-	347	210	580	238	-	-	1,028
Windsor	12	-	55	-	-	67	22	1,945	55	-	-	2,022
Winnipeg	197	-	61	-	-	258	201	1,200	141	-	-	1,542
Total	8,083	355	14,927	67	-	23,432	8,833	80,028	21,626	99	-	110,586

Data on 1996 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996

Table 25

Newly Completed and Unabsorbed Dwellings, Monthly, by Urban Area, 2001 (Dwelling Units)

Tableau 25

Logements nouvellement achevés non écoulés, par mois et région urbaine, 2001

	2001											
	Jan. Janv.	Feb. Fév.	Mar. Mars	Apr. Avril	May Mai	June Juin	July Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Oct. Oct.	Nov. Nov.	Dec. Déc.
Single and semi-detached	Maisons individuelles et jumelées											
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Calgary	1,037	1,088	1,083	1,022	994	1,010	932	850	874	851	849	821
Chicoutimi-Jonquière	4	4	3	3	3	4	2	3	2	2	1	2
Edmonton	665	618	644	652	650	594	572	555	501	471	484	449
Halifax	73	83	86	81	69	63	57	55	55	47	55	59
Hamilton	174	188	166	168	184	197	199	200	216	223	288	322
Kitchener	144	150	154	172	157	131	134	133	142	134	158	142
London	135	140	143	143	132	102	96	103	95	95	98	109
Montréal	730	726	792	830	839	710	557	537	576	629	719	728
Oshawa	57	52	44	42	39	34	27	36	34	42	38	34
Ottawa-Hull	186	194	194	201	205	200	229	195	188	198	211	188
Ottawa	92	106	103	103	103	96	134	117	107	120	123	106
Hull	94	88	91	98	102	104	95	78	81	78	88	82
Québec	84	100	114	108	130	133	102	73	74	78	80	83
Regina	83	84	69	81	97	51	66	50	61	60	78	55
St.Catharines-Niagara	127	122	121	120	121	116	109	110	116	117	114	105
Saint John	18	17	18	16	16	16	16	16	12	17	17	12
St. John's	24	23	25	19	21	26	22	18	13	12	17	18
Saskatoon	97	93	81	78	77	66	73	70	72	71	65	58
Sherbrooke	10	10	10	7	6	9	10	9	8	8	9	13
Sudbury	10	10	12	13	10	11	13	10	11	19	16	15
Thunder Bay	12	15	14	16	16	11	10	11	9	9	9	10
Toronto	500	696	646	618	594	717	905	939	879	639	593	576
Trois-Rivières	44	47	48	47	45	43	31	25	26	25	24	28
Vancouver	722	656	644	600	565	501	455	451	426	443	420	406
Victoria	142	142	149	123	116	111	108	112	100	104	99	125
Windsor	73	91	63	70	61	56	52	64	63	50	59	56
Winnipeg	172	165	191	178	194	177	159	133	152	169	171	157
Total Metropolitan Areas												
Total, régions métropolitaines	5,323	5,514	5,514	5,408	5,341	5,089	4,936	4,758	4,705	4,513	4,672	4,571
Total Large Urban Centres												
Total, grands centres urbains	895	858	836	808	763	778	683	647	702	693	718	720
Average Period												
Unoccupied (months)												
Période moyenne d'occupation (mois)	8.3	8.5	8.7	8.9	9.0	9.1	9.2	9.2	9.2	8.6	8.2	7.8
Row, Apartment and other	En bande, appartements et autres											
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Calgary	498	545	531	571	528	503	497	504	453	412	376	308
Chicoutimi-Jonquière	5	5	5	6	6	6	6	7	4	7	7	5
Edmonton	446	431	332	270	371	395	407	397	414	467	431	428
Halifax	3	-	113	283	264	227	249	65	204	141	121	171
Hamilton	332	350	262	318	296	295	315	265	271	409	342	337
Kitchener	75	101	86	80	75	69	63	50	143	136	140	143
London	202	189	185	177	151	207	181	174	149	146	155	165
Montréal	736	764	778	785	829	687	593	522	583	671	810	1,017
Oshawa	8	11	16	16	20	24	29	16	18	9	15	17
Ottawa-Hull	136	101	112	127	103	98	72	89	80	87	96	127
Ottawa	76	69	74	88	68	65	57	86	77	79	87	118
Hull	60	32	38	39	35	33	15	3	3	8	9	9
Québec	78	73	65	73	66	117	124	69	71	46	31	32
Regina	26	24	22	32	49	49	44	52	45	45	45	45
St.Catharines-Niagara	22	21	25	25	22	23	27	24	19	22	27	25
Saint John	8	7	7	6	4	4	6	6	3	9	7	7
St. John's	5	5	5	5	3	3	3	3	1	1	-	-
Saskatoon	98	98	109	121	118	105	109	109	86	83	89	99
Sherbrooke	1	1	1	-	4	4	4	-	-	-	-	-
Sudbury	5	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Thunder Bay	11	10	10	9	9	9	9	9	8	8	8	8
Toronto	912	890	727	623	489	386	519	582	555	553	650	604
Trois-Rivières	42	41	34	18	15	15	10	9	12	10	6	3
Vancouver	2,550	2,289	2,135	2,254	2,273	1,990	1,855	1,600	1,353	1,171	1,047	977
Victoria	175	209	197	188	173	149	123	106	101	118	137	110
Windsor	18	15	18	10	10	6	4	4	2	2	7	7
Winnipeg	70	68	65	175	173	158	55	49	40	38	11	15
Total Metropolitan Areas												
Total, régions métropolitaines	6,462	6,250	5,840	6,172	6,051	5,529	5,304	4,711	4,615	4,591	4,558	4,650

Table 26

Average Unit Selling Price of all Newly Completed and Unabsorbed
Single Detached and Semi-Detached Dwellings Quarterly
by Urban Area, 2000-2001

Tableau 26

Prix de vente moyen des maisons individuelles et jumelées
nouvellement achevées mais non écoulées, par région urbaine,
et par trimestre, 2000-2001

	March Mars		June Juin		September Septembre		December Décembre	
	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix
2000								
Metropolitan Areas								
Régions métropolitaines								
Calgary	1,066	215,096	1,067	221,523	974	224,340	977	230,285
Chicoutimi-Jonquière	11	84,727	8	--	7	--	4	--
Edmonton	635	183,007	586	184,221	613	185,870	647	186,282
Halifax	99	163,241	92	161,486	112	165,962	95	184,583
Hamilton	204	219,685	177	226,511	182	215,383	196	216,557
Kitchener	118	190,917	117	198,795	143	203,489	148	204,523
London	149	181,209	149	175,138	111	178,812	133	183,305
Montréal	930	140,753	928	142,541	624	154,020	723	166,862
Oshawa	73	205,651	62	202,862	55	204,745	63	203,041
Ottawa-Hull	237	163,749	247	172,314	211	180,019	207	174,131
Ottawa	146	196,464	151	211,625	120	233,194	117	223,221
Hull	91	111,262	96	110,482	91	109,899	90	110,313
Québec	111	107,022	94	101,994	63	100,229	72	104,200
Regina	49	167,455	60	159,186	69	154,447	96	157,502
St.Catharines-Niagara	127	197,940	128	190,327	127	201,646	129	194,411
Saint John	14	136,743	13	137,223	18	106,815	16	127,488
St. John's	16	170,838	16	162,106	17	185,953	25	171,144
Saskatoon	69	168,790	64	172,973	75	169,717	83	164,099
Sherbrooke	8	--	9	--	38	126,237	10	82,500
Sudbury	15	160,500	13	147,500	11	178,536	11	164,445
Thunder Bay	13	178,077	16	174,063	15	166,667	13	168,462
Toronto	601	302,535	459	313,276	481	289,636	498	303,605
Trois-Rivières	63	87,854	48	88,790	33	92,270	43	97,323
Vancouver	801	404,698	654	409,507	641	398,773	809	391,079
Victoria	90	278,334	98	284,199	114	273,909	152	302,014
Windsor	17	152,665	30	144,045	51	171,012	60	175,750
Winnipeg	141	167,721	137	173,059	173	184,448	199	193,456
Total Metropolitan Areas	5,657	224,846	5,272	222,484	4,958	226,825	5,409	234,643
Total, régions métropolitaines								
Total Large Urban Centres								
Total, grands centres urbains	912	172,803	966	176,135	850	177,870	863	178,599
2001								
Metropolitan Areas								
Régions métropolitaines								
Calgary	1,083	231,847	1,010	233,899	865	237,652	815	247,905
Chicoutimi-Jonquière	3	--	4	--	2	--	2	--
Edmonton	644	187,992	594	191,816	501	198,664	449	202,394
Halifax	86	168,228	63	184,381	55	191,162	59	185,576
Hamilton	166	222,301	197	226,899	216	232,208	322	229,847
Kitchener	153	220,922	130	233,078	141	227,369	142	224,828
London	143	188,358	102	191,025	95	197,759	109	191,298
Montréal	792	163,586	710	167,825	576	172,493	728	176,442
Oshawa	44	201,547	34	197,175	34	203,365	34	214,859
Ottawa-Hull	190	173,514	200	190,267	188	208,834	185	211,101
Ottawa	99	229,756	96	264,161	107	270,532	103	279,076
Hull	91	112,327	104	122,056	81	127,331	82	125,718
Québec	114	119,088	133	125,511	74	131,986	83	129,530
Regina	69	164,036	51	171,137	61	171,971	54	165,294
St.Catharines-Niagara	121	192,306	116	197,014	116	204,002	105	207,095
Saint John	18	130,637	16	157,738	11	111,527	12	144,450
St. John's	25	158,960	26	167,000	13	182,238	18	185,483
Saskatoon	81	166,086	66	163,210	71	167,903	58	156,945
Sherbrooke	10	82,500	9	--	8	--	13	93,615
Sudbury	12	160,325	11	157,182	11	177,545	15	181,667
Thunder Bay	14	168,571	11	170,909	9	--	10	144,500
Toronto	646	291,202	717	290,825	879	283,727	576	336,173
Trois-Rivières	48	91,206	43	88,672	26	86,612	28	91,389
Vancouver	644	393,877	501	429,991	426	467,710	406	484,329
Victoria	141	299,819	105	304,714	94	298,351	119	340,424
Windsor	63	149,822	56	150,059	63	152,946	56	167,237
Winnipeg	191	186,998	173	197,727	150	201,048	157	196,225
Total Metropolitan Areas	5,501	229,524	5,078	234,980	4,685	244,313	4,555	250,298
Total, régions métropolitaines								
Total Large Urban Centres								
Total, grands centres urbains	807	180,283	758	186,091	681	192,974	697	195,460

Because of the small number of units involved, certain Markets are not shown

Lorsque le nombre de logements est trop petit, les chiffres ne sont pas indiqués

Table 27
Privately Initiated Rental Apartment Completions, by Size of Structure,
by Metropolitan Area, 2001

Tableau 27
Immeubles locatifs d'initiative privée achevés selon la taille de
l'immeuble et la région métropolitaine, 2001

	Number of Structures Nombre d'immeubles						Dwelling Units Nombre de logements					
	Under 6						Under 6					
	Moins de 6	6-19	20-49	50-199	200+	Total	Moins de 6	6-19	20-49	50-199	200+	Total
Metropolitan Areas												
<i>Régions métropolitaines</i>												
Calgary	-	3	-	-	-	3	-	18	-	-	-	18
Chicoutimi-Jonquière	5	2	-	-	-	7	18	12	-	-	-	30
Edmonton	4	6	10	7	-	27	15	58	367	788	-	1,228
Halifax	-	1	2	8	-	11	-	13	75	521	-	609
Hamilton	-	1	-	-	-	1	-	15	-	-	-	15
Kitchener	14	-	-	1	1	16	38	-	-	142	284	464
London	2	2	1	1	-	6	4	18	32	120	-	174
Montréal	95	21	5	7	1	129	271	184	195	860	458	1,968
Oshawa	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ottawa-Hull	13	22	-	2	1	38	40	170	-	350	313	873
						-						
<i>Ottawa</i>	-	4	-	2	1	7	-	26	-	350	313	689
<i>Hull</i>	13	18	-	-	-	31	40	144	-	-	-	184
Québec	18	19	4	3	-	44	71	132	145	243	-	591
Regina	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
St. Catharines-Niagara	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saint John	-	1	-	-	-	1	-	6	-	-	-	6
St. John's	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saskatoon	1	1	1	-	-	3	4	6	24	-	-	34
Sherbrooke	21	12	-	-	-	33	80	76	-	-	-	156
Sudbury	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Toronto	2	3	-	1	-	6	5	30	-	120	-	155
Trois-Rivières	8	1	-	-	-	9	30	12	-	-	-	42
Vancouver	1	4	15	8	-	28	3	55	541	738	-	1,337
Victoria	1	1	4	1	-	7	5	8	111	50	-	174
Windsor	3	-	-	-	-	3	12	-	-	-	-	12
Winnipeg	-	1	-	2	-	3	-	6	-	191	-	197
Total	188	101	42	41	3	375	596	819	1,490	4,123	1,055	8,083

Data on 1996 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

Table 28

Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of Six Units and Over, for Centres of 10,000 Population and Over, by Province, 1993-2001 (Per Cent)

		1993		1994		1995		1996		1997		1998		1999		2000		2001	
		April Avril	Oct. Oct.	April Avril	Oct. Oct.	April Avril	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.
Nfld.	<i>T.-N.</i>	8.3	9.8	10.4	7.4	8.8	10.4	14.4	15.9	15.6	11.3	5.8	3.2						
P.E.I.	<i>Î.-P.-É.</i>	7.0	5.3	7.6	6.5	9.6	7.3	4.8	4.8	7.0	5.3	3.2	2.7						
N.S.	<i>N.-É.</i>	7.0	6.2	7.0	6.8	7.2	7.7	8.5	8.4	5.8	4.0	3.9	3.3						
N.B.	<i>N.-B.</i>	7.0	5.2	8.2	6.4	7.5	6.4	6.8	6.5	7.9	4.1	2.9	4.1						
Que.	<i>Qué.</i>	6.6	7.9	6.7	7.5	6.2	6.9	6.5	6.9	5.7	4.0	2.2	1.3						
Ont.	<i>Ont.</i>	2.8	2.6	2.8	2.2	2.2	2.1	2.8	2.6	2.4	1.9	1.4	1.7						
Man.	<i>Man.</i>	5.6	5.6	5.3	5.5	4.6	5.1	5.5	5.5	3.9	3.1	2.1	1.4						
Sask.	<i>Sask.</i>	6.4	3.8	4.5	2.7	3.2	2.1	1.8	1.5	1.6	1.6	2.2	3.5						
Alta.	<i>Alb.</i>	6.4	6.0	7.8	7.1	7.9	7.3	4.9	2.7	1.4	2.4	1.3	1.1						
B.C.	<i>C.-B.</i>	2.2	1.5	2.1	1.4	2.3	2.3	2.8	3.2	5.1	5.0	3.5	2.6						
Canada		4.7	4.8	4.8	4.6	4.3	4.5	4.5	4.4	3.9	3.1	2.0	1.7						

Data for 1993-1997 on 1991 Census definitions.
Subsequent data are on 1996 Census definitions.
Data for Yellowknife City included in Canada totals.

Tableau 28

Taux d'occupation des immeubles locatifs d'initiative privée de six logements et plus, dans les centres de 10 000 âmes et plus, par province, 1993-2001 (en pourcentage)

Données de 1993-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
Données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.
Les données de la ville de Yellowknife sont incluses dans le total du Canada.

Table 29

Privately Initiated Rental Apartments by Size of Structure, by Metropolitan Area, 2001

Tableau 29

Immeubles locatifs d'initiative privée, selon la taille de l'immeuble et la région métropolitaine, 2001

	Number of Structures Nombre d'immeubles						Dwelling Units Nombre de logements					
	Under 6 moins de 6	6-19	20-49	50-199	200+	Total	Under 6 Moins de 6	6-19	20-49	50-199	200+	Total
Metropolitan Areas Régions métropolitaines												
Calgary	933	1,010	459	119	20	2,541	3,707	10,877	13,602	10,977	5,394	44,557
Chicoutimi-Jonquière	671	499	26	6	-	1,202	2,687	4,406	726	589	-	8,408
Edmonton	78	1,349	938	202	20	2,587	319	16,056	25,834	17,033	4,975	64,217
Halifax	790	671	291	181	7	1,940	2,937	6,707	9,046	15,186	1,741	35,617
Hamilton	574	584	192	213	29	1,592	2,165	5,667	6,169	21,090	6,778	41,869
Kitchener	310	615	192	107	12	1,236	1,144	6,540	5,935	9,561	2,625	25,805
London	868	357	242	216	12	1,695	3,199	3,462	6,974	22,078	2,731	38,444
Montréal	29,408	22,361	2,606	734	86	55,195	106,669	188,963	77,048	65,621	23,800	462,101
Oshawa	185	260	60	60	1	566	676	2,531	1,838	5,834	245	11,124
Ottawa-Hull	2,307	2,068	251	270	70	4,966	8,179	17,313	7,551	28,057	17,877	78,977
Ottawa	1,070	1,174	173	223	68	2,708	3,839	9,967	5,391	23,718	17,325	60,240
Hull	1,237	894	78	47	2	2,258	4,340	7,346	2,160	4,339	552	18,737
Québec	3,345	3,222	566	135	6	7,274	13,116	29,990	17,119	12,223	1,707	74,155
Regina	80	408	155	23	-	666	320	5,216	4,160	1,920	-	11,616
St. Catharines-Niagara	699	381	90	83	-	1,253	2,650	3,650	2,914	7,024	-	16,238
Saint John	897	545	34	12	-	1,488	3,345	4,635	846	953	-	9,779
St. John's	117	34	33	26	-	210	407	347	1,145	1,922	-	3,821
Saskatoon	87	373	247	46	1	754	335	4,665	7,155	3,482	217	15,854
Sherbrooke	998	1,104	257	28	2	2,389	3,996	9,391	8,245	2,327	529	24,488
Sudbury	574	359	52	41	-	1,026	2,261	3,256	1,530	3,913	-	10,960
Thunder Bay	259	186	52	13	-	510	994	1,756	1,599	1,113	-	5,462
Toronto	3,190	2,304	1,088	1,301	361	8,244	11,526	21,799	35,560	130,781	103,060	302,726
Trois-Rivières	973	1,117	82	13	-	2,185	3,793	9,053	2,060	1,373	-	16,279
Vancouver	627	1,570	1,347	528	11	4,083	2,223	17,785	42,775	41,328	2,607	106,718
Victoria	480	391	266	98	4	1,239	1,836	4,172	8,592	8,274	918	23,792
Windsor	524	327	131	60	2	1,044	1,996	3,306	4,059	5,395	500	15,256
Winnipeg	356	772	507	208	30	1,873	1,373	9,035	15,056	19,882	8,114	53,460
Total	49,330	42,867	10,164	4,723	674	107,758	181,853	390,578	307,538	437,936	183,818	1,501,723

Universe as at June 30, 2001. Excluding units completed three months prior to survey dates.
Data on 1996 Census definitions.

Univers au 30 juin 2001. Sont exclus les logements achevés trois mois avant la date des relevés.
Données fondées sur les définitions du recensement de 1996

Table 30
Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of
Six Units and Over, by Metropolitan Area, 1996-2001 (Per Cent)

Tableau 30
Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de six
logements et plus, par région métropolitaine, 1996-2001
(en pourcentage)

	October Octobre					October 2000 Octobre 2000			October 2001 Octobre 2001		
	1996	1997	1998	1999	2000	Total Universe Univers	Units Vacant! Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation	Total Universe Univers	Units Vacant! Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation
Metropolitan Areas											
<i>Régions métropolitaines</i>											
Calgary	1.5	0.5	0.5	2.8	1.2	41,391	492	1.2	40,850	461	1.1
Chicoutimi-Jonquière	5.7	4.6	5.3	5.4	4.8	5,719	276	4.8	5,721	255	4.5
Edmonton	7.6	4.6	1.9	2.2	1.4	64,180	881	1.4	63,898	568	0.9
Halifax	8.6	8.2	5.5	3.6	3.5	32,440	1,140	3.5	32,680	932	2.9
Hamilton	2.1	3.1	3.1	1.7	1.5	40,178	608	1.5	39,704	475	1.2
Kitchener	1.8	1.9	1.4	0.9	0.7	24,600	168	0.7	24,661	201	0.8
London	5.8	4.9	4.4	3.2	2.1	34,741	736	2.1	35,245	504	1.4
Montréal	6.3	6.6	5.2	3.3	1.5	354,609	5,163	1.5	355,432	2,457	0.7
Oshawa	3.7	2.3	2.0	1.7	1.6	10,426	166	1.6	10,448	136	1.3
Ottawa-Hull	5.4	5.0	2.8	1.2	0.4	71,274	274	0.4	70,798	531	0.7
<i>Ottawa</i>	<i>4.9</i>	<i>4.0</i>	<i>2.0</i>	<i>0.6</i>	<i>0.2</i>	<i>56,912</i>	<i>113</i>	<i>0.2</i>	<i>56,401</i>	<i>469</i>	<i>0.8</i>
<i>Hull</i>	<i>7.2</i>	<i>8.9</i>	<i>5.9</i>	<i>3.7</i>	<i>1.1</i>	<i>14,362</i>	<i>161</i>	<i>1.1</i>	<i>14,397</i>	<i>62</i>	<i>0.4</i>
Québec	6.4	6.5	5.1	3.4	1.5	60,582	935	1.5	61,039	427	0.7
Regina	1.8	1.5	1.7	1.4	1.4	11,547	163	1.4	11,296	232	2.1
St. Catharines-Niagara	5.1	4.8	4.5	3.0	2.3	13,631	308	2.3	13,588	205	1.5
Saint John	10.2	8.6	8.0	5.2	3.4	7,023	239	3.4	6,434	365	5.7
St. John's	16.0	17.4	16.3	9.3	3.8	3,645	138	3.8	3,414	74	2.2
Saskatoon	0.7	0.9	0.8	0.9	1.7	15,662	269	1.7	15,519	443	2.9
Sherbrooke	7.1	8.1	8.2	8.1	4.9	20,288	997	4.9	20,492	533	2.6
Sudbury	5.9	6.9	8.3	9.8	7.4	8,682	646	7.4	8,699	474	5.4
Thunder Bay	5.0	7.3	7.9	6.6	5.1	4,465	227	5.1	4,468	234	5.2
Toronto	1.2	0.8	0.8	0.8	0.6	290,370	1,758	0.6	291,200	2,556	0.9
Trois-Rivières	8.5	8.8	8.3	8.0	6.4	12,585	803	6.4	12,486	552	4.4
Vancouver	1.1	1.5	2.7	2.7	1.3	104,612	1,403	1.3	104,495	1,046	1.0
Victoria	4.3	3.5	3.8	3.6	1.8	21,954	384	1.8	21,956	108	0.5
Windsor	2.7	4.5	4.0	2.3	1.6	13,308	212	1.6	13,260	331	2.5
Winnipeg	5.9	5.8	3.9	2.8	2.0	52,690	1,041	2.0	52,087	724	1.4
Average Vacancy Rate²											
<i>Taux moyen d'inoccupation²</i>	<i>4.3</i>	<i>4.1</i>	<i>3.4</i>	<i>2.6</i>	<i>1.5</i>	<i>1,320,602</i>	<i>19,426</i>	<i>1.5</i>	<i>1,319,870</i>	<i>14,824</i>	<i>1.1</i>

Data for 1996-1997 on 1991 Census definitions.
Subsequent data are on 1996 Census definitions.
Excluding units completed three months prior to survey dates.

¹Data may not add due to rounding.

²Weighted by number of units.

Données de 1996-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.

Données ultérieures fondées sur les définitions de 1996.

À l'exclusion des logements achevés trois mois avant la date des relevés.

¹L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

²Pondéré par le nombre de logements.

Table 31

Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of Six Units and Over, by Number of Bedrooms, by Metropolitan Area, 2000 -2001 (Per Cent)

Tableau 31

Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de six logements et plus, par nombre de chambres et région métropolitaine, 2000 -2001 (en pourcentage)

	October 2000 Octobre 2000				October 2001 Octobre 2001			
	Bachelor Studios	1	2	3	Bachelor Studios	1	2	3
Metropolitan Areas								
<i>Régions métropolitaines</i>								
Calgary	1.6	1.2	1.0	2.5	1.4	1.0	1.2	1.1
Chicoutimi-Jonquière	3.6	8.0	4.0	2.9	3.8	6.0	3.8	4.3
Edmonton	2.0	1.2	1.4	2.0	0.6	0.8	1.0	1.7
Halifax	3.3	2.9	3.9	4.9	2.0	2.5	3.3	3.0
Hamilton	4.0	1.7	1.2	0.9	2.5	1.2	1.1	0.4
Kitchener	2.4	0.7	0.6	0.8	1.7	1.3	0.5	0.7
London	2.3	2.0	2.3	1.3	1.7	1.0	1.8	1.5
Montréal	2.3	1.5	1.3	1.0	1.3	0.7	0.6	0.5
Oshawa	1.7	1.3	1.6	2.6	1.4	1.1	1.3	1.7
Ottawa-Hull	0.5	0.3	0.5	0.5	0.4	0.9	0.7	0.4
<i>Ottawa</i>	<i>0.3</i>	<i>0.2</i>	<i>0.2</i>	<i>0.5</i>	<i>0.3</i>	<i>0.9</i>	<i>0.8</i>	<i>0.8</i>
<i>Hull</i>	<i>1.8</i>	<i>1.0</i>	<i>1.3</i>	<i>0.3</i>	<i>1.1</i>	<i>0.7</i>	<i>0.3</i>	<i>0.1</i>
Québec	2.4	1.8	1.3	1.3	1.8	1.0	0.3	0.5
Regina	0.9	1.4	1.5	2.3	2.2	2.1	1.9	3.3
St.Catharines-Niagara	3.7	2.3	2.0	3.2	1.6	1.6	1.4	2.2
Saint John	8.0	4.0	2.8	2.3	6.0	6.9	5.2	4.8
St. John's	3.4	4.8	3.6	1.0	8.6	1.2	1.0	2.0
Saskatoon	2.8	1.4	1.8	1.8	4.0	1.9	3.2	5.7
Sherbrooke	8.2	4.9	4.7	4.0	3.2	3.4	2.4	1.3
Sudbury	17.8	8.2	6.1	8.1	17.4	5.7	3.9	5.1
Thunder Bay	13.1	5.4	4.4	6.4	19.4	5.2	4.4	5.7
Toronto	0.8	0.6	0.6	0.7	1.2	0.9	0.8	0.8
Trois-Rivières	9.4	6.9	6.1	5.2	9.9	4.7	3.2	4.2
Vancouver	1.2	1.3	1.5	1.4	1.0	1.0	0.9	1.2
Victoria	2.2	1.8	1.4	2.4	1.4	0.4	0.4	0.3
Windsor	5.2	1.4	1.3	0.6	3.7	2.6	1.8	8.1
Winnipeg	4.4	2.2	1.2	1.2	3.4	1.5	1.0	0.3

Data are on 1996 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

Table 32

Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Row and Apartment Structures of Three Units and Over, for Centres of 10,000 population and over, by Province, 2000 - 2001

		October 2000 Octobre 2000			October 2001 Octobre 2001		
		Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation	Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation
Nfld.	<i>T.-N.</i>	6,282	350	5.6	5,965	194	3.3
P.E.I.	<i>Î.-P.-É.</i>	4,892	156	3.2	4,984	119	2.4
N.S.	<i>N.-É.</i>	43,495	1,804	4.1	43,647	1,437	3.3
N.B.	<i>N.-B.</i>	31,338	984	3.1	29,339	1,194	4.1
Que.	<i>Qué.</i>	678,715	15,206	2.2	680,838	8,901	1.3
Ont.	<i>Ont.</i>	647,094	10,805	1.7	647,905	10,999	1.7
Man.	<i>Man.</i>	61,203	1,309	2.1	60,447	882	1.5
Sask.	<i>Sask.</i>	38,447	855	2.2	37,762	1,348	3.6
Alta.	<i>Alb.</i>	147,504	1,908	1.3	147,346	1,568	1.1
B.C.	<i>C.-B.</i>	179,621	6,826	3.8	179,642	5,196	2.9
Average Vacancy Rate ²							
Taux moyen d'inoccupation ²		1,840,239	40,239	2.2	1,839,676	31,856	1.7

Data on 1996 Census definitions.

Excluding units completed three months prior to the survey dates.

¹Data may not add due to rounding.

²Weighted by number of units.

Data for Yellowknife City included in Canada totals.

Tableau 32

Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de trois logements et plus - appartements et maisons en bande - dans les centres d'au moins 10 000 âmes, par province, 2000 - 2001

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

A l'exclusion des logements achevés trois mois avant la date des relevés.

¹L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

²Pondéré par le nombre de logements

Les données de la ville de Yellowknife sont incluses dans le total du Canada.

Table 33

Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Row and Apartment Structures of Three Units and Over, by Metropolitan Area, 2000 - 2001

		October 2000 Octobre 2000			October 2001 Octobre 2001		
		Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation	Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation
Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>							
Calgary		50,779	628	1.2	49,879	590	1.2
Chicoutimi-Jonquière		8,466	369	4.4	8,462	371	4.4
Edmonton		73,205	981	1.3	73,076	678	0.9
Halifax		35,778	1,273	3.6	35,952	1,008	2.8
Hamilton		45,384	737	1.6	44,716	568	1.3
Kitchener		29,044	221	0.8	29,138	269	0.9
London		41,472	914	2.2	41,976	718	1.7
Montréal		461,356	6,984	1.5	462,429	2,918	0.6
Oshawa		12,189	203	1.7	12,204	160	1.3
Ottawa-Hull		87,588	440	0.5	86,938	652	0.8
<i>Ottawa</i>		<i>68,771</i>	<i>167</i>	<i>0.2</i>	<i>68,128</i>	<i>547</i>	<i>0.8</i>
<i>Hull</i>		<i>18,817</i>	<i>274</i>	<i>1.5</i>	<i>18,810</i>	<i>105</i>	<i>0.6</i>
Québec		74,004	1,210	1.6	74,480	598	0.8
Regina		12,687	176	1.4	12,444	249	2.0
St. Catharines-Niagara		17,263	466	2.7	17,186	343	2.0
Saint John		11,056	378	3.4	9,860	551	5.6
St. John's		4,194	153	3.7	3,900	103	2.7
Saskatoon		16,844	290	1.7	16,695	488	2.9
Sherbrooke		24,288	1,142	4.7	24,540	570	2.3
Sudbury		11,956	1,014	8.5	11,987	716	6.0
Thunder Bay		5,843	332	5.7	5,847	339	5.8
Toronto		309,277	1,934	0.6	310,103	2,753	0.9
Trois-Rivières		16,357	1,110	6.8	16,298	759	4.7
Vancouver		110,302	1,543	1.4	110,136	1,105	1.0
Victoria		24,627	442	1.8	24,544	129	0.5
Windsor		15,778	301	1.9	15,823	446	2.8
Winnipeg		55,245	1,095	2.0	54,572	791	1.4
Average Vacancy Rate ²							
Taux moyen d'inoccupation ²		1,554,982	24,337	1.6	1,553,185	17,873	1.2

Data on 1996 Census definitions.

Excluding units completed three months prior to the survey dates.

¹Data may not add due to rounding.

²Weighted by number of units.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

A l'exclusion des logements achevés trois mois avant la date des relevés

¹L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés

²Pondéré par le nombre de logements.

Table 34

Average Rent of Privately Initiated Apartment Structures of Six Units and Over, by Bedroom Type, by Metropolitan Area

Tableau 34

Loyer moyen des appartements des immeubles d'initiative privée de six logements et plus, selon le nombre de chambres et la région métropolitaine

	October 1999 <i>Octobre 1999</i>				October 2000 <i>Octobre 2000</i>				October 2001 <i>Octobre 2001</i>			
	Bachelor Studios	1	2	3	Bachelor Studios	1	2	3	Bachelor Studios	1	2	3
Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>												
Calgary	454	602	753	792	475	614	753	815	493	653	799	859
Chicoutimi-Jonquière	295	368	448	474	326	375	458	489	297	373	454	501
Edmonton	402	468	576	651	421	490	601	672	459	537	654	737
Halifax	476	527	643	800	496	545	653	810	516	559	679	860
Hamilton	429	566	701	874	467	587	722	877	459	613	743	920
Kitchener	436	570	663	768	488	603	702	818	482	620	726	884
London	419	527	645	813	428	536	665	835	444	554	693	866
Montréal	375	470	521	615	384	477	527	632	405	497	547	658
Oshawa	551	653	752	860	537	691	784	886	549	698	806	911
Ottawa-Hull	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
<i>Ottawa</i>	<i>517</i>	<i>642</i>	<i>787</i>	<i>965</i>	<i>578</i>	<i>731</i>	<i>888</i>	<i>1,097</i>	<i>629</i>	<i>771</i>	<i>925</i>	<i>1,135</i>
<i>Hull</i>	<i>408</i>	<i>471</i>	<i>546</i>	<i>615</i>	<i>434</i>	<i>478</i>	<i>558</i>	<i>617</i>	<i>443</i>	<i>511</i>	<i>584</i>	<i>664</i>
Québec	375	467	527	607	385	477	532	607	390	496	554	631
Regina	325	460	550	649	329	463	552	619	334	477	572	664
St. Catharines-Niagara	411	549	647	762	417	567	668	781	447	590	695	809
Saint John	348	412	466	519	341	415	471	523	355	422	492	557
St. John's	390	473	522	539	429	495	560	587	423	504	585	584
Saskatoon	340	436	529	599	347	443	542	599	356	461	558	600
Sherbrooke	295	365	436	524	294	366	440	529	300	369	448	536
Sudbury	397	519	634	699	390	534	638	712	402	524	641	714
Thunder Bay	397	545	665	855	396	545	673	871	388	550	668	854
Toronto	629	770	911	1,069	679	832	982	1,154	699	869	1,029	1,212
Trois-Rivières	290	360	411	455	292	365	419	456	298	370	429	470
Vancouver	586	685	871	1,013	599	695	892	1,021	622	727	918	1,053
Victoria	468	576	727	814	473	580	730	819	484	594	754	836
Windsor	441	590	721	715	452	609	764	924	471	626	772	958
Winnipeg	339	458	584	685	341	477	591	733	359	479	608	712
Large Urban Centres and Urban Agglomerations <i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>												
Abbotsford	411	499	631	726	411	507	632	743	420	517	645	756
Barrie	563	685	798	908	575	718	842	1,004	593	766	893	1,040
Belleville	438	569	639	779	439	566	650	798	437	574	661	809
Brantford	431	562	630	694	457	577	656	711	464	604	669	743
Cape Breton	310	442	537	699	340	452	542	695	388	449	546	685
Charlottetown	359	438	539	690	375	445	547	713	359	453	569	675
Chatham	388	518	598	701	389	521	608	774	422	524	613	804
Chilliwack	377	457	587	650	378	462	585	661	394	476	600	645
Cornwall	395	504	605	636	398	494	611	684	408	499	618	684
Courtenay	358	460	552	627	341	456	541	605	346	454	541	604
Drummondville	289	379	415	430	300	387	427	466	302	383	427	450
Fredericton	468	501	586	661	477	512	601	715	483	532	623	744
Granby	349	411	432	465	316	384	429	488	311	412	473	514
Guelph	482	613	706	784	492	652	742	827	534	672	769	909
Kamloops	420	481	583	705	419	483	581	704	427	490	601	715
Kelowna	425	518	641	718	435	523	645	722	464	541	663	736
Kingston	434	556	663	827	447	574	684	834	456	608	713	880
Lethbridge	396	489	556	609	404	504	578	616	419	523	638	643
Medicine Hat	328	391	459	532	321	405	485	539	365	434	513	544
Moncton	348	452	548	637	351	459	574	611	350	462	572	641
Nanaimo	370	459	568	675	375	463	565	678	381	475	575	683
North Bay	410	525	639	719	390	519	651	747	388	524	662	736
Peterborough	448	593	704	810	466	584	702	823	481	617	722	843
Prince George	423	479	574	609	420	476	562	588	413	479	569	611
Red Deer	412	485	580	667	428	501	601	698	451	533	638	699
Saint-Hyacinthe	307	362	433	467	306	372	438	479	323	385	451	488
Saint-Jean-sur-Richelieu	301	355	427	471	312	363	433	474	316	364	442	487
Sarnia	403	507	605	965	418	508	609	828	425	519	620	838
Sault Ste Marie	408	530	627	686	410	532	627	681	389	528	625	685
Shawinigan	245	306	336	362	239	314	345	370	259	314	347	371
Vernon	372	477	548	584	382	474	558	598	385	475	563	599

Data on 1996 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 1996.

Table 35
Construction Expenditures, by Region and Province, 1992-2001
(Millions of Dollars)

Period Année	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada ²
Residential Construction					Construction résidentielle								
1992	466.6	106.5	789.8	576.8	1,939.7	7,325.1	13,027.7	590.7	517.6	3,397.5	4,505.8	6,855.9	33,654.2
1993	467.1	111.0	824.5	591.2	1,993.8	7,140.1	12,025.8	702.4	472.0	3,238.4	4,412.8	7,485.3	33,057.8
1994	493.6	108.9	855.6	622.7	2,080.8	8,262.6	12,585.7	826.0	546.7	3,295.8	4,668.5	7,810.1	35,407.6
1995	407.1	111.6	841.6	503.2	1,863.5	6,264.3	11,003.9	719.5	592.9	2,884.9	4,197.3	6,975.2	30,304.2
1996	417.1	106.5	866.1	567.5	1,957.2	7,225.7	11,985.0	732.9	697.1	3,218.7	4,648.7	6,530.0	32,346.6
1997	468.7	121.8	913.9	629.6	2,134.0	7,108.7	14,125.6	808.2	786.0	4,463.7	6,057.9	7,085.8	36,512.0
1998	464.5	115.6	799.5	587.6	1,967.2	7,051.5	14,247.5	865.5	836.9	5,061.3	6,763.7	5,994.8	36,024.6
1999	490.9	138.0	1,008.4	645.6	2,282.9	7,529.0	16,775.5	869.5	867.2	5,148.1	6,884.8	5,280.7	38,824.8
2000	515.4	153.6	1,091.7	726.7	2,487.4	7,665.9	18,285.5	858.0	827.0	5,397.2	7,082.2	5,247.7	40,845.4
2001	545.0	154.8	1,098.6	788.3	2,586.7	8,218.1	19,045.9	888.0	774.7	5,891.7	7,554.4	5,653.9	43,131.5
Non-Residential Construction					Construction non résidentielle								
1992	1,110.7	167.8	1,112.7	883.6	3,274.8	8,603.8	14,175.7	1,397.6	1,826.7	7,929.2	11,153.5	6,217.2	43,425.1
1993	1,538.1	246.6	1,015.2	911.8	3,711.7	9,269.0	11,823.0	1,231.3	1,971.5	9,552.7	12,755.5	6,317.3	43,876.5
1994	1,976.1	258.7	923.8	881.9	4,040.5	8,949.8	12,339.6	1,249.3	2,437.9	11,940.8	15,628.0	7,601.6	48,559.5
1995	1,956.2	309.6	981.5	1,088.1	4,335.4	8,662.8	12,895.5	1,417.1	2,333.1	12,062.9	15,813.1	7,705.2	49,411.8
1996	1,431.3	216.5	958.6	1,144.0	3,750.4	8,653.3	13,438.8	1,577.8	2,726.6	11,965.4	16,269.8	7,538.8	49,651.0
1997	1,582.9	156.4	953.3	958.8	3,651.4	8,398.0	14,591.1	1,754.9	3,802.9	15,850.5	21,408.3	8,577.6	56,626.3
1998	1,557.9	143.7	1,934.8	1,147.1	4,783.5	9,360.1	14,738.4	1,910.1	3,214.9	16,455.9	21,580.9	7,568.2	58,031.1
1999	2,283.3	151.6	2,403.4	1,811.0	6,649.3	8,719.6	16,282.4	1,856.0	3,137.2	14,914.4	19,907.6	7,689.5	59,756.3
2000	2,005.8	165.2	1,586.3	1,629.2	5,386.5	9,791.7	16,437.1	1,601.7	3,451.8	19,061.6	24,115.1	7,581.1	64,091.8
2001	1,787.8	190.3	1,519.4	979.8	4,477.3	10,034.9	18,167.7	1,750.7	3,272.8	21,378.4	26,401.9	8,252.6	68,738.5

Excluding Real Estate Commission, B.C. includes Yukon and N.W.T. Source: Statistics Canada, CANSIM.

²Data may not add due to rounding.

Tableau 35
Dépenses pour la construction, par région et province, 1992-2001
(millions de dollars)

A l'exclusion des commissions des agents immobiliers; les données relatives à la C.-B. comprennent le Yukon et les T.N.-O. Source: Statistique Canada, CANSIM.

²L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

Table 36
Building Permits Issued by Metropolitan Area, 1999-2001
(Millions of Dollars)

	Residential Construction Construction résidentielle			Non-Residential Construction Construction non résidentielle			Total ¹		
	1999	2000	2001	1999	2000	2001	1999	2000	2001
Metropolitan Areas Régions métropolitaines									
Calgary	1,261.2	1,311.0	1,473.0	655.6	975.7	836.2	1,916.8	2,286.7	2,309.2
Chicoutimi-Jonquière	51.9	48.0	58.6	103.8	72.0	112.5	155.7	120.0	171.1
Edmonton	599.0	669.2	795.9	524.7	579.9	665.8	1,123.7	1,249.1	1,461.7
Halifax	239.9	282.8	244.7	148.2	210.6	72.3	388.1	493.5	317.0
Hamilton	470.9	412.6	449.8	272.9	337.0	381.3	743.7	749.6	831.0
Kitchener	367.0	392.9	447.0	191.8	390.1	552.5	558.8	783.0	999.5
London	215.9	220.5	266.8	178.3	209.0	430.3	394.2	429.6	697.2
Montréal	1,536.5	1,637.9	1,892.1	1,398.7	1,601.9	2,326.0	2,935.1	3,239.9	4,218.1
Oshawa	339.2	403.2	404.2	142.0	244.3	204.9	481.1	647.5	609.1
Ottawa-Hull	738.4	936.6	994.3	535.2	873.7	847.1	1,273.7	1,810.4	1,841.5
Ottawa	609.7	801.2	790.2	431.3	706.2	728.3	1,041.1	1,507.4	1,518.6
Hull	128.7	135.4	204.1	103.9	167.5	118.8	232.6	303.0	322.9
Québec	270.0	264.6	358.9	243.4	276.6	411.1	513.4	541.2	770.0
Regina	65.4	63.3	61.6	111.2	77.7	126.1	176.7	140.9	187.7
St. Catharines-Niagara	186.6	178.9	181.7	238.8	357.3	207.2	425.4	536.2	388.9
Saint John	37.6	40.4	40.8	47.0	53.3	39.3	84.6	93.7	80.1
St. John's	96.2	112.7	122.0	71.4	59.7	59.9	167.5	172.4	182.0
Saskatoon	102.7	93.2	92.0	126.3	149.4	190.5	229.1	242.6	282.5
Sherbrooke	72.0	72.7	73.6	42.9	55.0	91.0	114.9	127.7	164.6
Sudbury	34.6	35.0	40.9	74.3	55.2	82.6	108.8	90.2	123.4
Thunder Bay	33.7	34.5	31.0	33.2	61.5	76.6	66.9	96.0	107.6
Toronto	5,151.2	5,291.6	5,375.7	3,664.4	3,247.9	2,858.2	8,815.6	8,539.5	8,233.9
Trois-Rivières	54.2	51.8	52.6	55.2	61.9	66.1	109.3	113.7	118.8
Vancouver	1,538.5	1,489.4	1,813.5	1,104.7	1,247.4	1,169.6	2,643.2	2,736.8	2,983.1
Victoria	187.3	166.9	193.8	224.2	124.1	165.6	411.5	290.9	359.4
Windsor	364.7	314.0	350.5	235.2	237.1	221.2	599.9	551.1	571.7
Winnipeg	194.0	193.5	202.0	355.9	327.1	214.3	549.8	520.7	416.3
Total	14,208.6	14,717.2	16,017.0	10,779.3	11,885.4	12,408.2	24,987.5	26,602.9	28,425.4
Other Areas Autres									
	5,748.5	5,624.9	5,978.5	4,999.8	4,722.7	5,151.4	10,748.6	10,347.2	11,129.7
Canada	19,957.1	20,342.1	21,995.5	15,779.1	16,608.1	17,559.6	35,736.1	36,950.1	39,555.1

Data for 1996 are on 1991 Census definitions. Subsequent data are on 1996 Census definitions. Source: Statistics Canada, CANSIM.

Données de 1996 fondées sur les définitions de recensement de 1991; données ultérieures fondées sur les définitions de 1996. Source: Statistique Canada, CANSIM.

Table 37
National Income and Expenditure Accounts, Selected Series,
1983-2001 (Millions of Dollars)

Tableau 37
Comptes nationaux des revenus et des dépenses, certaines séries,
1983-2001 (millions de dollars)

Period Année	Gross Domestic Product Produit intérieur brut Dépense intérieure brute	Income and Savings Revenu et épargnes			Expenditures Dépenses			Residential Expenditure as % of Gross Domestic Expenditure Dépense à l'égard du logement en pourcentage de la dépense intérieure brute	Personal Disposable Income Per Capita Revenu personnel disponible par tête	
		Personal Income Revenu personnel	Personal Disposable Income Revenu personnel disponible	Personal Savings Épargne personnelles	Personal Expenditures Dépenses personnelles	Government Expenditures Dépenses des gouvernements	Residential Expenditures Dépenses pour le logement			
1983	412,386	339,180	276,336	46,505	224,907	93,610	22,103	5.36	10,906	
1984	450,731	367,516	300,066	49,941	245,114	98,338	22,953	5.09	11,731	
1985	486,847	398,025	323,889	50,887	267,582	106,297	25,696	5.28	12,547	
1986	513,805	426,001	341,395	45,785	289,559	111,682	31,068	6.05	13,096	
1987	560,390	458,025	363,367	43,161	313,419	118,127	39,209	7.00	13,762	
1988	614,530	502,777	396,406	48,670	339,728	128,157	42,852	6.97	14,812	
1989	659,270	546,569	434,080	56,258	366,851	138,698	47,246	7.17	15,943	
1990	681,657	586,875	458,913	59,299	386,913	151,640	42,247	6.20	16,601	
1991	686,971	605,432	473,918	62,461	399,932	162,431	37,353	5.44	16,932	
1992	702,393	621,015	485,147	62,883	412,940	168,925	40,387	5.75	17,125	
1993	729,580	633,795	497,230	59,017	430,162	171,271	39,970	5.48	17,344	
1994	772,827	646,707	503,494	47,352	447,748	171,729	42,666	5.52	17,364	
1995	812,460	672,449	521,435	47,747	462,865	172,648	36,312	4.47	17,787	
1996	839,064	687,738	529,818	37,136	482,367	171,351	39,757	4.74	17,879	
1997	885,022	715,999	548,355	26,635	512,856	171,883	43,765	4.95	18,313	
1998	915,865	747,178	569,410	25,015	534,391	176,842	42,748	4.67	18,846	
1999	975,263	783,322	597,710	24,939	561,566	183,287	46,110	4.73	19,621	
2000	1,056,010	830,757	631,023	24,542	593,275	192,771	48,424	4.59	20,533	
2001	1,084,119	862,710	657,934	23,355	619,860	199,683	51,896	4.79	21,205	
Seasonally Adjusted at Annual Rates										
Désaisonnalisés aux taux annuels										
2000	J/F/M	1,029,920	817,104	620,924	28,400	580,412	187,252	48,704	4.73	**
	A/M/J	1,050,988	827,416	627,432	26,236	588,260	195,248	47,536	4.52	**
	J/A/S	1,067,956	833,132	630,772	17,736	599,500	194,044	48,272	4.52	**
	O/N/D	1,075,176	845,376	644,964	25,796	604,928	194,540	49,184	4.57	**
2001	J/F/M	1,902,580	859,800	654,088	28,560	610,968	195,716	50,284	4.60	**
	A/M/J	1,093,836	859,588	653,412	17,984	620,660	198,452	50,944	4.66	**
	J/A/S	1,076,180	862,640	657,844	22,044	621,064	200,768	51,676	4.80	**
	O/N/D	1,073,880	868,812	666,392	24,832	626,748	203,796	54,680	5.09	**

Source: National Accounts and Environment Division, Statistics Canada.

Source: Statistique Canada, Division des comptes nationaux et de l'environnement.

Table 38
Construction Expenditures, 1983-2001 (Millions of Dollars)

Tableau 38
Dépenses pour la construction, 1983-2001 (millions de dollars)

	Residential Résidentielle			Non Residential Non résidentielle			All Construction Ensemble de la construction			
Period Année	Public Expenditures Dépenses publiques	Private Expenditures Dépenses privées	Total	Public Expenditures Dépenses publiques	Private Expenditures Dépenses privées	Total	Public Expenditures Dépenses publiques	Private Expenditures Dépenses privées	Total	
1983	498	21,605	22,103	8,994	25,004	33,998	9,492	46,609	56,101	
1984	287	22,666	22,953	9,356	25,664	35,020	9,643	48,330	57,973	
1985	285	25,411	25,696	10,986	27,768	38,754	11,271	53,179	64,450	
1986	307	30,761	31,068	10,578	26,549	37,127	10,885	57,310	68,195	
1987	326	38,883	39,209	10,887	28,868	39,755	11,213	67,751	78,964	
1988	405	42,447	42,852	11,432	33,617	45,049	11,837	76,064	87,901	
1989	398	46,848	47,246	12,898	36,174	49,072	13,296	83,022	96,318	
1990	471	41,776	42,247	14,356	37,380	51,736	14,827	79,156	93,983	
1991	532	36,821	37,353	14,233	35,395	49,628	14,765	72,216	86,981	
1992	484	39,903	40,387	13,844	29,654	43,498	14,328	69,557	83,885	
1993	304	39,666	39,970	13,465	30,192	43,657	13,769	69,858	83,627	
1994	244	42,422	42,666	15,217	34,002	49,219	15,461	76,424	91,885	
1995	176	36,136	36,312	15,068	34,669	49,737	15,244	70,805	86,049	
1996	219	39,538	39,757	14,367	36,360	50,727	14,586	75,898	90,484	
1997	246	43,519	43,765	13,715	43,872	57,587	13,961	87,391	101,352	
1998	235	42,513	42,748	13,425	45,208	58,633	13,660	87,721	101,381	
1999	249	45,861	46,110	14,828	46,822	61,650	15,077	92,683	107,760	
2000	254	48,170	48,424	16,400	50,569	66,969	16,654	98,739	115,393	
2001	237	51,659	51,896	18,074	51,956	70,030	18,311	103,615	121,926	
Seasonally Adjusted at Annual Rates ¹										
Désaisonnalisés aux taux annuels ¹										
2001	J/F/M	204	50,080	50,284	17,340	51,976	69,316	17,544	102,056	119,600
	A/M/J	212	50,732	50,944	17,616	52,296	69,912	17,828	103,028	120,856
	J/A/S	244	51,432	51,676	18,168	52,092	70,260	18,412	103,524	121,936
	O/N/D	288	54,392	54,680	19,172	51,460	70,632	19,460	105,852	125,312

Data in current dollars.

Source: National Accounts and Environment Division, Statistics Canada.

En dollars courants.

Source: Statistique Canada, Division des comptes nationaux et de l'environnement.

¹Voir Notes explicatives et sources.

Table 39
Construction Expenditures, National Accounts, 1983-2001
(Millions of Dollars)

Tableau 39
Dépenses pour la construction, comptes nationaux, 1983-2001
(millions de dollars)

* Period Année	Current Dollars Dollars courants						Chained 1997 Dollars Dollars enchaînés 1997			
	Residential Construction Construction résidentielle						Residential Construction Construction résidentielle		Non-Residential Construction Construction non-résidentielle	
	New Dwellings Logements neufs	Alter- ations and Im- provements Modifi- cations et améliorations	Transfer Costs Coûts de transfert	Grand Total	Non Residential Construction Construction non résidentielle	All Construction Ensemble de la construction	Government Investment in Residential Structures Investissement en construction résidentielle du secteur des administrations	Business Investment in Residential Structures Investissement en construction résidentielle du secteur des entreprises	Government Investment in Non-Residential Structures Investissement des administrations en ouvrages non résidentiels	Business Investment in Non-Residential Structures Investissement des entreprises en ouvrages non résidentiels
1983	10,710	7,829	3,564	22,103	33,998	56,101	698	34,921	12,118	35,411
1984	10,343	8,799	3,811	22,953	35,020	57,973	389	35,273	12,270	35,006
1985	11,899	9,320	4,477	25,696	38,754	64,450	378	38,349	14,130	36,688
1986	15,661	9,824	5,583	31,068	37,127	68,195	375	43,088	13,455	34,571
1987	21,613	11,099	6,497	39,209	39,755	78,964	356	49,429	13,633	35,927
1988	22,473	12,463	7,916	42,852	45,049	87,901	413	50,464	13,709	39,579
1989	25,158	13,528	8,560	47,246	49,072	96,318	378	52,526	14,767	40,888
1990	23,088	13,018	6,141	42,247	51,736	93,983	445	46,990	15,874	40,894
1991	18,787	11,836	6,730	37,353	49,628	86,981	534	40,039	16,177	39,385
1992	20,674	12,508	7,205	40,387	43,498	83,885	480	42,886	15,613	33,180
1993	19,877	13,180	6,913	39,970	43,657	83,627	299	41,417	15,139	33,365
1994	21,786	13,621	7,259	42,666	49,219	91,885	239	43,113	16,733	36,367
1995	17,302	13,003	6,007	36,312	49,737	86,049	175	36,713	15,932	36,600
1996	18,128	14,220	7,409	39,757	50,727	90,484	222	40,237	14,698	37,275
1997	21,503	15,009	7,253	43,765	57,587	101,352	246	43,519	13,715	43,872
1998	21,116	14,905	6,727	42,748	58,633	101,381	231	41,982	13,248	44,063
1999	23,165	15,660	7,285	46,110	61,650	107,760	243	44,222	14,174	44,873
2000	24,433	16,411	7,580	48,424	66,969	115,393	242	45,399	14,980	47,274
2001	26,505	16,628	8,763	51,896	70,030	121,926	221	47,392	16,397	47,685

Source: National Accounts and Environment Division, Statistics Canada.

Source: Statistique Canada, Division des comptes nationaux et de l'environnement.

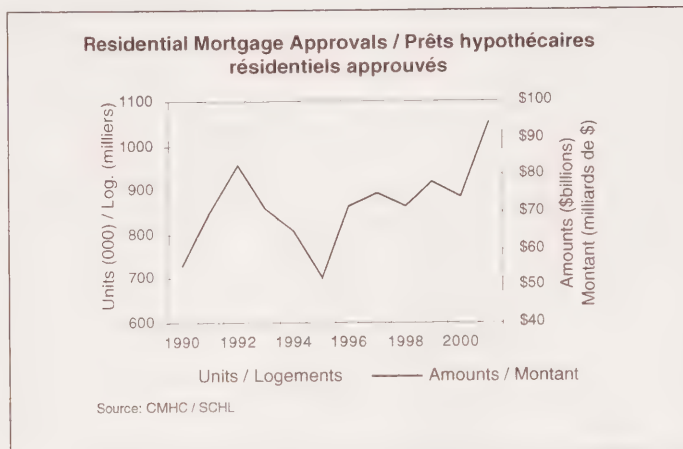
— Mortgage Lending —

Mortgage approvals rose as rates edged lower

Mortgage approvals¹ increased to \$94 billion in 2001, up 27.5 per cent from the previous year. Lower mortgage rates were among the primary contributors to higher mortgage initiation. The five-year mortgage rate fell by almost a full percentage point last year, creating demand for new mortgages and mortgage refinancing. As a result the number of mortgage loans approved rose to 915,213 last year, up by 23.8 per cent compared to 2000.

New home financing decreased from 18.8 per cent to 17.6 per cent of the value of residential mortgages approved, the second highest level since 1990. The high share of new homes can mostly be attributed to larger loans. The average loan amount for new homes rose to \$149,680, up nearly 7 per cent from a year earlier. Rising prices in the resale market also pushed up the average mortgage loan for existing homes by 2.9 per cent over the 2000 level to reach \$96,730 last year.

Single family home loans continued to dominate mortgage initiation, accounting for 64.0 and 77.8 per cent of the amount of loans approved for new and existing homes respectively.

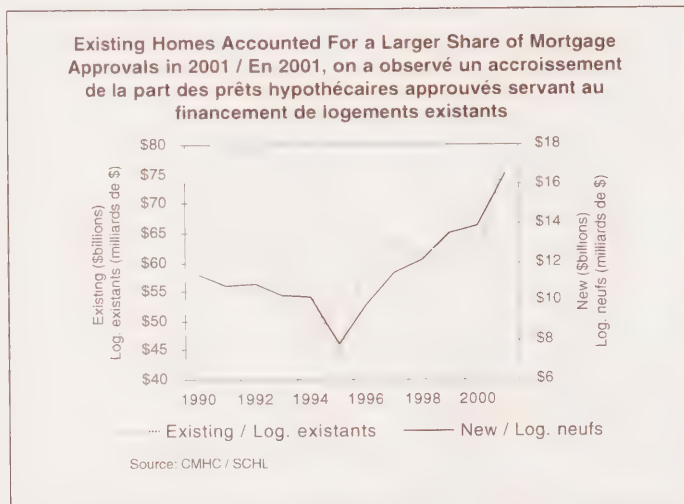


— Crédit hypothécaire —

Progression des prêts hypothécaires approuvés et diminution des taux

Le montant global des prêts hypothécaires approuvés¹ s'est établi à 94 milliards de dollars en 2001, en hausse de 27,5 % par rapport à l'année précédente. Cette progression est essentiellement attribuable à la baisse des taux hypothécaires. En effet, le taux pour un prêt de cinq ans a diminué de près d'un point de pourcentage l'an dernier, stimulant la demande de nouveaux prêts hypothécaires et de refinancement de prêts existants. Par conséquent, le nombre de prêts hypothécaires approuvés est monté à 915 213 l'an dernier, soit un bond de 23,8 % par rapport à 2000.

Le financement d'habitations neuves est passé de 18,8 % à 17,6 % de la valeur des prêts hypothécaires approuvés, ce qui représente le deuxième pourcentage en importance enregistré depuis 1990. Cette large part constituée de logements neufs tient surtout à l'octroi de prêts importants. Le montant d'un prêt moyen pour une habitation neuve a progressé de presque 7 % par rapport à l'année précédente pour se fixer à 149 680 \$. La hausse des prix observée sur le marché de la revente a aussi entraîné une augmentation du prêt moyen consenti pour un logement existant; celui-ci s'est apprécié de 2,9 % par rapport à 2000 pour atteindre 96 730 \$ en 2001.



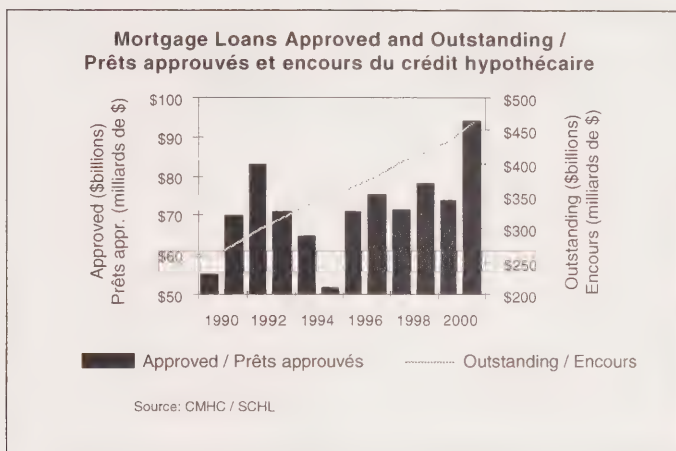
¹ In this report mortgage approvals, as a proxy for mortgage initiation, refer to mortgage loans approved by chartered banks, trusts, life insurance, and finance and loan companies, but not by credit unions and caisses populaires.

¹ Dans le présent rapport, les prêts hypothécaires approuvés, qui représentent les prêts consentis, sont des crédits hypothécaires accordés par des banques, des fiducies, des compagnies d'assurance-vie, des sociétés de prêt et de financement, mais pas par des coopératives de crédit ni par des caisses populaires.

Mortgage approvals higher relative to mortgage credit outstanding

Mortgage loans outstanding reached \$462.8 billion by December 2001, up \$28.3 billion from December 2000.

The amount of mortgages approved amounted to 20.4 per cent of mortgage loans outstanding last year compared to 17.0 per cent a year earlier.



Le montant des prêts hypothécaires approuvés comparé à l'encours du crédit hypothécaire est en hausse

L'encours du crédit hypothécaire s'établissait à

462,8 milliards de dollars en décembre 2001, ce qui

représente 28,3 milliards de plus qu'en décembre 2000. L'an dernier, le montant des prêts approuvés s'élevait à 20,4 % de l'encours du crédit hypothécaire, comparativement à 17 % un an auparavant.

Ontario led in residential mortgage lending

Ontario accounted for almost one half of the national mortgage approvals last year. Alberta, British Columbia, and Quebec accounted for 20.7, 9.9 and 12.1 per cent of mortgage approvals respectively in 2001, in line with the provincial shares of home sales and starts.

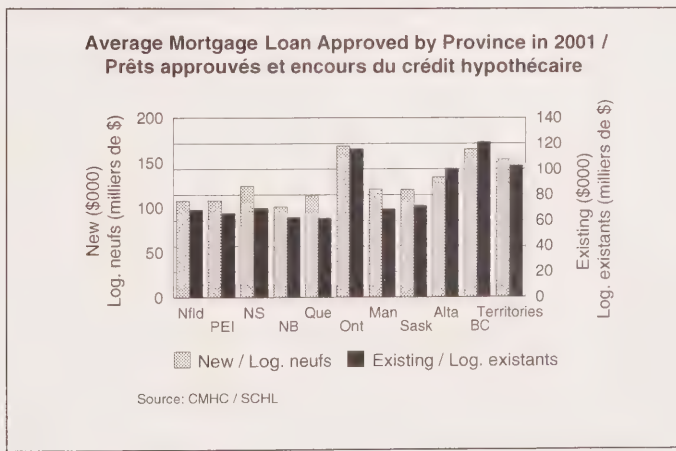
The size of average mortgage loan approved for new units ranged from a low of \$100,915 in New Brunswick to a high of \$168,360 in Ontario. Existing units required smaller loans ranging from an average of \$61,978 in Quebec to \$121,319 in British Columbia.

L'Ontario remporte la plus importante part du crédit hypothécaire résidentiel

L'an dernier, près de la moitié des prêts hypothécaires approuvés au pays étaient concentrés en Ontario. La part de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Québec

était respectivement de 20,7, 9,9 et 12,1 %, ce qui est conforme à la proportion des ventes et des mises en chantier de logements enregistrée par ces provinces.

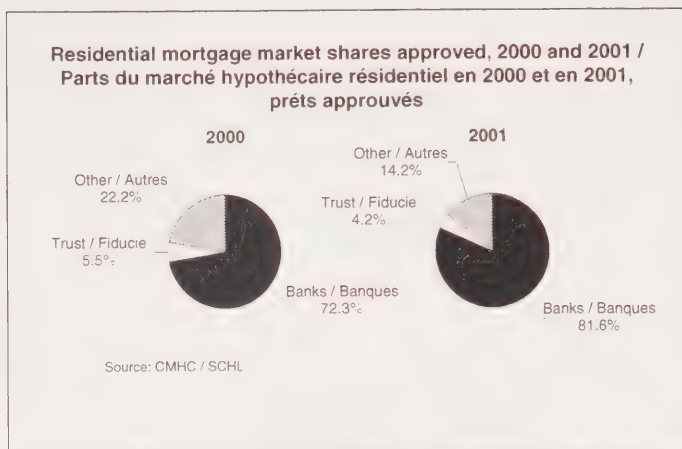
Le montant d'un prêt hypothécaire moyen approuvé pour des habitations neuves va de 100 915 \$, au Nouveau-Brunswick, à 168 360 \$, en Ontario. Les prêts sont moins considérables dans le cas des logements existants. En effet,



ils vont de 61 978 \$ en moyenne, au Québec, à 121 319 \$, en Colombie-Britannique.

Chartered banks continue to lead in residential mortgage lending

Chartered banks were the source for 81.6 per cent of mortgage loans approved in 2001, up from 72.3 per cent in 2000. The "other" segment, which includes credit unions, pension funds, life insurance companies, and Caisses Populaires, experienced the largest decline with their percentage of approvals dropping 36 per cent from 2000 to 2001. During this same period the percentage of mortgage approvals by trust companies dropped by 23.6 per cent.



Les banques continuent de dominer le marché du crédit hypothécaire à l'habitation

En 2001, les banques finançaient 81,6 % des prêts hypothécaires approuvés, comparativement à 72,3 % en 2000. Le recul le plus accentué a été observé dans le

segment « Autres », qui comprend les coopératives de crédit, les caisses de retraite, les compagnies d'assurance-vie et les caisses populaires, dont la part des prêts hypothécaires approuvés a chuté de 36 % entre 2000 et 2001. Au cours de la même période, la proportion des prêts hypothécaires approuvés par des fiducies a diminué de 23,6 %.

Residential mortgage lending trends

The following trends since the second half of the 1990s are noteworthy:

- rising share of Ontario relative to other provinces with respect to home construction, sales and mortgage lending;
- increased growth in the areas of mortgage lending and mortgage credit outstanding;
- rising importance of new construction for mortgage lenders;
- chartered banks lead market activity in residential mortgage lending.

Évolution du crédit hypothécaire résidentiel

Voici les tendances les plus marquantes observées depuis la deuxième moitié des années 1990 :

- augmentation de la part de marché récoltée par l'Ontario par rapport aux autres provinces en ce qui a trait à la construction résidentielle, aux ventes d'habitations et au crédit hypothécaire;
- accélération du rythme de progression dans les domaines de l'octroi de prêts et de l'encours du crédit hypothécaire;
- le financement de logements neufs revêt une importance croissante pour les prêteurs hypothécaires;
- marché dominé par les banques pour ce qui est des prêts résidentiels.

Table 40

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, 1991-2001 (Thousands of Dollars)

Tableau 40

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur, 1991-2001 (milliers de dollars)

Period Année	Chartered Banks ¹ Banques à charte ¹	Trust Companies Sociétés de fiducie	Life Insurance and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²	Total
New Residential Construction		Logements neufs		
1991	5,723,152	3,024,135	2,064,385	10,811,672
1992	6,913,040	2,077,126	1,939,394	10,929,560
1993	6,673,370	1,857,320	1,827,170	10,357,860
1994	6,888,246	1,518,570	1,837,461	10,244,277
1995	5,769,494	881,802	1,202,716	7,854,012
1996	7,364,277	1,022,673	1,350,578	9,737,528
1997	9,515,014	835,432	1,149,626	11,500,072
1998	10,072,637	746,153	1,245,520	12,064,310
1999	11,195,284	846,802	1,439,074	13,481,160
2000	10,619,537	909,935	2,107,363	13,636,835
2001	13,014,594	770,872	2,798,807	16,584,273
Existing Residential Property		Logements existants		
1991	32,489,916	12,667,633	14,090,047	59,247,596
1992	43,533,756	12,477,169	15,993,817	72,004,742
1993	35,916,618	12,413,809	12,318,838	60,649,265
1994	33,464,015	9,074,375	12,333,818	54,872,208
1995	29,133,827	6,020,553	9,076,891	44,231,271
1996	43,920,092	6,997,812	10,015,556	60,933,460
1997	47,731,859	6,466,575	9,621,740	63,820,174
1998	45,053,991	5,135,409	9,461,820	59,651,220
1999	49,033,338	3,814,953	11,991,756	64,840,047
2000	43,597,393	3,183,634	14,507,362	61,288,389
2001	64,026,493	3,157,537	10,625,829	77,809,859
Non-Residential Property		Propriétés non résidentielles		
1991	1,652,976	2,460,632	5,311,801	9,425,409
1992	1,422,130	755,932	3,453,503	5,631,565
1993	970,744	340,149	2,888,019	4,198,912
1994	655,997	297,190	1,644,081	2,597,268
1995	462,070	185,069	1,760,864	2,408,003
1996	645,032	199,794	1,203,227	2,048,053
1997	974,705	132,670	1,036,236	2,143,611
1998	1,092,915	31,628	2,014,497	3,139,040
1999	1,401,575	756	1,042,838	2,445,169
2000	1,593,240	7,978	946,599	2,547,817
2001	1,467,250	27,493	425,680	1,920,423
Total				
1991	39,866,044	18,152,400	21,466,233	79,484,677
1992	51,868,926	15,310,227	21,386,714	88,565,867
1993	43,560,732	14,611,278	17,034,027	75,206,037
1994	41,008,258	10,890,135	15,815,360	67,713,753
1995	35,365,391	7,087,424	12,040,471	54,493,286
1996	51,929,401	8,220,279	12,569,361	72,719,041
1997	58,221,578	7,434,677	11,807,602	77,463,857
1998	56,219,543	5,913,190	12,721,837	74,854,570
1999	61,630,197	4,662,511	14,473,668	80,766,376
2000	55,810,170	4,101,547	17,561,324	77,473,041
2001	78,508,337	3,955,902	13,850,316	96,314,555

Data are gross.

¹As of 1988, includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

²Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers, provincial housing corporations and Quebec Savings banks

Les données sont brutes

¹À partir de 1988, comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive

²Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires, les sociétés d'habitation provinciales et les caisses d'épargne québécoises.

Table 41

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, 1991-2001 (Dwelling Units)

Tableau 41

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur, 1991-2001 (nombre de logements)

Period Année	Chartered Banks ¹ Banques à charte ¹	Trust Companies Sociétés de fiducie	Life and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²	Total
New Residential Construction		Logements neufs		
1991	59,196	30,659	23,294	113,149
1992	70,332	17,791	20,707	108,830
1993	67,512	17,129	19,484	104,125
1994	70,737	12,935	27,540	111,212
1995	54,973	7,528	19,487	81,988
1996	71,692	8,421	24,188	104,301
1997	80,419	6,677	18,241	105,337
1998	79,160	6,466	13,200	98,826
1999	82,902	7,718	15,299	105,919
2000	75,119	7,665	15,987	98,771
2001	84,460	5,375	20,964	110,799
Existing Residential Property		Logements existants		
1991	414,672	206,557	227,978	849,207
1992	519,072	179,200	240,812	939,084
1993	430,861	167,587	180,589	779,037
1994	390,038	100,435	162,357	652,830
1995	350,966	71,823	138,759	561,548
1996	509,628	80,611	145,504	735,743
1997	521,730	73,050	138,990	733,770
1998	470,556	60,319	125,562	656,437
1999	516,681	44,711	147,623	709,015
2000	457,357	35,152	174,775	667,284
2001	629,180	35,480	139,754	804,414
Total				
1991	473,868	237,216	251,272	962,356
1992	589,404	196,991	261,519	1,047,914
1993	498,373	184,716	200,073	883,162
1994	460,775	113,370	189,897	764,042
1995	405,939	79,351	158,246	643,536
1996	581,320	89,032	169,692	840,044
1997	602,149	79,727	157,231	839,107
1998	549,716	66,785	138,762	755,263
1999	599,583	52,429	162,922	814,934
2000	532,476	42,817	190,762	766,055
2001	713,640	40,855	160,718	915,213

Data are gross.

¹As of 1988, includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

²NHA data only. Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers, provincial housing corporations and Quebec Savings banks.

Les données sont brutes.

¹À partir de 1988, comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.

²Données LNH seulement. Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires, les sociétés d'habitation provinciales et les caisses d'épargne québécoises.

Table 42

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Type of Dwelling, 1998-2001 (Thousands of Dollars)

Tableau 42

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur et de logement, 1998-2001 (milliers de dollars)

Period Année		Chartered Banks ¹ Banques à charte ¹	Trust Companies Sociétés de fiducie	Life and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²		Total			
		Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective		
New Residential Construction		Logements neufs							
1998		7,116,655	2,955,982	402,858	343,295	613,609	631,911	8,133,122	3,931,188
1999		7,737,963	3,457,321	398,685	448,117	730,271	708,803	8,866,919	4,614,241
2000		7,318,837	3,300,700	367,208	542,727	911,494	1,195,869	8,597,539	5,039,296
2001		9,111,173	3,903,421	321,630	449,242	1,186,367	1,612,440	10,619,170	5,965,103
1998	J/F/M	1,582,214	667,051	78,037	58,919	144,795	170,495	1,805,046	896,465
	A/M/J	2,036,635	880,681	124,911	115,336	190,175	185,711	2,351,721	1,181,728
	J/A/S	1,802,793	699,774	108,525	80,945	140,320	99,654	2,051,638	880,373
	O/N/D	1,695,013	708,476	91,385	88,095	138,319	176,051	1,924,717	972,622
1999	J/F/M	1,769,853	674,178	90,907	91,616	177,652	143,955	2,038,412	909,749
	A/M/J	2,286,767	939,370	129,093	124,179	212,053	234,102	2,627,913	1,297,651
	J/A/S	2,073,929	929,958	105,506	110,429	183,825	176,160	2,363,260	1,216,547
	O/N/D	1,607,414	913,815	73,179	121,893	156,741	154,586	1,837,334	1,190,294
2000	J/F/M	1,498,275	703,503	81,016	118,575	213,210	190,891	1,792,501	1,012,969
	A/M/J	2,096,043	903,165	102,363	170,230	265,679	470,293	2,464,085	1,543,688
	J/A/S	1,964,648	825,061	94,419	159,455	215,522	259,366	2,274,589	1,243,882
	O/N/D	1,759,871	868,971	89,410	94,467	217,083	275,319	2,066,364	1,238,757
2001	J/F/M	1,867,781	990,719	94,862	162,453	236,590	325,144	2,199,233	1,478,316
	A/M/J	2,678,307	973,170	127,594	102,447	312,578	451,846	3,118,479	1,527,463
	J/A/S	2,242,917	856,952	66,202	65,028	303,370	424,503	2,612,489	1,346,483
	O/N/D	2,322,168	1,082,580	32,972	119,314	333,829	410,947	2,688,969	1,612,841
Existing Residential Property		Logements existants							
1998		36,157,405	8,896,586	3,873,901	1,261,508	6,874,892	2,586,928	46,906,198	12,745,022
1999		38,958,022	10,075,316	2,566,667	1,248,286	9,246,471	2,745,285	50,771,160	14,068,887
2000		35,136,775	8,460,618	2,259,308	924,326	11,153,321	3,354,041	48,549,404	12,738,985
2001		51,718,489	12,308,004	2,258,620	898,917	6,534,341	4,091,488	60,511,450	17,298,409
1998	J/F/M	7,368,193	1,981,793	837,604	262,683	1,339,611	634,053	9,545,408	2,878,529
	A/M/J	10,718,160	2,514,529	1,224,164	340,723	1,902,204	679,357	13,844,528	3,534,609
	J/A/S	9,862,870	2,186,263	1,086,907	327,871	1,982,942	645,728	12,932,719	3,159,862
	O/N/D	8,208,182	2,214,001	725,226	330,231	1,650,135	627,790	10,583,543	3,172,022
1999	J/F/M	8,556,341	2,459,334	587,995	387,112	2,098,887	806,534	11,243,223	3,652,980
	A/M/J	13,005,251	3,154,124	864,299	396,508	2,975,762	710,672	16,845,312	4,261,304
	J/A/S	10,019,754	2,444,762	703,348	279,655	2,364,079	676,156	13,087,181	3,400,573
	O/N/D	7,376,676	2,017,096	411,025	185,011	1,807,743	551,923	9,595,444	2,754,030
2000	J/F/M	7,086,912	1,844,634	485,062	180,146	2,138,444	753,253	9,710,418	2,778,033
	A/M/J	10,372,330	2,399,746	734,302	294,811	3,301,047	853,239	14,407,679	3,547,796
	J/A/S	9,741,374	2,220,242	672,201	218,692	2,922,560	806,633	13,336,135	3,245,567
	O/N/D	7,936,159	1,995,996	367,743	230,677	2,791,270	940,916	11,095,172	3,167,589
2001	J/F/M	9,302,705	2,310,564	470,459	217,458	1,340,114	956,914	11,113,278	3,484,936
	A/M/J	14,961,641	3,392,154	818,571	324,430	1,826,386	981,875	17,606,598	4,698,459
	J/A/S	12,890,046	2,951,209	508,506	157,726	1,604,814	962,524	15,003,366	4,071,459
	O/N/D	14,564,097	3,654,077	461,084	199,303	1,763,027	1,190,175	16,788,208	5,043,555

Data are gross.

¹Includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

²Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations.

Les données sont brutes

¹Comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.

²Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales

Table 43
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Type of Dwelling, 1998-2001 (Dwelling Units)

Tableau 43
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur et de logement, 1998-2001 (nombre de logements)

Period - Année	Chartered Banks ¹ <i>Banques à charte¹</i>		Trust Companies <i>Sociétés de fiducie</i>		Life and Other Companies ² <i>Compagnies d'assurance-vie et autres²</i>		Total		
	Single-Detached Dwellings <i>Maisons individuelles</i>	Multiple-Dwelling Structures <i>Immeubles d'habitation collective</i>	Single-Detached Dwellings <i>Maisons individuelles</i>	Multiple-Dwelling Structures <i>Immeubles d'habitation collective</i>	Single-Detached Dwellings <i>Maisons individuelles</i>	Multiple-Dwelling Structures <i>Immeubles d'habitation collective</i>	Single-Detached Dwellings <i>Maisons individuelles</i>	Multiple-Dwelling Structures <i>Immeubles d'habitation collective</i>	
New Residential Construction			Logements neufs						
1998	50,500	28,660	3,343	3,123	5,018	8,182	58,861	39,965	
1999	52,938	29,964	3,320	4,398	5,682	9,617	61,940	43,979	
2000	48,163	26,956	2,993	4,672	7,168	8,819	58,324	40,447	
2001	55,705	28,755	2,077	3,298	8,659	12,305	66,441	44,358	
1998	J/F/M	11,211	6,282	584	521	1,247	1,871	13,042	8,674
	A/M/J	14,632	8,424	1,103	951	1,582	2,474	17,317	11,849
	J/A/S	12,729	7,200	941	808	1,124	1,438	14,794	9,446
	O/N/D	11,928	6,754	715	843	1,065	2,399	13,708	9,996
1999	J/F/M	12,283	6,982	765	858	1,438	2,898	14,486	10,738
	A/M/J	15,862	8,519	1,055	1,276	1,685	3,691	18,602	13,486
	J/A/S	14,133	7,196	932	1,035	1,329	1,941	16,394	10,172
	O/N/D	10,660	7,267	568	1,229	1,230	1,087	12,458	9,583
2000	J/F/M	9,993	6,377	732	1,262	1,764	1,384	12,489	9,023
	A/M/J	14,092	7,668	853	1,417	2,148	2,937	17,093	12,022
	J/A/S	12,921	6,143	720	1,181	1,648	2,386	15,289	9,710
	O/N/D	11,157	6,768	688	812	1,608	2,112	13,453	9,692
2001	J/F/M	11,569	6,835	653	1,142	1,747	2,829	13,969	10,806
	A/M/J	16,811	7,308	801	940	2,380	2,719	19,992	10,967
	J/A/S	13,706	6,979	399	446	2,224	3,666	16,329	11,091
	O/N/D	13,619	7,633	224	770	2,308	3,091	16,151	11,494
Existing Residential Property			Logements existants						
1998	335,594	134,962	40,454	19,865	70,959	54,603	447,007	209,430	
1999	362,963	153,718	24,330	20,381	91,182	56,441	478,475	230,540	
2000	323,569	133,788	21,072	14,080	113,616	61,159	458,257	209,027	
2001	459,395	169,785	20,120	15,360	67,774	71,980	547,289	257,125	
1998	J/F/M	67,442	28,777	8,527	3,793	14,342	15,007	90,311	47,577
	A/M/J	99,908	37,581	13,272	5,583	20,005	14,289	133,185	57,453
	J/A/S	90,945	31,264	11,516	4,996	19,871	11,448	122,332	47,708
	O/N/D	77,299	37,340	7,139	5,493	16,741	13,859	101,179	56,692
1999	J/F/M	80,282	39,240	5,451	6,482	20,698	16,122	106,431	61,844
	A/M/J	122,305	48,336	8,260	6,125	29,044	14,297	159,609	68,758
	J/A/S	92,143	34,512	6,623	4,487	22,936	14,258	121,702	53,257
	O/N/D	68,233	31,630	3,996	3,287	18,504	11,764	90,733	46,681
2000	J/F/M	66,131	26,444	4,800	2,455	22,529	15,192	93,460	44,091
	A/M/J	96,771	46,401	6,764	3,852	33,417	15,964	136,952	66,217
	J/A/S	89,711	33,863	6,051	3,370	30,016	13,608	125,778	50,841
	O/N/D	70,956	27,080	3,457	4,403	27,654	16,395	102,067	47,878
2001	J/F/M	84,535	31,788	4,475	3,760	14,511	16,377	103,521	51,925
	A/M/J	133,701	47,629	7,186	5,216	19,415	16,878	160,302	69,723
	J/A/S	114,856	38,571	4,429	2,720	16,422	18,775	135,707	60,066
	O/N/D	126,303	51,797	4,030	3,664	17,426	19,950	147,759	75,411

Data are gross.

¹Includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

²Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations.

Les données sont brutes.

¹Comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.

²Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placement hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales.

Table 44

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Area, 2001
(Thousands of Dollars)

Tableau 44

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur, province et territoire, 2001 (milliers de dollars)

Area Province et territoire		Chartered Banks ¹ Banques à charte ¹	Trust Companies Sociétés de fiducie	Life and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²	Total
New Residential Construction					
Nfld.	T.-N.	110,795	3,740	9,540	124,075
P.E.I.	Î.-P.-É.	34,969	1,246	1,371	37,586
N.S.	N.-É.	398,011	68,219	69,948	536,178
N.B.	N.-B.	135,448	7,156	19,869	162,473
Que.	Qué.	999,893	29,366	491,995	1,521,254
Ont.	Ont.	7,688,290	361,026	971,438	9,020,754
Man.	Man.	114,380	4,600	22,738	141,718
Sask.	Sask.	99,537	5,916	26,302	131,755
Alta.	Alb.	2,332,699	143,877	606,883	3,083,459
B.C.	C.-B.	1,081,994	145,726	578,592	1,806,312
Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	18,578	-	**	18,578
Canada		13,014,594	770,872	2,798,676	16,584,142
Existing Residential Property		Logements existants			
Nfld.	T.-N.	753,013	36,769	47,270	837,052
P.E.I.	Î.-P.-É.	202,389	11,729	12,324	226,442
N.S.	N.-É.	1,788,673	78,573	165,380	2,032,626
N.B.	N.-B.	1,004,531	39,958	119,801	1,164,290
Que.	Qué.	7,851,806	450,426	2,472,368	10,774,600
Ont.	Ont.	31,834,756	1,473,936	3,921,988	37,230,680
Man.	Man.	1,304,976	135,187	277,981	1,718,144
Sask.	Sask.	1,048,833	69,924	225,917	1,344,674
Alta.	Alb.	7,576,058	462,644	1,688,974	9,727,676
B.C.	C.-B.	10,489,926	395,318	1,692,801	12,578,045
Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	171,532	3,073	1,025	175,630
Canada		64,026,493	3,157,537	10,625,829	77,809,859
Non-Residential Property³		Propriétés non résidentielles³			
Nfld.	T.-N.	4,473	-	-	4,473
P.E.I.	Î.-P.-É.	873	-	-	873
N.S.	N.-É.	16,961	-	49,503	66,464
N.B.	N.-B.	12,443	-	7,201	19,644
Que.	Qué.	295,432	14,201	42,221	351,854
Ont.	Ont.	576,933	7,695	252,741	837,369
Man.	Man.	55,490	-	271	55,761
Sask.	Sask.	21,221	-	-	21,221
Alta.	Alb.	261,456	5,597	26,759	293,812
B.C.	C.-B.	221,668	-	44,213	265,881
Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	300	-	2,771	3,071
Canada		1,467,250	27,493	425,680	1,920,423
Total					
Nfld.	T.-N.	868,281	40,509	56,810	965,600
P.E.I.	Î.-P.-É.	238,231	12,975	13,695	264,901
N.S.	N.-É.	2,203,645	146,792	284,831	2,635,268
N.B.	N.-B.	1,152,422	47,114	146,871	1,346,407
Que.	Qué.	9,147,131	493,993	3,006,584	12,647,708
Ont.	Ont.	40,099,979	1,842,657	5,146,167	47,088,803
Man.	Man.	1,474,846	139,787	300,990	1,915,623
Sask.	Sask.	1,169,591	75,840	252,219	1,497,650
Alta.	Alb.	10,170,213	612,118	2,322,616	13,104,947
B.C.	C.-B.	11,793,588	541,044	2,315,606	14,650,238
Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	190,410	3,073	3,796	197,279
Canada		78,508,337	3,955,902	13,850,185	96,314,424

Data are gross.

¹Includes some companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks

²Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds,

mortgage investment brokers and provincial housing corporations

³Conventional Lending data only

Les données sont brutes

¹Comprend certaines compagnies qui sont des filiales de banques en propriété exclusive

²Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales.

³Données relatives aux prêts ordinaires seulement.

Table 45

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Area, 2001
(Dwelling Units)

Area <i>Province et territoire</i>		Chartered Banks ¹ <i>Banques à charte¹</i>	Trust Companies <i>Sociétés de fiducie</i>	Life and Other Companies ² <i>ompagnies d'assurance-vie et autres²</i>	Total
New Residential Construction		Logements neufs			
Nfld.	<i>T.-N.</i>	1,037	33	82	1,152
P.E.I.	<i>Î.-P.-É.</i>	323	11	14	348
N.S.	<i>N.-É.</i>	2,651	709	966	4,326
N.B.	<i>N.-B.</i>	1,335	63	212	1,610
Que.	<i>Qué.</i>	8,429	353	4,645	13,427
Ont.	<i>Ont.</i>	46,276	2,140	5,164	53,580
Man.	<i>Man.</i>	904	29	241	1,174
Sask.	<i>Sask.</i>	831	44	223	1,098
Alta.	<i>Alb.</i>	16,778	1,194	5,051	23,023
B.C.	<i>C.-B.</i>	5,775	799	4,365	10,939
Y. & N.W.T.	<i>Y. T.N.-O.</i>	121	-	**	121
Canada		84,460	5,375	20,963	110,798
Existing Residential Property		Logements existants			
Nfld.	<i>T.-N.</i>	11,172	446	618	12,236
P.E.I.	<i>Î.-P.-É.</i>	3,079	168	191	3,438
N.S.	<i>N.-É.</i>	24,766	1,391	2,997	29,154
N.B.	<i>N.-B.</i>	16,251	430	1,906	18,587
Que.	<i>Qué.</i>	121,764	7,639	44,442	173,845
Ont.	<i>Ont.</i>	262,417	13,708	44,914	321,039
Man.	<i>Man.</i>	18,743	1,684	4,476	24,903
Sask.	<i>Sask.</i>	14,890	832	3,039	18,761
Alta.	<i>Alb.</i>	71,214	5,126	20,728	97,068
B.C.	<i>C.-B.</i>	83,213	4,029	16,435	103,677
Y. & N.W.T.	<i>Y. T.N.-O.</i>	1,671	27	8	1,706
Canada		629,180	35,480	139,754	804,414
Total					
Nfld.	<i>T.-N.</i>	12,209	479	700	13,388
P.E.I.	<i>Î.-P.-É.</i>	3,402	179	205	3,786
N.S.	<i>N.-É.</i>	27,417	2,100	3,963	33,480
N.B.	<i>N.-B.</i>	17,586	493	2,118	20,197
Que.	<i>Qué.</i>	130,193	7,992	49,087	187,272
Ont.	<i>Ont.</i>	308,693	15,848	50,078	374,619
Man.	<i>Man.</i>	19,647	1,713	4,717	26,077
Sask.	<i>Sask.</i>	15,721	876	3,262	19,859
Alta.	<i>Alb.</i>	87,992	6,320	25,779	120,091
B.C.	<i>C.-B.</i>	88,988	4,828	20,800	114,616
Y. & N.W.T.	<i>Y. T.N.-O.</i>	1,792	27	8	1,827
Canada		713,640	40,855	160,717	915,212

Data are gross.

¹Includes some companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

²NHA data only. Includes co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations.

Tableau 45

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur, province et territoire, 2001 (nombre de logements)

Les données sont brutes.

¹Comprend certaines compagnies qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.

²Données LNH seulement. Comprend les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales

Table 46

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Type of Dwelling, by Area 2000-2001 (Thousands of Dollars)

Tableau 46

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur et de logement, par province et territoire 2000-2001 (milliers de dollars)

Period and Area Année, province et territoire		Chartered Banks ¹ Banques à charte ¹	Trust Companies Sociétés de fiducie		Life and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²		Total		
		Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective
New Residential Construction									
Logements neufs									
2000									
Nfld.	T.-N.	74,470	4,079	5,041	288	6,240	**	85,751	4,367
P.E.I.	Î.-P.-É.	23,617	3,970	423	-	2,215	**	26,255	3,970
N.S.	N.-É.	186,179	60,374	8,135	41,069	16,175	38,645	210,489	140,088
N.B.	N.-B.	93,072	13,836	2,276	476	12,311	7,443	107,659	21,755
Que.	Qué.	636,781	245,428	8,445	9,987	246,981	211,193	892,207	466,608
Ont.	Ont.	4,316,542	1,943,294	245,436	194,404	312,032	474,836	4,874,010	2,612,534
Man.	Man.	86,315	16,834	3,732	**	11,666	11,963	101,713	28,797
Sask.	Sask.	94,867	17,394	1,913	3,757	15,023	3,508	111,803	24,659
Alta.	Alb.	1,261,241	405,041	74,703	91,189	193,306	215,348	1,529,250	711,578
B.C.	C.-B.	537,409	589,193	17,104	201,501	43,520	232,666	598,033	1,023,360
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	8,344	1,257	-	-	52,025	-	60,369	1,257
Canada		7,318,837	3,300,700	367,208	542,671	911,494	1,195,602	8,597,539	5,038,973
2001									
Nfld.	T.-N.	106,209	4,586	3,312	**	9,138	402	118,659	4,988
P.E.I.	Î.-P.-É.	30,407	4,562	1,190	**	1,049	322	32,646	4,884
N.S.	N.-É.	218,904	179,107	6,977	61,242	12,687	57,261	238,568	297,610
N.B.	N.-B.	120,040	15,408	6,693	463	15,433	4,436	142,166	20,307
Que.	Qué.	733,465	266,428	7,099	22,267	259,906	232,089	1,000,470	520,784
Ont.	Ont.	5,369,763	2,318,527	198,789	162,237	369,845	601,593	5,938,397	3,082,357
Man.	Man.	108,427	5,953	4,600	-	19,948	2,790	132,975	8,743
Sask.	Sask.	86,388	13,149	5,146	770	21,411	4,891	112,945	18,810
Alta.	Alb.	1,692,546	640,153	76,282	67,595	370,313	236,570	2,139,141	944,318
B.C.	C.-B.	629,270	452,724	11,542	134,184	106,506	472,086	747,318	1,058,994
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	15,754	2,824	-	-	**	-	15,754	2,824
Canada		9,111,173	3,903,421	321,630	448,758	1,186,236	1,612,440	10,619,039	5,964,619
Existing Residential Property									
Logements existants									
2000									
Nfld.	T.-N.	422,562	30,663	18,750	3,097	48,546	7,901	489,858	41,661
P.E.I.	Î.-P.-É.	123,455	23,928	2,922	235	13,160	3,930	139,537	28,093
N.S.	N.-É.	1,059,453	174,817	42,989	29,545	147,020	55,252	1,249,462	259,614
N.B.	N.-B.	626,757	100,613	15,851	1,546	83,109	12,150	725,717	114,309
Que.	Qué.	4,171,855	1,638,442	119,992	119,626	1,156,857	769,315	5,448,704	2,527,383
Ont.	Ont.	17,611,074	4,245,264	1,393,222	539,129	6,116,175	1,514,786	25,120,471	6,299,179
Man.	Man.	835,342	73,903	47,903	4,520	167,067	31,820	1,050,312	110,243
Sask.	Sask.	782,101	70,864	35,606	4,109	148,499	12,963	966,206	87,936
Alta.	Alb.	4,252,021	896,556	320,039	120,573	1,941,487	509,631	6,513,547	1,526,760
B.C.	C.-B.	5,170,551	1,180,265	236,246	100,170	1,063,654	432,868	6,470,451	1,713,303
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	81,604	25,303	25,788	1,776	267,747	3,425	375,139	30,504
Canada		35,136,775	8,460,618	2,259,308	924,326	11,153,321	3,354,041	48,549,404	12,738,985
2001									
Nfld.	T.-N.	698,394	54,619	34,603	2,166	41,884	5,386	774,881	62,171
P.E.I.	Î.-P.-É.	180,035	22,354	11,134	595	10,711	1,613	201,880	24,562
N.S.	N.-É.	1,559,401	229,272	40,079	38,494	98,315	67,065	1,697,795	334,831
N.B.	N.-B.	890,190	114,341	38,584	1,374	103,161	16,640	1,031,935	132,355
Que.	Qué.	5,383,220	2,468,586	294,634	155,792	1,336,244	1,136,124	7,014,098	3,760,502
Ont.	Ont.	25,878,566	5,956,190	1,054,881	419,055	2,294,666	1,627,322	29,228,113	8,002,567
Man.	Man.	1,194,070	110,906	128,257	6,930	242,450	35,531	1,564,777	153,367
Sask.	Sask.	964,549	84,284	63,811	6,113	208,779	17,138	1,237,139	107,535
Alta.	Alb.	6,316,985	1,259,073	338,809	123,835	1,135,771	553,203	7,791,565	1,936,111
B.C.	C.-B.	8,524,715	1,965,211	251,977	143,341	1,061,491	631,310	9,838,183	2,739,862
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	128,364	43,168	1,851	1,222	869	**	131,084	44,390
Canada		51,718,489	12,308,004	2,258,620	898,917	6,534,341	4,091,332	60,511,450	17,298,253

Data are gross.

¹Includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

²Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations.

Les données sont brutes.

¹Comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.

²Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales.

Table 47

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions,
by Type of Lender, by Type of Dwelling, by Area 2000-2001 (Dwelling Units)

Tableau 47

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt,
par genre de prêteur et de logement, par province et territoire 2000-2001
(nombre de logements)

		Chartered Banks ¹ Banques à charte ¹	Trust Companies Sociétés de fiducie		Life and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²		Total		
		Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective		
Period and Area Année, province et territoire									
New Residential Construction		Logements neufs							
2000									
Nfld.	T.-N.	768	45	43	5	59	**	870	50
P.E.I.	Î.-P.-É.	229	67	5	-	21	**	255	67
N.S.	N.-É.	1,539	855	71	606	139	533	1,749	1,994
N.B.	N.-B.	937	196	23	8	134	140	1,094	344
Que.	Qué.	5,419	2,888	73	135	2,464	2,461	7,956	5,484
Ont.	Ont.	26,817	14,700	1,922	1,420	2,109	1,842	30,848	17,962
Man.	Man.	702	210	57	**	101	143	860	353
Sask.	Sask.	795	248	17	58	135	45	947	351
Alta.	Alb.	8,315	3,634	639	936	1,393	2,384	10,347	6,954
B.C.	C.-B.	2,584	4,096	143	1,503	297	1,267	3,024	6,866
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	58	17	-	-	316	-	374	17
Canada		48,163	26,956	2,993	4,671	7,168	8,815	58,324	40,442
2001									
Nfld.	T.-N.	987	50	30	**	77	5	1,094	55
P.E.I.	Î.-P.-É.	259	64	10	**	9	5	278	69
N.S.	N.-É.	1,703	948	47	662	105	861	1,855	2,471
N.B.	N.-B.	1,088	247	54	9	140	72	1,282	328
Que.	Qué.	5,684	2,745	62	291	2,426	2,219	8,172	5,255
Ont.	Ont.	30,764	15,512	1,218	922	2,408	2,756	34,390	19,190
Man.	Man.	818	86	29	-	192	49	1,039	135
Sask.	Sask.	683	148	36	8	168	55	887	211
Alta.	Alb.	10,726	6,052	524	670	2,503	2,548	13,753	9,270
B.C.	C.-B.	2,897	2,878	67	732	630	3,735	3,594	7,345
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	96	25	-	-	**	-	96	25
Canada		55,705	28,755	2,077	3,294	8,658	12,305	66,440	44,354
Existing Residential Property		Logements existants							
2000									
Nfld.	T.-N.	6,130	647	249	59	680	257	7,059	963
P.E.I.	Î.-P.-É.	1,733	433	45	9	209	100	1,987	542
N.S.	N.-É.	13,543	3,635	533	849	1,921	1,418	15,997	5,902
N.B.	N.-B.	9,135	16,551	228	22	1,305	621	10,668	17,194
Que.	Qué.	54,486	37,651	1,378	3,321	17,229	15,742	73,093	56,714
Ont.	Ont.	140,987	46,370	12,120	5,889	58,375	24,850	211,482	77,109
Man.	Man.	11,956	1,500	800	111	2,608	979	15,364	2,590
Sask.	Sask.	10,635	1,223	521	69	2,140	413	13,296	1,705
Alta.	Alb.	38,203	12,625	3,089	2,013	18,834	10,216	60,126	24,854
B.C.	C.-B.	36,032	12,850	1,920	1,717	8,451	6,518	46,403	21,085
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	729	303	189	21	1,864	45	2,782	369
Canada		323,569	133,788	21,072	14,080	113,616	61,159	458,257	209,027
2001									
Nfld.	T.-N.	10,091	1,081	411	35	532	86	11,034	1,202
P.E.I.	Î.-P.-É.	2,547	532	156	12	154	37	2,857	581
N.S.	N.-É.	19,839	4,927	448	943	1,266	1,731	21,553	7,601
N.B.	N.-B.	12,624	3,627	404	26	1,546	360	14,574	4,013
Que.	Qué.	68,302	53,462	3,237	4,402	20,158	24,284	91,697	82,148
Ont.	Ont.	203,106	59,311	8,554	5,154	19,812	25,102	231,472	89,567
Man.	Man.	16,695	2,048	1,561	123	3,599	877	21,855	3,048
Sask.	Sask.	13,196	1,694	747	85	2,757	282	16,700	2,061
Alta.	Alb.	54,845	16,369	2,827	2,299	10,103	10,625	67,775	29,293
B.C.	C.-B.	56,999	26,214	1,759	2,270	7,841	8,594	66,599	37,078
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	1,151	520	16	11	6	**	1,173	531
Canada		459,395	169,785	20,120	15,360	67,774	71,978	547,289	257,123

Data are gross.

¹Includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

²Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations.

Les données sont brutes.

¹Comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.

²Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales.

Table 48
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved for Condominium
Tenure, Province, 1997-2001

Tableau 48
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires consentis pour les logements en
copropriété, par province, 1997-2001

Period and Province Année, province et territoire			New Housing Logements neufs			Existing Housing Logements existants		
			Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	\$'000 (milliers de \$)	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	\$'000 (milliers de \$)
1997	Nfld.	T.-N.	6	6	517	128	147	7,925
	P.E.I.	Î.-P.-É.	-	-	-	6	6	437
	N.S.	N.-É.	15	41	3,800	420	420	28,320
	N.B.	N.-B.	8	8	629	86	86	4,370
	Que.	Qué.	1,684	2,665	152,368	5,619	5,733	374,740
	Ont.	Ont.	4,953	5,530	643,345	26,731	27,773	2,487,127
	Man.	Man.	14	51	1,052	1,053	1,100	55,482
	Sask.	Sask.	105	133	11,460	764	1,071	52,412
	Atla.	Alb.	1,031	2,769	103,561	7,741	9,632	587,020
	B.C.	C.-B.	5,819	15,239	1,349,476	14,519	15,012	1,701,799
	Yukon	Yukon	6	6	660	16	16	1,052
	N.W.T.	T.N.-O.	6	51	694	49	63	4,022
	Canada		13,647	26,499	2,267,562	57,132	61,059	5,304,706
1998	Nfld.	T.-N.	14	80	2,760	185	330	10,599
	P.E.I.	Î.-P.-É.	**	**	**	38	38	2,477
	N.S.	N.-É.	22	44	4,453	518	545	33,728
	N.B.	N.-B.	22	33	3,063	349	349	29,703
	Que.	Qué.	1,328	3,027	115,430	5,078	5,096	351,200
	Ont.	Ont.	4,868	6,014	776,229	25,756	25,784	2,422,825
	Man.	Man.	32	171	2,090	1,050	1,081	54,772
	Sask.	Sask.	133	201	12,940	798	798	51,530
	Atla.	Alb.	1,673	5,471	277,222	8,634	10,728	742,742
	B.C.	C.-B.	3,721	8,117	1,025,805	10,480	11,049	1,213,330
	Yukon	Yukon	**	**	**	20	20	1,785
	N.W.T.	T.N.-O.	13	13	1,361	53	53	4,940
	Canada		11,826	23,171	2,221,353	52,959	55,871	4,919,631
1999	Nfld.	T.-N.	12	12	1,075	122	122	7,953
	P.E.I.	Î.-P.-É.	-	-	-	11	11	1,105
	N.S.	N.-É.	25	74	8,356	544	589	38,580
	N.B.	N.-B.	14	14	1,034	58	58	2,957
	Que.	Qué.	1,403	4,164	129,510	6,462	6,542	455,186
	Ont.	Ont.	6,229	7,149	978,320	28,418	28,706	2,719,724
	Man.	Man.	17	17	1,289	925	929	53,610
	Sask.	Sask.	99	213	9,803	781	1,066	57,442
	Atla.	Alb.	1,854	4,625	369,193	9,161	11,351	800,120
	B.C.	C.-B.	2,963	5,038	532,451	9,926	10,042	1,099,082
	Yukon	Yukon	-	-	-	76	76	5,077
	N.W.T.	T.N.-O.	**	**	**	159	159	16,893
	Canada		12,616	21,306	2,031,031	56,643	59,651	5,257,729
2000	Nfld.	T.-N.	18	18	1,706	161	164	9,791
	P.E.I.	Î.-P.-É.	**	**	**	127	127	9,734
	N.S.	N.-É.	46	119	9,880	415	418	28,803
	N.B.	N.-B.	24	24	1,864	70	72	3,936
	Que.	Qué.	1,420	1,451	151,007	6,314	6,365	447,101
	Ont.	Ont.	7,247	7,920	1,039,168	29,329	29,396	2,875,927
	Man.	Man.	80	80	9,671	691	691	34,172
	Sask.	Sask.	106	106	8,834	752	752	48,597
	Atla.	Alb.	2,559	4,151	482,932	9,169	10,128	773,854
	B.C.	C.-B.	2,254	3,661	603,953	8,876	8,987	930,189
	Yukon	Yukon	**	**	**	51	51	4,140
	N.W.T.	T.N.-O.	**	**	**	57	57	5,666
	Canada		13,754	17,530	2,309,015	56,012	57,208	5,171,910
2001	Nfld.	T.-N.	20	20	2,146	180	180	11,959
	P.E.I.	Î.-P.-É.	**	**	**	33	33	2,373
	N.S.	N.-É.	89	317	37,000	669	674	50,168
	N.B.	N.-B.	28	29	2,390	105	107	6,596
	Que.	Qué.	1,598	1,795	248,069	8,964	9,061	660,362
	Ont.	Ont.	7,201	8,467	1,139,582	31,557	32,760	3,408,414
	Man.	Man.	31	31	2,788	1,021	1,021	54,722
	Sask.	Sask.	145	145	13,409	895	895	58,224
	Atla.	Alb.	3,639	4,612	521,257	10,950	12,863	1,012,587
	B.C.	C.-B.	1,913	3,058	561,269	14,249	19,441	1,531,329
	Yukon	Yukon	**	**	**	23	23	1,947
	N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	77	77	7,469
	Canada		14,664	18,474	2,527,910	68,723	77,135	6,806,150

Data are gross.

Les données sont brutes.

Table 49
Mortgage Loans in Force, 1996-2000 (Millions of Dollars)

		1996	1997	1998	1999	2000
Mortgage Loans in Force	<i>Encours de l'assurance hypothécaire</i>	131.0	164.0	182.4	187.4	201.0

Tableau 49
Encours de l'assurance hypothécaire, 1996-2000 (millions de dollars)

Table 50
Residential Mortgage Credit by Lending Institutions, 1976-2001 (Millions of Dollars)

Period Année	Life Companies <i>Compagnies d'assurance- vie</i>	Chartered Banks <i>Banques à charte</i>	Trust and Mortgage Loan Companies <i>Sociétés de fiducie ou de prêt hypothécaire</i>	Credit Unions and Caisses Populaires <i>Caisses populaires et crédit unions</i>	NHA Mortgage- Backed Securities <i>Titres hypothécaires garantis en vertu de la LNH</i>	Other Companies <i>Autres compagnies</i>	Pension Funds <i>Caisses de rétriate</i>	Total Residential Mortgage Credit <i>Ensemble du crédit hypothécaire à l'habitation</i>
1976	5,650	11,486	15,667	5,663	**	10,705	3,160	52,330
1977	7,045	14,977	18,683	7,687	**	11,868	3,965	64,225
1978	7,949	18,797	21,590	9,727	**	12,712	4,703	75,478
1979	8,826	23,263	25,016	11,485	**	13,101	5,307	86,998
1980	9,073	26,442	26,896	12,581	**	13,380	5,733	94,105
1981	9,613	28,476	27,492	12,322	**	13,095	6,195	97,193
1982	9,984	28,843	27,878	12,350	**	12,409	6,509	97,972
1983	10,893	31,763	29,946	14,798	**	12,155	6,614	106,168
1984	10,630	34,867	32,234	16,733	**	12,203	6,464	113,131
1985	11,012	40,562	35,716	18,276	**	12,213	6,343	124,121
1986	11,858	49,322	41,154	20,762	**	12,849	6,612	142,558
1987	12,716	62,058	48,807	24,332	451	12,833	6,988	168,185
1988	12,939	75,215	57,166	27,411	1,230	13,144	7,508	198,100
1989	14,620	89,082	67,523	29,338	3,093	13,094	7,746	229,121
1990	16,679	101,822	72,008	31,888	4,890	13,542	7,966	253,693
1991	18,520	113,773	71,095	36,512	7,480	14,730	7,891	275,497
1992	19,780	129,818	68,685	40,390	11,663	17,299	7,594	298,759
1993	20,110	154,204	49,446	43,368	16,171	22,222	8,217	317,384
1994	20,899	173,000	43,374	45,509	17,260	24,320	8,223	335,970
1995	21,528	183,310	40,334	47,070	16,995	25,001	7,821	345,972
1996	21,762	200,782	39,205	49,529	14,145	25,144	7,844	363,021
1997	20,810	227,131	23,729	51,873	14,377	26,853	7,835	380,884
1998	19,250	238,129	21,688	52,718	18,642	26,852	7,820	401,227
1999	17,470	244,005	18,552	54,042	27,372	28,726	8,519	416,603
2000	17,279	268,591	4,927	56,619	32,456	**	8,903	434,519
2001	17,231	293,769	5,398	61,937	33,555	**	9,951	462,831

Tableau 50
Crédit hypothécaire à l'habitation, consenti par les établissements de prêt, 1976-2001 (millions de dollars)

Source: Statistics Canada, CANSIM.
Data may not add due to rounding.

Source: Statistique Canada, CANSIM.
L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

Table 51
Bond Yields and Mortgage Rates, 1997-2001 (Per Cent)

Tableau 51
Rendement des obligations et taux d'intérêt hypothécaires
1997-2001 (données en pourcentage)

Period Années	Jan. Janv.	Feb. Fév.	Mar. Mars	Apr. Avril	May Mai	June Juin	July Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Oct. Oct.	Nov. Nov.	Dec. Déc.
Bank Rate												
<i>Taux d'escompte</i>												
1997	3.25	3.25	3.25	3.25	3.25	3.25	3.50	3.50	3.50	3.75	4.00	4.50
1998	4.50	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.75	5.50	5.25	5.25
1999	5.25	5.25	5.25	5.00	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	5.00	5.00
2000	5.00	5.25	5.50	5.50	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
2001	5.75	5.75	5.25	5.00	4.75	4.75	4.50	4.25	3.75	3.00	2.50	2.50
Government of Canada securities Treasury bills												
<i>Titres du gouvernement du Canada - Bons du Trésor</i>												
1997	3.16	3.10	3.48	3.59	3.39	3.18	3.73	3.71	3.62	3.88	3.93	4.88
1998	4.60	4.89	4.71	4.97	4.97	5.07	5.07	5.17	5.07	4.79	4.93	4.76
1999	4.77	4.93	4.86	4.67	4.60	4.88	4.81	5.08	4.87	5.20	5.10	5.29
2000	5.39	5.42	5.56	5.74	6.01	5.84	5.82	5.77	5.72	5.74	5.88	5.58
2001	5.05	4.74	4.58	4.36	4.45	4.29	4.06	3.84	2.98	2.53	2.31	2.06
Average bond yields - over 10 years												
<i>Rendement moyen des obligations - plus de 10 ans</i>												
1997	7.07	6.78	6.97	6.97	6.95	6.49	6.11	6.38	5.99	5.80	5.78	5.84
1998	5.63	5.64	5.54	5.64	5.49	5.45	5.56	5.78	5.15	5.27	5.06	4.84
1999	4.83	5.21	4.94	5.34	5.54	5.63	5.74	5.69	5.92	6.38	6.12	6.25
2000	6.36	5.98	5.96	6.03	6.16	5.90	5.83	5.79	5.83	5.79	5.63	5.59
2001	5.71	5.63	5.74	5.94	6.08	5.97	5.98	5.72	5.86	5.32	5.66	5.75
Chartered bank rate on prime business loans												
<i>Taux de base appliqué par les banques aux prêts aux entreprises</i>												
1997	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	5.25	5.50	6.00
1998	6.00	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	7.25	7.00	6.75	6.75
1999	6.75	6.75	6.75	6.50	6.25	6.25	6.25	6.25	6.25	6.25	6.50	6.50
2000	6.50	6.75	7.00	7.00	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50
2001	7.25	7.25	6.75	6.50	6.25	6.25	6.00	5.75	5.25	4.50	4.00	4.00
Corporate Bonds												
<i>Obligations de sociétés</i>												
1997	7.64	7.34	7.53	7.47	7.41	6.97	6.57	6.85	6.51	6.37	6.35	6.42
1998	6.30	6.31	6.14	6.20	6.06	6.01	6.13	6.50	6.29	6.42	6.26	6.06
1999	6.07	6.21	6.11	6.19	6.43	6.59	6.76	6.68	6.94	7.41	7.09	7.22
2000	7.31	7.06	7.04	7.19	7.24	7.21	7.09	7.04	7.07	7.14	7.11	7.04
2001	7.06	6.98	7.11	7.23	7.36	7.15	7.25	6.93	7.20	6.73	7.06	7.05
Mortgage Rates Quoted by Institutional Lenders (1 year term)												
<i>Taux hypothécaires établis par les établissements de prêts (terme de 1 an)</i>												
1997	5.20	5.13	5.08	5.47	5.40	5.30	5.20	5.62	5.63	5.64	5.65	6.16
1998	6.46	6.40	6.40	6.35	6.54	6.53	6.52	6.68	7.11	6.48	6.40	6.29
1999	6.30	6.35	6.52	6.23	6.23	6.64	6.67	7.09	6.94	7.00	7.28	7.29
2000	7.47	7.54	7.56	7.63	8.00	8.04	7.89	7.79	7.79	7.80	7.77	7.61
2001	7.33	7.10	6.76	6.64	6.60	6.56	6.54	6.19	5.72	5.04	4.56	4.51
Mortgage Rates Quoted by Institutional Lenders (3 year term)												
<i>Taux hypothécaires établis par les établissements de prêts (terme de 3 ans)</i>												
1997	6.39	6.37	6.32	6.86	6.79	6.65	6.48	6.50	6.49	6.38	6.35	6.66
1998	6.79	6.69	6.69	6.64	6.78	6.77	6.78	6.96	7.27	6.61	6.73	6.56
1999	6.61	6.68	6.91	6.59	6.77	7.21	7.25	7.63	7.55	7.74	7.96	7.97
2000	8.15	8.22	8.08	8.07	8.34	8.22	8.06	7.97	7.96	7.97	7.94	7.75
2001	7.44	7.37	6.97	6.91	7.01	7.10	7.10	7.04	6.64	6.16	5.64	5.64
Mortgage Rates Quoted by Institutional Lenders (5 year term)												
<i>Taux hypothécaires établis par les établissements de prêts (terme de 5 ans)</i>												
1997	7.14	7.12	7.06	7.56	7.46	7.22	6.98	7.00	6.96	6.73	6.69	6.90
1998	6.90	6.84	6.84	6.79	6.92	6.90	6.90	7.08	7.32	6.73	6.94	6.69
1999	6.72	6.79	7.03	6.71	6.99	7.35	7.42	7.80	7.67	7.90	8.13	8.13
2000	8.34	8.43	8.24	8.23	8.50	8.34	8.18	8.08	8.08	8.08	8.04	7.81
2001	7.58	7.52	7.19	7.22	7.38	7.47	7.46	7.39	7.03	6.74	6.51	6.64

Bank rate. Data refers to last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".
Treasury Bills at Thursday tender following the last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".
Average bond yields over ten years, and chartered banks rate on prime business loans. Data refers to last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".
Corporate bond yields as published by McLeod, Young, Weir and Co. Ltd. Data refers to last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".

Taux d'escompte de la Banque du Canada. Données arrêtées au dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".
Bons de Trésor à l'adjudication du jeudi suivant le dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".
Rendement moyen des obligations (plus de dix ans) et taux de base appliqué par les banques aux prêts aux entreprises. Données arrêtées au dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".
Rendements publiés par McLeod, Young, Weir and Co. Ltd. Données arrêtées au dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".

Table 52

Public Funds Authorized Under the National Housing Act,
1997-2001 (Millions of Dollars)

Section and Item <i>Article et objet</i>	Capital Budget - Loans and Investments <i>Budget des investissements - Prêts et investissements</i>	1997/98	1998/99	1999/00	2000/01
Non-Budgetary Funds Authorized	Fonds non budgétaires autorisés				
Public Housing	<i>Logement public</i>	79.2	51.4	33.9	15.9
Federal-Provincial Housing	<i>Logement: accords fédéraux-provinciaux</i>	2.6	4.3	3.6	1.6
Residential Rehabilitation *	<i>Remise en état des logements *</i>	44.0	58.1	72.0	69.3
Proposal Development Funding	<i>Financement pour la préparation de projets</i>	2.3	2.6	2.1	2.1
Other Direct Lending	<i>Autres prêts directs</i>	0.2	0.0	0.0	0.0
Direct Acquisition	<i>Acquisition directe</i>	22.0	4.7	28.6	1.2
Federal-Provincial Land Acquisition and Assembly	<i>Accords fédéraux-provinciaux pour acquisition et regroupement de terrains</i>	4.3	2.4	1.1	1.1
Assisted Rental Program	<i>Programme d'aide au logement locatif</i>	0.0	0.0	0.0	0.0
Direct Lending	<i>Prêts directs</i>	1,759.7	1,139.1	406.7	191.6
Total¹		1,914.3	1,262.6	548.0	282.8
Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures	Subventions et contributions - Dépenses budgétaires				
		1997/98	1998/99	1999/00	2000/01
TRANSFERRED PROGRAMS	TRANSFERT DES PROGRAMMES	250.8	388.7	739.1	986.1
NON-TRANSFERRED PROGRAMS	PROGRAMMES NON-TRANSFÉRÉS				
Rent Assistance	<i>Aide au logement locatif</i>	100.5	91.3	77.0	64.5
Cooperatives	<i>Coopératives</i>	120.9	107.7	98.8	93.6
Non-Profit/Urban Native ²	<i>Sans but lucratif/autoc urbain ²</i>	579.4	585.6	455.8	323.5
RNH/Public Housing/Limited Dividend	<i>LRA/Logement Public/Dividendes limités</i>	490.1	433.2	255.1	105.5
On Reserve ²	<i>Logement dans les réserves ²</i>	99.1	90.7	93.3	108.0
Sub Total - Non-Transferred Programs	<i>Sous-total partiel - Programmes non-transférés</i>	1,389.9	1,308.6	980.0	695.1
RENOVATION PROGRAMS³	PROGRAMMES DE RÉNOVATION³	59.8	71.1	98.5	106.4
RESEARCH & INFORMATION TRANSFER	RECHERCHE & TRANSFERT DES DONNÉES	27.5	36.8	43.7	42.7
OTHER	AUTRES	134.6	60.3	66.8	75.3
Total¹		1,862.7	1,865.5	1,928.0	1,905.5

Funds authorized under the National Housing Act include commitments made for loans and investments as recorded at each year end against the Capital Budget for Loans and Investments. In August 1993, the Corporation began the Direct Lending Program. CMHC raised funds in the capital market to finance social housing mortgage renewals which were previously financed through commercial lenders. In January 1994, the Corporation began financing all of its working capital requirements from private markets. The Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures section of this table was revised in 1994 to present information on a fiscal year basis. Programs have been regrouped to reflect CMHC's business operations. *Grants* include public funds provided in accordance with monies voted by Parliament each year by way of Main or Supplementary Estimates.

Data may not add due to rounding

* Provincial expenditures for Yukon are included with expenditures for B.C. for the On Reserve and Urban Native Programs, for 1997/98 and 1998/99.

RENOVATION PROGRAMS includes the following programs:

RRAP Residential Rehabilitation Assistance Program
IASI Home Adaptations for Seniors' Independence
ERP Emergency Repair Program
SEP Shelter Enhancement Program

Abbreviations

RNH Rural and Native Housing Program

* Does not include data where the province is active, except Saskatchewan

Tableau 52

Fonds publics autorisés aux termes de la Loi nationale sur
l'habitation, 1997-2001 (millions de dollars)

Les fonds autorisés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation comprennent les engagements inscrits, au titre des prêts et investissements, à la fin de chaque année, par rapport au budget de dépenses en capital pour les prêts et les investissements. En août 1993, la SCHL a lancé le programme de prêt direct. Elle a emprunté sur le marché des capitaux les sommes nécessaires au renouvellement des prêts de logement social auparavant consentis par les établissements de crédit. En janvier 1994, la Société s'est mise à combler tous ses besoins de fonds de roulement par des emprunts sur le marché des capitaux. Des modifications ont été apportées en 1994 à la section. <<Subventions et contributions - Dépenses budgétaires>> du tableau de manière à présenter les données par exercice financier. On a regroupé les programmes de telle sorte qu'ils correspondent aux secteurs d'activité de la SCHL. Les <<subventions>> comprennent les fonds publics fournis conformément aux crédits votés par le Parlement chaque année dans le budget des dépenses principal ou supplémentaire.

¹L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

²Les dépenses budgétaires pour le Yukon sont incluses avec les dépenses de la C.-B. pour les programmes de logement dans les réserves et de Logement pour autochtones en milieu urbain pour 1997/98 et 1998/99.

³ PROGRAMMES DE RÉNOVATION comprend les programmes suivants:

PAREL Programme d'aide à la remise en état des logements
LAAA Logements adaptés: aînés autonomes
PRU Programme de réparations d'urgence
PAMH Programme d'amélioration des maisons d'hébergement

Abbreviations

LRA Logement pour les ruraux et les autochtones

* N'inclut pas les données des provinces actives, à l'exception de la Saskatchewan

Table 53

Public Funds Authorized Under the National Housing Act,
by Province, 2000/01 (Millions of Dollars)

Tableau 53

Fonds publics autorisés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation,
par province, 2000/01 (millions de dollars)

	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Yukon Yukon	N.W.T. T.N.-O.	Nunavut Nunavut	Canada
Section and Item Article et objet	Capital Budget - Loans and Investments Budget des investissements - Prêts et investissements													
Non-Budgetary Funds Authorized	Fonds non budgétaires autorisés													
Public Housing <i>Logement public</i>	-	0.6	-	-	10.0	-	-	-	-	5.3	-	-	-	15.9
Federal Provincial Hsg. <i>Logement : accords fédéraux-provinciaux</i>	-	0.4	-	-	-	0.2	-	-	0.0	1.0	-	-	-	1.6
Residential Rehabilitation * <i>Remise en état des logements *</i>	0.1	1.0	0.3	0.3	1.6	31.9	3.9	5.4	9.8	13.7	0.9	0.3	-	69.3
Proposal Development Funding <i>Financement pour la préparation de projets</i>	-	-	0.1	-	0.4	0.5	-	-	0.6	0.5	-	-	-	2.1
Direct Acquisition <i>Acquisition directe</i>	-	-	-	0.4	-	0.8	-	-	-	-	-	-	-	1.2
Fed.-Prov. Land Acquisition & Assembly <i>Accords f.-p. pour acquisition et regroupement de terrains</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1.1	-	-	-	1.1
Direct Lending <i>Prêts directs</i>	-	-	2.9	0.8	8.5	87.9	6.1	9.6	9.3	66.2	0.4	-	-	191.7
Total¹	0.1	1.9	3.3	1.4	20.6	121.3	10.0	15.0	19.8	87.9	1.3	0.3	-	282.8
Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures	Subventions et contributions - Dépenses budgétaires													
TRANSFERRED PROGRAMS <i>TRANSFERT DES PROGRAMMES</i>	59.3	-	62.5	42.8	-	526.8	76.6	117.5	-	-	4.6	34.6	61.4	986.1
NON-TRANSFERRED PROGRAMS <i>PROGRAMMES NON-TRANSFERÉS</i>														
Rent Assistance <i>Aide au logement locatif</i>	-	0.7	-	-	24.8	17.5	-	-	9.0	12.5	-	-	-	64.5
Cooperatives <i>Coopératives</i>	-	0.4	-	-	27.1	36.2	-	-	5.2	24.6	-	-	-	93.6
Non-Profit/Urban Native <i>Sans but lucratif/Autoc urbain</i>	-	3.9	-	-	139.3	2.1	5.0	4.5	71.3	96.5	1.0	-	-	323.5
RNH/Public Housing/Limited Dividend <i>LRA/Logement public/Dividendes limités</i>	-	3.5	-	-	81.2	-	-	-7.4	6.1	22.1	-	-	-	105.5
On Reserve <i>Logements dans les réserves</i>	0.0	0.1	2.9	2.7	22.5	14.1	17.3	13.5	9.3	23.3	2.3	-	-	108.0
Total Non-Transferred Programs <i>Sous-total partiel - Programmes non-transférés</i>	0.0	8.7	2.9	2.7	294.9	70.0	22.3	10.6	100.8	178.9	3.3	-	-	695.1
RENOVATION PROGRAMS² <i>PROGRAMMES DE RÉNOVATION</i>	4.2	0.8	10.5	6.6	20.6	28.0	6.9	5.4	10.4	12.0	0.5	0.4	0.0	106.4
RESEARCH & INFORMATION TRANSFER <i>RECHERCHE & TRANSFERT DES DONNÉES</i>	1.4	0.3	1.8	1.2	7.9	15.0	2.5	3.3	2.4	4.6	0.2	0.9	1.2	42.7
OTHER <i>AUTRES</i>	-2.8	0.1	2.8	1.0	10.6	48.1	4.1	1.2	2.0	12.4	-0.2	-7.7	3.6	75.3
Total¹	62.2	9.9	80.5	54.3	334.0	687.8	112.4	138.0	115.6	207.9	8.3	28.3	66.2	1,905.5

This table presents a provincial breakdown of the most recent reported year from Table 52

¹Data may not add due to rounding

² RENOVATION PROGRAMS includes the following programs
RRAP Residential Rehabilitation Assistance Program
HASI Home Adaptations for Seniors' Independence
ERP Emergency Repair Program
SEP Shelter Enhancement Program

Abbreviations
RNH Rural and Native Housing Program

* Does not include data where the province is active, except Saskatchewan

Ce tableau présente une répartition par province des données du tableau 52 relatives à la plus récente année de la période visée

¹L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

² PROGRAMMES DE RÉNOVATION comprend les programmes suivants:
PAREL Programme d'aide à la remise en état des logements
LAAA Logements adaptés: aînées autonomes
PRU Programme de réparations d'urgence
PAMH Programme d'amélioration des maisons d'hébergement

Abbreviations
LRA Logement pour les ruraux et les autochtones

* N'inclut pas les données des provinces actives, à l'exception de la Saskatchewan

Table 54
Gross Annual Commitments under Section 95 of the NHA,
1978-2001

Tableau 54
Engagements annuel bruts aux termes de l'article 95 de la LNH,
1978-2001

Period Année	Non-Profit Corporations ¹ Sociétés sans but lucratif ¹			Non-Profit Co-operatives ² Coopératives sans but lucratif ²		
	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer
1978	100	1,922	812	15	292	-
1979	449	15,487	2,623	89	1,883	-
1980	699	14,981	4,399	182	4,788	-
1981	500	13,496	3,742	217	5,560	6
1982	614	13,872	2,211	300	6,578	7
1983	593	13,934	1,941	247	6,164	-
1984	698	13,137	1,726	148	3,877	-
1985	742	13,080	1,752	167	4,732	-
1986	832	12,933	1,172	126	4,054	-
1987	1,815	16,239	684	137	4,560	12
1988	2,076	15,114	598	127	3,618	-
1989	1,765	13,679	1,463	78	2,487	-
1990	1,323	11,933	1,083	72	2,253	4
1991	1,529	12,129	951	89	2,271	-
1992	2,013	10,735	610	13	387	-
1993	994	6,526	616	22	602	12
1994	175	1,348	-	-	-	-
1995	168	1,100	-	-	-	-
1996	216	1,312	12	-	-	-
1997	207	1,439	28	-	-	-
1998 ³	95	550	-	-	-	-
1999	175	1,050	-	-	-	-
2000	195	1,250	-	-	-	-
2001	184	1050	-	-	-	-

Starting in 1986, the program funding arrangement under Section 95 was changed.

¹Includes non-profit housing, rent supplement, urban native housing and non-profit housing on reserve (1986-1993). For 1994 onwards relates only to On-reserve.

²Includes Index Linked Mortgages (ILM) Co-operative projects committed between 1986 and 1991.

³Due to changes in delivery, the figures reported reflect only nine months of activity for calendar year 1998.

Le mécanisme de financement des programmes relevant de l'article 95 a été modifié en 1986.

¹Comprend pour 1986-1993, le logement sans but lucratif, le supplément de loyer, le logement pour les autochtones en milieu urbain, le logement sans but lucratif dans les réserves et, pour 1994 et 1995 seulement, le logement dans les réserves.

²Comprend les coopératives d'habitation à prêt hypothécaire indexé ayant fait l'objet d'un engagement entre 1986 et 1991.

³En raison des changements survenus dans l'application des programmes, les chiffres se rapportent à une période de neuf mois seulement durant l'année civile 1998.

Table 55
Estimated households served through new commitments,
2000-2001

Tableau 55
Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouvelles
ententes, 2000-2001

		2000					2001				
		Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places le foyer	Capital \$000 Prêt (milliers de \$)	Forgiveness \$000 Remise (milliers de \$)	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places le foyer	Capital \$000 Prêt (milliers de \$)	Forgiveness \$000 Remise (milliers de \$)
Area Province et territoire											
Homeowner		Propriétaires-occupants									
Nfld.	T.-N.	1,700	1,700	-	*	5,040	2,200	2,200	-	*	7,190
P.E.I.	Î.-P.-É.	75	75	-	854	783	75	75	-	787	736
N.S.	N.-É.	825	825	-	*	7,977	525	525	-	*	5,226
N.B.	N.-B.	1,150	1,150	-	*	4,408	1,375	1,375	-	*	5,422
Que.	Qué.	3,050	3,050	-	*	26,219	1,525	1,525	-	*	8,937
Ont.	Ont.	1,075	1,075	-	8,787	7,995	1,225	1,225	-	9,870	9,117
Man.	Man.	100	100	-	*	920	125	125	-	*	1,095
Sask.	Sask.	350	350	-	*	3,104	275	275	-	*	2,478
Alta.	Alb.	300	300	-	2,214	2,067	275	275	-	1,919	1,904
B.C.	C.-B.	750	750	-	6,488	6,108	600	600	-	4,765	4,557
Yukon	Yukon	25	25	-	353	272	25	25	-	381	381
N.W.T.	T.N.-O.	--	--	-	*	82	-	-	-	*	32
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada		9,400	9,400	-	18,696	64,975	8,225	8,225	-	17,722	47,075
Disabled		Handicapés									
Nfld.	T.-N.	200	200	-	*	708	275	275	-	*	1,019
P.E.I.	Î.-P.-É.	21	20	30	238	231	27	40	10	270	266
N.S.	N.-É.	100	100	-	*	693	50	50	-	*	472
N.B.	N.-B.	50	50	-	*	115	75	75	-	*	234
Que.	Qué.	125	125	-	*	1,372	150	150	-	*	1,528
Ont.	Ont.	335	350	100	3,940	3,705	374	485	215	5,754	5,635
Man.	Man.	25	25	-	*	221	25	25	-	*	151
Sask.	Sask.	48	50	50	*	823	50	50	-	*	263
Alta.	Alb.	88	105	20	1,022	994	74	70	30	619	619
B.C.	C.-B.	116	125	-	1,001	970	131	150	-	1,159	1,120
Yukon	Yukon	--	--	-	110	92	-	-	-	126	126
N.W.T.	T.N.-O.	--	--	-	*	103	-	-	-	-	-
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada		1,108	1,150	200	6,311	10,027	1,231	1,370	255	7,928	11,433
RRAP On Reserve		Pareil sur les Réserves									
Nfld.	T.-N.	--	--	-	20	20	25	25	-	115	115
P.E.I.	Î.-P.-É.	--	--	-	25	25	-	-	-	68	68
N.S.	N.-É.	--	--	-	189	135	75	75	-	597	392
N.B.	N.-B.	50	50	-	282	270	75	75	-	322	322
Que.	Qué.	150	150	-	1,822	1,812	175	175	-	1,975	1,975
Ont.	Ont.	400	400	-	3,960	3,958	400	400	-	4,075	4,075
Man.	Man.	300	300	-	3,012	2,940	375	375	-	4,258	4,258
Sask.	Sask.	300	300	-	2,863	2,827	150	150	-	1,553	1,547
Alta.	Alb.	150	150	-	1,815	1,767	175	175	-	2,091	2,091
B.C.	C.-B.	300	300	-	3,011	3,011	175	175	-	1,824	1,824
Yukon	Yukon	50	50	-	478	473	25	25	-	386	386
N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada		1,700	1,700	-	17,477	17,238	1,650	1,650	-	17,264	17,053
Rental/Rooming House		PAREL Locatif/Maisons de chambres									
Nfld.	T.-N.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
P.E.I.	Î.-P.-É.	--	-	--	75	75	-	-	-	103	103
N.S.	N.-É.	31	250	-	*	1,835	16	100	-	*	965
N.B.	N.-B.	80	325	50	*	2,236	7	75	-	*	506
Que.	Qué.	986	2,450	-	*	11,808	266	1,700	-	*	4,454
Ont.	Ont.	130	575	700	11,557	11,557	75	250	450	7,380	7,380
Man.	Man.	26	50	150	*	2,126	69	150	-	*	3,566
Sask.	Sask.	14	175	50	*	1,332	3	25	-	*	269
Alta.	Alb.	11	150	50	1,777	1,777	10	200	75	2,796	2,796
B.C.	C.-B.	10	215	10	3,922	3,922	8	160	15	2,324	2,324
Yukon	Yukon	-	-	-	-	-	-	-	-	47	47
N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada		1,288	4,190	1,010	17,331	36,668	454	2,660	540	12,650	22,410

(continued)
(page suivante)

Table 55 (cont.)

Estimated households served through new commitments,
2000-2001

Tableau 55 (cont.)

Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouvelles
ententes, 2000-2001

		2000					2001				
Area	Province et territoire	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	Capital \$000 Prêt (milliers de \$)	Forgiveness \$000 Remise (milliers de \$)	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	Capital \$000 Prêt (milliers de \$)	Forgiveness \$000 Remise (milliers de \$)
Conversion		Conversion									
Altd.	T.-N.	--	--	--	--	--	1	25	--	*	133
E.I.	Î.-P.-É.	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
S.	N.-É.	--	--	--	--	--	--	--	--	*	162
B.	N.-B.	2	25	--	*	216	4	40	10	*	419
Que.	Qué.	--	--	--	--	--	12	200	--	*	3,774
Ont.	Ont.	19	150	100	3,892	3,892	12	225	--	3,477	3,477
Man.	Man.	--	--	--	--	--	5	50	--	*	756
Sask.	Sask.	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Alta.	Alb.	4	150	--	2,412	2,412	--	--	--	--	--
C.	C.-B.	2	75	--	1,326	1,326	1	100	--	885	885
Yukon	Yukon	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
N.W.T.	T.N.-O.	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Nunavut	Nunavut	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Canada		27	400	100	7,630	7,846	35	640	10	4,362	9,606
Emergency Repair Program		Program de réparations d'urgence									
Altd.	T.-N.	500	500	--	--	587	100	100	--	--	275
E.I.	Î.-P.-É.	25	25	--	--	92	50	50	--	--	224
S.	N.-É.	200	200	--	--	822	200	200	--	--	830
B.	N.-B.	1,825	1,825	--	--	1,797	1,050	1,050	--	--	1,454
Que.	Qué.	325	325	--	--	998	475	475	--	--	1,431
Ont.	Ont.	200	200	--	--	848	225	225	--	--	839
Man.	Man.	50	50	--	--	229	25	25	--	--	100
Sask.	Sask.	125	125	--	--	649	125	125	--	--	462
Alta.	Alb.	75	75	--	--	375	50	50	--	--	241
C.	C.-B.	75	75	--	--	270	75	75	--	--	322
Yukon	Yukon	25	25	--	--	91	25	25	--	--	116
N.W.T.	T.N.-O.	75	75	--	--	469	50	50	--	--	227
Nunavut	Nunavut	--	--	--	--	--	--	--	--	--	48
Canada		3,500	3,500	--	--	7,227	2,450	2,450	--	--	6,569
Family Violence		Violence familiale									
Altd.	T.-N.	2	--	25	318	318	--	--	--	--	--
E.I.	Î.-P.-É.	--	--	--	--	--	--	--	--	45	45
S.	N.-É.	11	15	110	*	462	9	5	145	*	502
B.	N.-B.	9	150	25	*	220	8	35	65	*	711
Que.	Qué.	22	250	--	*	1,029	23	375	--	*	3,736
Ont.	Ont.	32	75	600	11,057	11,057	33	200	450	7,970	7,970
Man.	Man.	3	50	--	*	1,067	4	50	--	*	2,179
Sask.	Sask.	3	25	--	*	49	2	50	--	*	685
Alta.	Alb.	21	50	350	1,632	1,632	9	50	50	1,048	1,048
C.	C.-B.	43	150	200	1,005	1,005	5	25	--	839	839
Yukon	Yukon	--	--	--	--	--	--	--	--	10	10
N.W.T.	T.N.-O.	--	--	--	*	13	2	50	--	*	115
Nunavut	Nunavut	3	25	--	350	350	3	--	25	265	265
Canada		149	790	1,310	14,362	17,202	98	840	735	10,177	18,105
Home Adaptations for Seniors' Independence		Logements adaptés: aînés autonomes									
Altd.	T.-N.	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
E.I.	Î.-P.-É.	25	25	--	54	54	50	50	--	97	97
S.	N.-É.	200	200	--	*	505	175	175	--	*	400
B.	N.-B.	25	25	--	*	63	50	50	--	*	74
Que.	Qué.	825	825	--	*	1,386	2,650	2,650	--	*	4,304
Ont.	Ont.	1,025	1,025	--	2,366	2,366	1,025	1,025	--	2,428	2,428
Man.	Man.	125	125	--	*	269	75	75	--	*	168
Sask.	Sask.	75	75	--	*	172	75	75	--	*	155
Alta.	Alb.	100	100	--	224	224	150	150	--	366	366
C.	C.-B.	200	200	--	408	408	150	150	--	355	355
Yukon	Yukon	--	--	--	31	31	25	25	--	25	25
N.W.T.	T.N.-O.	--	--	--	*	18	--	--	--	*	9
Nunavut	Nunavut	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Canada		2,600	2,600	0	3,083	5,496	4,425	4,425	0	3,271	8,381

(continued)
page suivante

Table 55 (cont.)

Estimated households served through new commitments,
2000-2001

Tableau 55 (cont.)

Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des
nouvelles ententes, 2000-2001

Area Province et territoire		2000					2001				
		Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	Capital \$000 Prêt (milliers de \$)	Forgiveness \$000 Remise (milliers de \$)	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	Capital \$000 Prêt (milliers de \$)	Forgiveness \$000 Remise (milliers de \$)
Total¹											
Nfld.	T.-N.	2,402	2,400	25	338	6,673	2,601	2,625	0	115	9,732
P.E.I.	Î.-P.-É.	146	145	30	1,246	1,260	202	215	10	1,370	1,539
N.S.	N.-É.	1,367	1,590	110	189	12,429	1,050	1,130	145	597	8,949
N.B.	N.-B.	3,191	3,600	75	282	9,325	2,644	2,775	75	322	9,142
Que.	Qué.	5,483	7,175	0	1,822	44,624	5,276	7,250	0	1,975	30,139
Ont.	Ont.	3,216	3,850	1,500	45,559	45,378	3,369	4,035	1,115	40,954	40,921
Man.	Man.	629	700	150	3,012	7,772	703	875	0	4,258	12,273
Sask.	Sask.	915	1,100	100	2,863	8,956	680	750	0	1,553	5,859
Alta.	Alb.	749	1,080	420	11,096	11,248	743	970	155	8,839	9,065
B.C.	C.-B.	1,496	1,890	210	17,161	17,020	1,145	1,435	15	12,151	12,226
Yukon	Yukon	100	100	0	972	959	100	100	0	975	1,091
N.W.T.	T.N.-O.	75	75	0	0	685	52	100	0	0	383
Nunavut	Nunavut	3	25	0	350	350	3	0	25	265	313
Canada		19,772	23,730	2,620	84,890	166,679	18,568	22,260	1,540	73,374	141,632

¹Households served through provincial renovation programs cost-shared
by CMHC are included above

*Not available.

¹Les chiffres ci-haut tiennent également compte du nombre des ménages
aidés en vertu des programmes de rénovation provinciaux faisant l'objet
d'une entente de partage des coûts avec la SCHL
*Non disponible.

Table 56

Estimated households served through new commitments,
2000-2001

Tableau 56

Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouvelles
ententes, 2000-2001

	Number of Loans <i>Nombre de prêts</i>	Number of Units <i>Nombre de logements</i>	Hostel Beds <i>Places de foyer</i>	\$000* <i>(milliers de \$)</i>
Homeowner	Propriétaires-occupants			
1991	21,371	21,369	-	110,771
1992	19,385	19,385	-	97,950
1993	11,635	11,635	-	56,863
1994	8,194	8,194	-	34,914
1995	7,241	7,241	-	35,470
1996	3,533	3,601	-	24,678
1997	3,280	3,953	-	20,794
1998	3,650	3,650	-	12,011
1999	5,900	5,900	-	14,418
2000	9,400	9,400	-	18,696
2001	8,225	8,225	-	17,722
Disabled	Handicapés			
1991	3,157	3,634	421	15,294
1992	2,695	2,953	263	12,407
1993	1,643	1,805	409	7,613
1994	1,385	1,523	29	5,084
1995	1,264	1,292	16	5,391
1996	545	608	42	3,641
1997	450	640	94	3,361
1998	700	755	45	3,535
1999	827	837	163	4,418
2000	1,108	1,150	200	6,311
2001	1,231	1,370	255	7,928
On Reserve	Réserves			
1991	1,901	1,901	-	11,072
1992	1,833	1,833	-	10,981
1993	1,326	1,326	-	7,792
1994	1,257	1,257	-	7,324
1995	842	842	-	6,916
1996	773	773	-	6,945
1997	746	746	-	7,149
1998	400	400	-	3,364
1999	700	700	-	6,501
2000	1,700	1,700	-	17,477
2001	1,650	1,650	-	17,264
Conversion	Conversion			
2000	27	400	100	7,630
2001	35	640	10	4,362
Rental/Rooming House	PAREL locatif et maisons de chambres			
1995	966	3,397	1,586	10,636
1996	402	1,479	611	8,202
1997	98	828	136	5,493
1998	880	4,179	321	5,297
1999	968	3,978	2,172	25,653
2000	1,288	4,190	1,010	17,331
2001	454	2,660	540	12,650
Family Violence	Violence familiale			
1995	45	73	354	733
1996	211	237	2,389	5,975
1997	164	1,633	1,377	4,836
1998	86	889	11	187
1999	105	306	1,044	1,001
2000	149	790	1,310	14,362
2001	98	840	735	10,177
Home Adaptations for Seniors' Independence	Logements adaptés ; aînés autonomes			
1996	1,722	1,722	-	3,536
1997	2,057	2,057	-	4,050
1998	1,300	1,300	-	1,635
1999	2,000	2,000	-	2,844
2000	2,600	2,600	-	3,083
2001	4,425	4,425	-	3,271
TOTAL¹				
1991	26,429	26,904	421	137,137
1992	23,913	24,171	263	121,338
1993	14,604	14,766	409	72,268
1994	10,836	10,974	29	47,322
1995	10,358	12,845	1,956	59,146
1996	7,186	8,420	3,042	52,977
1997	6,795	9,857	1,607	45,683
1998	7,016	11,173	377	26,029
1999	10,500	13,721	3,379	54,835
2000	16,272	20,230	2,620	84,890
2001	16,118	19,810	1,540	73,374

¹Households served through provincial renovation programs cost-shared by CMHC are included above.

*Does not include capital dollars for those Provinces which were active.

¹Les chiffres ci-haut tiennent compte du nombre des ménages aidés en vertu des programmes de rénovation provinciaux faisant l'objet d'une entente de partage des coûts avec la SCHL.

*Les chiffres n'incluent pas les prêts où la province est la partie active

Table 57
Estimated Households Assisted through Existing
Agreements in 2001.

Tableau 57
Nombre estimatif des ménages aidés en 2001, en vertu des ententes
actuelles.

Program Programme	Nfld.* T.-N.	P.E.I. I.-P.-É.	N.S.* N.-É.	N.B.* N.-B.	Que. Qué.	Ont.* Ont.	Man.* Man.	Sask.* Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Yukon* Yukon	N.W.T.* T.N.-O.	Nunavut* Nunavut	Canada
Administered by PHA	Administrés par l'OPH	12,300	1,300	20,850	16,200	88,950	206,500	37,000	27,800	26,650	27,450	600	2,650	3,250 471,500
Administered by CMHC	Administrés par la SCHL													
- Rent Assistance	Aide au logement loc.	-	150	-	-	200	3,350	-	-	600	-	-	-	4,300
- Cooperatives	Coopératives	-	200	-	-	17,800	19,900	-	-	2,800	12,900	-	-	53,600
- Non-Profit / Urban Nativ	SBL / Autochtone urb.	-	1,750	-	-	18,300	200	500	1,050	6,300	27,250	100	-	55,450
Public Housing	logement public													
- RNH	LRA	-	200	-	-	-	-	-	50	-	900	-	-	1,150
- Limited Dividend	Dividendes limités	-	-	250	-	2,750	-	-	-	100	-	-	-	3,100
- On Reserve	Dans les réserves	50	-	850	750	4,050	2,500	3,250	2,900	2,400	5,200	450	-	22,400
Sub-Total CMHC	Total partiel SCHL	50	2,300	1,100	750	43,100	25,950	3,750	4,000	12,100	46,350	550	-	140,000
Rental RRAP	PAREL p.-b.	250	150	900	1,150	7,900	10,700	2,000	1,100	2,050	3,100	-	-	29,300
TOTAL		12,600	3,750	22,850	18,100	139,950	243,150	42,750	32,900	40,800	76,900	1,150	2,650	3,250 640,800

* There are nine jurisdictions who have assumed administration of units previously by CMHC. * Il y a six provinces et trois territoires qui ont assumé l'administration de logements qui relevaient autrefois de la SCHL.

Abbreviations:
RNH Rural & Native Housing
RRAP Residential Rehabilitation Assistance Program

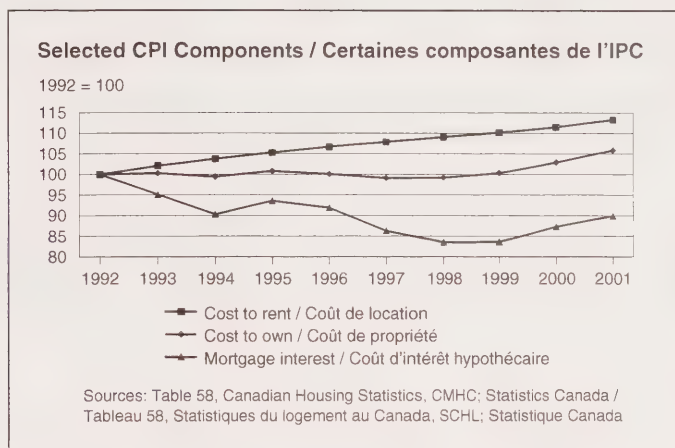
Abréviations:
SBL sans but lucratif
LRA logement pour les ruraux et les autochtones
PAREL programme d'aide à la remise en état des logements
p.-b. propriétaires-bailleurs

— Housing Costs —

Cost of home ownership rose again in 2001

Housing costs rose 3.6 per cent in 2001 according to the housing component of the Consumer Price Index (CPI). The water, fuel and electricity component of the CPI rose 8.8 per cent in 2001. Excluding water, fuel and electricity expenses, the cost of owning a home—as measured by the owned accommodation component of the CPI—increased 2.9 per cent, while the cost of renting—as measured by the rented accommodation component of the CPI—increased 1.6 per cent. The cost of renting increased less than the general rate of inflation of 2.5 per cent, however, was outpaced by the increase in the cost of ownership for the first time since 1990. Declining mortgage rates in 2001 lessened the increase in ownership costs: the mortgage interest component of the CPI rose 3.0 per cent.

- Major contributors to increases in housing costs were rising water, fuel and electricity expenses.
- Excluding the effects of utilities, increases in the costs of owning exceeded the rate of inflation for the first time since 1990.
- Relatively low long-term mortgage rates continued to be attractive to those contemplating buying homes.



— Le coût du logement —

Les frais de possession poursuivent leur ascension en 2001

D'après la composante logement de l'Indice des prix à la consommation (IPC), le coût du logement a monté de 3,6 % en 2001. Les dépenses d'eau, de chauffage et d'électricité

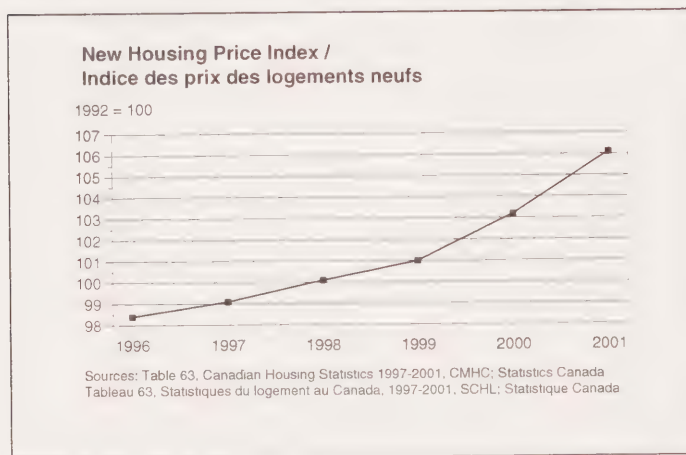
entrant dans l'IPC ont grimpé de 8,8 %. Si l'on exclut ces dépenses, les frais de possession se sont accrus de 2,9 % d'après la composante logement en propriété de l'IPC, et le coût du loyer a augmenté de 1,6 % d'après la composante logement en location de l'IPC. La hausse du coût du loyer a été inférieure au taux général de l'inflation, qui était de 2,5 % en 2001, et, pour la première fois depuis

1990, elle a été devancée par la progression des frais de possession. Le déclin des taux hypothécaires a freiné l'accélération des frais de possession. La composante coût d'intérêt hypothécaire de l'IPC s'est élevée de 3 %.

- La hausse des dépenses en eau, en chauffage et en électricité a largement contribué à l'augmentation du coût du logement.
- Si l'on exclut les effets des services publics, l'augmentation des frais de possession a été supérieure au taux d'inflation pour la première fois depuis 1990.
- Ceux qui envisageaient l'achat d'un logement ont pu continuer de profiter de taux hypothécaires à long terme relativement bas.

House prices strengthened but gains remained modest in most centres

The average selling price of new homes in Canada strengthened last year. After a gain of 2.2 per cent in 2000, prices—as measured by the New Housing Price Index—rose 2.7 per cent in 2001. Construction costs were up 3.6 per cent, while land costs increased a modest 0.9 per cent. Regionally, the Ottawa-Hull new housing market led the way again in 2001, with a 11.6 per cent price increase. Gains were above average in Kingston and in Montreal with 3.0 and 5.0 per cent increases in each centre respectively. Increases continued to moderate in Regina and Calgary,

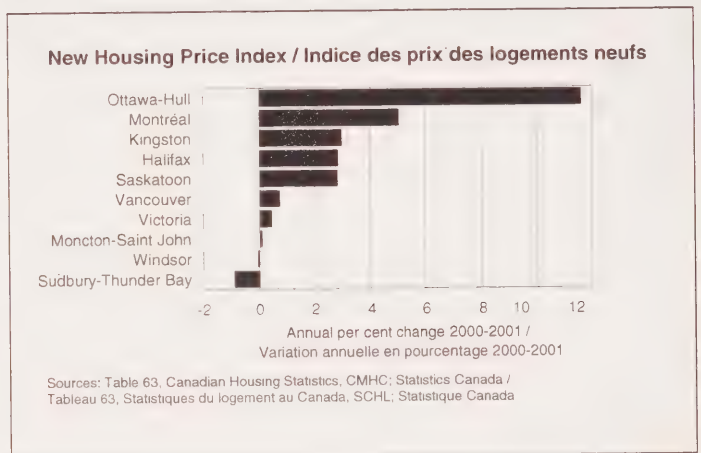


falling slightly below the rate of inflation. Despite modest gains last year, new house prices in Calgary and Regina were up 36.2 and 41.5 per cent respectively since 1991, the largest gains among all major centres. After several years of negative growth, prices on the West Coast rose marginally in 2001, by 0.8 per cent in Vancouver and 0.4 per cent in Victoria. Even with these moderate increases, prices in Vancouver are still 8.7 per cent below where they were in 1991. At 24.0 per cent, the drop in Victoria has been even more pronounced.

- Although prices strengthened last year, increases remained at or below the rate of inflation in most markets.
- Weak prices continue to benefit prospective buyers in British Columbia, where many had been priced out of the market.

Le prix des maisons s'est raffermi, mais les gains sont demeurés modestes dans la plupart des centres

Le prix de vente moyen d'un logement neuf s'est alourdi au Canada l'an dernier. Après avoir crû de seulement 2,2 % en 2000, les prix ont monté de 2,7 % en 2001 d'après l'Indice des prix des logements neufs. Les coûts de construction ont augmenté de 3,6 %, et le prix des terrains, d'à peine 0,9 %. À l'échelle régionale, c'est le marché du neuf d'Ottawa-Hull qui a connu encore une fois les plus fortes accélérations de prix, enregistrant un bond de 11,6 %. En outre, les augmentations étaient supérieures à la moyenne à



Kingston (3 %) et à Montréal (5 %). La hausse continue de s'atténuer à Regina et à Calgary; elle a même été légèrement inférieure au taux d'inflation. Malgré les résultats modestes de l'an dernier, le prix moyen des maisons neuves à Calgary et à Regina affichait des progressions respectives de 36,2 et de 41,5 % en regard de 1991, soit les plus vigoureuses parmi tous les grands centres urbains. Après plusieurs années de croissance négative, les prix se sont légèrement redressés sur la côte Ouest en 2001, soit de 0,8 % à Vancouver et de 0,4 % à Victoria. Malgré ces faibles gains, les prix pratiqués à Vancouver étaient de 8,7 % inférieurs à ce qu'ils étaient en 1991. À Victoria, l'écart était encore plus prononcé, se chiffrant à 24 %.

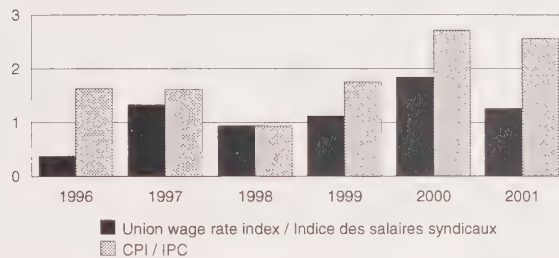
- Malgré le raffermissement des prix observé l'an dernier, les augmentations sont demeurées égales ou inférieures au taux d'inflation sur la plupart des marchés.
- En Colombie-Britannique, les bas prix continuent d'attirer des acheteurs potentiels. Bon nombre de ces derniers avaient été exclus du marché en raison des prix.

Builders and buyers continue to benefit from controlled labour costs

Union wages for selected residential construction trades decreased slightly in 2001, up 1.3 per cent compared to 1.8 per cent the year before. The rise in wages was still considerably below the average price increase in 2001 (as measured by the Consumer Price Index) of 2.5 per cent. In recent years, moderate wage increases have helped keep house price increases in check. Although wages may not be keeping pace with the cost of living on a national basis, the picture can be quite different in local markets where there may be very tight markets for particular trades.

Selected Inflation Indicators / Certains indicateurs de l'inflation

Annual per cent change / Variation annuelle en pourcentage



Sources: Tables 58 & 60, Canadian Housing Statistics 1997-2001, CMHC; Statistics Canada / Tableaux 58 et 60, Statistiques du logement au Canada, 1997-2001, SCHL; Statistique Canada

- Modest construction wage gains have helped contain increases in house prices in many centres.

Les coûts modérés de la main-d'œuvre favorisent encore les constructeurs et les acheteurs

Les salaires des syndiqués de certains métiers de la construction résidentielle ont augmenté un peu moins rapidement en 2001, soit de 1,3 %, comparativement à 1,8 % l'année précédente. Cette hausse des salaires était toujours bien inférieure à la progression moyenne des prix, qui était de 2,5 % en 2001 (d'après l'Indice des prix à la consommation).

Au cours des dernières années, l'accroissement modéré des salaires a permis de freiner l'ascension du prix des logements. Toutefois, si les salaires n'évoluent pas aussi rapidement que le coût de la vie à l'échelle nationale, la situation est fort différente sur certains marchés locaux dont les conditions peuvent être très serrées pour certains corps de métier.

- Les modestes augmentations salariales des ouvriers de la construction ont eu pour effet de contenir la hausse du prix des logements dans de nombreux centres.

Table 58

Consumer Price Indexes - Selected Housing Components and All Items, 1992-2001 (1992 = 100)

Tableau 58

Indices des prix à la consommation: certaines charges de logement et indice d'ensemble, 1992-2001 (1992 = 100)

Shelter Logement		Owned Accommodation Logements de propriétaires-occupants									
		Rented Accommodation Logements locatifs		Property Taxes Impôts fonciers	Mortgage Interest Intérêt hypothécaire	Owner Repairs Réparations à la charge du propriétaire	Replacement Cost Coût de remplacement	Home-Owners Insurance Premium Prime d'assurance du propriétaire	Water, Fuel and Electricity Eau, combust- tible et électricité	Housing Habitation	All Items Indice d'ensemble
Period Année	Rent Loyer	Total	Total								
1992		100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
1993		102.2	102.1	106.9	95.1	97.8	101.0	104.0	100.3	104.0	101.8
1994		103.9	103.8	109.7	90.3	96.2	101.2	106.5	99.4	106.4	101.8
1995		105.5	105.3	111.3	93.6	96.4	100.6	107.9	100.8	105.3	102.9
1996		106.9	106.7	113.0	91.9	97.7	98.9	107.1	100.1	107.1	103.1
1997		108.1	107.9	114.5	86.3	101.5	100.1	110.2	99.1	110.2	103.3
1998		109.2	109.1	116.7	83.5	103.9	101.4	112.1	99.2	110.6	103.7
1999		110.2	110.2	118.6	83.6	106.0	102.4	114.4	100.3	113.6	105.1
2000		111.4	111.5	118.2	87.3	109.4	105.3	118.4	102.9	125.3	108.8
2001		113.2	113.3	119.1	89.9	113.6	109.0	125.8	105.9	136.4	112.8
2001	J	112.2	112.3	118.6	89.9	111.1	107.1	120.5	104.7	131.2	111.0
	F	112.4	112.5	118.6	90.0	111.4	107.5	122.4	105.0	128.4	110.8
	M	112.6	112.6	118.6	90.1	111.5	107.8	124.4	105.2	134.5	111.9
	A	112.7	112.8	118.6	90.1	111.9	108.3	124.9	105.5	137.0	112.5
	M	112.9	113.0	118.6	90.1	114.3	108.6	125.3	105.8	143.5	113.8
	J	113.0	113.1	118.6	90.1	113.6	108.9	125.8	105.8	145.7	114.2
	J	113.2	113.3	118.6	90.0	113.6	109.4	126.4	105.9	141.7	113.7
	A	113.5	113.5	118.6	90.0	114.1	109.7	127.3	106.1	140.7	113.7
	S	113.7	113.7	118.6	89.9	114.0	109.9	127.7	106.3	138.5	113.4
	O	113.9	114.0	120.5	89.7	116.0	110.2	128.0	106.8	137.4	113.6
	N	114.1	114.1	120.5	89.4	116.0	110.3	128.2	106.7	127.3	112.0
	D	114.2	114.3	120.5	88.9	116.0	110.6	128.7	106.6	130.9	112.6

Source: Statistics Canada, CANSIM.

Source: Statistique Canada, CANSIM

Table 59

Consumer Price Indexes - Regional Cities Housing Components, 1998-2001 (1992=100)

Tableau 59

Indices des prix à la consommation dans les agglomérations urbaines: habitation, 1998-2001 (1992=100)

Area Région	2001							
	1998	1999	2000	2001	1	2	3	4
St. John's	101.4	103.4	108.5	109.7	110.4	108.5	110.3	109.8
Charlottetown ¹	100.5	101.6	108.2	111.0	110.9	111.3	111.0	110.6
Halifax	103.9	105.8	111.7	114.4	114.1	114.4	114.7	114.4
Saint John	105.7	106.9	112.1	113.9	114.0	114.0	114.2	113.3
Québec	105.0	106.1	108.4	110.2	109.8	110.1	110.6	110.3
Montréal	105.3	106.5	109.7	112.2	112.0	112.2	112.3	112.3
Ottawa	102.9	104.4	108.4	114.8	113.8	115.1	115.6	114.8
Toronto	103.5	105.0	108.5	114.5	113.4	114.6	114.7	115.4
Thunder Bay	103.4	104.2	106.5	111.9	110.7	112.6	113.2	110.9
Winnipeg	109.2	111.2	114.3	119.2	118.7	120.5	119.7	118.1
Regina	115.0	117.7	122.2	129.9	126.8	129.4	132.1	131.2
Saskatoon	109.0	111.7	115.9	122.7	119.8	122.3	124.5	124.3
Edmonton	107.0	110.0	115.6	118.2	111.9	123.8	121.6	115.3
Calgary	109.0	113.6	121.4	124.8	121.1	131.6	127.5	119.0
Vancouver	99.4	99.0	100.8	103.3	100.9	104.3	104.4	103.4
Victoria	98.8	98.1	99.2	98.9	95.7	99.9	99.7	100.2
Canada	103.7	105.1	108.8	112.8	111.2	113.5	113.6	112.7

Source: Statistics Canada, CANSIM
¹Includes Summerside

Source: Statistique Canada, CANSIM
¹Comprend Summerside

Table 60

Basic Union Wage Rate Indexes for Selected Residential Construction Trades, 1998-2001 (1992=100)

Tableau 60

Indices des salaires syndicaux de base pour certains métiers de la construction résidentielle, 1998-2001 (1992=100)

		2001							
		1998	1999	2000	2001	1	2	3	4
Carpenter	<i>Charpentier</i>	107.6	108.6	110.2	111.2	110.8	110.9	111.0	112.2
Crane Operator	<i>Grutier</i>	107.1	108.3	110.3	111.7	111.0	111.4	111.6	112.8
Cement Finisher	<i>Cimentier applicateur</i>	108.6	110.0	112.4	113.8	113.3	113.5	113.6	114.9
Electrician	<i>Électricien</i>	106.5	107.4	109.6	111.6	110.5	111.3	111.7	112.9
Labourer	<i>Manoeuvre (journalier)</i>	108.0	108.9	110.9	111.7	111.5	111.5	111.6	112.3
Plumber	<i>Mécanicien en tuyauterie</i>	107.7	108.8	111.4	113.1	112.4	112.8	113.0	114.0
Reinforcing Steel Erector	<i>Ferrailleur</i>	107.4	109.2	111.1	112.3	111.7	111.7	112.3	113.4
Structural Steel Erector	<i>Monteur d'acier de structure</i>	107.4	109.2	111.5	113.3	112.4	113.0	113.3	114.5
Sheet Metal Worker	<i>Ferblantier</i>	107.4	108.4	109.8	110.8	110.4	110.5	110.6	111.5
Heavy Equipment Operator	<i>Opérateur d'équipement lourd</i>	104.7	106.0	107.9	109.2	108.5	108.8	109.1	110.4
Bricklayer	<i>Briqueleur</i>	108.2	109.0	111.2	112.5	112.3	112.3	112.3	113.0
Painter	<i>Peintre</i>	109.0	110.1	111.4	112.6	112.2	112.2	112.5	113.5
Plasterer	<i>Plâtrier</i>	109.0	111.2	113.8	115.0	114.6	114.7	115.0	115.8
Roofer	<i>Couvreur</i>	108.1	110.3	112.4	113.8	113.3	113.4	113.6	114.8
Truck Driver	<i>Conducteur de camion</i>	107.2	108.9	111.1	112.5	111.9	112.1	112.3	113.6
Asbestos Mechanic	<i>Ouvrier en calorifugeage</i>	108.2	110.2	113.3	115.4	114.4	115.1	115.5	116.7
Total		107.6	108.8	110.8	112.2	111.6	111.9	112.0	113.1

Source: Statistics Canada, CANSIM.

Source: Statistique Canada, CANSIM.

Table 61

New Housing Price Indexes - Land Only, by Metropolitan Area, 1998-2001 (1992=100)

Tableau 61

Indices des prix des logements neufs: composante terrain, par région métropolitaine, 1998-2001 (1992=100)

		2001							
		1998	1999	2000	2001	1	2	3	4
Metropolitan Areas									
<i>Régions métropolitaines</i>									
St. John's		98.3	98.3	98.4	99.2	98.6	98.6	99.8	99.8
Halifax		105.5	108.9	110.0	112.5	112.3	112.3	112.3	112.9
Moncton-Saint John		98.7	98.9	99.1	100.1	99.1	99.9	100.4	100.8
Québec		102.2	102.8	103.4	105.5	104.9	105.4	105.6	106.1
Montréal		100.9	101.7	104.3	107.5	105.6	107.5	108.1	108.9
Ottawa-Hull		97.7	98.2	99.8	102.3	102.0	102.4	102.6	102.3
Toronto		96.9	97.2	97.7	97.8	97.8	97.8	97.8	98.0
St. Catharines-Niagara		101.6	101.9	103.4	103.5	103.4	103.4	103.5	103.5
Hamilton		97.4	98.6	99.4	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Kitchener		97.5	97.5	97.5	99.9	99.2	100.0	100.0	100.4
London		97.5	97.5	99.1	99.7	99.7	99.7	99.7	99.7
Windsor		103.1	103.1	103.1	103.1	103.1	103.1	103.1	103.1
Sudbury-Thunder Bay		100.8	101.0	100.8	100.3	100.3	100.3	100.3	100.3
Winnipeg		104.5	104.7	104.7	104.8	104.7	104.7	104.7	105.1
Regina		106.5	108.0	111.8	114.1	114.0	114.0	114.0	114.4
Saskatoon		107.6	108.0	112.8	118.0	117.3	118.2	118.2	118.2
Calgary		112.7	117.7	119.8	123.8	122.0	123.1	124.7	125.5
Edmonton		97.5	99.2	100.3	101.9	101.3	101.8	102.1	102.5
Vancouver		106.2	104.3	104.0	103.9	103.9	103.9	103.9	103.9
Victoria		99.8	97.1	96.3	95.2	95.0	95.0	95.3	95.3
Canada		101.8	102.0	102.7	103.7	103.3	103.6	103.8	104.0

Source: Statistics Canada, CANSIM.

Source: Statistique Canada, CANSIM.

Table 62

New Housing Price Indexes - House Only, by Metropolitan Area,
1998-2001 (1992=100)

	1998	1999	2000	2001	2001			
					1	2	3	4
Metropolitan Areas								
<i>Régions métropolitaines</i>								
St. John's	95.6	95.9	90.9	101.4	100.1	100.1	102.7	102.7
Halifax	109.0	112.8	107.7	120.8	119.9	120.0	120.9	122.4
Moncton-Saint John	92.3	92.8	84.6	92.3	91.5	92.0	92.6	92.9
Québec	98.5	100.5	94.5	105.8	104.7	105.6	106.7	106.1
Montréal	103.3	105.9	101.2	116.2	114.3	115.8	116.8	117.8
Ottawa-Hull	98.0	101.0	101.2	125.1	122.5	124.5	125.8	127.5
Toronto	105.7	108.3	103.5	116.8	115.2	116.6	117.5	118.0
St. Catharines-Niagara	99.1	102.5	98.9	111.2	109.6	111.0	112.1	112.2
Hamilton	105.0	106.2	101.0	112.8	110.9	112.2	113.7	114.5
Kitchener	102.0	104.8	101.9	114.6	112.7	113.8	115.7	116.1
London	98.0	99.1	94.0	105.5	103.8	105.6	105.9	106.9
Windsor	106.2	107.0	99.1	108.1	108.0	108.1	108.1	108.1
Sudbury-Thunder Bay	100.9	99.4	89.5	96.7	96.5	96.4	96.8	97.2
Winnipeg	115.2	117.5	111.8	124.7	123.7	124.7	124.9	125.5
Regina	130.0	135.3	127.2	142.4	139.8	143.3	143.3	143.3
Saskatoon	113.8	115.8	107.7	120.1	118.7	120.3	120.6	120.8
Calgary	128.2	134.4	126.6	141.1	139.4	140.1	141.8	143.1
Edmonton	112.7	115.0	108.1	119.6	117.9	118.8	120.4	121.4
Vancouver	77.4	73.6	66.6	73.5	72.4	72.9	73.9	74.8
Victoria	70.3	65.9	56.8	62.8	62.5	62.8	62.9	63.0
Canada	100.5	101.9	96.5	108.8	107.3	108.4	109.4	110.1

Source: Statistics Canada, CANSIM.

Source: Statistique Canada, CANSIM.

Table 63

New Housing Price Indexes - Total Selling Price, by Metropolitan
Area, 1998-2001 (1992=100)

	1998	1999	2000	2001	2001			
					1	2	3	4
Metropolitan Areas								
<i>Régions métropolitaines</i>								
St. John's	96.2	96.5	98.6	100.6	99.5	99.5	101.7	101.7
Halifax	108.0	111.5	115.1	118.4	117.7	117.8	118.4	119.7
Moncton-Saint John	93.5	93.9	93.7	93.8	93.0	93.5	94.1	94.4
Québec	98.7	100.4	102.5	105.1	104.1	104.9	105.8	105.4
Montréal	102.4	104.5	108.4	113.8	112.0	113.6	114.4	115.4
Ottawa-Hull	97.7	100.3	107.6	120.1	118.0	119.7	120.6	122.0
Toronto	102.0	103.8	106.6	109.2	108.2	109.0	109.6	110.0
St. Catharines-Niagara	99.8	102.3	106.6	109.1	107.9	108.9	109.7	109.8
Hamilton	102.1	103.2	105.7	107.9	106.5	107.5	108.5	109.0
Kitchener	100.2	102.0	106.1	109.2	107.9	108.8	110.0	110.3
London	97.8	98.7	101.5	104.0	102.7	104.0	104.3	105.0
Windsor	105.1	105.7	106.5	106.4	106.4	106.4	106.4	106.4
Sudbury-Thunder Bay	100.5	99.4	98.1	97.3	97.1	97.0	97.3	97.6
Winnipeg	112.1	113.9	117.1	119.3	118.5	119.3	119.4	120.0
Regina	124.1	128.5	131.9	135.2	133.2	135.8	135.8	135.9
Saskatoon	112.3	114.0	116.3	119.6	118.4	119.8	120.0	120.1
Calgary	123.3	129.1	132.1	135.4	133.7	134.5	136.1	137.3
Edmonton	107.6	109.8	112.1	113.8	112.4	113.2	114.4	115.2
Vancouver	87.7	84.1	83.3	84.0	83.1	83.5	84.3	85.0
Victoria	79.3	75.3	72.1	72.5	72.2	72.4	72.6	72.7
Canada	100.1	101.0	103.2	106.1	104.9	105.7	106.5	107.1

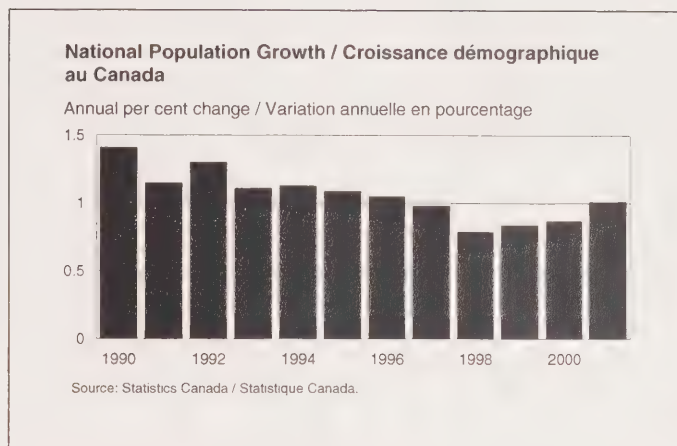
Source: Statistics Canada, CANSIM.

Source: Statistique Canada, CANSIM.

— Demography —

Population growth strengthened but remained slow

On January 1, 2002, the population of Canada was estimated at 31,185,815. Over the previous twelve months, population growth remained sluggish but was up marginally to 0.95 per cent from 0.9 per cent the year before. Increased population growth resulted entirely from a jump in immigration. With immigration up by 22,600 and emigration rising much more moderately, net international migration increased by over 20,000. The population of non-permanent residents remained flat when compared to the previous year. Natural increase (births minus deaths) fell for the tenth consecutive year, this time by over 4,600, as births continued to drop and deaths rose with the increasing average age of the population. Natural increase is now less than half of what it was a decade ago.

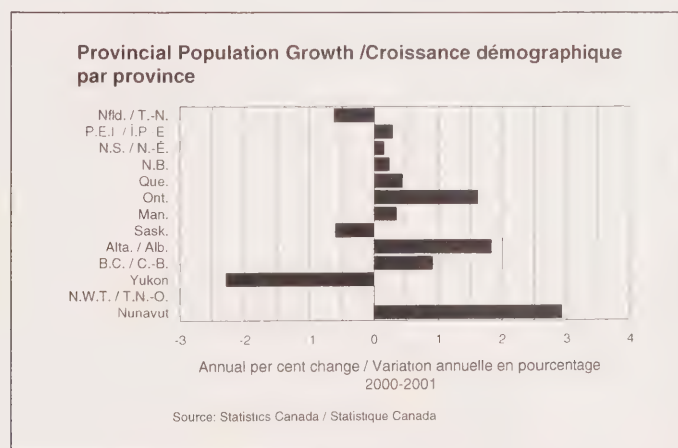


— Démographie —

La croissance démographique s'accroît, mais elle demeure lente

Le 1^{er} janvier 2002, on estimait à 31 185 815 habitants la population du Canada. Au cours des douze mois précédents, la croissance démographique était restée faible, se chiffrant à seulement 0,95 %, contre 0,9 % un an auparavant. Cette amélioration de la croissance démographique est entièrement attribuable à l'intensification de l'immigration. En 2001, le Canada a accueilli 22 600 immigrants de plus qu'en 2000, et l'émigration a progressé très lentement, si bien que le bilan migratoire international a bondi de plus de 20 000 personnes. Le nombre de résidents non permanents est demeuré stable en 2001 par rapport à l'année précédente. L'accroissement naturel de la population (résultant de l'excédent des naissances sur les décès) a diminué pour la dixième année

d'affilée, cette fois de plus de 4 600 personnes. Ce phénomène s'explique par la régression continue de la natalité et la hausse du taux de mortalité, conséquence de l'augmentation de l'âge moyen de la population. Le taux d'accroissement naturel de la population équivaut maintenant à moins de la moitié de ce qu'il était il y a dix ans.

**Alberta grew fastest, Ontario came second**

The populations of Alberta and Ontario continued to grow faster than those of other provinces. Growth accelerated slightly in these two provinces. Alberta, which has had the fastest growth in Canada since 1997, grew by 1.8 per cent, up from 1.7 per cent the year before. Growth in Ontario was up to 1.5 per cent from 1.4 per cent in 2000. In

L'Alberta enregistre la croissance la plus vive, suivie de l'Ontario

Les populations de l'Alberta et de l'Ontario ont continué de croître plus rapidement que celles des autres provinces. Dans ces deux provinces, l'accroissement démographique s'est accéléré légèrement. L'Alberta, qui arrive en tête depuis 1997, a connu une croissance de 1,8 %, comparativement à

contrast to Alberta, Ontario and British Columbia, growth rates fell in all other provinces. Both the Territories and Yukon had negative growth in 2001, while Nunavut posted the highest rate in the country at 4.0 per cent.

International migration followed previous patterns: only Ontario, with 63.2 per cent of net international migration, and British Columbia, with 16.0 per cent, attracted higher percentages than their respective shares of the Canadian population. Ontario's share of net international migration rose marginally, while B.C.'s dropped for the fifth year running. Except for Alberta and Quebec, shares in all other provinces either fell or were stable.

Jobs attracted Canadians to Alberta and Ontario

Four of the thirteen provinces and territories gained population from other parts of the country in 2001. Given their vigorous economies, Alberta and Ontario remained by far the most popular destinations. Alberta increased its share for the second straight year, to attract a net inflow of 26,789 interprovincial migrants, more than doubling Ontario's total. Ontario's interprovincial balance declined in 2001, after eight straight years of improvement, with totals reaching 12,310. While both P.E.I. and Nunavut experienced net inflows, the numbers were very small. With Alberta and Ontario exercising such a strong pull on job seekers, net interprovincial migration fell in all other provinces and two of the three territories, Nunavut being the lone exception. The outmigration from British Columbia that began three years ago decreased in 2001 to 8,991 from 14,123 a year earlier. For the third year in a row, Quebec experienced the most outmigration with a net outflow of 10,310 people, down from 14,724 the previous year.

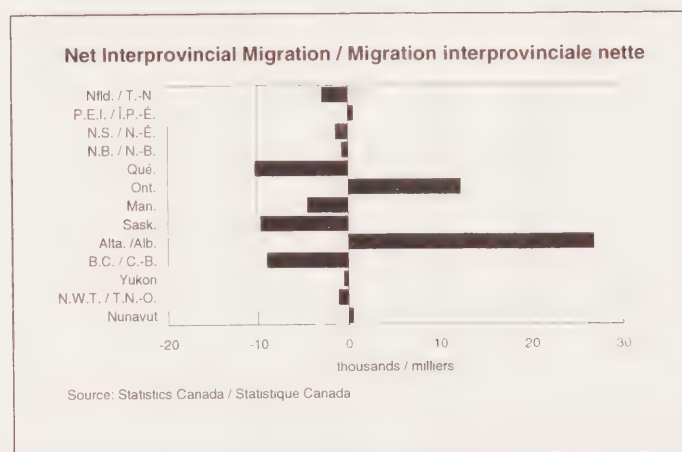
1,7 % un an plus tôt. En Ontario, le taux d'accroissement de la population est passé de 1,4 % en 2000 à 1,5 % en 2001. À l'inverse de ce qui a été observé en Alberta, en Ontario et en Colombie-Britannique, les taux de croissance ont diminué dans les autres provinces. Les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon ont affiché une croissance négative en 2001, alors que le Nunavut a enregistré le taux le plus élevé au Canada, soit 4 %.

La migration internationale a suivi la même tendance que par le passé. En effet, seules l'Ontario et la Colombie-Britannique, qui ont accueilli respectivement 63,2 et 16 % du nombre net d'étrangers, ont enregistré un pourcentage supérieur à leur part de la population canadienne. La contribution de l'Ontario au niveau d'immigration internationale nette s'est élevée légèrement, tandis que celle de la Colombie-Britannique a régressé pour la cinquième année d'affilée. La part des autres provinces a diminué ou est restée stable, à l'exception de celle de l'Alberta et du Québec.

Les Canadiens sont attirés par les marchés de l'emploi albertain et ontarien

En 2001, quatre des treize provinces et territoires ont enregistré une hausse du nombre de migrants originaires d'autres régions du pays. L'Alberta et l'Ontario, qui jouissent d'une grande vitalité économique, continuent d'être de loin les destinations de choix des Canadiens. En Alberta, le

nombre de migrants interprovinciaux a augmenté pour la deuxième année de suite, atteignant 26 789 en 2001. C'est plus du double des personnes arrivées en Ontario, où le bilan de la migration interprovinciale s'est dégradé pour se fixer à 12 310 après huit années consécutives de croissance. Bien que le solde migratoire ait été positif à l'Île-du-Prince-Édouard et au Nunavut, il a



été peu élevé. À cause du fort attrait qu'exercent l'Alberta et l'Ontario chez les chercheurs d'emploi, la migration interprovinciale nette a diminué dans toutes les autres provinces et dans deux des trois territoires, le Nunavut étant la seule exception. L'exode de la population britanno-colombienne, qui avait commencé il y a trois ans, s'est

- Since young adults are the most mobile group, migration creates demand for rental units in popular destinations.
- Immigration mainly affects housing markets in Quebec, Ontario, Alberta and British Columbia, where over 95 per cent of immigrants settle.
- Alberta and Ontario appear likely to remain the top destinations for interprovincial migrants, although slower employment growth could reduce net inflows.
- Migration to British Columbia will remain subdued by comparison to the first half of the 1990s.

atténué, les pertes se chiffrant à 8 991 migrants en 2001, comparativement à 14 123 l'année précédente. Pour la troisième année d'affilée, le Québec est la province qui a perdu le plus d'habitants au profit du reste du Canada, c'est-à-dire 10 310, contre 14 724 en 2000.

- Puisque les jeunes adultes constituent le groupe le plus mobile, la migration favorise la demande de logements locatifs dans les destinations les plus populaires.
- L'immigration touche principalement les marchés de l'habitation du Québec, de l'Ontario, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique, où s'installent 95 % des immigrants.
- Il semble bien que l'Alberta et l'Ontario resteront les destinations par excellence des migrants interprovinciaux, mais un ralentissement de la création d'emplois dans ces provinces pourrait y faire diminuer l'immigration interprovinciale nette.
- La migration vers la Colombie-Britannique demeurera faible par comparaison à celle observée durant la première moitié des années 1990.

Statistics for the Year Ending January 1, 2002 / Statistiques de l'année se terminant le 1^{er} janvier 2002

Province	Population on Jan. 1/Population au 1 ^{er} jan.	Growth/Accr. (%)	Total Growth Accr. total	Natural Increase Accr. naturel	Change in Non-Perm. Population/Changement de la population non permanente	Net International Migration*/Migration internationale nette*	Net Interprov. Migration/Migration interprovinciale nette	Total Net Migration**/Migration nette totale**	Population Prev. Year / Population de l'année précédente
Nfld./T.-N.	533,327	-0.5	-2,920	249	-277	6	-2,898	-3,169	536,247
P.E.I./Î.-P.-É.	138,976	0.5	751	174	-73	86	564	577	138,225
N.S./N.-É.	943,331	0.1	605	739	238	999	-1,371	-134	942,726
N.B./N.-B.	756,672	0.1	626	905	-15	468	-732	-279	756,046
Que./Qué.	7,383,300	0.5	34,538	20,038	-68	24,878	-10,310	14,500	7,388,364
Ont.	11,932,961	1.5	173,308	42,948	2,884	115,166	12,310	130,360	11,759,653
Man.	1,149,083	0.1	1,619	3,708	-251	2,711	-4,549	-2,089	1,147,464
Sask.	1,013,035	-0.6	-6,288	3,064	-184	547	-9,715	-9,352	1,019,323
Alta./Alb.	3,088,706	1.8	54,221	19,151	102	8,179	26,789	35,070	3,034,485
B.C./C.-B.	4,108,031	0.9	35,485	12,297	2,963	29,216	-8,991	23,188	4,072,546
Yukon	29,732	-1.3	-394	186	-37	-34	-509	-580	30,126
N.W.T./T.N.-O.	40,310	-1.5	-623	646		-5	-1,091	-1,096	40,933
Nunavut	28,749	4.0	1,099	517	-3	-49	503	451	27,650
CANADA	31,185,815	0.9	292,027	104,622	5,279	182,168	0	187,447	30,893,788

* Equals immigration minus emmigration.

* Correspond au nombre d'immigrants moins le nombre d'émigrants.

** Equals the change in the non-permanent population plus net international and net interprovincial migration.

** Correspond au changement de la population non permanente, plus la migration internationale nette et la migration interprovinciale nette.

Source: Statistics Canada.

Source : Statistique Canada.

Table 64
Family Households by Age of Head, 1976-1996 (In Thousands)

Tableau 64
Ménages familiaux selon l'âge du chef, 1976-1996 (en milliers)

Period Année	Number of Family Households by Age Group						Total
	15-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65+	
1976	353.2	1,408.5	1,217.1	1,143.2	837.8	674.2	5,633.9
1981	374.5	1,599.3	1,400.9	1,179.2	925.9	751.8	6,231.5
1986	287.0	1,608.5	1,684.1	1,194.2	1,001.1	860.0	6,635.0
1991	241.2	1,629.9	1,954.9	1,367.7	1,025.1	1,016.4	7,235.2
1996	222.0	1,459.5	2,122.8	1,678.9	1,051.1	1,151.0	7,685.5
Net Change in Number of Family Households							
1976-1981	21.3	190.8	183.8	36.0	88.1	77.6	597.5
1981-1986	-87.4	9.2	283.2	15.0	75.2	108.3	403.5
1986-1991	-45.8	21.4	270.8	173.5	24.0	156.4	600.2
1991-1996	-19.2	-170.4	167.9	311.2	26.0	134.7	450.0
Annual Averages - Net Family Household Formation							
1976-1981	4.3	38.2	36.8	7.2	17.6	15.5	119.5
1981-1986	-17.5	1.8	56.6	3.0	15.0	21.7	80.7
1986-1991	-9.2	4.3	54.2	34.7	4.8	31.3	120.0
1991-1996	-3.8	-34.1	33.6	62.2	5.2	26.9	90.0

Source: Census of Canada 1976, 1981, 1986, 1991 and 1996.

Source: Recensements du Canada, 1976, 1976, 1981, 1986 et 1996.

Table 65
Households by Age of Head, 1976-1996 (In Thousands)

Tableau 65
Ménages selon l'âge du chef, 1976-1996 (en milliers)

Period Année	Number of Households by Age Group						Total
	15-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65+	
1976	584.3	1,679.0	1,339.4	1,305.7	1,079.0	1,178.8	7,166.1
1981	674.8	2,036.4	1,589.4	1,370.8	1,215.9	1,394.2	8,281.5
1986	535.9	2,124.0	1,971.5	1,412.5	1,327.0	1,620.7	8,991.7
1991	466.2	2,220.0	2,363.0	1,666.4	1,379.9	1,922.7	10,018.3
1996	437.5	2,045.2	2,630.2	2,102.4	1,434.7	2,170.1	10,820.1
Net Change in Number of Households							
1976-1981	90.6	357.4	250.0	65.2	136.9	215.5	1,115.4
1981-1986	-138.9	87.7	382.1	41.7	111.1	226.5	710.1
1986-1991	-69.7	96.0	391.5	253.9	52.9	302.0	1,026.6
1991-1996	-28.8	-174.8	267.2	436.0	54.8	274.5	807.8
Annual Averages - Net Household Formation							
1976-1981	18.1	71.5	50.0	13.0	27.4	43.1	223.1
1981-1986	-27.8	17.5	76.4	8.3	22.2	45.3	142.0
1986-1991	-13.9	19.2	78.3	50.8	10.6	60.4	205.3
1991-1996	-5.8	-35.0	53.4	87.2	11.0	49.5	160.4

Source: Census of Canada 1976, 1981, 1986, 1991 and 1996.

Source: Recensements du Canada, 1976, 1981, 1986, 1991 et 1996.

Table 66
Components of Annual Population Growth, 1994-2001

Tableau 66
Composantes de l'accroissement annuel de la population, 1994-2001

Period Année	Births Naissances		Deaths Décès		Natural Increase (000's) Accroissement naturel (en milliers)	Immigration (000's) Immigration (en milliers)	Emigration (000's) Émigration (en milliers)	Total Pop. increase (000's) Augmentation totale de la population (en milliers)
	000's (en milliers)	Rate Per 1,000 Population Taux par 1 000 habitants	000's (en milliers)	Rate Per 1,000 Population Taux par 1 000 habitants				
1994	386	13.3	206	7.1	180	234	23	321
1995	382	13.1	209	7.1	173	220	24	322
1996	372	12.6	210	7.1	162	217	24	316
1997	357	11.9	217	7.3	140	225	49	316
1998	345	11.4	218	7.2	127	194	56	275
1999	339	11.2	220	7.2	120	173	59	241
2000	336	10.9	221	7.2	115	206	62	270
2001	330	10.7	227	7.3	103	252	65	292

Source: Statistics Canada, CANSIM. Data refers to the month of June of each year.

Source: Statistique Canada, CANSIM. Données du mois de juin de chaque année.

Table 67
Population and Dwelling Starts, by Province, 1981-1996

Tableau 67
Population et mises en chantier, par province, 1981-1996

		Population ¹ 000's (en milliers)					Annual Rate of Population Growth (Per Cent) Taux annuel d'accroissement de la population (données en pourcentage)			Cumulative Dwelling Starts (Units) ² Mises en chantier cumulatives (en nombre de logements) ²		
Province		1981	1986	1991	1996	1981-1986	1986-1991	1991-1996	1982-1986	1987-1991	1992-1996	
Metropolitan Areas		Régions métropolitaines										
Nfld.	T.-N.	110	118	121	124	1.5	0.5	0.5	5,265	6,328	5,122	
P.E.I.	Î.-P.-É.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
N.S.	N.-É.	222	238	254	266	1.4	1.3	0.9	14,199	14,425	11,109	
N.B.	N.-B.	-	-	-	-	-	-	-	2,845	3,418	1,979	
Qué.	Qué.	3,638	3,759	3,995	4,152	0.6	1.3	0.8	146,822	197,996	95,776	
Ont.	Ont.	5,204	5,564	6,227	6,859	1.4	2.4	2.0	216,241	295,490	168,282	
Man.	Man.	564	593	613	622	1.0	0.7	0.3	21,145	17,052	6,928	
Sask.	Sask.	317	353	365	374	2.3	0.7	0.5	19,025	7,885	6,140	
Alta.	Alb.	1,188	1,290	1,414	1,484	1.7	1.9	1.0	44,945	48,012	58,542	
B.C.	C.-B.	1,350	1,449	1,671	2,014	1.5	3.1	4.1	78,400	103,331	100,707	
Canada ³		12,593	13,364	14,660	15,895	1.2	1.9	1.7	548,887	693,937	454,585	
Other Urban Centres		Autres centres urbains										
Nfld.	T.-N.	223	217	183	190	-0.5	-3.1	0.8	**	**	**	
P.E.I.	Î.-P.-É.	45	48	52	59	1.3	1.7	2.7	**	**	**	
N.S.	N.-É.	245	233	228	232	-1.0	-0.4	0.4	**	**	**	
N.B.	N.-B.	353	350	345	360	-0.2	-0.3	0.9	**	**	**	
Que.	Qué.	1,356	1,330	1,356	1,446	-0.4	0.4	1.3	**	**	**	
Ont.	Ont.	1,843	1,906	2,027	2,100	0.7	1.3	0.7	**	**	**	
Man.	Man.	167	174	174	178	0.8	-	0.5	**	**	**	
Sask.	Sask.	246	267	258	253	1.7	-0.7	-0.4	**	**	**	
Alta.	Alb.	539	588	617	659	1.8	1.0	1.4	**	**	**	
B.C.	C.-B.	789	836	969	1,043	1.2	3.2	1.5	**	**	**	
Canada ³		5,806	5,949	6,209	6,520	0.5	0.9	1.0	**	**	**	
Rural Areas		Régions rurales										
Nfld.	T.-N.	235	233	264	238	-0.2	2.7	-2.0	**	**	**	
P.E.I.	Î.-P.-É.	78	79	78	75	0.3	-0.3	-0.8	**	**	**	
N.S.	N.-É.	381	402	418	411	1.1	0.8	-0.3	**	**	**	
N.B.	N.-B.	343	359	379	378	0.9	1.1	-0.1	**	**	**	
Que.	Qué.	1,444	1,444	1,545	1,541	-	1.4	-0.5	**	**	**	
Ont.	Ont.	1,578	1,632	1,831	1,795	0.7	2.4	-0.4	**	**	**	
Man.	Man.	296	296	305	314	-	0.6	0.6	**	**	**	
Sask.	Sask.	405	390	366	363	-0.7	-1.2	-0.2	**	**	**	
Alta.	Alb.	510	488	514	554	-0.9	1.1	1.6	**	**	**	
B.C.	C.-B.	605	598	642	667	-0.2	1.5	0.8	**	**	**	
Canada ³		5,875	5,921	6,342	6,336	0.2	1.4	‡	**	**	**	
All Areas		Toutes les régions										
Nfld.	T.-N.	568	568	568	552	-	-	-0.6	14,531	15,467	10,665	
P.E.I.	Î.-P.-É.	123	127	130	134	0.7	0.5	0.6	3,462	4,214	2,934	
N.S.	N.-É.	848	873	900	909	0.6	0.6	0.2	28,480	28,030	21,930	
N.B.	N.-B.	696	709	724	738	0.4	0.4	0.4	17,482	16,573	15,228	
Que.	Qué.	6,438	6,533	6,896	7,139	0.3	1.1	0.7	214,091	274,023	151,502	
Ont.	Ont.	8,625	9,102	10,085	10,754	1.1	2.2	1.3	287,959	413,917	226,437	
Man.	Man.	1,027	1,063	1,092	1,114	0.7	0.6	0.4	27,579	22,960	12,213	
Sask.	Sask.	968	1,010	989	990	0.9	-0.4	‡	30,176	13,072	9,987	
Alta.	Alb.	2,237	2,366	2,545	2,697	1.2	1.5	1.2	68,017	66,581	84,987	
B.C.	C.-B.	2,744	2,883	3,282	3,724	1.0	2.8	2.7	97,239	166,920	177,534	
Canada ³		24,274	25,234	27,211	28,751	0.8	1.6	1.1	789,016	1,021,757	713,417	

As of June.
¹Source: Census of Canada.
²Source: CMHC. Calculated on a constant area basis using the most recent census boundaries.
³Excludes Yukon and Northwest Territories.

Données de juin.
¹Source: Recensement du Canada.
²Source: SCHL. Données calculées d'après une base régionale constante en utilisant les limites territoriales du dernier recensement.
³Ne comprend ni le Yukon ni les Territoires du Nord-Ouest.

Table 68
Households, Housing Stock and Crowding, by Area, 1971-1996

Tableau 68
Ménages, parc de logements et surpeuplement, par province et territoire, 1971-1996

Period and Area Année, province et territoire			Households Ménages	Families Not Maintaining Their Own Households Familles secondaires	Crowding ¹ Surpeuplement ¹	Total Housing Stock ² Parc domiciliaire ²
			Family Familiaux	Non-Family Non familiaux		
1971	Nfld.	T.-N.	101,105	9,375	8,330	116,500
	P.E.I.	Î.-P.-É.	23,290	4,605	1,205	29,410
	N.S.	N.-É.	173,970	34,450	9,135	216,575
	N.B.	N.-B.	134,965	23,130	6,930	164,135
	Que.	Qué.	1,326,215	279,530	38,390	1,691,635
	Ont.	Ont.	1,825,230	402,935	71,835	2,311,850
	Man.	Man.	230,650	58,070	6,660	304,040
	Sask.	Sask.	212,360	55,480	4,420	288,445
	Alta.	Alb.	374,820	90,120	9,175	492,445
	B.C.	C.-B.	520,660	147,645	15,855	696,245
	Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	10,175	2,500	3,885	13,405
	Canada		4,933,440	1,107,840	172,395	6,324,685
1981	Nfld.	T.-N.	130,180	18,240	2,810	159,390
	P.E.I.	Î.-P.-É.	29,760	7,895	545	40,255
	N.S.	N.-É.	212,235	60,960	3,930	288,460
	N.B.	N.-B.	173,395	41,525	2,915	226,995
	Que.	Qué.	1,654,745	518,115	21,715	2,316,650
	Ont.	Ont.	2,240,395	729,390	32,400	3,119,700
	Man.	Man.	259,115	98,875	4,705	380,300
	Sask.	Sask.	243,760	88,950	3,370	356,950
	Alta.	Alb.	558,790	199,455	8,995	800,600
	B.C.	C.-B.	714,910	281,730	10,725	1,045,640
	Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	14,665	4,455	425	21,735
	Canada		6,231,950	2,049,590	92,535	8,756,675
1986	Nfld.	T.-N.	137,675	21,405	3,010	159,920
	P.E.I.	Î.-P.-É.	31,645	9,050	425	40,870
	N.S.	N.-É.	226,795	68,985	3,960	297,220
	N.B.	N.-B.	183,845	47,840	3,030	232,705
	Que.	Qué.	1,735,745	621,360	19,690	2,370,890
	Ont.	Ont.	2,400,310	821,415	33,550	3,243,750
	Man.	Man.	273,130	109,210	4,105	384,325
	Sask.	Sask.	258,785	99,480	3,225	360,465
	Alta.	Alb.	609,070	227,060	7,700	840,530
	B.C.	C.-B.	761,835	325,280	11,110	1,094,215
	Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	16,530	5,210	425	22,045
	Canada		6,635,365	2,356,295	90,230	9,046,935
1991	Nfld.	T.-N.	147,080	27,415	5,475	174,495
	P.E.I.	Î.-P.-É.	33,570	10,910	625	44,475
	N.S.	N.-É.	241,570	82,810	4,735	324,380
	N.B.	N.-B.	195,465	58,245	4,355	253,710
	Que.	Qué.	1,866,455	767,850	27,665	2,634,300
	Ont.	Ont.	2,667,995	970,370	56,290	3,638,365
	Man.	Man.	282,675	122,440	9,320	405,120
	Sask.	Sask.	255,860	107,285	6,375	363,150
	Alta.	Alb.	658,655	251,740	13,880	910,390
	B.C.	C.-B.	866,635	377,260	17,970	1,243,890
	Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	19,275	6,710	625	25,990
	Canada		7,235,230	2,783,035	147,315	10,018,265
1996	Nfld.	T.-N.	152,785	32,710	2,585	185,495
	P.E.I.	Î.-P.-É.	35,480	12,480	395	47,960
	N.S.	N.-É.	250,610	91,980	3,400	342,590
	N.B.	N.-B.	204,540	66,610	2,545	271,155
	Que.	Qué.	1,931,310	890,715	16,395	2,822,030
	Ont.	Ont.	2,857,065	1,067,445	35,805	3,924,510
	Man.	Man.	288,990	130,400	6,770	419,390
	Sask.	Sask.	258,305	114,515	4,855	372,820
	Alta.	Alb.	705,385	273,790	9,595	979,175
	B.C.	C.-B.	978,610	446,025	13,480	1,424,640
	Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	22,385	7,905	880	30,290
	Canada		7,685,470	3,134,580	96,695	10,820,050

Source: Census of Canada, 1971, 1981, 1986, 1991, 1996.

Data may not add due to rounding.

¹Crowded living conditions are identified by Canada's National Occupancy Standard (NOS).

The NOS determines the number of bedrooms a household should have, based on the number, age, gender and interrelationships of household members. Households lacking enough bedrooms are identified and those with sufficient income to be able to afford alternative rental shelter that is suitable in size are considered to be crowded.

²Includes vacancies.

Source: Recensements du Canada, 1971, 1981, 1986, 1991, 1996.

L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

¹La Norme nationale d'occupation (NNO) détermine les conditions de surpeuplement.

La norme précise le nombre de chambres dont un ménage doit disposer, selon le nombre de ses membres, leur âge, leur sexe et les rapports qui les lient. Le nombre de ménages qui manquent de chambres est établi. Les logements occupés par des ménages ayant un revenu insuffisant pour se procurer une habitation locale de taille convenable sont considérés comme étant surpeuplés.

²Comprend les logements inoccupés.

Table 69
Population, by Region and Province, 1989-2001 (In Thousands)

Period Année	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada ¹
1989	576	130	901	734	2,341	6,907	10,039	1,103	1,020	2,487	4,610	3,175	27,157
1990	577	130	908	739	2,354	6,981	10,242	1,104	1,009	2,533	4,646	3,268	27,578
1991	579	130	913	744	2,366	7,048	10,390	1,108	1,003	2,581	4,692	3,353	27,938
1992	580	131	918	748	2,377	7,098	10,527	1,111	1,003	2,622	4,736	3,444	28,273
1993	581	132	922	749	2,384	7,154	10,657	1,116	1,005	2,662	4,783	3,545	28,618
1994	576	133	926	750	2,385	7,198	10,783	1,121	1,009	2,696	4,826	3,652	28,939
1995	570	135	927	751	2,383	7,231	10,921	1,128	1,013	2,730	4,871	3,758	29,261
1996	562	136	930	753	2,381	7,264	11,057	1,132	1,018	2,769	4,919	3,858	29,577
1997	556	137	933	754	2,380	7,295	11,200	1,136	1,021	2,820	4,977	3,941	29,893
1998	547	137	936	754	2,374	7,318	11,343	1,137	1,024	2,884	5,045	3,991	30,168
1999	541	137	937	754	2,369	7,342	11,471	1,140	1,026	2,944	5,110	4,018	30,409
2000	538	138	941	755	2,372	7,369	11,626	1,145	1,023	2,993	5,161	4,052	30,679
2001	535	138	942	756	2,371	7,398	11,808	1,148	1,017	3,048	5,213	4,083	30,974

Source: Statistics Canada, CANSIM. Data refers to the second quarter of each year.

¹Includes Yukon and N.W.T.

²Preliminary postcensal estimates.

Tableau 69
Population par région et par province, 1989-2001 (en milliers)

Source: Statistique Canada, CANSIM. Données pour le deuxième trimestre de chaque année.

¹Comprend le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

²Estimations postcensitaires provisoires.

Table 70
Dwelling Unit Type and Tenure by Census Metropolitan Areas, 1996

Metropolitan Area Régions métropolitaines	Dwelling Type (Per Cent) Type de logement (données en pourcentage)				Tenure (Per Cent) ¹ Mode d'occupation (données en pourcentage) ¹		
	All Dwellings Tous les logements	Single- Detached Individuels	Semi-Detached and Duplex Jumelés et duplex	Row Housing En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Owner- Occupied Propriétaire- occupant	Rental Locataire
Calgary	305,310	59.2	6.3	8.9	25.6	65.5	34.5
Chicoutimi-Jonquière	59,940	48.4	5.8	2.7	43.1	60.8	39.2
Edmonton	320,065	60.0	3.2	9.0	27.8	64.5	35.5
Halifax	127,490	49.8	7.7	4.0	38.5	59.9	40.1
Hamilton	235,605	59.2	3.1	9.0	28.7	65.2	34.8
Kitchener	140,460	53.5	6.8	9.4	30.3	62.4	37.6
London	156,015	54.1	4.0	10.5	31.4	60.0	40.0
Montréal	1,341,270	31.0	4.9	3.3	60.8	48.4	51.6
Oshawa	93,710	63.2	7.5	7.7	21.6	71.4	28.6
Ottawa-Hull	385,140	44.5	6.9	13.5	35.1	59.0	41.0
Québec	275,930	41.6	4.7	2.5	51.2	54.9	45.1
Regina	74,695	69.1	2.4	4.1	24.4	66.1	33.9
St. Catharines-Niagara	144,505	68.5	5.4	4.5	21.6	70.7	29.3
Saint John	47,050	57.3	2.1	4.1	36.5	65.6	34.4
St. John's	60,295	53.8	4.8	9.9	31.5	67.5	32.5
Saskatoon	84,540	61.7	3.6	3.2	31.5	61.5	38.5
Sherbrooke	60,855	42.1	2.7	1.7	53.5	50.2	49.8
Sudbury	61,940	59.0	5.3	4.6	31.1	62.6	37.4
Thunder Bay	48,885	68.3	4.6	2.8	24.3	69.8	30.2
Toronto	1,488,370	43.4	8.4	6.6	41.6	58.4	41.6
Trois-Rivières	57,665	45.7	4.0	1.6	48.7	55.5	44.5
Vancouver	692,960	45.5	2.3	7.1	45.1	59.4	40.6
Victoria	129,350	50.9	3.8	6.0	39.3	62.2	37.8
Windsor	105,795	68.2	2.8	4.3	24.7	68.6	31.4
Winnipeg	261,920	61.5	3.8	3.2	31.5	63.9	36.1
Canada	10,820,050	56.6	4.6	5.0	33.8	63.8	36.2

Source: Census of Canada, 1996. (unpublished)

¹Excludes on reserve.

Source: Recensement du Canada de 1996 (non publié).

¹Réserves exclues.

The following symbols are used in this report::

- * Not applicable
- ** Not available
- † Less than \$ 1,000
- ‡ Less than 0.1 percent
- Nil
- Amount too small to be expressed

Tables 1-31

From 1948 to 1966, the surveys were intended to provide a complete monthly enumeration of all house-building activity in urban centres of 5,000 population and over, supplemented by a quarterly survey on a sample basis of smaller urban centres and the rural parts of the country. Agreement was reached with Statistics Canada to raise the basis for the survey for urban centres to a lower limit of 10,000 population, effective January 1, 1967. Data on both the 10,000 and 5,000 population limits for the monthly survey for the period 1962 to 1966 were published in *Canadian Housing Statistics 1966*.

Changes on area definitions and in population size groupings resulting from the quinquennial censuses were incorporated in the surveys in 1956, 1962, 1966, 1972, 1977, 1982, 1987 and 1992. The totals shown for Canada exclude the Yukon and Northwest Territories.

The number of units under construction at the end of a period, as shown in this report, may take into account certain adjustments which arise for various reasons subsequent to the reporting of start of construction.

Users of the seasonally adjusted data appearing in this section should pay particular attention to the comment on seasonal adjustment at the end of these notes.

Table 25

The survey of newly completed and unoccupied single and semidetached houses is carried out in conjunction with the Starts and Completions Survey in Metropolitan Areas, Large Urban Centres and Urban Agglomerations. When a dwelling is recorded as completed, a report is also made as to whether or not it is occupied. The dwellings are then surveyed each month until they are occupied or sold.

The survey of newly completed and unoccupied row and apartment dwellings is carried out in all metropolitan areas in conjunction with the Starts and Completions Survey. Previous to 1979, these dwellings were surveyed each month for the first six months following completion, at which time any units remaining unoccupied were dropped from the survey. Between 1979 and 1980, these dwellings were surveyed each month for up to twelve months before being removed. From 1981, these dwellings have been surveyed each month until they were occupied or sold.

Symboles utilisés dans le présent rapport :

- * Sans objet
- ** Non disponible
- † Moins de 1 000 \$
- ‡ Moins de 0,1 p. 100
- Néant
- Chiffre trop petit pour être indiqué

Tableaux 1-31

De 1948 à 1966, les relevés fournissaient un dénombrement mensuel complet de tous les logements construits dans les centres urbains de 5 000 habitants et plus, que venait compléter un sondage trimestriel effectué dans les centres urbains plus petits et dans les secteurs ruraux du pays. Après entente avec Statistique Canada, la limite inférieure des centres urbains a été relevée le 1^{er} janvier 1967 et fixée à un minimum de 10 000 habitants. Les données des relevés mensuels effectués de 1962 à 1966 dans les agglomérations de 10 000 âmes et plus et dans celles de 5 000 âmes et plus ont été publiées dans *Statistique du logement au Canada de 1966*.

Les changements de définition des régions et de répartition numérique de la population, apportés par les recensements quinquennaux, ont été incorporés aux relevés de 1956, 1962, 1966, 1972, 1977, 1982, 1987 et 1992. Les totaux indiqués pour le Canada ne comprennent ni le Yukon, ni les Territoires du Nord-Ouest.

Dans le présent rapport, le nombre de logements en construction à la fin d'une période peut tenir compte de certains redressements qui ont eu lieu, pour diverses raisons, après que les mises en chantier ont été signalées.

Ceux qui utilisent les données désaisonnalisées de cette section liront attentivement les précisions données à ce sujet à la fin des notes explicatives.

Tableau 25

Le relevé des maisons individuelles et jumelées nouvellement achevées mais inoccupées s'effectue en même temps que celui des logements mis en chantier et achevés dans les régions métropolitaines, les grands centres urbains et les agglomérations urbaines. Lorsqu'on signale l'achèvement d'un logement, on indique aussi s'il est occupé ou non. Le dénombrement de tels logements se fait tous les mois, jusqu'au moment de leur occupation ou de leur vente.

Le relevé des logements en bande et des appartements nouvellement achevés mais inoccupés s'effectue dans toutes les régions métropolitaines en même temps que le relevé des mises en chantier et des achèvements. Avant 1979, ces logements étaient dénombrés chaque mois pendant les six mois qui suivaient leur achèvement, puis rayés du relevé. En 1979 et 1980, ces logements ont été dénombrés tous les mois, pendant au moins 12 mois, avant d'être rayés des relevés. Depuis 1981, ils sont dénombrés chaque mois jusqu'à ce qu'ils soient occupés ou vendus.

Table 26

Average selling prices per unit are as quoted in the month the unit is completed.

Table 29

While the survey is designed to reflect the actual inventory of rental units in apartment structures containing at least six dwellings, municipal records in some urban areas are not based on the same dwelling type definition as that used in the survey.

Tables 28, 30, 31

The vacancy rates shown are derived from a sample survey conducted by CMHC of apartment structures containing six or more dwelling units.

Tables 32, 33

The vacancy rates shown are derived from a sample survey conducted by CMHC of row and apartment structures containing three or more dwelling units.

Table 34

Since October 1984, a survey of average rents being charged in privately initiated apartment structures of six units and over has been carried out in conjunction with the semi-annual apartment vacancy survey.

Tables 41-48

A survey of mortgage lending activity of lending institutions is carried out by CMHC. The survey for conventional lending does not include credit unions, caisses populaires or other smaller institutions. Each month, these institutions report the volume of total mortgage loans approved by them, by type of property, for which the mortgage loan is approved, by province. The Canadian Bankers' Association collects member reports and provides information to the Corporation in summary form. The other institutions report directly to the Corporation. To the end of 1967, estimates of conventional mortgage loan activity were calculated by deducting data for NHA undertakings-to-insure issued to approved lenders (derived from Corporation records) from the totals reported by the lending institutions. Beginning in January 1968, the lending institutions have been reporting their conventional lending activity as a separate item.

References in these tables are made to "lending institutions," "approved lenders," and "corporations other than lending institutions."

The term "lending institutions" denotes a number of types of companies which have been active in the mortgage lending field over the years and for which a variety of interrelated statistical series have been compiled by the Corporation and other agencies. Included are life, loan and trust companies, chartered banks, Quebec savings banks, mutual benefit and fraternal societies, and some companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

Tableau 26

Le prix de vente moyen est le prix indiqué le mois où le logement a été achevé.

Tableau 29

Nous nous sommes efforcés de faire coïncider l'univers avec le nombre réel de logements locatifs des immeubles d'appartements de six logements et plus, mais, dans certaines régions urbaines, les dossiers municipaux adoptent une définition des types de logement différente de la nôtre.

Tableaux 28, 30, 31

Les taux d'inoccupation indiqués sont tirés d'un sondage portant sur les immeubles d'appartements de six logements et plus, effectué par la SCHL.

Tableaux 32, 33

Les taux d'inoccupation indiqués sont tirés d'un sondage fait par la SCHL sur les groupes de maisons en rangée et les immeubles d'appartements comprenant trois logements ou plus.

Tableau 34

Depuis octobre 1984, on fait le relevé des loyers moyens payés dans les immeubles d'initiative privée de six logements et plus, en même temps qu'on procède au relevé semestriel des appartements vacants.

Tableaux 41-48

La SCHL fait un relevé des prêts hypothécaires consentis par les établissements de prêts. Le relevé des prêts ordinaires fait abstraction des caisses de crédit, des caisses populaires et d'autres petites établissements. Les établissements de crédit déclarent, chaque mois, le volume global des prêts hypothécaires qu'ils consentent, par genre de propriété et par province. L'Association canadienne des banquiers recueille les rapports de ses membres et transmet les renseignements à la SCHL sous forme de sommaire. Les autres établissements rédigent chacun un rapport, qui est envoyé directement à la Société. Pour établir les estimations des prêts ordinaires consentis jusqu'à la fin de 1967, la SCHL a soustrait des totaux déclarés par les établissements de crédit, les données de ses propres dossiers relatives aux promesses d'assurer qu'elle a émises à l'intention des prêteurs agréés. Depuis janvier 1968, les établissements de crédit déclarent séparément leurs prêts ordinaires à leurs associations respectives.

Voici la définition de diverses expressions contenues dans ces tableaux.

«Établissements de prêts» désigne divers types de sociétés actives dans le domaine du prêt hypothécaire, au sujet desquelles la SCHL et d'autres organismes réunissent des séries de données statistiques interdépendantes. Il s'agit des compagnies d'assurance-vie et de prêts, des sociétés de fiducie, des banques à charte, des banques d'épargne du Québec, des

“Approved lenders” are lenders approved individually by the Governor-in-Council for the purpose of making loans under the National Housing Act. The majority of these lenders are chartered banks, life, loan or trust companies. A small number of pension funds, whose NHA activity forms a very small proportion of the NHA activity of all approved lenders, is also included. This means that, for many purposes, the activity of “approved lenders” under the National Housing Act may be taken as equivalent to the NHA activity of the group of companies referred to as “lending institutions.”

The term “corporations other than lending institutions” denotes small loan companies, holding companies, finance companies and a few other financial and non-financial corporations. These companies are not included under “lending institutions” either because they have not been traditionally engaged in mortgage lending activity or because the relevant statistical series for them are not available.

Data on the mortgage lending activity of credit unions, caisses populaires, estates, trust and agency funds administered by trust companies, and private individuals engaged in mortgage lending are, where available, provided separately from these other categories.

The term “gross” is used in relation to mortgage loan approvals and various other types of activity under the National Housing Act. Gross data do not take into account cancellations and alterations after initial approval.

Table 59

Section 95 of the National Housing Act provides for contributions to enable non-profit and co-operative groups, including provinces, municipalities and Indian Bands, to meet the cost of rental housing projects and to reduce the rentals thereof. The maximum federal contribution is equivalent to a reduction in the effective interest rate to 2 per cent.

Tables 71, 72

The Consumer Price Index measures price changes for a given quality and quantity of goods and services. An important component of the index is housing, which is represented by two items: shelter and household operation. The overall shelter index includes rent and the costs of home ownership.

The rent index, which includes rentals and the cost of tenant repairs, estimates price changes for a constant quality of rented accommodation. It is intended to be a measure of price change only, rather than a measure of change in prevailing market rents.

The index of home ownership costs measures price changes for property taxes, mortgage interest rates, repairs, the replacement cost of new houses and property insurance.

Seasonal Adjustment All seasonally adjusted series have been derived by the X-11 method developed by the United States Bureau of the Census.

sociétés de secours mutuel et d'entraide, ainsi que de certaines compagnies qui vend des filiales de banques en propriété exclusive.

Les « prêteurs agréés » sont des établissements autorisés individuellement par le gouverneur en conseil à consentir des prêts aux termes de la *Loi nationale sur l'habitation*. Il s'agit pour la plupart de banques à charte, de compagnies d'assurance-vie, de compagnies de prêts et de sociétés de fiducie. On compte également un petit nombre de caisses de retraite, qui ne représentent qu'une faible proportion de l'activité globale des prêteurs agréés. En gros, donc, l'activité des prêteurs agréés en vertu de la LNH équivaut à celle des « établissements de prêt ».

L'expression « autres compagnies », désigne les petites compagnies de prêts, les sociétés de portefeuille, les sociétés de financement et quelques autres sociétés financières ou non. Ces compagnies ne sont pas comprises sous la rubrique « établissements de prêts » parce qu'elles ne font pas d'ordinaire de prêts hypothécaires, ou parce qu'on ne peut obtenir de données statistiques pertinentes à leur sujet.

Les données hypothécaires des caisses de crédit, des caisses populaires, des sociétés de fiducie qui administrent des fonds de succession, de fiducie et d'agence, ainsi que des particuliers qui consentent des prêts hypothécaires, sont fournies à part, lorsqu'il est possible de les obtenir.

L'expression « données brutes » a rapport aux approbations de prêts hypothécaires et à d'autres formes d'activité aux termes de la LNH. Les données brutes ne tiennent compte ni des prêts annulés ni des prêts modifiés après leur approbation initiale.

Tableau 59

L'article 95 de la *Loi nationale sur l'habitation* permet de verser des contributions à des organismes sans but lucratif ou à des coopératives, y compris des provinces, municipalités et bandes indiennes, afin qu'ils puissent supporter le coût d'ensembles de logements locatifs et en diminuer les loyers. La contribution fédérale maximale équivaut à une réduction du taux d'intérêt réel à 2 p. 100.

Tableaux 71, 72

L'indice des prix à la consommation sert à mesurer l'évolution des prix pour une qualité et une quantité données de biens et de services. Une composante importante de cet indice est l'habitation, représentée par deux sous-indices: le logement et les dépenses des ménages. Le sous-indice du logement comprend les loyers et les charges des propriétaires-occupants.

L'indice des loyers, qui englobe en outre les frais de réparations supportés par les locataires, donne une idée de l'évolution des prix des logements locatifs de qualité constante. Il porte uniquement sur les variations de prix et non sur la situation des loyers du marché.

Definitions

Starts & Completions Survey

The Starts and Completions survey is carried out in site visits to confirm that new units have reached set stages in the construction process. Since most municipalities in the country issue building permits, these are used as an indication of where construction is likely to take place. In areas where there are not permits, reliance has to be placed either on local sources (building suppliers) or searching procedures.

For purposes of the Starts and Completions Survey, a “dwelling unit” is defined as a structurally separate set of self-contained living premises with a private entrance from outside the building or from a common hall, lobby or stairway inside the building. Such an entrance must be one that can be used without passing through another separate dwelling unit. The Starts and Completions Survey enumerates dwelling units in new structures only, designed for non-transient and year-round occupancy.

In the Starts and Completions Survey, a “start” is defined as the beginning of construction work on a building, usually when the concrete has been poured for the whole of the footing around the structure, or at an equivalent stage where a basement is not part of the structure. A “completion” means that all the proposed construction work on a dwelling unit has been performed. Under some circumstances, a dwelling may be counted as completed when up to 10 per cent of the proposed work remains to be done.

The types of dwellings used in the Starts and Completions Survey correspond to those used in the Census.

A “single-detached” dwelling is a building containing only one dwelling unit, which is completely separated on all sides from any other dwelling or structure. A “semi-detached” dwelling is one of two dwellings located side-by-side in a building, adjoining no other structures and separated by a common or party wall extending from ground to roof.

A “duplex” is one of two dwelling units located one above the other in a building adjoining no other structure. A “row” dwelling is a one family dwelling unit in a row of three or more attached dwellings separated by common or party walls extending from ground to roof. An “apartment dwelling” includes all dwellings other than those described above, including structures commonly known as triplexes, double duplexes and row duplexes.

For Census purposes, a “household” consists of a person or group of persons occupying one dwelling. It usually consists of a family group, with or without lodgers or employees. It may consist of a group of unrelated persons, two or more families

L'indice des charges des propriétaires-occupants sert à mesurer les variations au chapitre des impôts fonciers, des taux d'intérêt hypothécaires, des frais de réparation, du coût de remplacement des maisons neuves et des frais d'assurance.

Désaisonnalisation

Toutes les données désaisonnalisées ont été obtenues au moyen de la méthode X-11 mise au point par le Bureau de recensement des États-Unis.

Définitions

Relevé des mises en chantier et des achèvements

On fait le relevé des mises en chantier et des achèvements en se rendant sur les lieux pour vérifier si la construction a bien atteint certaines étapes déterminées. Comme la plupart des municipalités délivrent des permis de construire, ce sont ces documents qui renseignent sur le lieu de la construction. En l'absence de permis, on a recours aux sources locales (fournisseurs de matériaux de construction) ou à des recherches sur le terrain.

Dans le relevé des mises en chantier et des achèvements, le terme « logement » désigne tout local d'habitation distinct, autonome et complet, muni d'une entrée donnant directement sur l'extérieur ou dans un vestibule, un corridor ou un escalier communs, à l'intérieur de l'immeuble. On doit pouvoir utiliser cette entrée sans traverser un autre logement. Le relevé ne porte que sur les logements neufs destinés à l'occupation permanente.

Dans ce relevé, « mise en chantier » désigne le début des travaux de construction, d'ordinaire après la mise en place de la semelle en béton, ou à un stage équivalent lorsque le bâtiment n'a pas de sous-sol. « Achèvement » désigne le stade où tous les travaux de construction sont terminés : dans certaines circonstances, on peut considérer un logement comme achevé s'il ne reste que 10 p. 100 des travaux prévus à exécuter.

Les types de logements utilisés dans le relevé sont les mêmes que ceux du recensement.

Une « maison individuelle » est un bâtiment comprenant un seul logement, complètement séparé, sur tous ses côtés, de toute autre habitation ou construction. « Maison jumelée » désigne l'un et l'autre des deux logements situés côté à côté dans un bâtiment contigu à aucune autre construction, et séparés l'un de l'autre par un mur commun ou mitoyen du sol jusqu'au toit.

« Duplex » désigne deux logements distincts situés l'un au-dessus de l'autre dans un bâtiment contigu à aucun autre. La « maison en bande », est un logement unifamilial compris dans un rangée d'au moins trois logements contigus, séparés par un mur commun ou mitoyen du sol jusqu'au toit. « Appartement »

sharing a dwelling, or one person living alone. Every person is a member of some household, and the number of households equals the number of occupied dwellings. A “non-family household” is composed of one or more unrelated individuals.

The term “owner” refers to mortgage applicants who construct or arrange with subcontractors to construct dwellings for their own occupancy.

The term “builders” refers to builder applicants who construct dwellings for sale to home owners. These may be multiple dwellings, as with condominiums and co-operative tenures, or predominantly single-detached and semi-detached dwellings on freehold tenure.

The term “home ownership” is the combination of owners and builders.

The term “rental” refers to dwellings constructed for rental purposes, regardless of who finances the structure.

“Assisted Home Ownership” refers to lending programs that granted favourable amortization and interest rates to mortgage applicants who required assistance as an aid to home ownership.

Seasonally Adjusting at Annual Rates

The purpose of seasonally adjusting actual monthly figures is to provide a basis for comparing one month with another, particularly within the current year. Part of the month-to-month variation in actual starts is due to the seasonal variation. Inferences cannot then be drawn on the basis of raw monthly numbers as to changes in the underlying trends, since part of the shift may be due to the fact that starts are simply responding to seasonal changes.

Actual monthly figures are “deseasonalized” (i.e., have the seasonal fluctuation removed) and adjusted to an annual basis for month-to-month comparative purposes. The SAAR number is a rate, expressed in annual terms, that provides an estimate of what an entire year would be like if the underlying level for that month persisted. It is not a forecast, since it does not take into account what has occurred or may occur in other months.

Seasonal adjusting quantifies the effect of the season on intermonth variation. By measuring the actual figures for each month individually over many years, it calculates factors by which each month’s raw numbers have to be adjusted to be representative of an “average” month. In January, starts are generally lower so that the factor is less than one. In June, it is greater than one.

Definitions of Census Areas referred to in this publication are as follows:

1966 Census - A Census Metropolitan Area has a minimum

désigne tous les logements qui n’entrent pas dans les catégories ci-dessus, y compris les constructions communément appelées triplex, duplex jumelés et duplex en bande.

Pour les besoins du recensement, « ménage » désigne une personne ou un groupe de personnes occupant un seul logement. Il s’agit habituellement d’une famille à laquelle s’ajoutent ou non des pensionnaires ou des employés. Le ménage peut aussi être formé d’un groupe de personnes non apparentées, de deux familles ou plus partageant le même logement ou d’une personne vivant seule. Chaque occupant fait partie d’un ménage à un titre ou à un autre, et le nombre des ménages égale celui des logements occupés. Un « ménage non familial » est formé d’une seule personne ou de plusieurs, non apparentées.

« Propriétaire-occupant » désigne un demandeur de prêt hypothécaire qui construit ou fait construire un logement pour l’occuper lui-même.

« Constructeur » désigne un demandeur de prêt qui construit des habitations pour les vendre à des propriétaires-occupants. Ces habitations peuvent être des collectifs, comme dans le cas des logements en copropriété et des coopératives, ou bien des maisons individuelles et des maisons jumelées en pleine propriété.

« Accession à la propriété » couvre une combinaison des catégories propriétaires-occupants et constructeurs.

« Logement locatif » désigne une habitation construite pour être louée, quel que soit son mode de financement.

« Aide pour l’accession à la propriété » renvoie aux programmes qui, depuis le programme novateur de 1970, offrent des conditions d’amortissement et des taux d’intérêt hypothécaires avantageux aux emprunteurs qui ont besoin d’aide pour devenir propriétaires.

Données désaisonnalisées annualisées

La désaisonnalisation des chiffres mensuels a pour but de rendre possible la comparaison des mois entre eux, en particulier pendant l’année en cours. Les variations que connaît le nombre mensuel des mises en chantier sont en partie l’effet des saisons. À cause de cela, on ne peut se servir des chiffres mensuels bruts pour tirer des conclusions sur les tendances du marché.

Pour comparer les données mensuelles entre elles, on désaisonnalise les chiffres réels (c.-à-d. qu’on les corrige des variations saisonnières), puis on annualise le résultat, c’est-à-dire qu’on l’exprime sur une échelle annuelle en le multipliant par 12. C’est ainsi qu’on obtient des données désaisonnalisées annualisées (DDA), lesquelles donnent une idée de ce que serait l’activité pendant l’année entière si elle se maintenait au rythme du mois auquel se rapportent les données de départ. Il ne s’agit pas d’une prévision, puisqu’il n’est tenu aucun compte de ce qui s’est passé ou pourrait se passer dans les onze autres mois.

population of 100,000 and is composed of a central or core city with a minimum population of 50,000 and all incorporated cities, towns, villages and rural municipalities, or unorganized territories, where at least 70 per cent of the labour force is engaged in non-agricultural occupations, within the defined Metropolitan Area. The cities of Calgary, Regina and Saskatoon were classified as Metropolitan Areas in the city.

1966 Census - A Census Major Urban Area is composed of a central or core city with a minimum population of 25,000, plus all incorporated cities, towns and villages within the defined Major Urban Area, and portions of adjoining rural municipalities where the population density is 1,000 per square mile. For purposes of the Starts and Completions Survey and related NHA series, the entire rural municipality is considered a part of the Major Urban Area even where the population density is less than 1,000 per square mile. In the 1966 Census, the cities of Guelph, Peterborough and Sault Ste. Marie were classified as Major Urban Areas, although each consisted only of the core city.

1971 Census - A Census Metropolitan Areas is a continuous built-up area having 100,000 or more population in which the main labour market area corresponds to a commuting field or a zone where people could nominally change their place of work without changing their place of residence.

It comprises:

1. municipalities completely or partly inside the continuous built-up area, and
2. municipalities lying within a 20-mile radius of the limits of the continuous built-up area, if
 - (a) the percentage of labour force in primary activities is smaller than the national average, and
 - (b) the percentage of population increase for 1956-1966 is larger than the average for the 1966 Census Metropolitan Area.

When only (a) or (b) is met, municipalities are included if they are served by a provincial or federal highway.

The cities of Calgary and Saskatoon were classified as Metropolitan Areas in the 1971 Census, although each consisted only of the core city.

A Census Agglomeration is a statistical area having an urban centre with a population over 1,000 and adjacent built-up area of at least 1,000 population and a minimum density of 1,000 persons per square mile. The largest urban centre and its adjacent urban part must constitute a continuous built-up area with no separation greater than one mile. The population of the urbanized core must be at least 2,000. The main use of Census Agglomerations is to provide data for closely related urban communities separated from each other only by administrative limits.

En se fondant sur l'évolution antérieure, la désaisonnalisation quantifie la part des variations mensuelles attribuable aux saisons. Elle prend les chiffres réels de chaque mois individuellement sur de nombreuses années et calcule les coefficients à l'aide desquels il faut corriger les données brutes pour qu'elles correspondent au mois 'moyen'. En janvier, les mises en chantier sont d'habitude moins nombreuses, aussi le coefficient (diviseur) est-il inférieur à un. En juin, il est supérieur à un.

Voici la définition des « unités géostatistiques de recensement » utilisées dans la présente publication.

Recensement de 1966 - Une « région métropolitaine de recensement » (RMR) compte au moins 100 000 habitants; elle se compose d'un noyau urbanisé d'au moins 50 000 habitants et des villes, villages, municipalités rurales, territoires non organisés, etc., dont au moins 70 p.100 de la population active se livre à des occupations non agricoles dans les limites mêmes de la région métropolitaine. Le recensement de 1966 considère Calgary, Regina et Saskatoon comme des RMR même si chacune ne comprend qu'un noyau urbanisé.

Recensement de 1966 - Une « grande région urbaine de recensement » se compose d'un noyau urbanisé d'au moins 25 000 âmes, des villes et villages situés dans les limites assignées à la région urbaine et des parties des municipalités rurales voisines où la densité de la population atteint 1 000 habitants au mille carré. Pour le relevé des mises en chantier et des achèvements, de même que pour les statistiques LNH connexes, toute la municipalité rurale est considérée comme faisant partie de la grande région urbaine, même là où la population n'atteint pas 1 000 habitants au mille carré. Le recensement de 1966 considère Guelph, Peterborough et Sault-Sainte- Marie comme des grandes régions urbaines même si chacune ne comprend qu'un noyau urbanisé.

Recensement de 1971 - Une « région métropolitaine de recensement » est une zone bâtie en continu qui compte 100 000 habitants ou plus et dont le principal marché du travail correspond à une zone de migrations quotidiennes, c'est-à-dire à une zone dont l'étendue permet normalement aux habitants de changer de lieu de travail sans changer de lieu de résidence.

Cette région comprend :

- 1) les municipalités qui se trouvent en totalité ou en partie à l'intérieur de la zone bâtie en continu, et
- 2) les municipalités en deçà d'un rayon de 20 milles des limites de la zone bâtie en continu,
 - a) si le pourcentage de la population active du secteur primaire est plus faible que la moyenne nationale, et
 - b) si le pourcentage d'accroissement de la population entre 1956 et 1966 a été plus fort que la moyenne de l'ensemble de la RMR de 1966.

1976 Census - A Census Metropolitan Area is the main labour market area of an urbanized core or continuous built-up area having 100,000 or more population. Census Metropolitan Areas contain whole municipalities or Census Subdivisions.

It comprises:

1. municipalities completely or partly inside the continuous built-up area, and
2. other municipalities, if
 - (a) at least 40 per cent of the employed labour force living in the municipality works in the urbanized core, or
 - (b) at least 25 per cent of the employed labour force working in the municipality lives in the urbanized core.

1976 Census - Census Agglomerations are defined in the same way as in the 1971 Census.

1981 Census - Census Agglomerations (CA) are defined in the same manner as CMA's, except that the urbanized core population is between 10,000 and 99,999. This procedure represents a major change from the 1971 and 1976 methods of definition and has resulted in substantial changes in CA's and their boundaries.

1986 Census - (a) was changed to at least 50 per cent of the employed labour force living in the municipality works in the urbanized core.

1991 Census - defined in the same way as the 1986 Census.

Si une seule des conditions a) et b) est satisfaite, les municipalités sont tout de même englobées dans la région métropolitaine quand elles sont desservies par une grand-route provinciale ou fédérale.

Le recensement de 1971 considère Calgary et Saskatoon comme des RMR même si chacune ne comprend qu'un noyau urbanisé.

Une « agglomération de recensement » (AR) est une unité statistique qui se compose d'un centre urbain de 1 000 habitants ou plus et d'une zone adjacente, bâtie en continu, d'au moins 1 000 habitants, et qui compte au moins 1 000 habitants au mille carré. Le plus grand centre urbain et sa région urbaine adjacente doivent former une zone bâtie en continu qui ne comprend aucun espace libre de plus d'un mille. Le noyau urbanisé doit compter au moins 2 000 habitants. Le concept d'agglomération de recensement sert surtout à fournir des données sur les collectivités urbaines étroitement reliées qui ne sont séparées que par des limites administratives.

Recensement de 1976 - Une « région métropolitaine de recensement » est le principal marché du travail d'un noyau urbanisé ou d'une zone bâtie en continu comptant 100 000 habitants ou plus. Elle renferme des municipalités ou des subdivisions de recensement entières et comprend :

- 1) les municipalités qui se trouvent en totalité ou en partie à l'intérieur de la zone bâtie en continu, et
- 2) d'autres municipalités
 - a) si au moins 40 p. 100 de la population active occupée vivant dans la municipalité travaille dans le noyau urbanisé, ou
 - b) si au moins 25 p. 100 de la population active occupée qui travaille dans la municipalité demeure dans le noyau urbanisé.

Recensement de 1976 - Les « agglomérations de recensement » sont définies comme en 1971.

Recensement de 1981 - Les « agglomérations de recensement » répondent aux mêmes critères que les RMR sauf que la population de leur noyau urbanisé est de 10 000 à 99 999 habitants. Cette définition diffère considérablement de celles de 1971 et de 1976 et a naturellement entraîné des changements importants pour les AR et leurs limites.

Recensement de 1986 - 2 a), ci-dessus, a été modifié comme suit : si au moins 50 p. 100 de la population active occupée vivant dans la municipalité travaille dans le noyau urbanisé.

Recensement de 1991 - Mêmes définitions que pour le recensement de 1986.

	Table
Building Permits, Residential and Non-Residential	
Metropolitan Areas	36
Completed and Unoccupied	
Average price	26
Metropolitan area	25
Completions	
Apartments	27
Intended market	22, 23, 24
Metropolitan area	9, 19, 20, 23, 24, 27
Principal source of financing	18, 19, 20
Province	6, 7, 15, 17, 18, 22
Region	6, 7, 15, 17
Size of structure	27, 28
Total	1, 2, 13
Type of dwelling	1, 13, 15, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 24
Urban area	9, 11
Condominiums	
Completions	22
NHA and conventional	48
Starts	21
Construction Expenditures	
Alterations & Improvements	39
National accounts	37, 38, 39
Region and province	35
Repairs & maintenance	38
Costs	
Basic union wage rates	60
Dwelling Unit Type and Tenure	
Metropolitan area	70
Housing Stock	
Households and crowding	68
Total housing stock	68
Type and tenure	70
Interest Rates	
Selected series	51
Lending Institutions	
Approvals (see mortgage approvals)	
Mortgage loans outstanding	49, 50
Mortgage Approvals	
NHA and Conventional	
condominiums	48
existing	40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47
new	40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47

	Tableau
Comptes nationaux des recettes et dépenses	37, 38, 39
Construction	
Coûts :	
salaires syndicaux de base	60
Dépenses	
améliorations et transformations	39
comptes nationaux	37, 38, 39
par province et région	35
réparations et entretien	38
Copropriétés	
Achevées	22
Mises en chantier	21
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires	48
Établissements de prêts	
Prêts hypothécaires en cours voir Prêts hypothécaires	49, 50
Fonds publics autorisés en vertu de la LNH	
Fonds non budgétaires	52
Par province	53
Subventions et contributions voir Subventions	52
Indices des prix	
Coûts de construction	60
Consommation	58, 59
Maisons neuves	61, 62, 63
Logements	
Achevés:	
appartements	27
par marché visé	22, 23, 24
par province	6, 7, 15, 17, 18, 22
par région	6, 7, 15, 17
par région métropolitaine	9, 19, 20, 23, 24, 27
par région urbaine	9, 11
par taille d'immeuble	27, 28
par type de logement	11, 13, 15, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 24
selon la principale source de financement	18, 19, 20
totaux	1, 2, 13
Achevés et inoccupés	
par région métropolitaine	25
prix moyen	26
En construction:	
par province	6, 7

INDEX

	Table
non-residential	40, 44
province, region	44, 45, 46, 47
type of dwellings	42, 43, 46, 47
type of lender	40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47

National Housing Act

Activity	
province	57
social housing	57
Approvals (see mortgage approvals)	
Programs	
Canada Mortgage Renewal Plan	52
Canadian Home Renovation Program	52
Emergency Repair Program	55
Family Violence	55, 56
federal provincial programs	52, 53, 57
non-profit and co-operative	52, 53, 54, 57
Proposal Development Fund	52
Rental Rooming House	55, 56
Residential Rehabilitation Assistance Program	52, 53, 55, 56, 57
Rural and Native Housing	57
Urban/Native and on reserve	57

National Income and Expenditures

Selected series	37, 38, 39
-----------------	------------

NHA Mortgages

(see mortgage approvals)	
Loans outstanding	49, 50

Population and households

Components of growth	66
Dwelling starts and population growth	67
Family households	64
Households by age of head	64, 65
Housing stock and crowding	68
Province, region	69
Vital statistics	66

Prices

Construction costs	60
Consumer Price Index	58, 59
New House Price Indexes	61, 62, 63

Public Funds Authorized Under NHA

Grants, contributions and subsidies	52
Non-budgetary funds	52
Province	53

INDEX

	Tableau
par région	6, 7
par région métropolitaine	10
par région urbaine	12
par type de logement	12
totaux	1, 2
Mis en chantier :	
par marché visé	21, 23, 24
par province	6, 7, 14, 16, 18, 21
par région	6, 7, 14, 16, 18
par région métropolitaine	8, 19, 20, 23, 24
par région urbaine	8, 10
par type de logement	2, 10, 13, 14, 16, 18, 19, 20, 21, 23, 24
selon la principale source de financement	18, 19, 20
taux désaisonnalisés	3
totaux	1, 2, 13
Parc résidentiel :	
ménages et surpeuplement	68
parc total	68
type de logement et mode d'occupation	70
voir <i>Loi nationale sur l'habitation</i>	
Prêts hypothécaires	
<i>Loi nationale sur l'habitation</i>	
Activité:	
logements sociaux	57
par province	57
Programmes :	
aide à la remise en état des logements	52, 53, 55, 56, 57
fonds pour la préparation de projets	52
logements sans but lucratif et coopératives d'habitation	52, 53, 54, 57
logements pour les ruraux et les Autochtones	57
logements pour les Autochtones et dans les réserves	57
PAREL Locatif/Maisons de chambres	55, 56
violence familiale	55, 56
programme canadien de rénovation des maisons	52
programmes fédéraux-provinciaux	52, 53, 57
régime canadien de renouvellement hypothécaire	52
réparations d'urgence	55
voir Prêts hypothécaires LNH	

INDEX

	Table
Rents	
Average	34
Index	71
Starts	
Intended market	21, 23, 24
Metropolitan areas	8, 19, 20, 23, 24
Principal source of financing	18, 19, 20
Province	6, 7, 14, 16, 18, 21
Region	6, 7, 14, 16, 18
Seasonally adjusted	3
Total	1, 2, 13
Type of dwelling	2, 10, 13, 14, 16, 18, 19, 20, 21, 23, 24
Urban area	8, 10
Subsidies	
Gross annual commitments under Section 95	54
Under Construction	
Metropolitan area	10
Province	6, 7
Region	6, 7
Total	1, 2
Type of dwelling	12
Urban area	12
Vacancy Rates	
Average rents	34
Metropolitan areas	30, 31, 32
Number of bedrooms	31, 34
Province	28, 32
Size of structure	29

INDEX

	Tableau
Loyer	
Indice	58
Mises en chantier	
voir Copropriétés	
Logements	
Population et ménages	
Parc résidentiel	
voir Logements	
Permis de construire, résidentiels et non résidentiels	
Régions métropolitaines	36
Population et ménages	
Composantes de l'accroissement de la population	66
Ménages familiaux	64
Ménages selon l'âge du chef	64, 65
Parc de logements et surpeuplement	68
Par province et région	69
Population et mises en chantier	67
Prêts hypothécaires	
en cours	49, 50
LNH et ordinaires:	
copropriétés	48
logements existants	40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47
logements neufs	40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47
par genre de prêteur	40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47
par type de logement	42, 43, 46, 47
propriétés non résidentielles	40, 44
Taux d'intérêt	51
Subventions	
Engagements annuels bruts aux termes de l'article 95	54
Taux d'inoccupation	
loyer moyen	34
par région métropolitaine	30, 31, 32
par taille d'immeuble	29
par province	28, 32
selon le nombre de chambres	31, 34
Taux d'intérêt	
voir Prêts hypothécaires	

**- HOUSING INFORMATION MONTHLY
- CANADIAN HOUSING STATISTICS (ANNUAL)
- MONTHLY HOUSING STATISTICS**

MAIL TO



CMHC Information Products
700 Montreal Road
Suite 1000
Ottawa, Ontario
K1A 0P7

PHONE



1 800 668-2642

Charge to VISA, American Express or MasterCard. Outside Canada call 1 (613) 748-2003. To avoid double billing, please do not send confirmation.

FAX TO



1 800 245-9274
Outside Canada
1 (613) 748-2016

VISA, American Express, MasterCard and Purchase Orders only. To avoid double billing, please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.

Please Print

Name	Position Title	
Company or Organization		
Address		
City	Province/State	Postal/Zip Code
Telephone Number	Fax Number	

METHOD OF PAYMENT

Check only one (Individuals must prepay all orders.)

<input type="checkbox"/> Please charge my
<input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> American Express <input type="checkbox"/> MasterCard
Card Number
Expiry Date
Signature
<input type="checkbox"/> Payment enclosed \$
Please make cheque or money order payable to CMHC

PUBLICATION	CATALOGUE NUMBER	UNIT PRICE*	QUANTITY	TOTAL - \$
Housing Information Monthly (12 Issues) Specify Start Month () Year ()	6270B	\$200.00		
Housing Information Monthly Single Issue (Specify Month Required)	HIM 01-HIM 12	\$20.00		
Canadian Housing Statistics (Annual) (Usually published in April)	5958B	\$50.00		
Monthly Housing Statistics (12 Issues) Specify Start Month () Year ()	4300B	\$48.00		
Package ... Canadian Housing Statistics (Annual) and Monthly Housing Statistics (12 issues)	4016B	\$80.00**		
Note: Prices in this catalogue supersede those in previous CMHC catalogues and announcements, and are subject to change without notice.		Subtotal		
All prices are listed in Canadian dollars. Foreign and U.S. clients do not add taxes		GST (7%) (Canadian clients only) Registration Number 100756428		
		Quebec residents add 7.5% PST		
		GRAND TOTAL		

* Price includes shipping and handling charges

** An \$18.00 savings if ordered together

THANK YOU FOR YOUR ORDER

CMHC 2911 10/99

CMHC is subject to the Access to Information and Privacy Act. Individuals have a right of access to CMHC controlled information about themselves.



Canada

- BULLETIN MENSUEL D'INFORMATION SUR LE LOGEMENT
- STATISTIQUES DU LOGEMENT AU CANADA (ANNUEL)
- STATISTIQUES MENSUELLES SUR L'HABITATION

PAR LA POSTE



Produits d'information SCHL
700, chemin de Montréal
Pièce 1000
Ottawa (Ontario)
K1A 0P7

PAR TÉLÉPHONE



1 800 668-2642

Cartes de crédit Visa, American Express et MasterCard. Commandes de l'étranger : 1 (613) 748-2003. Pour éviter une double facturation, veuillez ne pas envoyer de confirmation.

PAR TÉLÉCOPIEUR



1 800 245-9274
Commandes de l'étranger
1 (613) 748-2016

Cartes de crédit Visa, American Express et MasterCard et bons de commande seulement. Pour éviter une double facturation, veuillez ne pas envoyer de confirmation. Les commandes reçues par télécopieur seront traitées comme des commandes originales.

Veuillez écrire en caractères d'imprimerie

Votre nom		Titre du poste	
Nom de la société ou de l'organisme			
Adresse			
Ville	Province/État	Code postal/Code Zip	
N° de téléphone	N° de télécopieur		

MODE DE PAIEMENT

COCHEZ UNE SEULE CASE

(Les particuliers doivent payer d'avance toutes les commandes.)

☐

Je désire payer par carte de crédit :

☐

VISA

☐

American Express

☐

MasterCard

N° de carte

Date d'expiration

Signature

☐

Paiement inclus

Veuillez libeller le chèque ou le mandat à l'ordre de la SCHL

PUBLICATION	N° DE CATALOGUE	PRIX UNITAIRE *	QUANTITÉ	TOTAL - \$
Bulletin mensuel d'information sur le logement (12 numéros) Indiquer le mois initial () et l'année ()	6270B	200,00 \$		
Bulletin mensuel d'information sur le logement Numéro individuel (indiquer le mois)	HIM 01-HIM 12	20,00 \$		
Statistiques du logement au Canada (annuel) (habituellement publié en avril)	5958B	50,00 \$		
Statistiques mensuelles sur l'habitation (12 numéros) Indiquer le mois initial () et l'année ()	4300B	48,00 \$		
Ensemble...Statistiques du logement au Canada (publication annuelle) et Statistiques mensuelles sur l'habitation (12 numéros)	4016B	80,00 \$**		
Note : Les prix figurant dans ce catalogue peuvent être modifiés sans préavis et remplacent ceux qui sont inscrits dans les autres catalogues ou annonces de la SCHL.		Total partiel		
Tous les prix sont indiqués en dollars canadiens. Clients de l'étranger et des États-Unis : ne pas ajouter les taxes.		TPS (7 %) (Clients canadiens seulement) N° d'enregistrement 100756428		
* le montant inclut les frais d'expédition et de manutention		Les résidents du Québec doivent ajouter la TVQ de 7,5 %		
** économie de 18,00 \$ si commandés ensemble		TOTAL GLOBAL		

MERCI POUR VOTRE COMMANDE

SCHL 2911 10/99

La Société canadienne d'hypothèques et de logement est assujettie à la Loi sur la protection des renseignements personnels. Tout individu a droit d'accès aux renseignements que détient la SCHL à son sujet.



Canada

Visit our Web site at / Visitez notre site Web au :
www.cmhc.ca / www.schl.ca

CANADIAN HOUSING STATISTICS

2002

Canada Mortgage
and Housing Corporation

CAL
MH21
-H52



S TATISTIQUES DU LOGEMENT AU CANADA

2002

Société canadienne
d'hypothèques et de logement



HOME TO CANADIANS
Canada

CMHC—Home to Canadians

Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) is the Government of Canada's national housing agency. We help Canadians gain access to a wide choice of quality, affordable homes.

Our mortgage loan insurance program has helped many Canadians realize their dream of owning a home. We provide financial assistance to help Canadians most in need to gain access to safe, affordable housing. Through our research, we encourage innovation in housing design and technology, community planning, housing choice and finance. We also work in partnership with industry and other Team Canada members to sell Canadian products and expertise in foreign markets, thereby creating jobs for Canadians here at home.

We offer a wide variety of information products to consumers and the housing industry to help them make informed purchasing and business decisions. With Canada's most comprehensive selection of information about housing and homes, we are Canada's largest publisher of housing information.

In everything that we do, we are helping to improve the quality of life for Canadians in communities across this country. We are helping Canadians live in safe, secure homes. CMHC is home to Canadians.

Canadians can easily access our information through retail outlets and CMHC's regional offices.

You can also reach us by phone at 1 800 668-2642
(outside Canada call (613) 748-2003)
By fax at 1 800 245-9274
(outside Canada (613) 748-4069)

To reach us online, visit our home page at www.cmhc.ca

Canada Mortgage and Housing Corporation supports the Government of Canada policy on access to information for people with disabilities. If you wish to obtain this publication in alternative formats, call 1 800 668-2642.

La SCHL : Au cœur de l'habitation

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme fédéral responsable de l'habitation. Elle offre aux Canadiens un vaste choix de logements de qualité, à prix abordable.

Le Programme d'assurance prêt hypothécaire de la SCHL a aidé de nombreux Canadiens à réaliser leur rêve de posséder une maison. La SCHL offre une aide financière pour que les Canadiens les plus démunis puissent se procurer un logement convenable, à prix abordable. Par l'entremise de ses activités de recherche, la SCHL stimule l'innovation dans les domaines suivants : conception des habitations, technologie du bâtiment, urbanisme, options de logement et financement. La SCHL s'associe également avec le secteur de l'habitation et les autres membres d'Équipe Canada afin de vendre les produits et le savoir-faire canadiens sur les marchés étrangers et, ainsi, de créer des emplois ici-même, au pays.

La SCHL offre aux consommateurs et aux membres du secteur de l'habitation une vaste gamme de produits d'information susceptibles de les aider à prendre des décisions éclairées concernant leurs achats ou leurs affaires. Avec la plus vaste gamme d'information sur l'habitation et les logements au Canada, la SCHL est le plus important diffuseur d'information sur l'habitation au pays.

Par ses activités, la SCHL contribue à l'amélioration de la qualité de vie des Canadiens, dans toutes les collectivités du pays. Elle les aide à vivre dans des maisons sûres à tout point de vue. Elle est vraiment « au cœur de l'habitation ».

Les Canadiens peuvent se procurer l'information diffusée par la SCHL dans différents points de vente et dans ses bureaux régionaux.

Vous pouvez aussi communiquer avec nous par téléphone :
1 800 668-2642
(à l'extérieur du Canada : (613) 748-2003)
ou par télécopieur : 1 800 245-9274
(à l'extérieur du Canada : (613) 748-4069)

Pour nous joindre en direct, visitez notre page d'accueil à l'adresse suivante : www.schl.ca

La Société canadienne d'hypothèques et de logement souscrit à la politique du gouvernement fédéral sur l'accès des personnes handicapées à l'information. Si vous désirez obtenir la présente publication sur des supports de substitution, composez le 1 800 668-2642.

CANADIAN
HOUSING
STATISTICS

STATISTIQUES
DU LOGEMENT
AU CANADA

2 0 0 2



©2003, Canada Mortgage and Housing Corporation. All rights reserved. No portion of the book may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, mechanical, electronic, photocopying, recording or otherwise without prior written permission of Canada Mortgage and Housing Corporation. Without limiting the generality of the foregoing no portion of this book may be translated from English into any other language without the prior written permission of Canada Mortgage and Housing Corporation.

Printed in Canada
Produced by CMHC

ISSN 0068-8940
Cat. No. : 61510-2003-A01

©2003, Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La reproduction, le stockage dans un système de recherche documentaire ou la transmission d'un extrait quelconque de cet ouvrage, par quelque procédé que ce soit, tant électronique que mécanique, par photocopie, enregistrement ou autre moyen sont interdits sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Sans que ne soit limitée la généralité de ce qui précède, il est de plus interdit de traduire un extrait de cet ouvrage dans toute autre langue sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Imprimé au Canada
Réalisation : SCHL

ISSN 0068-8940
N° de cat. : 61510-2003-A01

Canadian Housing Statistics has been published since 1955, when it replaced *Housing in Canada*. From 1955 to 1960, the report was published quarterly. Since 1961, it has been published annually with monthly supplements. The reports are designed to bring together data relating to house-building and mortgage-lending activity in Canada. Most of the data are derived from the operations of Canada Mortgage and Housing Corporation and from Statistics Canada. The sources of data are indicated at the end of the report, with explanatory notes. Separate English and French editions of the report were published until 1963. The first bilingual report was published in 1964.

Market Analysis Centre
Canada Mortgage and Housing Corporation
Ottawa, June 2003
For further information
telephone | 800 668-2642

Statistiques du logement au Canada a pris la place, en 1955, de *Habitation au Canada*. De 1955 à 1960, le rapport paraissait trimestriellement. Depuis 1961, il est publié une fois l'an et suivi de suppléments mensuels. Ces rapports ont pour objet de réunir des données concernant la construction d'habitations et les prêts hypothécaires au Canada. Les données sont pour la plupart tirées des activités de la Société canadienne d'hypothèques et de logement et des publications de Statistique Canada. Les sources sont indiquées à la fin du rapport, où se trouvent également des notes explicatives. Jusqu'en 1963, le rapport paraissait séparément en anglais et en français. La première édition bilingue a été publiée en 1964.

Centre d'analyse de marché
Société canadienne d'hypothèques et de logement
Ottawa, juin 2003
Pour de plus amples renseignements,
composer | 800 668-2642

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Tables	Pages
Building Activity	5
Mortgage Lending	43
Housing Costs	65
Demography	71
<i>Explanatory and Source Notes</i>	78
<i>Index</i>	85

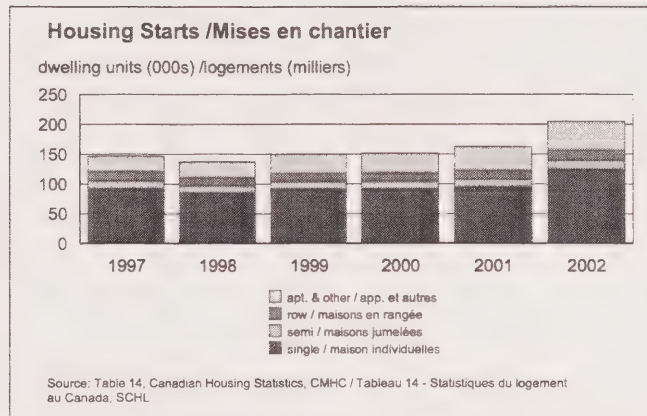
Tableaux	Pages
Construction résidentielle	5
Crédit hypothécaire	43
Le coût de logement	65
Démographie	71
<i>Notes explicatives et sources</i>	78
<i>Index</i>	85

— Building Activity —

Job growth and low mortgage rates sustain new housing demand

Housing starts soared by 26 per cent last year to 205,034 units. The gain marked the sixth increase in the past seven years. Employment growth more than doubled 2001 figures, providing a welcomed boost to housing demand. The combination of low mortgage rates, along with employment and income growth, and struggling equities markets, led to a positive environment for investment in new housing. Single-detached starts led the way with a 30.5 per cent increase, followed by row housing with a rise of 21.8 per cent, apartments up by 20 per cent, and semi-detached starts up by 14.3 per cent.

- *Housing starts jumped significantly on the heels of a healthy rise in 2001.*
- *There is upward pressure on mortgage rates, but they will remain low in historical terms.*
- *New home construction to remain steady in 2003 due to continued low mortgage rates and employment gains.*



— Construction résidentielle —

La croissance de l'emploi et les bas taux hypothécaires soutiennent la demande de logements neufs

En 2002, les mises en chantier d'habitations ont bondi de 26 %, pour se chiffrer à 205 034. Il s'agit de la sixième hausse annuelle enregistrée au cours des sept dernières années. La croissance de l'emploi a plus que doublé par rapport à 2001, ce qui a donné un élan opportun à la demande de logements. Les bas taux hypothécaires, conjugués à la progression de l'emploi et du revenu et aux difficultés éprouvées sur les marchés boursiers, ont

favorisé l'investissement sur le marché des logements neufs. Les mises en chantier de maisons individuelles ont affiché la plus forte hausse, soit 30,5 %, suivies de celles de maisons en rangée (21,8 %), d'appartements (20 %) et de jumelés (14,3 %).

- *Après avoir affiché une saine croissance en 2001, les mises en chantier d'habitations ont bondi en 2002.*
- *Les taux hypothécaires subissent des pressions à la hausse, mais ils resteront bas comparé aux niveaux observés dans le passé*
- *La construction résidentielle restera soutenue en 2003, grâce à la faiblesse persistante des taux hypothécaires et à l'accroissement de l'emploi.*

Unoccupied inventories continued to shrink in 2002

Inventories of completed and unabsorbed homes declined again in 2002. Inventories in metropolitan areas were down only 3 per cent in December of 2002 when compared to December of 2001 when the drop was over 22 per cent. The recent decline came from single and semi-detached units which dropped almost 11 per cent while row and apartment inventories actually increased by 4 per cent. Inventories for all dwelling types continue to be well below the levels of the mid-1990s.

The number of homes under construction jumped by 19 per cent to reach 119,210 units, a level not seen since 1989. The high level of housing starts, even late in the year, has boosted year-end units under construction.

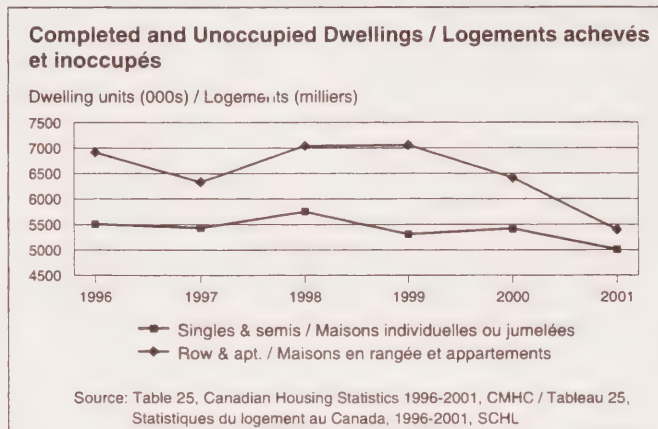
- *Inventories fell again in 2002, but not as significantly as the year before.*
- *Low inventories will help support construction levels in 2003.*
- *Units under construction are at their highest level since 1989.*

Some rental markets reverse course

Vacant apartments were not as scarce as in 2001, but the number of vacancies remains low. In metropolitan areas, the vacancy rate for privately initiated buildings of three or more units rose from 1.2 per cent in October 2001, to 1.7 per cent in October of 2002. In 17 of Canada's 28 metropolitan centres vacancy rates increased as tenants switched from rental to homeownership in response to low mortgage rates. In October of 2002 Quebec City had the

Les stocks de logements inoccupés ont continué à diminuer en 2002

En 2002, les stocks de logements achevés et inoccupés ont continué à diminuer. Dans les régions métropolitaines, les stocks avaient descendu de seulement 3 % en décembre 2002 par rapport à décembre 2001, alors qu'ils avaient accusé une baisse de plus de 22 %. Le recul observé en 2002 s'explique par la diminution des stocks de maisons individuelles et jumelées, lesquels ont chuté de presque 11 %; les stocks de maisons en rangée et d'appartements ayant augmenté de 4 %. Dans



l'ensemble, les stocks d'habitations demeurent bien inférieurs aux niveaux enregistrés au milieu des années 1990.

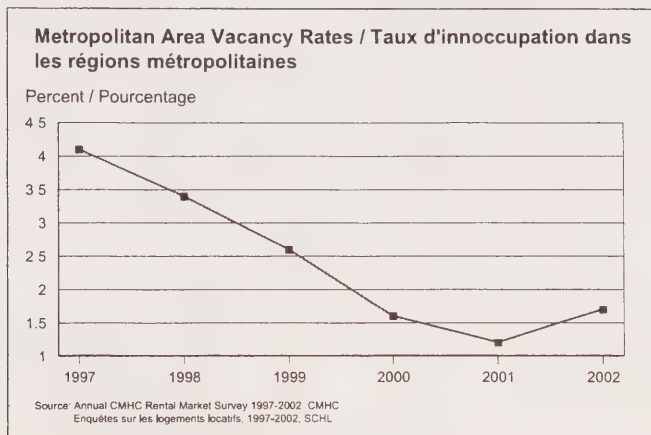
À la fin de l'année, le nombre d'habitations en construction affichait une hausse de 19 %. Il a atteint 119 210, du jamais vu depuis 1989. Ce bond s'explique par le nombre élevé de logements mis en chantier en 2002, même en fin d'année.

- *Les stocks se sont contractés davantage en 2002, mais pas autant que l'année précédente.*
- *La maigreur des stocks contribuera à soutenir la construction résidentielle en 2003.*
- *Le nombre d'habitations en construction a atteint en 2002 un sommet inégalé depuis 1989.*

Certains marchés locatifs font volte-face

En 2002, les appartements vacants n'étaient pas aussi rares que l'année précédente, mais ils sont restés peu nombreux. Dans les régions métropolitaines, le taux d'inoccupation dans les immeubles d'initiative privée comptant au moins trois logements est monté de 1,2 %, en octobre 2001, à 1,7 %, un an plus tard. Dans 17 des 28 régions métropolitaines du Canada, le taux d'inoccupation a augmenté, nombre de locataires ayant profité des bas taux

lowest vacancy rate in Canada (0.3 per cent), while Gatineau had the second lowest vacancy rate (0.5 per cent). The highest vacancy rates were experienced in Saint John (6.3 per cent), Greater Sudbury (5.1 per cent), and Saguenay (4.9 per cent). The number of vacant units increased by about 8,600 nationally, with an approximate 5,100 unit rise in Toronto and 750 units in the Ottawa-Gatineau region.



hypothécaires pour accéder à la propriété. En octobre 2002, c'est à Québec qu'on a trouvé le taux d'inoccupation le plus faible au Canada (0,3 %).

Gatineau arrivait deuxième, avec un taux de 0,5 %. Les taux d'inoccupation les plus élevés ont été enregistrés à Saint John (6,3 %), dans le Grand Sudbury (5,1 %) et à Saguenay (4,9 %). À l'échelle nationale, le nombre de logements vacants s'est accru d'environ 8 600. Il a augmenté d'environ 5 100 à Toronto et de 750 dans la région d'Ottawa-Gatineau.

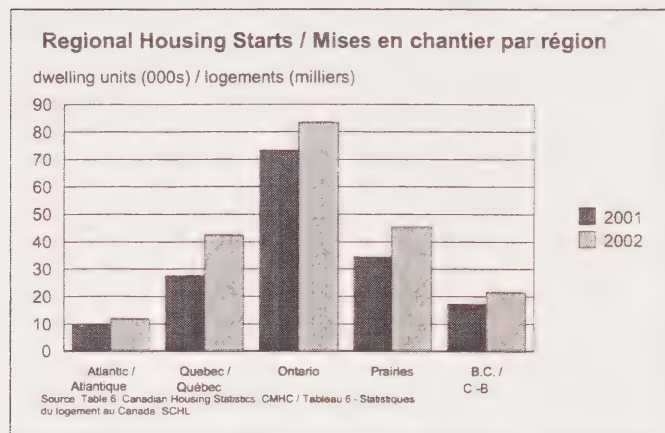
Changes in average rents varied quite significantly across the country. For example, the average rent for a two-bedroom apartment rose 8.4 per cent in Drummondville and Edmonton (following an 8.8 per cent increase in 2001). There were eight other centres with increases above four per cent and they were spread from Halifax to Vancouver. Average rents decreased by almost 2 per cent in Lethbridge and Prince George.

Le loyer moyen a évolué de façon très différente d'une région à l'autre. Par exemple, le loyer moyen des appartements de deux chambres a augmenté de 8,4 % à Drummondville et à Edmonton (après avoir grimpé de 8,8 % en 2001). Huit autres centres urbains, de Halifax à Vancouver, ont affiché des hausses supérieures à 4 %. En revanche, les loyers moyens ont reculé de presque 2 % à Lethbridge et à Prince George.

- A 20 per cent increase in apartment starts helped ease the vacancy rate. Additional rented condominiums helped in some markets as well.
- Strong home buying in many markets freed up rental units.
- Despite higher vacancy rates, rent increases often matched or exceeded the rate of inflation reflecting strong income growth in many regions of the country, particularly BC and the Prairies.

- Une hausse de 20 % des mises en chantier d'appartements, de même que l'ajout de copropriétés locatives sur certains marchés, ont contribué à faire monter le taux d'inoccupation.
- Les fortes ventes d'habitations enregistrées dans bon nombre de marchés ont permis de libérer des logements locatifs.
- Dans bien des cas, le taux d'augmentation des loyers a été égal ou supérieur au taux d'inflation, et ce, même si le redressement des taux d'inoccupation indique que la croissance du revenu a été forte dans beaucoup de régions du pays, surtout en Colombie-Britannique et dans les Prairies.

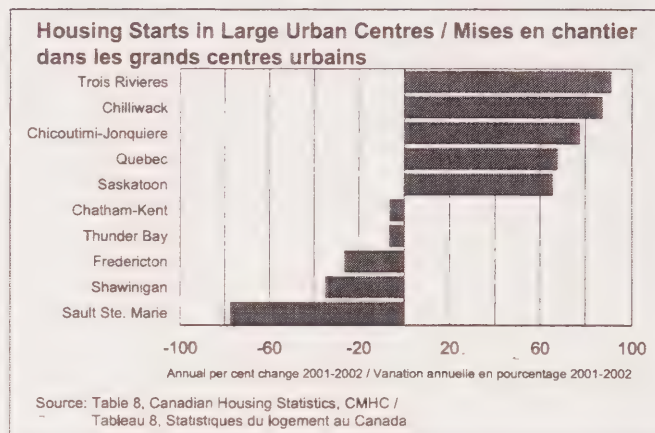
Similar conditions across the country



Atlantic

Housing starts in Atlantic Canada jumped by 20 per cent to 12,026 units in 2002, following a 3.5 per cent rise in 2001. All four provinces experienced increased construction in both single and multiple units. Strong economies, especially in the oil and gas sector in Newfoundland and Labrador, kept income levels growing. Employment increased by nearly 2 per cent for the region, with New Brunswick leading the way with a 3.3 per cent jump. Single and semi-detached construction was up in all four provinces. Row housing starts more than tripled in Nova Scotia, but declined by more than half in New Brunswick. Apartment starts doubled in Newfoundland while increases in the other three provinces were more moderate.

Conjoncture semblable dans les diverses régions du Canada



Atlantique

Au Canada atlantique, les mises en chantier d'habitations ont grimpé de 20 % en 2002, pour s'établir à 12 026, après s'être accrues de 3,5 % en 2001. Dans les quatre provinces de l'Atlantique, la construction s'est intensifiée tant du côté des maisons individuelles que de celui des logements collectifs. La vigueur économique de ces provinces, et en particulier la vitalité du secteur des hydrocarbures à Terre-Neuve-et-Labrador, ont soutenu la croissance du revenu. Dans la région de l'Atlantique, l'emploi a progressé de près de 2 %; c'est au Nouveau-Brunswick qu'il a crû le plus rapidement, soit de 3,3 %. La construction de logements individuels et de jumelés s'est accélérée dans les quatre provinces. Les mises en chantier de maisons en rangée ont plus que triplé en Nouvelle-Écosse, tandis qu'elles ont chuté de plus de moitié au Nouveau-Brunswick. Celles d'appartements ont doublé à Terre-Neuve, mais elles ont affiché des hausses plus modérées dans les trois autres provinces.

Quebec

Quebec experienced a phenomenal increase in housing starts of 53 per cent to 42,452 units, to lead the country in year over year growth on a percentage basis. An increase was recorded for all dwelling types. Of note, apartment construction went up by 73 per cent to reach levels not seen in over ten years. The low level of rental construction during the early 1990's was in response to continually high vacancy rates, which declined significantly between 1998 and 2002. The incentive of low borrowing costs and vacancy rates provided the necessary boost. Starts in Montreal, Quebec City, and Gatineau all increased by more than 50 per cent in 2002. Employment growth of slightly better than 3 per cent was a major contributor to the strength in housing markets.

Ontario

Continued employment and income growth prompted housing starts to jump 14 per cent, up to 83,597 units. In a reversal from 2001, the growth was experienced primarily in single-detached homes, which rose by 29 per cent while apartment construction dropped by more than 15 per cent. In addition, labour and high density input constraints caused Toronto condominium construction to fall. The most active market was found in London with an increase of 62 per cent over the previous year. Construction growth in the larger metropolitan areas was less phenomenal, with Toronto and Hamilton showing increases below the provincial average, however, Ottawa experienced a jump of almost 25 per cent.

Québec

Au Québec, les mises en chantier d'habitations ont réalisé un bond impressionnant de 53 %, pour atteindre 42 452. Il s'agit du taux de croissance annuel le plus élevé au pays. La construction s'est intensifiée pour tous les types d'habitations, mais elle a été particulièrement forte du côté des appartements. En effet, les mises en chantier d'appartements ont grimpé de 73 % et atteint un sommet inégalé en plus de dix ans. Au début des années 1990, la construction de logements locatifs avait été faible parce que les taux d'inoccupation se maintenaient à un niveau élevé. Entre 1998 et 2002, les taux ont diminué considérablement. Les faibles coûts d'emprunt et les bas taux d'inoccupation ont stimulé l'activité. À Montréal, à Québec et à Gatineau, les mises en chantier ont augmenté de plus de 50 % en 2002. La croissance de l'emploi, qui a été légèrement supérieure à 3 %, a contribué de façon importante à la vitalité des marchés de l'habitation.

Ontario

En Ontario, la croissance soutenue de l'emploi et du revenu a fait progresser de 14 % les mises en chantier, qui ont atteint 83 597. Contrairement à ce que l'on avait observé en 2001, la hausse s'est surtout manifestée du côté des maisons individuelles. En effet, les mises en chantier de ce type d'habitations ont bondi de 29 %, tandis que celles d'appartements ont accusé une baisse de plus de 15 %. Par ailleurs, les contraintes relatives à la main-d'œuvre et à la forte densité résidentielle ont freiné la construction de copropriétés à Toronto. Le marché le plus animé a été celui de London, la construction s'y étant accrue de 62 % par rapport à 2001. Le taux de croissance enregistré dans les grandes régions métropolitaines de l'Ontario a été moins phénoménal. À Toronto et à Hamilton, il a été inférieur à la moyenne provinciale, alors qu'il a atteint presque 25 % à Ottawa.

Prairies

Prairie housing starts rose by more than 31 per cent in 2002 to 45,334 units. This represents the best year for new home construction in over two decades. Housing starts in Alberta rose by 32.8 per cent following the 11.1 per cent boost the year before. Higher oil prices provided an extra boost to a relatively strong economy. Manitoba housing starts jumped to 3,617 units, a 22 per cent increase. All dwelling types experienced increases except row housing, which represents a small portion of the total. Following two years of declines, new home construction rose in Saskatchewan by 24.4 per cent. Row housing almost doubled after a healthy increase in 2001.

British Columbia

The new home sector took another significant lift in 2002 as housing starts went up by 25.5 per cent to 21,625 units. This still represents a relatively low level of construction, but is the best performance since 1997. Employment growth was positive as opposed to the losses which occurred in the previous year. All forms of dwellings were up but remain low compared to historical levels. Single-detached and row housing starts each increased by 36 per cent. Semi-detached starts rose 33.7 per cent while apartment starts remained very low, but increased by 8.8 per cent.

Prairies

Dans les Prairies, les mises en chantier de logements ont augmenté de plus de 31 % en 2002, pour atteindre 45 334. Il s'agit de la meilleure année pour les mises en chantier en plus de vingt ans. En Alberta, les mises en chantier ont affiché une avance de 32,8 %, après avoir progressé de 11,1 % en 2001. La montée du prix du pétrole a donné une impulsion supplémentaire à l'économie, déjà assez robuste. Au Manitoba, 3 617 habitations ont été mises en chantier, soit 22 % de plus que l'année précédente. On a enregistré des hausses pour tous les types de logements sauf les maisons en rangée, qui représentent toutefois une faible proportion du nombre total de logements mis en chantier. En Saskatchewan, la construction résidentielle a augmenté de 24,4 %, après avoir accusé un recul pendant deux années d'affilée. Les mises en chantier de maisons en rangée, qui avaient affiché une solide ascension en 2001, ont presque doublé en 2002.

Colombie-Britannique

En Colombie-Britannique, le secteur de la construction résidentielle a connu un autre relèvement important en 2002, le nombre de mises en chantier s'étant accru de 25,5 %, pour atteindre 21 625. Même si ce nombre demeure plutôt bas, il s'agit du niveau d'activité le plus élevé enregistré depuis 1997. La croissance de l'emploi a été positive, contrairement à l'année précédente. Les mises en chantier ont augmenté pour tous les types de logements, mais sont restées faibles comparé aux niveaux atteints dans le passé. Celles de maisons individuelles et de maisons en rangée ont progressé de 36 %, et celles de jumelés, de 33,7 %. Le nombre de mises en chantier d'appartements est resté très bas, mais il s'est quand même amélioré de 8,8 %.

Table 1
Dwelling Starts, Completions and Under Construction¹ 1970-2002
(Dwelling Units)

Tableau 1
Logements mis en chantier, achevés et en construction¹ 1970-2002

Period Année	Starts Mis en chantier			Completions Achevés			Under Construction ¹ En construction ¹	
	Centres of 10,000 Population and Over Centres de 10 000 âmes et plus	Other Areas Autres localités	Canada	Centres of 10,000 Population and Over Centres de 10 000 âmes et plus	Other Areas Autres localités	Canada	Centres of 10,000 Population and Over Centres de 10 000 âmes et plus	Canada
1970	150,999	39,529	190,528	138,576	37,251	175,827	123,901	148,185
1971	180,948	52,705	233,653	155,892	45,340	201,232	145,885	177,257
1972	206,954	42,960	249,914	192,984	39,243	232,227	163,318	188,630
1973	211,543	56,986	268,529	197,513	49,068	246,581	174,852	207,236
1974	169,437	52,686	222,123	202,989	54,254	257,243	138,360	168,406
1975	181,846	49,610	231,456	170,325	46,639	216,964	146,517	176,599
1976	209,762	63,441	273,203	180,765	55,484	236,249	168,282	204,286
1977	200,201	45,523	245,724	206,217	45,572	251,789	158,216	185,599
1978	178,678	48,989	227,667	198,777	47,756	246,533	135,239	164,702
1979	151,717	45,332	197,049	178,604	47,885	226,489	103,414	128,601
1980	125,013	33,588	158,601	140,996	35,172	176,168	84,195	105,780
1981	142,441	35,532	177,973	137,955	37,041	174,996	85,515	102,829
1982	104,792	21,068	125,860	112,251	21,691	133,942	74,685	89,055
1983	134,207	28,438	162,645	135,848	27,160	163,008	70,118	84,930
1984	110,874	24,026	134,900	127,303	25,709	153,012	50,995	63,899
1985	139,408	26,418	165,826	117,750	21,356	139,106	71,667	86,366
1986	170,863	28,922	199,785	156,072	28,533	184,605	86,400	101,440
1987	215,340	30,646	245,986	188,839	29,137	217,976	112,925	127,747
1988	189,635	32,927	222,562	187,305	29,227	216,532	113,427	131,452
1989	183,323	32,059	215,382	185,613	31,758	217,371	109,935	127,563
1990	150,620	31,010	181,630	175,079	31,084	206,163	83,813	100,672
1991	130,094	26,103	156,197	135,159	24,855	160,014	77,716	95,035
1992	140,126	28,145	168,271	146,274	26,971	173,245	69,747	87,518
1993	129,988	25,455	155,443	132,749	29,045	161,794	69,953	79,761
1994	127,346	26,711	154,057	134,076	28,009	162,085	59,204	71,562
1995	89,526	21,407	110,933	99,089	20,412	119,501	49,164	62,039
1996	101,804	22,909	124,713	95,980	21,854	117,834	54,604	70,670
1997	123,221	23,819	147,040	117,821	25,565	143,386	59,918	73,984
1998	116,793	20,646	137,439	113,529	20,412	133,941	63,298	74,932
1999	127,103	22,865	149,968	118,275	22,711	140,986	71,570	83,376
2000	131,052	20,601	151,653	124,493	21,380	145,873	78,016	89,146
2001	142,280	20,453	162,733	131,761	20,175	151,936	88,723	99,776
2002	179,124	25,910	205,034	161,312	24,314	185,626	107,462	119,210
2000 J/F/M	23,271	2,264	25,535	26,360	3,883	30,243	68,409	78,492
A/M/J	36,674	6,072	42,746	29,127	4,556	33,683	76,018	87,611
J/A/S	37,143	6,795	43,938	38,352	6,035	44,387	74,761	87,089
O/N/D	33,964	5,470	39,434	30,654	6,906	37,560	78,016	89,146
2001 J/F/M	24,823	2,348	27,171	25,639	4,557	30,196	77,277	85,920
A/M/J	41,979	6,435	48,414	30,628	4,057	34,685	88,678	99,658
J/A/S	37,394	5,905	43,299	40,309	5,703	46,012	85,783	96,939
O/N/D	38,084	5,765	43,849	35,185	5,858	41,043	88,723	99,776
2002 J/F/M	32,536	3,604	36,140	32,114	4,910	37,024	89,799	98,692
A/M/J	51,324	7,836	59,160	35,870	3,730	39,600	105,479	118,470
J/A/S	48,173	7,557	55,730	47,338	7,359	54,697	106,320	119,489
O/N/D	47,091	6,913	54,004	45,990	8,315	54,305	107,462	119,210

¹As at the end of the period shown.

Data for 1970-1971 on 1966 Census definitions. Data for 1972-1976 on 1971 Census definitions. Data for 1977-1981 on 1976 Census definitions. Data for 1982-1986 on 1981 Census definitions. Data for 1987-1991 on 1986 Census definitions. Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions. Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions. Subsequent data are on 2001 Census definitions.

¹A la fin de la période indiquée.

Données de 1970-1971 fondées sur les définitions du recensement de 1966; données de 1972-1976, sur celles de 1971; données de 1977-1981, sur celles de 1976; données de 1982-1986, sur celles de 1981; données de 1987-1991, sur celles de 1986; données de 1992-1997, sur celles de 1991; données de 1998-2001, sur celles de 1996; données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 2
Dwelling Starts, Completions and Under Construction¹, Monthly,
1998-2002 (Dwelling Units)

Tableau 2
Logements mis en chantier, achevés et en construction¹ par mois,
1998-2002

Period Année	Starts Mis en chantier Centres of 10,000 Population and Over Centres de 10,000 âmes et plus					Completions Achevés Centres of 10,000 Population and Over Centres de 10 000 âmes et plus			Under Construction ¹ En construction ¹ Centres of 10,000 Population and Over Centres de 10 000 âmes et plus		
	Canada					Canada			Canada		
	Single-Detached Maisons individuelles	Total	Other Areas Autres localités	Single-Detached Maisons individuelles	Total						
1998 J	3,726	6,435)				8,334)			58,226)		
F	3,673	6,907)	2,289	13,300	23,578	7,997)	4,049	27,966	57,215)		67,623
M	3,938	7,947)				7,586)			57,681)		
A	6,563	11,500)				8,626)			60,445)		
M	7,888	12,750)	6,668	27,590	42,093	8,266)	5,039	32,427	65,006)		77,196
J	7,143	11,175)				10,496)			65,660)		
J	6,251	9,920)				12,511)			63,027)		
A	6,401	10,729)	6,336	24,262	37,395	10,104)	5,731	38,378	63,676)		76,081
S	6,012	10,410)				10,032)			64,032)		
O	6,028	10,279)				9,933)			64,336)		
N	5,636	9,496)	5,353	21,279	34,373	9,287)	5,593	35,170	64,449)		74,932
D	5,056	9,245)				10,357)			63,298)		
1999 J	3,353	6,534)				7,529)			62,233)		
F	3,189	6,675)	2,531	12,387	23,376	8,078)	4,786	29,320	60,842)		69,023
M	3,604	7,636)				8,927)			59,490)		
A	6,904	11,480)				7,304)			63,681)		
M	8,075	13,336)	7,079	29,208	44,936	7,539)	4,579	30,641	69,423)		83,234
J	8,198	13,041)				11,219)			71,205)		
J	7,660	11,736)				11,631)			71,321)		
A	6,819	11,657)	6,460	27,010	41,591	10,797)	6,384	41,464	72,139)		83,149
S	6,820	11,738)				12,652)			71,162)		
O	6,261	11,022)				10,960)			71,186)		
N	6,099	11,822)	6,795	23,585	40,065	11,972)	6,962	39,561	70,837)		83,376
D	5,837	10,426)				9,667)			71,570)		
2000 J	4,115	6,722)				8,455)			69,815)		
F	3,257	7,977)	2,264	14,428	25,535	8,491)	3,883	30,243	69,258)		78,492
M	5,107	8,572)				9,414)			68,409)		
A	7,417	12,629)				8,335)			72,687)		
M	7,837	12,625)	6,072	28,504	42,746	9,934)	4,556	33,683	75,404)		87,611
J	7,811	11,420)				10,858)			76,018)		
J	7,655	13,407)				14,870)			74,545)		
A	6,623	11,298)	6,795	26,638	43,938	12,032)	6,035	44,387	73,800)		87,089
S	6,457	12,438)				11,450)			74,761)		
O	6,154	12,653)				10,643)			76,773)		
N	6,448	11,720)	5,470	22,614	39,434	10,077)	6,906	37,560	78,321)		89,146
D	5,484	9,591)				9,934)			78,016)		
2001 J	4,129	8,912)				9,794)			77,214)		
F	3,877	7,321)	2,348	14,631	27,171	8,294)	4,557	30,196	76,243)		85,920
M	4,647	8,590)				7,551)			77,277)		
A	7,321	13,395)				10,177)			80,453)		
M	7,434	13,592)	6,435	28,713	48,414	9,051)	4,057	34,685	85,085)		99,658
J	8,229	14,992)				11,400)			88,678)		
J	7,385	12,009)				13,387)			87,261)		
A	7,367	13,286)	5,905	26,908	43,299	13,252)	5,703	46,012	87,351)		96,939
S	7,020	12,099)				13,670)			85,783)		
O	7,220	13,011)				12,943)			85,982)		
N	7,163	13,069)	5,765	25,774	43,849	12,143)	5,858	41,043	86,958)		99,776
D	6,436	12,004)				10,099)			88,723)		
2002 J	4,949	11,689)				10,940)			90,156)		
F	5,155	8,983)	3,604	19,594	36,140	10,355)	4,910	37,024	88,781)		98,692
M	6,656	11,864)				10,819)			89,799)		
A	9,629	15,319)				10,202)			94,992)		
M	11,345	18,369)	7,836	38,808	59,160	11,846)	3,730	39,600	101,585)		118,470
J	10,997	17,636)				13,822)			105,479)		
J	9,728	16,203)				14,912)			**)		
A	9,693	16,919)	7,557	35,217	55,730	17,293)	7,359	54,697	**)		119,489
S	9,162	15,054)				15,134)			106,320)		
O	9,663	17,484)				15,270)			**)		
N	8,538	16,518)	6,913	31,755	54,004	14,975)	8,315	54,305	**)		119,210
D	7,554	13,088)				15,742)			107,462)		

¹As at the end of the period shown.
See Explanatory and Source Notes.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

¹À la fin de la période indiquée.
Voir Notes explicatives et sources.
Données de 1998-2001 fondées sur les définitions du recensement de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 3
Dwelling Starts, Seasonally Adjusted at Annual Rates, 1998-2002
(Thousands of Dwelling Units)

Tableau 3
Logements mis en chantier, données désaisonnalisées
annualisées, 1998-2002 (en milliers)

Period Année	Centres of 10,000 Population and Over Collectivités de 10 000 âmes et plus						CANADA					
	Monthly Par mois			Quarterly Par trimestre						Quarterly Par trimestre		
	Single- Detached Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Single- Detached Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Other Areas Autres localités	Monthly Mois Total	Single- Detached Maisons individuelles	All Others Autres	Total	
1998 J	72.5	47.0	119.5)					141.8)				
F	73.3	49.7	123.0)	72.3	53.2	125.5	22.3	145.3)	91.8	56.0	147.8	
M	71.2	62.3	133.5)					155.8)				
A	70.5	54.1	124.6)					145.7)				
M	67.7	48.9	116.6)	67.3	48.9	116.2	21.1	137.7)	86.1	51.2	137.3	
J	64.1	43.5	107.6)					128.7)				
J	61.7	40.9	102.6)					122.5)				
A	67.8	50.2	118.0)	65.6	46.3	111.9	19.9	137.9)	82.7	49.1	131.8	
S	67.0	47.4	114.4)					134.3)				
O	69.1	51.6	120.7)					140.2)				
N	68.8	41.0	109.8)	69.7	47.7	117.4	19.5	129.3)	86.9	50.0	136.9	
D	70.8	50.4	121.2)					140.7)				
1999 J	65.5	55.2	120.7)					144.0)				
F	67.3	54.2	121.5)	65.6	56.9	122.5	23.3	144.8)	86.4	59.4	145.8	
M	63.8	61.0	124.8)					148.1)				
A	71.9	49.2	121.1)					144.1)				
M	71.3	52.4	123.7)	72.8	52.9	125.7	23.0	146.7)	91.5	57.2	148.7	
J	75.1	57.5	132.6)					155.6)				
J	74.8	47.3	122.1)					143.2)				
A	72.7	53.9	126.6)	74.9	51.0	125.9	21.1	147.7)	93.3	53.7	147.0	
S	76.9	51.8	128.7)					149.8)				
O	74.5	53.6	128.1)					152.0)				
N	73.4	61.3	134.7)	75.9	56.6	132.5	23.9	158.6)	95.8	60.6	156.4	
D	79.8	55.1	134.9)					158.8)				
2000 J	78.2	41.0	119.2)					140.9)				
F	68.1	74.3	142.4)	77.7	56.4	134.1	21.7	164.1)	96.8	59.0	155.8	
M	87.0	53.6	140.6)					162.3)				
A	77.0	55.7	132.7)					152.2)				
M	73.2	48.4	121.6)	74.4	48.6	123.0	19.5	141.1)	91.3	51.2	142.5	
J	72.7	42.0	114.7)					134.2)				
J	75.3	73.6	148.9)					171.3)				
A	71.9	53.1	125.0)	73.3	64.2	137.5	22.4	147.4)	92.7	67.2	159.9	
S	72.9	65.6	138.5)					160.9)				
O	72.1	73.5	145.6)					165.3)				
N	76.5	56.4	132.9)	73.6	60.4	134.0	19.7	152.6)	90.4	63.3	153.7	
D	72.4	50.7	123.1)					142.8)				
2001 J	76.6	69.1	145.7)					167.0)				
F	76.4	55.7	132.1)	76.1	60.8	136.9	21.3	153.4)	94.8	63.4	158.2	
M	75.1	57.3	132.4)					153.7)				
A	74.0	66.5	140.5)					161.1)				
M	70.3	62.7	133.0)	73.7	70.8	144.5	20.6	153.6)	91.9	73.2	165.1	
J	76.7	82.8	159.5)					180.1)				
J	74.7	54.3	129.0)					148.2)				
A	79.7	66.7	146.4)	78.2	59.7	137.9	19.2	165.6)	94.6	62.5	157.1	
S	80.2	58.3	138.5)					157.7)				
O	82.5	62.8	145.3)					166.0)				
N	86.8	62.2	149.0)	86.4	65.2	151.6	20.7	169.7)	104.2	68.1	172.3	
D	90.0	70.3	160.3)					181.0)				
2002 J	91.8	96.2	188.0)					219.1)				
F	100.2	61.0	161.2)	98.5	78.4	176.9	31.1	192.3)	124.6	83.4	208.0	
M	104.0	78.1	182.1)					213.2)				
A	98.4	62.1	160.5)					185.1)				
M	108.4	72.8	181.2)	103.1	70.1	173.2	24.6	205.8)	124.3	73.5	197.8	
J	102.6	75.6	178.2)					202.8)				
J	99.9	76.0	175.9)					200.6)				
A	105.4	85.4	190.8)	103.5	77.3	180.8	24.7	215.5)	124.8	80.7	205.5	
S	105.1	70.0	175.1)					199.8)				
O	110.1	83.9	194.0)					219.7)				
N	104.8	83.7	188.5)	106.9	79.0	185.9	25.7	214.2)	129.3	82.3	211.6	
D	105.8	69.2	175.0)					200.7)				

See Explanatory and Source Notes.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Voir Notes explicatives et sources
Données de 1998-2001 fondées sur les définitions du recensement de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 4
Dwelling Starts in Urban Centres, by Region,
Seasonally Adjusted at Annual Rates, 2000-2002
(Thousands of Dwelling Units)

Tableau 4
Logements mis en chantier dans les agglomérations urbaines, par région,
données désaisonnalisées annualisées, 2000-2002 (en milliers)

Period Année	Atlantic/Atlantique			Québec			Ontario		
	Single-De't'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Single-De't'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Single-De't'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total
Centres 10,000 Population and Over Centres de 10 000 âmes et plus									
2000 J/F/M	5.4	3.0	8.4	11.8	7.9	19.7	38.0	33.7	71.7
A/M/J	4.6	1.6	6.2	10.4	7.6	18.0	37.0	22.8	59.8
J/A/S	4.3	2.6	6.9	10.9	11.3	22.2	36.6	35.4	72.0
O/N/D	3.8	1.9	5.7	11.9	8.9	20.8	36.9	32.1	69.0
2000 J	4.3	2.8	7.1	11.4	7.1	18.5	39.2	21.9	61.1
F	6.2	1.9	8.1	9.9	9.4	19.3	31.1	48.9	80.0
M	5.8	4.3	10.1	14.1	7.1	21.2	43.7	30.2	73.9
A	5.1	1.3	6.4	10.4	8.4	18.8	39.0	29.6	68.6
M	4.5	2.5	7.0	10.4	7.7	18.1	36.1	18.2	54.3
J	4.2	1.1	5.3	10.3	6.5	16.8	35.9	20.5	56.4
J	4.8	2.0	6.8	10.1	10.4	20.5	38.2	48.4	86.6
A	4.0	3.7	7.7	12.1	11.4	23.5	34.8	25.1	59.9
S	4.4	1.9	6.3	10.5	12.2	22.7	36.6	32.6	69.2
O	4.6	1.3	5.9	10.6	10.9	21.5	34.8	41.0	75.8
N	3.5	1.9	5.4	14.3	10.1	24.4	38.5	27.5	66.0
D	3.3	2.1	5.4	10.9	5.7	16.6	37.5	27.7	65.2
2001 J/F/M	4.5	1.8	6.3	11.5	9.3	20.8	37.4	34.1	71.5
A/M/J	3.9	1.7	5.6	11.4	9.4	20.8	35.3	39.1	74.4
J/A/S	4.5	2.2	6.7	12.4	8.8	21.2	35.2	31.9	67.1
O/N/D	5.0	2.7	7.7	14.1	11.4	25.5	39.6	30.4	70.0
2001 J	4.6	2.2	6.8	11.0	8.9	19.9	38.3	37.0	75.3
F	4.9	2.5	7.4	12.1	9.6	21.7	36.5	31.8	68.3
M	3.7	0.6	4.3	11.2	9.2	20.4	37.5	33.6	71.1
A	3.6	2.5	6.1	12.5	8.7	21.2	36.0	33.0	69.0
M	3.9	0.5	4.4	10.0	9.6	19.6	33.8	33.0	66.8
J	4.2	1.9	6.1	11.6	10.1	21.7	36.1	51.1	87.2
J	4.6	2.3	6.9	12.2	9.8	22.0	32.3	24.2	56.5
A	5.1	1.9	7.0	11.9	9.1	21.0	37.9	40.3	78.2
S	4.2	2.1	6.3	13.0	7.5	20.5	35.5	31.2	66.7
O	3.9	3.7	7.6	12.9	9.8	22.7	38.5	26.0	64.5
N	5.0	1.8	6.8	13.0	10.7	23.7	41.5	29.4	70.9
D	6.0	2.6	8.6	16.3	13.5	29.8	38.8	35.8	74.6
2002 J/F/M	5.2	1.4	6.6	17.2	14.3	31.5	45.4	39.1	84.5
A/M/J	5.8	2.7	8.5	16.2	15.5	31.7	47.5	30.0	77.5
J/A/S	5.3	2.5	7.8	17.7	17.6	35.3	48.5	30.8	79.3
O/N/D	5.7	4.6	10.3	19.6	16.8	36.4	46.3	30.6	76.9
2002 J	4.4	2.2	6.6	16.2	17.2	33.4	42.7	54.3	97.0
F	5.9	0.9	6.8	17.1	13.2	30.3	45.2	30.5	75.7
M	5.6	1.2	6.8	18.4	12.4	30.8	48.3	32.6	80.9
A	6.2	1.9	8.1	15.9	15.5	31.4	43.2	28.8	72.0
M	6.2	3.0	9.2	16.2	14.9	31.1	50.9	32.5	83.4
J	5.4	3.1	8.5	16.4	16.2	32.6	48.3	28.8	77.1
J	4.9	2.0	6.9	16.3	16.8	33.1	49.3	38.2	87.5
A	5.0	2.7	7.7	18.2	18.4	36.6	48.5	28.9	77.4
S	5.8	2.6	8.4	18.6	17.4	36.0	47.9	25.2	73.1
O	5.5	4.5	10.0	19.8	18.4	38.2	50.7	32.5	83.2
N	5.1	4.8	9.9	20.4	16.3	36.7	43.1	34.3	77.4
D	6.1	4.3	10.4	18.6	15.8	34.4	45.2	24.9	70.1

See Explanatory and Source Notes.
Data for 2000-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Voir Notes explicatives et sources.
Données de 2000-2001 fondées sur les définitions du recensement de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 5
Dwelling Starts in Urban Centres, by Region,
Seasonally Adjusted at Annual Rates, 2000-2002
(Thousands of Dwelling Units)

Tableau 5
Logements mis en chantier dans les agglomérations urbaines, par région,
données désaisonnalisées annualisées, 2000-2002 (en milliers)

Period Année	Prairies			B.C./C.-B.			Total		
	Single-De'td Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Single-De'td Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Single-De'td Maisons individuelles	All Others Autres	Total
Centres 10,000 Population and Over Centres de 10 000 âmes et plus									
2000 J/F/M	16.2	6.6	22.8	6.3	5.2	11.5	77.7	56.4	134.1
A/M/J	16.3	9.8	26.1	6.1	6.8	12.9	74.4	48.6	123.0
J/A/S	15.5	9.6	25.1	6.0	5.3	11.3	73.3	64.2	137.5
O/N/D	15.4	9.5	24.9	5.6	8.0	13.6	73.6	60.4	134.0
2000 J	17.1	6.1	23.2	6.2	3.1	9.3	78.2	41.0	119.2
F	14.5	6.2	20.7	6.4	7.9	14.3	68.1	74.3	142.4
M	17.2	7.4	24.6	6.2	4.6	10.8	87.0	53.6	140.6
A	16.4	8.2	24.6	6.1	8.2	14.3	77.0	55.7	132.7
M	16.3	13.1	29.4	5.9	6.9	12.8	73.2	48.4	121.6
J	16.2	8.4	24.6	6.1	5.5	11.6	72.7	42.0	114.7
J	16.0	7.6	23.6	6.2	5.2	11.4	75.3	73.6	148.9
A	15.1	9.7	24.8	5.9	3.2	9.1	71.9	53.1	125.0
S	15.4	11.4	26.8	6.0	7.5	13.5	72.9	65.6	138.5
O	15.8	8.2	24.0	6.3	12.1	18.4	72.1	73.5	145.6
N	15.6	10.9	26.5	4.6	6.0	10.6	76.5	56.4	132.9
D	14.9	9.4	24.3	5.8	5.8	11.6	72.4	50.7	123.1
2001 J/F/M	16.5	7.4	23.9	6.2	8.2	14.4	76.1	60.8	136.9
A/M/J	17.4	9.9	27.3	5.7	10.7	16.4	73.7	70.8	144.5
J/A/S	19.2	8.6	27.8	6.9	8.2	15.1	78.2	59.7	137.9
O/N/D	20.0	11.8	31.8	7.7	8.9	16.6	86.4	65.2	151.6
2001 J	16.5	10.5	27.0	6.2	10.5	16.7	76.6	69.1	145.7
F	16.7	4.2	20.9	6.2	7.6	13.8	76.4	55.7	132.1
M	16.4	7.6	24.0	6.3	6.3	12.6	75.1	57.3	132.4
A	16.3	11.9	28.2	5.6	10.4	16.0	74.0	66.5	140.5
M	17.3	8.8	26.1	5.3	10.8	16.1	70.3	62.7	133.0
J	18.7	8.8	27.5	6.1	10.9	17.0	76.7	82.8	159.5
J	19.1	8.6	27.7	6.5	9.4	15.9	74.7	54.3	129.0
A	17.9	8.8	26.7	6.9	6.6	13.5	79.7	66.7	146.4
S	20.2	8.8	29.0	7.3	8.7	16.0	80.2	58.3	138.5
O	19.7	12.9	32.6	7.5	10.4	17.9	82.5	62.8	145.3
N	19.4	12.0	31.4	7.9	8.3	16.2	86.8	62.2	149.0
D	21.1	10.5	31.6	7.8	7.9	15.7	90.0	70.3	160.3
2002 J/F/M	21.8	14.7	36.5	8.9	8.9	17.8	98.5	78.4	176.9
A/M/J	23.5	13.5	37.0	10.1	8.4	18.5	103.1	70.1	173.2
J/A/S	22.8	13.1	35.9	9.2	13.3	22.5	103.5	77.3	180.8
O/N/D	24.6	15.1	39.7	10.7	11.9	22.6	106.9	79.0	185.9
2002 J	19.7	13.1	32.8	8.8	9.4	18.2	91.8	96.2	188.0
F	23.4	9.4	32.8	8.6	7.0	15.6	100.2	61.0	161.2
M	22.4	21.7	44.1	9.3	10.2	19.5	104.0	78.1	182.1
A	23.2	12.0	35.2	9.9	3.9	13.8	98.4	62.1	160.5
M	25.0	12.6	37.6	10.1	9.8	19.9	108.4	72.8	181.2
J	22.1	16.0	38.1	10.4	11.5	21.9	102.6	75.6	178.2
J	20.2	8.6	28.8	9.2	10.4	19.6	99.9	76.0	175.9
A	24.2	15.1	39.3	9.5	20.3	29.8	105.4	85.4	190.8
S	23.9	15.7	39.6	8.9	9.1	18.0	105.1	70.0	175.1
O	24.0	17.6	41.6	10.1	10.9	21.0	110.1	83.9	194.0
N	25.8	14.2	40.0	10.4	14.1	24.5	104.8	83.7	188.5
D	24.2	13.4	37.6	11.7	10.8	22.5	105.8	69.2	175.0

See Explanatory and Source Notes.
Data for 2000-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Voir Notes explicatives et sources
Données de 2000-2001 fondées sur les définitions du recensement de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001

Table 6
Dwelling Starts, Completions and Under Construction¹,
by Region and Province, 1992-2002 (Dwelling Units)

Tableau 6
Logements mis en chantier, achevés et en construction¹
par région et province, 1992-2002

Period Année	Nfld. T.-N	P.E.I. Î.-P.-É	N.S. N.-É	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B	Canada
Starts													
<i>Mis en chantier</i>													
1992	2,271	644	4,673	3,310	10,898	38,228	55,772	2,310	1,869	18,573	22,752	40,621	168,271
1993	2,405	645	4,282	3,693	11,025	34,015	45,140	2,425	1,880	18,151	22,456	42,807	155,443
1994	2,243	669	4,748	3,203	10,863	34,154	46,645	3,197	2,098	17,692	22,987	39,408	154,057
1995	1,712	422	4,168	2,300	8,602	21,885	35,818	1,963	1,702	13,906	17,571	27,057	110,933
1996	2,034	554	4,059	2,722	9,369	23,220	43,062	2,318	2,438	16,665	21,421	27,641	124,713
1997	1,696	470	3,813	2,702	8,681	25,896	54,072	2,612	2,757	23,671	29,040	29,351	147,040
1998	1,450	524	3,137	2,447	7,558	23,138	53,830	2,895	2,965	27,122	32,982	19,931	137,439
1999	1,371	616	4,250	2,776	9,013	25,742	67,235	3,133	3,089	25,447	31,669	16,309	149,968
2000	1,459	710	4,432	3,079	9,680	24,695	71,521	2,560	2,513	26,266	31,339	14,418	151,653
2001	1,788	675	4,092	3,462	10,017	27,682	73,282	2,963	2,381	29,174	34,518	17,234	162,733
2002	2,419	775	4,970	3,862	12,026	42,452	83,597	3,617	2,963	38,754	45,334	21,625	205,034
2001 J/F/M	77	45	576	365	1,063	4,135	13,381	346	317	4,761	5,424	3,168	27,171
A/M/J	518	137	1,144	863	2,662	9,710	21,307	965	561	8,153	9,679	5,056	48,414
J/A/S	728	276	1,313	1,251	3,568	6,005	19,483	978	752	7,868	9,598	4,645	43,299
O/N/D	465	217	1,059	983	2,724	7,832	19,111	674	751	8,392	9,817	4,365	43,849
2002 J/F/M	156	33	685	219	1,093	6,649	16,142	482	385	7,591	8,458	3,798	36,140
A/M/J	755	235	1,448	1,177	3,615	14,460	22,781	1,021	760	10,768	12,549	5,755	59,160
J/A/S	815	351	1,304	1,091	3,561	10,206	23,343	1,176	989	10,152	12,317	6,303	55,730
O/N/D	693	156	1,533	1,375	3,757	11,137	21,331	938	829	10,243	12,010	5,769	54,004
Completions													
<i>Achevés</i>													
1992	2,556	595	5,485	3,051	11,687	42,323	63,134	2,190	1,554	16,307	20,051	36,050	173,245
1993	2,457	674	4,545	3,631	11,307	34,859	51,130	2,572	2,020	17,859	22,451	42,047	161,794
1994	2,590	742	4,920	3,696	11,948	36,345	49,106	2,996	1,851	18,671	23,518	41,168	162,085
1995	1,749	467	4,170	2,465	8,851	23,363	36,278	2,153	1,711	13,373	17,237	33,772	119,501
1996	1,958	525	4,062	2,591	9,136	22,194	40,729	1,588	1,910	16,357	19,855	25,920	117,834
1997	1,988	548	3,756	3,084	9,376	26,308	51,297	2,943	2,409	20,259	25,611	30,794	143,386
1998	1,974	400	3,416	2,371	8,161	22,944	48,403	2,741	3,163	25,071	30,975	23,458	133,941
1999	1,754	626	4,237	2,366	8,983	24,141	59,835	2,812	2,722	24,015	29,549	18,478	140,986
2000	1,398	668	3,986	2,701	8,753	23,346	65,385	2,785	3,090	25,730	31,605	16,784	145,873
2001	1,458	589	3,618	3,248	8,913	26,381	68,981	3,153	2,292	27,936	33,381	14,280	151,936
2002	2,034	783	4,011	3,179	10,007	36,308	81,212	3,306	2,523	32,162	37,991	20,108	185,626
2001 J/F/M	298	193	892	756	2,139	3,850	13,934	697	524	6,118	7,339	2,934	30,196
A/M/J	324	78	772	635	1,809	5,880	14,987	833	540	6,796	8,169	3,840	34,685
J/A/S	319	128	1,080	956	2,483	9,465	21,294	730	593	7,506	8,829	3,941	46,012
O/N/D	517	190	874	901	2,482	7,186	18,766	893	635	7,516	9,044	3,565	41,043
2002 J/F/M	510	271	1,438	931	3,150	4,342	17,550	523	433	6,746	7,702	4,280	37,024
A/M/J	302	54	754	381	1,491	7,762	17,200	738	624	7,400	8,762	4,385	39,600
J/A/S	418	202	803	837	2,260	14,521	22,280	1,102	804	8,498	10,404	5,232	54,697
O/N/D	804	256	1,016	1,030	3,106	9,683	24,182	943	662	9,518	11,123	6,211	54,305
Under Construction¹													
<i>En construction¹</i>													
1992	2,464	326	2,751	1,599	7,140	11,033	31,653	1,136	871	7,536	9,543	28,149	87,518
1993	2,378	296	2,298	1,676	6,648	9,811	25,047	1,002	710	7,595	9,307	28,948	79,761
1994	1,991	207	2,038	1,202	5,438	7,730	22,444	1,206	836	6,703	8,745	27,205	71,562
1995	1,928	163	1,980	1,003	5,074	5,986	21,947	808	818	7,156	8,782	20,250	62,039
1996	2,003	194	1,944	1,131	5,272	6,784	24,447	1,538	1,314	7,437	10,289	23,878	41,604
1997	1,683	124	1,926	729	4,462	6,289	27,239	1,176	1,662	10,744	13,582	22,412	73,984
1998	1,130	244	1,503	752	3,629	6,325	32,910	1,355	1,398	12,672	15,425	16,643	74,932
1999	687	230	1,508	1,144	3,569	8,061	40,179	1,669	1,708	13,938	17,315	14,252	83,376
2000	746	260	1,978	1,532	4,516	9,443	46,441	1,432	1,117	14,375	16,924	11,822	89,146
2001	1,073	337	2,454	1,727	5,591	10,760	50,763	1,242	1,197	15,775	18,214	14,448	99,776
2002	1,352	326	3,119	2,232	7,029	16,940	53,259	1,564	1,641	22,168	25,373	16,609	119,210
2001 J/F/M	530	111	1,665	1,147	3,453	9,647	45,904	1,081	909	13,036	15,026	11,890	85,920
A/M/J	724	171	2,041	1,364	4,300	13,484	52,140	1,212	927	14,546	16,685	13,049	99,658
J/A/S	1,130	316	2,274	1,652	5,372	10,022	50,343	1,461	1,080	14,907	17,448	13,754	96,939
O/N/D	1,073	337	2,454	1,727	5,591	10,760	50,763	1,242	1,197	15,775	18,214	14,448	99,776
2002 J/F/M	612	99	1,407	844	2,962	13,092	49,331	1,199	1,151	16,619	18,969	14,338	98,692
A/M/J	1,067	282	2,115	1,639	5,103	19,727	54,955	1,482	1,289	19,935	22,706	15,979	118,470
J/A/S	1,466	428	2,607	1,888	6,389	15,425	56,046	1,556	1,474	21,544	24,574	17,055	119,489
O/N/D	1,352	326	3,119	2,232	7,029	16,940	53,259	1,564	1,641	22,168	25,373	16,609	119,210

¹As at the end of the period shown.
Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

¹À la fin de la période indiquée.
Données de 1992-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001, sur celles de 1996.
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001

Table 7

Dwelling Starts, Completions and Under Construction¹, for centres of 10,000 Population and Over, by Region and Province, 1992-2002 (Dwelling Units)

Tableau 7

Logements mis en chantier, achevés et en construction¹ dans les centres de 10 000 âmes et plus, par région et province, 1992-2002

Period Année	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada
Starts													
<i>Mis en chantier</i>													
1992	1,314	399	3,222	2,111	7,046	31,133	48,693	1,821	1,309	15,525	18,655	34,599	140,126
1993	1,391	437	2,988	2,076	6,892	27,876	38,847	1,702	1,375	15,123	18,200	38,173	129,988
1994	1,474	455	3,304	1,816	7,049	27,198	41,560	1,664	1,351	13,905	16,920	34,619	127,346
1995	986	245	2,695	1,424	5,350	15,638	31,893	1,215	1,285	10,541	13,041	23,604	89,526
1996	1,238	372	2,806	1,611	6,027	15,909	39,512	1,243	1,894	12,475	15,612	24,744	101,804
1997	1,144	287	2,732	1,627	5,790	19,634	49,972	1,664	2,013	18,938	22,615	25,210	123,221
1998	931	292	2,171	1,615	5,009	18,343	50,088	1,856	2,141	21,725	25,722	17,631	116,793
1999	926	399	2,834	1,853	6,012	19,488	62,925	2,094	2,192	20,216	24,502	14,176	127,103
2000	1,029	389	3,050	1,983	6,451	19,930	67,423	1,499	1,890	21,506	24,895	12,353	131,052
2001	1,180	375	2,767	2,200	6,522	21,941	70,262	1,633	1,776	24,457	27,866	15,689	142,280
2002	1,550	518	3,721	2,648	8,437	33,512	79,615	2,167	2,351	32,729	37,247	20,315	179,126
2002 J	51	3	310	61	425	1,684	6,087	78	131	1,974	2,183	1,310	11,689
F	32	6	122	45	205	1,604	4,002	92	120	1,911	2,123	1,049	8,983
M	39	15	98	46	198	2,293	5,291	117	80	2,585	2,782	1,300	11,864
A	113	40	206	186	545	3,952	6,670	153	181	2,669	3,003	1,149	15,319
M	245	108	361	249	963	3,772	8,085	215	214	3,149	3,578	1,971	18,369
J	209	46	449	371	1,075	3,443	7,171	231	184	3,373	3,788	2,159	17,636
J	221	126	329	233	909	2,632	8,065	230	227	2,307	2,764	1,833	16,203
A	120	42	411	220	793	2,541	7,474	213	207	3,211	3,631	2,480	16,919
S	160	33	342	288	823	2,761	6,361	341	377	2,770	3,488	1,621	15,054
O	178	56	304	315	853	3,134	7,919	236	229	3,285	3,750	1,828	17,484
N	110	23	350	448	931	2,987	7,189	161	168	2,984	3,313	2,098	16,518
D	72	20	439	186	717	2,709	5,301	100	233	2,511	2,844	1,517	13,088
Completions													
<i>Achevés</i>													
1992	1,329	361	3,950	1,871	7,511	35,359	55,416	1,626	1,068	13,777	16,471	31,517	146,274
1993	1,365	438	3,049	2,057	6,909	28,328	44,333	1,837	1,409	14,659	17,905	35,274	132,749
1994	1,556	509	3,425	2,229	7,719	28,999	43,441	1,756	1,284	14,783	17,823	36,094	134,076
1995	1,022	294	2,811	1,442	5,569	17,416	32,437	1,360	1,222	10,211	12,793	30,874	99,089
1996	1,140	355	2,845	1,623	5,963	15,438	37,117	783	1,464	12,493	14,740	22,722	95,980
1997	1,258	316	2,614	1,670	5,858	19,449	47,313	1,903	1,769	15,641	19,313	25,888	117,821
1998	1,008	276	2,384	1,565	5,233	17,958	44,415	1,809	2,306	20,564	24,679	21,244	113,529
1999	938	347	2,676	1,537	5,498	18,251	55,834	1,651	1,864	18,790	22,305	16,387	118,275
2000	946	387	2,769	1,715	5,817	18,552	61,401	1,822	2,330	20,462	24,614	14,109	124,493
2001	1,094	370	2,682	2,109	6,255	21,096	65,511	1,714	1,750	23,298	26,762	12,137	131,761
2002	1,424	472	2,955	2,307	7,158	27,439	77,893	1,825	1,873	26,602	30,300	18,520	161,310
2002 J	72	30	245	193	540	1,478	5,522	52	87	1,626	1,765	1,635	10,940
F	88	25	377	198	688	1,154	5,247	43	96	1,961	2,100	1,166	10,355
M	98	20	257	148	523	1,036	6,122	66	128	1,909	2,103	1,035	10,819
A	115	18	160	129	422	1,415	5,155	125	147	1,644	1,916	1,294	10,202
M	85	18	176	106	385	1,880	5,580	201	100	2,026	2,327	1,674	11,846
J	82	15	333	81	511	3,469	5,755	169	231	2,503	2,903	1,184	13,822
J	123	36	146	118	423	3,790	7,211	294	244	1,668	2,206	1,282	14,912
A	131	54	277	227	689	4,057	7,394	144	117	2,690	2,951	2,202	17,293
S	125	37	274	420	856	2,527	7,039	274	278	2,736	3,288	1,424	15,134
O	211	64	301	200	776	2,352	7,322	191	137	2,667	2,995	1,825	15,270
N	158	103	125	301	687	2,417	7,454	158	141	2,543	2,842	1,575	14,975
D	136	52	284	186	658	1,864	8,092	108	167	2,629	2,904	2,224	15,742
Under Construction¹													
<i>En construction¹</i>													
1992	809	210	1,748	908	3,675	8,865	28,136	886	581	6,083	7,550	21,521	69,747
1993	809	209	1,526	954	3,498	8,167	22,127	763	539	6,375	7,677	24,484	65,953
1994	697	139	1,336	546	2,718	6,522	20,178	673	491	5,597	6,761	23,025	59,204
1995	660	91	1,218	511	2,480	4,497	19,637	406	548	5,847	6,801	15,749	49,164
1996	760	110	1,159	492	2,521	4,751	22,239	866	947	5,812	7,625	17,468	54,604
1997	639	82	1,214	432	2,367	4,993	24,952	593	1,191	9,034	10,818	16,788	59,918
1998	533	99	999	452	2,083	5,474	30,852	681	979	10,188	11,848	13,041	63,298
1999	479	135	1,116	758	2,488	6,716	37,792	1,117	1,301	11,432	13,850	10,724	71,570
2000	563	125	1,385	1,007	3,080	8,127	43,798	782	846	12,456	14,084	8,927	78,016
2001	639	120	1,473	1,065	3,297	9,083	48,691	702	863	13,760	15,325	12,327	88,723
2002	767	164	2,225	1,394	4,550	15,203	50,608	1,056	1,343	19,696	22,095	15,006	107,462
2002 J	616	93	1,538	935	3,182	9,309	49,299	728	909	14,108	15,745	12,621	90,156
F	560	74	1,283	781	2,698	9,769	48,052	776	933	14,056	15,765	12,497	88,781
M	499	69	1,123	677	2,368	11,030	47,201	827	885	14,732	16,444	12,756	89,799
A	498	92	1,169	733	2,492	13,582	48,719	855	915	15,757	17,527	12,672	94,992
M	658	183	1,353	876	3,070	15,486	51,291	869	1,029	16,879	18,777	12,961	101,585
J	787	214	1,469	1,165	3,635	15,369	52,701	931	988	17,697	19,616	14,158	105,479
J	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
A	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
S	913	286	1,850	1,135	4,184	12,941	52,986	1,002	1,160	18,857	21,019	15,190	106,320
O	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
N	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
D	767	164	2,225	1,394	4,550	15,203	50,608	1,056	1,343	19,696	22,095	15,006	107,462

¹As at the end of the period shown.

See Explanatory and Source Notes.

Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.

Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.

Subsequent data are on 2001 Census definitions.

¹À la fin de la période indiquée.

Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources

Données de 1992-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;

données de 1998-2001, sur celles de 1996;

données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 8
Dwelling Starts by Urban Area, 1993 - 2002 (Dwelling Units)

Tableau 8
Logements mis en chantier par région urbaine, 1993-2002

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Metropolitan Areas										
<i>Régions métropolitaines</i>										
Abbotsford	**	**	**	**	**	**	**	**	**	1,038
Calgary	6,629	6,877	5,685	7,111	11,215	12,495	10,600	11,093	11,349	14,339
Edmonton	6,720	5,006	3,082	3,634	4,962	5,947	6,655	6,228	7,855	12,581
Greater Sudbury	715	712	336	346	281	165	199	173	191	298
Halifax	2,127	2,460	2,080	2,022	2,065	1,739	2,356	2,661	2,340	3,310
Hamilton	2,989	2,833	2,001	2,642	3,698	3,627	3,923	3,108	3,365	3,803
Kingston	**	**	**	**	**	**	**	**	**	810
Kitchener	1,705	1,747	1,105	1,968	2,171	2,549	2,821	3,509	3,537	4,130
London	2,522	1,972	1,016	1,394	1,807	2,027	1,773	1,713	1,607	2,604
Montréal	13,729	13,157	7,468	7,556	10,508	10,293	12,366	12,766	13,300	20,554
Oshawa	1,409	1,963	1,330	1,563	2,064	1,759	2,463	2,874	2,561	3,490
Ottawa-Gatineau	6,788	6,057	3,398	4,110	4,747	4,859	5,632	7,010	7,910	10,349
<i>Gatineau</i>	2,367	2,128	1,208	1,044	1,262	1,244	1,185	1,224	1,659	2,553
<i>Ottawa</i>	4,421	3,929	2,190	3,066	3,485	3,615	4,447	5,786	6,251	7,796
Québec	4,699	4,677	2,405	2,208	2,233	1,845	1,814	2,275	2,555	4,282
Regina	563	462	371	434	516	537	573	615	626	651
St.Catharines-Niagara	1,015	1,703	898	995	1,462	1,319	1,485	1,230	1,134	1,317
Saguenay	668	606	311	309	500	502	305	296	336	596
Saint John	471	442	267	306	234	278	296	346	374	397
St. John's	1,137	1,215	745	1,001	932	741	807	935	1,029	1,350
Saskatoon	593	682	697	1,208	1,187	1,137	1,273	968	900	1,489
Sherbrooke	778	983	582	797	756	590	645	515	589	857
Thunder Bay	573	449	288	296	266	224	232	154	211	197
Toronto	15,637	18,443	16,325	18,998	25,574	25,910	34,904	38,982	41,017	43,805
Trois-Rivières	783	938	519	486	520	599	380	337	324	619
Vancouver	21,307	20,473	14,992	15,453	15,950	11,878	8,677	8,203	10,862	13,197
Victoria	2,633	2,303	1,299	1,142	1,311	964	1,340	872	1,264	1,344
Windsor	1,222	1,661	1,495	2,300	2,102	1,938	2,387	2,382	2,157	2,490
Winnipeg	1,540	1,529	1,104	1,135	1,518	1,575	1,772	1,317	1,473	1,821
Total	98,952	99,350	69,799	79,414	98,579	95,497	105,678	110,562	118,866	151,718
Large Urban Centres and Urban Agglomerations										
<i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>										
Abbotsford	2,045	1,600	886	865	871	536	566	405	418	**
Barrie	845	759	839	1,320	1,857	1,930	2,722	2,043	2,445	2,739
Belleville	242	263	218	243	274	276	305	273	284	393
Brantford	434	361	240	180	296	357	377	485	475	700
Cape Breton	406	336	255	257	238	133	174	130	120	156
Charlottetown	341	276	171	265	231	247	321	318	293	461
Chatham-Kent	**	**	**	**	**	206	119	136	96	90
Chilliwack	1,468	1,187	588	396	621	356	201	202	276	517
Cornwall	123	213	167	100	57	73	144	122	148	198
Courtenay	**	**	**	**	**	277	157	113	187	356
Drummondville	500	510	313	433	508	444	386	331	577	658
Fredericton	462	492	301	365	542	502	513	532	745	548
Granby	199	196	203	243	343	266	399	285	480	473
Guelph	502	503	399	821	988	966	1,003	1,297	993	1,138
Kamloops	1,067	1,029	663	555	543	380	294	230	200	235
Kelowna	1,963	1,496	1,205	1,406	1,741	851	880	928	1,103	1,591
Kingston	575	498	323	533	559	486	656	659	707	**
Lethbridge	342	518	279	329	364	515	556	847	690	756
Medicine Hat	496	390	615	357	442	542	437	413	604	696
Moncton	893	632	673	697	656	623	817	906	938	1,550
Nanaimo	1,520	996	642	887	821	479	461	329	328	487
North Bay	135	94	52	38	89	86	147	90	89	123
Peterborough	396	230	351	340	378	304	383	292	294	423
Prince George	426	370	292	441	402	273	166	138	77	100
Red Deer	329	300	176	277	425	706	657	962	1,331	1,485
Rimouski	**	**	**	**	**	**	**	**	**	117
Saint-Hyacinthe	255	185	138	105	166	132	76	180	74	189
Saint-Jean-sur-Richelieu	528	201	204	169	195	383	362	339	94	644
Saint-Jérôme	667	189	173	125	116	**	**	**	**	**
Sarnia	247	191	92	91	138	160	218	177	147	374
Sault Ste Marie	251	418	249	222	342	108	90	90	381	86
Shawinigan	155	573	113	222	252	108	97	92	155	101
Vernon	**	**	**	**	**	333	335	166	265	271
Total	17,812	15,006	10,820	12,282	14,455	13,038	14,019	13,510	15,014	17,655
All Centres of 10,000 Population and Over										
<i>Tous les centres de 10 000 âmes et plus</i>										
	129,988	127,346	89,526	101,804	123,221	116,793	127,103	131,052	142,280	179,124
Other Areas										
<i>Autres</i>	25,455	26,711	21,407	22,909	23,819	20,646	22,865	20,601	20,453	25,910
Canada	155,443	154,057	110,933	124,713	147,040	137,439	149,968	151,653	162,733	205,034

See Explanatory and Source Notes.
Data for 1993-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources.
Données de 1993-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001, sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 9
Dwelling Completions by Urban Area, 1993-2002 (Dwelling Units)

Tableau 9
Logements achevés par région urbaine, 1993-2002

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>										
Abbotsford	**	**	**	**	**	**	**	**	**	702
Calgary	6,286	6,823	5,674	6,781	9,185	12,111	9,655	10,729	11,080	12,630
Edmonton	6,751	6,007	3,103	3,619	4,143	5,359	5,639	6,367	7,493	8,614
Greater Sudbury	981	853	384	270	323	217	135	224	180	264
Halifax	2,126	2,520	2,253	2,229	1,849	1,816	2,257	2,300	2,263	2,588
Hamilton	2,521	3,519	1,950	2,421	3,409	3,222	3,451	4,024	3,284	3,621
Kingston	**	**	**	**	**	**	**	**	**	843
Kitchener	2,182	1,872	1,219	1,751	2,328	2,349	2,690	2,710	3,263	3,486
London	1,659	2,673	1,498	1,286	1,708	1,620	1,843	1,902	1,780	2,143
Montréal	13,876	14,645	8,274	7,123	10,097	9,862	11,276	11,497	13,626	16,085
Oshawa	1,665	1,986	1,389	1,350	1,991	1,764	2,248	2,475	2,560	3,315
Ottawa-Gatineau	7,124	6,843	3,686	3,763	4,771	4,621	5,265	5,582	7,686	8,400
Gatineau	2,460	2,188	1,370	1,119	1,259	1,161	1,121	1,134	1,223	2,063
Ottawa	4,664	4,655	2,316	2,644	3,512	3,460	4,144	4,448	6,463	6,337
Québec	5,106	4,660	2,678	2,322	2,524	1,838	1,771	2,032	2,471	3,748
Regina	605	519	385	385	383	561	521	714	526	596
St. Catharines-Niagara	1,232	1,411	1,292	970	1,178	1,488	1,234	1,434	1,141	1,262
Saguenay	608	646	366	295	476	508	351	300	279	391
Saint John	501	535	225	333	303	240	246	353	342	401
St. John's	1,052	1,278	789	923	1,036	791	725	831	964	1,256
Saskatoon	625	541	615	922	1,126	1,315	981	1,251	932	1,010
Sherbrooke	717	923	660	775	755	665	534	614	511	913
Thunder Bay	393	599	304	270	332	211	282	207	137	171
Toronto	19,827	17,375	15,835	18,422	23,342	21,482	29,847	33,740	37,138	45,170
Trois-Rivières	857	959	618	521	498	529	526	340	334	389
Vancouver	19,737	20,387	19,837	13,917	16,041	13,927	11,102	9,106	8,004	12,068
Victoria	2,443	2,557	1,908	1,106	1,245	1,140	896	1,118	1,028	1,299
Windsor	1,331	1,504	1,497	2,007	2,241	1,810	2,192	2,667	2,022	2,445
Winnipeg	1,627	1,572	1,265	678	1,750	1,531	1,485	1,487	1,542	1,585
Total	101,832	103,207	77,704	74,439	93,034	90,977	97,152	104,004	110,586	135,395
Large Urban Centres and Urban Agglomerations <i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>										
Abbotsford	1,731	1,996	1,156	940	937	744	589	457	407	**
Barrie	1,050	759	600	1,104	1,746	1,822	2,676	2,230	2,451	2,563
Belleville	306	261	226	289	255	289	298	230	237	344
Brantford	390	528	283	189	264	355	338	414	464	538
Cape Breton	465	392	219	230	278	199	178	124	174	125
Charlottetown	367	341	202	234	245	232	288	311	287	412
Chatham-Kent	**	**	**	**	**	172	176	130	75	117
Chilliwack	1,403	1,205	798	568	543	501	257	210	238	434
Cornwall	146	226	144	129	75	76	122	97	134	185
Courtenay	**	**	**	**	**	267	208	141	155	296
Drummondville	482	535	307	361	528	455	384	314	435	773
Fredericton	481	545	351	332	424	529	559	467	544	650
Granby	292	191	205	155	356	303	247	386	304	437
Guelph	642	656	368	741	952	968	992	1,183	1,030	1,191
Kamloops	843	979	804	562	622	348	299	298	261	330
Kelowna	2,327	1,672	1,461	1,293	1,537	1,437	821	901	769	1,331
Kingston	779	708	342	414	635	508	550	653	651	**
Lethbridge	439	398	246	423	294	535	499	667	881	602
Medicine Hat	283	506	338	513	475	370	657	443	399	784
Moncton	839	844	660	702	718	599	499	738	1,040	1,145
Nanaimo	1,405	1,154	689	801	971	734	414	401	315	440
North Bay	449	110	75	48	64	89	127	99	95	103
Peterborough	356	364	202	411	411	307	326	346	262	366
Prince George	383	388	315	327	410	284	338	170	55	118
Red Deer	331	308	232	228	363	563	730	765	1,024	1,208
Rimouski	**	**	**	**	**	**	**	**	**	93
Saint-Hyacinthe	291	200	170	123	135	120	91	105	83	190
Saint-Jean-sur-Richelieu	456	200	255	245	163	373	396	305	90	608
Saint-Jérôme	523	184	333	128	121	**	**	**	**	**
Sarnia	424	196	87	81	136	166	210	167	207	196
Sault Ste Marie	401	478	208	232	304	162	108	71	331	71
Shawinigan	139	613	145	233	252	100	108	90	154	105
Vernon	**	**	**	**	**	267	223	380	203	298
Total	18,423	16,937	11,421	12,036	14,214	13,874	13,708	13,293	13,755	16,053
All Centres of 10,000 Population and Over <i>Tous les centres de 10 000 âmes et plus</i>										
	132,749	134,076	99,089	95,980	117,821	113,529	118,275	124,493	131,761	161,312
Other Areas <i>Autres</i>										
	29,045	28,009	20,412	21,854	25,565	20,412	22,711	21,380	20,175	24,314
Canada	161,794	162,085	119,501	117,834	143,386	133,941	140,986	145,873	151,936	185,626

See Explanatory and Source Notes.
Data for 1993-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources.
Données de 1993-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001, sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001

Table 10
Dwelling Starts by Type, by Urban Area, 2001-2002 (Dwelling Units)

Tableau 10
Logements mis en chantier par type et région urbaine, 2001-2002

	2001					2002				
	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total
Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>										
Abbotsford	**	**	**	**	**	558	10	57	413	1,038
Calgary	7,559	656	959	2,175	11,349	9,413	726	1,169	3,031	14,339
Edmonton	4,959	586	110	2,200	7,855	6,860	1,082	513	4,126	12,581
Greater Sudbury	191	-	-	-	191	292	2	-	4	298
Halifax	1,296	96	12	936	2,340	1,865	184	126	1,135	3,310
Hamilton	1,842	122	936	465	3,365	2,259	95	1,243	206	3,803
Kingston	**	**	**	**	**	775	32	3	-	810
Kitchener	2,197	120	442	778	3,537	3,007	144	494	485	4,130
London	1,317	18	216	56	1,607	1,969	22	295	318	2,604
Montréal	7,151	631	681	4,837	13,300	10,416	836	811	8,491	20,554
Oshawa	2,038	70	453	-	2,561	2,955	94	351	90	3,490
Ottawa-Gatineau	4,595	532	1,751	1,032	7,910	5,381	554	2,028	2,386	10,349
<i>Gatineau</i>	1,093	196	13	357	1,659	1,574	238	56	685	2,553
<i>Ottawa</i>	3,502	336	1,738	675	6,251	3,807	316	1,972	1,701	7,796
Québec	1,581	113	45	816	2,555	2,327	172	48	1,735	4,282
Regina	401	16	21	188	626	504	12	34	101	651
St.Catharines-Niagara	916	80	112	26	1,134	1,032	88	189	8	1,317
Saguenay	228	27	-	81	336	254	20	-	322	596
Saint John	325	18	21	10	374	338	23	34	2	397
St. John's	875	28	22	104	1,029	1,093	20	38	199	1,350
Saskatoon	542	58	140	160	900	691	100	382	316	1,489
Sherbrooke	283	38	-	268	589	416	52	-	389	857
Thunder Bay	163	6	4	38	211	193	4	-	-	197
Toronto	16,844	5,616	5,059	13,498	41,017	22,115	5,208	6,194	10,288	43,805
Trois-Rivières	224	58	3	39	324	250	64	-	305	619
Vancouver	3,512	568	1,216	5,566	10,862	4,980	730	1,731	5,756	13,197
Victoria	631	63	64	506	1,264	879	73	167	225	1,344
Windsor	1,605	218	158	176	2,157	1,726	350	179	235	2,490
Winnipeg	1,238	34	32	169	1,473	1,528	24	9	260	1,821
Total	62,513	9,772	12,457	34,124	118,866	84,076	10,721	16,095	40,826	151,718
Large Urban Centres and Urban Agglomerations <i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>										
Abbotsford	412	6	-	-	418	**	**	**	**	**
Barrie	1,779	130	350	186	2,445	2,239	120	300	80	2,739
Belleville	243	10	31	-	284	318	14	31	30	393
Brantford	360	46	69	-	475	563	36	61	40	700
Cape Breton	113	7	-	-	120	134	18	-	4	156
Charlottetown	237	36	4	16	293	292	48	47	74	461
Chatham-Kent	65	6	25	-	96	74	8	8	-	90
Chilliwack	172	18	8	78	276	302	28	75	112	517
Cornwall	130	2	-	16	148	178	20	-	-	198
Courtenay	139	10	3	35	187	269	22	14	51	356
Drummondville	166	14	-	397	577	227	18	3	410	658
Fredericton	415	16	4	310	745	419	17	4	108	548
Granby	169	62	-	249	480	206	114	-	153	473
Guelph	567	110	316	-	993	728	150	260	-	1,138
Kamloops	160	8	-	32	200	194	28	13	-	235
Kelowna	625	66	79	333	1,103	988	98	73	432	1,591
Kingston	537	16	26	128	707	**	**	**	**	**
Lethbridge	478	42	67	103	690	565	62	51	78	756
Medicine Hat	357	36	59	152	604	452	58	56	130	696
Moncton	636	62	4	236	938	755	110	9	676	1,550
Nanaimo	259	40	4	25	328	418	30	28	11	487
North Bay	89	-	-	-	89	105	2	16	-	123
Peterborough	256	14	24	-	294	369	-	36	18	423
Prince George	45	-	-	32	77	96	4	-	-	100
Red Deer	691	40	182	418	1,331	948	162	124	251	1,485
Rimouski	**	**	**	**	**	101	14	-	2	117
Saint-Hyacinthe	68	6	-	-	74	79	44	6	60	189
Saint-Jean-sur-Richelieu	74	2	-	18	94	459	8	18	159	644
Sarnia	52	22	3	70	147	201	2	7	164	374
Sault Ste Marie	277	4	3	97	381	75	4	7	-	86
Shawinigan	152	-	3	-	155	93	-	-	8	101
Vernon	163	16	66	20	265	206	14	16	35	271
Total	9,886	847	1,330	2,951	15,014	12,053	1,253	1,263	3,086	17,655
All Centres of 10,000 Population and Over <i>Tous les centres de 10 000 âmes et plus</i>										
	78,228	11,051	14,356	38,645	142,280	103,069	12,544	17,955	45,556	179,124
Other Areas <i>Autres</i>										
	17,798	832	810	1,013	20,453	22,305	1,040	527	2,038	25,910
Canada	96,026	11,883	15,166	39,658	162,733	125,374	13,584	18,482	47,594	205,034

See Explanatory and Source Notes.
Data for 2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources
Données de 2001 fondées sur les définitions du recensement de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001

Table 11
Dwelling Completions by Type, by Urban Area, 2001-2002
(Dwelling Units)

Tableau 11
Logements achevés par type et région urbaine, 2001-2002

	2001					2002				
	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total
Metropolitan Areas										
<i>Régions métropolitaines</i>										
Abbotsford	**	**	**	**	**	527	8	14	153	702
Calgary	6,790	704	904	2,682	11,080	8,421	632	1,053	2,524	12,630
Edmonton	4,528	466	176	2,323	7,493	5,366	750	386	2,112	8,614
Greater Sudbury	180	-	-	-	180	258	2	-	4	264
Halifax	1,200	82	20	961	2,263	1,527	148	32	881	2,588
Hamilton	1,864	94	946	380	3,284	2,027	138	974	482	3,621
Kingston	**	**	**	**	**	684	28	3	128	843
Kitchener	2,209	106	484	464	3,263	2,738	154	458	136	3,486
London	1,283	18	305	174	1,780	1,873	18	182	70	2,143
Montréal	6,917	665	715	5,329	13,626	9,207	736	713	5,429	16,085
Oshawa	1,915	96	549	-	2,560	2,644	112	429	130	3,315
Ottawa-Gatineau	4,608	560	1,501	1,017	7,686	4,752	554	1,899	1,195	8,400
Gatineau	869	150	8	196	1,223	1,305	236	23	499	2,063
Ottawa	3,739	410	1,493	821	6,463	3,447	318	1,876	696	6,337
Québec	1,527	94	46	804	2,471	2,256	163	56	1,273	3,748
Regina	398	22	10	96	526	389	10	21	176	596
St.Catharines-Niagara	896	84	127	34	1,141	962	86	184	30	1,262
Saguenay	218	22	-	39	279	258	16	-	117	391
Saint John	310	16	10	6	342	344	23	24	10	401
St. John's	840	30	15	79	964	1,048	18	19	171	1,256
Saskatoon	530	90	132	180	932	560	68	262	120	1,010
Sherbrooke	281	42	-	188	511	394	46	-	473	913
Thunder Bay	126	6	5	-	137	167	4	-	-	171
Toronto	18,933	6,639	6,591	4,975	37,138	20,205	5,480	5,916	13,569	45,170
Trois-Rivières	216	60	5	53	334	258	66	3	62	389
Vancouver	3,242	494	1,292	2,976	8,004	4,060	668	1,308	6,032	12,068
Victoria	542	54	85	347	1,028	814	60	65	360	1,299
Windsor	1,596	240	119	67	2,022	1,742	266	170	267	2,445
Winnipeg	1247	18	19	258	1,542	1293	46	28	218	1,585
Total	62,396	10,702	14,056	23,432	110,586	74,774	10,300	14,199	36,122	135,395
Large Urban Centres and Urban Agglomerations										
<i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>										
Abbotsford	389	18	-	-	407	**	**	**	**	**
Barrie	1,753	110	412	176	2,451	2,012	126	279	146	2,563
Belleville	209	16	12	-	237	311	12	21	-	344
Brantford	415	44	5	-	464	402	42	94	-	538
Cape Breton	163	11	-	-	174	115	10	-	-	125
Charlottetown	227	39	4	17	287	282	53	59	18	412
Chatham-Kent	54	8	13	-	75	85	8	24	-	117
Chilliwack	184	18	9	27	238	221	18	38	157	434
Cornwall	132	2	-	-	134	155	14	-	16	185
Courtenay	129	12	8	6	155	236	12	11	37	296
Drummondville	188	16	-	231	435	203	12	-	558	773
Fredericton	365	16	12	151	544	404	17	4	225	650
Granby	154	70	-	80	304	197	100	-	140	437
Guelph	622	130	278	-	1,030	659	156	258	118	1,191
Kamloops	141	12	-	108	261	184	14	28	104	330
Kelowna	548	40	81	100	769	834	80	145	272	1,331
Kingston	509	20	36	86	651	**	**	**	**	**
Lethbridge	450	50	100	281	881	526	44	20	12	602
Medicine Hat	307	22	34	36	399	411	56	55	262	784
Moncton	656	72	4	308	1,040	746	82	9	308	1,145
Nanaimo	244	46	4	21	315	352	38	16	34	440
North Bay	87	8	-	-	95	101	2	-	-	103
Peterborough	242	8	12	-	262	322	6	34	4	366
Prince George	49	-	6	-	55	84	2	-	32	118
Red Deer	589	26	238	171	1,024	867	80	128	133	1,208
Rimouski	**	**	**	**	**	76	14	-	3	93
Saint-Hyacinthe	63	10	10	-	83	81	40	-	69	190
Saint-Jean-sur-Richelieu	74	6	-	10	90	414	6	15	173	608
Sarnia	48	24	3	132	207	196	-	-	-	196
Sault Ste Marie	269	6	3	53	331	69	2	-	-	71
Shawinigan	151	-	3	-	154	89	2	-	14	105
Vernon	153	18	12	20	203	179	20	64	35	298
Total	9,564	878	1,299	2,014	13,755	10,813	1,068	1,302	2,870	16,053
All Centres of 10,000 Population and Over										
<i>Tous les centres de 10 000 âmes et plus</i>										
	76,987	11,951	15,821	27,002	131,761	92,903	11,983	16,031	40,395	161,312
Other Areas										
<i>Autres</i>										
Canada	94,387	12,600	16,361	28,588	151,936	114,066	12,934	16,690	41,936	185,626

Table 12
Dwellings Under Construction by Type, by Urban Area, 2001-2002
(Dwelling Units)

Tableau 12
Logements en construction par type et région urbaine, 2001-2002

	December 31, 2001 Au 31 décembre 2001					December 31, 2002 Au 31 décembre 2002				
	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total
Metropolitan Areas										
Régions métropolitaines										
Abbotsford	**	**	**	**	**	215	12	43	260	530
Calgary	2,991	434	803	2,936	7,164	3,978	530	846	3,307	8,661
Edmonton	1,818	286	99	2,033	4,236	3,308	618	226	4,073	8,225
Greater Sudbury	58	-	-	-	58	92	-	-	-	92
Halifax	282	34	12	932	1,260	613	72	104	1,186	1,975
Hamilton	671	86	446	423	1,626	902	43	715	165	1,825
Kingston	**	**	**	**	**	277	8	-	-	285
Kitchener	600	48	347	1,026	2,021	866	38	392	1,375	2,671
London	333	10	118	50	511	518	14	236	298	1,066
Montréal	2,051	217	339	3,005	5,612	3,260	322	442	6,042	10,066
Oshawa	1,065	46	241	128	1,480	1,374	28	163	90	1,655
Ottawa-Gatineau	1,730	218	828	738	3,514	2,356	216	962	1,918	5,452
Gatineau	487	84	9	336	916	756	86	42	522	1,406
Ottawa	1,243	134	819	402	2,598	1,600	130	920	1,396	4,046
Québec	388	47	18	554	1,007	457	52	10	1,034	1,553
Regina	135	4	15	176	330	251	6	36	93	386
St. Catharines-Niagara	349	38	169	22	578	413	44	177	-	634
Saguenay	40	5	-	62	107	37	8	-	271	316
Saint John	95	8	23	8	134	86	10	31	2	129
St. John's	476	18	19	72	585	513	24	38	102	677
Saskatoon	181	20	86	116	403	311	54	206	312	883
Sherbrooke	31	4	-	123	158	53	8	-	45	106
Thunder Bay	77	2	-	42	121	102	2	-	44	148
Toronto	7,888	2,384	3,139	20,894	34,305	9,764	2,132	3,410	17,788	33,094
Trois-Rivières	22	16	3	13	54	14	14	-	256	284
Vancouver	1,667	348	771	6,351	9,137	2,582	410	1,179	6,770	10,941
Victoria	329	36	29	476	870	388	47	131	341	907
Windsor	481	72	79	207	839	466	156	88	175	885
Winnipeg	421	28	27	187	663	655	6	8	229	898
Total	24,179	4,409	7,611	40,574	76,773	33,851	4,874	9,443	46,176	94,344
Large Urban Centres and Urban Agglomerations										
Grands centres urbains et agglomérations urbaines										
Abbotsford	185	10	-	-	195	**	**	**	**	**
Barrie	541	42	47	146	776	764	36	73	80	953
Belleville	100	2	48	-	150	105	4	58	30	197
Brantford	160	16	64	12	252	320	10	31	52	413
Cape Breton	26	2	-	-	28	39	10	-	4	53
Charlottetown	73	17	-	12	102	77	16	-	56	149
Chatham-Kent	31	-	16	-	47	20	-	-	-	20
Chilliwack	56	8	5	78	147	137	18	42	33	230
Cornwall	49	2	-	16	67	71	8	-	-	79
Courtenay	91	20	3	29	143	122	30	6	43	201
Drummondville	37	-	-	229	266	60	6	-	99	165
Fredericton	82	10	-	259	351	90	10	-	143	243
Granby	29	4	-	190	223	37	16	-	176	229
Guelph	135	28	204	118	485	200	22	206	-	428
Kamloops	72	12	36	104	224	82	26	9	-	117
Kelowna	247	50	115	305	717	400	70	51	513	1,034
Kingston	190	4	-	128	322	**	**	**	**	**
Lethbridge	218	28	15	12	273	257	46	46	78	427
Medicine Hat	145	28	34	152	359	185	32	35	20	272
Moncton	329	34	-	186	549	336	64	-	551	951
Nanaimo	132	14	8	34	188	194	4	24	9	231
North Bay	34	-	-	-	34	37	2	16	-	55
Peterborough	114	6	26	-	146	156	-	28	14	198
Prince George	35	-	-	32	67	47	2	-	-	49
Red Deer	245	18	84	403	750	326	100	79	521	1,026
Rimouski	**	**	**	**	**	39	6	-	43	88
Saint-Hyacinthe	35	-	-	-	35	8	4	6	26	44
Saint-Jean-sur-Richelieu	1	2	-	12	15	98	4	3	65	170
Sarnia	10	-	-	8	18	68	2	7	164	241
Sault Ste Marie	53	2	-	77	132	40	2	7	-	49
Shawinigan	63	-	-	-	63	5	-	-	6	11
Vernon	65	10	81	-	156	92	4	33	-	129
Total	3,583	369	786	2,542	7,280	4,412	554	760	2,726	8,452
All Centres of 10,000 Population and Over										
Tous les centres de 10 000 âmes et plus										
	30,989	5,051	8,700	43,983	88,723	41,210	5,666	10,593	49,993	107,462
Other Areas										
Autres										
	8,876	648	635	894	11,053	9,350	688	425	1,285	11,748
Canada	39,865	5,699	9,335	44,877	99,776	50,560	6,354	11,018	51,278	119,210

See Explanatory and Source Notes.
Data for 2001 on 1996 Census definitions.
Data for 2002 on 2001 Census definitions.

Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources
Données de 2001 fondées sur les définitions du recensement de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001

Table 13
Dwelling Starts and Completions by Type, 1986-2002 (Dwelling Units)

Tableau 13
Logements mis en chantier et achevés par type, 1986-2002

Period Année	Starts Mis en chantier					Completions Achevés				
	Single- Detached Maisons individuelles	Semi- Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total	Single- Detached Maisons individuelles	Semi- Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total
Centres of 10,000 Population and Over						Centres de 10 000 âmes et plus				
1986	97,341	7,060	9,880	56,582	170,863	89,020	6,381	8,514	52,157	156,072
1987	115,178	7,739	16,107	76,316	215,340	110,162	7,345	12,930	58,402	188,839
1988	102,353	6,641	15,086	65,555	189,635	105,075	7,146	15,517	59,567	187,305
1989	100,367	6,429	15,268	61,259	183,323	98,944	6,435	15,604	64,630	185,613
1990	76,630	6,766	15,355	51,869	150,620	91,622	7,650	15,263	60,544	175,079
1991	66,014	8,213	15,910	39,957	130,094	65,116	7,109	12,924	50,010	135,159
1992	70,772	9,407	18,332	41,615	140,126	72,588	9,480	20,485	43,721	146,274
1993	64,401	10,090	17,550	37,947	129,988	66,611	9,935	17,205	38,998	132,749
1994	67,285	10,799	15,543	33,719	127,346	67,597	11,027	16,816	38,636	134,076
1995	46,025	6,685	10,888	25,928	89,526	49,886	7,349	11,490	30,364	99,089
1996	58,279	8,399	13,070	22,056	101,804	53,084	7,675	11,883	23,338	95,980
1997	72,680	10,223	16,007	24,311	123,221	69,091	9,589	14,568	24,573	117,821
1998	68,315	9,291	14,613	24,574	116,793	68,231	8,802	15,047	21,449	113,529
1999	72,819	10,401	14,093	29,790	127,103	70,965	9,840	13,453	24,017	118,275
2000	74,365	10,765	14,799	31,123	131,052	71,937	10,174	14,236	28,146	124,493
2001	78,228	11,051	14,356	38,645	142,280	76,987	11,951	15,821	27,002	131,761
2002	103,069	12,544	17,955	45,556	179,124	92,903	11,983	16,031	40,395	161,312
2001 J/F/M	12,653	2,244	2,588	7,338	24,823	15,180	2,752	3,175	4,532	25,639
A/M/J	22,984	3,245	3,958	11,792	41,979	17,045	2,496	4,147	6,940	30,628
J/A/S	21,772	3,002	3,944	8,676	37,394	22,877	3,544	4,691	9,197	40,309
O/N/D	20,819	2,560	3,866	10,839	38,084	21,885	3,159	3,808	6,333	35,185
2002 J/F/M	16,760	2,669	3,048	10,059	32,536	17,448	2,376	3,100	9,190	32,114
A/M/J	31,971	3,450	5,054	10,849	51,324	20,669	3,057	3,766	8,378	35,870
J/A/S	28,581	3,333	5,202	11,057	48,173	28,540	3,343	4,590	10,865	47,338
O/N/D	25,757	3,092	4,651	13,591	47,091	26,246	3,207	4,575	11,962	45,990
Canada										
1986	120,008	8,272	10,485	61,020	199,785	110,902	7,746	8,966	56,991	184,605
1987	140,139	8,460	17,017	80,370	245,986	133,247	7,864	13,951	62,914	217,976
1988	128,465	7,628	16,981	69,488	222,562	129,211	8,111	16,683	62,527	216,532
1989	125,968	7,524	16,262	65,628	215,382	123,469	7,602	16,817	69,483	217,371
1990	102,315	7,551	16,240	55,524	181,630	117,990	8,517	16,040	63,616	206,163
1991	86,567	9,035	16,720	43,875	156,197	85,137	7,929	13,580	53,368	160,014
1992	92,851	10,314	20,000	45,106	168,271	93,358	10,224	21,709	47,954	173,245
1993	85,099	11,441	18,849	40,054	155,443	90,197	11,023	18,908	41,666	161,794
1994	89,509	12,119	17,247	35,182	154,057	90,731	12,734	18,095	40,525	162,085
1995	64,425	7,536	11,887	27,085	110,933	67,619	8,184	12,226	31,472	119,501
1996	77,996	9,305	14,350	23,062	124,713	71,509	8,628	13,294	24,403	117,834
1997	93,186	11,385	17,256	25,213	147,040	90,454	10,497	16,865	25,570	143,386
1998	86,431	10,043	15,287	25,678	137,439	86,476	9,625	15,680	22,160	133,941
1999	92,190	11,096	14,895	31,787	149,968	90,758	10,667	14,240	25,321	140,986
2000	92,184	11,530	15,247	32,692	151,653	90,077	11,005	14,929	29,862	145,873
2001	96,026	11,883	15,166	39,658	162,733	94,387	12,600	16,361	28,588	151,936
2002	125,374	13,584	18,482	47,594	205,034	114,066	12,934	16,690	41,936	185,626
2001 J/F/M	14,631	2,372	2,708	7,460	27,171	18,961	2,946	3,296	4,993	30,196
A/M/J	28,713	3,450	4,149	12,102	48,414	20,488	2,670	4,290	7,237	34,685
J/A/S	26,908	3,233	4,185	8,973	43,299	27,880	3,662	4,856	9,614	46,012
O/N/D	25,774	2,828	4,124	11,123	43,849	27,058	3,322	3,919	6,744	41,043
2002 J/F/M	19,594	2,819	3,118	10,609	36,140	21,724	2,664	3,263	9,373	37,024
A/M/J	38,808	3,666	5,193	11,493	59,160	23,528	3,225	3,900	8,947	39,600
J/A/S	35,217	3,572	5,360	11,581	55,730	35,233	3,522	4,765	11,177	54,697
O/N/D	31,755	3,527	4,811	13,911	54,004	33,581	3,523	4,762	12,439	54,305

Data for 1986 on 1981 Census definitions.
Data for 1987-1991 on 1986 Census definitions.
Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 1986 fondées sur les définitions du recensement de 1981;
données de 1987-1991, sur celles de 1986;
données de 1992-1997, sur celles de 1991;
données de 1998-2001, sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 14
Dwelling Starts by Type, by Region and Province, 1992-2002
(Dwelling Units)

Tableau 14
Logements mis en chantier par type, région et province, 1992-2002

Period Année	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada
Single-Detached					Maisons individuelles								
1992	1,611	421	3,232	2,391	7,655	18,564	27,868	1,683	1,484	14,125	17,292	21,472	92,851
1993	1,559	460	3,126	2,535	7,680	17,136	26,240	1,874	1,342	13,040	16,256	17,787	85,099
1994	1,455	454	3,358	2,547	7,814	18,414	30,036	2,441	1,542	12,671	16,654	16,591	89,509
1995	1,165	364	3,040	1,722	6,291	13,428	20,124	1,564	1,341	10,096	13,001	11,581	64,425
1996	1,395	430	3,278	2,173	7,276	14,818	27,019	1,875	1,612	12,949	16,436	12,447	77,996
1997	1,220	374	2,939	2,125	6,658	16,073	35,401	2,019	1,954	18,170	22,143	12,911	93,186
1998	1,086	387	2,257	1,989	5,719	14,685	32,737	2,368	2,154	20,077	24,599	8,691	86,431
1999	1,233	472	3,345	2,201	7,251	15,798	39,421	2,231	2,070	16,688	20,989	8,731	92,190
2000	1,315	614	2,856	2,442	7,227	15,349	41,087	2,348	1,890	16,835	21,073	7,448	92,184
2001	1,598	551	2,761	2,573	7,483	17,193	39,632	2,460	1,627	19,769	23,856	7,862	96,026
2002	2,092	582	3,363	2,769	8,806	25,257	51,114	3,016	1,931	24,520	29,467	10,730	125,374
Semi-Detached					Maisons jumelées								
1992	42	53	373	172	640	3,823	2,611	64	116	1,150	1,330	1,910	10,314
1993	62	25	496	199	782	3,909	2,537	52	88	1,306	1,446	2,767	11,441
1994	20	47	518	166	751	4,172	3,421	72	96	1,068	1,236	2,539	12,119
1995	72	20	417	127	636	2,264	2,306	45	86	592	723	1,607	7,536
1996	141	10	447	138	736	2,384	3,348	126	134	1,049	1,309	1,528	9,305
1997	158	12	303	106	579	2,767	4,299	143	160	1,458	1,761	1,979	11,385
1998	163	28	290	106	587	1,930	4,575	131	174	1,428	1,733	1,218	10,043
1999	50	32	218	134	434	1,586	6,445	90	155	1,570	1,815	816	11,096
2000	44	46	266	113	469	1,291	7,167	52	148	1,518	1,718	885	11,530
2001	30	56	228	114	428	1,309	7,106	51	116	1,957	2,124	916	11,883
2002	36	64	253	186	539	1,855	6,886	68	142	2,869	3,079	1,225	13,584
Row					En bande								
1992	84	6	93	59	242	3,184	9,246	10	54	1,898	1,962	5,366	20,000
1993	95	35	81	108	319	3,346	7,448	83	51	2,213	2,347	5,389	18,849
1994	66	59	99	73	297	2,364	7,226	410	110	1,676	2,196	5,164	17,247
1995	40	18	72	51	181	1,046	6,175	121	60	1,340	1,521	2,964	11,887
1996	40	68	59	92	259	1,094	8,124	113	193	1,203	1,509	3,364	14,350
1997	18	43	58	132	251	1,433	9,964	96	352	1,691	2,139	3,469	17,256
1998	20	10	89	89	208	1,074	10,073	81	222	1,512	1,815	2,117	15,287
1999	9	31	29	94	163	1,184	10,425	151	104	1,424	1,679	1,444	14,895
2000	23	21	17	26	87	858	10,846	63	173	1,545	1,781	1,675	15,247
2001	36	10	40	153	239	869	10,269	84	240	1,779	2,103	1,686	15,166
2002	42	47	144	68	301	964	11,849	76	456	2,531	3,063	2,305	18,482
Apartment and Other					Appartements et autres								
1992	534	164	975	688	2,361	12,657	16,047	553	215	1,400	2,168	11,873	45,106
1993	689	125	579	851	2,244	9,624	8,915	416	399	1,592	2,407	16,864	40,054
1994	702	109	773	417	2,001	9,204	5,962	274	350	2,277	2,901	15,114	35,182
1995	435	20	639	400	1,494	5,147	7,213	233	215	1,878	2,326	10,905	27,085
1996	458	46	275	319	1,098	4,924	4,571	204	499	1,464	2,167	10,302	23,062
1997	300	41	513	339	1,193	5,623	4,408	354	291	2,352	2,997	10,992	25,213
1998	181	99	501	263	1,044	5,449	6,445	315	415	4,105	4,835	7,905	25,678
1999	79	81	658	347	1,165	7,174	10,944	661	760	5,765	7,186	5,318	31,787
2000	77	29	1,293	498	1,897	7,197	12,421	97	302	6,368	6,767	4,410	32,692
2001	124	58	1,063	622	1,867	8,311	16,275	368	398	5,669	6,435	6,770	39,658
2002	249	82	1,210	839	2,380	14,376	13,748	457	434	8,834	9,725	7,365	47,594
Total													
1992	2,271	644	4,673	3,310	10,898	38,228	55,772	2,310	1,869	18,573	22,752	40,621	168,271
1993	2,405	645	4,282	3,693	11,025	34,015	45,140	2,425	1,880	18,151	22,456	42,807	155,443
1994	2,243	669	4,748	3,203	10,863	34,154	46,645	3,197	2,098	17,692	22,987	39,408	154,057
1995	1,712	422	4,168	2,300	8,602	21,885	35,818	1,963	1,702	13,906	17,571	27,057	110,933
1996	2,034	554	4,059	2,722	9,369	23,220	43,062	2,318	2,438	16,665	21,421	27,641	124,713
1997	1,696	470	3,813	2,702	8,681	25,896	54,072	2,612	2,757	23,671	29,040	29,351	147,040
1998	1,450	524	3,137	2,447	7,558	23,138	53,830	2,895	2,965	27,122	32,982	19,931	137,439
1999	1,371	616	4,250	2,776	9,013	25,742	67,235	3,133	3,089	25,447	31,669	16,309	149,968
2000	1,459	710	4,432	3,079	9,680	24,695	71,521	2,560	2,513	26,266	31,339	14,418	151,653
2001	1,788	675	4,092	3,462	10,017	27,682	73,282	2,963	2,381	29,174	34,518	17,234	162,733
2002	2,419	775	4,970	3,862	12,026	42,452	83,597	3,617	2,963	38,754	45,334	21,625	205,034

Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 1992-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001 sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001

Table 15
Dwelling Completions by Type, by Region and Province, 1992-2002
(Dwelling Units)

Tableau 15
Logements achevés par type, région et province, 1992-2002

Period Année	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada
Single-Detached													
<i>Maisons individuelles</i>													
1992	1,869	392	3,340	2,244	7,845	19,590	30,193	1,744	1,278	12,873	15,895	19,835	93,358
1993	1,647	493	3,302	2,602	8,044	17,618	27,470	1,925	1,487	13,295	16,707	20,358	90,197
1994	1,649	471	3,517	2,690	8,327	18,675	28,876	2,365	1,377	13,728	17,470	17,383	90,731
1995	1,255	374	2,890	1,751	6,270	13,654	21,855	1,588	1,341	9,857	12,786	13,054	67,619
1996	1,320	408	3,082	1,970	6,780	14,166	23,999	1,267	1,439	12,146	14,852	11,712	71,509
1997	1,420	409	3,066	2,619	7,514	16,532	32,547	2,348	1,781	16,181	20,310	13,551	90,454
1998	1,558	312	2,525	1,838	6,233	14,384	32,084	2,087	2,216	19,504	23,807	9,968	86,476
1999	1,449	467	3,361	1,952	7,229	15,702	37,790	2,195	1,935	17,216	21,346	8,691	90,758
2000	1,282	578	2,970	2,183	7,013	14,544	38,507	2,390	2,147	17,296	21,833	8,180	90,077
2001	1,324	443	2,320	2,530	6,617	16,038	41,546	2,606	1,557	18,047	22,210	7,976	94,387
2002	1,794	621	2,718	2,379	7,512	23,677	47,020	2,866	1,766	21,757	26,389	9,468	114,066
Semi-Detached													
<i>Maisons jumelées</i>													
1992	66	39	346	153	604	4,488	2,365	34	123	963	1,120	1,647	10,224
1993	28	32	494	232	786	4,009	2,544	52	84	1,231	1,367	2,317	11,023
1994	46	62	501	192	801	4,453	3,216	76	86	1,185	1,347	2,917	12,734
1995	52	28	450	121	651	2,421	2,346	51	86	710	847	1,919	8,184
1996	99	18	438	150	705	2,402	2,857	57	89	854	1,000	1,664	8,628
1997	154	16	355	108	633	2,708	3,948	162	139	1,224	1,525	1,683	10,497
1998	184	26	238	122	570	1,990	3,729	158	194	1,483	1,835	1,501	9,625
1999	73	35	305	127	540	1,640	5,701	80	127	1,547	1,754	1,032	10,667
2000	40	40	229	113	422	1,234	6,574	76	145	1,570	1,791	984	11,005
2001	34	47	191	118	390	1,356	8,196	41	160	1,668	1,869	789	12,600
2002	20	75	240	160	495	1,628	7,200	71	99	2,339	2,509	1,102	12,934
Row													
<i>En bande</i>													
1992	108	8	50	52	218	3,541	11,590	10	45	1,426	1,481	4,879	21,709
1993	112	35	85	92	324	3,411	7,345	83	81	2,230	2,394	5,434	18,908
1994	115	35	126	106	382	2,761	7,542	181	70	1,770	2,021	5,389	18,095
1995	30	37	83	50	200	1,298	5,770	130	80	1,262	1,472	3,486	12,226
1996	40	37	35	102	214	1,057	6,655	132	130	1,489	1,751	3,617	13,294
1997	49	90	75	90	304	1,312	9,261	66	145	1,477	1,688	4,300	16,865
1998	20	10	68	138	236	1,179	9,517	165	270	1,651	2,086	2,662	15,680
1999	32	18	62	68	180	1,068	9,669	150	98	1,322	1,570	1,753	14,240
2000	16	4	17	82	119	1,008	10,456	57	176	1,458	1,691	1,655	14,929
2001	15	31	33	38	117	797	11,693	43	220	1,801	2,064	1,690	16,361
2002	33	59	56	58	206	926	11,073	102	306	2,130	2,538	1,947	16,690
Apartment and Other													
<i>Appartements et autres</i>													
1992	513	156	1,749	602	3,020	14,704	18,986	402	108	1,045	1,555	9,689	47,954
1993	670	114	664	705	2,153	9,821	13,771	512	368	1,103	1,983	13,938	41,666
1994	780	174	776	708	2,438	10,456	9,472	374	318	1,988	2,680	15,479	40,525
1995	412	28	747	543	1,730	5,990	6,307	384	204	1,544	2,132	15,313	31,472
1996	499	62	507	369	1,437	4,569	7,218	132	252	1,868	2,252	8,927	24,403
1997	365	33	260	267	925	5,756	5,541	367	344	1,377	2,088	11,260	25,570
1998	212	52	585	273	1,122	5,391	3,073	331	483	2,433	3,247	9,327	22,160
1999	200	106	509	219	1,034	5,731	6,675	387	562	3,930	4,879	7,002	25,321
2000	60	46	770	323	1,199	6,560	9,848	262	622	5,406	6,290	5,965	29,862
2001	85	68	1,074	562	1,789	8,190	7,546	463	355	6,420	7,238	3,825	28,588
2002	187	28	997	582	1,794	10,077	15,919	267	352	5,936	6,555	7,591	41,936
Total													
1992	2,556	595	5,485	3,051	11,687	42,323	63,134	2,190	1,554	16,307	20,051	36,050	173,245
1993	2,457	674	4,545	3,631	11,307	34,859	51,130	2,572	2,020	17,859	22,451	42,047	161,794
1994	2,590	742	4,920	3,696	11,948	36,345	49,106	2,996	1,851	18,671	23,518	41,168	162,085
1995	1,749	467	4,170	2,465	8,851	23,363	36,278	2,153	1,711	13,373	17,237	33,772	119,501
1996	1,958	525	4,062	2,591	9,136	22,194	40,729	1,588	1,910	16,357	19,855	25,920	117,834
1997	1,988	548	3,756	3,084	9,376	26,308	51,297	2,943	2,409	20,259	25,611	30,794	143,386
1998	1,974	400	3,416	2,371	8,161	22,944	48,403	2,741	3,163	25,071	30,975	23,458	133,941
1999	1,754	626	4,237	2,366	8,983	24,141	59,835	2,812	2,722	24,015	29,549	18,478	140,986
2000	1,398	668	3,986	2,701	8,753	23,346	65,385	2,785	3,090	25,730	31,605	16,784	145,873
2001	1,458	589	3,618	3,248	8,913	26,381	68,981	3,153	2,292	27,936	33,381	14,280	151,936
2002	2,034	783	4,011	3,179	10,007	36,308	81,212	3,306	2,523	32,162	37,991	20,108	185,626

Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 1992-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001, fondées sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 16

Dwelling Starts, for Centres of 10,000 Population and Over, by Type, by Region and Province, 1992-2002 (Dwelling Units)

Period Année	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada
Single-Detached													
<i>Maisons individuelles</i>													
1992	750	230	1,907	1,358	4,245	13,186	22,571	1,351	1,011	11,779	14,141	16,629	70,772
1993	678	274	1,910	1,315	4,177	11,994	21,121	1,306	876	10,629	12,811	14,298	64,401
1994	764	270	2,100	1,336	4,470	12,396	25,422	1,287	906	9,701	11,894	13,103	67,285
1995	461	194	1,678	962	3,295	7,861	16,593	916	965	7,425	9,306	8,970	46,025
1996	680	280	2,138	1,117	4,215	8,020	23,652	929	1,168	9,985	12,082	10,310	58,279
1997	680	225	1,935	1,089	3,929	10,312	31,549	1,289	1,283	14,387	16,959	9,931	72,680
1998	580	180	1,478	1,210	3,448	10,293	29,094	1,371	1,440	15,626	18,437	7,043	68,315
1999	803	275	2,099	1,326	4,503	10,750	35,238	1,330	1,358	12,765	15,453	6,875	72,819
2000	913	317	1,720	1,408	4,358	11,080	37,045	1,358	1,315	13,222	15,895	5,987	74,365
2001	1,008	297	1,619	1,493	4,417	12,124	36,736	1,354	1,102	15,892	18,348	6,603	78,228
2002	1,277	339	2,203	1,649	5,468	17,414	47,227	1,729	1,385	20,097	23,211	9,749	103,069
Semi-Detached													
<i>Maisons jumelées</i>													
1992	32	26	328	126	512	3,611	2,535	42	78	900	1,020	1,729	9,407
1993	34	20	418	136	608	3,721	2,358	38	76	1,000	1,114	2,289	10,090
1994	20	38	390	114	562	3,874	3,289	28	76	838	942	2,132	10,799
1995	66	20	342	104	532	2,060	2,267	15	84	454	553	1,273	6,685
1996	124	10	360	114	608	2,184	3,324	64	132	750	946	1,337	8,399
1997	154	10	236	94	494	2,576	4,218	94	150	1,060	1,304	1,631	10,223
1998	154	24	131	95	404	1,854	4,555	96	160	1,046	1,302	1,176	9,291
1999	50	30	138	116	334	1,470	6,370	54	152	1,276	1,482	745	10,401
2000	32	44	136	107	319	1,099	7,139	22	144	1,210	1,376	832	10,765
2001	28	46	131	103	308	1,267	7,023	40	88	1,496	1,624	829	11,051
2002	20	58	226	160	464	1,748	6,837	28	122	2,234	2,384	1,111	12,544
Row													
<i>En bande</i>													
1992	24	6	57	59	146	2,984	8,707	10	47	1,567	1,624	4,871	18,332
1993	39	29	81	82	231	3,308	7,033	24	36	1,931	1,991	4,987	17,550
1994	58	49	99	73	279	2,333	6,984	115	60	1,249	1,424	4,523	15,543
1995	40	15	72	51	178	1,044	6,052	73	37	892	1,002	2,612	10,888
1996	28	36	40	92	196	1,092	8,009	68	150	716	934	2,839	13,070
1997	14	40	58	105	217	1,413	9,848	58	342	1,298	1,698	2,831	16,007
1998	20	10	77	83	190	1,074	10,059	74	210	1,181	1,465	1,825	14,613
1999	9	31	20	82	142	971	10,373	49	88	1,096	1,233	1,374	14,093
2000	23	10	17	26	76	858	10,824	46	169	1,362	1,577	1,464	14,799
2001	36	4	12	36	88	757	10,243	64	188	1,501	1,753	1,515	14,356
2002	38	47	126	51	262	964	11,816	44	426	2,170	2,640	2,273	17,955
Apartment and Other													
<i>Appartements et autres</i>													
1992	508	137	930	568	2,143	11,352	14,880	418	173	1,279	1,870	11,370	41,615
1993	640	114	579	543	1,876	8,853	8,335	334	387	1,563	2,284	16,599	37,947
1994	632	98	715	293	1,738	8,595	5,865	234	309	2,117	2,660	14,861	33,719
1995	419	16	603	307	1,345	4,673	6,981	211	199	1,770	2,180	10,749	25,928
1996	406	46	268	288	1,008	4,613	4,527	182	444	1,024	1,650	10,258	22,056
1997	296	12	503	339	1,150	5,333	4,357	223	238	2,193	2,654	10,817	24,311
1998	177	78	485	227	967	5,122	6,380	315	331	3,872	4,518	7,587	24,574
1999	64	63	577	329	1,033	6,297	10,944	661	594	5,079	6,334	5,182	29,790
2000	61	18	1,177	442	1,698	6,893	12,415	73	262	5,712	6,047	4,070	31,123
2001	108	28	1,005	568	1,709	7,793	16,260	175	398	5,568	6,141	6,742	38,645
2002	217	74	1,166	787	2,244	13,386	13,735	366	417	8,227	9,010	7,181	45,556
Total													
1992	1,314	399	3,222	2,111	7,046	31,133	48,693	1,821	1,309	15,525	18,655	34,599	140,126
1993	1,391	437	2,988	2,076	6,892	27,876	38,847	1,702	1,375	15,123	18,200	38,173	129,988
1994	1,474	455	3,304	1,816	7,049	27,198	41,560	1,664	1,351	13,905	16,920	34,619	127,346
1995	986	245	2,695	1,424	5,350	15,638	31,893	1,215	1,285	10,541	13,041	23,604	89,526
1996	1,238	372	2,806	1,611	6,027	15,909	39,512	1,243	1,894	12,475	15,612	24,744	101,804
1997	1,144	287	2,732	1,627	5,790	19,634	49,972	1,664	2,013	18,938	22,615	25,210	123,221
1998	931	292	2,171	1,615	5,009	18,343	50,088	1,856	2,141	21,725	25,722	17,631	116,793
1999	926	399	2,834	1,853	6,012	19,488	62,925	2,094	2,192	20,216	24,502	14,176	127,103
2000	1,029	389	3,050	1,983	6,451	19,930	67,423	1,499	1,890	21,506	24,895	12,353	131,052
2001	1,180	375	2,767	2,200	6,522	21,941	70,262	1,633	1,776	24,457	27,866	15,689	142,280
2002	1,552	518	3,721	2,647	8,438	33,512	79,615	2,167	2,350	32,728	37,245	20,314	179,124

Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Tableau 16

Logements mis en chantier dans les centres de 10 000 âmes et plus, par type, région et province, 1992-2002

Données de 1992-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001 fondées sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001

Table 17

Dwelling Completions, for Centres of 10,000 Population and Over, by Type, by Region and Province, 1992-2002 (Dwelling Units)

Tableau 17

Logements achevés dans les centres de 10 000 âmes et plus, par type, région et province, 1992-2002

Period Année	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada
Single-Detached													
<i>Maisons individuelles</i>													
1992	785	224	1,939	1,240	4,188	14,643	24,764	1,290	876	10,823	12,989	16,004	72,588
1993	720	267	1,886	1,344	4,217	12,089	22,241	1,396	947	10,838	13,181	14,883	66,611
1994	771	290	2,199	1,462	4,722	12,542	23,946	1,357	876	10,553	12,786	13,601	67,597
1995	546	201	1,639	927	3,313	8,324	18,269	1,074	926	7,299	9,299	10,681	49,886
1996	565	245	1,996	1,064	3,870	7,872	20,765	566	1,049	9,240	10,855	9,722	53,084
1997	742	246	2,016	1,244	4,248	10,122	28,776	1,459	1,222	12,785	15,466	10,479	69,091
1998	600	192	1,580	1,109	3,481	9,837	28,227	1,316	1,438	15,744	18,498	8,188	68,231
1999	661	225	1,981	1,180	4,047	10,564	33,964	1,168	1,244	13,076	15,488	6,902	70,965
2000	856	309	1,882	1,252	4,299	10,528	34,601	1,500	1,439	13,334	16,273	6,236	71,937
2001	966	280	1,553	1,447	4,246	11,554	38,306	1,377	1,148	14,263	16,788	6,093	76,987
2002	1,201	330	1,813	1,591	4,935	15,649	43,824	1,471	1,136	17,511	20,118	8,377	92,903
Semi-Detached													
<i>Maisons jumelées</i>													
1992	42	16	298	118	474	4,305	2,291	32	70	804	906	1,504	9,480
1993	10	28	414	152	604	3,844	2,415	18	70	940	1,028	2,044	9,935
1994	30	42	412	160	644	4,068	3,103	40	76	858	974	2,238	11,027
1995	52	28	342	76	498	2,222	2,304	20	76	564	660	1,665	7,349
1996	86	18	354	132	590	2,180	2,828	16	87	668	771	1,306	7,675
1997	136	16	288	86	526	2,588	3,850	112	134	908	1,154	1,471	9,589
1998	182	26	151	110	469	1,832	3,706	110	180	1,080	1,370	1,425	8,802
1999	64	29	154	107	354	1,538	5,606	44	120	1,182	1,346	996	9,840
2000	32	38	140	99	309	1,094	6,541	38	140	1,230	1,408	822	10,174
2001	30	47	115	107	299	1,243	8,151	28	136	1,350	1,514	744	11,951
2002	18	65	180	134	397	1,567	7,123	50	90	1,740	1,880	1,016	11,983
Row													
<i>En bande</i>													
1992	18	-	44	52	114	3,409	11,103	10	22	1,290	1,322	4,537	20,485
1993	24	29	85	66	204	3,282	6,971	39	58	1,852	1,949	4,799	17,205
1994	63	25	96	106	290	2,732	7,237	49	35	1,425	1,509	5,048	16,816
1995	30	37	83	50	200	1,296	5,612	82	48	922	1,052	3,330	11,490
1996	34	34	31	94	193	1,057	6,556	87	92	1,018	1,197	2,880	11,883
1997	39	50	60	90	239	1,291	9,156	32	130	893	1,055	2,827	14,568
1998	20	10	68	105	203	1,177	9,469	154	258	1,376	1,788	2,410	15,047
1999	32	18	50	68	168	939	9,593	52	94	996	1,142	1,611	13,453
2000	16	4	17	78	115	924	10,421	46	172	1,133	1,351	1,425	14,236
2001	15	14	20	30	79	789	11,660	39	156	1,553	1,748	1,545	15,821
2002	33	59	32	40	164	826	11,041	61	302	1,849	2,212	1,788	16,031
Apartment and Other													
<i>Appartements et autres</i>													
1992	484	121	1,669	461	2,735	13,002	17,258	294	100	860	1,254	9,472	43,721
1993	611	114	1,664	495	1,884	9,113	12,706	384	334	1,029	1,747	13,548	38,998
1994	692	152	718	501	2,063	9,657	9,155	310	297	1,947	2,554	15,207	38,636
1995	394	28	747	389	1,558	5,574	6,252	184	172	1,426	1,782	15,198	30,364
1996	455	58	464	333	1,310	4,329	6,968	114	236	1,567	1,917	8,814	23,338
1997	341	4	250	250	845	5,448	5,531	300	283	1,055	1,638	11,111	24,573
1998	206	48	585	241	1,080	5,112	3,013	229	430	2,364	3,023	9,221	21,449
1999	181	75	491	182	929	5,210	6,671	387	406	3,536	4,329	6,878	24,017
2000	42	36	730	286	1,094	6,006	9,838	238	579	4,765	5,582	5,626	28,146
2001	83	29	994	525	1,631	7,510	7,394	270	310	6,132	6,712	3,755	27,002
2002	171	18	932	544	1,665	9,397	15,905	243	346	5,502	6,091	7,337	40,395
Total													
1992	1,329	361	3,950	1,871	7,511	35,359	55,416	1,626	1,068	13,777	16,471	31,517	146,274
1993	1,365	438	3,049	2,057	6,909	28,328	44,333	1,837	1,409	14,659	17,905	35,274	132,749
1994	1,556	509	3,425	2,229	7,719	28,999	43,441	1,756	1,284	14,783	17,823	36,094	134,076
1995	1,022	294	2,811	1,442	5,569	17,416	32,437	1,360	1,222	10,211	12,793	30,874	99,089
1996	1,140	355	2,845	1,623	5,963	15,438	37,117	783	1,464	12,493	14,740	22,722	95,980
1997	1,258	316	2,614	1,670	5,858	19,449	47,313	1,903	1,769	15,641	19,313	25,888	117,821
1998	1,008	276	2,384	1,565	5,233	17,958	44,415	1,809	2,306	20,564	24,679	21,244	113,529
1999	938	347	2,676	1,537	5,498	18,251	55,834	1,651	1,864	18,790	22,305	16,387	118,275
2000	946	387	2,769	1,715	5,817	18,552	61,401	1,822	2,330	20,462	24,614	14,109	124,493
2001	1,094	370	2,682	2,109	6,255	21,096	65,511	1,714	1,750	23,298	26,762	12,137	131,761
2002	1,423	472	2,957	2,309	7,161	27,439	77,893	1,825	1,874	26,602	30,301	18,518	161,312

Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 1992-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
données de 1998-2001 fondées sur celles de 1996.
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 18

Dwelling Starts by Intended Market for Centres of 10,000 population and over, by Type, by Province, 2002 (Dwelling Units)

		Rental Logements locatifs	Homeownership Logements de propriétaires- occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Not available Données non disponible	Total
Single-Detached and Semi-Detached		Maisons individuelles et jumelées					
Nfld.	T.-N.	-	1,288	5	-	4	1,297
P.E.I.	I.-P.-É.	45	351	-	-	1	397
N.S.	N.-É.	36	2,390	-	-	3	2,429
N.B.	N.-B.	195	1,598	-	-	16	1,809
Que.	Qué.	3	19,151	8	-	-	19,162
Ont.	Ont.	27	53,829	192	-	16	54,064
Man.	Man.	-	1,705	52	-	-	1,757
Sask.	Sask.	20	1,416	71	-	-	1,507
Alta.	Alb.	34	21,056	1,241	-	-	22,331
B.C.	C.-B.	162	10,186	508	-	4	10,860
Canada		522	112,970	2,077	-	44	115,613
Row		En bande					
Nfld.	T.-N.	-	16	22	-	-	38
P.E.I.	I.-P.-É.	47	-	-	-	-	47
N.S.	N.-É.	4	97	25	-	-	126
N.B.	N.-B.	16	26	-	-	9	51
Que.	Qué.	10	244	710	-	-	964
Ont.	Ont.	573	8,413	2,744	-	86	11,816
Man.	Man.	28	7	9	-	-	44
Sask.	Sask.	7	4	415	-	-	426
Alta.	Alb.	325	88	1,757	-	-	2,170
B.C.	C.-B.	69	41	2,163	-	-	2,273
Canada		1,079	8,936	7,845	-	95	17,955
Apartment and Other		Appartements et autres					
Nfld.	T.-N.	40	170	7	-	-	217
P.E.I.	I.-P.-É.	74	-	-	-	-	74
N.S.	N.-É.	807	6	353	-	-	1,166
N.B.	N.-B.	755	16	16	-	-	787
Que.	Qué.	7,168	505	5,604	109	-	13,386
Ont.	Ont.	3,286	63	10,308	-	78	13,735
Man.	Man.	285	-	81	-	-	366
Sask.	Sask.	126	-	291	-	-	417
Alta.	Alb.	2,862	4	5,361	-	-	8,227
B.C.	C.-B.	1,837	436	4,855	51	2	7,181
Canada		17,240	1,200	26,876	160	80	45,556
Total							
Nfld.	T.-N.	40	1,474	34	-	4	1,552
P.E.I.	I.-P.-É.	166	351	-	-	1	518
N.S.	N.-É.	847	2,493	378	-	3	3,721
N.B.	N.-B.	966	1,640	16	-	25	2,647
Que.	Qué.	7,181	19,900	6,322	109	-	33,512
Ont.	Ont.	3,886	62,305	13,244	-	180	79,615
Man.	Man.	313	1,712	142	-	-	2,167
Sask.	Sask.	153	1,420	777	-	-	2,350
Alta.	Alb.	3,221	21,148	8,359	-	-	32,728
B.C.	C.-B.	2,068	10,663	7,526	51	6	20,314
Canada		18,841	123,106	36,798	160	219	179,124

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 19
Dwelling Completions by Intended Market for Centres of 10,000
population and over, by Type, by Province, 2002 (Dwelling Units)

Tableau 19
Logements achevés dans les centres de 10 000 âmes et plus,
par type, province et marché visé, 2002

		Rental Logements locatifs	Homeownership Logements de propriétaires- occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Not available Données non disponible	Total
Single-Detached and Semi-Detached		Maisons individuelles et jumelées					
Nfld.	T.-N.	-	1,213	6	-	-	1,219
P.E.I.	Î.-P.-É.	44	351	-	-	-	395
N.S.	N.-É.	17	1,976	-	-	-	1,993
N.B.	N.-B.	199	1,526	-	-	-	1,725
Que.	Qué.	1	17,210	5	-	-	17,216
Ont.	Ont.	34	50,649	263	-	1	50,947
Man.	Man.	-	1,453	68	-	-	1,521
Sask.	Sask.	10	1,153	63	-	-	1,226
Alta.	Alb.	32	18,181	1,038	-	-	19,251
B.C.	C.-B.	155	8,652	586	-	-	9,393
Canada		492	102,364	2,029	-	1	104,886
Row		En bande					
Nfld.	T.-N.	14	19	-	-	-	33
P.E.I.	Î.-P.-É.	59	-	-	-	-	59
N.S.	N.-É.	-	28	4	-	-	32
N.B.	N.-B.	7	33	-	-	-	40
Que.	Qué.	4	220	602	-	-	826
Ont.	Ont.	602	7,490	2,949	-	-	11,041
Man.	Man.	24	3	34	-	-	61
Sask.	Sask.	7	-	295	-	-	302
Alta.	Alb.	287	85	1,477	-	-	1,849
B.C.	C.-B.	339	11	1,406	32	-	1,788
Canada		1,343	7,889	6,767	32	-	16,031
Apartment and Other		Appartements et autres					
Nfld.	T.-N.	-	144	27	-	-	171
P.E.I.	Î.-P.-É.	18	-	-	-	-	18
N.S.	N.-É.	678	-	254	-	-	932
N.B.	N.-B.	401	8	135	-	-	544
Que.	Qué.	4,987	398	3,958	54	-	9,397
Ont.	Ont.	2,083	32	13,790	-	-	15,905
Man.	Man.	99	-	60	84	-	243
Sask.	Sask.	-	1	345	-	-	346
Alta.	Alb.	1,901	3	3,598	-	-	5,502
B.C.	C.-B.	3,324	338	3,448	227	-	7,337
Canada		13,491	924	25,615	365	-	40,395
Total							
Nfld.	T.-N.	14	1,376	33	-	-	1,423
P.E.I.	Î.-P.-É.	121	351	-	-	-	472
N.S.	N.-É.	695	2,004	258	-	-	2,957
N.B.	N.-B.	607	1,567	135	-	-	2,309
Que.	Qué.	4,992	17,828	4,565	54	-	27,439
Ont.	Ont.	2,719	58,171	17,002	-	1	77,893
Man.	Man.	123	1,456	162	84	-	1,825
Sask.	Sask.	17	1,154	703	-	-	1,874
Alta.	Alb.	2,220	18,269	6,113	-	-	26,602
B.C.	C.-B.	3,818	9,001	5,440	259	-	18,518
Canada		15,326	111,177	34,411	397	1	161,312

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001

Table 20

Dwelling Starts and Completions by Intended Market, Single-Detached, Semi-Detached and Row, by Metropolitan Area, 2002 (Dwelling Units)

Tableau 20

Maisons individuelles et jumelées et habitations en bande, mises en chantier et achevées par région métropolitaine et marché visé, 2002

	Single-Detached and Semi-Detached Maisons individuelles et jumelées					Row En bande						Total
	Rental Logements locatifs	Home- Ownership Logements de propriétaires- occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Not Available Données non disponibles	Rental Logements locatifs	Home- Ownership Logements de propriétaires- occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Not Available Données non disponibles		
Starts	Mis en chantier											
Metropolitan Areas Régions métropolitaines												
Abbotsford	-	554	14	-	-	568	-	-	57	-	-	57
Calgary	2	9,772	365	-	-	10,139	-	22	1,147	-	-	1,169
Edmonton	-	7,186	756	-	-	7,942	158	3	352	-	-	513
Greater Sudbury	-	294	-	-	-	294	-	-	-	-	-	-
Halifax	3	2,046	-	-	-	2,049	4	97	25	-	-	126
Hamilton	-	2,332	22	-	-	2,354	3	614	620	-	6	1,243
Kingston	-	807	-	-	-	807	-	3	-	-	-	3
Kitchener	-	3,136	3	-	12	3,151	6	466	22	-	-	494
London	5	1,907	79	-	-	1,991	9	49	237	-	-	295
Montréal	-	11,244	8	-	-	11,252	7	128	676	-	-	811
Oshawa	-	3,049	-	-	-	3,049	16	295	40	-	-	351
Ottawa-Gatineau	2	5,932	-	-	1	5,935	187	1,800	41	-	-	2,028
Gatineau	-	1,812	-	-	-	1,812	-	29	27	-	-	56
Ottawa	2	4,120	-	-	1	4,123	187	1771	14	-	-	1,972
Québec	-	2,499	-	-	-	2,499	-	45	3	-	-	48
Regina	-	502	14	-	-	516	3	4	27	-	-	34
St.Catharines-Niagara	-	1,119	1	-	-	1,120	-	118	63	-	8	189
Saguenay	-	274	-	-	-	274	-	-	-	-	-	-
Saint John	-	345	-	-	16	361	12	17	-	-	5	34
St. John's	-	1,104	5	-	4	1,113	-	16	22	-	-	38
Saskatoon	20	716	55	-	-	791	4	-	378	-	-	382
Sherbrooke	-	468	-	-	-	468	-	-	-	-	-	-
Thunder Bay	-	197	-	-	-	197	-	-	-	-	-	-
Toronto	2	27,255	64	-	2	27,323	305	4232	1616	-	41	6,194
Trois-Rivières	-	314	-	-	-	314	-	-	-	-	-	-
Vancouver	40	5,293	377	-	-	5,710	15	-	1716	-	-	1,731
Victoria	9	907	36	-	-	952	27	8	132	-	-	167
Windsor	-	2,076	-	-	-	2,076	4	172	-	-	3	179
Winnipeg	-	1,502	50	-	-	1,552	-	-	9	-	-	9
Total	83	92,830	1,849	-	35	94,797	760	8,089	7,183	-	63	16,095
Completions	Achevés											
Metropolitan Areas Régions métropolitaines												
Abbotsford	-	514	21	-	-	535	-	-	14	-	-	14
Calgary	2	8,702	349	-	-	9,053	-	15	1,038	-	-	1,053
Edmonton	2	5,573	541	-	-	6,116	150	12	224	-	-	386
Greater Sudbury	-	260	-	-	-	260	-	-	-	-	-	-
Halifax	3	1,672	-	-	-	1,675	-	28	4	-	-	32
Hamilton	-	2,130	35	-	-	2,165	-	384	590	-	-	974
Kingston	-	712	-	-	-	712	-	3	-	-	-	3
Kitchener	2	2,884	6	-	-	2,892	12	326	120	-	-	458
London	5	1,808	78	-	-	1,891	23	22	137	-	-	182
Montréal	-	9,939	4	-	-	9,943	4	110	599	-	-	713
Oshawa	-	2,756	-	-	-	2,756	38	351	40	-	-	429
Ottawa-Gatineau	3	5,303	-	-	-	5,306	230	1,634	35	-	-	1,899
Gatineau	-	1,541	-	-	-	1,541	-	23	-	-	-	23
Ottawa	3	3,762	-	-	-	3,765	230	1,611	35	-	-	1,876
Québec	-	2,419	-	-	-	2,419	-	53	3	-	-	56
Regina	-	384	15	-	-	399	3	-	18	-	-	21
St.Catharines-Niagara	-	1,047	1	-	-	1,048	-	129	55	-	-	184
Saguenay	-	274	-	-	-	274	-	-	-	-	-	-
Saint John	-	367	-	-	-	367	3	21	-	-	-	24
St. John's	-	1,060	6	-	-	1,066	-	19	-	-	-	19
Saskatoon	10	576	42	-	-	628	4	-	258	-	-	262
Sherbrooke	-	440	-	-	-	440	-	-	-	-	-	-
Thunder Bay	-	171	-	-	-	171	-	-	-	-	-	-
Toronto	2	25,566	117	-	-	25,685	291	3,898	1,727	-	-	5,916
Trois-Rivières	-	324	-	-	-	324	-	3	-	-	-	3
Vancouver	19	4,265	444	-	-	4,728	137	-	1,139	32	-	1,308
Victoria	25	820	29	-	-	874	-	-	65	-	-	65
Windsor	-	2,008	-	-	-	2,008	4	155	11	-	-	170
Winnipeg	-	1,275	64	-	-	1,339	-	-	28	-	-	28
Total	73	83,249	1,752	-	-	85,074	899	7,163	6,105	32	-	14,199

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001

Table 21
Dwelling Starts and Completions by Intended Market, Apartment
and Other, and Total, by Metropolitan Area, 2002 (Dwelling Units)

Tableau 21
Appartements, autres habitations et total des logements mis en chantier
et achevés par région métropolitaine et marché visé, 2002

	Apartment and Other Appartements et autres habitations					Total						
	Rental Logements localifs	Home- Ownership Logements de propriétaires- occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Not Available Données non disponibles	Total	Rental Logements localifs	Home- Ownership Logements de propriétaires- occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Not Available Données non disponibles	Total
Starts	Mis en chantier											
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	229	154	28	-	2	413	229	708	99	-	2	1,038
Calgary	293	4	2,734	-	-	3,031	295	9,798	4,246	-	-	14,339
Edmonton	2,030	-	2,096	-	-	4,126	2,188	7,189	3,204	-	-	12,581
Greater Sudbury	-	4	-	-	-	4	-	298	-	-	-	298
Halifax	778	4	353	-	-	1,135	785	2,147	378	-	-	3,310
Hamilton	95	-	111	-	-	206	98	2,946	753	-	6	3,803
Kingston	-	-	-	-	-	-	-	810	-	-	-	810
Kitchener	389	22	-	-	74	485	395	3,624	25	-	86	4,130
London	318	-	-	-	-	318	332	1,956	316	-	-	2,604
Montréal	3,151	228	5,003	109	-	8,491	3,158	11,600	5,687	109	-	20,554
Oshawa	-	-	90	-	-	90	16	3,344	130	-	-	3,490
Ottawa-Gatineau	1,518	118	750	-	-	2,386	1,707	7,850	791	-	1	10,349
Gatineau	594	88	3	-	-	685	594	1,929	30	-	-	2,553
Ottawa	924	30	747	-	-	1,701	1,113	5,921	761	-	1	7,796
Québec	1,117	118	500	-	-	1,735	1,117	2,662	503	-	-	4,282
Regina	-	-	101	-	-	101	3	506	142	-	-	651
St. Catharines-Niagara	4	4	-	-	-	8	4	1,241	64	-	8	1,317
Saguenay	308	14	-	-	-	322	308	288	-	-	-	596
Saint John	-	2	-	-	-	2	12	364	-	-	21	397
St. John's	40	152	7	-	-	199	40	1,272	34	-	4	1,350
Saskatoon	126	-	190	-	-	316	150	716	623	-	-	1,489
Sherbrooke	338	4	47	-	-	389	338	472	47	-	-	857
Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	197	-	-	-	197
Toronto	1,204	3	9,081	-	-	10,288	1,511	31,490	10,761	-	43	43,805
Trois-Rivières	289	10	6	-	-	305	289	324	6	-	-	619
Vancouver	1,247	276	4,182	51	-	5,756	1,302	5,569	6,275	51	-	13,197
Victoria	98	2	125	-	-	225	134	917	293	-	-	1,344
Windsor	26	-	209	-	-	235	30	2,248	209	-	3	2,490
Winnipeg	179	-	81	-	-	260	179	1,502	140	-	-	1,821
Total	13,777	1,119	25,694	160	76	40,826	14,620	102,038	34,726	160	174	151,718
Completions	Achevés											
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	59	94	-	-	-	153	59	608	35	-	-	702
Calgary	142	3	2,379	-	-	2,524	144	8,720	3,766	-	-	12,630
Edmonton	1,040	-	1,072	-	-	2,112	1,192	5,585	1,837	-	-	8,614
Greater Sudbury	4	-	-	-	-	4	4	260	-	-	-	264
Halifax	627	-	254	-	-	881	630	1,700	258	-	-	2,588
Hamilton	47	-	435	-	-	482	47	2,514	1,060	-	-	3,621
Kingston	128	-	-	-	-	128	128	715	-	-	-	843
Kitchener	135	1	-	-	-	136	149	3,211	126	-	-	3,486
London	70	-	-	-	-	70	98	1,830	215	-	-	2,143
Montréal	1,907	120	3,348	54	-	5,429	1,911	10,169	3,951	54	-	16,085
Oshawa	130	-	-	-	-	130	168	3,107	40	-	-	3,315
Ottawa-Gatineau	855	82	258	-	-	1,195	1,088	7,019	293	-	-	8,400
Gatineau	436	60	3	-	-	499	436	1,624	3	-	-	2,063
Ottawa	419	22	255	-	-	696	652	5,395	290	-	-	6,337
Québec	659	135	479	-	-	1,273	659	2,607	482	-	-	3,748
Regina	-	-	176	-	-	176	3	384	209	-	-	596
St. Catharines-Niagara	26	4	-	-	-	30	26	1,180	56	-	-	1,262
Saguenay	107	10	-	-	-	117	107	284	-	-	-	391
Saint John	8	2	-	-	-	10	11	390	-	-	-	401
St. John's	-	144	27	-	-	171	-	1,223	33	-	-	1,256
Saskatoon	-	1	119	-	-	120	14	577	419	-	-	1,010
Sherbrooke	418	8	47	-	-	473	418	448	47	-	-	913
Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	171	-	-	-	171
Toronto	760	1	12,808	-	-	13,569	1,053	29,465	14,652	-	-	45,170
Trois-Rivières	58	4	-	-	-	62	58	331	-	-	-	389
Vancouver	2,535	242	3,028	227	-	6,032	2,691	4,507	4,611	259	-	12,068
Victoria	174	-	186	-	-	360	199	820	280	-	-	1,299
Windsor	50	-	217	-	-	267	54	2,163	228	-	-	2,445
Winnipeg	87	-	47	84	-	218	87	1,275	139	84	-	1,585
Total	10,026	851	24,880	365	-	36,122	10,998	91,263	32,737	397	-	135,395

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001

Table 22
Newly Completed and Unabsorbed Dwellings¹, Monthly, by Urban Area, 2002 (Dwelling Units)

Tableau 22
Logements nouvellement achevés non écoulés¹, par mois et région urbaine, 2002

	2002											
	Jan. Janv.	Feb. Fév.	Mar. Mars	Apr. Avril	May Mai	June Juin	July Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Oct. Oct.	Nov. Nov.	Dec. Déc.
Single and semi-detached	Maisons individuelles et jumelées											
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	92	92	67	46	40	40	33	41	47	54	62	66
Calgary	767	781	721	689	697	688	650	637	660	659	654	670
Edmonton	427	419	417	392	366	379	358	380	394	416	396	386
Greater Sudbury	20	13	12	8	3	3	6	5	13	10	9	10
Halifax	52	81	70	74	76	58	37	21	35	49	53	58
Hamilton	291	289	310	249	231	240	246	318	314	296	314	212
Kingston	12	16	19	17	19	25	19	15	12	12	20	18
Kitchener	137	147	158	151	165	234	144	131	136	127	132	125
London	105	113	116	103	91	102	85	80	84	93	91	76
Montréal	745	807	861	872	901	690	568	399	401	449	489	537
Oshawa	31	38	47	43	41	47	46	45	40	39	35	41
Ottawa-Gatineau	175	168	175	163	168	250	169	174	167	170	203	215
Gatineau	75	74	62	71	65	144	67	69	71	69	111	130
Ottawa	100	94	113	92	103	106	102	105	96	101	92	85
Québec	87	106	106	106	114	105	72	56	45	48	67	62
Regina	62	67	70	85	64	33	38	20	23	28	31	30
St. Catharines-Niagara	102	100	109	102	88	89	85	83	88	101	103	100
Saguenay	3	5	5	4	3	3	4	5	3	1	1	1
Saint John	11	16	22	13	14	16	14	14	6	9	18	13
St. John's	19	13	10	10	12	11	9	14	16	12	12	10
Saskatoon	58	55	56	55	55	50	44	38	38	35	28	25
Sherbrooke	12	10	9	10	4	6	6	5	3	5	4	4
Thunder Bay	8	10	9	11	12	12	13	10	10	8	8	10
Toronto	593	593	614	666	682	679	701	692	784	825	852	792
Trois-Rivières	32	34	32	31	31	32	12	14	11	9	15	14
Vancouver	416	362	349	314	307	307	313	341	351	389	439	476
Victoria	123	95	51	44	30	26	32	25	22	37	37	38
Windsor	40	45	56	55	41	16	19	23	17	12	14	10
Winnipeg	131	125	116	113	144	231	127	106	135	149	131	94
Total Metropolitan Areas												
Total, régions métropolitaines	4,551	4,600	4,587	4,426	4,399	4,372	3,850	3,692	3,855	4,042	4,218	4,093
Total Large Urban Centres												
Total, grands centres urbains	618	606	587	597	622	600	553	600	596	653	667	662
Average Period												
Unoccupied (months)												
Période moyenne												
d'inoccupation (mois)	7.9	8.2	8.1	8.2	8.3	8.3	8.5	8.9	8.7	8.5	8.3	8.2
Row, Apartment and other	En bande, appartements et autres											
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	28	25	21	19	19	18	18	16	17	17	18	47
Calgary	289	253	301	289	285	287	246	220	228	228	205	210
Edmonton	427	580	558	424	404	444	421	315	256	386	369	385
Greater Sudbury	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	214	322	466	463	463	463	353	104	47	114	118	125
Hamilton	363	366	348	327	362	380	369	201	180	169	170	139
Kingston	12	12	12	11	11	8	4	18	12	8	2	-
Kitchener	154	149	147	144	137	269	90	94	72	76	71	67
London	130	135	122	89	80	83	87	56	58	59	57	53
Montréal	917	904	1,023	923	886	872	872	848	749	819	835	854
Oshawa	14	20	10	7	3	6	8	11	23	15	13	18
Ottawa-Gatineau	186	165	181	233	206	128	141	235	232	227	262	306
Gatineau	70	66	64	66	64	-	-	2	2	2	5	28
Ottawa	116	99	117	167	142	128	141	233	230	225	257	278
Québec	27	73	33	29	57	66	75	79	46	80	69	44
Regina	45	45	45	40	36	31	31	31	70	67	60	61
St. Catharines-Niagara	27	27	25	22	25	22	18	19	24	22	23	20
Saguenay	9	7	6	1	23	27	6	6	6	6	-	4
Saint John	7	7	7	8	8	8	8	6	4	3	2	-
St. John's	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	6	5
Saskatoon	87	86	94	108	79	79	92	71	62	61	61	42
Sherbrooke	-	3	4	-	-	11	3	37	37	37	46	43
Thunder Bay	8	8	8	6	6	6	6	6	6	6	6	-
Toronto	704	656	699	672	654	682	739	517	935	819	924	953
Trois-Rivières	3	5	5	5	2	5	-	-	6	3	3	3
Vancouver	1,021	878	759	704	850	784	703	953	811	785	862	1,345
Victoria	100	79	88	61	114	123	120	106	85	75	56	41
Windsor	4	4	25	35	37	37	36	46	46	30	49	48
Winnipeg	13	11	12	11	7	7	39	35	31	31	30	30
Total Metropolitan Areas												
Total, régions métropolitaines	4,789	4,820	4,999	4,631	4,754	4,846	4,485	4,030	4,043	4,149	4,317	4,843

¹As at the end of the period shown.
Data on 2001 Census definitions.
See Explanatory and Source Notes.

¹À la fin de la période indiquée.
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.
Voir notes explicatives et sources

Table 23

Average Unit Selling Price¹ of all Newly Completed and Unabsorbed Single Detached and Semi-Detached Dwellings² Quarterly by Urban Area, 2001-2002

Tableau 23

Prix de vente moyen¹ des maisons individuelles et jumelées, par mois et nouvellement achevées mais non écoulées², par région urbaine, et par trimestre, 2001-2002

	March Mars		June Juin		September Septembre		December Décembre	
	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix
2001								
Metropolitan Areas Régions métropolitaines								
Calgary	1,083	231,847	1,010	233,899	865	237,652	815	247,905
Edmonton	644	187,992	594	191,816	501	198,664	449	202,394
Halifax	86	168,228	63	184,381	55	191,162	59	185,576
Hamilton	166	222,301	197	226,899	216	232,208	322	229,847
Kitchener	153	220,922	130	233,078	141	227,369	142	224,828
London	143	188,358	102	191,025	95	197,759	109	191,298
Montréal	792	163,586	710	167,825	576	172,493	728	176,442
Oshawa	44	201,547	34	197,175	34	203,365	34	214,859
Ottawa-Gatineau	190	173,514	200	190,267	188	208,834	185	211,101
Ottawa	99	229,756	96	264,161	107	270,532	103	279,076
Gatineau	91	112,327	104	122,056	81	127,331	82	125,718
Québec	114	119,088	133	125,511	74	131,986	83	129,530
Regina	69	164,036	51	171,137	61	171,971	54	165,294
St. Catharines-Niagara	121	192,306	116	197,014	116	204,002	105	207,095
Saguenay	3	--	4	--	2	--	2	--
Saint John	18	130,637	16	157,738	11	111,527	12	144,450
St. John's	25	158,960	26	167,000	13	182,238	18	185,483
Saskatoon	81	166,086	66	163,210	71	167,903	58	156,945
Sherbrooke	10	82,500	9	--	8	--	13	93,615
Sudbury	12	160,325	11	157,182	11	177,545	15	181,667
Thunder Bay	14	168,571	11	170,909	9	--	10	144,500
Toronto	646	291,202	717	290,825	879	283,727	576	336,173
Trois-Rivières	48	91,206	43	88,672	26	86,612	28	91,389
Vancouver	644	393,877	501	429,991	426	467,710	406	484,329
Victoria	141	299,819	105	304,714	94	298,351	119	340,424
Windsor	63	149,822	56	150,059	63	152,946	56	167,237
Winnipeg	191	186,998	173	197,727	150	201,048	157	196,225
Total Metropolitan Areas	5,501	229,524	5,078	234,980	4,685	244,313	4,555	250,298
Total, régions métropolitaines								
Total Large Urban Centres								
Total, grands centres urbains	807	180,283	758	186,091	681	192,974	697	195,460
2002								
Metropolitan Areas Régions métropolitaines								
Abbotsford	67	245,075	40	269,825	47	310,298	66	301,273
Calgary	721	247,574	688	251,456	660	259,635	670	260,505
Edmonton	417	206,287	379	210,099	394	205,877	386	208,181
Greater Sudbury	12	185,750	3	--	13	215,000	10	188,900
Halifax	70	188,982	58	216,620	35	245,121	58	241,019
Hamilton	310	230,173	240	227,429	314	223,659	212	230,315
Kingston	19	171,842	25	181,800	12	187,333	18	193,444
Kitchener	158	221,646	234	228,906	136	239,191	125	232,903
London	116	193,660	102	200,361	84	206,905	76	205,955
Montréal	861	177,395	690	188,642	401	199,731	537	206,099
Oshawa	47	223,364	47	215,205	40	219,945	41	228,024
Ottawa-Gatineau	174	214,007	249	198,488	167	220,633	215	210,912
Ottawa	112	263,646	105	297,090	96	286,165	85	304,438
Gatineau	62	124,337	144	126,590	71	132,027	130	149,761
Québec	106	135,472	105	135,143	45	138,333	62	149,355
Regina	70	161,018	33	162,067	23	177,462	30	180,538
St. Catharines-Niagara	109	209,481	89	212,073	88	210,118	100	210,934
Saguenay	5	--	3	--	3	--	1	--
Saint John	22	134,714	16	165,025	6	--	13	189,546
St. John's	10	171,430	11	159,718	16	145,213	10	129,092
Saskatoon	56	160,434	50	161,575	38	166,022	25	177,259
Sherbrooke	9	--	6	--	3	--	4	--
Thunder Bay	9	--	12	157,917	10	153,000	10	178,000
Toronto	614	297,801	678	301,320	783	286,099	792	310,832
Trois-Rivières	32	89,966	32	94,278	11	93,182	14	98,214
Vancouver	349	503,170	307	503,714	348	489,233	473	454,473
Victoria	47	424,036	25	488,036	19	489,447	34	368,700
Windsor	56	151,345	16	154,850	17	172,071	10	158,790
Winnipeg	116	198,090	231	201,346	135	211,534	94	229,943
Total Metropolitan Areas	4,582	241,502	4,369	246,365	3,848	260,679	4,086	268,629
Total, régions métropolitaines								
Total Large Urban Centres								
Total, grands centres urbains	572	186,916	592	192,036	583	195,671	650	198,800

¹Because of the small number of units involved, certain Markets are not shown individually but are included in the totals.

²As at the end of the period shown.

Data for 2001 on 1996 Census definitions.
Data for 2002 on 2001 Census definitions.

¹Lorsque le nombre de logements est trop petit, les chiffres ne sont pas indiqués individuellement pour les marchés concernés mais englobés dans le total.

²À la fin de la période indiquée.

Données de 2001 fondées sur les définitions du recensement de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 24Privately Initiated Rental Apartment Completions, by Size of Structure,
by Metropolitan Area, 2002**Tableau 24**Immeubles locatifs d'initiative privée achevés selon la taille de
l'immeuble et la région métropolitaine, 2002

	Number of Structures Nombre d'immeubles						Dwelling Units Nombre de logements					
	Under 6						Under 6					
	Moins de 6	6-19	20-49	50-199	200+	Total	Moins de 6	6-19	20-49	50-199	200+	Total
Metropolitan Areas												
<i>Régions métropolitaines</i>												
Abbotsford	-	-	-	1	-	1	-	-	-	59	-	59
Calgary	3	4	-	2	-	9	13	29	-	100	-	142
Edmonton	1	1	6	8	-	16	1	7	168	864	-	1,040
Greater Sudbury	1	-	-	-	-	1	4	-	-	-	-	4
Halifax	1	1	-	5	1	8	4	19	-	393	211	627
Hamilton	-	-	1	-	-	1	-	-	47	-	-	47
Kingston	1	-	-	1	-	2	3	-	-	125	-	128
Kitchener	9	1	-	1	-	11	20	6	-	109	-	135
London	3	2	1	-	-	6	10	32	28	-	-	70
Montréal	152	46	2	11	1	212	457	377	96	775	202	1,907
Oshawa	2	-	-	1	-	3	4	-	-	126	-	130
Ottawa-Gatineau	30	21	2	4	-	57	93	190	65	507	-	855
Gatineau	27	15	2	1	-	45	87	120	65	164	-	436
Ottawa	3	6	-	3	-	12	6	70	-	343	-	419
Québec	41	23	6	2	-	72	151	182	156	127	-	616
Regina	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
St. Catharines-Niagara	1	-	1	-	-	2	4	-	22	-	-	26
Saguenay	8	2	1	-	-	11	30	31	46	-	-	107
Saint John	1	1	-	-	-	2	2	6	-	-	-	8
St. John's	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saskatoon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sherbrooke	54	21	-	1	-	76	205	131	-	82	-	418
Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Toronto	4	3	8	1	1	17	10	28	221	77	424	760
Trois-Rivières	9	3	-	-	-	12	33	25	-	-	-	58
Vancouver	-	1	11	18	2	32	-	15	351	1,668	501	2,535
Victoria	1	3	4	1	-	9	4	23	96	51	-	174
Windsor	7	4	-	-	-	11	26	24	-	-	-	50
Winnipeg	-	1	1	1	-	3	-	10	23	54	-	87
Total	329	138	44	58	5	574	1,074	1,135	1,319	5,117	1,338	9,983

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001

Table 25
 Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of Six Units and Over, for Centres of 10,000 Population and Over, by Province, 1993-2002 (Per Cent)

		1993	1994		1995		1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
		Oct. Oct.	April Avril	Oct. Oct.	April Avril	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.
Nfld.	T.-N.	9.8	10.4	7.4	8.8	10.4	14.4	15.9	15.6	11.3	5.8	3.1	3.0
P.E.I.	Î.-P.-É.	5.3	7.6	6.5	9.6	7.3	4.8	4.8	7.0	5.3	3.2	2.7	2.7
N.S.	N.-É.	6.2	7.0	6.8	7.2	7.7	8.5	8.4	5.8	4.0	3.9	3.1	2.8
N.B.	N.-B.	5.2	8.2	6.4	7.5	6.4	6.8	6.5	7.9	4.1	2.9	3.7	3.8
Que.	Qué.	7.9	6.7	7.5	6.2	6.9	6.5	6.9	5.7	4.0	2.2	1.3	1.2
Ont.	Ont.	2.6	2.8	2.2	2.2	2.1	2.8	2.6	2.4	1.9	1.4	1.5	2.5
Man.	Man.	5.6	5.3	5.5	4.6	5.1	5.5	5.5	3.9	3.1	2.1	1.4	1.4
Sask.	Sask.	3.8	4.5	2.7	3.2	2.1	1.8	1.5	1.6	1.6	2.2	3.4	3.9
Alta.	Alb.	6.0	7.8	7.1	7.9	7.3	4.9	2.7	1.4	2.4	1.3	1.0	2.3
B.C.	C.-B.	1.5	2.1	1.4	2.3	2.3	2.8	3.2	5.1	5.0	3.5	2.6	3.1
Canada		4.8	4.8	4.6	4.3	4.5	4.5	4.4	3.9	3.1	2.0	1.6	2.1

Data for 1993-1997 on 1991 Census definitions.
 Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
 Subsequent data are on 2001 Census definitions.
 Data for Yellowknife City included in Canada totals.

Tableau 25
 Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de six logements et plus, dans les centres de 10 000 âmes et plus, par province, 1993-2002 (en pourcentage)

Données de 1993-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
 données de 1998-2001, sur celles de 1996;
 données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.
 Les données de la ville de Yellowknife sont incluses dans le total du Canada

Table 26
 Privately Initiated Rental Apartments by Size of Structure, by Metropolitan Area, 2002

	Number of Structures Nombre d'immeubles					Total	Dwelling Units Nombre de logements					Total
	Under 6 Moins de 6	6-19	20-49	50-199	200+		Under 6 Moins de 6	6-19	20-49	50-199	200+	
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	10	30	40	33	-	113	40	330	1416	2182	-	3,968
Calgary	926	1,007	433	116	20	2,502	3,684	10,836	12,765	10,526	5,356	43,167
Edmonton	81	1,344	935	210	20	2,590	333	16,009	25,810	17,998	4,972	65,122
Greater Sudbury	571	359	53	41	-	1,024	2,261	3,274	1,550	3,915	-	11,000
Halifax	774	668	291	190	8	1,931	2,889	6,713	9,037	15,875	1,988	36,502
Hamilton	556	579	193	215	29	1,572	2,105	5,636	6,242	21,220	6,819	42,022
Kingston	430	298	44	62	-	834	1588	2757	1461	5543	-	11,349
Kitchener	308	610	194	108	13	1,233	1,141	6,503	6,002	9,681	2,908	26,235
London	877	374	249	218	12	1,730	3,241	3,601	7,187	22,145	2,730	38,904
Montréal	29,459	22,408	2,596	754	87	55,304	106,820	189,548	76,959	67,333	23,889	464,549
Oshawa	182	259	60	60	1	562	668	2,522	1,839	5,894	245	11,168
Ottawa-Gatineau	2,286	2,064	250	273	70	4,943	8,134	17,241	7,497	28,442	17,882	79,196
Ottawa	1,062	1,168	172	223	68	2,693	3,827	9,886	5,337	23,716	17,330	60,096
Gatineau	1,224	896	78	50	2	2,250	4,307	7,355	2,160	4,726	552	19,100
Québec	3,356	3,230	577	137	7	7,307	13,171	30,241	17,491	12,737	2,103	75,743
Regina	79	401	151	23	-	654	314	5,129	4,060	1,917	-	11,420
St. Catharines-Niagara	695	377	91	83	-	1,246	2,634	3,578	2,956	7,025	-	16,193
Saguenay	668	501	27	6	-	1,202	2,674	4,407	749	633	-	8,463
Saint John	879	535	33	13	-	1,460	3,273	4,560	816	1,029	-	9,678
St. John's	117	33	29	26	-	205	411	346	1,018	1,913	-	3,688
Saskatoon	86	368	242	45	1	742	333	4,627	6,993	3,377	217	15,547
Sherbrooke	1,031	1,113	254	28	2	2,428	4,119	9,448	8,159	2,332	529	24,587
Thunder Bay	257	185	52	13	-	507	987	1,740	1,600	1,114	-	5,441
Toronto	3,120	2,301	1,090	1,298	357	8,166	11,295	21,779	35,822	130,892	102,013	301,801
Trois-Rivières	961	1,121	82	13	-	2,177	3,739	9,063	2,058	1,426	-	16,286
Vancouver	628	1,578	1,342	524	11	4,083	2,232	17,841	42,616	41,189	2,598	106,476
Victoria	474	394	266	98	4	1,236	1,807	4,214	8,579	8,275	918	23,793
Windsor	519	333	129	60	2	1,043	1,981	3,366	3,996	5,368	500	15,211
Winnipeg	351	775	504	208	30	1,868	1,357	9,080	14,991	19,832	8,115	53,375
Total	49,681	43,245	10,207	4,855	674	108,662	183,231	394,389	309,669	449,813	183,782	1,520,884

Universe as at June 30, 2002. Excluding units completed three months prior to survey dates.
 Data on 2001 Census definitions.

Univers au 30 juin 2002. Sont exclus les logements achevés trois mois avant la date des relevés.
 Données fondées sur les définitions du recensement de 2001

Table 27

Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of Six Units and Over, by Metropolitan Area, 1996-2002 (Per Cent)

Tableau 27

Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de six logements et plus, par région métropolitaine, 1996-2002 (en pourcentage)

	October Octobre					October 2001 Octobre 2001			October 2002 Octobre 2002		
	1996	1997	1998	1999	2000	Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation	Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation
Metropolitan Areas											
Régions métropolitaines											
Abbotsford	**	**	**	**	**	**	**	**	3,928	77	1.9
Calgary	1.5	0.5	0.5	2.8	1.2	40,850	461	1.1	39,483	1,113	2.8
Edmonton	7.6	4.6	1.9	2.2	1.4	63,898	568	0.9	64,789	1,084	1.7
Greater Sudbury	5.9	6.9	8.3	9.8	7.4	8,699	474	5.4	8,739	346	4.0
Halifax	8.6	8.2	5.5	3.6	3.5	32,680	932	2.9	33,613	904	2.7
Hamilton	2.1	3.1	3.1	1.7	1.5	39,704	475	1.2	39,917	588	1.5
Kingston	**	**	**	**	**	**	**	**	9,761	94	1.0
Kitchener	1.8	1.9	1.4	0.9	0.7	24,661	201	0.8	25,094	596	2.4
London	5.8	4.9	4.4	3.2	2.1	35,245	504	1.4	35,663	641	1.8
Montréal	6.3	6.6	5.2	3.3	1.5	355,432	2,457	0.7	357,729	2,635	0.7
Oshawa	3.7	2.3	2.0	1.7	1.6	10,448	136	1.3	10,500	242	2.3
Ottawa-Gatineau	5.4	5.0	2.8	1.2	0.4	70,798	531	0.7	71,062	1,120	1.6
<i>Ottawa</i>	4.9	4.0	2.0	0.6	0.2	56,401	469	0.8	56,269	1,037	1.8
<i>Gatineau</i>	7.2	8.9	5.9	3.7	1.1	14,397	62	0.4	14,793	83	0.6
Québec	6.4	6.5	5.1	3.4	1.5	61,039	427	0.7	62,572	234	0.4
Regina	1.8	1.5	1.7	1.4	1.4	11,296	232	2.1	11,106	214	1.9
St. Catharines-Niagara	5.1	4.8	4.5	3.0	2.3	13,588	205	1.5	13,559	242	1.8
Saguenay	5.7	4.6	5.3	5.4	4.8	5,721	255	4.5	5,789	321	5.6
Saint John	10.2	8.6	8.0	5.2	3.4	6,434	365	5.7	6,405	402	6.3
St. John's	16.0	17.4	16.3	9.3	3.8	3,414	74	2.2	3,277	81	2.5
Saskatoon	0.7	0.9	0.8	0.9	1.7	15,519	443	2.9	15,214	563	3.7
Sherbrooke	7.1	8.1	8.2	8.1	4.9	20,492	533	2.6	20,468	360	1.8
Thunder Bay	5.0	7.3	7.9	6.6	5.1	4,468	234	5.2	4,454	206	4.6
Toronto	1.2	0.8	0.8	0.8	0.6	291,200	2,556	0.9	290,506	7,384	2.5
Trois-Rivières	8.5	8.8	8.3	8.0	6.4	12,486	552	4.4	12,547	315	2.5
Vancouver	1.1	1.5	2.7	2.7	1.3	104,495	1,046	1.0	104,244	1,484	1.4
Victoria	4.3	3.5	3.8	3.6	1.8	21,956	108	0.5	21,986	325	1.5
Windsor	2.7	4.5	4.0	2.3	1.6	13,260	331	2.5	13,230	451	3.4
Winnipeg	5.9	5.8	3.9	2.8	2.0	52,087	724	1.4	52,018	592	1.1
Average Vacancy Rate²											
Taux moyen d'inoccupation²	4.3	4.1	3.4	2.6	1.5	1,319,870	14,824	1.1	1,337,653	22,615	1.7

Data for 1996-1997 on 1991 Census definitions.

Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.

Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Excluding units completed three months prior to survey dates.

¹Data may not add due to rounding.

²Weighted by number of units.

Données de 1996-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991, données de 1998-2001, sur celles de 1996.

données ultérieures fondées sur les définitions de 2001

À l'exclusion des logements achevés trois mois avant la date des relevés

¹L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

²Pondéré par le nombre de logements

Table 28
Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of
Six Units and Over, by Number of Bedrooms, by Metropolitan Area,
2001 -2002 (Per Cent)

Tableau 28
Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de six
logements et plus, par nombre de chambres et région métropolitaine,
2001 -2002 (en pourcentage)

	October 2001 Octobre 2001				October 2002 Octobre 2002			
	Bachelor Studios	1	2	3	Bachelor Studios	1	2	3
Metropolitan Areas								
Régions métropolitaines								
Abbotsford	**	**	**	**	0.0	2.3	1.7	0.0
Calgary	1.4	1.0	1.2	1.1	3.0	2.6	3.1	2.6
Edmonton	0.6	0.8	1.0	1.7	1.5	1.7	1.7	1.6
Greater Sudbury	17.4	5.7	3.9	5.1	11.9	4.0	3.1	3.0
Halifax	2.0	2.5	3.3	3.0	0.3	2.1	3.3	4.4
Hamilton	2.5	1.2	1.1	0.4	2.2	1.3	1.6	1.2
Kingston	**	**	**	**	0.8	0.6	1.2	1.1
Kitchener	1.7	1.3	0.5	0.7	1.1	2.4	2.3	4.2
London	1.7	1.0	1.8	1.5	2.0	1.0	2.3	2.9
Montréal	1.3	0.7	0.6	0.5	1.3	0.7	0.5	1.0
Oshawa	1.4	1.1	1.3	1.7	2.8	1.7	2.2	4.9
Ottawa-Gatineau	0.4	0.9	0.7	0.4	2.3	1.9	1.2	1.0
Ottawa	0.3	0.9	0.8	0.8	2.1	2.2	1.4	1.9
Gatineau	1.1	0.7	0.3	0.1	3.3	0.3	0.6	0.0
Québec	1.8	1.0	0.3	0.5	0.8	0.6	0.2	0.2
Regina	2.2	2.1	1.9	3.3	1.9	2.4	1.5	0.0
St. Catharines-Niagara	1.6	1.6	1.4	2.2	2.7	2.0	1.6	1.5
Saguenay	3.8	6.0	3.8	4.3	5.7	7.7	4.9	4.1
Saint John	6.0	6.9	5.2	4.8	16.0	7.5	4.7	7.8
St. John's	8.6	1.2	1.0	2.0	6.1	1.9	1.5	4.4
Saskatoon	4.0	1.9	3.2	5.7	4.9	2.6	4.4	4.5
Sherbrooke	3.2	3.4	2.4	1.3	2.7	1.9	1.7	1.2
Thunder Bay	19.4	5.2	4.4	5.7	15.4	5.4	3.4	12.7
Toronto	1.2	0.9	0.8	0.8	2.8	2.7	2.4	2.3
Trois-Rivières	9.9	4.7	3.2	4.2	5.3	3.0	1.8	2.1
Vancouver	1.0	1.0	0.9	1.2	0.9	1.6	1.3	2.1
Victoria	1.4	0.4	0.4	0.3	2.5	1.4	1.3	0.8
Windsor	3.7	2.6	1.8	8.1	4.8	2.9	3.8	5.1
Winnipeg	3.4	1.5	1.0	0.3	2.3	1.3	0.7	0.7

Data for 2001 on 1996 Census definitions.
Data for 2002 on 2001 Census definitions.

Données de 2001 fondées sur les définitions du recensement de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001

Table 29

Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Row and Apartment Structures of Three Units and Over, for Centres of 10,000 population and over, by Province, 2001 - 2002

		October 2001 Octobre 2001			October 2002 Octobre 2002		
		Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation	Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation
Nfld.	T.-N.	5,965	194	3.3	5,775	168	2.9
P.E.I.	Î.-P.-É.	4,984	119	2.4	5,006	125	2.5
N.S.	N.-É.	43,647	1,437	3.3	44,582	1,347	3.0
N.B.	N.-B.	29,339	1,194	4.1	29,426	1,227	4.2
Que.	Qué.	680,838	8,901	1.3	686,680	8,117	1.2
Ont.	Ont.	647,905	10,999	1.7	646,838	17,200	2.7
Man.	Man.	60,447	882	1.5	60,438	872	1.4
Sask.	Sask.	37,762	1,348	3.6	37,169	1,500	4.0
Alta.	Alb.	147,346	1,568	1.1	147,174	3,309	2.2
B.C.	C.-B.	179,642	5,196	2.9	179,370	5,923	3.3
Average Vacancy Rate ²							
Taux moyen d'inoccupation ²		1,839,676	31,856	1.7	1,844,244	39,793	2.2

Data for 2001 on 1996 Census definitions.

Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Excluding units completed three months prior to the survey dates.

¹Data may not add due to rounding.

²Weighted by number of units.

Data for Yellowknife City included in Canada totals.

Tableau 29

Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de trois logements et plus - appartements et maisons en bande - dans les centres de au moins 10 000 âmes, par province, 2001 - 2002

Table 30

Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Row and Apartment Structures of Three Units and Over, by Metropolitan Area, 2001 - 2002

		October 2001 Octobre 2001			October 2002 Octobre 2002		
		Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation	Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation
Metropolitan Areas							
Régions métropolitaines							
Abbotsford		**	**	**	4,363	86	2.0
Calgary		49,879	590	1.2	48,448	1,371	2.8
Edmonton		73,076	678	0.9	73,973	1,208	1.6
Greater Sudbury		11,987	716	6.0	12,027	613	5.1
Halifax		35,952	1,008	2.8	36,832	1,003	2.7
Hamilton		44,716	568	1.3	44,806	700	1.6
Kingston		**	**	**	11,558	101	0.9
Kitchener		29,138	269	0.9	29,420	661	2.2
London		41,976	718	1.7	42,440	826	1.9
Montréal		462,429	2,918	0.6	464,872	3,353	0.7
Oshawa		12,204	160	1.3	12,238	282	2.3
Ottawa-Gatineau		86,938	652	0.8	87,229	1,406	1.6
Gatineau		18,810	105	0.6	19,153	99	0.5
Ottawa		68,128	547	0.8	68,076	1,307	1.9
Québec		74,480	598	0.8	76,065	259	0.3
Regina		12,444	249	2.0	12,248	236	1.9
St. Catharines-Niagara		17,186	343	2.0	17,121	416	2.4
Saguenay		8,462	371	4.4	8,506	416	4.9
Saint John		9,860	551	5.6	9,763	615	6.3
St. John's		3,900	103	2.7	3,746	100	2.7
Saskatoon		16,695	488	2.9	16,380	612	3.7
Sherbrooke		24,540	570	2.3	24,635	442	1.8
Thunder Bay		5,847	339	5.8	5,821	271	4.7
Toronto		310,103	2,753	0.9	309,397	7,838	2.5
Trois-Rivières		16,298	759	4.7	16,305	483	3.0
Vancouver		110,136	1,105	1.0	109,899	1,545	1.4
Victoria		24,544	129	0.5	24,545	364	1.5
Windsor		15,823	446	2.8	15,774	620	3.9
Winnipeg		54,572	791	1.4	54,419	626	1.2
Average Vacancy Rate ²							
Taux moyen d'inoccupation ²		1,553,185	17,873	1.2	1,572,830	26,455	1.7

Data for 2001 on 1996 Census definitions.

Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Excluding units completed three months prior to the survey dates.

¹Data may not add due to rounding.

²Weighted by number of units.

Données de 2001 fondées sur les définitions du recensement de 1996.

Données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

À l'exclusion des logements achevés trois mois avant la date des relevés.

¹L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

²Pondéré par le nombre de logements.

Table 31
Average Rent of Privately Initiated Apartment Structures of Six Units
and Over, by Bedroom Type, by Metropolitan Area

Tableau 31
Loyer moyen des appartements des immeubles d'initiative privée de
six logements et plus, selon le nombre de chambres et la région
métropolitaine

	October 2000 Octobre 2000				October 2001 Octobre 2001				October 2002 Octobre 2002			
	Bachelor Studios	1	2	3	Bachelor Studios	1	2	3	Bachelor Studios	1	2	3
Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>												
Abbotsford	**	**	**	**	**	**	**	**	439	530	651	738
Calgary	475	614	753	815	493	653	799	859	515	660	820	908
Edmonton	421	490	601	672	459	537	654	737	490	576	709	779
Greater Sudbury	390	534	638	712	402	524	641	714	396	549	667	747
Halifax	496	545	653	810	516	559	679	860	528	579	710	917
Hamilton	467	587	722	877	459	613	743	920	482	630	769	959
Kingston	**	**	**	**	**	**	**	**	490	616	733	832
Kitchener	488	603	702	818	482	620	726	884	522	642	755	894
London	428	536	665	835	444	554	693	866	454	574	714	901
Montréal	384	477	527	632	405	497	547	658	429	531	575	692
Oshawa	537	691	784	886	549	698	806	911	591	718	827	935
Ottawa-Gatineau	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
Gatineau	434	478	558	617	443	511	584	664	463	536	615	712
Ottawa	578	731	888	1,097	629	771	925	1,135	629	773	935	1,139
Québec	385	477	532	607	390	496	554	631	402	506	566	655
Regina	329	463	552	619	334	477	572	664	351	481	584	683
St. Catharines-Niagara	417	567	668	781	447	590	695	809	448	608	713	852
Saguenay	326	375	458	489	297	373	454	501	302	382	452	495
Saint John	341	415	471	523	355	422	492	557	369	432	502	547
St. John's	429	495	560	587	423	504	585	584	430	523	598	602
Saskatoon	347	443	542	599	356	461	558	600	362	462	567	635
Sherbrooke	294	366	440	529	300	369	448	536	310	374	455	536
Thunder Bay	396	545	673	871	388	550	668	854	424	553	673	873
Toronto	679	832	982	1,154	699	869	1,029	1,212	732	893	1,045	1,240
Trois-Rivières	292	365	419	456	298	370	429	470	296	387	437	478
Vancouver	599	695	892	1,021	622	727	918	1,053	639	744	955	1,130
Victoria	473	580	730	819	484	594	754	836	505	608	774	858
Windsor	452	609	764	924	471	626	772	958	484	648	798	1,022
Winnipeg	341	477	591	733	359	479	608	712	379	493	624	723
Large Urban Centres and Urban Agglomerations <i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>												
Abbotsford	411	507	632	743	420	517	645	756	**	**	**	**
Barrie	575	718	842	1004	593	766	893	1,040	608	758	887	1,129
Belleville	439	566	650	798	437	574	661	809	473	596	677	830
Brantford	457	577	656	711	464	604	669	743	507	597	684	770
Cape Breton	340	452	542	695	388	449	546	685	399	446	555	697
Charlottetown	375	445	547	713	359	453	569	675	379	468	571	670
Chatham-Kent	389	521	608	774	422	524	613	804	439	536	623	823
Chilliwack	378	462	585	661	394	476	600	645	387	490	625	667
Cornwall	398	494	611	684	408	499	618	684	417	511	626	698
Courtenay	341	456	541	605	346	454	541	604	347	460	548	607
Drummondville	300	387	427	466	302	383	427	450	311	402	463	464
Fredericton	477	512	601	715	483	532	623	744	483	536	637	755
Granby	316	384	429	488	311	412	473	514	320	416	475	518
Guelph	492	652	742	827	534	672	769	909	572	713	806	922
Kamloops	419	483	581	704	427	490	601	715	432	496	601	715
Kelowna	435	523	645	722	464	541	663	736	478	560	680	746
Kingston	447	574	684	834	456	608	713	880	**	**	**	**
Lethbridge	404	504	578	616	419	523	638	643	431	525	626	695
Medicine Hat	321	405	485	539	365	434	513	544	388	448	534	612
Moncton	351	459	574	611	350	462	572	641	448	482	588	676
Nanaimo	375	463	565	678	381	475	575	683	389	490	593	704
North Bay	390	519	651	747	388	524	662	736	417	530	682	735
Peterborough	466	584	702	823	481	617	722	843	437	624	740	860
Prince George	420	476	562	588	413	479	569	611	398	469	558	623
Red Deer	428	501	601	698	451	533	638	699	456	541	646	736
Rimouski	**	**	**	**	**	**	**	**	340	425	502	537
Saint-Hyacinthe	306	372	438	479	323	385	451	488	339	391	463	500
Saint-Jean-sur-Richelieu	312	363	433	474	316	364	442	487	300	402	458	477
Sarnia	418	508	609	828	425	519	620	838	475	549	639	920
Sault Ste Marie	410	532	627	681	389	528	625	685	392	523	622	692
Shawinigan	239	314	345	370	259	314	347	371	244	312	348	374
Vernon	382	474	558	598	385	475	563	599	383	483	560	588

Data for 2000-2001 on 1996 Census definitions.
Data for 2002 on 2001 Census definitions.

Données de 2000-2001 fondées sur les définitions du recensement de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001

Table 32

Construction Expenditures, by Region and Province, 1993-2002
(Millions of Dollars)

Period Année	Nfld. T.-N.	P.E.I. I.-P.-E.	N.S. N.-E.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada ²
Residential Construction					Construction résidentielle								
1993	467.1	111.0	824.5	591.2	1,993.8	7,140.1	12,025.8	702.4	472.0	3,238.4	4,412.8	7,485.3	33,057.8
1994	493.6	108.9	855.6	622.7	2,080.8	8,262.6	12,585.7	826.0	546.7	3,295.8	4,668.5	7,810.1	35,407.6
1995	407.1	111.6	841.6	503.2	1,863.5	6,264.3	11,003.9	719.5	592.9	2,884.9	4,197.3	6,975.2	30,304.2
1996	417.1	106.5	866.1	567.5	1,957.2	7,225.7	11,985.0	732.9	697.1	3,218.7	4,648.7	6,530.0	32,346.6
1997	468.7	121.8	913.9	629.6	2,134.0	7,108.7	14,125.6	808.2	786.0	4,463.7	6,057.9	7,085.8	36,512.0
1998	464.4	115.5	799.5	587.6	1,967.0	7,050.7	12,245.8	865.5	831.7	5,061.6	6,758.8	5,991.3	36,013.7
1999	490.9	138.0	1,008.4	645.6	2,282.9	7,523.7	16,783.6	869.5	859.7	5,129.2	6,858.4	5,276.3	38,796.9
2000	532.5	164.1	1,134.7	787.3	2,618.6	7,696.9	18,286.7	908.5	857.6	5,368.5	7,134.6	5,300.0	41,119.6
2001	568.7	165.2	1,119.6	855.7	2,709.2	8,431.6	19,011.9	919.0	817.1	5,866.8	7,602.9	5,769.8	43,609.6
2002	701.5	199.0	1,307.0	996.6	3,204.1	11,136.4	22,083.0	1,105.4	958.5	7,340.1	9,404.0	6,743.8	52,730.8
Non-Residential Construction					Construction non résidentielle								
1993	1,538.1	246.6	1,015.2	911.8	3,711.7	9,269.0	11,823.0	1,231.3	1,971.5	9,552.7	12,755.5	6,317.3	43,876.5
1994	1,976.1	258.7	923.8	881.9	4,040.5	8,949.8	12,339.6	1,249.3	2,437.9	11,940.8	15,628.0	7,601.6	48,559.5
1995	1,956.2	309.6	981.5	1,088.1	4,335.4	8,662.8	12,895.5	1,417.1	2,333.1	12,062.9	15,813.1	7,705.2	49,411.8
1996	1,431.3	216.5	958.6	1,144.0	3,750.4	8,653.3	13,438.8	1,577.8	2,726.6	11,965.4	16,269.8	7,538.8	49,651.0
1997	1,582.9	156.4	953.3	958.8	3,651.4	8,398.0	14,591.1	1,754.9	3,802.9	15,850.5	21,408.3	8,577.6	56,626.3
1998	1,558.0	143.7	1,934.8	1,147.1	4,783.6	9,360.9	14,740.1	1,910.1	3,220.1	16,455.6	21,585.8	7,571.7	58,042.1
1999	2,283.3	151.6	2,403.4	1,811.0	6,649.3	8,724.9	16,274.3	1,856.0	3,144.7	14,933.3	19,934.0	7,693.9	59,784.2
2000	1,988.7	154.7	1,543.3	1,568.6	5,255.3	9,760.7	16,435.9	1,551.2	3,421.2	19,090.3	24,062.7	7,528.8	63,817.6
2001	1,871.5	198.6	1,923.2	1,092.5	5,085.8	10,194.1	18,010.4	1,886.1	3,543.9	21,502.4	26,932.4	8,494.2	70,040.6
2002	1,401.4	195.1	1,913.4	1,029.9	4,539.8	11,434.3	18,980.5	1,842.3	3,232.3	19,154.7	24,229.3	6,869.9	67,239.8

Excluding Real Estate Commission, B.C. includes Yukon and N.W.T. Source: Statistics Canada, CANSIM II.

²Data may not add due to rounding.

Tableau 32

Dépenses pour la construction, par région et province, 1993-2002
(millions de dollars)

À l'exclusion des commissions des agents immobiliers; les données relatives à la C.-B. comprennent le Yukon et les T.N.-O. Source: Statistique Canada, CANSIM II.

²L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

Table 33

Building Permits Issued by Metropolitan Area, 2000-2002
(Millions of Dollars)

Tableau 33

Permis de construire délivrés par région métropolitaine, 2000-2002
(millions de dollars)

	Residential Construction Construction résidentielle			Non-Residential Construction Construction non résidentielle			Total ¹		
	2000	2001	2002	2000	2001	2002	2000	2001	2002
Metropolitan Areas Régions métropolitaines									
Calgary	1,311.0	1,473.0	1,996.6	975.7	836.2	717.0	2,286.7	2,309.2	2,713.6
Chicoutimi-Jonquière	48.0	58.6	78.9	72.0	112.5	95.7	120.0	171.1	174.6
Edmonton	669.2	795.9	1,241.9	579.9	665.8	555.4	1,249.1	1,461.7	1,797.3
Halifax	282.8	244.7	386.9	210.6	72.3	82.4	493.5	317.0	469.2
Hamilton	412.6	449.8	566.3	337.0	381.3	510.4	749.6	831.0	1,076.7
Kitchener	392.9	447.0	594.6	390.1	552.5	361.8	783.0	999.5	956.4
London	220.5	266.8	333.8	209.0	430.3	389.5	429.6	697.2	723.3
Montréal	1,637.9	1,892.1	2,731.3	1,601.9	2,326.0	1,873.1	3,239.9	4,218.1	4,604.4
Oshawa	403.2	404.2	475.6	244.3	204.9	310.9	647.5	609.1	786.5
Ottawa-Hull	936.6	994.3	1,325.7	873.7	847.1	806.6	1,810.4	1,841.5	2,132.3
Ottawa	801.2	790.2	1,010.6	706.2	728.3	644.7	1,507.4	1,518.6	1,655.3
Hull	135.4	204.1	315.1	167.5	118.8	161.9	303.0	322.9	477.0
Québec	264.6	358.9	516.0	276.6	411.1	297.3	541.2	770.0	813.3
Regina	63.3	61.6	72.6	77.7	126.1	88.8	140.9	187.7	161.5
St. Catharines-Niagara	178.9	181.7	223.1	357.3	207.2	503.9	536.2	388.9	727.0
Saint John	40.4	40.8	58.7	53.3	39.3	39.6	93.7	80.1	98.2
St. John's	112.7	122.0	166.4	59.7	59.9	83.3	172.4	182.0	249.6
Saskatoon	93.2	92.0	128.4	149.4	190.5	159.0	242.6	282.5	287.4
Sherbrooke	72.7	73.6	112.2	55.0	91.0	69.8	127.7	164.6	182.0
Sudbury	35.0	40.9	56.6	55.2	82.6	122.4	90.2	123.4	178.9
Thunder Bay	34.5	31.0	42.4	61.5	76.6	143.7	96.0	107.6	186.1
Toronto	5,291.6	5,375.7	6,702.9	3,247.9	2,858.2	2,519.5	8,539.5	8,233.9	9,222.4
Trois-Rivières	51.8	52.6	69.6	61.9	66.1	101.2	113.7	118.8	170.7
Vancouver	1,489.4	1,813.5	2,490.5	1,247.4	1,169.6	1,094.7	2,736.8	2,983.1	3,585.3
Victoria	166.9	193.8	270.7	124.1	165.6	176.9	290.9	359.4	447.6
Windsor	314.0	350.5	381.4	237.1	221.2	344.5	551.1	571.7	725.9
Winnipeg	193.5	202.0	255.6	327.1	214.3	220.2	520.7	416.3	475.9
Total	14,717.2	16,017.0	21,278.7	11,885.4	12,408.2	11,667.6	26,602.9	28,425.4	32,946.1
Other Areas Autres									
	5,624.9	5,978.5	7,754.8	4,722.7	5,151.4	5,258.3	10,347.2	11,129.7	13,013.2
Canada	20,342.1	21,995.5	29,033.5	16,608.1	17,559.6	16,925.9	36,950.1	39,555.1	45,959.3

1996 Census definitions.
Source: Statistics Canada, CANSIM II.

¹Data may not add due to rounding.

Données fondées sur les définitions de recensement de 1996.

Source: Statistique Canada, CANSIM II.

¹L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

Table 34
National Income and Expenditure Accounts, Selected Series,
1984-2002 (Millions of Dollars)

Period Année	Gross Domestic Product Produit intérieur brut Dépense intérieure brute	Income and Savings Revenu et épargnes		Expenditures Dépenses			Residential Expenditure as % of Gross Domestic Expenditure Dépense à l'égard du logement en pourcentage de la dépense intérieure brute	Personal Disposable Income Per Capita Revenu personnel disponible par tête		
		Personal Income Revenu personnel	Personal Disposable Income Revenu personnel disponible	Personal Savings Épargne personnelle	Personal Expenditures Dépenses personnelles	Government Expenditures Dépenses des gouvernements	Residential Expenditures Dépenses pour le logement			
1984	449,582	367,333	299,169	49,940	244,218	98,085	22,953	11,696		
1985	485,714	397,858	322,989	50,886	266,683	106,065	25,696	12,512		
1986	512,541	425,757	340,403	45,761	288,591	111,411	31,068	13,058		
1987	558,949	457,702	362,185	43,073	312,325	117,868	39,209	13,717		
1988	613,094	502,542	395,217	48,691	338,518	127,912	42,852	14,767		
1989	657,728	546,324	432,772	56,281	365,520	138,461	47,246	15,895		
1990	679,921	586,566	457,400	59,286	385,413	151,418	42,247	16,546		
1991	685,367	605,322	472,509	62,670	398,314	162,234	37,353	16,881		
1992	700,480	620,653	483,370	62,879	411,167	168,787	40,387	17,062		
1993	727,184	633,059	494,944	58,674	428,219	171,163	39,970	17,264		
1994	770,873	646,348	501,678	47,427	445,857	171,590	42,666	17,302		
1995	810,426	672,111	519,588	47,859	460,906	172,459	36,312	17,724		
1996	836,864	687,203	527,783	37,041	480,427	171,161	39,757	17,811		
1997	882,733	715,495	546,166	26,607	510,695	171,756	43,765	18,239		
1998	914,973	748,321	568,766	27,610	531,169	179,317	42,732	18,824		
1999	980,524	783,596	596,657	24,498	560,954	185,317	46,172	19,582		
2000	1,064,995	838,880	637,673	30,422	594,089	196,004	48,828	20,736		
2001	1,092,246	872,657	665,924	30,441	620,777	204,492	52,413	21,439		
2002	1,142,123	900,875	695,857	30,858	651,192	214,174	63,362	22,186		
Seasonally Adjusted at Annual Rates										
Désaisonnalisés aux taux annuels										
2001	J/F/M	1,100,604	870,740	663,376	36,516	612,312	200,272	4.62	**	
	A/M/J	1,100,996	868,384	660,572	24,136	621,680	203,140	50,988	4.63	**
	J/A/S	1,085,844	872,272	665,624	28,720	622,176	205,920	52,228	4.81	**
	O/N/D	1,081,540	879,232	674,124	32,392	626,940	208,636	55,608	5.14	**
2002	J/F/M	1,108,204	889,960	686,688	37,000	635,924	209,536	61,048	5.51	**
	A/M/J	1,137,112	895,548	692,768	31,236	647,848	212,600	61,476	5.41	**
	J/A/S	1,152,260	903,100	698,348	29,156	655,344	215,532	64,200	5.57	**
	O/N/D	1,170,916	914,892	705,624	26,040	665,652	219,028	66,724	5.70	**

Source: National Accounts and Environment Division, Statistics Canada CANSIM II.

Source: Statistique Canada CANSIM II, Division des comptes nationaux et de l'environnement.

Table 35
Construction Expenditures, 1984-2002 (Millions of Dollars)

Tableau 35
Dépenses pour la construction, 1984-2002 (millions de dollars)

	Residential Résidentielle			Non Residential Non résidentielle			All Construction Ensemble de la construction			
Period Année	Public Expenditures Dépenses publiques	Private Expenditures Dépenses privées	Total	Public Expenditures Dépenses publiques	Private Expenditures Dépenses privées	Total	Public Expenditures Dépenses publiques	Private Expenditures Dépenses privées	Total	
1984	287	22,666	22,953	9,356	25,664	35,020	9,643	48,330	57,973	
1985	285	25,411	25,696	10,986	27,768	38,754	11,271	53,179	64,450	
1986	307	30,761	31,068	10,578	26,549	37,127	10,885	57,310	68,195	
1987	326	38,883	39,209	10,887	28,868	39,755	11,213	67,751	78,964	
1988	405	42,447	42,852	11,432	33,617	45,049	11,837	76,064	87,901	
1989	398	46,848	47,246	12,898	36,174	49,072	13,296	83,022	96,318	
1990	471	41,776	42,247	14,356	37,380	51,736	14,827	79,156	93,983	
1991	532	36,821	37,353	14,233	35,395	49,628	14,765	72,216	86,981	
1992	484	39,903	40,387	13,844	29,654	43,498	14,328	69,557	83,885	
1993	304	39,666	39,970	13,465	30,192	43,657	13,769	69,858	83,627	
1994	244	42,422	42,666	15,217	34,002	49,219	15,461	76,424	91,885	
1995	176	36,136	36,312	15,068	34,669	49,737	15,244	70,805	86,049	
1996	219	39,538	39,757	14,367	36,360	50,727	14,586	75,898	90,484	
1997	246	43,519	43,765	13,715	43,872	57,587	13,961	87,391	101,352	
1998	235	42,497	42,732	13,417	45,177	58,594	13,652	87,674	101,326	
1999	255	45,917	46,172	14,629	46,816	61,445	14,884	92,733	107,617	
2000	262	48,566	48,828	15,225	50,890	66,115	15,487	99,456	114,943	
2001	259	52,154	52,413	17,507	52,268	69,775	17,766	104,422	122,188	
2002	259	63,103	63,362	19,623	50,024	69,647	19,882	113,127	133,009	
Seasonally Adjusted at Annual Rates ¹										
Désaisonnalisés aux taux annuels ¹										
2002	J/F/M	208	60,840	61,048	19,252	50,328	69,580	19,460	111,168	130,628
	A/M/J	300	61,176	61,476	19,572	49,960	69,532	19,872	111,136	131,008
	J/A/S	296	63,904	64,200	19,576	50,052	69,628	19,872	113,956	133,828
	O/N/D	232	66,492	66,724	20,092	49,756	69,848	20,324	116,248	136,572

Data in current dollars.

Source: National Accounts and Environment Division, Statistics Canada CANSIM II.

¹See Explanatory and Source Notes

En dollars courants

Source: Statistique Canada CANSIM II, Division des comptes nationaux et de l'environnement

¹Voir Notes explicatives et sources

Table 36
Construction Expenditures, National Accounts, 1984-2002
(Millions of Dollars)

Tableau 36
Dépenses pour la construction, comptes nationaux, 1984-2002
(millions de dollars)

Period Année	Current Dollars Dollars courants						Chained 1997 Dollars Dollars enchaînés 1997			
	Residential Construction Construction résidentielle						Residential Construction Construction résidentielle		Non-Residential Construction Construction non-résidentielle	
	New Dwellings Logements neufs	Alter- ations and Im- provements Modifi- cations et améliorations	Transfer Costs Coûts de transfert	Grand Total	Non Residential Construction Construction non résidentielle	All Construction Ensemble de la construction	Government Investment in Residential Structures Investissement en construction résidentielle du secteur des administrations	Business Investment in Residential Structures Investissement en construction résidentielle du secteur des entreprises	Government Investment in Non-Residential Structures Investissement des administrations en ouvrages non résidentiels	Business Investment in Non-Residential Structures Investissement des entreprises en ouvrages non résidentiels
1984	10,343	8,799	3,811	22,953	35,020	57,973	389	35,273	12,270	35,006
1985	11,899	9,320	4,477	25,696	38,754	64,450	378	38,349	14,130	36,688
1986	15,661	9,824	5,583	31,068	37,127	68,195	375	43,088	13,455	34,571
1987	21,613	11,099	6,497	39,209	39,755	78,964	356	49,429	13,633	35,927
1988	22,473	12,463	7,916	42,852	45,049	87,901	413	50,464	13,709	39,579
1989	25,158	13,528	8,560	47,246	49,072	96,318	378	52,526	14,767	40,888
1990	23,088	13,018	6,141	42,247	51,736	93,983	445	46,990	15,874	40,894
1991	18,787	11,836	6,730	37,353	49,628	86,981	534	40,039	16,177	39,385
1992	20,674	12,508	7,205	40,387	43,498	83,885	480	42,886	15,613	33,180
1993	19,877	13,180	6,913	39,970	43,657	83,627	299	41,417	15,139	33,365
1994	21,786	13,621	7,259	42,666	49,219	91,885	239	43,113	16,733	36,367
1995	17,302	13,003	6,007	36,312	49,737	86,049	175	36,713	15,932	36,600
1996	18,128	14,220	7,409	39,757	50,727	90,484	222	40,237	14,698	37,275
1997	21,503	15,009	7,253	43,765	57,587	101,352	246	43,519	13,715	43,872
1998	21,106	14,904	6,722	42,732	58,594	101,326	232	41,980	13,240	44,011
1999	23,137	15,660	7,375	46,172	61,445	107,617	248	44,265	13,999	44,904
2000	23,975	17,149	7,704	48,828	66,115	114,943	248	45,796	13,931	47,762
2001	26,239	17,370	8,804	52,413	69,775	122,188	236	47,967	15,890	48,126
2002	34,116	18,612	10,634	63,362	69,647	133,009	223	55,627	17,460	45,061

Source: National Accounts and Environment Division, Statistics Canada CANSIM II.

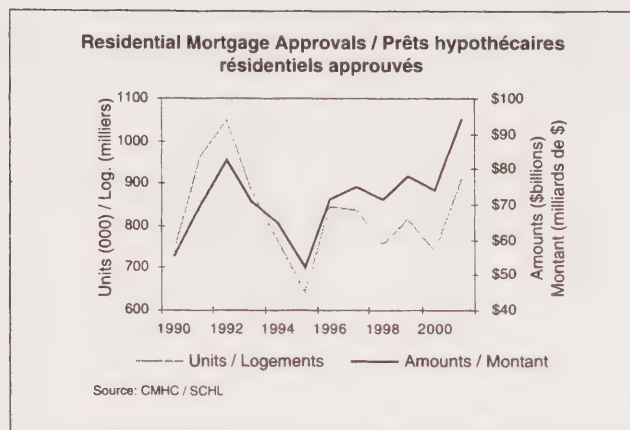
Source: Statistique Canada, Division des comptes nationaux et de l'environnement CANSIM II

— Mortgage Lending —

Vibrant housing markets led to growth in mortgage approvals last year

Mortgage approvals¹ rose to \$115.3 billion in 2002, up 21.1 per cent from the previous year. Low mortgage rates, rising existing home sales and new units built were the primary contributors to higher mortgage initiation. The five-year mortgage rate edged down by 38 basis points last year, whetting the appetite for new mortgages and mortgage refinancing. As a result the number of mortgage loans approved rose to 1,057,502 last year, up by 14.5 per cent compared to 2001.

New home financing increased to 18.9 per cent of the value of residential mortgages approved, up from 17.4 per cent in the previous year. The rising share of new homes can be attributed to larger loans and rising number of new units approved. The average loan amount for new homes rose to \$156,628, up 4.7 per cent from a year earlier. Rising prices in the resale market also pushed up the average mortgage loan for existing homes by 5.2 per cent over the 2001 level to reach \$101,769 last year.



— Crédit hypothécaire —

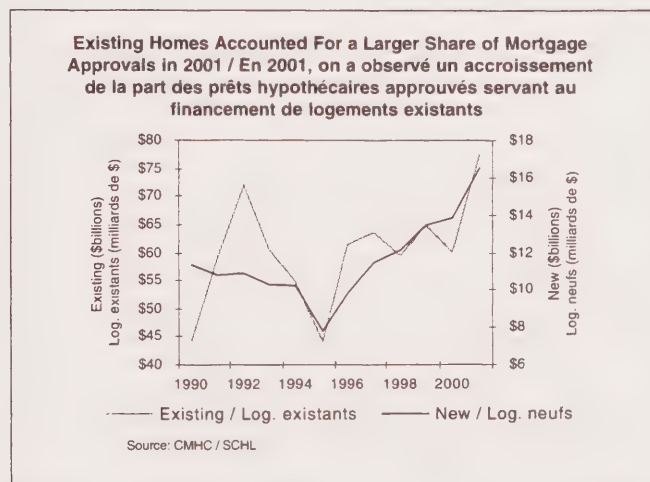
La croissance des prêts approuvés est attribuable à la robustesse des marchés de l'habitation

Le montant global des prêts hypothécaires approuvés¹ s'est établi à 115,3 milliards de dollars en 2002, en hausse de

21,1 % par rapport à l'année précédente. Les taux hypothécaires bas ainsi que l'accroissement des ventes de logements existants et des mises en chantier sont les facteurs qui ont le plus contribué à cette progression. Le taux hypothécaire à cinq ans a légèrement baissé (- 38 points de base) l'an dernier, stimulant la demande de nouveaux prêts hypothécaires et de prêts de refinancement. Par conséquent, le nombre de prêts

hypothécaires approuvés s'est établi à 1 057 502 l'an dernier, soit 14,5 % de plus qu'en 2001.

Entre 2001 et 2002, le financement d'habitations neuves est passé de 17,4 % à 18,9 % de la valeur des prêts hypothécaires résidentiels approuvés. L'accroissement de la part des logements neufs tient surtout à l'octroi de prêts plus importants et à l'augmentation du nombre de prêts accordés pour ce type d'habitation. Le montant d'un prêt moyen pour un logement neuf a progressé de 4,7 % par rapport à l'année précédente pour se fixer à 156 628 \$. La hausse des prix observée sur le marché de la revente a aussi entraîné une augmentation des prêts



¹ In this report mortgage approvals is used as a proxy for mortgage initiation. The source for mortgage approvals is CMHC's NHA loan approval system and Conventional Lending Survey. Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans.

¹ Dans le présent rapport, les prêts hypothécaires approuvés servent à évaluer de façon approximative les prêts consentis. Les sources utilisées pour obtenir les données sont le système d'approbation des prêts LNH de la SCHL et l'Enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires. Il s'agit de données brutes. Il est possible que celles-ci ne rendent pas entièrement compte des prêts assurés par le secteur privé ainsi que des prêts consentis par des coopératives de crédit, des caisses populaires ou d'autres petits établissements prêteurs.

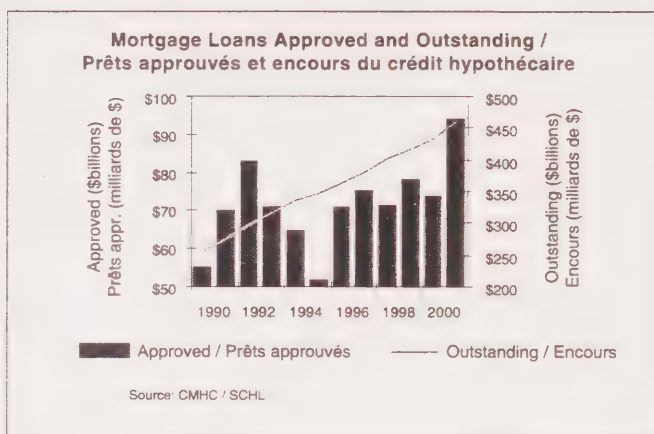
Single family home loans continued to dominate mortgage initiation, accounting for 64.2 and 75.7 per cent of the amount of loans approved for new and existing homes respectively.

hypothécaires moyens consentis pour des logements existants; ceux-ci se sont appréciés de 5,2 % par rapport à 2001 pour atteindre 101 769 \$ en 2002.

La plus grande partie des prêts hypothécaires a servi à financer l'achat de maisons individuelles. Ces prêts représentent 64,2 % du montant des prêts accordés pour des habitations neuves et 75,7 % du montant des prêts consentis pour des logements existants.

Mortgage approvals up relative to mortgage credit outstanding

Mortgage loans outstanding surpassed \$480 billion in 2002, up \$33.2 billion from 2001. The amount of mortgages approved amounted to 24.0 per cent of mortgage loans outstanding last year compared to 21.3 per cent a year earlier as both new and existing housing markets performed strongly.



Le montant des prêts hypothécaires approuvés comparé à l'encours du crédit hypothécaire est en hausse

L'encours du crédit hypothécaire a dépassé 480 milliards de dollars en 2002, pour un total de 33,2 milliards de plus qu'en 2001. L'an dernier, le montant des prêts approuvés s'élevait à 24,0 % de l'encours du crédit hypothécaire, comparativement à 21,3 % un an auparavant,

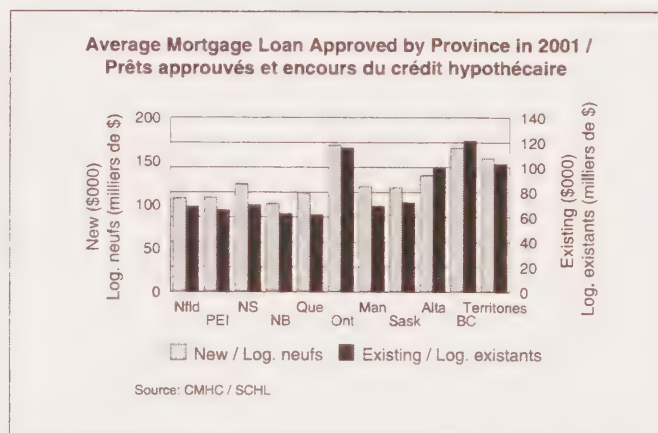
alors que les marchés du neuf et de la revente faisaient preuve de robustesse.

Ontario led in residential mortgage lending

Ontario accounted for 48.6 per cent of the national mortgage approvals last year. British Columbia, Quebec and Alberta accounted for 15.7, 13.7 and 13.7 per cent of mortgage approvals respectively in 2002, in line with the provincial shares of home sales and starts.

The size of average mortgage loan approved for new units ranged from a low of \$104,528 in New Brunswick to a high of \$169,886 in British Columbia. Existing units required smaller loans ranging from an average of \$62,780 in Quebec to \$136,417 in British Columbia.

La plus grande proportion du crédit hypothécaire résidentiel est accordée en Ontario



L'an dernier, 48,6 % des prêts hypothécaires approuvés au pays étaient concentrés en Ontario. Les parts de la Colombie-Britannique, du Québec et de l'Alberta s'établissaient respectivement à 15,7, 13,7 et 13,7 %, ce qui correspond à la proportion des ventes et des mises en chantier de logements enregistrée par chacune de ces provinces.

Le montant moyen d'un prêt hypothécaire approuvé pour une habitation neuve varie de 104 528 \$, au Nouveau-Brunswick, à 169 886 \$, en Colombie-Britannique. Pour les habitations existantes, cette moyenne était moins élevée : elle était comprise entre 62 780 \$ au Québec et 136 417 \$ en Colombie-Britannique.

Chartered banks took the top spot

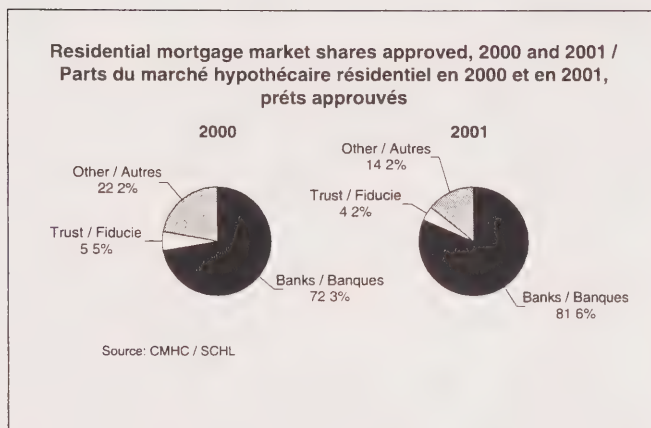
Chartered banks were the source for 82.2 per cent of mortgage loans approved in 2002, up from 81.5 per cent in 2001. They were more active in lending for existing homes capturing 82.8 per cent of market share compared to 79.4 per cent for the new homes. The chartered banks' market share of outstanding loans increased to 72.0² per cent in 2002 from 70.8 per cent a year earlier as they continued to account for a large share of new mortgages.

Chartered banks accounted for over 85 per cent of the amount of loans approved in the Atlantic provinces compared to less than 71 per cent in Quebec.

Residential mortgage lending trends

The following trends since 2000 are noteworthy:

- rising share of Ontario relative to other provinces with respect to home construction, sales, and mortgage lending;
- rising importance of new construction for mortgage lenders; and
- chartered banks lead market activity in both residential mortgage lending and mortgage loans outstanding.



Les banques à charte viennent en tête

En 2002, les banques à charte ont financé 82,2 % des prêts hypothécaires approuvés, comparativement à 81,5 % en 2001. Elles étaient plus actives sur le marché de la revente, où leur part s'est établie à 82,8 % alors que sur le marché du neuf, leur part s'élevait à 79,4 %. Le

pourcentage de l'encours du crédit hypothécaire qui revient aux banques à charte est passé de 70,8 %, en 2001, à 72,0 %², en 2002, alors qu'elles continuent de représenter une forte proportion des nouveaux prêts consentis.

Le pourcentage du montant global des prêts approuvés par les banques à chartes représente plus de 85 % dans les provinces de l'Atlantique, contre moins de 71 % au Québec.

Évolution du crédit hypothécaire résidentiel

Voici les tendances les plus marquantes observées depuis 2000 :

- la part récoltée par l'Ontario a augmenté par rapport à celle des autres provinces en ce qui a trait à la construction résidentielle, aux ventes d'habitations et au crédit hypothécaire;
- le financement de logements neufs revêt une importance croissante pour les prêteurs hypothécaires;
- le marché est dominé par les banques à charte pour ce qui est des prêts hypothécaires résidentiels et de l'encours hypothécaire.

² It excludes Special Purpose Corporations and NHA MBS.

² Ne comprend ni les fiducies à vocation spécifique, ni les TH LNH.

Table 37
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending
Institutions, by Type of Lender, 1992-2002 (Thousands of Dollars)

Tableau 37
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établisse-
ments de prêt, par genre de prêteur, 1992-2002 (milliers de dollars)

Period Année	Chartered Banks ¹ Banques à charte ¹	Trust Companies Sociétés de fiducie	Life Insurance and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²	Total
New Residential Construction <i>Logements neufs</i>				
1992	6,913,040	2,077,126	1,939,394	10,929,560
1993	6,673,370	1,857,320	1,827,170	10,357,860
1994	6,888,246	1,518,570	1,837,461	10,244,277
1995	5,769,494	881,802	1,202,716	7,854,012
1996	7,364,277	1,022,673	1,350,578	9,737,528
1997	9,515,014	835,432	1,149,626	11,500,072
1998	10,072,637	746,153	1,245,520	12,064,310
1999	11,195,284	846,802	1,439,074	13,481,160
2000	10,619,537	909,935	2,107,363	13,636,835
2001	13,082,179	816,418	2,706,903	16,605,500
2002	17,325,290	587,404	3,912,630	21,825,324
Existing Residential Property <i>Logements existants</i>				
1992	43,533,756	12,477,169	15,993,817	72,004,742
1993	35,916,618	12,413,809	12,318,838	60,649,265
1994	33,464,015	9,074,375	12,333,818	54,872,208
1995	29,133,827	6,020,553	9,076,891	44,231,271
1996	43,920,092	6,997,812	10,015,556	60,933,460
1997	47,731,859	6,466,575	9,621,740	63,820,174
1998	45,053,991	5,135,409	9,461,820	59,651,220
1999	49,033,338	3,814,953	11,991,756	64,840,047
2000	43,597,393	3,183,634	14,507,362	61,288,389
2001	64,504,603	3,274,927	10,796,541	78,576,071
2002	77,405,034	3,002,430	13,032,175	93,439,639
Non-Residential Property <i>Propriétés non résidentielles</i>				
1992	1,422,130	755,932	3,453,503	5,631,565
1993	970,744	340,149	2,888,019	4,198,912
1994	655,997	297,190	1,644,081	2,597,268
1995	462,070	185,069	1,760,864	2,408,003
1996	645,032	199,794	1,203,227	2,048,053
1997	974,705	132,670	1,036,236	2,143,611
1998	1,092,915	31,628	2,014,497	3,139,040
1999	1,401,575	756	1,042,838	2,445,169
2000	1,593,240	7,978	946,599	2,547,817
2001	1,467,250	29,744	728,011	2,225,005
2002	1,262,657	29,866	602,178	1,894,701
Total				
1992	51,868,926	15,310,227	21,386,714	88,565,867
1993	43,560,732	14,611,278	17,034,027	75,206,037
1994	41,008,258	10,890,135	15,815,360	67,713,753
1995	35,365,391	7,087,424	12,040,471	54,493,286
1996	51,929,401	8,220,279	12,569,361	72,719,041
1997	58,221,578	7,434,677	11,807,602	77,463,857
1998	56,219,543	5,913,190	12,721,837	74,854,570
1999	61,630,197	4,662,511	14,473,668	80,766,376
2000	55,810,170	4,101,547	17,561,324	77,473,041
2001	79,054,032	4,121,089	14,231,455	97,406,576
2002	95,992,981	3,619,700	17,546,983	117,159,664

Data are gross.

¹As of 1988, includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

²Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers, provincial housing corporations and Quebec Savings banks.

Les données sont brutes

¹À partir de 1988, comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive

²Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires, les sociétés d'habitation provinciales et les caisses d'épargne québécoises

Table 38

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, 1992-2002 (Dwelling Units)

Tableau 38

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur, 1992-2002 (nombre de logements)

Period Année	Chartered Banks ¹ Banques à charte ¹	Trust Companies Sociétés de fiducie	Life and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²	Total
New Residential Construction		Logements neufs		
1992	70,332	17,791	20,707	108,830
1993	67,512	17,129	19,484	104,125
1994	70,737	12,935	27,540	111,212
1995	54,973	7,528	19,487	81,988
1996	71,692	8,421	24,188	104,301
1997	80,419	6,677	18,241	105,337
1998	79,160	6,466	13,200	98,826
1999	82,902	7,718	15,299	105,919
2000	75,119	7,665	15,987	98,771
2001	84,515	5,723	20,754	110,992
2002	104,844	3,945	30,556	139,345
Existing Residential Property		Logements existants		
1992	519,072	179,200	240,812	939,084
1993	430,861	167,587	180,589	779,037
1994	390,038	100,435	162,357	652,830
1995	350,966	71,823	138,759	561,548
1996	509,628	80,611	145,504	735,743
1997	521,730	73,050	138,990	733,770
1998	470,556	60,319	125,562	656,437
1999	516,681	44,711	147,623	709,015
2000	457,357	35,152	174,775	667,284
2001	629,347	36,783	146,152	812,282
2002	722,691	32,055	163,411	918,157
Total				
1992	589,404	196,991	261,519	1,047,914
1993	498,373	184,716	200,073	883,162
1994	460,775	113,370	189,897	764,042
1995	405,939	79,351	158,246	643,536
1996	581,320	89,032	169,692	840,044
1997	602,149	79,727	157,231	839,107
1998	549,716	66,785	138,762	755,263
1999	599,583	52,429	162,922	814,934
2000	532,476	42,817	190,762	766,055
2001	713,862	42,506	166,906	923,274
2002	827,535	36,000	193,967	1,057,502

Data are gross.

¹As of 1988, includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

²NHA data only. Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers, provincial housing corporations and Quebec Savings banks.

Les données sont brutes.

¹À partir de 1988, comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.

²Données LNH seulement. Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires, les sociétés d'habitation provinciales et les caisses d'épargne québécoises.

Table 39

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Type of Dwelling, 1999-2002 (Thousands of Dollars)

Tableau 39

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur et de logement, 1999-2002 (milliers de dollars)

Period Année	Chartered Banks ¹ Banques à charte ¹		Trust Companies Sociétés de fiducie		Life and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²		Total	
	Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective
New Residential Construction								
Logements neufs								
1999	7,737,963	3,457,321	398,685	448,117	730,271	708,803	8,866,919	4,614,241
2000	7,318,837	3,300,700	367,208	542,727	911,494	1,195,869	8,597,539	5,039,296
2001	9,151,839	3,930,340	323,585	492,833	1,147,257	1,559,646	10,622,681	5,982,819
2002	12,180,027	5,145,263	150,691	436,713	1,677,096	2,235,534	14,007,814	7,817,510
1999	J/F/M	1,769,853	674,178	90,907	91,616	177,652	143,955	2,038,412
	A/M/J	2,286,767	939,370	129,093	124,179	212,053	234,102	2,627,913
	J/A/S	2,073,929	929,958	105,506	110,429	183,825	176,160	2,363,260
	O/N/D	1,607,414	913,815	73,179	121,893	156,741	154,586	1,837,334
2000	J/F/M	1,498,275	703,503	81,016	118,575	213,210	190,891	1,792,501
	A/M/J	2,096,043	903,165	102,363	170,230	265,679	470,293	2,464,085
	J/A/S	1,964,648	825,061	94,419	159,455	215,522	259,366	2,274,589
	O/N/D	1,759,871	868,971	89,410	94,467	217,083	275,319	2,066,364
2001	J/F/M	1,891,271	999,041	96,295	173,572	231,596	305,034	2,219,162
	A/M/J	2,704,020	974,952	130,261	111,272	306,717	463,131	3,140,998
	J/A/S	2,251,950	883,383	66,378	65,293	298,043	399,044	2,616,371
	O/N/D	2,304,598	1,072,964	30,651	142,696	310,901	392,437	2,646,150
2002	J/F/M	2,863,239	1,247,400	44,005	62,012	480,845	582,258	3,388,089
	A/M/J	3,598,859	1,533,130	43,344	137,233	467,370	808,153	4,109,573
	J/A/S	3,017,851	1,232,754	34,275	133,949	392,942	367,392	3,445,068
	O/N/D	2,700,078	1,131,979	29,067	103,519	335,939	477,731	3,065,084
Existing Residential Property								
Logements existants								
1999	38,958,022	10,075,316	2,566,667	1,248,286	9,246,471	2,745,285	50,771,160	14,068,887
2000	35,136,775	8,460,618	2,259,308	924,326	11,153,321	3,354,041	48,549,404	12,738,985
2001	52,041,681	12,462,922	2,336,680	938,247	6,602,366	4,194,175	60,980,727	17,595,344
2002	60,527,956	16,877,078	2,140,737	861,693	8,065,328	4,966,847	70,734,021	22,705,618
1999	J/F/M	8,556,341	2,459,334	587,995	387,112	2,098,887	806,534	11,243,223
	A/M/J	13,005,251	3,154,124	864,299	396,508	2,975,762	710,672	16,845,312
	J/A/S	10,019,754	2,444,762	703,348	279,655	2,364,079	676,156	13,087,181
	O/N/D	7,376,676	2,017,096	411,025	185,011	1,807,743	551,923	9,595,444
2000	J/F/M	7,086,912	1,844,634	485,062	180,146	2,138,444	753,253	9,710,418
	A/M/J	10,372,330	2,399,746	734,302	294,811	3,301,047	853,239	14,407,679
	J/A/S	9,741,374	2,220,242	672,201	218,692	2,922,560	806,633	13,336,135
	O/N/D	7,936,159	1,995,996	367,743	230,677	2,791,270	940,916	11,095,172
2001	J/F/M	9,376,754	2,340,247	481,765	220,515	1,362,787	976,471	11,221,306
	A/M/J	15,060,022	3,435,967	843,970	331,873	1,871,550	1,026,123	17,775,542
	J/A/S	12,979,760	2,991,507	530,140	158,470	1,611,836	1,020,947	15,121,736
	O/N/D	14,625,145	3,695,201	480,805	227,389	1,756,193	1,170,634	16,862,143
2002	J/F/M	15,922,605	4,603,376	665,654	275,117	2,189,953	1,306,194	18,778,212
	A/M/J	18,387,470	4,977,173	580,172	235,320	2,455,034	1,329,109	21,422,676
	J/A/S	13,014,819	3,727,734	501,572	212,659	1,831,601	1,360,913	15,347,992
	O/N/D	13,203,062	3,568,795	393,339	138,597	1,588,740	970,631	15,185,141

Data are gross.

¹Includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

²Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations.

Les données sont brutes

¹Comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.

²Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales.

Table 40

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Type of Dwelling, 1999-2002 (Dwelling Units)

Tableau 40

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur et de logement, 1999-2002 (nombre de logements)

Period Année	Chartered Banks ¹ Banques à charte ¹		Trust Companies Sociétés de fiducie		Life and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²		Total	
	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective
New Residential Construction								
Logements neufs								
1999	52,938	29,964	3,320	4,398	5,682	9,617	61,940	43,979
2000	48,163	26,956	2,993	4,672	7,168	8,819	58,324	40,447
2001	55,675	28,840	2,099	3,624	8,663	12,091	66,437	44,555
2002	69,657	35,187	936	3,009	12,072	18,484	82,665	56,680
1999	J/F/M	12,283	6,982	765	858	1,438	2,898	10,738
	A/M/J	15,862	8,519	1,055	1,276	1,685	3,691	13,486
	J/A/S	14,133	7,196	932	1,035	1,329	1,941	10,172
	O/N/D	10,660	7,267	568	1,229	1,230	1,087	9,583
2000	J/F/M	9,993	6,377	732	1,262	1,764	1,384	9,023
	A/M/J	14,092	7,668	853	1,417	2,148	2,937	12,022
	J/A/S	12,921	6,143	720	1,181	1,648	2,386	9,710
	O/N/D	11,157	6,768	688	812	1,608	2,112	9,692
2001	J/F/M	11,572	6,826	654	1,320	1,749	2,706	10,852
	A/M/J	16,809	7,271	810	940	2,379	2,862	11,073
	J/A/S	13,697	7,175	409	446	2,249	3,478	11,099
	O/N/D	13,597	7,568	226	918	2,286	3,045	11,531
2002	J/F/M	16,830	8,450	278	421	3,653	5,395	14,266
	A/M/J	21,069	10,849	256	959	3,423	6,082	17,890
	J/A/S	17,042	8,773	216	905	2,747	3,199	12,877
	O/N/D	14,716	7,115	186	724	2,249	3,808	11,647
Existing Residential Property								
Logements existants								
1999	362,963	153,718	24,330	20,381	91,182	56,441	478,475	230,540
2000	323,569	133,788	21,072	14,080	113,616	61,159	458,257	209,027
2001	459,542	169,805	20,770	16,013	69,463	76,689	549,775	262,507
2002	508,672	214,019	18,199	13,856	81,482	81,929	608,353	309,804
1999	J/F/M	80,282	39,240	5,451	6,482	20,698	16,122	61,844
	A/M/J	122,305	48,336	8,260	6,125	29,044	14,297	68,758
	J/A/S	92,143	34,512	6,623	4,487	22,936	14,258	53,257
	O/N/D	68,233	31,630	3,996	3,287	18,504	11,764	46,681
2000	J/F/M	66,131	26,444	4,800	2,455	22,529	15,192	44,091
	A/M/J	96,771	46,401	6,764	3,852	33,417	15,964	66,217
	J/A/S	89,711	33,863	6,051	3,370	30,016	13,608	50,841
	O/N/D	70,956	27,080	3,457	4,403	27,654	16,395	47,878
2001	J/F/M	84,544	31,791	4,538	3,775	14,719	16,847	52,413
	A/M/J	133,731	47,624	7,389	5,287	20,028	18,165	71,076
	J/A/S	114,903	38,579	4,617	2,745	16,816	21,493	62,817
	O/N/D	126,364	51,811	4,226	4,206	17,900	20,184	76,201
2002	J/F/M	133,624	67,749	5,663	4,420	21,972	21,928	94,097
	A/M/J	150,724	56,887	4,967	3,759	25,265	21,231	81,877
	J/A/S	119,333	45,295	4,226	3,390	18,561	24,116	72,801
	O/N/D	104,991	44,088	3,343	2,287	15,684	14,654	61,029

Data are gross.

¹Includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

²Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations.

Les données sont brutes

¹Comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive

²Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placement hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales

Table 41

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Area, 2002
(Thousands of Dollars)

Tableau 41

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur, province et territoire, 2002 (milliers de dollars)

Area Province et territoire		Chartered Banks ¹ Banques à charte ¹	Trust Companies Sociétés de fiducie	Life and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²	Total
New Residential Construction		Logements neufs			
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	156,240	5,917	20,979	183,136
P.E.I.	Î.-P.-É.	45,964	495	1,873	48,332
N.S.	N.-É.	380,122	43,597	90,248	513,967
N.B.	N.-B.	179,275	1,809	31,107	212,191
Que.	Qué.	1,566,653	24,040	726,787	2,317,480
Ont.	Ont.	10,005,629	237,418	1,299,000	11,542,047
Man.	Man.	170,340	1,948	26,279	198,567
Sask.	Sask.	147,300	7,121	34,054	188,475
Alta.	Alb.	2,874,683	151,032	830,182	3,855,897
B.C.	C.-B.	1,770,704	114,027	851,793	2,736,524
Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	28,380	-	**	28,380
Canada		17,325,290	587,404	3,912,302	21,824,996
Existing Residential Property		Logements existants			
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	800,027	34,200	66,992	901,219
P.E.I.	Î.-P.-É.	220,164	27,501	11,879	259,544
N.S.	N.-É.	2,199,535	89,853	197,969	2,487,357
N.B.	N.-B.	1,041,097	41,953	146,496	1,229,546
Que.	Qué.	9,533,410	604,674	3,338,738	13,476,822
Ont.	Ont.	38,257,656	1,115,567	4,977,550	44,350,773
Man.	Man.	1,400,243	122,246	327,223	1,849,712
Sask.	Sask.	1,105,409	106,400	244,749	1,456,558
Alta.	Alb.	9,460,386	521,378	1,870,151	11,851,915
B.C.	C.-B.	13,201,912	332,386	1,847,948	15,382,246
Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	185,195	6,272	2,480	193,947
Canada		77,405,034	3,002,430	13,032,175	93,439,639
Non-Residential Property³		Propriétés non résidentielles³			
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	3,991	-	10,706	14,697
P.E.I.	Î.-P.-É.	495	-	-	495
N.S.	N.-É.	19,984	-	-	19,984
N.B.	N.-B.	20,059	-	13,803	33,862
Que.	Qué.	225,795	20,266	65,030	311,091
Ont.	Ont.	506,987	9,600	297,609	814,196
Man.	Man.	54,364	-	-	54,364
Sask.	Sask.	27,429	-	14,902	42,331
Alta.	Alb.	232,315	-	100,712	333,027
B.C.	C.-B.	168,257	-	88,103	256,360
Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	2,981	-	11,313	14,294
Canada		1,262,657	29,866	602,178	1,894,701
Total					
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	960,258	40,117	98,677	1,099,052
P.E.I.	Î.-P.-É.	266,623	27,996	13,752	308,371
N.S.	N.-É.	2,599,641	133,450	288,217	3,021,308
N.B.	N.-B.	1,240,431	43,762	191,406	1,475,599
Que.	Qué.	11,325,858	648,980	4,130,555	16,105,393
Ont.	Ont.	48,770,272	1,362,585	6,574,159	56,707,016
Man.	Man.	1,624,947	124,194	353,502	2,102,643
Sask.	Sask.	1,280,138	113,521	293,705	1,687,364
Alta.	Alb.	12,567,384	672,410	2,801,045	16,040,839
B.C.	C.-B.	15,140,873	446,413	2,787,844	18,375,130
Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	216,556	6,272	13,793	236,621
Canada		95,992,981	3,619,700	17,546,655	117,159,336

Data are gross.

¹Includes some companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

²Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations.

³Conventional Lending data only.

Les données sont brutes

¹Comprend certaines compagnies qui sont des filiales de banques en propriété exclusive

²Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales

³Données relatives aux prêts ordinaires seulement

Table 42
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending
Institutions, by Type of Lender, by Area, 2002
(Dwelling Units)

Tableau 42
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les
établissements de prêt, par genre de prêteur, province et territoire,
2002 (nombre de logements)

Area Province et territoire		Chartered Banks* Banques à charte*	Trust Companies Sociétés de fiducie	Lie and Other Companies* Compagnies d'assurance-vie et autres*	Total
New Residential Construction		Logements neufs			
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	1,324	47	154	1,525
P.E.I.	Î.-P.-É.	416	7	23	446
N.S.	N.-É.	2,997	600	1,167	4,764
N.B.	N.-B.	1,690	21	319	2,030
Que.	Qué.	12,637	192	7,941	20,770
Ont.	Ont.	55,777	910	7,274	63,961
Man.	Man.	1,271	19	291	1,581
Sask.	Sask.	1,182	56	307	1,545
Alta.	Alb.	18,654	1,119	6,671	26,444
B.C.	C.-B.	8,727	974	6,407	16,108
Y. & N.W.T.	Y. T.N.-O.	169	-	**	169
Canada		104,844	3,945	30,554	139,343
Existing Residential Property		Logements existants			
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	10,950	353	750	12,053
P.E.I.	Î.-P.-É.	3,154	393	177	3,724
N.S.	N.-É.	26,980	1,280	2,457	30,717
N.B.	N.-B.	15,753	451	2,339	18,543
Que.	Qué.	149,224	8,055	57,388	214,667
Ont.	Ont.	306,348	9,925	53,878	370,151
Man.	Man.	19,868	1,341	4,824	26,033
Sask.	Sask.	15,121	1,176	3,212	19,509
Alta.	Alb.	81,531	5,623	20,995	108,149
B.C.	C.-B.	91,968	3,417	17,374	112,759
Y. & N.W.T.	Y. T.N.-O.	1,794	41	17	1,852
Canada		722,691	32,055	163,411	918,157
Total					
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	12,274	400	904	13,578
P.E.I.	Î.-P.-É.	3,570	400	200	4,170
N.S.	N.-É.	29,977	1,880	3,624	35,481
N.B.	N.-B.	17,443	472	2,658	20,573
Que.	Qué.	161,861	8,247	65,329	235,437
Ont.	Ont.	362,125	10,835	61,152	434,112
Man.	Man.	21,139	1,360	5,115	27,614
Sask.	Sask.	16,303	1,232	3,519	21,054
Alta.	Alb.	100,185	6,742	27,666	134,593
B.C.	C.-B.	100,695	4,391	23,781	128,867
Y. & N.W.T.	Y. T.N.-O.	1,963	41	17	2,021
Canada		827,535	36,000	193,965	1,057,500

Data are gross.

*Includes some companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

**NHA data only. Includes co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations.

Les données sont brutes

*Comprend certaines compagnies qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.

**Données LNH seulement. Comprend les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales

Table 43

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Type of Dwelling, by Area 2001-2002 (Thousands of Dollars)

Tableau 43

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur et de logement, par province et territoire 2001-2002 (milliers de dollars)

Period and Area Année, province et territoire		Chartered Banks ¹ Banques à charte ¹		Trust Companies Sociétés de fiducie		Life and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²		Total	
		Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective
New Residential Construction									
Logements neufs									
2001									
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	110,285	5,100	3,977	**	9,874	417	124,136	5,517
P.E.I.	Î.-P.-É.	30,353	4,477	1,224	**	1,049	322	32,626	4,799
N.S.	N.-É.	228,528	181,191	7,497	60,976	14,084	56,842	250,109	299,009
N.B.	N.-B.	120,009	15,329	6,948	463	15,377	4,436	142,334	20,228
Que.	Qué.	731,908	265,660	7,135	22,247	259,858	229,007	998,901	516,914
Ont.	Ont.	5,439,799	2,368,355	200,585	197,448	350,246	567,330	5,990,630	3,133,133
Man.	Man.	106,727	5,755	4,620	-	19,864	2,802	131,211	8,557
Sask.	Sask.	85,979	13,059	5,297	770	21,147	4,905	112,423	18,734
Alta.	Alb.	1,657,669	641,162	75,113	67,593	353,035	236,983	2,085,817	945,738
B.C.	C.-B.	625,526	427,428	11,189	142,855	102,592	456,602	739,307	1,026,885
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	15,056	2,824	-	-	**	-	15,056	2,824
Canada		9,151,839	3,930,340	323,585	492,352	1,147,126	1,559,646	10,622,550	5,982,338
2002									
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	151,643	4,597	5,917	-	19,061	1,918	176,621	6,515
P.E.I.	Î.-P.-É.	40,912	5,052	495	-	1,572	301	42,979	5,353
N.S.	N.-É.	307,756	72,366	3,047	40,550	25,941	64,307	336,744	177,223
N.B.	N.-B.	159,016	20,259	1,661	148	23,534	7,573	184,211	27,980
Que.	Qué.	1,103,475	463,178	9,233	14,807	415,393	311,394	1,528,101	789,379
Ont.	Ont.	6,965,337	3,040,292	66,660	170,758	525,846	773,154	7,557,843	3,984,204
Man.	Man.	146,627	23,713	1,881	**	23,104	3,175	171,612	26,888
Sask.	Sask.	124,328	22,972	6,404	717	25,211	8,843	155,943	32,532
Alta.	Alb.	2,233,018	641,665	43,971	107,061	485,515	344,667	2,762,504	1,093,393
B.C.	C.-B.	928,667	842,037	11,422	102,605	131,591	720,202	1,071,680	1,664,844
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	19,248	9,132	-	-	**	-	19,248	9,132
Canada		12,180,027	5,145,263	150,691	436,646	1,676,768	2,235,534	14,007,486	7,817,443
Existing Residential Property									
Logements existants									
2001									
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	720,492	57,855	37,876	2,552	45,758	6,187	804,126	66,594
P.E.I.	Î.-P.-É.	180,285	22,354	11,623	595	10,705	1,502	202,613	24,451
N.S.	N.-É.	1,620,527	237,191	43,488	38,819	111,080	71,834	1,775,095	347,844
N.B.	N.-B.	888,663	114,073	40,464	1,414	105,080	16,449	1,034,207	131,936
Que.	Qué.	5,377,996	2,461,881	311,840	158,609	1,418,515	1,199,354	7,108,351	3,819,844
Ont.	Ont.	26,180,514	6,121,082	1,094,270	453,121	2,311,335	1,652,542	29,586,119	8,226,745
Man.	Man.	1,191,049	110,779	132,372	7,061	244,472	45,394	1,567,893	163,234
Sask.	Sask.	962,824	84,082	65,886	6,370	209,390	16,931	1,238,100	107,383
Alta.	Alb.	6,291,166	1,252,712	343,590	123,505	1,118,623	565,994	7,753,379	1,942,211
B.C.	C.-B.	8,500,308	1,958,126	253,444	144,915	1,026,539	617,832	9,780,291	2,720,873
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	127,857	42,787	1,827	1,286	869	**	130,553	44,073
Canada		52,041,681	12,462,922	2,336,680	938,247	6,602,366	4,194,019	60,980,727	17,595,188
2002									
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	737,311	62,716	32,650	1,550	60,665	6,327	830,626	70,593
P.E.I.	Î.-P.-É.	199,749	20,415	27,436	**	10,796	1,083	237,981	21,498
N.S.	N.-É.	1,899,593	299,942	55,083	34,770	145,232	52,737	2,099,908	387,449
N.B.	N.-B.	944,785	96,312	40,890	1,063	129,724	16,772	1,115,399	114,147
Que.	Qué.	6,269,110	3,264,300	420,755	183,919	1,818,640	1,520,098	8,508,505	4,968,317
Ont.	Ont.	29,859,035	8,398,621	795,078	320,489	2,893,948	2,083,602	33,548,061	10,802,712
Man.	Man.	1,274,759	125,484	115,349	6,897	299,207	28,016	1,689,315	160,397
Sask.	Sask.	1,012,706	92,703	97,890	8,510	228,004	16,745	1,338,600	117,958
Alta.	Alb.	7,823,368	1,637,018	340,528	180,850	1,300,753	569,398	9,464,649	2,387,266
B.C.	C.-B.	10,370,679	2,831,233	209,444	122,942	1,176,863	671,085	11,756,986	3,625,260
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	136,861	48,334	5,634	638	1,496	984	143,991	49,956
Canada		60,527,956	16,877,078	2,140,737	861,628	8,065,328	4,966,847	70,734,021	22,705,553

Data are gross.

¹Includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

²Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations.

Les données sont brutes.

¹Comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.

²Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales.

Table 44
 NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions,
 by Type of Lender, by Type of Dwelling, by Area 2001-2002 (Dwelling Units)

Period and Area Année, province et territoire		Chartered Banks ¹ Banques à charte ¹		Trust Companies Sociétés de fiducie		Life and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²		Total	
		Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective
New Residential Construction									
Logements neufs									
2001									
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	985	50	31	**	77	5	1,093	55
P.E.I.	Î.-P.-É.	259	64	11	**	9	5	279	69
N.S.	N.-É.	1,701	948	50	717	106	861	1,857	2,526
N.B.	N.-B.	1,088	247	58	9	139	72	1,285	328
Que.	Qué.	5,675	2,743	63	292	2,412	2,214	8,150	5,249
Ont.	Ont.	30,764	15,747	1,215	1,099	2,426	2,531	34,405	19,377
Man.	Man.	815	86	32	-	192	49	1,039	135
Sask.	Sask.	684	148	38	8	168	55	890	211
Alta.	Alb.	10,713	6,079	534	671	2,503	2,655	13,750	9,405
B.C.	C.-B.	2,894	2,703	67	824	630	3,644	3,591	7,171
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	97	25	-	-	**	-	97	25
Canada		55,675	28,840	2,099	3,620	8,662	12,091	66,436	44,551
2002									
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	1,268	56	47	-	143	11	1,458	67
P.E.I.	Î.-P.-É.	348	68	7	-	19	4	374	72
N.S.	N.-É.	2,063	934	19	581	181	986	2,263	2,501
N.B.	N.-B.	1,364	326	12	9	218	101	1,594	436
Que.	Qué.	8,157	4,480	73	119	3,692	4,249	11,922	8,848
Ont.	Ont.	36,980	18,797	369	541	3,414	3,860	40,763	23,198
Man.	Man.	1,081	190	17	**	239	52	1,337	242
Sask.	Sask.	925	257	47	9	208	99	1,180	365
Alta.	Alb.	13,216	5,438	276	843	3,173	3,498	16,665	9,779
B.C.	C.-B.	4,145	4,582	69	905	783	5,624	4,997	11,111
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	110	59	-	-	**	-	110	59
Canada		69,657	35,187	936	3,007	12,070	18,484	82,663	56,678
Existing Residential Property									
Logements existants									
2001									
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	10,095	1,081	429	35	540	87	11,064	1,203
P.E.I.	Î.-P.-É.	2,547	532	163	12	157	37	2,867	581
N.S.	N.-É.	19,852	4,926	466	943	1,303	1,846	21,621	7,715
N.B.	N.-B.	12,632	3,627	423	26	1,578	361	14,633	4,014
Que.	Qué.	68,295	53,446	3,425	4,472	21,036	25,008	92,756	82,926
Ont.	Ont.	203,164	59,334	8,723	5,681	20,296	27,504	232,183	92,519
Man.	Man.	16,706	2,048	1,635	126	3,667	1,186	22,008	3,360
Sask.	Sask.	13,204	1,693	771	87	2,792	284	16,767	2,064
Alta.	Alb.	54,870	16,373	2,911	2,311	10,202	11,769	67,983	30,453
B.C.	C.-B.	57,025	26,225	1,808	2,309	7,886	8,605	66,719	37,139
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	1,152	520	16	11	6	**	1,174	531
Canada		459,542	169,805	20,770	16,013	69,463	76,687	549,775	262,505
2002									
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	9,890	1,060	333	20	658	92	10,881	1,172
P.E.I.	Î.-P.-É.	2,710	444	391	**	155	22	3,256	466
N.S.	N.-É.	21,719	5,261	548	732	1,587	870	23,854	6,863
N.B.	N.-B.	13,130	2,623	423	28	1,953	386	15,506	3,037
Que.	Qué.	73,877	75,347	4,368	3,687	25,434	31,954	103,679	110,988
Ont.	Ont.	229,419	76,929	5,749	4,176	24,542	29,336	259,710	110,441
Man.	Man.	17,318	2,550	1,233	108	4,251	573	22,802	3,231
Sask.	Sask.	13,607	1,514	1,078	98	2,951	261	17,636	1,873
Alta.	Alb.	61,663	19,868	2,584	3,039	11,352	9,643	75,599	32,550
B.C.	C.-B.	64,145	27,823	1,456	1,961	8,589	8,785	74,190	38,569
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	1,194	600	36	5	10	7	1,240	612
Canada		508,672	214,019	18,199	13,854	81,482	81,929	608,353	309,802

Data are gross.
¹Includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.
²Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations.

Tableau 44
 Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt,
 par genre de prêteur et de logement, par province et territoire 2001-2002
 (nombre de logements)

Les données sont brutes
¹Comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive
²Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales

Table 45

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved for Condominium
Tenure, by Province, 1998-2002

Tableau 45

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires consentis pour les logements en
copropriété, par province, 1998-2002

			New Housing Logements neufs		Existing Housing Logements existants			
Period and Province Année, province et territoire			Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	\$'000 (milliers de \$)	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	\$'000 (milliers de \$)
1998	Nfld. Lab.	T.-N.-L.	14	80	2,760	185	330	10,599
	P.E.I.	Î.-P.-É.	**	**	**	38	38	2,477
	N.S.	N.-É.	22	44	4,453	518	545	33,728
	N.B.	N.-B.	22	33	3,063	349	349	29,703
	Que.	Qué.	1,328	3,027	115,430	5,078	5,096	351,200
	Ont.	Ont.	4,868	6,014	776,229	25,756	25,784	2,422,825
	Man.	Man.	32	171	2,090	1,050	1,081	54,772
	Sask.	Sask.	133	201	12,940	798	798	51,530
	Atla.	Alb.	1,673	5,471	277,222	8,634	10,728	742,742
	B.C.	C.-B.	3,721	8,117	1,025,805	10,480	11,049	1,213,330
	Yukon	Yukon	**	**	**	20	20	1,785
	N.W.T.	T.N.-O.	13	13	1,361	53	53	4,940
	Canada		11,826	23,171	2,221,353	52,959	55,871	4,919,631
1999	Nfld. Lab.	T.-N.-L.	12	12	1,075	122	122	7,953
	P.E.I.	Î.-P.-É.	-	-	-	11	11	1,105
	N.S.	N.-É.	25	74	8,356	544	589	38,580
	N.B.	N.-B.	14	14	1,034	58	58	2,957
	Que.	Qué.	1,403	4,164	129,510	6,462	6,542	455,186
	Ont.	Ont.	6,229	7,149	978,320	28,418	28,706	2,719,724
	Man.	Man.	17	17	1,289	925	929	53,610
	Sask.	Sask.	99	213	9,803	781	1,066	57,442
	Atla.	Alb.	1,854	4,625	369,193	9,161	11,351	800,120
	B.C.	C.-B.	2,963	5,038	532,451	9,926	10,042	1,099,082
	Yukon	Yukon	-	-	-	76	76	5,077
	N.W.T.	T.N.-O.	**	**	**	159	159	16,893
	Canada		12,616	21,306	2,031,031	56,643	59,651	5,257,729
2000	Nfld. Lab.	T.-N.-L.	18	18	1,706	161	164	9,791
	P.E.I.	Î.-P.-É.	**	**	**	127	127	9,734
	N.S.	N.-É.	46	119	9,880	415	418	28,803
	N.B.	N.-B.	24	24	1,864	70	72	3,936
	Que.	Qué.	1,420	1,451	151,007	6,314	6,365	447,101
	Ont.	Ont.	7,247	7,920	1,039,168	29,329	29,396	2,875,927
	Man.	Man.	80	80	9,671	691	691	34,172
	Sask.	Sask.	106	106	8,834	752	752	48,597
	Atla.	Alb.	2,559	4,151	482,932	9,169	10,128	773,854
	B.C.	C.-B.	2,254	3,661	603,953	8,876	8,987	930,189
	Yukon	Yukon	**	**	**	51	51	4,140
	N.W.T.	T.N.-O.	**	**	**	57	57	5,666
	Canada		13,754	17,530	2,309,015	56,012	57,208	5,171,910
2001	Nfld. Lab.	T.-N.-L.	20	20	2,363	181	181	12,787
	P.E.I.	Î.-P.-É.	**	**	**	33	33	2,373
	N.S.	N.-É.	89	317	37,363	671	676	52,289
	N.B.	N.-B.	27	28	2,390	107	109	6,523
	Que.	Qué.	1,600	1,797	246,482	8,989	9,087	662,001
	Ont.	Ont.	7,187	8,596	1,153,907	31,632	32,835	3,475,485
	Man.	Man.	31	31	2,602	1,030	1,030	55,008
	Sask.	Sask.	145	145	13,333	899	899	58,453
	Atla.	Alb.	3,649	4,622	504,563	10,975	12,888	1,004,258
	B.C.	C.-B.	1,915	3,060	554,208	14,313	19,505	1,520,743
	Yukon	Yukon	**	**	**	23	23	1,947
	N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	77	77	7,534
	Canada		14,663	18,616	2,517,211	68,930	77,343	6,859,401
2002	Nfld. Lab.	T.-N.-L.	13	13	1,136	152	153	11,625
	P.E.I.	Î.-P.-É.	**	**	**	**	**	**
	N.S.	N.-É.	106	306	34,618	694	694	60,070
	N.B.	N.-B.	27	55	5,267	149	150	9,465
	Que.	Qué.	2,064	2,073	242,812	10,471	10,588	866,584
	Ont.	Ont.	8,527	10,798	1,614,162	36,124	36,186	4,339,540
	Man.	Man.	79	79	9,556	1,117	1,117	65,555
	Sask.	Sask.	271	271	25,519	949	951	68,714
	Atla.	Alb.	4,144	5,436	662,330	12,975	13,699	1,243,735
	B.C.	C.-B.	3,014	6,227	1,103,997	18,999	19,378	2,213,632
	Yukon	Yukon	-	-	-	19	19	2,076
	N.W.T.	T.N.-O.	6	6	639	105	105	10,089
	Canada		18,251	25,264	3,700,036	81,754	83,040	8,891,085

Data are gross.

Les données sont brutes

Table 46
Mortgage Loans in Force, 1996-2001 (Millions of Dollars)

Tableau 46
Encours de l'assurance hypothécaire, 1996-2001 (millions de dollars)

		1996	1997	1998	1999	2000	2001
Mortgage Loans in Force	Encours de l'assurance hypothécaire	131.0	164.0	182.4	187.4	201.0	211.5

Table 47
Residential Mortgage Credit by Lending Institutions, 1977-2002
(Millions of Dollars)

Tableau 47
Crédit hypothécaire à l'habitation, consenti par les établissements de prêt, 1977-2002 (millions de dollars)

Period Année	Life Companies Compagnies d'assurance- vie	Chartered Banks Banques à charte	Trust and Mortgage Loan Companies Sociétés de fiducie ou de prêt hypothécaire	Credit Unions and Caisses Populaires Caisses populaires et credit unions	Special Purpose Corps (Securitization) Société spécialisées (Titrisation)	NHA Mortgage- Backed Securities Titres hypothécaires garantis en vertu de la LNH	Finance Companies, Non-Depository Credit Intermediaries and Other Institutions Sociétés de financement, établissement intermédiaires de crédit n'acceptant pas de dépôt et autres institutions	Pension Funds Caisses de ré retraite	Total Residential Mortgage Credit Ensemble du crédit hypothécaire à l'habitation
1977	6,350	13,183	17,335	6,703	**	**	11,356	3,611	58,538
1978	7,488	16,750	20,074	8,710	**	**	12,398	4,347	69,767
1979	8,449	21,023	23,318	10,634	**	**	12,855	5,055	81,334
1980	8,808	24,815	26,017	11,996	**	**	13,361	5,546	90,543
1981	9,334	27,735	27,621	12,483	**	**	13,308	5,993	96,474
1982	9,826	28,781	27,544	12,272	**	**	12,778	6,467	97,668
1983	10,576	30,319	28,682	13,552	**	**	12,223	6,580	101,932
1984	10,666	33,634	31,335	16,000	**	**	12,223	6,527	110,385
1985	10,850	37,456	33,798	17,272	**	**	12,206	6,362	117,944
1986	11,413	44,654	38,353	19,515	**	**	12,380	6,485	132,800
1987	12,309	54,988	45,214	22,608	**	194	13,216	6,781	155,310
1988	12,894	68,434	52,869	25,995	**	756	15,747	7,275	183,970
1989	13,621	81,705	62,913	28,216	**	2,031	16,961	7,578	213,025
1990	16,001	96,503	70,606	30,655	**	4,083	18,030	7,864	243,742
1991	17,592	107,682	71,546	33,959	**	6,163	19,037	7,926	263,905
1992	19,279	121,107	69,346	38,593	**	9,534	20,569	7,693	286,121
1993	19,835	142,559	57,678	41,909	**	14,483	23,350	8,073	307,887
1994	20,621	164,977	44,898	44,414	**	16,824	27,856	8,185	327,775
1995	21,148	177,062	41,954	46,169	68	17,387	28,135	8,007	339,930
1996	21,719	191,357	39,748	48,231	1,064	15,755	28,635	7,724	354,233
1997	21,374	213,531	31,538	50,768	4,733	13,855	29,775	7,997	373,571
1998	20,024	232,194	22,373	52,198	10,951	17,893	29,166	7,857	392,656
1999	18,076	240,997	20,010	53,361	18,701	23,484	27,918	7,948	410,495
2000	17,773	262,251	6,174	55,087	22,516	30,760	26,255	8,653	429,469
2001	17,250	279,329	5,204	58,021	18,097	34,556	25,422	9,257	447,136
2002	16,823	306,748	5,565	62,761	15,002	39,318	24,777	9,302	480,296

Source: CMHC (MBS), Statistics Canada, CANSIM II
Data may not add due to rounding.

Source: SCHL (TH), Statistique Canada, CANSIM II
L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés

Table 48
Bond Yields and Mortgage Rates, 1998-2002 (Per Cent)

Tableau 48
Rendement des obligations et taux d'intérêt hypothécaires
1998-2002 (données en pourcentage)

Period Années	Jan. Janv	Feb. Fév.	Mar. Mars	Apr. Avril	May Mai	June Juin	July Juillet	Aug. Août	Sept. Sept	Oct. Oct	Nov. Nov	Dec. Déc
Bank Rate												
Taux d'escompte												
1998	4.50	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.75	5.50	5.25	5.25
1999	5.25	5.25	5.25	5.00	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	5.00	5.00
2000	5.00	5.25	5.50	5.50	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
2001	5.75	5.75	5.25	5.00	4.75	4.75	4.50	4.25	3.75	3.00	2.50	2.50
2002	2.25	2.25	2.25	2.50	2.50	2.75	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00
Government of Canada securities Treasury bills												
Titres du gouvernement du Canada - Bons du Trésor												
1998	4.60	4.89	4.71	4.97	4.97	5.07	5.07	5.17	5.07	4.79	4.93	4.76
1999	4.77	4.93	4.86	4.67	4.60	4.88	4.81	5.08	4.87	5.20	5.10	5.29
2000	5.39	5.42	5.56	5.74	6.01	5.84	5.82	5.77	5.72	5.74	5.88	5.58
2001	5.05	4.74	4.58	4.36	4.45	4.29	4.06	3.84	2.98	2.53	2.31	2.06
2002	2.12	2.22	2.73	2.72	2.91	2.98	2.98	3.14	2.92	2.93	2.82	2.79
Average bond yields - over 10 years												
Rendement moyen des obligations - plus de 10 ans												
1998	5.63	5.64	5.54	5.64	5.49	5.45	5.56	5.78	5.15	5.27	5.06	4.84
1999	4.83	5.21	4.94	5.34	5.54	5.63	5.74	5.69	5.92	6.38	6.12	6.25
2000	6.36	5.98	5.96	6.03	6.16	5.90	5.83	5.79	5.83	5.79	5.63	5.59
2001	5.71	5.63	5.74	5.94	6.08	5.97	5.98	5.72	5.86	5.32	5.66	5.75
2002	5.72	5.68	6.00	5.89	5.76	5.73	5.70	5.55	5.38	5.61	5.55	5.37
Chartered bank rate on prime business loans												
Taux de base appliqué par les banques aux prêts aux entreprises												
1998	6.00	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	7.25	7.00	6.75	6.75
1999	6.75	6.75	6.75	6.50	6.25	6.25	6.25	6.25	6.25	6.25	6.50	6.50
2000	6.50	6.75	7.00	7.00	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50
2001	7.25	7.25	6.75	6.50	6.25	6.25	6.00	5.75	5.25	4.50	4.00	4.00
2002	3.75	3.75	3.75	4.00	4.00	4.25	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50
Corporate Bonds												
Obligations de sociétés												
1998	6.30	6.31	6.14	6.20	6.06	6.01	6.13	6.50	6.29	6.42	6.26	6.06
1999	6.07	6.21	6.11	6.19	6.43	6.59	6.76	6.68	6.94	7.41	7.09	7.22
2000	7.31	7.06	7.04	7.19	7.24	7.21	7.09	7.04	7.07	7.14	7.11	7.04
2001	7.06	6.98	7.11	7.23	7.36	7.15	7.25	6.93	7.20	6.73	7.06	7.05
2002	6.88	6.87	7.15	7.02	6.97	6.99	7.19	6.99	6.84	7.17	6.96	6.73
Mortgage Rates Quoted by Institutional Lenders (1 year term)												
Taux hypothécaires établis par les établissements de prêts (terme de 1 an)												
1998	6.46	6.40	6.40	6.35	6.54	6.53	6.52	6.68	7.11	6.48	6.40	6.29
1999	6.30	6.35	6.52	6.23	6.23	6.64	6.67	7.09	6.94	7.00	7.28	7.29
2000	7.47	7.54	7.56	7.63	8.00	8.04	7.89	7.79	7.79	7.80	7.77	7.61
2001	7.33	7.10	6.76	6.64	6.60	6.56	6.54	6.19	5.72	5.04	4.56	4.51
2002	4.54	4.37	4.74	5.09	5.22	5.32	5.32	5.16	5.13	5.10	4.92	4.89
Mortgage Rates Quoted by Institutional Lenders (3 year term)												
Taux hypothécaires établis par les établissements de prêts (terme de 3 ans)												
1998	6.79	6.69	6.69	6.64	6.78	6.77	6.78	6.96	7.27	6.61	6.73	6.56
1999	6.61	6.68	6.91	6.59	6.77	7.21	7.25	7.63	7.55	7.74	7.96	7.97
2000	8.15	8.22	8.08	8.07	8.34	8.22	8.06	7.97	7.96	7.97	7.94	7.75
2001	7.44	7.37	6.97	6.91	7.01	7.10	7.10	7.04	6.64	6.16	5.64	5.64
2002	5.60	5.61	5.97	6.35	6.40	6.40	6.33	6.02	5.92	5.90	5.83	5.81
Mortgage Rates Quoted by Institutional Lenders (5 year term)												
Taux hypothécaires établis par les établissements de prêts (terme de 5 ans)												
1998	6.90	6.84	6.84	6.79	6.92	6.90	6.90	7.08	7.32	6.73	6.94	6.69
1999	6.72	6.79	7.03	6.71	6.99	7.35	7.42	7.80	7.67	7.90	8.13	8.13
2000	8.34	8.43	8.24	8.23	8.50	8.34	8.18	8.08	8.08	8.08	8.04	7.81
2001	7.58	7.52	7.19	7.22	7.38	7.47	7.46	7.39	7.03	6.74	6.51	6.64
2002	6.62	6.59	6.80	7.00	7.00	6.98	6.90	6.61	6.49	6.50	6.47	6.39

Bank rate. Data refers to last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".
Treasury Bills at Thursday tender following the last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".
Average bond yields over ten years, and chartered banks rate on prime business loans. Data refers to last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".
Corporate bond yields as published by McLeod, Young, Weir and Co. Ltd. Data refers to last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".

Taux d'escompte de la Banque du Canada. Données arrêtées au dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".
Bons de Trésor à l'adjudication du jeudi suivant le dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".
Rendement moyen des obligations (plus de dix ans) et taux de base appliqué par les banques aux prêts aux entreprises. Données arrêtées au dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".
Rendements publiés par McLeod, Young, Weir and Co. Ltd. Données arrêtées au dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".

Table 49
Public Funds Authorized Under the National Housing Act,
1997-2002 (Millions of Dollars)

Section and Item <i>Article et objet</i>
Non-Budgetary Funds Authorized
Public Housing
Federal-Provincial Housing
Residential Rehabilitation *
Proposal Development Funding
Other Direct Lending
Direct Acquisition
Federal-Provincial Land Acquisition and Assembly
Direct Lending
Total¹

Tableau 49
Fonds publics autorisés aux termes de la Loi nationale sur
l'habitation, 1997-2002 (millions de dollars)

Capital Budget - Loans and Investments <i>Budget des investissements - Prêts et investissements</i>	1997/98	1998/99	1999/00	2000/01	2001/02
Fonds non budgétaires autorisés					
Logement public	79.2	51.4	33.9	15.9	0.0
Logement: accords fédéraux-provinciaux	2.6	4.3	3.6	1.6	0.0
Remise en état des logements *	44.0	58.1	72.0	69.3	71.0
Financement pour la préparation de projets	2.3	2.6	2.1	2.1	2.1
Autres prêts directs	0.2	0.0	0.0	0.0	0.0
Acquisition directe	22.0	4.7	28.6	1.2	0.0
Accords fédéraux-provinciaux pour acquisition et regroupement de terrains	4.3	2.4	1.1	1.1	0.0
Prêts directs	1,759.7	1,139.1	406.7	191.6	153.0
Total¹	1,914.3	1,262.6	548.0	282.8	226.1

Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures

<i>Subventions et contributions - Dépenses budgétaires</i>	1997/98	1998/99	1999/00	2000/01	2001/02
TRANSFERRED PROGRAMS	250.8	388.7	739.1	986.1	969.2
NON-TRANSFERRED PROGRAMS					
Rent Assistance	100.5	91.3	77.0	64.5	67.9
Cooperatives	120.9	107.7	98.8	93.6	89.9
Non-Profit/Urban Native ²	579.4	585.6	455.8	323.5	327.9
RNH/Public Housing/Limited Dividend	490.1	433.2	255.1	105.5	138.0
On Reserve ²	99.1	90.7	93.3	108.0	106.8
Sub Total - Non-Transferred Programs	1,389.9	1,308.6	980.0	695.1	730.5
RENOVATION PROGRAMS³	59.8	71.1	98.5	106.4	124.1
RESEARCH & INFORMATION TRANSFER	27.5	36.8	43.7	42.7	33.9
OTHER	134.6	60.3	66.8	75.3	52.1
Total¹	1,862.7	1,865.5	1,928.0	1,905.5	1,909.9

Funds authorized under the National Housing Act include commitments made for loans and investments as recorded at each year end against the Capital Budget for Loans and Investments. In August 1993, the Corporation began the Direct Lending Program. CMHC raised funds in the capital market to finance social housing mortgage renewals which were previously financed through commercial lenders. In January 1994, the Corporation began financing all of its working capital requirements from private markets. The Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures section of this table was revised in 1994 to present information on a fiscal year basis. Programs have been regrouped to reflect CMHC's business operations. "Grants" include public funds provided in accordance with monies voted by Parliament each year by way of Main or Supplementary Estimates.

Les fonds autorisés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation comprennent les engagements inscrits, au titre des prêts et investissements, à la fin de chaque année, par rapport au budget de dépenses en capital pour les prêts et les investissements. En août 1993, la SCHL a lancé le programme de prêt direct. Elle a emprunté sur le marché des capitaux les sommes nécessaires au renouvellement des prêts de logement social auparavant consentis par les établissements de crédit. En janvier 1994, la Société s'est mise à combler tous ses besoins de fonds de roulement par des emprunts sur le marché de capitaux. Des modifications ont été apportées en 1994 à la section. << Subventions et contributions - Dépenses budgétaires >> du tableau de manière à présenter les données par exercice financier. On a regroupé les programmes de telle sorte qu'ils correspondent aux secteurs d'activité de la SCHL. Les << subventions >> comprennent les fonds publics fournis conformément aux crédits votés par le Parlement chaque année dans le budget des dépenses principal ou supplémentaire.

* Data may not add due to rounding

¹ L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés

² Provincial expenditures for Yukon are included with expenditures for B.C. for the On Reserve and Urban Native Programs, for 1997/98 and 1998/99.

² Les dépenses budgétaires pour le Yukon sont incluses avec les dépenses de la C-B. pour les programmes de Logement dans les réserves et de Logement pour autochtones en milieu urbain pour 1997/98 et 1998/99

³ RENOVATION PROGRAMS includes the following programs:

- RRAP Residential Rehabilitation Assistance Program
- HASI Home Adaptations for Seniors' Independence
- ERP Emergency Repair Program
- SEP Shelter Enhancement Program

³ PROGRAMMES DE RÉNOVATION comprend les programmes suivants:

- PAREL Programme d'aide à la remise en état des logements
- LAAA Logements adaptés: aînées autonomes
- PRU Programme de réparations d'urgence
- PAMH Programme d'amélioration des maisons d'hébergement

Abbreviations

RNH Rural and Native Housing Program

Abréviations

LRA Logement pour les ruraux et les autochtones

* Does not include data where the province is active, except Saskatchewan

* N'inclut pas les données des provinces actives, à l'exception de la Saskatchewan

Table 50

Public Funds Authorized Under the National Housing Act,
by Province, 2001/02 (Millions of Dollars)

Tableau 50

Fonds publics autorisés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation,
par province, 2001/02 (millions de dollars)

	Nfld. T.-N.	P.E.I. I.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Y.T. Yn	N.W.T. T.N.-O.	Nvt. Nt.	Canada
Section and Item <i>Article et objet</i>	Capital Budget - Loans and Investments <i>Budget des investissements - Prêts et investissements</i>													
Non-Budgetary Funds Authorized	Fonds non budgétaires autorisés													
Public Housing <i>Logement public</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Federal Provincial Hsg. <i>Logement : accords fédéraux-provinciaux</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Residential Rehabilitation * <i>Remise en état des logements *</i>	0.1	1.0	0.4	0.2	1.6	35.2	3.0	6.3	8.2	14.3	0.6	-	-	71.0
Proposal Development Funding <i>Financement pour la préparation de projets</i>	-	-	0.1	-	0.4	0.7	-	-	0.5	0.4	-	-	-	2.1
Direct Acquisition <i>Acquisition directe</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fed.-Prov. Land Acquisition & Assembly <i>Accords f.-p. pour acquisition et regroupement de terrains</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Direct Lending <i>Prêts directs</i>	12.8	0.7	4.1	26.2	15.9	31.3	6.3	9.9	2.3	43.5	-	-	-	153.0
Total¹	12.9	1.6	4.7	26.4	17.9	67.2	9.3	16.2	11.0	58.2	0.6	-	-	226.1
Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures	Subventions et contributions - Dépenses budgétaires													
TRANSFERRED PROGRAMS <i>TRANSFERT DES PROGRAMMES</i>	55.1	-	56.9	41.6	-	527.5	75.1	117.3	-	-	4.4	33.2	58.0	969.2
NON-TRANSFERRED PROGRAMS <i>PROGRAMMES NON-TRANSFÉRÉS</i>														
Rent Assistance <i>Aide au logement locatif</i>	-	0.8	-	-	25.5	20.7	-	-	8.7	12.2	-	-	-	67.9
Cooperatives <i>Coopératives</i>	-	0.4	-	-	25.8	36.0	-	-	5.0	22.7	-	-	-	89.9
Non-Profit/Urban Native <i>Sans but lucratif/Autoc urbain</i>	-	4.2	-	-	139.1	2.6	5.4	4.4	71.3	99.7	1.1	-	-	327.9
RNH/Public Housing/Limited Dividend <i>LRA/Logement public/Dividendes limités</i>	-	3.5	-	-	94.5	-	-	1.4	4.2	34.4	-	-	-	138.0
On Reserve <i>Logements dans les réserves</i>	0.1	0.1	3.1	2.6	21.9	15.6	16.2	13.8	10.0	21.0	2.2	0.1	0.1	106.8
Total Non-Transferred Programs <i>Sous-total partiel - Programmes non-transférés</i>	0.1	9.0	3.1	2.6	306.9	75.0	21.6	19.7	99.3	190.0	3.2	0.1	0.1	730.5
RENOVATION PROGRAMS ² <i>PROGRAMMES DE RÉNOVATION</i>	4.4	1.2	7.6	7.3	33.8	37.0	8.6	4.7	6.6	12.0	0.5	0.4	0.1	124.1
RESEARCH & INFORMATION TRANSFER <i>RECHERCHE & TRANSFERT DES DONNÉES</i>	1.1	0.2	1.4	1.0	5.9	12.2	2.0	2.5	2.1	3.7	0.1	0.5	1.2	33.9
OTHER <i>AUTRES</i>	0.4	0.1	1.7	3.4	10.6	25.3	5.3	1.3	1.6	3.0	0.1	0.9	(1.5)	52.1
Total¹	61.2	10.4	70.7	55.8	357.2	677.0	112.7	145.4	109.5	208.6	8.4	35.1	57.8	1,909.9

This table presents a provincial breakdown of the most recent reported year from Table 49

Ce tableau présente une répartition par province des données du tableau 49 relatives à la plus récente année de la période visée

¹Data may not add due to rounding.

¹L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés

²RENOVATION PROGRAMS includes the following programs:

RRAP Residential Rehabilitation Assistance Program
HASI Home Adaptations for Seniors' Independence
ERP Emergency Repair Program
SEP Shelter Enhancement Program

²PROGRAMMES DE RÉNOVATION comprend les programmes suivants:

PAREL Programme d'aide à la remise en état des logements
LAAA Logements adaptés : aînés autonomes
PRU Programme de réparations d'urgence
PAMH Programme d'amélioration des maisons d'hébergement

Abbreviations

RNH Rural and Native Housing Program

Abbreviations

LRA Logement pour les ruraux et les autochtones

* Does not include data where the province is active, except Saskatchewan

* N'inclut pas les données des provinces actives, à l'exception de la Saskatchewan

Table 51

Gross Annual Commitments under Section 95 of the NHA,
1978-2002

Tableau 51

Engagements annuel bruts aux termes de l'article 95 de la LNH,
1978-2002

Period <i>Année</i>	Non-Profit Corporations ¹ <i>Sociétés sans but lucratif¹</i>			Non-Profit Co-operatives ² <i>Coopératives sans but lucratif²</i>		
	Number of Loans <i>Nombre de prêts</i>	Number of Units <i>Nombre de logements</i>	Hostel Beds <i>Places de foyer</i>	Number of Loans <i>Nombre de prêts</i>	Number of Units <i>Nombre de logements</i>	Hostel Beds <i>Places de foyer</i>
1978	100	1,922	812	15	292	-
1979	449	15,487	2,623	89	1,883	-
1980	699	14,981	4,399	182	4,788	-
1981	500	13,496	3,742	217	5,560	6
1982	614	13,872	2,211	300	6,578	7
1983	593	13,934	1,941	247	6,164	-
1984	698	13,137	1,726	148	3,877	-
1985	742	13,080	1,752	167	4,732	-
1986	832	12,933	1,172	126	4,054	-
1987	1,815	16,239	684	137	4,560	12
1988	2,076	15,114	598	127	3,618	-
1989	1,765	13,679	1,463	78	2,487	-
1990	1,323	11,933	1,083	72	2,253	4
1991	1,529	12,129	951	89	2,271	-
1992	2,013	10,735	610	13	387	-
1993	994	6,526	616	22	602	12
1994	175	1,348	-	-	-	-
1995	168	1,100	-	-	-	-
1996	216	1,312	12	-	-	-
1997	207	1,439	28	-	-	-
1998 ³	95	550	-	-	-	-
1999	175	1,050	-	-	-	-
2000	195	1,250	-	-	-	-
2001	184	1050	-	-	-	-
2002	190	1030	20	-	-	-

Starting in 1986, the program funding arrangement under Section 95 was changed.

¹Includes non-profit housing, rent supplement, urban native housing and non-profit housing on reserve (1986-1993). For 1994 onwards relates only to On-reserve.

²Includes Index Linked Mortgages (ILM) Co-operative projects committed between 1986 and 1991.

³Due to changes in delivery, the figures reported reflect only nine months of activity for calendar year 1998.

Le mécanisme de financement des programmes relevant de l'article 95 a été modifié en 1986

¹Comprend pour 1986-1993, le logement sans but lucratif, le supplément de loyer, le logement pour les autochtones en milieu urbain, le logement sans but lucratif dans les réserves et, pour 1994 et 1995 seulement, le logement dans les réserves

²Comprend les coopératives d'habitation à prêt hypothécaire indexé ayant fait l'objet d'un engagement entre 1986 et 1991

³En raison des changements survenus dans l'application des programmes, les chiffres se rapportent à une période de neuf mois seulement durant l'année civile 1998

Table 52

Estimated households served through new commitments,
2001 - 2002

Tableau 52

Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux
engagements, 2001 - 2002

		2001					2002				
		Number of Loans	Number of Units	Hostel Beds	Capital \$000	F/P/T Forgiveness \$000	Number of Loans	Number of Units	Hostel Beds	Capital \$000	F/P/T Forgiveness \$000
Area		Nombre	de logements	Places	Prêt	Remise	Nombre	de logements	Places	Prêt	Remise
Province et territoire		de prêts		de foyer	(milliers de \$)	(milliers de \$)	de prêts		de foyer	(milliers de \$)	(milliers de \$)
Homeowner		Propriétaires-occupants									
Nfld.	T.-N.	2,200	2,200	-	*	7,190	1,100	1,100	-	*	3,542
P.E.I.	Î.-P.-É.	75	75	-	787	736	100	100	-	884	866
N.S.	N.-É.	525	525	-	*	5,226	575	575	-	*	5,935
N.B.	N.-B.	1,375	1,375	-	*	5,422	1,000	1,000	-	*	4,580
Que.	Qué.	1,525	1,525	-	*	8,937	1,200	1,200	-	*	6,923
Ont.	Ont.	1,225	1,225	-	9,870	9,117	1,050	1,050	-	8,187	7,675
Man.	Man.	125	125	-	*	1,095	100	100	-	*	1,527
Sask.	Sask.	275	275	-	*	2,478	325	325	-	*	2,674
Alta.	Alb.	275	275	-	1,919	1,904	300	300	-	2,190	2,165
B.C.	C.-B.	600	600	-	4,765	4,557	450	450	-	3,905	3,704
Yukon	Yukon	25	25	-	381	381	-	-	-	184	184
N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	*	32	-	-	-	*	43
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	50	50	-	*	1,022
Canada		8,225	8,225	-	17,722	47,075	6,250	6,250	-	15,350	40,840
Disabled		Handicapés									
Nfld.	T.-N.	275	275	-	*	1,019	200	200	-	*	736
P.E.I.	Î.-P.-É.	27	40	10	270	266	25	25	-	271	266
N.S.	N.-É.	50	50	-	*	472	75	75	-	*	463
N.B.	N.-B.	75	75	-	*	234	50	50	-	*	274
Que.	Qué.	150	150	-	*	1,528	140	150	-	*	1,585
Ont.	Ont.	374	485	215	5,754	5,635	625	475	150	4,727	4,693
Man.	Man.	25	25	-	*	151	25	25	-	*	123
Sask.	Sask.	50	50	-	*	263	75	75	-	*	539
Alta.	Alb.	74	70	30	619	619	150	150	-	884	876
B.C.	C.-B.	131	150	-	1,159	1,120	150	150	-	1,425	1,393
Yukon	Yukon	-	-	-	126	126	-	-	-	27	27
N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada		1,231	1,370	255	7,928	11,433	1,515	1,375	150	7,334	10,990
RRAP On Reserve		PAREL sur les Réserves									
Nfld.	T.-N.	25	25	-	115	115	25	25	-	117	117
P.E.I.	Î.-P.-É.	-	-	-	68	68	-	-	-	24	24
N.S.	N.-É.	75	75	-	597	392	25	25	-	158	140
N.B.	N.-B.	75	75	-	322	322	25	25	-	268	268
Que.	Qué.	175	175	-	1,975	1,975	175	175	-	1,974	1,974
Ont.	Ont.	400	400	-	4,075	4,075	250	250	-	2,717	2,717
Man.	Man.	375	375	-	4,258	4,258	225	225	-	2,824	2,824
Sask.	Sask.	150	150	-	1,553	1,547	200	200	-	1,984	1,937
Alta.	Alb.	175	175	-	2,091	2,091	200	200	-	2,249	2,235
B.C.	C.-B.	175	175	-	1,824	1,824	225	225	-	2,139	2,139
Yukon	Yukon	25	25	-	386	386	25	25	-	277	277
N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada		1,650	1,650	-	17,264	17,053	1,375	1,375	-	14,731	14,652
Rental/Rooming House		PAREL Locatif/Maisons de chambres									
Nfld.	T.-N.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
P.E.I.	Î.-P.-É.	-	-	-	103	103	1	-	-	96	96
N.S.	N.-É.	16	100	-	*	965	10	75	-	*	668
N.B.	N.-B.	7	75	-	*	506	12	120	5	*	1,167
Que.	Qué.	266	1,700	-	*	4,454	596	3,150	-	*	5,841
Ont.	Ont.	75	250	450	7,380	7,380	91	490	435	9,886	9,886
Man.	Man.	69	150	-	*	3,566	14	100	-	*	1,805
Sask.	Sask.	3	25	-	*	269	2	50	-	*	805
Alta.	Alb.	10	200	75	2,796	2,796	13	165	35	1,485	1,485
B.C.	C.-B.	8	160	15	2,324	2,324	14	100	100	2,272	2,272
Yukon	Yukon	-	-	-	47	47	2	50	-	45	45
N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada		454	2,660	540	12,650	22,410	755	4,300	575	13,784	24,070

(continued)
(page suivante)

Table 52 (cont.)

Estimated households served through new commitments,
2001 and 2002

Tableau 52 (cont.)

Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux
engagements, 2001 et 2002

		2001					2002				
Area Province et territoire		Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	Capital \$000 Prêt (milliers de \$)	F/P/T Forgiveness \$000 Remise (milliers de \$)	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	Capital \$000 Prêt (milliers de \$)	F/P/T Forgiveness \$000 Remise (milliers de \$)
		Conversion					Conversion				
Nfld.	T.-N.	1	25	-	*	133	-	-	-	*	122
P.E.I.	Î.-P.-É.	-	-	-	-	-	1	-	-	18	18
N.S.	N.-É.	-	-	-	*	162	-	25	-	*	308
N.B.	N.-B.	4	40	10	*	419	-	25	-	*	319
Que.	Qué.	12	200	-	*	3,774	6	10	15	*	634
Ont.	Ont.	12	225	-	3,477	3,477	25	350	25	6,531	6,531
Man.	Man.	5	50	-	*	756	1	25	-	*	357
Sask.	Sask.	-	-	-	-	-	5	75	-	*	1,039
Alta.	Alb.	-	-	-	-	-	4	15	10	549	549
B.C.	C.-B.	1	100	-	885	885	4	20	80	1,533	1,533
Yukon	Yukon	-	-	-	-	-	1	0	-	150	150
N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada		35	640	10	4,362	9,606	47	545	130	8,781	11,560
Emergency Repair Program						Program de réparations d'urgence					
Nfld.	T.-N.	100	100	-	-	275	400	400	-	-	1,081
P.E.I.	Î.-P.-É.	50	50	-	-	224	25	25	-	-	137
N.S.	N.-É.	200	200	-	-	830	225	225	-	-	1,025
N.B.	N.-B.	1,050	1,050	-	-	1,454	1,425	1,425	-	-	1,641
Que.	Qué.	475	475	-	-	1,431	500	500	-	-	1,616
Ont.	Ont.	225	225	-	-	839	200	200	-	-	782
Man.	Man.	25	25	-	-	100	50	50	-	-	146
Sask.	Sask.	125	125	-	-	462	75	75	-	-	257
Alta.	Alb.	50	50	-	-	241	75	75	-	-	283
B.C.	C.-B.	75	75	-	-	322	75	75	-	-	317
Yukon	Yukon	25	25	-	-	116	0	0	-	-	39
N.W.T.	T.N.-O.	50	50	-	-	227	100	100	-	-	396
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	48	50	50	-	-	420
Canada		2,450	2,450	-	-	6,569	3,200	3,200	-	-	8,140
Family Violence						Violence familiale					
Nfld.	T.-N.	-	-	-	-	-	2	40	10	*	536
P.E.I.	Î.-P.-É.	-	-	-	45	45	1	-	-	45	45
N.S.	N.-É.	9	5	145	*	502	11	45	80	*	499
N.B.	N.-B.	8	35	65	*	711	10	25	100	*	185
Que.	Qué.	23	375	-	*	3,736	38	410	115	*	9,500
Ont.	Ont.	33	200	450	7,970	7,970	44	175	625	8,844	8,844
Man.	Man.	4	50	-	*	2,179	4	25	25	*	434
Sask.	Sask.	2	50	-	*	685	8	25	-	*	474
Alta.	Alb.	9	50	50	1,048	1,048	6	50	-	1,069	1,069
B.C.	C.-B.	5	25	-	839	839	13	60	115	1,394	1,394
Yukon	Yukon	-	-	-	10	10	-	-	-	-	-
N.W.T.	T.N.-O.	2	50	-	*	115	2	50	-	*	19
Nunavut	Nunavut	3	-	25	265	265	-	-	-	-	-
Canada		98	840	735	10,177	18,105	139	905	1,070	11,352	22,999
Home Adaptations for Seniors' Independence						Logements adaptés : aînés autonomes					
Nfld.	T.-N.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
P.E.I.	Î.-P.-É.	50	50	-	97	97	25	25	-	40	40
N.S.	N.-É.	175	175	-	*	400	175	175	-	*	419
N.B.	N.-B.	50	50	-	*	74	25	25	-	*	38
Que.	Qué.	2,650	2,650	-	*	4,304	3,175	3,175	-	*	5,956
Ont.	Ont.	1,025	1,025	-	2,428	2,428	875	875	-	2,024	2,024
Man.	Man.	75	75	-	*	168	50	50	-	*	97
Sask.	Sask.	75	75	-	*	155	75	75	-	*	145
Alta.	Alb.	150	150	-	366	366	100	100	-	209	209
B.C.	C.-B.	150	150	-	355	355	475	475	-	1,130	1,130
Yukon	Yukon	25	25	-	25	25	-	-	-	10	10
N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	*	9	-	-	-	*	-
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada		4,425	4,425	0	3,271	8,381	4,975	4,975	0	3,413	10,068

(continued)
(page suivante)

Table 52 (cont.)

Estimated households served through new commitments,
2001 and 2002

Tableau 52 (cont.)

Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux
engagements, 2001 et 2002

		2001					2002				
		Number of Loans	Number of Units	Hostel Beds	Capital \$000	F/P/T Forgiveness \$000	Number of Loans	Number of Units	Hostel Beds	Capital \$000	F/P/T Forgiveness \$000
Area		Nombre de prêts	Nombre de logements	Places de foyer	Prêt (milliers de \$)	Remise (milliers de \$)	Nombre de prêts	Nombre de logements	Places de foyer	Prêt (milliers de \$)	Remise (milliers de \$)
Total ¹											
Nfld.	T.-N.	2,601	2,625	0	115	8,732	1,727	1,765	10	117	6,134
P.E.I.	Î.-P.-É.	202	215	10	1,370	1,539	178	175	0	1,378	1,492
N.S.	N.-É.	1,050	1,130	145	597	8,949	1,096	1,220	80	158	9,457
N.B.	N.-B.	2,644	2,775	75	322	9,142	2,547	2,695	105	268	8,472
Que.	Qué.	5,276	7,250	0	1,975	30,139	5,830	8,770	130	1,974	34,029
Ont.	Ont.	3,369	4,035	1,115	40,954	40,921	3,160	3,865	1,235	42,916	43,152
Man.	Man.	703	875	0	4,258	12,273	469	600	25	2,824	7,313
Sask.	Sask.	680	750	0	1,553	5,859	765	900	0	1,984	7,870
Alta.	Alb.	743	970	155	8,839	9,065	848	1,055	45	8,635	8,871
B.C.	C.-B.	1,145	1,435	15	12,151	12,226	1,406	1,555	295	13,798	13,882
Yukon	Yukon	100	100	0	975	1,091	28	75	0	693	732
N.W.T.	T.N.-O.	52	100	0	0	383	102	150	0	0	473
Nunavut	Nunavut	3	0	25	265	313	100	100	0	0	1,442
Canada		18,568	22,260	1,540	73,374	140,632	18,256	22,925	1,925	74,745	143,319

¹Households served through provincial renovation programs cost-shared
by CMHC are included above

*Not available.

¹Les chiffres ci-haut tiennent également compte du nombre des ménages
aidés en vertu des programmes de rénovation provinciaux faisant l'objet
d'une entente de partage des coûts avec la SCHL

*Non disponible.

Table 53

Estimated households served through new commitments,
1994 - 2002

Tableau 53

Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux
engagements, 1994- 2002

	Number of Loans <i>Nombre de prêts</i>	Number of Units <i>Nombre de logements</i>	Hostel Beds <i>Places de foyer</i>	Capital \$000* <i>(milliers de \$)</i>
Homeowner <i>Propriétaires-occupants</i>				
1994	8,194	8,194	-	34,914
1995	7,241	7,241	-	35,470
1996	3,533	3,601	-	24,678
1997	3,280	3,953	-	20,794
1998	3,650	3,650	-	12,011
1999	5,900	5,900	-	14,418
2000	9,400	9,400	-	18,696
2001	8,225	8,225	-	17,722
2002	6,250	6,250	-	15,350
Disabled <i>Handicapés</i>				
1994	1,385	1,523	29	5,084
1995	1,264	1,292	16	5,391
1996	545	608	42	3,641
1997	450	640	94	3,361
1998	700	755	45	3,535
1999	827	837	163	4,418
2000	1,108	1,150	200	6,311
2001	1,231	1,370	255	7,928
2002	1,515	1,375	150	7,334
On Reserve <i>Réserves</i>				
1994	1,257	1,257	-	7,324
1995	842	842	-	6,916
1996	773	773	-	6,945
1997	746	746	-	7,149
1998	400	400	-	3,364
1999	700	700	-	6,501
2000	1,700	1,700	-	17,477
2001	1,650	1,650	-	17,264
2002	1,375	1,375	-	14,731
Conversion <i>Conversion</i>				
2000	27	400	100	7,630
2001	35	640	10	4,362
2002	47	545	130	8,781
Rental/Rooming House <i>PAREL locatif et maisons de chambres</i>				
1995	966	3,397	1,586	10,636
1996	402	1,479	611	8,202
1997	98	828	136	5,493
1998	880	4,179	321	5,297
1999	968	3,978	2,172	25,653
2000	1,288	4,190	1,010	17,331
2001	454	2,660	540	12,650
2002	755	4,300	575	13,784
Family Violence <i>Violence familiale</i>				
1995	45	73	354	733
1996	211	237	2,389	5,975
1997	164	1,633	1,377	4,836
1998	86	889	11	187
1999	105	306	1,044	1,001
2000	149	790	1,310	14,362
2001	98	840	735	10,177
2002	139	905	1,070	11,352
Home Adaptations for Seniors' Independence <i>Logements adaptés : aînés autonomes</i>				
1996	1,722	1,722	-	3,536
1997	2,057	2,057	-	4,050
1998	1,300	1,300	-	1,635
1999	2,000	2,000	-	2,844
2000	2,600	2,600	-	3,083
2001	4,425	4,425	-	3,271
2002	4,975	4,975	-	3,413
TOTAL¹				
1994	10,836	10,974	29	47,322
1995	10,358	12,845	1,956	59,146
1996	7,186	8,420	3,042	52,977
1997	6,795	9,857	1,607	45,683
1998	7,016	11,173	377	26,029
1999	10,500	13,721	3,379	54,835
2000	16,272	20,230	2,620	84,890
2001	16,118	19,810	1,540	73,374
2002	15,056	19,725	1,925	74,745

¹Households served through provincial renovation programs cost-shared by CMHC are included above.

*Does not include capital dollars for those Provinces which were active.

¹Les chiffres ci-haut tiennent compte du nombre des ménages aidés en vertu des programmes de rénovation provinciaux faisant l'objet d'une entente de partage des coûts avec la SCHL.

*Les chiffres n'incluent pas les prêts où la province est la partie active

Table 54
Estimated Households Assisted through Existing
Agreements in 2002.

Program Programme	Nfld.* T.-N.	P.E.I. I.-P.-É.	N.S.* N.-É.	N.B.* N.-B.	Que. Qué.	Ont.* Ont.	Man.* Man.	Sask.* Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Yukon*	N.W.T.* T.N.-O.	Nvt* Nt.	Canada
Administered by PHA <i>Administrés par l'OPH</i>	12,800	1,300	20,650	16,150	89,000	206,400	36,650	28,000	26,500	27,600	600	2,700	3,250	471,600
Administered by CMHC <i>Administrés par la SCHL</i>														
- Rent Assistance <i>Aide au logement locatif</i>	-	150	-	-	200	3,350	-	-	600	-	-	-	-	4,300
- Cooperatives <i>Coopératives</i>	-	200	-	-	17,750	20,000	-	-	2,800	12,900	-	-	-	53,650
- Non-Profit / Urban Native / Public Housing <i>SBL / Autochtone urbain / logement public</i>	-	1,750	-	-	18,300	100	500	1,050	6,250	26,800	100	-	-	54,850
- RNH <i>LRA</i>	-	200	-	-	-	-	-	50	-	850	-	-	-	1,100
- Limited Dividend <i>Dividendes limités</i>	-	-	250	-	2,600	-	-	-	-	100	-	-	-	2,950
- On Reserve <i>Dans les réserves</i>	50	-	900	750	4,250	2,600	3,400	3,050	2,450	5,200	450	-	-	23,100
Sub-Total CMHC <i>Total partiel SCHL</i>	50	2,300	1,150	750	43,100	26,050	3,900	4,150	12,100	45,850	550	-	-	139,950
Rental RRAP <i>PAREL p.-b.</i>	200	150	1,050	1,300	6,300	9,950	1,750	1,150	2,150	3,250	50	-	-	27,300
TOTAL	13,050	3,750	22,850	18,200	138,400	242,400	42,300	33,300	40,750	76,700	1,200	2,700	3,250	638,850

* There are nine jurisdictions who have assumed administration of units previously administered by CMHC.

Tableau 54
Nombre estimatif des ménages aidés en 2002, en vertu des ententes
actuelles.

* Il y a six provinces et trois territoires qui ont assumé l'administration de logements qui relevaient autrefois de la SCHL.

Abbreviations:
RNH Rural & Native Housing
RRAP Residential Rehabilitation Assistance Program

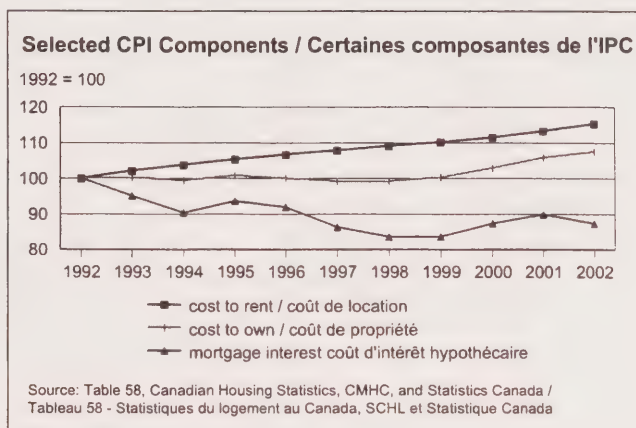
Abréviations:
SBL sans but lucratif
LRA logement pour les ruraux et les autochtones
PAREL programme d'aide à la remise en état des logements
p.-b. propriétaires-bailleurs

— Housing Costs —

Cost of home ownership up slightly in 2002

Housing costs in 2002 rose slightly less than 1 per cent according to the housing component of the Consumer Price Index (CPI). The mortgage interest component of the CPI actually dropped by almost 3.0 per cent in 2002 as declining mortgage rates led to a lower increase in overall housing costs in 2002. The largest increase of any component of the CPI was in homeowner insurance premiums which rose 6.8 per cent, the second year in a row with an increase over 6 per cent. The cost of owning a home as measured by the owned accommodation component of the CPI increased 1.6 per cent (this excludes water, fuel, and electricity expenses). The cost of renting - as measured by the rented accommodation component of the CPI - increased 1.9 per cent. The cost of renting increased slightly less than the general rate of inflation of 2.2 per cent.

- The most significant contributor to a lower increase in housing costs in 2002 was lower mortgage rates.
- Increased costs of owning and renting were below the rate of inflation.
- Relatively low long-term mortgage rates continued to be attractive to those contemplating buying homes.



— Le coût du logement —

Légère hausse des coûts relatifs à la possession d'une habitation en 2002

Selon la composante « Logement » de l'Indice des prix à la consommation (IPC), le coût du logement a monté légèrement en 2002, soit de moins de 1 %. La composante

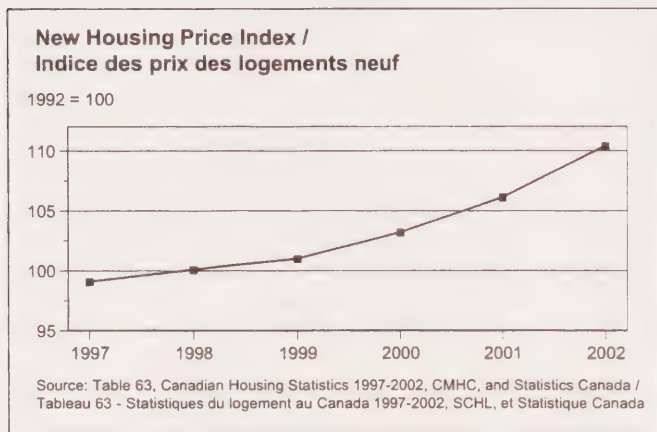
« Coûts des intérêts hypothécaires » a même diminué de presque 3 % en 2002, le repli des taux hypothécaires ayant contribué à faire diminuer l'accroissement du coût du logement en 2002. La composante de l'IPC ayant affiché la plus forte hausse est celle des « Primes d'assurance des propriétaires » qui a fait un bond de 6,8 %, une progression supérieure à 6 %

pour une deuxième année d'affilée. Si l'on exclut les dépenses d'eau, de chauffage et d'électricité, les coûts relatifs à la possession d'une habitation se sont accrus de 1,6 % d'après la composante « Logement en propriété ». Quant au coût du logement en location, il a augmenté de 1,9 % selon la composante correspondante de l'IPC - hausse légèrement inférieure au taux d'inflation global, qui s'est établi à 2,2 % en 2002.

- La baisse des taux hypothécaires est le facteur qui a le plus contribué à la décélération du coût du logement en 2002.
- Le coût du logement en propriété et celui du logement en location ont enregistré des hausses inférieures au taux d'inflation.
- En raison de leur faiblesse relative, les taux hypothécaires à long terme continuent d'être attrayants pour les consommateurs qui envisagent d'acheter une habitation.

Nationally, new house prices increase by over 4 per cent

The average selling price of new homes in Canada took another significant jump in 2002, indicative of strong housing demand. Based on the New House Price Index, 2002 experienced a 4.1 per cent increase. This compares to a 2.8 per cent rise in 2001. Land costs rose by 1.2 per cent. Construction costs increased by 2.8 per cent following a 1.7 per cent rise in 2001. Regionally, the Ottawa-Gatineau new housing market led the way again in 2002, with a 7.7 per cent price increase, followed closely by Edmonton with a 7.2 per cent increase. Gains were above average in

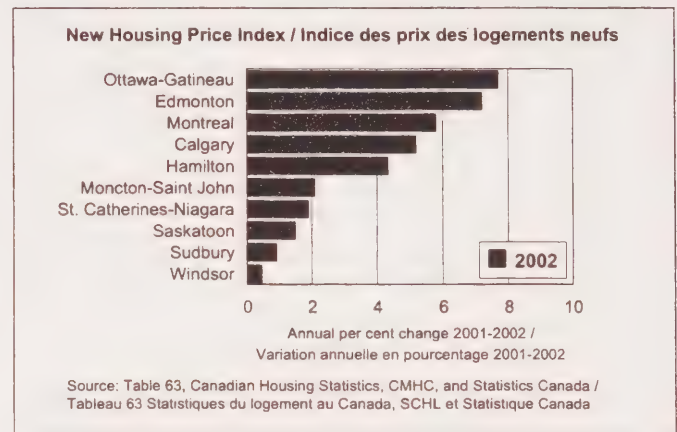


Montreal (5.8%), Calgary (5.2%), and in Hamilton (4.4%). Increases were very modest in Windsor, Sudbury, and Thunder Bay, landing well below the rate of inflation. However the vast majority of markets achieved increases which were above the rate of inflation. Prices on the West Coast have started to rise more in line with the national average. Even with these moderate increases, nominal prices in Vancouver are still below where they were in the early 1990's. The drop in nominal prices in Victoria during that same time had been even more pronounced.

- The Ottawa-Gatineau market led the nation for the second year in percentage increase in new house price.
- Increases were above the rate of inflation in most markets.

Prix des logements neufs : augmentation de plus de 4 % à l'échelle nationale

Le prix de vente moyen des logements neufs au Canada a fait un autre bond important l'an dernier, témoignant ainsi de la forte demande d'habitations. D'après l'Indice des prix des logements neufs, les prix ont grimpé de 4,1 % en 2002, après avoir crû de 2,8 % en 2001. Le coût des terrains a progressé de 1,2 %, tandis que les coûts de construction, qui avaient augmenté de 1,7 % en 2001, ont affiché une montée de 2,8 %. À l'échelle régionale, c'est le marché du neuf d'Ottawa-Gatineau qui a connu encore une fois les plus fortes augmentations de prix, enregistrant une poussée de



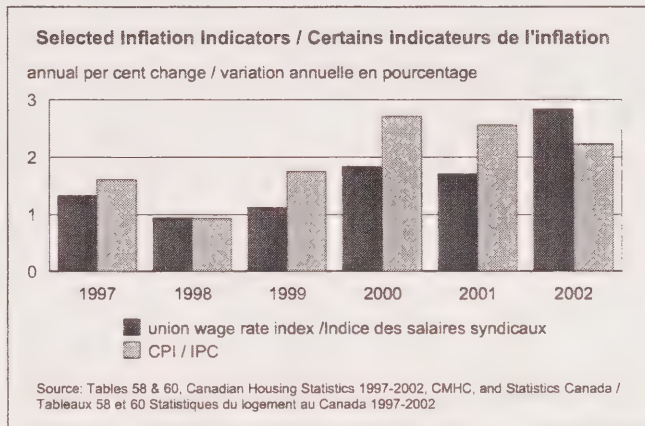
7,7 %; Edmonton suit de près, avec une augmentation de 7,2 %. On a observé des augmentations supérieures à la moyenne à Montréal (5,8 %), à Calgary (5,2 %) et à Hamilton (4,4 %). Les hausses ont été très modérées à Windsor, Sudbury et Thunder Bay; ayant été bien inférieures au taux d'inflation. Cependant, dans la grande majorité des marchés, le taux de croissance des prix a dépassé le taux d'inflation. Les prix sur la côte Ouest ont commencé à suivre davantage l'évolution de la moyenne nationale. Malgré ces faibles gains, les prix nominaux à Vancouver étaient toujours inférieurs à ce qu'ils étaient au début des années 1990. À Victoria, la chute survenue durant cette période avait été encore plus prononcée.

- Pour la deuxième année de suite, c'est sur le marché d'Ottawa-Gatineau que le prix des logements neufs a affiché la plus importante hausse en pourcentage au pays.
- Les augmentations ont été supérieures au taux d'inflation sur la plupart des marchés.

Builders and buyers continue to benefit from controlled labour costs

Union wages for selected residential construction trades increased at a higher rate in 2002 than the previous year. The total index was up 2.8 per cent compared to 1.7 per cent the year before. The rise in wages slightly exceeded the average price increase in 2002 (as measured by the Consumer Price Index) of 2.2 per cent. However, in recent years, moderate wage increases have helped keep house price increases in check.

Although wages may not be keeping pace with the cost of living on an annual basis, the picture can be quite different in local markets where there may be very tight markets for particular trades.



- Modest construction wage gains have helped contain increases in house prices in many centres.

Les coûts modérés de la main-d'œuvre favorisent encore les constructeurs et les acheteurs

Les salaires des syndiqués de certains métiers de la construction résidentielle ont augmenté plus rapidement en 2002 qu'au cours de l'année précédente. L'indice correspondant s'est accru de 2,8 %, comparativement à 1,7 % en 2001. Cette hausse des salaires a été légèrement supérieure à la progression moyenne des prix, qui s'est

chiffrée à 2,2 % en 2002 (d'après l'Indice des prix à la consommation). Toutefois, au cours des dernières années, la croissance modérée des salaires a permis de contenir l'ascension du prix des logements. Bien qu'il soit possible que les salaires n'évoluent pas aussi rapidement que le coût de la vie d'une année à l'autre, la situation peut être fort différente sur certains marchés locaux, où les

conditions sont parfois très serrées pour certains corps de métier.

- Les modestes augmentations salariales des ouvriers de la construction ont aidé à contenir la hausse du prix des logements dans de nombreux centres.

Table 55

Consumer Price Indexes - Selected Housing Components and All Items, 1993-2002 (1992 = 100)

Shelter Logement		Owned Accommodation Logements de propriétaires-occupants									
Period Année	Rented Accommodation Logements locatifs		Property Taxes Impôts fonciers	Mortgage Interest Intérêt hypothécaire	Owner Repairs à la charge du propriétaire	Replacement Cost Coût de remplacement	Home-Owners Insurance Premium Prime d'assurance du propriétaire	Total	Water, Fuel and Electricity Eau, combust- ible et électricité	Housing Habitation	All Items Indice d'ensemble
	Rent Loyer	Total									
1993	102.2	102.1	106.9	95.1	97.8	101.0	104.0	100.3	104.0	101.4	101.8
1994	103.9	103.8	109.7	90.3	96.2	101.2	106.5	99.4	106.4	101.8	102.0
1995	105.5	105.3	111.3	93.6	96.4	100.6	107.9	100.8	105.3	102.9	104.2
1996	106.9	106.7	113.0	91.9	97.7	98.9	107.1	100.1	107.1	103.1	105.9
1997	108.1	107.9	114.5	86.3	101.5	100.1	110.2	99.1	110.2	103.3	107.6
1998	109.2	109.1	116.7	83.5	103.9	101.4	112.1	99.2	110.6	103.7	108.6
1999	110.2	110.2	118.6	83.6	106.0	102.4	114.4	100.3	113.6	105.1	110.5
2000	111.4	111.5	118.2	87.3	109.4	105.3	118.4	102.9	125.3	108.8	113.5
2001	113.2	113.3	119.1	89.9	113.6	109.0	125.8	105.9	136.4	112.8	116.4
2002	115.4	115.5	121.2	87.3	118.9	114.4	134.3	107.6	132.8	113.8	119.0
2002 J	114.3	114.4	120.5	88.5	116.0	110.8	129.3	106.5	133.8	113.0	116.2
F	114.5	114.6	120.5	88.1	116.6	111.3	129.9	106.6	133.6	113.1	116.9
M	114.7	114.7	120.5	87.8	116.7	112.2	131.6	106.7	133.0	113.1	117.7
A	114.8	115.0	120.5	87.5	119.0	112.6	132.1	107.1	129.5	112.8	118.4
M	115.0	115.2	120.5	87.4	119.8	113.5	133.2	107.4	129.8	113.1	118.6
J	115.2	115.4	120.5	87.3	120.1	114.6	134.3	107.7	128.2	113.1	119.0
J	115.4	115.6	120.5	87.1	120.1	114.9	134.7	107.7	128.7	113.2	119.6
A	115.7	115.9	120.5	87.0	120.4	115.2	134.9	107.8	134.1	114.2	120.1
S	115.9	116.0	120.5	86.9	119.0	115.9	135.8	107.8	136.1	114.6	120.1
O	116.1	116.2	123.1	86.7	119.3	116.1	136.7	108.4	141.2	115.8	120.5
N	116.3	116.4	123.1	86.7	120.0	117.2	137.8	108.7	139.4	115.7	120.8
D	116.4	116.5	123.1	86.7	120.3	118.2	141.4	109.2	126.5	114.0	120.4

Source: Statistics Canada, CANSIM II.

Source: Statistique Canada, CANSIM II

Table 56

Consumer Price Indexes - Regional Cities Housing Components, 1999-2002 (1992=100)

Tableau 56

Indices des prix à la consommation dans les agglomérations urbaines : habitation, 1999-2002 (1992=100)

Area Région	2002							
	1999	2000	2001	2002	1	2	3	4
St. John's	103.4	108.5	109.7	111.2	109.3	110.4	111.1	113.8
Charlottetown ¹	101.6	108.2	111.0	110.6	108.3	110.2	110.7	113.1
Halifax	105.8	111.7	114.4	115.9	114.1	115.5	116.0	117.9
Saint John	106.9	112.1	113.9	114.2	112.6	113.9	114.5	115.7
Québec	106.1	108.4	110.2	111.3	110.3	110.9	111.6	112.6
Montréal	106.5	109.7	112.2	113.6	112.3	113.2	113.8	115.0
Ottawa	104.4	108.4	114.8	116.5	115.6	115.5	117.5	117.5
Toronto	105.0	108.5	114.5	115.6	115.8	114.8	115.0	116.8
Thunder Bay	104.2	106.5	111.9	110.7	111.0	108.6	113.0	110.2
Winnipeg	111.2	114.3	119.2	118.4	117.4	118.7	119.0	118.7
Regina	117.7	122.2	129.9	132.6	132.0	132.3	132.7	133.5
Saskatoon	111.7	115.9	122.7	126.0	124.8	126.0	126.2	126.9
Edmonton	110.0	115.6	118.2	116.6	116.9	111.2	113.3	125.1
Calgary	113.6	121.4	124.8	127.4	125.3	127.5	125.4	131.4
Vancouver	99.0	100.8	103.3	103.4	102.8	103.5	103.5	104.0
Victoria	98.1	99.2	98.9	100.8	100.0	100.5	101.0	101.8
Canada	105.1	108.8	112.8	113.8	113.1	113.0	114.0	115.2

Source: Statistics Canada, CANSIM II.

Source: Statistique Canada, CANSIM II

¹Includes Summerside.¹Comprend Summerside

Table 57
Basic Union Wage Rate Indexes for Selected Residential Construction
Trades, 1999-2002 (1992=100)

		2002							
		1999	2000	2001	2002	1	2	3	4
Carpenter	<i>Charpentier</i>	108.6	110.2	111.9	114.9	113.5	114.8	115.5	115.6
Crane Operator	<i>Grutier</i>	108.3	110.3	112.6	116.8	114.8	116.7	117.6	117.9
Cement Finisher	<i>Cimentier applicateur</i>	110.0	112.4	114.8	119.0	117.0	118.9	119.9	120.2
Electrician	<i>Électricien</i>	107.4	109.6	111.6	115.7	113.2	115.6	116.8	117.1
Labourer	<i>Manoeuvre (journalier)</i>	108.9	110.9	112.6	115.5	114.1	115.4	116.1	116.3
Plumber	<i>Mécanicien en tuyauterie</i>	108.8	111.5	113.5	116.6	114.8	116.5	117.4	117.7
Reinforcing Steel Erector	<i>Ferrailleur</i>	109.2	111.1	113.3	116.9	115.2	116.9	117.7	118.0
Structural Steel Erector	<i>Monteur d'acier de structure</i>	109.2	111.5	114.2	117.2	116.1	117.2	117.7	118.0
Sheet Metal Worker	<i>Ferblantier</i>	108.4	109.8	110.8	113.3	111.6	113.3	114.1	114.2
Heavy Equipment Operator	<i>Opérateur d'équipement lourd</i>	106.0	107.9	110.2	114.8	112.6	114.7	115.7	116.0
Bricklayer	<i>Briqueleur</i>	109.0	111.1	112.3	114.1	113.0	114.1	114.7	114.7
Painter	<i>Peintre</i>	110.1	111.4	113.1	116.2	114.5	116.2	117.0	117.1
Plasterer	<i>Plâtrier</i>	111.2	113.8	116.1	118.9	118.1	118.8	119.2	119.5
Roofer	<i>Couvreur</i>	110.3	112.4	114.2	117.3	115.5	117.2	118.1	118.3
Truck Driver	<i>Conducteur de camion</i>	108.9	111.1	113.6	118.3	116.0	118.3	119.4	119.6
Asbestos Mechanic	<i>Ouvrier en calorifugeage</i>	110.2	113.3	115.8	119.5	117.6	119.4	120.3	120.8
Total		108.8	110.8	112.7	115.9	114.2	115.8	116.6	116.8

Source: Statistics Canada, CANSIM II.

Source : Statistique Canada, CANSIM II

Table 58
New Housing Price Indexes - Land Only, by Metropolitan Area,
1999-2002 (1992=100)

Tableau 58
Indices des prix des logements neufs: composante terrain, par région
métropolitaine, 1999-2002 (1992=100)

		2002							
		1999	2000	2001	2002	1	2	3	4
Metropolitan Areas									
<i>Régions métropolitaines</i>									
St. John's		98.3	98.4	99.2	105.0	101.7	104.1	106.3	108.0
Halifax		108.9	110.0	112.5	116.8	116.0	116.0	117.0	118.2
Moncton-Saint John		98.9	99.1	100.1	101.3	101.1	101.3	101.4	101.4
Québec		102.8	103.4	105.5	107.6	106.4	107.0	107.4	109.4
Montréal		101.7	104.3	107.5	114.7	110.2	114.6	116.3	117.9
Ottawa-Hull		98.2	99.8	102.3	101.7	101.8	101.7	101.7	101.8
Toronto		97.2	97.7	97.8	98.0	98.0	98.0	98.0	98.0
St. Catharines-Niagara		101.9	103.4	103.5	103.5	103.5	103.5	103.5	103.5
Hamilton		98.6	99.4	100.0	100.5	100.0	100.0	100.8	101.4
Kitchener		97.5	97.5	99.9	100.7	100.7	100.7	100.7	100.7
London		97.5	99.1	99.7	99.1	99.7	99.7	99.6	97.5
Windsor		103.1	103.1	103.1	104.8	104.4	105.0	105.0	105.0
Sudbury-Thunder Bay		101.0	100.8	100.3	102.7	100.3	102.7	103.9	104.0
Winnipeg		104.7	104.7	104.8	106.5	106.1	106.6	106.6	106.6
Regina		108.0	111.8	114.1	123.2	116.5	119.3	125.6	131.2
Saskatoon		108.0	112.8	118.0	119.5	118.7	119.6	119.9	119.9
Calgary		117.7	119.8	123.8	127.6	126.0	126.8	127.9	129.5
Edmonton		99.2	100.3	101.9	105.1	102.8	104.4	105.7	107.5
Vancouver		104.3	104.0	103.9	104.1	104.0	104.2	104.1	104.1
Victoria		97.1	96.3	95.2	96.9	95.3	95.8	97.3	99.2
Canada		102.0	102.7	103.7	104.9	104.2	104.8	105.1	105.4

Source: Statistics Canada, CANSIM II.

Source : Statistique Canada, CANSIM II.

Table 59

New Housing Price Indexes - House Only, by Metropolitan Area,
1999-2002 (1992=100)

	1999	2000	2001	2002	2002			
					1	2	3	4
Metropolitan Areas								
<i>Régions métropolitaines</i>								
St. John's	95.9	98.9	101.4	105.2	103.2	104.4	106.1	107.3
Halifax	112.8	117.3	120.8	125.0	123.4	125.0	125.5	126.1
Moncton-Saint John	92.8	92.4	92.3	94.4	93.1	94.4	95.0	95.1
Québec	100.5	103.1	105.8	111.1	107.8	109.7	111.6	115.3
Montréal	105.9	110.1	116.2	122.8	118.9	121.9	123.3	126.9
Ottawa-Hull	101.0	109.9	125.1	137.2	131.6	137.2	138.6	141.3
Toronto	108.3	112.7	116.8	122.8	119.8	122.0	123.4	125.8
St. Catharines-Niagara	102.5	107.7	111.2	114.3	112.9	114.0	114.5	115.7
Hamilton	106.2	110.1	112.8	119.9	115.4	118.1	120.6	125.6
Kitchener	104.8	110.8	114.6	121.0	117.0	120.4	122.9	123.8
London	99.1	102.4	105.5	109.8	108.5	109.1	109.6	111.9
Windsor	107.0	108.1	108.1	108.1	108.1	108.0	108.0	108.1
Sudbury-Thunder Bay	99.4	97.7	96.7	97.3	97.1	97.0	97.4	97.8
Winnipeg	117.5	121.8	124.7	128.4	126.4	127.6	129.1	130.5
Regina	135.3	138.7	142.4	146.1	144.0	144.2	147.2	148.9
Saskatoon	115.8	117.4	120.1	121.9	121.4	122.0	122.1	122.1
Calgary	134.4	138.0	141.1	150.0	145.9	149.4	151.4	153.2
Edmonton	115.0	117.9	119.6	130.3	125.1	129.6	132.2	134.4
Vancouver	73.6	72.7	73.5	76.2	75.4	76.1	76.3	77.1
Victoria	65.9	62.0	62.8	65.8	63.1	65.2	66.9	67.9
Canada	101.9	105.1	108.8	114.7	111.8	114.1	115.3	117.5

Source: Statistics Canada, CANSIM II

Source : Statistique Canada, CANSIM II

Table 60

New Housing Price Indexes - Total Selling Price, by Metropolitan
Area, 1999-2002 (1992=100)

Tableau 60

Indices des prix des logements neufs: prix de vente total, par région
métropolitaine, 1999-2002 (1992=100)

	1999	2000	2001	2002	2002			
					1	2	3	4
Metropolitan Areas								
<i>Régions métropolitaines</i>								
St. John's	96.5	98.6	100.6	105.0	102.6	104.1	105.9	107.2
Halifax	111.5	115.1	118.4	122.7	121.2	122.5	123.1	123.9
Moncton-Saint John	93.9	93.7	93.8	95.8	94.6	95.7	96.3	96.4
Québec	100.4	102.5	105.1	109.6	106.8	108.4	110.0	113.3
Montréal	104.5	108.4	113.8	120.4	116.6	119.8	121.1	124.2
Ottawa-Hull	100.3	107.6	120.1	129.3	125.0	129.3	130.4	132.5
Toronto	103.8	106.6	109.2	112.9	111.0	112.4	113.3	114.7
St. Catharines-Niagara	102.3	106.6	109.1	111.2	110.2	111.0	111.3	112.2
Hamilton	103.2	105.7	107.9	112.6	109.5	111.2	113.2	116.4
Kitchener	102.0	106.1	109.2	113.7	110.9	113.3	115.0	115.6
London	98.7	101.5	104.0	107.0	106.2	106.6	107.0	108.1
Windsor	105.7	106.5	106.4	106.9	106.8	106.9	107.0	107.0
Sudbury-Thunder Bay	99.4	98.1	97.3	98.2	97.5	98.0	98.5	98.8
Winnipeg	113.9	117.1	119.3	122.4	120.8	121.8	123.0	124.1
Regina	128.5	131.9	135.2	140.2	137.0	137.9	141.6	144.2
Saskatoon	114.0	116.3	119.6	121.4	120.7	121.5	121.6	121.6
Calgary	129.1	132.1	135.4	142.5	139.2	141.9	143.6	145.2
Edmonton	109.8	112.1	113.8	122.0	117.8	121.3	123.5	125.6
Vancouver	84.1	83.3	84.0	86.0	85.4	86.0	86.1	86.7
Victoria	75.3	72.1	72.5	75.1	72.8	74.6	76.0	76.9
Canada	101.0	103.2	106.1	110.4	108.2	109.9	110.9	112.4

Source: Statistics Canada, CANSIM II.

Source : Statistique Canada, CANSIM II

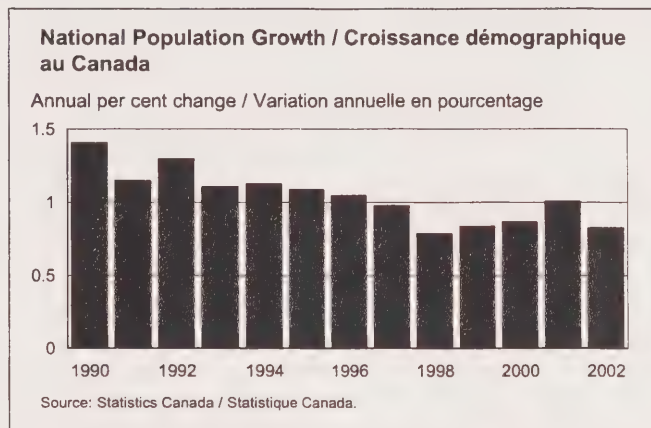
— Demography —

Population growth slower than previous year

On January 1, 2003, the population of Canada was estimated at just under 31,500,000. Over the previous twelve months, growth remained sluggish resulting in a 0.8 per cent increase compared to a 0.9 per cent increase the year before.

Although the population of non-permanent residents increased in 2002, total net international migration into Canada was lower than in 2001. Natural increase (births minus deaths) fell for the eleventh consecutive year as births continued to drop due to the ageing baby boomers. Deaths also rose with the

increasing average age of the population. Natural increase is now less than half of what it was a decade ago.



— Démographie —

La croissance démographique a été moins forte que l'année précédente

On estime qu'au 1er janvier 2003, le Canada comptait un peu moins de 31 500 000 habitants. Au cours des douze

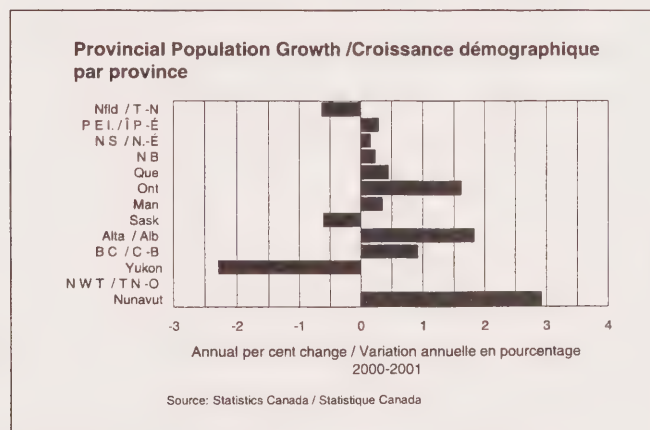
mois précédents, la croissance démographique était demeurée faible : se situant à 0,8 %, alors qu'elle avait été de 0,9 % l'année précédente. Le nombre de résidents non permanents a augmenté en 2002, mais le solde net de la migration internationale a régressé par rapport au niveau observé en 2001.

L'accroissement naturel (total des naissances moins le total des décès) a diminué pour la onzième année consécutive, en raison du recul des naissances attribuable au vieillissement des baby-boomers. De plus, compte tenu de la hausse de l'âge moyen de la population, le nombre de décès a augmenté. Actuellement, le taux d'accroissement naturel se situe à moins de la moitié de ce qu'il était il y a dix ans.

Alberta and Ontario continue fastest growth

The populations of Alberta and Ontario continued to grow faster than that of other provinces, but not quite at the pace seen last year. Alberta, which has had the fastest growth in Canada since 1997, grew by 1.6 per cent in 2002,

down from 1.8 per cent the year before. Growth in Ontario was 1.2 per cent compared to 1.5 per cent in 2001. Growth rates fell in Newfoundland and Saskatchewan but rose to some degree in all other provinces. As for the Territories, both the Northwest Territories and Yukon decreased in 2002, while Nunavut posted the highest rate in the country at 2.3 per cent.

**L'Alberta et l'Ontario sont toujours aux premiers rangs pour la croissance**

La population de l'Alberta et de l'Ontario a continué de progresser plus rapidement que celle des autres provinces, mais à un rythme

moins élevé que l'an dernier. L'Alberta, qui arrive en tête depuis 1997 pour sa croissance, a connu une augmentation de 1,6 % en 2002, comparativement à 1,8 % un an plus tôt. En Ontario, le taux d'accroissement démographique est passé de 1,5 %, en 2001, à 1,2 %, l'an dernier. Ce taux a reculé à Terre-Neuve et en Saskatchewan, mais il a augmenté quelque peu dans toutes les autres provinces. Dans les territoires, des diminutions ont été enregistrées dans les

International migration followed previous patterns with Ontario still attracting the largest share of net international migration at 62.9 per cent of the total. British Columbia, with 15.4 per cent, attracted the next largest share of immigrants. However both provinces experienced a reduced share of net international migration in 2002.

Jobs attract Canadians to Alberta and Ontario

Only Alberta, Ontario, Prince Edward Island and Nunavut gained population from other parts of the country in 2002. Alberta was by far the most popular destination attracting a net inflow of 23,329 interprovincial migrants. Alberta's strong economy continues to attract job seekers from other parts of the country. Ontario's interprovincial balance declined again to 6,479 in 2002 from 12,310 in 2001. While both P.E.I. and Nunavut experienced net inflows, the numbers were very small. With Alberta exercising such a strong pull on job seekers, net interprovincial migration fell in most provinces and two of the three territories. The outmigration from British Columbia and Quebec decreased again in 2002 as their respective economies begin to show signs of improvement. Saskatchewan experienced the biggest net outflow of interprovincial migrants among the provinces as a percentage of total population. With 8,272 people leaving, this represents 0.8% of Saskatchewan's population compared with 0.5% in the case of Newfoundland.

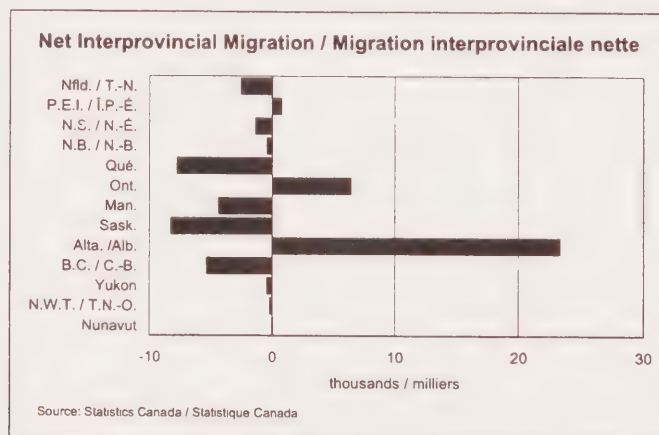
Territoires du Nord-Ouest et au Yukon en 2002, alors que le Nunavut a affiché le plus haut taux au pays, à 2,3 %.

La migration internationale a suivi la même tendance que par le passé. C'est toujours l'Ontario qui attire le plus d'immigrants internationaux (62,9 %); vient ensuite la Colombie-Britannique, avec 15,4 %. Toutefois, la part de la migration internationale nette récoltée par ces deux provinces s'est repliée en 2002.

Les Canadiens sont attirés par la bonne situation de l'emploi en Alberta et en Ontario

En 2002, seuls l'Alberta, l'Ontario, l'Île-du-Prince-Édouard et le Nunavut ont enregistré un solde migratoire interprovincial positif. L'Alberta est de loin la destination la plus prisée : son solde migratoire interprovincial s'est chiffré à 23 329. La robustesse de l'économie albertaine continue d'attirer les chercheurs d'emploi provenant d'autres provinces ou des territoires. En Ontario, le bilan de la migration interprovinciale a encore diminué, pour s'établir à 6 479 en 2002, comparativement à 12 310 en 2001. Les soldes migratoires de l'Î.-P.-É. et du Nunavut ont été positifs, mais très faibles en chiffres absolus. Compte tenu du fort attrait exercé par l'Alberta auprès des personnes à la recherche d'un emploi, la migration interprovinciale nette a régressé dans la plupart des autres provinces et dans deux des trois territoires. L'émigration interne s'est de nouveau ralentie en Colombie-Britannique et au Québec en 2002,

l'économie de ces provinces ayant commencé à afficher des signes d'amélioration. En pourcentage du nombre d'habitants, c'est la Saskatchewan qui a accusé les pertes les plus marquées parmi les provinces. Au total, 8 272 personnes ont quitté cette province, ce qui correspond à 0,8 % de la population. À Terre-Neuve, ce pourcentage a été de 0,5 %.



HIGHLIGHTS

- Immigration mainly affects housing markets in Ontario, British Columbia, Quebec and Alberta where over 95 per cent of immigrants settle.
- Alberta and Ontario appear likely to remain the top destinations for interprovincial migrants.
- Migration to British Columbia will remain subdued by comparison to the first half of the 1990s, but improving over the next few years.

POINTS SAILLANTS

- L'immigration touche principalement les marchés de l'habitation de l'Ontario, de la Colombie-Britannique, du Québec et de l'Alberta, où s'installent 95 % des immigrants.
- Il semble bien que l'Alberta et l'Ontario resteront les destinations privilégiées par les migrants interprovinciaux.
- La migration vers la Colombie-Britannique demeurera faible comparé à celle observée durant la première moitié des années 1990, mais elle devrait s'intensifier au cours des prochaines années.

Statistics for the Year Ending January 1, 2002 / Statistiques de l'année se terminant le 1^{er} janvier 2002

Province	Population on Jan. 1/Population au 1 ^{er} jan.	Growth/Accr. (%)	Total Growth Accr. total	Natural Increase Accr. naturel	Change in Non-Perm. Population/Changement de la population non permanente	Net International Migration*/Migration internationale nette*	Net Interprov. Migration/Migration interprovinciale nette	Total Net Migration**/Migration nette totale**	Population Prev. Year / Population de l'année précédente
Nfld./T.-N.	531,145	-0.5	-2,920	249	-277	6	-2,898	-3,169	536,247
P.E.I./Î.-P.-É.	140,412	0.5	751	174	-73	86	564	577	138,225
N.S./N.-É.	944,456	0.1	605	739	238	999	-1,371	-134	942,726
N.B./N.-B.	756,368	0.1	626	905	-15	468	-732	-279	756,046
Que./Qué.	7,467,626	0.5	34,538	20,038	-68	24,878	-10,310	14,500	7,388,364
Ont.	12,109,514	1.5	173,308	42,948	2,884	115,166	12,310	130,360	11,759,653
Man.	1,150,564	0.1	1,619	3,708	-251	2,711	-4,549	-2,089	1,147,464
Sask.	1,013,035	-0.6	-6,288	3,064	-184	547	-9,715	-9,352	1,019,323
Alta./Alb.	3,088,706	1.8	54,221	19,151	102	8,179	26,789	35,070	3,034,485
B.C./C.-B.	4,108,031	0.9	35,485	12,297	2,963	29,216	-8,991	23,188	4,072,546
Yukon	29,732	-1.3	-394	186	-37	-34	-509	-580	30,126
N.W.T./T.N.-O.	40,310	-1.5	-623	646		-5	-1,091	-1,096	40,933
Nunavut	28,749	4.0	1,099	517	-3	-49	503	451	27,650
CANADA	31,185,815	0.9	292,027	104,622	5,279	182,168	0	187,447	30,893,788

* Equals immigration minus emmigration.

* Correspond au nombre d'immigrants moins le nombre d'émigrants.

** Equals the change in the non-permanent population plus net international and net interprovincial migration.

** Correspond au changement de la population non permanente, plus la migration internationale nette et la migration interprovinciale nette.

Source: Statistics Canada.

Source : Statistique Canada.

Table 61
Family Households by Age of Head, 1981-2001 (In Thousands)

Period Année	Number of Family Households by Age Group						Total
	15-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65+	
1981	374.5	1,599.3	1,400.9	1,179.2	925.9	751.8	6,231.5
1986	287.0	1,608.5	1,684.1	1,194.2	1,001.1	860.0	6,635.0
1991	241.2	1,629.9	1,954.9	1,367.7	1,025.1	1,016.4	7,235.2
1996	222.0	1,459.5	2,122.8	1,678.9	1,051.1	1,151.0	7,685.5
2001	212.6	1,257.4	2,196.0	1,970.4	1,200.2	1,318.9	8,155.6
Net Change in Number of Family Households							
1981-1986	-87.4	9.2	283.2	15.0	75.2	108.3	403.5
1986-1991	-45.8	21.4	270.8	173.5	24.0	156.4	600.2
1991-1996	-19.2	-170.4	167.9	311.2	26.0	134.7	450.3
1996-2001	-9.4	-202.1	73.2	291.5	149.1	167.9	470.1
Annual Averages - Net Family Household Formation							
1981-1986	-17.5	1.8	56.6	3.0	15.0	21.7	80.7
1986-1991	-9.2	4.3	54.2	34.7	4.8	31.3	120.0
1991-1996	-3.8	-34.1	33.6	62.2	5.2	26.9	90.1
1996-2001	-1.9	-40.4	14.6	58.3	29.8	33.6	94.0

Source: Census of Canada 1981, 1986, 1991, 1996 and 2001.

Source: Recensements du Canada, 1976, 1981, 1986, 1996 et 2001.

Table 62
Households by Age of Head, 1981-2001 (In Thousands)

Period Année	Number of Households by Age Group						Total
	15-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65+	
1981	674.8	2,036.4	1,589.4	1,370.8	1,215.9	1,394.2	8,281.5
1986	535.9	2,124.0	1,971.5	1,412.5	1,327.0	1,620.7	8,991.7
1991	466.2	2,220.0	2,363.0	1,666.4	1,379.9	1,922.7	10,018.3
1996	437.5	2,045.2	2,630.2	2,102.4	1,434.7	2,170.1	10,820.1
2001	447.2	1,792.0	2,747.6	2,509.6	1,659.8	2,406.8	11,563.0
Net Change in Number of Households							
1981-1986	-138.9	87.7	382.1	41.7	111.1	226.5	710.1
1986-1991	-69.7	96.0	391.5	253.9	52.9	302.0	1,026.6
1991-1996	-28.8	-174.8	267.2	436.0	54.8	274.5	807.8
1996-2001	9.7	-253.2	117.4	407.2	225.1	236.7	742.9
Annual Averages - Net Household Formation							
1981-1986	-27.8	17.5	76.4	8.3	22.2	45.3	142.0
1986-1991	-13.9	19.2	78.3	50.8	10.6	60.4	205.3
1991-1996	-5.8	-35.0	53.4	87.2	11.0	49.5	160.4
1996-2001	1.9	-50.6	23.5	81.5	45.0	47.3	148.6

Source: Census of Canada 1981, 1986, 1991, 1996 and 2001.

Source: Recensements du Canada, 1981, 1986, 1991, 1996 et 2001.

Table 63
Components of Annual Population Growth, 1995-2002

Period Année	Births Naissances		Deaths Décès		Natural Increase (000's) Accroissement naturel (en milliers)	Immigration (000's) Immigration (en milliers)	Emigration (000's) Émigration (en milliers)	Total Pop. increase (000's) Augmentation totale de la population (en milliers)
	000's (en milliers)	Rate Per 1,000 Population Taux par 1 000 habitants	000's (en milliers)	Rate Per 1,000 Population Taux par 1 000 habitants				
1995	382	13.1	209	7.2	173	220	24	322
1996	372	12.6	210	7.1	163	217	24	316
1997	357	12.0	217	7.3	140	225	49	316
1998	345	11.4	218	7.2	127	194	56	275
1999	338	11.1	218	7.2	121	173	59	244
2000	337	11.0	219	7.1	118	206	63	287
2001	326	10.5	224	7.2	103	252	67	305
2002	327	10.4	231	7.4	96	256	71	311

Source: Statistics Canada, CANSIM II. Data refers to the month of June of each year.

Source: Statistique Canada, CANSIM II. Données du mois de juin de chaque année.

Table 64
Population and Dwelling Starts, by Province, 1986-2001

Tableau 64
Population et mises en chantier, par province, 1986-2001

		Population ¹ 000's (en milliers)					Annual Rate of Population Growth (Per Cent) Taux annuel d'accroissement de la population (données en pourcentage)			Cumulative Dwelling Starts (Units) ² Mises en chantier cumulatives (en nombre de logements) ²		
Province		1986	1991	1996	2001	1986-1991	1991-1996	1996-2001	1987-1991	1992-1996	1996-2001	
Metropolitan Areas		Régions métropolitaines										
Nfld.	T.-N.	118	121	124	123	0.5	0.5	-0.2	6,328	5,122	4,444	
P.E.I.	Î.-P.-É.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
N.S.	N.-É.	238	254	266	276	1.3	0.9	0.8	14,425	11,109	11,161	
N.B.	N.-B.	-	-	-	-	-	-	-	3,418	1,979	1,528	
Que.	Qué.	3,759	3,995	4,152	4,403	1.3	0.8	1.2	197,996	95,776	83,723	
Ont.	Ont.	5,564	6,227	6,859	7,689	2.4	2.0	2.4	295,490	168,282	262,619	
Man.	Man.	593	613	622	627	0.7	0.3	0.2	17,052	6,928	7,655	
Sask.	Sask.	353	365	374	375	0.7	0.5	0.1	7,885	6,140	8,332	
Alta.	Alb.	1,290	1,414	1,484	1,661	1.9	1.0	2.4	48,012	58,542	88,399	
B.C.	C.-B.	1,449	1,671	2,014	2,356	3.1	4.1	3.4	103,331	100,707	61,321	
Canada ³		13,364	14,660	15,895	17,510	1.9	1.7	2.0	693,937	454,585	529,182	
Other Urban Centres		Autres centres urbains										
Nfld.	T.-N.	217	183	190	173	-3.1	0.8	-1.8	**	**	**	
P.E.I.	Î.-P.-É.	48	52	59	60	1.7	2.7	0.3	**	**	**	
N.S.	N.-É.	233	228	232	231	-0.4	0.4	-0.1	**	**	**	
N.B.	N.-B.	350	345	360	368	-0.3	0.9	0.4	**	**	**	
Que.	Qué.	1,330	1,356	1,446	1,414	0.4	1.3	-0.4	**	**	**	
Ont.	Ont.	1,906	2,027	2,100	1,973	1.3	0.7	-1.2	**	**	**	
Man.	Man.	174	174	178	179	-	0.5	0.1	**	**	**	
Sask.	Sask.	267	258	253	254	-0.7	-0.4	0.8	**	**	**	
Alta.	Alb.	588	617	659	744	1.0	1.4	2.6	**	**	**	
B.C.	C.-B.	836	969	1,043	954	3.2	1.5	-1.7	**	**	**	
Canada ³		5,949	6,209	6,520	6,350	0.9	1.0	-0.5	**	**	**	
Rural Areas		Régions rurales										
Nfld.	T.-N.	233	264	238	217	2.7	-2.0	-1.8	**	**	**	
P.E.I.	Î.-P.-É.	79	78	75	75	-0.3	-0.8	-	**	**	**	
N.S.	N.-É.	402	418	411	401	0.8	-0.3	-0.5	**	**	**	
N.B.	N.-B.	359	379	378	361	1.1	-0.1	-0.9	**	**	**	
Que.	Qué.	1,444	1,545	1,541	1,420	1.4	-0.5	-1.6	**	**	**	
Ont.	Ont.	1,632	1,831	1,795	1,748	2.4	-0.4	-0.5	**	**	**	
Man.	Man.	296	305	314	314	0.6	0.6	-	**	**	**	
Sask.	Sask.	390	366	363	350	-1.2	-0.2	0.7	**	**	**	
Alta.	Alb.	488	514	554	570	1.1	1.6	0.6	**	**	**	
B.C.	C.-B.	598	642	667	598	1.5	0.8	-2.1	**	**	**	
Canada ³		5,921	6,342	6,336	6,054	1.4	‡	-0.9	**	**	**	
All Areas		Toutes les régions										
Nfld.	T.-N.	568	568	552	513	-	-0.6	-1.4	15,467	10,665	7,764	
P.E.I.	Î.-P.-É.	127	130	134	135	0.5	0.6	0.1	4,214	2,934	2,995	
N.S.	N.-É.	873	900	909	908	0.6	0.2	‡	28,030	21,930	19,724	
N.B.	N.-B.	709	724	738	729	0.4	0.4	-0.2	16,573	15,228	14,466	
Que.	Qué.	6,533	6,896	7,139	7,237	1.1	0.7	0.3	274,023	151,502	127,153	
Ont.	Ont.	9,102	10,085	10,754	11,410	2.2	1.3	1.2	413,917	226,437	319,940	
Man.	Man.	1,063	1,092	1,114	1,120	0.6	0.4	0.1	22,960	12,213	14,163	
Sask.	Sask.	1,010	989	990	979	-0.4	‡	-0.2	13,072	9,987	13,705	
Alta.	Alb.	2,366	2,545	2,697	2,975	1.5	1.2	2.1	66,581	84,987	131,680	
B.C.	C.-B.	2,883	3,282	3,724	3,908	2.8	2.7	1.0	166,920	177,534	97,243	
Canada ³		25,234	27,211	28,751	29,914	1.6	1.1	0.8	1,021,757	713,417	748,833	

As of June.
¹Source: Census of Canada.
²Source: CMHC. Calculated on a constant area basis using the most recent census boundaries.
³Excludes Yukon and Northwest Territories.

Données de juin.
¹Source : Recensement du Canada.
²Source : SCHL. Données calculées d'après une base régionale constante en utilisant les limites territoriales du dernier recensement.
³Ne comprend ni le Yukon ni les Territoires du Nord-Ouest.

Table 65

Households, Housing Stock and Crowding, by Area, 1971-1996

Tableau 65

Ménages, parc de logements et surpeuplement, par province et territoire, 1971-1996

Period and Area Année, province et territoire			Households Ménages	Families Not Maintaining Their Own Households Familles secondaires	Crowding ¹ Surpeuplement ¹	Total Housing Stock ² Parc domiciliaire ²
			Family Familiaux	Non-Family Non familiaux		
1971	Nfld.	T.-N.	101,105	9,375	8,330	26,070
	P.E.I.	Î.-P.-É.	23,290	4,605	1,205	3,560
	N.S.	N.-É.	173,970	34,450	9,135	25,635
	N.B.	N.-B.	134,965	23,130	6,930	23,910
	Que.	Qué.	1,326,215	279,530	38,390	199,360
	Ont.	Ont.	1,825,230	402,935	71,835	150,715
	Man.	Man.	230,650	58,070	6,660	26,615
	Sask.	Sask.	212,360	55,480	4,420	26,155
	Alta.	Alb.	374,820	90,120	9,175	38,445
	B.C.	C.-B.	520,660	147,645	15,855	45,135
	Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	10,175	2,500	460	3,885
	Canada		4,933,440	1,107,840	172,395	569,485
1981	Nfld.	T.-N.	130,180	18,240	2,810	11,875
	P.E.I.	Î.-P.-É.	29,760	7,895	545	1,455
	N.S.	N.-É.	212,235	60,960	3,930	9,280
	N.B.	N.-B.	173,395	41,525	2,915	8,230
	Que.	Qué.	1,654,745	518,115	21,715	59,860
	Ont.	Ont.	2,240,395	729,390	32,400	57,370
	Man.	Man.	259,115	98,875	4,705	10,940
	Sask.	Sask.	243,760	88,950	3,370	9,345
	Alta.	Alb.	558,790	199,455	8,995	17,750
	B.C.	C.-B.	714,910	281,730	10,725	21,960
	Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	14,665	4,455	425	3,085
	Canada		6,231,950	2,049,590	92,535	211,150
1986	Nfld.	T.-N.	137,675	21,405	3,010	7,375
	P.E.I.	Î.-P.-É.	31,645	9,050	425	1,045
	N.S.	N.-É.	226,795	68,985	3,960	5,230
	N.B.	N.-B.	183,845	47,840	3,030	5,065
	Que.	Qué.	1,735,745	621,360	19,690	37,895
	Ont.	Ont.	2,400,310	821,415	33,550	52,815
	Man.	Man.	273,130	109,210	4,105	9,745
	Sask.	Sask.	258,785	99,480	3,225	7,560
	Alta.	Alb.	609,070	227,060	7,700	15,845
	B.C.	C.-B.	761,835	325,280	11,110	18,665
	Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	16,530	5,210	425	3,315
	Canada		6,635,365	2,356,295	90,230	164,555
1991	Nfld.	T.-N.	147,080	27,415	5,475	2,710
	P.E.I.	Î.-P.-É.	33,570	10,910	625	320
	N.S.	N.-É.	241,570	82,810	4,735	2,495
	N.B.	N.-B.	195,465	58,245	4,355	1,980
	Que.	Qué.	1,866,455	767,850	27,665	28,955
	Ont.	Ont.	2,667,995	970,370	56,290	50,495
	Man.	Man.	282,675	122,440	9,320	7,470
	Sask.	Sask.	255,860	107,285	6,375	5,780
	Alta.	Alb.	658,655	251,740	13,880	12,725
	B.C.	C.-B.	866,635	377,260	17,970	16,060
	Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	19,275	6,710	625	2,585
	Canada		7,235,230	2,783,035	147,315	131,560
1996	Nfld.	T.-N.	152,785	32,710	2,585	3,590
	P.E.I.	Î.-P.-É.	35,480	12,480	395	625
	N.S.	N.-É.	250,610	91,980	3,400	5,000
	N.B.	N.-B.	204,540	66,610	2,545	3,370
	Que.	Qué.	1,931,310	890,715	16,395	38,630
	Ont.	Ont.	2,857,065	1,067,445	35,805	96,240
	Man.	Man.	288,990	130,400	6,770	10,535
	Sask.	Sask.	258,305	114,515	4,855	7,975
	Alta.	Alb.	705,385	273,790	9,595	14,125
	B.C.	C.-B.	978,610	446,025	13,480	39,200
	Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	22,385	7,905	880	3,100
	Canada		7,685,470	3,134,580	96,695	222,430

Source: Census of Canada, 1971, 1981, 1986, 1991, 1996.

Data may not add due to rounding.

¹1971-1991: Households that have more than one person per room.

1996: Crowded living conditions are identified by Canada's National Occupancy Standard (NOS)

The NOS determines the number of bedrooms a household should have, based on the number, age, gender and interrelationships of household members. Households lacking enough bedrooms are identified and those with insufficient income to be able to afford alternative rental shelter that is suitable in size are considered to be crowded

²Includes vacancies.

Source: Recensements du Canada, 1971, 1981, 1986, 1991, 1996.

L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés

¹1971-1991: Ménages comptant plus d'une personne par pièce.

1996: La Norme nationale d'occupation (NNO) détermine les conditions de surpeuplement

La norme précise le nombre de chambres dont un ménage doit disposer, selon le nombre de ses membres, leur âge, leur sexe et les rapports qui les lient. Le nombre de ménages qui manquent de chambres est établi. Les logements occupés par des ménages ayant un revenu insuffisant pour se procurer une habitation locale de taille convenable sont considérés comme étant surpeuplés

²Comprend les logements inoccupés

Table 66
Population, by Region and Province, 1990-2002 (In Thousands)

Tableau 66
Population par région et par province, 1990-2002 (en milliers)

Period Année	Nfld. T.-N.	P.E.I. I.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Praines	B.C. C.-B.	Canada ¹
1990	577	130	908	739	2,354	6,981	10,242	1,104	1,009	2,533	4,646	3,268	27,578
1991	579	130	913	744	2,366	7,048	10,390	1,108	1,003	2,581	4,692	3,353	27,938
1992	580	131	918	748	2,377	7,098	10,527	1,111	1,003	2,622	4,736	3,444	28,273
1993	581	132	922	749	2,384	7,154	10,658	1,116	1,005	2,662	4,783	3,545	28,618
1994	576	133	926	750	2,385	7,198	10,783	1,121	1,009	2,696	4,826	3,652	28,939
1995	570	135	927	752	2,384	7,231	10,921	1,128	1,013	2,730	4,871	3,758	29,261
1996	562	136	930	753	2,381	7,264	11,057	1,132	1,018	2,769	4,919	3,858	29,577
1997	556	137	933	754	2,380	7,295	11,200	1,136	1,021	2,820	4,977	3,941	29,893
1998	547	137	936	754	2,374	7,318	11,343	1,137	1,024	2,884	5,045	3,991	30,168
1999	542	137	938	754	2,371	7,342	11,472	1,141	1,026	2,944	5,111	4,018	30,412
2000	539	138	943	756	2,376	7,372	11,637	1,145	1,023	2,994	5,162	4,053	30,699
2001	535	139	943	756	2,373	7,405	11,828	1,148	1,018	3,045	5,211	4,088	31,004
2002	532	140	944	756	2,372	7,444	12,009	1,149	1,013	3,099	5,261	4,131	31,315

Source: Statistics Canada, CANSIM II. Data refers to the second quarter of each year.

¹Includes Yukon and N.W.T.

²Preliminary postcensal estimates.

Source: Statistique Canada, CANSIM II. Données pour le deuxième trimestre de chaque année

¹Comprend le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest

²Estimations postcensitaires provisoires.

Table 67
Dwelling Unit Type and Tenure by Census Metropolitan Areas, 2001

Tableau 67
Type de logement et mode d'occupation par région métropolitaine de recensement, 2001

Metropolitan Area Régions métropolitaines	Dwelling Type (Per Cent) Type de logement (données en pourcentage)				Tenure (Per Cent) ¹ Mode d'occupation (données en pourcentage) ¹		
	All Dwellings Tous les logements	Single- Detached Individuels	Semi-Detached and Duplex Jumelés et duplex	Row Housing En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Owner- Occupied Propriétaire- occupant	Rental Locataire
Abbotsford	51,020	57.1	2.5	7.5	32.9	71.1	28.9
Calgary	356,375	61.4	6.1	8.9	23.6	70.6	29.4
Chicoutimi-Jonquière	62,195	49.9	7.1	2.7	40.3	62.3	37.7
Edmonton	356,515	59.5	3.6	8.7	28.2	66.4	33.6
Greater Sudbury	63,140	64.7	5.1	4.0	26.2	65.8	34.2
Halifax	144,435	52.7	6.9	3.7	36.7	61.8	38.2
Hamilton	253,085	59.2	3.4	10.1	27.3	68.3	31.7
Kingston	58,335	56.4	7.5	6.7	29.4	63.9	36.1
Kitchener	153,275	55.6	6.9	9.9	27.6	66.7	33.3
London	173,125	55.8	4.1	10.3	29.8	62.8	37.2
Montréal	1,417,360	31.8	5.1	3.5	59.6	50.2	49.8
Oshawa	104,205	65.6	7.1	8.4	18.9	75.6	24.4
Ottawa-Hull	415,940	45.6	7.3	14.2	32.9	61.7	38.3
Québec	295,105	41.7	5.3	2.6	50.4	55.5	44.5
Regina	76,655	70.8	2.3	3.6	23.3	68.3	31.7
St. Catharines-Niagara	150,870	69.9	5.4	4.7	20.0	73.2	26.8
Saint John	48,260	59.1	2.8	4.7	33.4	67.4	32.6
St. John's	64,830	56.3	5.0	9.7	29.0	69.5	30.5
Saskatoon	88,945	61.7	3.8	3.7	30.8	65.0	35.0
Sherbrooke	66,285	43.3	3.7	2.3	50.7	51.9	48.1
Thunder Bay	49,545	71.7	4.1	2.7	21.5	72.1	27.9
Toronto	1,634,755	45.1	9.1	7.6	38.2	63.2	36.8
Trois-Rivières	59,580	47.7	4.9	1.9	45.5	57.3	42.7
Vancouver	758,715	43.6	2.5	7.4	46.5	61.0	39.0
Victoria	135,600	51.1	3.9	6.2	38.8	63.2	36.8
Windsor	117,710	70.3	3.5	4.5	21.7	71.8	28.2
Winnipeg	269,985	61.9	3.7	3.4	31.0	65.5	34.5
Canada	11,562,975	57.4	4.9	5.3	32.4	66.1	33.9

Source: Census of Canada, 2001. (unpublished)

¹Excludes on reserve.

Source : Recensement du Canada de 2001 (non publié)

¹Réserves exclues

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

The following symbols are used in this report::

- * Not applicable
- ** Not available
- † Less than \$ 1,000
- ‡ Less than 0.1 percent
- Nil
- Amount too small to be expressed

Tables 1-31

From 1948 to 1966, the surveys were intended to provide a complete monthly enumeration of all house-building activity in urban centres of 5,000 population and over, supplemented by a quarterly survey on a sample basis of smaller urban centres and the rural parts of the country. Agreement was reached with Statistics Canada to raise the basis for the survey for urban centres to a lower limit of 10,000 population, effective January 1, 1967. Data on both the 10,000 and 5,000 population limits for the monthly survey for the period 1962 to 1966 were published in *Canadian Housing Statistics 1966*.

Changes on area definitions and in population size groupings resulting from the quinquennial censuses were incorporated in the surveys in 1956, 1962, 1966, 1972, 1977, 1982, 1987 and 1992. The totals shown for Canada exclude the Yukon and Northwest Territories.

The number of units under construction at the end of a period, as shown in this report, may take into account certain adjustments which arise for various reasons subsequent to the reporting of start of construction.

Users of the seasonally adjusted data appearing in this section should pay particular attention to the comment on seasonal adjustment at the end of these notes.

Table 22

The survey of newly completed and unoccupied single and semi-detached houses is carried out in conjunction with the Starts and Completions Survey in Metropolitan Areas, Large Urban Centres and Urban Agglomerations. When a dwelling is recorded as completed, a report is also made as to whether or not it is occupied. The dwellings are then surveyed each month until they are occupied or sold.

The survey of newly completed and unoccupied row and apartment dwellings is carried out in all metropolitan areas in conjunction with the Starts and Completions Survey. Previous to 1979, these dwellings were surveyed each month for the first six months following completion, at which time any units remaining unoccupied were dropped from the survey. Between 1979 and 1980, these dwellings were surveyed each month for up to twelve months before being removed. From 1981, these dwellings have been surveyed each month until they were occupied or sold.

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

Symboles utilisés dans le présent rapport :

- * Sans objet
- ** Non disponible
- † Moins de 1 000 \$
- ‡ Moins de 0,1 p. 100
- Néant
- Chiffre trop petit pour être indiqué

Tableaux 1-31

De 1948 à 1966, les relevés fournissaient un dénombrement mensuel complet de tous les logements construits dans les centres urbains de 5 000 habitants et plus, que venait compléter un sondage trimestriel effectué dans les centres urbains plus petits et dans les secteurs ruraux du pays. Après entente avec Statistique Canada, la limite inférieure des centres urbains a été relevée le 1^{er} janvier 1967 et fixée à un minimum de 10 000 habitants. Les données des relevés mensuels effectués de 1962 à 1966 dans les agglomérations de 10 000 âmes et plus et dans celles de 5 000 âmes et plus ont été publiées dans *Statistique du logement au Canada* de 1966.

Les changements de définition des régions et de répartition numérique de la population, apportés par les recensements quinquennaux, ont été incorporés aux relevés de 1956, 1962, 1966, 1972, 1977, 1982, 1987 et 1992. Les totaux indiqués pour le Canada ne comprennent ni le Yukon, ni les Territoires du Nord-Ouest.

Dans le présent rapport, le nombre de logements en construction à la fin d'une période peut tenir compte de certains redressements qui ont eu lieu, pour diverses raisons, après que les mises en chantier ont été signalées.

Ceux qui utilisent les données désaisonnalisées de cette section liront attentivement les précisions données à ce sujet à la fin des notes explicatives.

Tableau 22

Le relevé des maisons individuelles et jumelées nouvellement achevées mais inoccupées s'effectue en même temps que celui des logements mis en chantier et achevés dans les régions métropolitaines, les grands centres urbains et les agglomérations urbaines. Lorsqu'on signale l'achèvement d'un logement, on indique aussi s'il est occupé ou non. Le dénombrement de tels logements se fait tous les mois, jusqu'au moment de leur occupation ou de leur vente.

Le relevé des logements en bande et des appartements nouvellement achevés mais inoccupés s'effectue dans toutes les régions métropolitaines en même temps que le relevé des mises en chantier et des achèvements. Avant 1979, ces logements étaient dénombrés chaque mois pendant les six mois qui suivaient leur achèvement, puis rayés du relevé. En 1979 et 1980, ces logements ont été dénombrés tous les mois, pendant au moins 12 mois, avant d'être rayés des relevés. Depuis 1981, ils sont dénombrés chaque mois jusqu'à ce qu'ils soient occupés ou vendus.

Table 23

Average selling prices per unit are as quoted in the month the unit is completed.

Table 26

While the survey is designed to reflect the actual inventory of rental units in apartment structures containing at least six dwellings, municipal records in some urban areas are not based on the same dwelling type definition as that used in the survey.

Tables 25, 27, 28

The vacancy rates shown are derived from a sample survey conducted by CMHC of apartment structures containing six or more dwelling units.

Tables 29, 30

The vacancy rates shown are derived from a sample survey conducted by CMHC of row and apartment structures containing three or more dwelling units.

Table 31

Since October 1984, a survey of average rents being charged in privately initiated apartment structures of six units and over has been carried out in conjunction with the semi-annual apartment vacancy survey.

Tables 37-45

A survey of mortgage lending activity of lending institutions is carried out by CMHC. The survey for conventional lending does not include credit unions, caisses populaires or other smaller institutions. Each month, these institutions report the volume of total mortgage loans approved by them, by type of property, for which the mortgage loan is approved, by province. The Canadian Bankers' Association collects member reports and provides information to the Corporation in summary form. The other institutions report directly to the Corporation. To the end of 1967, estimates of conventional mortgage loan activity were calculated by deducting data for NHA undertakings-to-insure issued to approved lenders (derived from Corporation records) from the totals reported by the lending institutions. Beginning in January 1968, the lending institutions have been reporting their conventional lending activity as a separate item.

References in these tables are made to "lending institutions," "approved lenders," and "corporations other than lending institutions."

The term "lending institutions" denotes a number of types of companies which have been active in the mortgage lending field over the years and for which a variety of interrelated statistical series have been compiled by the Corporation and other agencies. Included are life, loan and trust companies, chartered banks, Quebec savings banks, mutual benefit and fraternal societies, and some companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

Tableau 23

Le prix de vente moyen est le prix indiqué le mois où le logement a été achevé.

Tableau 26

Nous nous sommes efforcés de faire coïncider l'univers avec le nombre réel de logements locatifs des immeubles d'appartements de six logements et plus, mais, dans certaines régions urbaines, les dossiers municipaux adoptent une définition des types de logement différente de la nôtre.

Tableaux 25, 27, 28

Les taux d'inoccupation indiqués sont tirés d'un sondage portent sur les immeubles d'appartements de six logements et plus, effectué par la SCHL.

Tableaux 29, 30

Les taux d'inoccupation indiqués sont tirés d'un sondage fait par la SCHL sur les groupes de maisons en rangée et les immeubles d'appartements comprenant trois logements ou plus.

Tableau 31

Depuis octobre 1984, on fait le relevé des loyers moyens payés dans les immeubles d'initiative privée de six logements et plus, en même temps qu'on procède au relevé semestriel des appartements vacants.

Tableaux 37-45

La SCHL fait un relevé des prêts hypothécaires consentis par les établissements de prêts. Le relevé des prêts ordinaires fait abstraction des caisses de crédit, des caisses populaires et d'autres petite établissements. Les établissements de crédit déclarent, chaque mois, le volume global des prêts hypothécaires qu'ils consentent, par genre de propriété et par province. L'Association canadienne des banquiers recueille les rapports de ses membres et transmet les renseignements à la SCHL sous forme de sommaire. Les autres établissements rédigent chacun un rapport, qui est envoyé directement à la Société. Pour établir les estimations des prêts ordinaires consentis jusqu'à la fin de 1967, la SCHL a soustrait des totaux déclarés par les établissements de crédit, les données de ses propres dossiers relatives aux promesses d'assurer qu'elle a émises à l'intention des prêteurs agréés. Depuis janvier 1968, les établissements de crédit déclarent séparément leurs prêts ordinaires à leurs associations respectives.

Voici la définition de diverses expressions contenues dans ces tableaux.

« Établissements de prêts » désigne divers types de sociétés actives dans le domaine du prêt hypothécaire, au sujet desquelles la SCHL et d'autres organismes réunissent des séries de données statistiques interdépendantes. Il s'agit des compagnies d'assurance-vie et de prêts, des sociétés de fiducie, des banques à charte, des banques d'épargne du Québec, des

“Approved lenders” are lenders approved individually by the Governor-in-Council for the purpose of making loans under the National Housing Act. The majority of these lenders are chartered banks, life, loan or trust companies. A small number of pension funds, whose NHA activity forms a very small proportion of the NHA activity of all approved lenders, is also included. This means that, for many purposes, the activity of “approved lenders” under the National Housing Act may be taken as equivalent to the NHA activity of the group of companies referred to as “lending institutions.”

The term “corporations other than lending institutions” denotes small loan companies, holding companies, finance companies and a few other financial and non-financial corporations. These companies are not included under “lending institutions” either because they have not been traditionally engaged in mortgage lending activity or because the relevant statistical series for them are not available.

Data on the mortgage lending activity of credit unions, caisses populaires, estates, trust and agency funds administered by trust companies, and private individuals engaged in mortgage lending are, where available, provided separately from these other categories.

The term “gross” is used in relation to mortgage loan approvals and various other types of activity under the National Housing Act. Gross data do not take into account cancellations and alterations after initial approval.

Tables 55, 56

The Consumer Price Index measures price changes for a given quality and quantity of goods and services. An important component of the index is housing, which is represented by two items: shelter and household operation. The overall shelter index includes rent and the costs of home ownership.

The rent index, which includes rentals and the cost of tenant repairs, estimates price changes for a constant quality of rented accommodation. It is intended to be a measure of price change only, rather than a measure of change in prevailing market rents.

sociétés de secours mutuel et d'entraide, ainsi que de certaines compagnies qui vend des filiales de banques en propriété exclusive.

Les « prêteurs agréés » sont des établissements autorisés individuellement par le gouverneur en conseil à consentir des prêts aux termes de la *Loi nationale sur l'habitation*. Il s'agit pour la plupart de banques à charte, de compagnies d'assurance-vie, de compagnies de prêts et de sociétés de fiducie. On compte également un petit nombre de caisses de retraite, qui ne représentent qu'une faible proportion de l'activité globale des prêteurs agréés. En gros, donc, l'activité des prêteurs agréés en vertu de la LNH équivaut à celle des « établissements de prêt ».

L'expression « autres compagnies », désigne les petites compagnies de prêts, les sociétés de portefeuille, les sociétés de financement et quelques autres sociétés financières ou non. Ces compagnies ne sont pas comprises sous la rubrique « établissements de prêts » parce qu'elles ne font pas d'ordinaire de prêts hypothécaires, ou parce qu'on ne peut obtenir de données statistiques pertinentes à leur sujet.

Les données hypothécaires des caisses de crédit, des caisses populaires, des sociétés de fiducie qui administrent des fonds de succession, de fiducie et d'agence, ainsi que des particuliers qui consentent des prêts hypothécaires, sont fournies à part, lorsqu'il est possible de les obtenir.

L'expression « données brutes » a rapport aux approbations de prêts hypothécaires et à d'autres formes d'activité aux termes de la LNH. Les données brutes ne tiennent compte ni des prêts annulés ni des prêts modifiés après leur approbation initiale.

Tableaux 55, 56

L'indice des prix à la consommation sert à mesurer l'évolution des prix pour une qualité et une quantité données de biens et de services. Une composante importante de cet indice est l'habitation, représentée par deux sous-indices : le logement et les dépenses des ménages. Le sous-indice du logement comprend les loyers et les charges des propriétaires-occupants.

L'indice des loyers, qui englobe en outre les frais de réparations supportés par les locataires, donne une idée de l'évolution des prix des logements locatifs de qualité constante. Il porte uniquement sur les variations de prix et non sur la situation des loyers du marché.

The index of home ownership costs measures price changes for property taxes, mortgage interest rates, repairs, the replacement cost of new houses and property insurance.

Seasonal Adjustment

All seasonally adjusted series have been derived by the X-11 method developed by the United States Bureau of the Census.

Definitions

Starts & Completions Survey

The Starts and Completions survey is carried out in site visits to confirm that new units have reached set stages in the construction process. Since most municipalities in the country issue building permits, these are used as an indication of where construction is likely to take place. In areas where there are not permits, reliance has to be placed either on local sources (building suppliers) or searching procedures.

For purposes of the Starts and Completions Survey, a “dwelling unit” is defined as a structurally separate set of self-contained living premises with a private entrance from outside the building or from a common hall, lobby or stairway inside the building. Such an entrance must be one that can be used without passing through another separate dwelling unit. The Starts and Completions Survey enumerates dwelling units in new structures only, designed for non-transient and year-round occupancy.

In the Starts and Completions Survey, a “start” is defined as the beginning of construction work on a building, usually when the concrete has been poured for the whole of the footing around the structure, or at an equivalent stage where a basement is not part of the structure. A “completion” means that all the proposed construction work on a dwelling unit has been performed. Under some circumstances, a dwelling may be counted as completed when up to 10 per cent of the proposed work remains to be done.

The types of dwellings used in the Starts and Completions Survey correspond to those used in the Census.

A “single-detached” dwelling is a building containing only one dwelling unit, which is completely separated on all sides from any other dwelling or structure. A “semi-detached” dwelling is one of two dwellings located side-by-side in a building, adjoining no other structures and separated by a common or party wall extending from ground to roof.

A “duplex” is one of two dwelling units located one above the other in a building adjoining no other structure. A “row” dwelling is a one family dwelling unit in a row of three or more attached dwellings separated by common or party walls extending from ground to roof. An “apartment” dwelling includes all dwellings other than those described above, including structures commonly known as triplexes, double duplexes and row duplexes.

L'indice des charges des propriétaires-occupants sert à mesurer les variations au chapitre des impôts fonciers, des taux d'intérêt hypothécaires, des frais de réparation, du coût de remplacement des maisons neuves et des frais d'assurance.

Désaisonnalisation

Toutes les données désaisonnalisées ont été obtenues au moyen de la méthode X-11 mise au point par le Bureau de recensement des États-Unis.

Définitions

Relevé des mises en chantier et des achèvements

On fait le relevé des mises en chantier et des achèvements en se rendant sur les lieux pour vérifier si la construction a bien atteint certaines étapes déterminées. Comme la plupart des municipalités délivrent des permis de construire, ce sont ces documents qui renseignent sur le lieu de la construction. En l'absence de permis, on a recours aux sources locales (fournisseurs de matériaux de construction) ou à des recherches sur le terrain.

Dans le relevé des mises en chantier et des achèvements, le terme « logement » désigne tout local d'habitation distinct, autonome et complet, muni d'une entrée donnant directement sur l'extérieur ou dans un vestibule, un corridor ou un escalier communs, à l'intérieur de l'immeuble. On doit pouvoir utiliser cette entrée sans traverser un autre logement. Le relevé ne porte que sur les logements neufs destinés à l'occupation permanente.

Dans ce relevé, « mise en chantier » désigne le début des travaux de construction, d'ordinaire après la mise en place de la semelle en béton, ou à un stage équivalent lorsque le bâtiment n'a pas de sous-sol. « Achèvement » désigne le stade où tous les travaux de construction sont terminés : dans certaines circonstances, on peut considérer un logement comme achevé s'il ne reste que 10 p. 100 des travaux prévus à exécuter.

Les types de logements utilisés dans le relevé sont les mêmes que ceux du recensement.

Une « maison individuelle » est un bâtiment comprenant un seul logement, complètement séparé, sur tous ses côtés, de toute autre habitation ou construction. « Maison jumelée » désigne l'un et l'autre des deux logements situés côté à côté dans un bâtiment contigu à aucune autre construction, et séparés l'un de l'autre par un mur commun ou mitoyen du sol jusqu'au toit.

« Duplex » désigne deux logements distincts situés l'un au-dessus de l'autre dans un bâtiment contigu à aucun autre. La « maison en bande », est un logement unifamilial compris dans un rangée d'au moins trois logements contigus, séparés par un mur commun ou mitoyen du sol jusqu'au toit. « Appartement » désigne tous les logements qui n'entrent pas dans les catégories ci-dessus, y compris les constructions communément appelées triplex, duplex jumelés et duplex en bande.

For Census purposes, a "household" consists of a person or group of persons occupying one dwelling. It usually consists of a family group, with or without lodgers or employees. It may consist of a group of unrelated persons, two or more families sharing a dwelling, or one person living alone. Every person is a member of some household, and the number of households equals the number of occupied dwellings. A "non-family household" is composed of one or more unrelated individuals.

The term "owner" refers to mortgage applicants who construct or arrange with subcontractors to construct dwellings for their own occupancy.

The term "builders" refers to builder applicants who construct dwellings for sale to home owners. These may be multiple dwellings, as with condominiums and co-operative tenures, or predominantly single-detached and semi-detached dwellings on freehold tenure.

The term "home ownership" is the combination of owners and builders.

The term "rental" refers to dwellings constructed for rental purposes, regardless of who finances the structure.

"Assisted Home Ownership" refers to lending programs that granted favourable amortization and interest rates to mortgage applicants who required assistance as an aid to home ownership.

Seasonally Adjusting at Annual Rates

The purpose of seasonally adjusting actual monthly figures is to provide a basis for comparing one month with another, particularly within the current year. Part of the month-to-month variation in actual starts is due to the seasonal variation. Inferences cannot then be drawn on the basis of raw monthly numbers as to changes in the underlying trends, since part of the shift may be due to the fact that starts are simply responding to seasonal changes.

Actual monthly figures are "deseasonalized" (i.e., have the seasonal fluctuation removed) and adjusted to an annual basis for month-to-month comparative purposes. The SAAR number is a rate, expressed in annual terms, that provides an estimate of what an entire year would be like if the underlying level for that month persisted. It is not a forecast, since it does not take into account what has occurred or may occur in other months.

Pour les besoins du recensement, « ménage » désigne une personne ou un groupe de personnes occupant un seul logement. Il s'agit habituellement d'une famille à laquelle s'ajoutent ou non des pensionnaires ou des employés. Le ménage peut aussi être formé d'un groupe de personnes non apparentées, de deux familles ou plus partageant le même logement ou d'une personne vivant seule. Chaque occupant fait partie d'un ménage à un titre ou à un autre, et le nombre des ménages égale celui des logements occupés. Un « ménage non familial » est formé d'une seule personne ou de plusieurs, non apparentées.

« Propriétaire-occupant » désigne un demandeur de prêt hypothécaire qui construit ou fait construire un logement pour l'occuper lui-même.

« Constructeur » désigne un demandeur de prêt qui construit des habitations pour les vendre à des propriétaires-occupants. Ces habitations peuvent être des collectifs, comme dans le cas des logements en copropriété et des coopératives, ou bien des maisons individuelles et des maisons jumelées en pleine propriété.

« Accession à la propriété » couvre une combinaison des catégories propriétaires-occupants et constructeurs.

« Logement locatif » désigne une habitation construite pour être louée, quel que soit son mode de financement.

« Aide pour l'accession à la propriété » renvoie aux programmes qui, depuis le programme novateur de 1970, offrent des conditions d'amortissement et des taux d'intérêt hypothécaires avantageux aux emprunteurs qui ont besoin d'aide pour devenir propriétaires.

Données désaisonnalisées annualisées

La désaisonnalisation des chiffres mensuels a pour but de rendre possible la comparaison des mois entre eux, en particulier pendant l'année en cours. Les variations que connaît le nombre mensuel des mises en chantier sont en partie l'effet des saisons. À cause de cela, on ne peut se servir des chiffres mensuels bruts pour tirer des conclusions sur les tendances du marché.

Pour comparer les données mensuelles entre elles, on désaisonnalise les chiffres réels (c.-à-d. qu'on les corrige des variations saisonnières), puis on annualise le résultat, c'est-à-dire qu'on l'exprime sur une échelle annuelle en le multipliant par 12. C'est ainsi qu'on obtient des données désaisonnalisées annualisées (DDA), lesquelles donnent une idée de ce que serait l'activité pendant l'année entière si elle se maintenait au rythme du mois auquel se rapportent les données de départ. Il ne s'agit pas d'une prévision, puisqu'il n'est tenu aucun compte de ce qui s'est passé ou pourrait se passer dans les onze autres mois.

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

Seasonal adjusting quantifies the effect of the season on intermonth variation. By measuring the actual figures for each month individually over many years, it calculates factors by which each month's raw numbers have to be adjusted to be representative of an "average" month. In January, starts are generally lower so that the factor is less than one. In June, it is greater than one.

Definitions of Census Areas referred to in this publication are as follows:

1966 Census - A Census Metropolitan Area has a minimum population of 100,000 and is composed of a central or core city with a minimum population of 50,000 and all incorporated cities, towns, villages and rural municipalities, or unorganized territories, where at least 70 per cent of the labour force is engaged in non-agricultural occupations, within the defined Metropolitan Area. The cities of Calgary, Regina and Saskatoon were classified as Metropolitan Areas in the city.

1966 Census - A Census Major Urban Area is composed of a central or core city with a minimum population of 25,000, plus all incorporated cities, towns and villages within the defined Major Urban Area, and portions of adjoining rural municipalities where the population density is 1,000 per square mile. For purposes of the Starts and Completions Survey and related NHA series, the entire rural municipality is considered a part of the Major Urban Area even where the population density is less than 1,000 per square mile. In the 1966 Census, the cities of Guelph, Peterborough and Sault Ste. Marie were classified as Major Urban Areas, although each consisted only of the core city.

1971 Census - A Census Metropolitan Area is a continuous built-up area having 100,000 or more population in which the main labour market area corresponds to a commuting field or a zone where people could nominally change their place of work without changing their place of residence.

It comprises:

1. municipalities completely or partly inside the continuous built-up area, and
2. municipalities lying within a 20-mile radius of the limits of the continuous built-up area, if
 - (a) the percentage of labour force in primary activities is smaller than the national average, and
 - (b) the percentage of population increase for 1956-1966 is larger than the average for the 1966 Census Metropolitan Area.

En se fondant sur l'évolution antérieure, la désaisonnalisation quantifie la part des variations mensuelles attribuable aux saisons. Elle prend les chiffres réels de chaque mois individuellement sur de nombreuses années et calcule les coefficients à l'aide desquels il faut corriger les données brutes pour qu'elles correspondent au mois 'moyen'. En janvier, les mises en chantier sont d'habitude moins nombreuses, aussi le coefficient (diviseur) est-il inférieur à un. En juin, il est supérieur à un.

Voici la définition des « unités géostatistiques de recensement » utilisées dans la présente publication.

Recensement de 1966 - Une « région métropolitaine de recensement » (RMR) compte au moins 100 000 habitants; elle se compose d'un noyau urbanisé d'au moins 50 000 habitants et des villes, villages, municipalités rurales, territoires non organisés, etc., dont au moins 70 p.100 de la population active se livre à des occupations non agricoles dans les limites mêmes de la région métropolitaine. Le recensement de 1966 considère Calgary, Regina et Saskatoon comme des RMR même si chacune ne comprend qu'un noyau urbanisé.

Recensement de 1966 - Une « grande région urbaine de recensement » se compose d'un noyau urbanisé d'au moins 25 000 âmes, des villes et villages situés dans les limites assignées à la région urbaine et des parties des municipalités rurales voisines où la densité de la population atteint 1 000 habitants au mille carré. Pour le relevé des mises en chantier et des achèvements, de même que pour les statistiques LNH connexes, toute la municipalité rurale est considérée comme faisant partie de la grande région urbaine, même là où la population n'atteint pas 1 000 habitants au mille carré. Le recensement de 1966 considère Guelph, Peterborough et Sault-Sainte- Marie comme des grandes régions urbaines même si chacune ne comprend qu'un noyau urbanisé.

Recensement de 1971 - Une « région métropolitaine de recensement » est une zone bâtie en continu qui compte 100 000 habitants ou plus et dont le principal marché du travail correspond à une zone de migrations quotidiennes, c'est-à-dire à une zone dont l'étendue permet normalement aux habitants de changer de lieu de travail sans changer de lieu de résidence.

Cette région comprend :

- 1) les municipalités qui se trouvent en totalité ou en partie à l'intérieur de la zone bâtie en continu, et
- 2) les municipalités en deçà d'un rayon de 20 milles des limites de la zone bâtie en continu,
 - a) si le pourcentage de la population active du secteur primaire est plus faible que la moyenne nationale, et
 - b) si le pourcentage d'accroissement de la population entre 1956 et 1966 a été plus fort que la moyenne de l'ensemble de la RMR de 1966.

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

When only (a) or (b) is met, municipalities are included if they are served by a provincial or federal highway.

The cities of Calgary and Saskatoon were classified as Metropolitan Areas in the 1971 Census, although each consisted only of the core city.

A Census Agglomeration is a statistical area having an urban centre with a population over 1,000 and adjacent built-up area of at least 1,000 population and a minimum density of 1,000 persons per square mile. The largest urban centre and its adjacent urban part must constitute a continuous built-up area with no separation greater than one mile. The population of the urbanized core must be at least 2,000. The main use of Census Agglomerations is to provide data for closely related urban communities separated from each other only by administrative limits.

1976 Census - A Census Metropolitan Area is the main labour market area of an urbanized core or continuous built-up area having 100,000 or more population. Census Metropolitan Areas contain whole municipalities or Census Subdivisions.

It comprises:

1. municipalities completely or partly inside the continuous built-up area, and
2. other municipalities, if
 - (a) at least 40 per cent of the employed labour force living in the municipality works in the urbanized core, or
 - (b) at least 25 per cent of the employed labour force working in the municipality lives in the urbanized core.

1976 Census - Census Agglomerations are defined in the same way as in the 1971 Census.

1981 Census - Census Agglomerations (CA) are defined in the same manner as CMA's, except that the urbanized core population is between 10,000 and 99,999. This procedure represents a major change from the 1971 and 1976 methods of definition and has resulted in substantial changes in CA's and their boundaries.

1986 Census - (a) was changed to at least 50 per cent of the employed labour force living in the municipality works in the urbanized core.

1991 Census - defined in the same way as the 1986 Census.

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

Si une seule des conditions a) et b) est satisfaite, les municipalités sont tout de même englobées dans la région métropolitaine quand elles sont desservies par une grand-route provinciale ou fédérale.

Le recensement de 1971 considère Calgary et Saskatoon comme des RMR même si chacune ne comprend qu'un noyau urbanisé.

Une « agglomération de recensement » (AR) est une unité statistique qui se compose d'un centre urbain de 1 000 habitants ou plus et d'une zone adjacente, bâtie en continu, d'au moins 1 000 habitants, et qui compte au moins 1 000 habitants au mille carré. Le plus grand centre urbain et sa région urbaine adjacente doivent former une zone bâtie en continu qui ne comprend aucun espace libre de plus d'un mille. Le noyau urbanisé doit compter au moins 2 000 habitants. Le concept d'agglomération de recensement sert surtout à fournir des données sur les collectivités urbaines étroitement reliées qui ne sont séparées que par des limites administratives.

Recensement de 1976 - Une « région métropolitaine de recensement » est le principal marché du travail d'un noyau urbanisé ou d'une zone bâtie en continu comptant 100 000 habitants ou plus. Elle renferme des municipalités ou des subdivisions de recensement entières et comprend :

- 1) les municipalités qui se trouvent en totalité ou en partie à l'intérieur de la zone bâtie en continu, et
- 2) d'autres municipalités
 - a) si au moins 40 p. 100 de la population active occupée vivant dans la municipalité travaille dans le noyau urbanisé, ou
 - b) si au moins 25 p. 100 de la population active occupée qui travaille dans la municipalité demeure dans le noyau urbanisé.

Recensement de 1976 - Les « agglomérations de recensement » sont définies comme en 1971.

Recensement de 1981 - Les « agglomérations de recensement » répondent aux mêmes critères que les RMR sauf que la population de leur noyau urbanisé est de 10 000 à 99 999 habitants. Cette définition diffère considérablement de celles de 1971 et de 1976 et a naturellement entraîné des changements importants pour les AR et leurs limites.

Recensement de 1986 - 2 a), ci-dessus, a été modifié comme suit : si au moins 50 p. 100 de la population active occupée vivant dans la municipalité travaille dans le noyau urbanisé.

Recensement de 1991 - Mêmes définitions que pour le recensement de 1986.

INDEX

	Table
Building Permits, Residential and Non-Residential	
Metropolitan Areas	33
Completed and Unoccupied	
Average price	23
Metropolitan area	22
Completions	
Apartments	24
Intended market	19, 20, 21
Metropolitan area	9, 20, 21, 24
Province	6, 7, 15, 17, 19
Region	6, 7, 15, 17
Size of structure	24, 25
Total	1, 2, 13
Type of dwelling	1, 13, 15, 17, 19, 20, 21
Urban area	9, 11
Condominiums	
Completions	19
NHA and conventional	45
Starts	18
Construction Expenditures	
Alterations & Improvements	36
National accounts	34, 35, 36
Region and province	32
Repairs & maintenance	35
Costs	
Basic union wage rates	57
Dwelling Unit Type and Tenure	
Metropolitan area	67
Housing Stock	
Households and crowding	65
Total housing stock	65
Type and tenure	67
Interest Rates	
Selected series	48
Lending Institutions	
Approvals (see mortgage approvals)	
Mortgage loans outstanding	46, 47
Mortgage Approvals	
NHA and Conventional	
condominiums	45
existing	37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44
new	37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44

INDEX

	Tableau
Comptes nationaux des recettes et dépenses	34, 35, 36
Construction	
Coûts :	
salaires syndicaux de base	57
Dépenses	
améliorations et transformations	36
comptes nationaux	34, 35, 36
par province et région	32
réparations et entretien	35
Copropriétés	
Achevées	19
Mises en chantier	18
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires	45
Établissements de prêts	
Prêts hypothécaires en cours voir Prêts hypothécaires	46, 47
Fonds publics autorisés en vertu de la LNH	
Fonds non budgétaires	49
Par province	50
Subventions et contributions voir Subventions	49
Indices des prix	
Coûts de construction	57
Consommation	55, 56
Maisons neuves	58, 59, 60
Logements	
Achevés:	
appartements	24
par marché visé	19, 20, 21
par province	6, 7, 15, 17, 19
par région	6, 7, 15, 17
par région métropolitaine	9, 20, 21, 24
par région urbaine	9, 11
par taille d'immeuble	24, 25
par type de logement	11, 13, 15, 17, 19, 20, 21
totaux	1, 2, 13
Achevés et inoccupés	
par région métropolitaine	22
prix moyen	23
En construction:	
par province	6, 7

INDEX

	Table
non-residential	37, 41
province, region	41, 42, 43, 44
type of dwellings	39, 40, 43, 44
type of lender	37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44

National Housing Act

Activity	
province	54
social housing	54
Approvals (see mortgage approvals)	
Programs	
Canada Mortgage Renewal Plan	49
Canadian Home Renovation Program	49
Emergency Repair Program	52
Family Violence	52, 53
federal provincial programs	49, 50, 54
non-profit and co-operative	49, 50, 51, 54
Proposal Development Fund	49
Rental Rooming House	52, 53
Residential Rehabilitation Assistance Program	49, 50, 52, 53, 54
Rural and Native Housing	54
Urban/Native and on reserve	54

National Income and Expenditures

Selected series	34, 35, 36
-----------------	------------

NHA Mortgages

(see mortgage approvals)	
Loans outstanding	46, 47

Population and households

Components of growth	63
Dwelling starts and population growth	64
Family households	61
Households by age of head	61, 62
Housing stock and crowding	65
Province, region	66
Vital statistics	63

Prices

Construction costs	57
Consumer Price Index	55, 56
New House Price Indexes	58, 59, 60

Public Funds Authorized Under NHA

Grants, contributions and subsidies	49
Non-budgetary funds	49
Province	50

INDEX

	Tableau
par région	6, 7
par région métropolitaine	10
par région urbaine	12
par type de logement	12
totaux	1, 2
Mis en chantier :	
par marché visé	18, 20, 21
par province	6, 7, 14, 16, 18
par région	6, 7, 14, 16
par région métropolitaine	8, 20, 21
par région urbaine	8, 10
par type de logement	2, 10, 13, 14, 16, 18, 19, 21

taux désaisonnalisés	3
totaux	1, 2, 13

Parc résidentiel :	
ménages et surpeuplement	65
parc total	65
type de logement et mode d'occupation	67

voir *Loi nationale sur l'habitation*

Prêts hypothécaires

Loi nationale sur l'habitation

Activité :

logements sociaux	54
par province	54
Programmes :	
aide à la remise en état des logements	49, 50, 52, 53, 54
fonds pour la préparation de projets	49
logements sans but lucratif et coopératives d'habitation	49, 50, 51, 54
logements pour les ruraux et les Autochtones	54
logements pour les Autochtones et dans les réserves	54
PAREL Locatif/Maisons de chambres	52, 53
violence familiale	52, 53
programme canadien de rénovation des maisons	49
programmes fédéraux-provinciaux	49, 50, 54
régime canadien de renouvellement hypothécaire	49
réparations d'urgence	52
voir Prêts hypothécaires LNH	

	Table
Rents	
Average	31
Index	68
Starts	
Intended market	18, 20, 21
Metropolitan areas	8, 20, 21
Province	6, 7, 14, 16, 18
Region	6, 7, 14, 16
Seasonally adjusted	3
Total	1, 2, 13
Type of dwelling	2, 10, 13, 14, 16, 18, 20, 21
Urban area	8, 10
Subsidies	
Gross annual commitments under Section 95	51
Under Construction	
Metropolitan area	10
Province	6, 7
Region	6, 7
Total	1, 2
Type of dwelling	12
Urban area	12
Vacancy Rates	
Average rents	31
Metropolitan areas	27, 28, 29
Number of bedrooms	28, 31
Province	25, 29
Size of structure	26

	Tableau
Loyer	
Indice	55
Mises en chantier	
voir Copropriétés	
Logements	
Population et ménages	
Parc résidentiel	
voir Logements	
Permis de construire, résidentiels et non résidentiels	
Régions métropolitaines	33
Population et ménages	
Composantes de l'accroissement de la population	63
Ménages familiaux	61
Ménages selon l'âge du chef	61, 62
Parc de logements et surpeuplement	65
Par province et région	66
Population et mises en chantier	64
Prêts hypothécaires	
en cours	46, 47
LNH et ordinaires:	
copropriétés	45
logements existants	37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44
logements neufs	37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44
par genre de prêteur	37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44
par type de logement	39, 40, 43, 44
propriétés non résidentielles	37, 41
Taux d'intérêt	48
Subventions	
Engagements annuels bruts aux termes de l'article 95	51
Taux d'inoccupation	
loyer moyen	31
par région métropolitaine	27, 28, 29
par taille d'immeuble	26
par province	25, 29
selon le nombre de chambres	28, 31
Taux d'intérêt	
voir Prêts hypothécaires	

- HOUSING INFORMATION MONTHLY
- CANADIAN HOUSING STATISTICS (ANNUAL)
- MONTHLY HOUSING STATISTICS

MAIL TO



CMHC Information Products
 700 Montreal Road
 Suite 1000
 Ottawa, Ontario
 K1A 0P7

PHONE



1 800 668-2642

Charge to VISA, American Express or MasterCard. Outside Canada call 1 (613) 748-2003. To avoid double billing, please do not send confirmation.

FAX TO



1 800 245-9274
 Outside Canada
 1 (613) 748-2016

VISA, American Express, MasterCard and Purchase Orders only. To avoid double billing, please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.

Please Print

Name		Position Title	
Company or Organization			
Address			
City	Province/State	Postal/Zip Code	
Telephone Number	Fax Number		

METHOD OF PAYMENT

Check only one (Individuals must prepay all orders.)

<input type="checkbox"/> Please charge my	
<input type="checkbox"/> VISA	<input type="checkbox"/> American Express <input type="checkbox"/> MasterCard
Card Number	
Expiry Date	
Signature	
<input type="checkbox"/> Payment enclosed \$	
Please make cheque or money order payable to CMHC	

PUBLICATION	CATALOGUE NUMBER	UNIT PRICE*	QUANTITY	TOTAL - \$
Housing Information Monthly (12 Issues) Specify Start Month () Year ()	6270B	\$200.00		
Housing Information Monthly Single Issue (Specify Month Required)	HIM 01-HIM 12	\$20.00		
Canadian Housing Statistics (Annual) (Usually published in April)	5958B	\$50.00		
Monthly Housing Statistics (12 Issues) Specify Start Month () Year ()	4300B	\$48.00		
Package ... Canadian Housing Statistics (Annual) and Monthly Housing Statistics (12 Issues)	4016B	\$80.00**		
Note: Prices in this catalogue supersede those in previous CMHC catalogues and announcements, and are subject to change without notice.		Subtotal		
All prices are listed in Canadian dollars. Foreign and U.S. clients do not add taxes		GST (7%) (Canadian clients only) Registration Number 100756428		
* Price includes shipping and handling charges		Quebec residents add 7.5% PST		
** An \$18.00 savings if ordered together		GRAND TOTAL		

THANK YOU FOR YOUR ORDER

CMHC 2911 10/99

CMHC is subject to the Access to Information and Privacy Act. Individuals have a right of access to CMHC controlled information about themselves.



Canada

- BULLETIN MENSUEL D'INFORMATION SUR LE LOGEMENT
- STATISTIQUES DU LOGEMENT AU CANADA (ANNUEL)
- STATISTIQUES MENSUELLES SUR L'HABITATION

PAR LA POSTE



Produits d'information SCHL
700, chemin de Montréal
Pièce 1000
Ottawa (Ontario)
K1A 0P7

PAR TÉLÉPHONE



1 800 668-2642

Cartes de crédit Visa, American Express et MasterCard. Commandes de l'étranger : 1 (613) 748-2003. Pour éviter une double facturation, veuillez ne pas envoyer de confirmation.

PAR TÉLÉCOPIEUR



1 800 245-9274
Commandes de l'étranger
1 (613) 748-2016

Cartes de crédit Visa, American Express et MasterCard et bons de commande seulement. Pour éviter une double facturation, veuillez ne pas envoyer de confirmation. Les commandes reçues par télécopieur seront traitées comme des commandes originales.

Veuillez écrire en caractères d'imprimerie

Votre nom		Titre du poste	
Nom de la société ou de l'organisme			
Adresse			
Ville	Province/État	Code postal/Code Zip	
N° de téléphone	N° de télécopieur		

MODE DE PAIEMENT

COCHEZ UNE SEULE CASE

(Les particuliers doivent payer d'avance toutes les commandes.)

<input type="checkbox"/> Je désire payer par carte de crédit :	
<input type="checkbox"/> VISA	<input type="checkbox"/> American Express <input type="checkbox"/> MasterCard
N° de carte	
Date d'expiration	
Signature	
<input type="checkbox"/> Paiement inclus	
Veuillez libeller le chèque ou le mandat à l'ordre de la SCHL	

PUBLICATION	N° DE CATALOGUE	PRIX UNITAIRE *	QUANTITÉ	TOTAL - \$
Bulletin mensuel d'information sur le logement (12 numéros) Indiquer le mois initial () et l'année ()	6270B	200,00 \$		
Bulletin mensuel d'information sur le logement Numéro individuel (indiquer le mois)	HIM 01-HIM 12	20,00 \$		
Statistiques du logement au Canada (annuel) (habituellement publié en avril)	5958B	50,00 \$		
Statistiques mensuelles sur l'habitation (12 numéros) Indiquer le mois initial () et l'année ()	4300B	48,00 \$		
Ensemble...Statistiques du logement au Canada (publication annuelle) et Statistiques mensuelles sur l'habitation (12 numéros)	4016B	80,00 \$**		
Note : Les prix figurant dans ce catalogue peuvent être modifiés sans préavis et remplacent ceux qui sont inscrits dans les autres catalogues ou annonces de la SCHL.		Total partiel		
Tous les prix sont indiqués en dollars canadiens. Clients de l'étranger et des États-Unis : ne pas ajouter les taxes.		TPS (7 %) (Clients canadiens seulement) N° d'enregistrement 100756428		
* le montant inclut les frais d'expédition et de manutention		Les résidents du Québec doivent ajouter la TVQ de 7,5 %		
** économie de 18,00 \$ si commandés ensemble		TOTAL GLOBAL		

MERCI POUR VOTRE COMMANDE

SCHL 2911 10/99

La Société canadienne d'hypothèques et de logement est assujettie à la Loi sur la protection des renseignements personnels. Tout individu a droit d'accès aux renseignements que détient la SCHL à son sujet.



Canada

Visit our Web site at / Visitez notre site Web au :
www.cmhc.ca / www.schl.ca

CANADIAN
HOUSING
STATISTICS
2003

Canada Mortgage
and Housing Corporation

CA1
MH21
-H52

STATISTIQUES
DU LOGEMENT
AU CANADA
2003

Société canadienne
d'hypothèques et de logement



HOME TO CANADIANS
Canada

CMHC—Home to Canadians

Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) is the Government of Canada's national housing agency. We help Canadians gain access to a wide choice of quality, affordable homes.

Our mortgage loan insurance program has helped many Canadians realize their dream of owning a home. We provide financial assistance to help Canadians most in need to gain access to safe, affordable housing. Through our research, we encourage innovation in housing design and technology, community planning, housing choice and finance. We also work in partnership with industry and other Team Canada members to sell Canadian products and expertise in foreign markets, thereby creating jobs for Canadians here at home.

We offer a wide variety of information products to consumers and the housing industry to help them make informed purchasing and business decisions. With Canada's most comprehensive selection of information about housing and homes, we are Canada's largest publisher of housing information.

In everything that we do, we are helping to improve the quality of life for Canadians in communities across this country. We are helping Canadians live in safe, secure homes. CMHC is home to Canadians.

Canadians can easily access our information through retail outlets and CMHC's regional offices.

You can also reach us by phone at 1 800 668-2642
(outside Canada call (613) 748-2003)
By fax at 1 800 245-9274
(outside Canada (613) 748-4069)

To reach us online, visit our home page at
www.cmhc.ca

Canada Mortgage and Housing Corporation supports the Government of Canada policy on access to information for people with disabilities. If you wish to obtain this publication in alternative formats, call 1 800 668-2642.

La SCHL : Au cœur de l'habitation

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme fédéral responsable de l'habitation. Elle offre aux Canadiens un vaste choix de logements de qualité, à prix abordable.

Le Programme d'assurance prêt hypothécaire de la SCHL a aidé de nombreux Canadiens à réaliser leur rêve de posséder une maison. La SCHL offre une aide financière pour que les Canadiens les plus démunis puissent se procurer un logement convenable, à prix abordable. Par l'entremise de ses activités de recherche, la SCHL stimule l'innovation dans les domaines suivants : conception des habitations, technologie du bâtiment, urbanisme, options de logement et financement. La SCHL s'associe également avec le secteur de l'habitation et les autres membres d'Équipe Canada afin de vendre les produits et le savoir-faire canadiens sur les marchés étrangers et, ainsi, de créer des emplois ici-même, au pays.

La SCHL offre aux consommateurs et aux membres du secteur de l'habitation une vaste gamme de produits d'information susceptibles de les aider à prendre des décisions éclairées concernant leurs achats ou leurs affaires. Avec la plus vaste gamme d'information sur l'habitation et les logements au Canada, la SCHL est le plus important diffuseur d'information sur l'habitation au pays.

Par ses activités, la SCHL contribue à l'amélioration de la qualité de vie des Canadiens, dans toutes les collectivités du pays. Elle les aide à vivre dans des maisons sûres à tout point de vue. Elle est vraiment « au cœur de l'habitation ».

Les Canadiens peuvent se procurer l'information diffusée par la SCHL dans différents points de vente et dans ses bureaux régionaux.

Vous pouvez aussi communiquer avec nous par téléphone :
1 800 668-2642
(à l'extérieur du Canada : (613) 748-2003)
ou par télécopieur : 1 800 245-9274
(à l'extérieur du Canada : (613) 748-4069)

Pour nous joindre en direct, visitez notre page d'accueil à l'adresse suivante : www.schl.ca

La Société canadienne d'hypothèques et de logement souscrit à la politique du gouvernement fédéral sur l'accès des personnes handicapées à l'information. Si vous désirez obtenir la présente publication sur des supports de substitution, composez le 1 800 668-2642.

CANADIAN
HOUSING
STATISTICS

STATISTIQUES
DU LOGEMENT
AU CANADA

2

0

0

3



©2004, Canada Mortgage and Housing Corporation. All rights reserved. No portion of the book may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, mechanical, electronic, photocopying, recording or otherwise without prior written permission of Canada Mortgage and Housing Corporation. Without limiting the generality of the foregoing no portion of this book may be translated from English into any other language without the prior written permission of Canada Mortgage and Housing Corporation.

Printed in Canada
Produced by CMHC

ISSN 0068-8940
Cat. No. : 61510-2004-A01

©2004, Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La reproduction, le stockage dans un système de recherche documentaire ou la transmission d'un extrait quelconque de cet ouvrage, par quelque procédé que ce soit, tant électronique que mécanique, par photocopie, enregistrement ou autre moyen sont interdits sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Sans que ne soit limitée la généralité de ce qui précède, il est de plus interdit de traduire un extrait de cet ouvrage dans toute autre langue sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Imprimé au Canada
Réalisation : SCHL

ISSN 0068-8940
N° de cat. : 61510-2004-A01

Canadian Housing Statistics has been published since 1955, when it replaced *Housing in Canada*. From 1955 to 1960, the report was published quarterly. Since 1961, it has been published annually with monthly supplements. The reports are designed to bring together data relating to house-building and mortgage-lending activity in Canada. Most of the data are derived from the operations of Canada Mortgage and Housing Corporation and from Statistics Canada. The sources of data are indicated at the end of the report, with explanatory notes. Separate English and French editions of the report were published until 1963. The first bilingual report was published in 1964.

Market Analysis Centre
Canada Mortgage and Housing Corporation
Ottawa, June 2004
For further information
telephone | 800 668-2642

Statistiques du logement au Canada a pris la place, en 1955, de *Habitation au Canada*. De 1955 à 1960, le rapport paraissait trimestriellement. Depuis 1961, il est publié une fois l'an et suivi de suppléments mensuels. Ces rapports ont pour objet de réunir des données concernant la construction d'habitations et les prêts hypothécaires au Canada. Les données sont pour la plupart tirées des activités de la Société canadienne d'hypothèques et de logement et des publications de Statistique Canada. Les sources sont indiquées à la fin du rapport, où se trouvent également des notes explicatives. Jusqu'en 1963, le rapport paraissait séparément en anglais et en français. La première édition bilingue a été publiée en 1964.

Centre d'analyse de marché
Société canadienne d'hypothèques et de logement
Ottawa, juin 2004
Pour de plus amples renseignements,
composer | 800 668-2642

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Tables	Pages	Tableaux	Pages
Building Activity	5	Construction résidentielle	5
Mortgage Lending	43	Crédit hypothécaire	43
Housing Costs	65	Le coût du logement	65
Demography	71	Démographie	71
<i>Explanatory and Source Notes</i>	78	<i>Notes explicatives et sources</i>	78
<i>Index</i>	85	<i>Index</i>	85

— Building Activity —

Low mortgage rates and job growth sustain new housing demand

Housing starts rose by 6.5 per cent last year to 218,426 units reaching a level not seen in fifteen years. Throughout 2003, mortgage rates remained near 50 year lows, thus reducing mortgage carrying costs and attracting new buyers into homeownership. The combination of strong employment and income growth, along with low mortgage rates and strong consumer confidence, led to a positive environment for construction of new housing. Apartments led the way with a 28.6 per cent increase in starts, followed by starts of row housing which were up 10.1 per cent, and semi-detached starts up by 0.4 per cent. However, single-detached starts saw a decline of 1.7 per cent in 2003.

- *Housing starts increased in 2003 following a significant jump in 2002.*
- *Upward pressure will start to develop on mortgage rates later this year, but they will remain low in historical terms.*
- *New home construction to remain strong in 2004 due to continued low mortgage rates and employment gains.*

— Construction résidentielle —

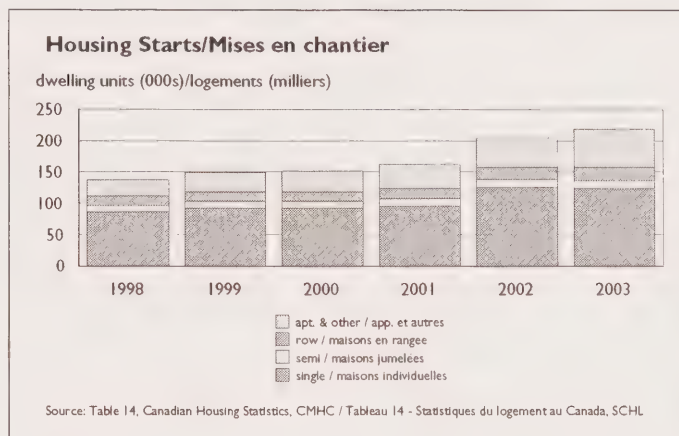
Les bas taux hypothécaires et la croissance de l'emploi soutiennent la demande de logements neufs

L'an dernier, les mises en chantier d'habitations ont

augmenté de 6,5 % pour se chiffrer à 218 426, un sommet inégalé en quinze ans. Tout au long de 2003, les taux hypothécaires sont restés près des plus bas niveaux enregistrés depuis 50 ans, ce qui a entraîné une diminution des charges de remboursement hypothécaire et a incité des ménages à accéder à la propriété. La forte croissance de l'emploi et des revenus, conjuguée aux

bas taux hypothécaires et à la grande confiance des consommateurs, a créé un environnement favorable à la construction résidentielle. Les appartements ont affiché la hausse la plus marquée des mises en chantier (+28,6 %); viennent ensuite les maisons en rangée (+10,1 %) et les jumelés (+0,4 %). La construction de maisons individuelles a toutefois diminué de 1,7 % en 2003.

- *Après avoir bondi en 2002, les mises en chantier ont de nouveau augmenté.*
- *Les taux hypothécaires commenceront à subir des pressions à la hausse plus tard dans l'année, mais ils resteront bas en comparaison des normes historiques.*
- *La construction résidentielle restera intense en 2004, grâce à la faiblesse persistante des taux hypothécaires et à l'accroissement de l'emploi.*



Unoccupied inventories rose in 2003

Inventories of completed and unabsorbed homes increased in 2003. Inventories in metropolitan areas were up 15.3 per cent in December of 2003 when compared to December of 2002. The recent increase came mainly from row and apartment units, which rose 20.1 per cent, while single and semi-detached units increased by 9.1 per cent. Inventories for all dwelling types remain below the levels of the mid-1990s.

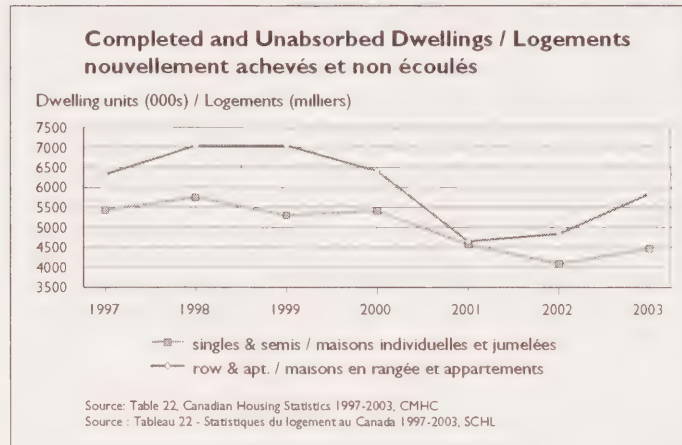
The number of homes under construction at year end jumped by 15.6 per cent to reach 137,774 units, a level not seen since 1978. The high level of housing starts, even late in the year, has boosted year-end units under construction.

- *Inventories rose in 2003, reflecting the completion of large multiple projects.*
- *Low inventories will help support construction levels in 2004.*
- *Units under construction at end of 2003 were at their highest level since 1978.*

Les stocks de logements inoccupés se sont accumulés en 2003

En 2003, les stocks de logements achevés et non écoulés se sont gonflés. Dans les régions métropolitaines, ils se sont accrus de 15,3 % en décembre 2003 par rapport au même

mois un an plus tôt. La récente hausse est essentiellement attribuable aux stocks de maisons en rangée et d'appartements, qui ont augmenté de 20,1 %, tandis que ceux de maisons individuelles et de jumelés ont progressé de 9,1 %. Dans l'ensemble, les stocks d'habitations demeurent inférieurs aux niveaux enregistrés au milieu des années 1990.



Le nombre de logements en construction a grimpé de 15,6 %, pour s'établir à 137 774 en fin d'année – du jamais vu depuis 1978. Ce bond s'explique par le fait que le volume des mises en chantier a été considérable en 2003, notamment vers la fin de l'année.

- *Les stocks ont augmenté en 2003, car d'importants ensembles d'habitations ont été achevés.*
- *La faiblesse des stocks continuera à soutenir la construction résidentielle en 2004.*
- *Le nombre d'habitations en construction a atteint, à la fin de 2003, un sommet inégalé depuis 1978.*

Rental markets reverse course

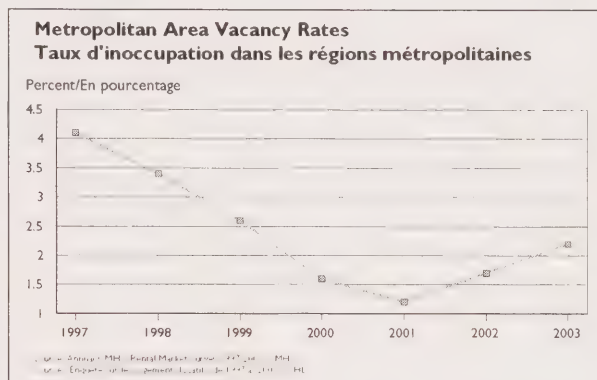
In 2003,¹ vacant apartments were not as scarce as in 2002, but the number of vacancies remains low. In metropolitan areas, the vacancy rate for privately initiated buildings of three or more units rose from 1.7 per cent in October 2002, to 2.3 per cent in October of 2003. In 20 of Canada's 28 metropolitan centres, vacancy rates increased due in part to renters switching to homeownership in response to low mortgage rates. In October of 2003 Quebec City had the lowest vacancy rate in Canada (0.5 per cent), while Sherbrooke had the second lowest vacancy rate (0.7 per cent). The highest vacancy rates were experienced in Saint John (5.2 per cent), Saguenay (5.2 per cent), and Saskatoon (4.5 per cent). The number of vacant units increased by about 8,500 nationally, with an approximate 3,700 unit rise in Toronto and 1,500 units in Montreal. Rental apartments completed in the past year were up 34.8% to 16,447 units, an increase of 4,244 units over the previous year. This helped to increase rental supply in 2003.

Average rents for two-bedroom apartments increased in all metropolitan areas except Toronto and Calgary, where rents were essentially flat (down 0.7 per cent in Toronto, unchanged in Calgary). The greatest increase occurred in Gatineau, where rents were up 6.7 per cent. Kingston posted the second-largest increase at 5.6 per cent. Average rents in London, Winnipeg, Saguenay, and Montreal were all up by about 4 per cent. The highest average monthly rents for two-bedroom apartments were in Toronto (\$1,040), Vancouver (\$965), and Ottawa (\$932). The lowest average rents were in Trois-Rivières (\$436) and Saguenay (\$457).

- A 28.6 per cent increase in apartment starts and additional rented condominiums in some markets contributed to the easing of the vacancy rate.
- Strong home buying in many markets freed up rental units as low mortgage rates helped reduce mortgage carrying costs and lessened demand for rental housing by bringing home ownership within the reach of many renter households.

Certains marchés locatifs font volte-face

En 2003,¹ les appartements vacants n'étaient pas aussi rares que l'année précédente, mais ils sont restés peu nombreux. Dans les régions métropolitaines, le taux d'inoccupation dans les immeubles d'initiative privée comptant au moins trois logements est monté de 1,7 %, en octobre 2002, à 2,2 %, un an plus tard. Dans 20 des 28 régions métropolitaines du Canada, le taux d'inoccupation a augmenté,



nombre de locataires ayant profité des bas taux hypothécaires pour accéder à la propriété. En octobre 2003, c'est Québec qui a enregistré le taux d'inoccupation le plus faible au pays (0,5 %), suivie de Sherbrooke, avec un taux de 0,7 %. Les taux d'inoccupation les plus élevés ont été signalés à Saint John (5,2 %), à Saguenay (5,2 %) et à Saskatoon (4,5 %). À l'échelle nationale, il y avait quelque 8 500 logements inoccupés de plus, dont environ 3 700 à Toronto et 1 500 à Montréal. En 2003, les achèvements d'appartements locatifs se sont chiffrés à 16 447, soit une hausse de 34,8 % ou 4 244 logements de plus que l'année précédente. Ces achèvements ont contribué à accroître l'offre sur le marché locatif en 2003.

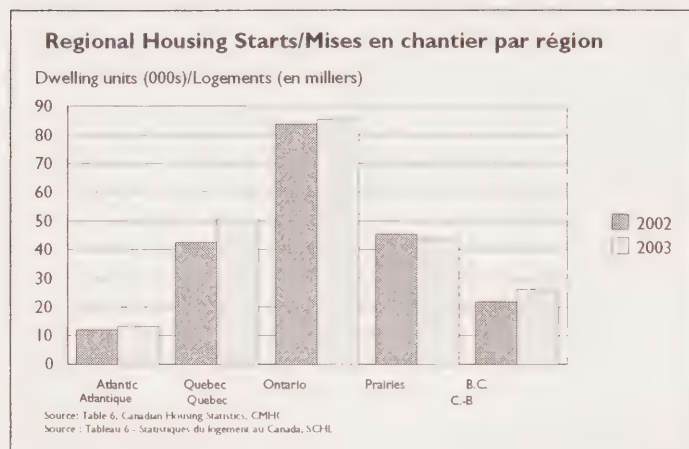
Le loyer moyen des appartements de deux chambres a augmenté dans toutes les régions métropolitaines, sauf à Toronto et à Calgary, où il est demeuré sensiblement le même. En effet, il a diminué de 0,7 % à Toronto et est resté inchangé à Calgary. La hausse la plus forte, soit 6,7 %, a été observée à Gatineau. Kingston vient au deuxième rang, avec une progression de 5,6 %. À London, Winnipeg, Saguenay et Montréal, les loyers moyens ont augmenté d'environ 4 %. Les loyers mensuels moyens les plus élevés dans la catégorie des appartements de deux chambres ont été signalés à Toronto (1 040 \$), à Vancouver (965 \$) et à Ottawa (932 \$), et les plus bas, à Trois-Rivières (436 \$) et à Saguenay (457 \$).

- Une hausse de 28,6 % des mises en chantier d'appartements, de même que le nombre accru de copropriétés offertes en location sur certains marchés, ont contribué à faire monter le taux d'inoccupation.
- Sous l'effet des multiples ventes d'habitations enregistrées dans bien des marchés, un bon nombre de logements locatifs se sont libérés. En effet, les bas taux hypothécaires ont contribué à réduire les charges de remboursement hypothécaire, ce qui a permis à de nombreux ménages locataires d'accéder à la propriété, d'où le repli de la demande de logements locatifs.

¹ Not referring to calendar year but the time elapsed from October to the September of the following year. All rental market data refers to this definition of year.

¹ Ne se rapporte pas à l'année civile, mais plutôt au temps écoulé d'octobre à septembre de l'année suivante. Toutes les données sur le marché locatif sont fondées sur cette définition de l'année.

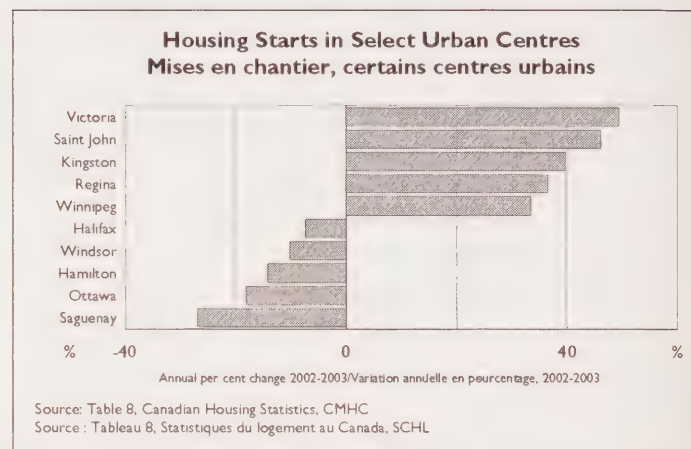
Similar conditions across the country



Atlantic

Housing starts in Atlantic Canada rose by 8.9 per cent to 13,091 units in 2003, following a 20.0 per cent rise in 2002. All four provinces experienced increased construction in multiple units, while all but Nova Scotia saw an increase in single unit construction. Despite a slowdown in economic growth, low mortgage rates and continued employment growth in all regions except New Brunswick continued to stimulate new home construction. Single-detached construction was up in three of the four provinces, with the decline occurring in Nova Scotia (down 11.7 per cent). Semi-detached and apartment starts were up in all four provinces with Nova Scotia and New Brunswick leading the way in growth. Row housing starts more than doubled in Newfoundland and New Brunswick, while increases in Nova Scotia were more moderate. Starts of row housing in P.E.I. declined slightly in 2003.

Conjoncture semblable dans les diverses régions du Canada



Atlantique

Après s'être accru de 20,0 % en 2002, le nombre de mises en chantier d'habitations dans le Canada atlantique a monté de 8,9 % en 2003 pour s'établir à 13 091. Dans les quatre provinces de l'Atlantique, la construction de logements collectifs s'est intensifiée. Du côté des maisons individuelles, des hausses ont été enregistrées partout, sauf en Nouvelle-Écosse. En dépit d'un ralentissement de la croissance économique, les faibles taux hypothécaires et la progression soutenue de l'emploi dans toutes les régions, sauf au Nouveau-Brunswick, ont continué de stimuler la construction résidentielle. Dans le segment des maisons individuelles, seule la Nouvelle-Écosse a accusé une baisse (-11,7 %). Les mises en chantier de jumelés et d'appartements se sont accrues dans les quatre provinces, la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick venant en tête pour la croissance. En 2003, le nombre de mises en chantier de maisons en rangée a plus que doublé à Terre-Neuve et au Nouveau-Brunswick. Il a augmenté, mais moins rapidement, en Nouvelle-Écosse, tandis qu'il a régressé quelque peu à l'Île-du-Prince-Édouard.

Quebec

In 2002, Quebec experienced a phenomenal 53 per cent increase in housing starts. In 2003, continued low mortgage rates as well as strong net migration and tight housing markets have supported strong residential construction prompting housing starts to continue to increase by 18.5 per cent, up to 50,289 units. Apartment construction led the way with a 38.1 per cent increase in 2003 reaching levels not seen in over ten years, mainly due to demand for condominiums and seniors residences, which continues to remain strong. The low level of rental construction during the early 1990's was in response to continually high vacancy rates, which declined significantly between 1998 and 2002. Quebec City led the way in residential construction growth with an increase of 30.8 per cent in 2003, followed by Sherbrooke with a growth in starts of 24.9 per cent.

Ontario

Continued employment and income growth prompted housing starts to increase 1.9 per cent, up to 85,810 units in 2003. In a reversal from 2002, the growth was experienced primarily in apartment construction, which rose 38.2 per cent while single-detached homes dropped by almost 7 per cent. Of the apartment construction in Ontario, rental units more than doubled last year, while increases in apartment condominium units rose modestly (up 3.8 per cent). The largest market increase was found in Kingston with a growth in starts of 39.6 per cent over the previous year, followed by St. Catharines-Niagara region with starts growing 9.6 per cent over the previous year.

Québec

En 2002, les mises en chantier d'habitations au Québec ont fait un bond impressionnant de 53 %. L'an dernier, la construction résidentielle est restée intense grâce à la faiblesse persistante des taux hypothécaires, à la forte migration nette et aux conditions serrées observées sur les marchés de l'habitation. Le nombre de mises en chantier d'habitations a donc continué de progresser, cette fois de 18,5 %, pour s'établir à 50 289. La construction d'appartements a affiché la hausse la plus marquée (+38,1 %) en 2003 et a atteint un sommet qui n'avait pas été égalé depuis plus de dix ans. La demande de copropriétés et de résidences pour aînés, qui demeure vive, est à l'origine de cette augmentation. Les mises en chantier de logements locatifs ont été peu nombreuses au début des années 1990 parce que les taux d'inoccupation se maintenaient alors à des niveaux élevés. Entre 1998 et 2002, ces taux ont diminué considérablement. C'est à Québec et à Sherbrooke que la croissance de la construction résidentielle a été la plus forte en 2003. Dans ces villes, des augmentations respectives de 30,8 et de 24,9 % ont été enregistrées.

Ontario

En Ontario, la croissance soutenue de l'emploi et du revenu a fait progresser de 1,9 % les mises en chantier, qui se sont chiffrées à 85 810 en 2003. Contrairement à ce que l'on a observé en 2002, le raffermissement de l'activité s'est surtout manifesté dans la catégorie des appartements. En effet, les mises en chantier d'habitations de ce type ont bondi de 38,2 %, alors que celles de maisons individuelles ont subi une baisse de près de 7 %. Du côté des appartements, les mises en chantier de logements locatifs ont plus que doublé l'an dernier, tandis que celles de logements en copropriété n'ont que légèrement augmenté (+3,8 %). Les plus importantes hausses des mises en chantier par rapport à 2002 sont survenues à Kingston (+39,6 %) et dans la région de St. Catharines-Niagara (+9,6 %).

Prairies

Prairie housing starts declined by 3.6 per cent in 2003 to 43,692 units. This follows on the tail of 2002's record high level in over two decades of 45,334 units. Thus despite the decline, starts are still high by historical standards. Both Manitoba and Saskatchewan experienced increased construction in single units, while only Manitoba saw an increase in multiple units. Solid economic growth, low mortgage rates and continued employment growth in all regions continued to stimulate new home construction. Single-detached construction was up in two of the three provinces with the decline occurring in Alberta (down 10.6 per cent). Apartment starts almost doubled in Manitoba, while increases in Saskatchewan were more moderate and Alberta experienced a slight decline. All three provinces experienced increased construction in row housing.

British Columbia

The new home sector got another significant lift in 2003 as housing starts went up by 21.0 per cent to 26,174 units. Strong employment and income growth coupled with high levels of sales of existing homes and low inventories of completed and unoccupied units contributed to the strong growth in starts. While this is the best performance since 1997, it still represents a relatively low level of construction for B.C. All forms of dwellings were up but remain low compared to historical levels. The growth in 2003 was observed primarily in row housing construction, which rose 48.7 per cent, followed by apartment construction with growth of 25.9 per cent. Both single and semi-detached construction remained robust.

Prairies

Dans les Prairies, le nombre de mises en chantier d'habitations a régressé de 3,6 % en 2003 pour se fixer à 43 692. En 2002, il avait atteint 45 334, soit son plus haut niveau en plus de vingt ans. Malgré ce repli, l'activité était toujours forte selon les normes historiques. Dans le segment des maisons individuelles, des hausses ont été enregistrées tant au Manitoba qu'en Saskatchewan. Dans le segment des collectifs, seul le Manitoba a affiché une augmentation. La solide progression de l'économie, les bas taux hypothécaires et la croissance soutenue de l'emploi dans l'ensemble des régions ont continué de stimuler la construction résidentielle. Les mises en chantier de maisons individuelles ont diminué en Alberta (-10,6 %), tandis qu'elles se sont accrues dans les deux autres provinces. La construction d'appartements a presque doublé au Manitoba; la progression a été moins vigoureuse en Saskatchewan, et un léger recul a été observé en Alberta. Les mises en chantier de maisons en rangée se sont accrues dans les trois provinces.

Colombie-Britannique

En Colombie-Britannique, le secteur de la construction résidentielle a connu un autre relèvement important en 2003, le nombre de mises en chantier ayant monté de 21,0 % pour atteindre 26 174. La solide croissance de l'emploi et du revenu, l'important volume de transactions sur le marché de la revente et les faibles stocks de logements achevés et inoccupés ont tous contribué à la forte progression des mises en chantier. Même si ce niveau d'activité est le plus élevé depuis 1997, il demeure assez bas pour la province. En effet, les mises en chantier ont augmenté pour tous les types de logements, mais elles sont restées peu nombreuses en comparaison des normes historiques. En 2003, la croissance a été observée essentiellement du côté des maisons en rangée (+48,7 %). Les appartements viennent au deuxième rang avec une hausse de 25,9 %. La construction est demeurée robuste dans les catégories des maisons individuelles et des jumelés.

Table 1
Dwelling Starts, Completions and Under Construction¹ 1971-2003
(Dwelling Units)

Tableau 1
Logements mis en chantier, achevés et en construction¹ 1971-2003

Period Année	Starts <i>Mis en chantier</i>			Completions <i>Achevés</i>			Under Construction ¹ <i>En construction¹</i>	
	Centres of Population and Over Centres de 10 000		Canada	Centres of Population and Over Centres de 10 000		Canada	Centres of Population and Over Centres de 10 000	
	<i>âmes et plus</i>	Other Areas <i>Autres localités</i>		<i>âmes et plus</i>	Other Areas <i>Autres localités</i>		<i>âmes et plus</i>	Canada
1971	180,948	52,705	233,653	155,892	45,340	201,232	145,885	177,257
1972	206,954	42,960	249,914	192,984	39,243	232,227	163,318	188,630
1973	211,543	56,986	268,529	197,513	49,068	246,581	174,852	207,236
1974	169,437	52,686	222,123	202,989	54,254	257,243	138,360	168,406
1975	181,846	49,610	231,456	170,325	46,639	216,964	146,517	176,599
1976	209,762	63,441	273,203	180,765	55,484	236,249	168,282	204,286
1977	200,201	45,523	245,724	206,217	45,572	251,789	158,216	185,599
1978	178,678	48,989	227,667	198,777	47,756	246,533	135,239	164,702
1979	151,717	45,332	197,049	178,604	47,885	226,489	103,414	128,601
1980	125,013	33,588	158,601	140,996	35,172	176,168	84,195	105,780
1981	142,441	35,532	177,973	137,955	37,041	174,996	85,515	102,829
1982	104,792	21,068	125,860	112,251	21,691	133,942	74,685	89,055
1983	134,207	28,438	162,645	135,848	27,160	163,008	70,118	84,930
1984	110,874	24,026	134,900	127,303	25,709	153,012	50,995	63,899
1985	139,408	26,418	165,826	117,750	21,356	139,106	71,667	86,366
1986	170,863	28,922	199,785	156,072	28,533	184,605	86,400	101,440
1987	215,340	30,646	245,986	188,839	29,137	217,976	112,925	127,747
1988	189,635	32,927	222,562	187,305	29,227	216,532	113,427	131,452
1989	183,323	32,059	215,382	185,613	31,758	217,371	109,935	127,563
1990	150,620	31,010	181,630	175,079	31,084	206,163	83,813	100,672
1991	130,094	26,103	156,197	135,159	24,855	160,014	77,716	95,035
1992	140,126	28,145	168,271	146,274	26,971	173,245	69,747	87,518
1993	129,988	25,455	155,443	132,749	29,045	161,794	69,953	79,761
1994	127,346	26,711	154,057	134,076	28,009	162,085	59,204	71,562
1995	89,526	21,407	110,933	99,089	20,412	119,501	49,164	62,039
1996	101,804	22,909	124,713	95,980	21,854	117,834	54,604	70,670
1997	123,221	23,819	147,040	117,821	25,565	143,386	59,918	73,984
1998	116,793	20,646	137,439	113,529	20,412	133,941	63,298	74,932
1999	127,103	22,865	149,968	118,275	22,711	140,986	71,570	83,376
2000	131,052	20,601	151,653	124,493	21,380	145,873	78,016	89,146
2001	142,280	20,453	162,733	131,761	20,175	151,936	88,723	99,776
2002	179,124	25,910	205,034	161,312	24,314	185,626	107,462	119,210
2003	191,911	26,515	218,426	173,958	25,286	199,244	126,075	137,774
2001 J/F/M	24,823	2,348	27,171	25,639	4,557	30,196	77,277	85,920
A/M/J	41,979	6,435	48,414	30,628	4,057	34,685	88,678	99,658
J/A/S	37,394	5,905	43,299	40,309	5,703	46,012	85,783	96,939
O/N/D	38,084	5,765	43,849	35,185	5,858	41,043	88,723	99,776
2002 J/F/M	32,536	3,604	36,140	32,114	4,910	37,024	89,799	98,692
A/M/J	51,324	7,836	59,160	35,870	3,730	39,600	105,479	118,470
J/A/S	48,173	7,557	55,730	47,338	7,359	54,697	106,320	119,489
O/N/D	47,091	6,913	54,004	45,990	8,315	54,305	107,462	119,210
2003 J/F/M	34,545	3,725	38,270	34,342	6,428	40,770	108,417	116,684
A/M/J	51,466	7,684	59,150	43,691	4,139	47,830	116,092	127,883
J/A/S	54,825	7,946	62,771	48,529	7,134	55,663	122,439	134,849
O/N/D	51,075	7,160	58,235	47,396	7,585	54,981	126,075	137,774

¹As at the end of the period shown.
Data for 1971 on 1966 Census definitions. Data for 1972-1976 on 1971 Census definitions. Data for 1977-1981 on 1976 Census definitions. Data for 1982-1986 on 1981 Census definitions. Data for 1987-1991 on 1986 Census definitions. Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions. Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions. Subsequent data are on 2001 Census definitions.

¹À la fin de la période indiquée.
Données de 1971 fondées sur les définitions de recensement de 1966.
données de 1972-1976, sur celles de 1971; données de 1977-1981, sur celles de 1976.
données de 1982-1986, sur celles de 1981; données de 1987-1991, sur celles de 1986.
données de 1992-1997, sur celles de 1991; données de 1998-2001, sur celles de 1996.
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 2
Dwelling Starts, Completions and Under Construction¹, Monthly,
1999-2003 (Dwelling Units)

Tableau 2
Logements mis en chantier, achevés et en construction¹ par mois,
1999-2003

Period Année	Starts Mis en chantier					Completions Achevés			Under Construction ¹ En construction ¹	
	Centres of 10,000 Population and Over Centres de 10 000 âmes et plus					Centres of 10,000 Population and Over Centres de 10 000 âmes et plus			Centres of 10,000 Population and Over Centres de 10 000 âmes et plus	
	Single Detached Maisons individuelles	Total	Other Areas Autres localités	Single Detached Maisons individuelles	Total	Other Areas Autres localités	Canada	Canada	Canada	Canada
1999 J	3,353	6,534				7,529			62,233	
F	3,189	6,675	2,531	12,387	23,376	8,078	4,786	29,320	60,842	69,023
M	3,604	7,636				8,927			59,490	
A	6,904	11,480				7,304			63,681	
M	8,075	13,336	7,079	29,208	44,936	7,539	4,579	30,641	69,423	83,234
J	8,198	13,041				11,219			71,205	
J	7,660	11,736				11,631			71,321	
A	6,819	11,657	6,460	27,010	41,591	10,797	6,384	41,464	72,139	83,149
S	6,820	11,738				12,652			71,162	
O	6,261	11,022				10,960			71,186	
N	6,099	11,822	6,795	23,585	40,065	11,972	6,962	39,561	70,837	83,376
D	5,837	10,426				9,667			71,570	
2000 J	4,115	6,722				8,455			69,815	
F	3,257	7,977	2,264	14,428	25,535	8,491	3,883	30,243	69,258	78,492
M	5,107	8,572				9,414			68,409	
A	7,417	12,629				8,335			72,687	
M	7,837	12,625	6,072	28,504	42,746	9,934	4,556	33,683	75,404	87,611
J	7,811	11,420				10,858			76,018	
J	7,655	13,407				14,870			74,545	
A	6,623	11,298	6,795	26,638	43,938	12,032	6,035	44,387	73,800	87,089
S	6,457	12,438				11,450			74,761	
O	6,154	12,653				10,643			76,773	
N	6,448	11,720	5,470	22,614	39,434	10,077	6,906	37,560	78,321	89,146
D	5,484	9,591				9,934			78,016	
2001 J	4,129	8,912				9,794			77,214	
F	3,877	7,321	2,348	14,631	27,171	8,294	4,557	30,196	76,243	85,920
M	4,647	8,590				7,551			77,277	
A	7,321	13,395				10,177			80,453	
M	7,434	13,592	6,435	28,713	48,414	9,051	4,057	34,685	85,085	99,658
J	8,229	14,992				11,400			88,678	
J	7,385	12,009				13,387			87,261	
A	7,367	13,286	5,905	26,908	43,299	13,252	5,703	46,012	87,351	96,939
S	7,020	12,099				13,670			85,783	
O	7,220	13,011				12,943			85,982	
N	7,163	13,069	5,765	25,774	43,849	12,143	5,858	41,043	86,958	99,776
D	6,436	12,004				10,099			88,723	
2002 J	4,949	11,689				10,940			90,156	
F	5,155	8,983	3,604	19,594	36,140	10,355	4,910	37,024	88,781	98,692
M	6,656	11,864				10,819			89,799	
A	9,629	15,319				10,202			94,992	
M	11,345	18,369	7,836	38,808	59,160	11,846	3,730	39,600	101,585	118,470
J	10,997	17,636				13,822			105,479	
J	9,728	16,203				14,912			**	
A	9,693	16,919	7,557	35,217	55,730	17,293	7,359	54,697	**	119,489
S	9,162	15,054				15,134			106,320	
O	9,663	17,484				15,270			**	
N	8,538	16,518	6,913	31,755	54,004	14,975	8,315	54,305	**	119,210
D	7,554	13,088				15,742			107,462	
2003 J	5,193	9,580				11,893			**	
F	5,486	13,359	3,725	19,639	38,270	10,976	6,428	40,770	**	116,684
M	6,019	11,605				11,472			108,417	
A	9,430	16,893				13,423			**	
M	9,818	16,802	7,684	36,617	59,150	14,606	4,139	47,830	**	127,883
J	10,516	17,773				15,663			116,092	
J	10,221	18,374				16,690			**	
A	9,295	18,672	7,946	35,225	62,771	15,172	7,134	55,663	**	134,849
S	8,783	17,772				16,668			122,439	
O	9,126	20,075				17,329			**	
N	8,933	16,594	7,160	31,746	58,235	14,396	7,585	54,981	**	137,774
D	7,480	14,408				15,668			126,075	

¹As at the end of the period shown
See Explanatory and Source Notes
Data for 1999-2001 on 1996 Census definitions
Subsequent data are on 2001 Census definitions

¹A la fin de la période indiquée
Voir Notes explicatives et sources
Données de 1999-2001 fondées sur les définitions du recensement de 1996,
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001

Table 3
Dwelling Starts, Seasonally Adjusted at Annual Rates, 1999-2003
(Thousands of Dwelling Units)

Tableau 3
Logements mis en chantier, données désaisonnalisées
annualisées, 1999-2003 (en milliers)

Centres of 10,000 Population and Over Collectivités de 10 000 âmes et plus				CANADA							
Period Année	Monthly Par mois			Quarterly Par trimestre				Quarterly Par trimestre			
	Single Detached Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Single Detached Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Other Areas Autres localités	Monthly Mois Total	Single- Detached Maisons individuelles	All Others Autres	Total
1999 J	65.5	55.2	120.7)					144.0)			
F	67.3	54.2	121.5)	65.6	56.9	122.5	23.3	144.8)	86.4	59.4	145.8
M	63.8	61.0	124.8)					148.1)			
A	71.9	49.2	121.1)					144.1)			
M	71.3	52.4	123.7)	72.8	52.9	125.7	23.0	146.7)	91.5	57.2	148.7
J	75.1	57.5	132.6)					155.6)			
J	74.8	47.3	122.1)					143.2)			
A	72.7	53.9	126.6)	74.9	51.0	125.9	21.1	147.7)	93.3	53.7	147.0
S	76.9	51.8	128.7)					149.8)			
O	74.5	53.6	128.1)					152.0)			
N	73.4	61.3	134.7)	75.9	56.6	132.5	23.9	158.6)	95.8	60.6	156.4
D	79.8	55.1	134.9)					158.8)			
2000 J	78.2	41.0	119.2)					140.9)			
F	68.1	74.3	142.4)	77.7	56.4	134.1	21.7	164.1)	96.8	59.0	155.8
M	87.0	53.6	140.6)					162.3)			
A	77.0	55.7	132.7)					152.2)			
M	73.2	48.4	121.6)	74.4	48.6	123.0	19.5	141.1)	91.3	51.2	142.5
J	72.7	42.0	114.7)					134.2)			
J	75.3	73.6	148.9)					171.3)			
A	71.9	53.1	125.0)	73.3	64.2	137.5	22.4	147.4)	92.7	67.2	159.9
S	72.9	65.6	138.5)					160.9)			
O	72.1	73.5	145.6)					165.3)			
N	76.5	56.4	132.9)	73.6	60.4	134.0	19.7	152.6)	90.4	63.3	153.7
D	72.4	50.7	123.1)					142.8)			
2001 J	76.6	69.1	145.7)					167.0)			
F	76.4	55.7	132.1)	76.1	60.8	136.9	21.3	153.4)	94.8	63.4	158.2
M	75.1	57.3	132.4)					153.7)			
A	74.0	66.5	140.5)					161.1)			
M	70.3	62.7	133.0)	73.7	70.8	144.5	20.6	153.6)	91.9	73.2	165.1
J	76.7	82.8	159.5)					180.1)			
J	74.7	54.3	129.0)					148.2)			
A	79.7	66.7	146.4)	78.2	59.7	137.9	19.2	165.6)	94.6	62.5	157.1
S	80.2	58.3	138.5)					157.7)			
O	82.5	62.8	145.3)					166.0)			
N	86.8	62.2	149.0)	86.4	65.2	151.6	20.7	169.7)	104.2	68.1	172.3
D	90.0	70.3	160.3)					181.0)			
2002 J	91.9	96.7	188.6)					218.2)			
F	98.1	59.3	157.4)	99.3	77.9	177.2	29.6	187.0)	124.2	82.6	206.8
M	107.4	77.8	185.2)					214.8)			
A	100.4	62.5	162.9)					186.8)			
M	109.9	75.2	185.1)	104.6	71.2	175.8	23.9	209.0)	124.9	74.8	199.7
J	103.4	76.0	179.4)					203.3)			
J	98.4	76.2	174.6)					199.8)			
A	105.1	83.5	188.6)	103.0	76.1	179.1	25.2	213.8)	125.0	79.3	204.3
S	105.1	68.1	173.2)					198.4)			
O	108.1	82.1	190.2)					217.1)			
N	101.3	86.5	187.8)	104.3	79.7	184.0	26.9	214.7)	127.9	83.0	210.9
D	103.7	70.4	174.1)					201.0)			
2003 J	95.4	61.9	157.3)					187.6)			
F	101.8	121.9	223.7)	97.2	93.4	190.6	30.3	254.0)	123.0	97.9	220.9
M	94.5	97.0	191.5)					221.8)			
A	98.9	83.3	182.2)					205.6)			
M	95.5	75.9	171.4)	97.8	81.0	178.8	23.4	194.8)	118.0	84.2	202.2
J	99.2	84.0	183.2)					206.6)			
J	104.1	92.6	196.7)					223.3)			
A	100.9	106.0	206.9)	102.0	100.6	202.6	26.6	233.5)	125.1	104.1	229.2
S	100.9	103.3	204.2)					230.8)			
O	101.7	113.4	215.1)					242.8)			
N	105.8	83.3	189.1)	103.7	94.8	198.5	27.7	216.8)	128.1	98.1	226.2
D	103.5	88.2	191.7)					219.4)			

See Explanatory and Source Notes
Data for 1999-2001 on 1996 Census definitions
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Voir Notes explicatives et sources
Données de 1999-2001 fondées sur les définitions du recensement de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001

Table 4
Dwelling Starts in Urban Centres, by Region,
Seasonally Adjusted at Annual Rates, 2001-2003
(Thousands of Dwelling Units)

Period Année	Atlantic/Atlantique			Québec			Ontario		
	Single-Det'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Single-Det'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Single-Det'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total
Centres 10,000 Population and Over Centres de 10 000 âmes et plus									
2001 J/F/M	4.5	1.8	6.3	11.5	9.3	20.8	37.4	34.1	71.5
A/M/J	3.9	1.7	5.6	11.4	9.4	20.8	35.3	39.1	74.4
J/A/S	4.5	2.2	6.7	12.4	8.8	21.2	35.2	31.9	67.1
O/N/D	5.0	2.7	7.7	14.1	11.4	25.5	39.6	30.4	70.0
2001 J	4.6	2.2	6.8	11.0	8.9	19.9	38.3	37.0	75.3
F	4.9	2.5	7.4	12.1	9.6	21.7	36.5	31.8	68.3
M	3.7	0.6	4.3	11.2	9.2	20.4	37.5	33.6	71.1
A	3.6	2.5	6.1	12.5	8.7	21.2	36.0	33.0	69.0
M	3.9	0.5	4.4	10.0	9.6	19.6	33.8	33.0	66.8
J	4.2	1.9	6.1	11.6	10.1	21.7	36.1	51.1	87.2
J	4.6	2.3	6.9	12.2	9.8	22.0	32.3	24.2	56.5
A	5.1	1.9	7.0	11.9	9.1	21.0	37.9	40.3	78.2
S	4.2	2.1	6.3	13.0	7.5	20.5	35.5	31.2	66.7
O	3.9	3.7	7.6	12.9	9.8	22.7	38.5	26.0	64.5
N	5.0	1.8	6.8	13.0	10.7	23.7	41.5	29.4	70.9
D	6.0	2.6	8.6	16.3	13.5	29.8	38.8	35.8	74.6
2002 J/F/M	5.6	1.3	6.9	16.9	13.9	30.8	46.9	38.5	85.4
A/M/J	5.8	2.7	8.5	17.0	15.9	32.9	47.6	30.6	78.2
J/A/S	5.3	2.7	8.0	17.4	16.9	34.3	47.7	30.6	78.3
O/N/D	5.4	4.2	9.6	18.1	17.1	35.2	46.0	31.1	77.1
2002 J	4.7	2.3	7.0	16.1	15.1	31.2	43.8	55.3	99.1
F	6.0	0.8	6.8	16.8	13.3	30.1	44.9	28.6	73.5
M	5.8	0.8	6.6	17.8	13.2	31.0	52.1	31.7	83.8
A	6.1	1.9	8.0	16.9	16.0	32.9	44.3	29.6	73.9
M	6.4	3.3	9.7	17.2	15.2	32.4	50.4	33.9	84.3
J	5.0	3.1	8.1	17.0	16.5	33.5	48.0	28.2	76.2
J	5.0	2.0	7.0	16.3	16.9	33.2	47.5	39.1	86.6
A	5.0	3.2	8.2	18.0	17.2	35.2	48.2	27.7	75.9
S	5.7	2.8	8.5	18.0	16.7	34.7	47.4	24.9	72.3
O	5.5	4.8	10.3	18.7	18.4	37.1	49.6	31.4	81.0
N	5.0	4.4	9.4	18.3	16.5	34.8	43.0	36.2	79.2
D	5.9	3.2	9.1	17.4	16.5	33.9	45.4	25.6	71.0
2003 J/F/M	4.9	7.5	12.4	16.7	18.0	34.7	40.6	43.9	84.5
A/M/J	5.4	3.5	8.9	16.7	18.9	35.6	44.2	31.8	76.0
J/A/S	5.5	3.1	8.6	19.2	26.0	45.2	44.9	36.5	81.4
O/N/D	5.7	3.7	9.4	20.8	23.2	44.0	43.4	38.4	81.8
2003 J	4.6	1.2	5.8	16.5	20.2	36.7	38.6	25.9	64.5
F	5.4	3.5	8.9	16.8	18.4	35.2	43.4	72.0	115.4
M	5.0	18.0	23.0	16.8	15.4	32.2	39.7	33.9	73.6
A	5.2	3.7	8.9	16.9	18.5	35.4	44.1	29.4	73.5
M	5.0	3.8	8.8	15.9	19.9	35.8	43.9	29.1	73.0
J	6.1	3.0	9.1	17.4	18.2	35.6	44.7	37.1	81.8
J	5.2	3.9	9.1	18.9	22.1	41.0	46.5	34.0	80.5
A	5.7	2.9	8.6	18.8	30.9	49.7	43.8	38.0	81.8
S	5.4	2.7	8.1	19.9	25.0	44.9	44.3	37.3	81.6
O	5.7	2.2	7.9	20.5	23.6	44.1	42.9	51.9	94.8
N	5.5	4.0	9.5	20.7	24.1	44.8	44.2	29.5	73.7
D	5.9	5.1	11.0	21.2	22.0	43.2	43.2	33.9	77.1

See Explanatory and Source Notes.
Data for 2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Voir Notes explicatives et sources.
Données de 2001 fondées sur les définitions du recensement de 1996.
Données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 5
Dwelling Starts in Urban Centres, by Region,
Seasonally Adjusted at Annual Rates, 2001-2003
(Thousands of Dwelling Units)

Tableau 5
Logements mis en chantier dans les agglomérations urbaines, par région,
données désaisonnalisées annualisées, 2001-2003 (en milliers)

Period Année	Prairies			B.C./C.-B.			Total		
	Single-Det'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Single-Det'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Single-Det'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total
Centres 10,000 Population and Over Centres de 10 000 âmes et plus									
2001 J/F/M	16.5	7.4	23.9	6.2	8.2	14.4	76.1	60.8	136.9
A/M/J	17.4	9.9	27.3	5.7	10.7	16.4	73.7	70.8	144.5
J/A/S	19.2	8.6	27.8	6.9	8.2	15.1	78.2	59.7	137.9
O/N/D	20.0	11.8	31.8	7.7	8.9	16.6	86.4	65.2	151.6
2001 J	16.5	10.5	27.0	6.2	10.5	16.7	76.6	69.1	145.7
F	16.7	4.2	20.9	6.2	7.6	13.8	76.4	55.7	132.1
M	16.4	7.6	24.0	6.3	6.3	12.6	75.1	57.3	132.4
A	16.3	11.9	28.2	5.6	10.4	16.0	74.0	66.5	140.5
M	17.3	8.8	26.1	5.3	10.8	16.1	70.3	62.7	133.0
J	18.7	8.8	27.5	6.1	10.9	17.0	76.7	82.8	159.5
J	19.1	8.6	27.7	6.5	9.4	15.9	74.7	54.3	129.0
A	17.9	8.8	26.7	6.9	6.6	13.5	79.7	66.7	146.4
S	20.2	8.8	29.0	7.3	8.7	16.0	80.2	58.3	138.5
O	19.7	12.9	32.6	7.5	10.4	17.9	82.5	62.8	145.3
N	19.4	12.0	31.4	7.9	8.3	16.2	86.8	62.2	149.0
D	21.1	10.5	31.6	7.8	7.9	15.7	90.0	70.3	160.3
2002 J/F/M	21.3	14.7	36.0	8.6	9.5	18.1	99.3	77.9	177.2
A/M/J	23.9	13.3	37.2	10.3	8.7	19.0	104.6	71.2	175.8
J/A/S	23.1	12.9	36.0	9.5	13.0	22.5	103.0	76.1	179.1
O/N/D	24.4	15.5	39.9	10.4	11.8	22.2	104.3	79.7	184.0
2002 J	19.1	14.0	33.1	8.2	10.0	18.2	91.9	96.7	188.6
F	22.0	9.2	31.2	8.4	7.4	15.8	98.1	59.3	157.4
M	22.4	21.1	43.5	9.3	11.0	20.3	107.4	77.8	185.2
A	23.4	11.4	34.8	9.7	3.6	13.3	100.4	62.5	162.9
M	25.5	12.4	37.9	10.4	10.4	20.8	109.9	75.2	185.1
J	22.7	16.2	38.9	10.7	12.0	22.7	103.4	76.0	179.4
J	20.3	8.4	28.7	9.3	9.8	19.1	98.4	76.2	174.6
A	24.2	14.6	38.8	9.7	20.8	30.5	105.1	83.5	188.6
S	24.5	15.4	39.9	9.5	8.3	17.8	105.1	68.1	173.2
O	23.9	17.7	41.6	10.4	9.8	20.2	108.1	82.1	190.2
N	25.1	14.9	40.0	9.9	14.5	24.4	101.3	86.5	187.8
D	24.2	14.0	38.2	10.8	11.1	21.9	103.7	70.4	174.1
2003 J/F/M	23.8	14.6	38.4	11.2	9.4	20.6	97.2	93.4	190.6
A/M/J	20.9	15.2	36.1	10.6	11.6	22.2	97.8	81.0	178.8
J/A/S	21.4	17.5	38.9	11.0	17.5	28.5	102.0	100.6	202.6
O/N/D	22.2	14.1	36.3	11.6	15.4	27.0	103.7	94.8	198.5
2003 J	24.7	8.7	33.4	11.0	5.9	16.9	95.4	61.9	157.3
F	24.2	17.0	41.2	12.0	11.0	23.0	101.8	121.9	223.7
M	22.3	18.3	40.6	10.7	11.4	22.1	94.5	97.0	191.5
A	21.5	18.1	39.6	11.2	13.6	24.8	98.9	83.3	182.2
M	20.5	13.1	33.6	10.2	10.0	20.2	95.5	75.9	171.4
J	20.7	14.4	35.1	10.3	11.3	21.6	99.2	84.0	183.2
J	22.5	15.8	38.3	11.0	16.8	27.8	104.1	92.6	196.7
A	21.5	17.9	39.4	11.1	16.3	27.4	100.9	106.0	206.9
S	20.4	19.0	39.4	10.9	19.3	30.2	100.9	103.3	204.2
O	21.7	16.1	37.8	10.9	19.6	30.5	101.7	113.4	215.1
N	23.2	12.8	36.0	12.2	12.9	25.1	105.8	83.3	189.1
D	21.4	13.5	34.9	11.8	13.7	25.5	103.5	88.2	191.7

See Explanatory and Source Notes
Data for 2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions

Voir Notes explicatives et sources
Données de 2001 fondées sur les définitions du recensement de 1996.
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001

Table 6

Dwelling Starts, Completions and Under Construction¹,
by Region and Province, 1993-2003 (Dwelling Units)

Tableau 6

Logements mis en chantier, achevés et en construction¹
par région et province, 1993-2003

Period Année	Nfld.Lab. T.-N.-L.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada
Starts													
<i>Mis en chantier</i>													
1993	2,405	645	4,282	3,693	11,025	34,015	45,140	2,425	1,880	18,151	22,456	42,807	155,443
1994	2,243	669	4,748	3,203	10,863	34,154	46,645	3,197	2,098	17,692	22,987	39,408	154,057
1995	1,712	422	4,168	2,300	8,602	21,885	35,818	1,963	1,702	13,906	17,571	27,057	110,933
1996	2,034	554	4,059	2,722	9,369	23,220	43,062	2,318	2,438	16,665	21,421	27,641	124,713
1997	1,696	470	3,813	2,702	8,681	25,896	54,072	2,612	2,757	23,671	29,040	29,351	147,040
1998	1,450	524	3,137	2,447	7,558	23,138	53,830	2,895	2,965	27,122	32,982	19,931	137,439
1999	1,371	616	4,250	2,776	9,013	25,742	67,235	3,133	3,089	25,447	31,669	16,309	149,968
2000	1,459	710	4,432	3,079	9,680	24,695	71,521	2,560	2,513	26,266	31,339	14,418	151,653
2001	1,788	675	4,092	3,462	10,017	27,682	73,282	2,963	2,381	29,174	34,518	17,234	162,733
2002	2,419	775	4,970	3,862	12,026	42,452	83,597	3,617	2,963	38,754	45,334	21,625	205,034
2003	2,692	814	5,096	4,489	13,091	50,289	85,180	4,206	3,315	36,171	43,692	26,174	218,426
2002 J/F/M	156	33	685	219	1,093	6,649	16,142	482	385	7,591	8,458	3,798	36,140
A/M/J	755	235	1,448	1,177	3,615	14,460	22,781	1,021	760	10,768	12,549	5,755	59,160
J/A/S	815	351	1,304	1,091	3,561	10,206	23,343	1,176	989	10,152	12,317	6,303	55,730
O/N/D	693	156	1,533	1,375	3,757	11,137	21,331	938	829	10,243	12,010	5,769	54,004
2003 J/F/M	102	65	739	385	1,291	7,580	16,370	520	576	7,436	8,532	4,497	38,270
A/M/J	933	304	1,330	1,321	3,888	14,953	21,899	1,107	1,065	9,780	11,952	6,458	59,150
J/A/S	880	250	1,499	1,585	4,214	13,610	24,285	1,261	966	10,321	12,548	8,114	62,771
O/N/D	777	195	1,528	1,198	3,698	14,146	22,626	1,318	708	8,634	10,660	7,105	58,235
Completions													
<i>Achevés</i>													
1993	2,457	674	4,545	3,631	11,307	34,859	51,130	2,572	2,020	17,859	22,451	42,047	161,794
1994	2,590	742	4,920	3,696	11,948	36,345	49,106	2,996	1,851	18,671	23,518	41,168	162,085
1995	1,749	467	4,170	2,465	8,851	23,363	36,278	2,153	1,711	13,373	17,237	33,772	119,501
1996	1,958	525	4,062	2,591	9,136	22,194	40,729	1,588	1,910	16,357	19,855	25,920	117,834
1997	1,988	548	3,756	3,084	9,376	26,308	51,297	2,943	2,409	20,259	25,611	30,794	143,386
1998	1,974	400	3,416	2,371	8,161	22,944	48,403	2,741	3,163	25,071	30,975	23,458	133,941
1999	1,754	626	4,237	2,366	8,983	24,141	59,835	2,812	2,722	24,015	29,549	18,478	140,986
2000	1,398	668	3,986	2,701	8,753	23,346	65,385	2,785	3,090	25,730	31,605	16,784	145,873
2001	1,458	589	3,618	3,248	8,913	26,381	68,981	3,153	2,292	27,936	33,381	14,280	151,936
2002	2,034	783	4,011	3,179	10,007	36,308	81,212	3,306	2,523	32,162	37,991	20,108	185,626
2003	2,606	902	5,434	4,075	13,017	45,123	76,151	3,671	3,354	35,883	42,908	22,045	199,244
2002 J/F/M	510	271	1,438	931	3,150	4,342	17,550	523	433	6,746	7,702	4,280	37,024
A/M/J	302	54	754	381	1,491	7,762	17,200	738	624	7,400	8,762	4,385	39,600
J/A/S	418	202	803	837	2,260	14,521	22,280	1,102	804	8,498	10,404	5,232	54,697
O/N/D	804	256	1,016	1,030	3,106	9,683	24,182	943	662	9,518	11,123	6,211	54,305
2003 J/F/M	675	184	1,290	1,020	3,169	7,083	16,851	683	540	8,115	9,338	4,329	40,770
A/M/J	543	91	1,053	688	2,375	11,169	17,936	919	843	8,977	10,739	5,611	47,830
J/A/S	508	135	1,390	780	2,813	15,175	19,824	1,126	859	9,768	11,753	6,098	55,663
O/N/D	880	492	1,701	1,587	4,660	11,696	21,540	943	1,112	9,023	11,078	6,007	54,981
Under Construction¹													
<i>En construction¹</i>													
1993	2,378	296	2,298	1,676	6,648	9,811	25,047	1,002	710	7,595	9,307	28,948	79,761
1994	1,991	207	2,038	1,202	5,438	7,730	22,444	1,206	836	6,703	8,745	27,205	71,562
1995	1,928	163	1,980	1,003	5,074	5,986	21,947	808	818	7,156	8,782	20,250	62,039
1996	2,003	194	1,944	1,131	5,272	6,784	24,447	1,538	1,314	7,437	10,289	23,878	41,604
1997	1,683	124	1,926	729	4,462	6,289	27,239	1,176	1,662	10,744	13,582	22,412	73,984
1998	1,130	244	1,503	752	3,629	6,325	32,910	1,355	1,398	12,672	15,425	16,643	74,932
1999	687	230	1,508	1,144	3,569	8,061	40,179	1,669	1,708	13,938	17,315	14,252	83,376
2000	746	260	1,978	1,532	4,516	9,443	46,441	1,432	1,117	14,375	16,924	11,822	89,146
2001	1,073	337	2,454	1,727	5,591	10,760	50,763	1,242	1,197	15,775	18,214	14,448	99,776
2002	1,352	326	3,119	2,232	7,029	16,940	53,259	1,564	1,641	22,168	25,373	16,609	119,210
2003	1,444	237	2,770	2,630	7,081	22,065	62,012	2,075	1,612	22,078	25,765	20,851	137,774
2002 J/F/M	612	99	1,407	844	2,962	13,092	49,331	1,199	1,151	16,619	18,969	14,338	98,692
A/M/J	1,067	282	2,115	1,639	5,103	19,727	54,955	1,482	1,289	19,935	22,706	15,979	118,470
J/A/S	1,466	428	2,607	1,888	6,389	15,425	56,046	1,556	1,474	21,544	24,574	17,055	119,489
O/N/D	1,352	326	3,119	2,232	7,029	16,940	53,259	1,564	1,641	22,168	25,373	16,609	119,210
2003 J/F/M	769	205	2,596	1,575	5,145	17,514	52,824	1,400	1,681	21,309	24,390	16,811	116,684
A/M/J	1,173	420	2,885	2,210	6,688	21,289	56,714	1,588	1,909	21,966	25,463	17,729	127,883
J/A/S	1,550	534	2,977	3,012	8,073	19,794	61,059	1,700	2,016	22,454	26,170	19,753	134,849
O/N/D	1,444	237	2,770	2,630	7,081	22,065	62,012	2,075	1,612	22,078	25,765	20,851	137,774

¹As at the end of the period shown.
Data for 1993-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

¹À la fin de la période indiquée.
Données de 1993-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001, sur celles de 1996.
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 7

Dwelling Starts, Completions and Under Construction¹, for centres of
10,000 Population and Over, by Region and Province, 1993-2003
(Dwelling Units)

Tableau 7

Logements mis en chantier, achevés et en construction¹ dans les
centres de 10 000 âmes et plus, par région et province, 1993-2003

Period <i>Année</i>	Nfld.Lab. <i>T.-N.-L.</i>	P.E.I. <i>Î.-P.-É.</i>	N.S. <i>N.-É.</i>	N.B. <i>N.-B.</i>	Atlantic <i>Atlantique</i>	Que. <i>Qué.</i>	Ont. <i>Ont.</i>	Man. <i>Man.</i>	Sask. <i>Sask.</i>	Alta. <i>Alb.</i>	Princes <i>Princes</i>	B.C. <i>C.-B.</i>	Canada
Starts													
<i>Mis en chantier</i>													
1993	1,391	437	2,988	2,076	6,892	27,876	38,847	1,702	1,375	15,123	18,200	38,173	129,988
1994	1,474	455	3,304	1,816	7,049	27,198	41,560	1,664	1,351	13,905	16,920	34,619	127,346
1995	986	245	2,695	1,424	5,350	15,638	31,893	1,215	1,285	10,541	13,041	23,604	89,526
1996	1,238	372	2,806	1,611	6,027	15,909	39,512	1,243	1,894	12,475	15,612	24,744	101,804
1997	1,144	287	2,732	1,627	5,790	19,634	49,972	1,664	2,013	18,938	22,615	25,210	123,221
1998	931	292	2,171	1,615	5,009	18,343	50,088	1,856	2,141	21,725	25,722	17,631	116,793
1999	926	399	2,834	1,853	6,012	19,488	62,925	2,094	2,192	20,216	24,502	14,176	127,103
2000	1,029	389	3,050	1,983	6,451	19,930	67,423	1,499	1,890	21,506	24,895	12,353	131,052
2001	1,180	375	2,767	2,200	6,522	21,941	70,262	1,633	1,776	24,457	27,866	15,689	142,280
2002 ²	1,552	518	3,721	2,647	8,438	33,512	79,615	2,167	2,350	32,728	37,245	20,314	179,124
2003 ²	1,863	553	3,591	3,004	9,011	39,857	80,933	2,690	2,634	32,066	37,390	24,720	191,911
2003 J	30	21	118	142	311	2,113	3,802	138	202	1,833	2,173	1,181	9,580
F	33	9	173	56	271	1,913	6,778	113	115	2,636	2,864	1,533	13,359
M	23	9	293	46	371	2,323	4,775	107	199	2,338	2,644	1,492	11,605
A	131	23	165	290	609	4,154	6,523	149	353	2,908	3,410	2,197	16,893
M	258	65	232	292	847	3,960	6,994	200	213	2,739	3,152	1,849	16,802
J	244	101	509	330	1,184	3,585	7,554	227	251	2,921	3,399	2,051	17,773
J	206	103	453	453	1,215	3,277	7,688	227	243	3,103	3,573	2,621	18,374
A	184	38	288	328	838	3,726	8,081	392	254	3,050	3,696	2,331	18,672
S	169	59	255	275	758	3,632	7,178	287	229	2,962	3,478	2,726	17,772
O	241	52	156	249	698	3,872	9,280	470	261	2,682	3,413	2,812	20,075
N	218	37	412	279	946	3,883	6,623	230	185	2,605	3,020	2,122	16,594
D	124	36	535	265	960	3,421	5,655	150	129	2,288	2,567	1,805	14,408
Completions													
<i>Achevés</i>													
1993	1,365	438	3,049	2,057	6,909	28,328	44,333	1,837	1,409	14,659	17,905	35,274	132,749
1994	1,556	509	3,425	2,229	7,719	28,999	43,441	1,756	1,284	14,783	17,823	36,094	134,076
1995	1,022	294	2,811	1,442	5,569	17,416	32,437	1,360	1,222	10,211	12,793	30,874	99,089
1996	1,140	355	2,845	1,623	5,963	15,438	37,117	783	1,464	12,493	14,740	22,722	95,980
1997	1,258	316	2,614	1,670	5,858	19,449	47,313	1,903	1,769	15,641	19,313	25,888	117,821
1998	1,008	276	2,384	1,565	5,233	17,958	44,415	1,809	2,306	20,564	24,679	21,244	113,529
1999	938	347	2,676	1,537	5,498	18,251	55,834	1,651	1,864	18,790	22,305	16,387	118,275
2000	946	387	2,769	1,715	5,817	18,552	61,401	1,822	2,330	20,462	24,614	14,109	124,493
2001	1,094	370	2,682	2,109	6,255	21,096	65,511	1,714	1,750	23,298	26,762	12,137	131,761
2002 ²	1,423	472	2,957	2,309	7,161	27,439	77,893	1,825	1,874	26,602	30,301	18,518	161,312
2003 ²	1,643	534	3,636	2,399	8,212	36,130	72,117	2,323	2,694	31,708	36,725	20,774	173,958
2003 J	75	34	152	276	537	1,994	5,499	72	113	2,155	2,340	1,523	11,893
F	107	22	285	242	656	1,274	5,074	146	176	2,571	2,893	1,079	10,976
M	167	13	302	133	615	1,752	5,095	64	140	2,422	2,626	1,384	11,472
A	126	22	136	173	457	2,354	6,305	132	182	2,266	2,580	1,727	13,423
M	102	9	206	111	428	2,750	5,434	286	166	3,263	3,715	2,279	14,606
J	89	9	256	75	429	5,208	5,471	237	334	2,569	3,140	1,415	15,663
J	142	43	391	114	690	5,178	5,749	184	214	2,627	3,025	2,048	16,690
A	137	38	341	165	681	3,013	6,334	272	208	2,869	3,349	1,795	15,172
S	161	39	546	182	928	3,576	6,549	291	274	3,161	3,726	1,889	16,668
O	184	116	261	402	963	3,173	7,715	329	211	2,731	3,271	2,207	17,329
N	180	122	506	330	1,138	3,171	5,850	174	278	2,287	2,739	1,498	14,396
D	172	67	252	197	688	2,688	7,040	134	401	2,788	3,323	1,929	15,668
Under Construction¹													
<i>En construction¹</i>													
1993	809	209	1,526	954	3,498	8,167	22,127	763	539	6,375	7,677	24,484	65,953
1994	697	139	1,336	546	2,718	6,522	20,178	673	491	5,597	6,761	23,025	59,204
1995	660	91	1,218	511	2,480	4,497	19,637	406	548	5,847	6,801	15,749	49,164
1996	760	110	1,159	492	2,521	4,751	22,239	866	947	5,812	7,625	17,468	54,604
1997	639	82	1,214	432	2,367	4,993	24,952	593	1,191	9,034	10,818	16,788	59,918
1998	533	99	999	452	2,083	5,474	30,852	681	979	10,188	11,848	13,041	63,298
1999	479	135	1,116	758	2,488	6,716	37,792	1,117	1,301	11,432	13,850	10,724	71,570
2000	563	125	1,385	1,007	3,080	8,127	43,798	782	846	12,456	14,084	8,927	78,016
2001	639	120	1,473	1,065	3,297	9,083	48,691	702	863	13,760	15,325	12,327	88,723
2002	767	164	2,225	1,394	4,550	15,203	50,608	1,056	1,343	19,696	22,095	15,006	107,462
2003	1,005	182	2,138	2,007	5,332	19,046	59,419	1,399	1,292	20,474	23,165	19,113	126,075
2003 J	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
F	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
M	513	133	2,064	986	3,696	16,561	50,424	1,131	1,434	19,898	22,463	15,273	108,417
A	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
M	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
J	831	283	2,365	1,539	5,018	17,939	54,226	1,051	1,574	20,226	22,851	16,058	116,092
J	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
A	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
S	957	362	2,068	2,132	5,519	16,879	58,546	1,187	1,607	20,683	23,487	18,008	122,439
O	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
N	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
D	1,005	182	2,138	2,007	5,332	19,046	59,419	1,399	1,292	20,474	23,165	19,113	126,075

¹As at the end of the period shown

²Data may not add due to rounding
See Explanatory and Source Notes
Data for 1993-1997 on 1991 Census definitions
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

¹A la fin de la période indiquée.

²L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés
Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources.
Données de 1993-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001, sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 8
Dwelling Starts by Urban Area, 1994 - 2003 (Dwelling Units)

Tableau 8
Logements mis en chantier par région urbaine, 1994-2003

	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Metropolitan Areas										
<i>Régions métropolitaines</i>										
Abbotsford	**	**	**	**	**	**	**	**	1,038	1,056
Calgary	6,877	5,685	7,111	11,215	12,495	10,600	11,093	11,349	14,339	13,642
Edmonton	5,006	3,082	3,634	4,962	5,947	6,655	6,228	7,855	12,581	12,380
Greater Sudbury	712	336	346	281	165	199	173	191	298	306
Halifax	2,460	2,080	2,022	2,065	1,739	2,356	2,661	2,340	3,310	3,066
Hamilton	2,833	2,001	2,642	3,698	3,627	3,923	3,108	3,365	3,803	3,260
Kingston	**	**	**	**	**	**	**	**	810	1,131
Kitchener	1,747	1,105	1,968	2,171	2,549	2,821	3,509	3,537	4,130	3,955
London	1,972	1,016	1,394	1,807	2,027	1,773	1,713	1,607	2,604	3,027
Montréal	13,157	7,468	7,556	10,508	10,293	12,366	12,766	13,300	20,554	24,321
Oshawa	1,963	1,330	1,563	2,064	1,759	2,463	2,874	2,561	3,490	3,907
Ottawa-Gatineau	6,057	3,398	4,110	4,747	4,859	5,632	7,010	7,910	10,349	9,182
Gatineau	2,128	1,208	1,044	1,262	1,244	1,185	1,224	1,659	2,553	2,801
Ottawa	3,929	2,190	3,066	3,485	3,615	4,447	5,786	6,251	7,796	6,381
Québec	4,677	2,405	2,208	2,233	1,845	1,814	2,275	2,555	4,282	5,599
Regina	462	371	434	516	537	573	615	626	651	889
Saguenay	606	311	309	500	502	305	296	336	596	435
St. Catharines-Niagara	1,703	898	995	1,462	1,319	1,485	1,230	1,134	1,317	1,444
Saint John	442	267	306	234	278	296	346	374	397	580
St. John's	1,215	745	1,001	932	741	807	935	1,029	1,350	1,604
Saskatoon	682	697	1,208	1,187	1,137	1,273	968	900	1,489	1,455
Sherbrooke	983	582	797	756	590	645	515	589	857	1,070
Thunder Bay	449	288	296	266	224	232	154	211	197	211
Toronto	18,443	16,325	18,998	25,574	25,910	34,904	38,982	41,017	43,806	45,475
Trois-Rivières	938	519	486	520	599	380	337	324	619	635
Vancouver	20,473	14,992	15,453	15,950	11,878	8,677	8,203	10,862	13,197	15,626
Victoria	2,303	1,299	1,142	1,311	964	1,340	872	1,264	1,344	2,008
Windsor	1,661	1,495	2,300	2,102	1,938	2,387	2,382	2,157	2,490	2,237
Winnipeg	1,529	1,104	1,135	1,518	1,575	1,772	1,317	1,473	1,821	2,430
Total	99,350	69,799	79,414	98,579	95,497	105,678	110,562	118,866	151,718	160,931
Large Urban Centres and Urban Agglomerations										
<i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>										
Abbotsford	1,600	886	865	871	536	566	405	418	**	**
Barrie	759	839	1,320	1,857	1,930	2,722	2,043	2,445	2,739	2,368
Belleville	263	218	243	274	276	305	273	284	393	387
Brantford	361	240	180	296	357	377	485	475	700	458
Cape Breton	336	255	257	238	133	174	130	120	156	188
Charlottetown	276	171	265	231	247	321	318	293	461	483
Chatham-Kent	**	**	**	**	206	119	136	96	90	150
Chilliwack	1,187	588	396	621	356	201	202	276	517	539
Cornwall	213	167	100	57	73	144	122	148	198	231
Courtenay	**	**	**	**	277	157	113	187	356	**
Drummondville	510	313	433	508	444	386	331	577	658	569
Fredoncton	492	301	365	542	502	513	532	745	548	822
Granby	196	203	243	343	266	399	285	480	473	565
Guelph	503	399	821	988	966	1,003	1,297	993	1,138	994
Kamloops	1,029	663	555	543	380	294	230	200	235	301
Kawartha Lakes	**	**	**	**	**	**	**	**	**	359
Kelowna	1,496	1,205	1,406	1,741	851	880	928	1,103	1,591	2,137
Kingston	498	323	533	559	486	656	659	707	**	**
Lethbridge	518	279	329	364	515	556	847	690	756	747
Medicine Hat	390	615	357	442	542	437	413	604	696	686
Moncton	632	673	697	656	623	817	906	938	1,550	1,435
Nanaimo	996	642	887	821	479	461	329	328	487	605
Norfolk	**	**	**	**	**	**	**	**	**	173
North Bay	94	52	38	89	86	147	90	89	123	125
Peterborough	230	351	340	378	304	383	292	294	423	547
Prince George	370	292	441	402	273	166	138	77	100	103
Red Deer	300	176	277	425	706	657	962	1,331	1,485	1,124
Rimouski	**	**	**	**	**	**	**	**	117	**
Saint-Hyacinthe	185	138	105	166	132	76	180	74	189	**
Saint-Jean-Isabelle	201	204	169	195	383	362	339	94	644	862
Saint-Jérôme	189	173	125	116	**	**	**	**	**	**
Sarnia	191	92	91	138	160	218	177	147	374	203
Sault Ste. Marie	418	249	222	342	108	90	90	381	86	99
Shawinigan	573	113	222	252	108	97	92	155	101	98
Vernon	**	**	**	**	333	335	166	265	271	318
Total	15,006	10,820	12,282	14,455	13,038	14,019	13,510	15,014	17,655	17,676
All Centres of 10 000 Population and Over										
<i>Tous les centres de 10 000 âmes et plus</i>										
	127,346	89,526	101,804	123,221	116,793	127,103	131,052	142,280	179,124	191,911
Other Areas										
<i>Autres</i>										
	26,711	21,407	22,909	23,819	20,646	22,865	20,601	20,453	25,910	26,515
Canada	154,057	110,933	124,713	147,040	137,439	149,968	151,653	162,733	205,034	218,426

See Explanatory and Source Notes
Data for 1994-1997 on 1991 Census definitions
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions
Subsequent data are on 2001 Census definitions

Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources
Données de 1994-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991
données de 1998-2001, sur celles de 1996
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001

Table 9
Dwelling Completions by Urban Area, 1994-2003 (Dwelling Units)

Tableau 9
Logements achevés par région urbaine, 1994-2003

	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Metropolitan Areas										
<i>Regions métropolitaines</i>										
Abbotsford	**	**	**	**	**	**	**	**	702	1,025
Calgary	6,823	5,674	6,781	9,185	12,111	9,655	10,729	11,080	12,630	14,287
Edmonton	6,007	3,103	3,619	4,143	5,359	5,639	6,367	7,493	8,614	11,587
Greater Sudbury	853	384	270	323	217	135	224	180	264	305
Halifax	2,520	2,253	2,229	1,849	1,816	2,257	2,300	2,263	2,588	3,127
Hamilton	3,519	1,950	2,421	3,409	3,222	3,451	4,024	3,284	3,621	3,303
Kingston	**	**	**	**	**	**	**	**	843	837
Kitchener	1,872	1,219	1,751	2,328	2,349	2,690	2,710	3,263	3,486	4,130
London	2,673	1,498	1,286	1,708	1,620	1,843	1,902	1,780	2,143	2,172
Montréal	14,845	8,274	7,123	10,097	9,862	11,276	11,497	13,626	16,085	20,280
Oshawa	1,986	1,389	1,350	1,991	1,764	2,248	2,475	2,560	3,315	3,459
Ottawa-Gatineau	6,843	3,686	3,763	4,771	4,621	5,265	5,582	7,686	8,400	9,051
Gatineau	2,188	1,370	1,119	1,259	1,161	1,121	1,134	1,223	2,063	3,177
Ottawa	4,655	2,316	2,644	3,512	3,460	4,144	4,448	6,463	6,337	5,874
Québec	4,660	2,678	2,322	2,524	1,838	1,771	2,032	2,471	3,748	5,517
Regina	519	385	385	383	561	521	714	526	596	733
Saguenay	646	366	295	476	508	351	300	279	391	709
St. Catharines-Niagara	1,411	1,292	970	1,178	1,488	1,234	1,434	1,141	1,262	1,323
Saint John	535	225	333	303	240	246	353	342	401	468
St. John's	1,278	789	923	1,036	791	725	831	964	1,256	1,398
Saskatoon	541	615	922	1,126	1,315	981	1,251	932	1,010	1,675
Sherbrooke	923	660	775	755	665	534	614	511	913	927
Thunder Bay	599	304	270	332	211	282	207	137	171	265
Toronto	17,375	15,835	18,422	23,342	21,482	29,847	33,740	37,138	45,170	38,644
Trois-Rivières	959	618	521	498	529	526	340	334	389	779
Vancouver	20,387	19,837	13,917	16,041	13,927	11,102	9,106	8,004	12,068	13,394
Victoria	2,557	1,908	1,106	1,245	1,140	896	1,118	1,028	1,299	1,449
Windsor	1,504	1,497	2,007	2,241	1,810	2,192	2,667	2,022	2,445	2,316
Winnipeg	1,572	1,265	678	1,750	1,531	1,485	1,487	1,542	1,585	1,949
Total	103,207	77,704	74,439	93,034	90,977	97,152	104,004	110,586	135,395	145,109
Large Urban Centres and Urban Agglomerations										
<i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>										
Abbotsford	1,996	1,156	940	937	744	589	457	407	**	**
Barrie	759	600	1,104	1,746	1,822	2,676	2,230	2,451	2,563	2,468
Belleville	261	226	289	255	289	298	230	237	344	390
Brantford	528	283	189	264	355	338	414	464	538	459
Cape Breton	392	219	230	278	199	178	124	174	125	208
Charlottetown	341	202	234	245	232	288	311	287	412	483
Chatham-Kent	**	**	**	**	172	176	130	75	117	103
Chilliwack	1,205	798	568	543	501	257	210	238	434	430
Cornwall	226	144	129	75	76	122	97	134	185	247
Courtenay	**	**	**	**	267	208	141	155	296	**
Drummondville	535	307	361	528	455	384	314	435	773	542
Fredericton	545	351	332	424	529	559	467	544	650	717
Granby	191	205	155	356	303	247	386	304	437	634
Guelph	656	368	741	952	968	992	1,183	1,030	1,191	1,057
Kamloops	979	804	562	622	348	299	298	261	330	237
Kawartha Lakes	**	**	**	**	**	**	**	**	**	293
Kelowna	1,672	1,461	1,293	1,537	1,437	821	901	769	1,331	1,681
Kingston	708	342	414	635	508	550	653	651	**	**
Lethbridge	398	246	423	294	535	499	667	881	602	678
Medicine Hat	506	338	513	475	370	657	443	399	784	563
Moncton	844	660	702	718	599	499	738	1,040	1,145	1,048
Nanaimo	1,154	689	801	971	734	414	401	315	440	567
Norfolk	**	**	**	**	**	**	**	**	**	185
North Bay	110	75	48	64	89	127	99	95	103	134
Peterborough	364	202	411	411	307	326	346	262	366	448
Prince George	388	315	327	410	284	338	170	55	118	91
Red Deer	308	232	228	363	563	730	765	1,024	1,208	1,558
Rimouski	**	**	**	**	**	**	**	**	93	**
Saint-Hyacinthe	200	170	123	135	120	91	105	83	190	**
Saint-Jean-Éberville	200	255	245	163	373	396	305	90	608	808
Saint-Jérôme	184	333	128	121	**	**	**	**	**	**
Sarnia	196	87	81	136	166	210	167	207	196	372
Sault Ste Marie	478	208	232	304	162	108	71	331	71	62
Shawinigan	613	145	233	252	100	108	90	154	105	93
Vernon	**	**	**	**	267	223	380	203	298	270
Total	16,937	11,421	12,036	14,214	13,874	13,708	13,293	13,755	16,053	16,826
All Centres of 10,000										
<i>Population and Over</i>										
<i>Tous les centres de 10 000 âmes et plus</i>										
	134,076	99,089	95,980	117,821	113,529	118,275	124,493	131,761	161,312	173,958
Other Areas										
<i>Autres</i>										
	28,009	20,412	21,854	25,565	20,412	22,711	21,380	20,175	24,314	25,286
Canada	162,085	119,501	117,834	143,386	133,941	140,986	145,873	151,936	185,626	199,244

See Explanatory and Source Notes
Data for 1994-1997 on 1991 Census definitions
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions
Subsequent data are on 2001 Census definitions

Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources.
Données de 1994-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
données de 1998-2001, sur celles de 1996.
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001

Table 10
Dwelling Starts by Type, by Urban Area, 2002-2003 (Dwelling Units)

Tableau 10
Logements mis en chantier par type et région urbaine, 2002-2003

	2002					2003				
	Single Detached Maisons individuelles	Semi Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total	Single Detached Maisons individuelles	Semi Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total
Metropolitan Areas										
<i>Régions métropolitaines</i>										
Abbotsford	558	10	57	413	1,038	634	16	71	335	1,056
Calgary	9,413	726	1169	3,031	14,339	8,526	798	1293	3,025	13,642
Edmonton	6,860	1,082	513	4,126	12,581	6,391	1,032	677	4,280	12,380
Greater Sudbury	292	2	-	4	298	296	10	-	-	306
Halifax	1,865	184	126	1,135	3,310	1,483	227	184	1,172	3,066
Hamilton	2,259	95	1,243	206	3,803	1,743	100	1,240	177	3,260
Kingston	775	32	3	-	810	718	90	55	268	1,131
Kitchener	3,007	144	494	485	4,130	2,663	142	740	410	3,955
London	1,969	22	295	318	2,604	1,893	22	275	837	3,027
Montréal	10,416	836	811	8,491	20,554	10,360	989	541	12,431	24,321
Oshawa	2,955	94	351	90	3,490	3,074	172	549	112	3,907
Ottawa-Gatineau	5,381	554	2,028	2,386	10,349	4,562	673	2,278	1,669	9,182
<i>Gatineau</i>	1,574	238	56	685	2,553	1,507	316	37	941	2,801
<i>Ottawa</i>	3,807	316	1,972	1,701	7,796	3,055	357	2,241	728	6,381
Québec	2,327	172	48	1,735	4,282	2,674	228	115	2,582	5,599
Regina	504	12	34	101	651	521	28	144	196	889
Saguenay	254	20	-	322	596	244	22	-	169	435
St. Catharines-Niagara	1,032	88	189	8	1,317	1,154	56	216	18	1,444
Saint John	338	23	34	2	397	405	24	36	115	580
St. John's	1,093	20	38	199	1,350	1,213	62	78	251	1,604
Saskatoon	691	100	382	316	1,489	676	52	416	311	1,455
Sherbrooke	416	52	-	389	857	511	58	4	497	1,070
Thunder Bay	193	4	-	-	197	199	12	-	-	211
Toronto	22,115	5,208	6,194	10,288	43,805	19,626	4,786	5,749	15,314	45,475
Trois-Rivières	250	64	-	305	619	346	94	7	188	635
Vancouver	4,980	730	1,731	5,756	13,197	5,382	730	2,356	7,158	15,626
Victoria	879	73	167	225	1,344	969	91	206	742	2,008
Windsor	1,726	350	179	235	2,490	1,632	213	244	148	2,237
Winnipeg	1,528	24	9	260	1,821	1,641	48	36	705	2,430
Total	84,076	10,721	16,095	40,826	151,718	79,536	10,775	17,510	53,110	160,931
Large Urban Centres and Urban Agglomerations										
<i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>										
Barrie	2,239	120	300	80	2,739	1,797	62	205	304	2,368
Belleville	318	14	31	30	393	334	6	43	4	387
Brantford	563	36	61	40	700	388	6	64	-	458
Cape Breton	134	18	-	4	156	141	36	-	11	188
Charlottetown	292	48	47	74	461	310	56	40	77	483
Chatham-Kent	74	8	8	-	90	122	16	12	-	150
Chilliwack	302	28	75	112	517	263	28	191	57	539
Cornwall	178	20	-	-	198	187	38	6	-	231
Courtenay	269	22	14	51	356	**	**	**	**	**
Drummondville	227	18	3	410	658	333	58	4	174	569
Fredericton	419	17	4	108	548	495	24	64	239	822
Granby	206	114	-	153	473	260	84	-	221	565
Guelph	728	150	260	-	1,138	641	46	159	148	994
Kamloops	194	28	13	-	235	198	30	31	42	301
Kawartha Lakes	**	**	**	**	**	344	4	11	-	359
Kelowna	988	98	73	432	1,591	1,291	98	30	718	2,137
Lethbridge	565	62	51	78	756	556	60	93	38	747
Medicine Hat	452	58	56	130	696	478	58	49	101	686
Moncton	755	110	9	676	1,550	781	170	37	447	1,435
Nanaimo	418	30	28	11	487	545	45	15	-	605
Norfolk	**	**	**	**	**	92	-	49	32	173
North Bay	105	2	16	-	123	123	2	-	-	125
Peterborough	369	-	36	18	423	470	-	71	6	547
Prince George	96	4	-	-	100	103	-	-	-	103
Red Deer	948	162	124	251	1,485	779	122	60	163	1,124
Rimouski	101	14	-	2	117	**	**	**	**	**
Saint-Hyacinthe	79	44	6	60	189	**	**	**	**	**
Saint-Jean-Iberville	459	8	18	159	644	600	16	7	239	862
Sarnia	201	2	7	164	374	201	2	-	-	203
Sault Ste Marie	75	4	7	-	86	97	2	-	-	99
Shawinigan	93	-	-	8	101	81	6	-	11	98
Vernon	206	14	16	35	271	277	22	19	-	318
Total	12,053	1,253	1,263	3,086	17,655	12,287	1,097	1,260	3,032	17,676
All Centres of 10,000 Population and Over										
<i>Tous les centres de 10 000 âmes et plus</i>										
Total	103,069	12,544	17,955	45,556	179,124	100,301	12,775	19,740	59,095	191,911
Other Areas										
<i>Autres</i>	22,305	1,040	527	2,038	25,910	22,926	869	603	2,117	26,515
Canada	125,374	13,584	18,482	47,594	205,034	123,227	13,644	20,343	61,212	218,426

See Explanatory and Source Notes
Data on 2001 Census definitions

Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources.
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001

Table 11
Dwelling Completions by Type, by Urban Area, 2002-2003
(Dwelling Units)

Tableau 11
Logements achevés par type et région urbaine, 2002-2003

	2002					2003				
	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total
Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>										
Abbotsford	527	8	14	153	702	512	8	71	434	1,025
Calgary	8,421	632	1,053	2,524	12,630	8,972	780	1,281	3,254	14,287
Edmonton	5,366	750	386	2,112	8,614	6,899	1,018	411	3,259	11,587
Greater Sudbury	258	2	-	4	264	295	10	-	-	305
Halifax	1,527	148	32	881	2,588	1,770	251	135	971	3,127
Hamilton	2,027	138	974	482	3,621	1,987	105	1,170	41	3,303
Kingston	684	28	3	128	843	773	64	-	-	837
Kitchener	2,738	154	458	136	3,486	2,795	136	546	653	4,130
London	1,873	18	182	70	2,143	1,812	20	246	94	2,172
Montréal	9,207	736	713	5,429	16,085	9,935	912	688	8,745	20,280
Oshawa	2,644	112	429	130	3,315	2,861	130	378	90	3,459
Ottawa-Gatineau	4,752	554	1,899	1,195	8,400	5,024	655	1,889	1,483	9,051
<i>Gatineau</i>	1,305	236	23	499	2,063	1,816	324	52	985	3,177
<i>Ottawa</i>	3,447	318	1,876	696	6,337	3,208	331	1,837	498	5,874
Québec	2,256	163	56	1,273	3,748	2,676	232	103	2,506	5,517
Regina	389	10	21	176	596	517	6	116	94	733
Saguenay	258	16	-	117	391	243	24	-	442	709
St. Catharines-Niagara	962	86	184	30	1,262	1,096	72	151	4	1,323
Saint John	344	23	24	10	401	364	18	34	52	468
St. John's	1,048	18	19	171	1,256	1,115	40	25	218	1,398
Saskatoon	560	68	262	120	1,010	686	74	497	418	1,675
Sherbrooke	394	46	-	473	913	468	60	4	395	927
Thunder Bay	167	4	-	-	171	209	12	-	44	265
Toronto	20,205	5,480	5,916	13,569	45,170	18,156	4,110	5,432	10,946	38,644
Trois-Rivières	258	66	3	62	389	323	78	7	371	779
Vancouver	4,060	668	1,308	6,032	12,068	5,275	674	2,032	5,413	13,394
Victoria	814	60	65	360	1,299	794	84	202	369	1,449
Windsor	1,742	266	170	267	2,445	1,635	322	196	163	2,316
Winnipeg	1,293	46	28	218	1,585	1,635	36	26	252	1,949
Total	74,774	10,300	14,199	36,122	135,395	78,827	9,931	15,640	40,711	145,109
Large Urban Centres and Urban Agglomerations <i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>										
Barrie	2,012	126	279	146	2,563	2,119	72	153	124	2,468
Belleville	311	12	21	-	344	332	4	54	-	390
Brantford	402	42	94	-	538	374	4	41	40	459
Cape Breton	115	10	-	-	125	157	40	-	11	208
Charlottetown	282	53	59	18	412	281	52	40	110	483
Chatham-Kent	85	8	24	-	117	85	10	8	-	103
Chilliwack	221	18	38	157	434	260	28	109	33	430
Cornwall	155	14	-	16	185	199	48	-	-	247
Courtenay	236	12	11	37	296	**	**	**	**	**
Drummondville	203	12	-	558	773	303	42	-	197	542
Fredericton	404	17	4	225	650	490	10	-	217	717
Granby	197	100	-	140	437	251	82	2	299	634
Guelph	659	156	258	118	1,191	645	52	278	82	1,057
Kamloops	184	14	28	104	330	188	32	17	-	237
Kawartha Lakes	**	**	**	**	**	271	2	20	-	293
Kelowna	834	80	145	272	1,331	1,086	96	51	448	1,681
Lethbridge	526	44	20	12	602	536	66	32	44	678
Medicine Hat	411	56	55	262	784	442	48	39	34	563
Moncton	746	82	9	308	1,145	725	144	-	179	1,048
Nanaimo	352	38	16	34	440	481	30	31	25	567
Norfolk	**	**	**	**	**	167	2	16	-	185
North Bay	101	2	-	-	103	117	2	15	-	134
Peterborough	322	6	34	4	366	359	-	72	17	448
Prince George	84	2	-	32	118	89	2	-	-	91
Red Deer	867	80	128	133	1,208	816	150	71	521	1,558
Rimouski	76	14	-	3	93	**	**	**	**	**
Saint-Hyacinthe	81	40	-	69	190	**	**	**	**	**
Saint-Jean-Éberville	414	6	15	173	608	544	12	10	242	808
Sarnia	196	-	-	-	196	197	4	7	164	372
Sault Ste Marie	69	2	-	-	71	55	-	7	-	62
Shawinigan	89	2	-	14	105	80	4	-	9	93
Vernon	179	20	64	35	298	225	6	39	-	270
Total	10,813	1,068	1,302	2,870	16,053	11,874	1,044	1,112	2,796	16,826
All Centres of 10,000 Population and Over <i>Tous les centres de 10 000 âmes et plus</i>										
	92,903	11,983	16,031	40,395	161,312	99,218	11,847	17,324	45,569	173,958
Other Areas <i>Autres</i>										
	21,163	951	659	1,541	24,314	21,920	803	521	2,042	25,286
Canada	114,066	12,934	16,690	41,936	185,626	121,138	12,650	17,845	47,611	199,244

See Explanatory and Source Notes
Data on 2001 Census definitions

Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001

Table 12
Dwellings Under Construction by Type, by Urban Area, 2002-2003
(Dwelling Units)

Tableau 12
Logements en construction par type et région urbaine, 2002-2003

	December 31, 2002 Au 31 décembre 2002					December 31, 2003 Au 31 décembre 2003				
	Single Detached Maisons individuelles	Semi- Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total	Single Detached Maisons individuelles	Semi- Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total
Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>										
Abbotsford	215	12	43	260	530	337	20	44	161	562
Calgary	3,978	530	846	3,307	8,661	3,527	552	884	3,202	8,165
Edmonton	3,308	618	226	4,073	8,225	2,798	644	483	4,991	8,916
Greater Sudbury	92	-	-	-	92	93	-	-	-	93
Halifax	613	72	104	1,186	1,975	318	44	153	1,385	1,900
Hamilton	902	43	715	165	1,825	734	38	690	285	1,747
Kingston	277	8	-	-	285	217	38	55	268	578
Kitchener	866	38	392	1,375	2,671	739	44	581	1,047	2,411
London	518	14	236	298	1,066	596	16	260	1,041	1,913
Montréal	3,260	322	442	6,042	10,066	3,672	402	305	9,713	14,092
Oshawa	1,374	28	163	90	1,655	1,590	68	334	112	2,104
Ottawa-Gatineau	2,356	216	962	1,918	5,452	1,890	234	1,357	2,150	5,631
Gatineau	756	86	42	522	1,406	447	78	27	472	1,024
Ottawa	1,600	130	920	1,396	4,046	1,443	156	1,330	1,678	4,607
Québec	457	52	10	1,034	1,553	453	42	22	1,232	1,749
Regina	251	6	36	93	386	256	22	54	213	545
Saguenay	37	8	-	271	316	38	2	-	2	42
St. Catharines-Niagara	413	44	177	-	634	469	30	253	3	755
Saint John	86	10	31	2	129	125	16	33	63	237
St. John's	513	24	38	102	677	605	44	95	157	901
Saskatoon	311	54	206	312	883	303	32	129	205	669
Sherbrooke	53	8	-	45	106	95	4	-	147	246
Thunder Bay	102	2	-	44	148	100	2	-	-	102
Toronto	9,764	2,132	3,410	17,788	33,094	11,195	2,811	3,725	22,176	39,907
Trois-Rivières	14	14	-	256	284	36	30	-	72	138
Vancouver	2,582	410	1,179	6,770	10,941	2,686	454	1,521	8,665	13,326
Victoria	388	47	131	341	907	560	64	122	710	1,456
Windsor	466	156	88	175	885	464	48	136	160	808
Winnipeg	655	6	8	229	898	661	18	18	658	1,355
Total	33,851	4,874	9,443	46,176	94,344	34,557	5,719	11,254	58,818	110,348
Large Urban Centres and Urban Agglomerations <i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>										
Barrie	764	36	73	80	953	439	26	125	239	829
Belleville	105	4	58	30	197	107	4	47	34	192
Brantford	320	10	31	52	413	197	4	45	-	246
Cape Breton	39	10	-	4	53	15	2	-	-	17
Charlottetown	77	16	-	56	149	97	28	11	12	148
Chatham-Kent	20	-	-	-	20	57	6	4	-	67
Chilliwack	137	18	42	33	230	136	18	124	57	335
Cornwall	71	8	-	-	79	56	-	6	-	62
Courtenay	122	30	6	43	201	**	**	**	**	**
Drummondville	60	6	-	99	165	89	24	4	76	193
Fredericton	90	10	-	143	243	90	10	64	193	357
Granby	37	16	-	176	229	45	18	-	96	159
Guelph	200	22	206	-	428	183	16	89	92	380
Kamloops	82	26	9	-	117	92	24	23	42	181
Kawartha Lakes	**	**	**	**	**	245	4	5	-	254
Kelowna	400	70	51	513	1,034	604	74	30	783	1,491
Lethbridge	257	46	46	78	427	277	40	75	104	496
Medicine Hat	185	32	35	20	272	221	42	45	87	395
Moncton	336	64	-	551	951	389	92	37	823	1,341
Nanaimo	194	4	24	9	231	257	17	11	-	285
Norfolk	**	**	**	**	**	185	-	45	32	262
North Bay	37	2	16	-	55	43	2	-	-	45
Peterborough	156	-	28	14	198	261	-	29	3	293
Prince George	47	2	-	-	49	61	-	-	-	61
Red Deer	326	100	79	521	1,026	289	72	68	163	592
Rimouski	39	6	-	43	88	**	**	**	**	**
Saint-Hyacinthe	8	4	6	26	44	**	**	**	**	**
Saint-Jean-Iberville	98	4	3	65	170	154	8	-	62	224
Sarnia	68	2	7	164	241	72	-	-	-	72
Sault Ste Marie	40	2	7	-	49	82	4	-	-	86
Shawinigan	5	-	-	6	11	6	2	-	8	16
Vernon	92	4	33	-	129	143	22	13	-	178
Total	4,412	554	760	2,726	8,452	4,892	559	900	2,906	9,257
All Centres of 10,000 Population and Over <i>Tous les centres de 10 000 âmes et plus</i>										
	41,210	5,666	10,593	49,993	107,462	42,469	6,668	12,985	63,953	126,075
Other Areas <i>Autres</i>										
	9,350	688	425	1,285	11,748	9,900	579	370	850	11,699
Canada	50,560	6,354	11,018	51,278	119,210	52,369	7,247	13,355	64,803	137,774

See Explanatory and Source Notes
Data on 2001 Census definitions

Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001

Table 13
Dwelling Starts and Completions by Type, 1987-2003 (Dwelling Units)

Tableau 13
Logements mis en chantier et achevés par type, 1987-2003

Period Année	Starts Mis en chantier					Completions Achevés				
	Single- Detached Maisons individuelles	Semi- Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total	Single- Detached Maisons individuelles	Semi- Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total
Centres of 10,000 Population and Over						Centres de 10 000 âmes et plus				
1987	115,178	7,739	16,107	76,316	215,340	110,162	7,345	12,930	58,402	188,839
1988	102,353	6,641	15,086	65,555	189,635	105,075	7,146	15,517	59,567	187,305
1989	100,367	6,429	15,268	61,259	183,323	98,944	6,435	15,604	64,630	185,613
1990	76,630	6,766	15,355	51,869	150,620	91,622	7,650	15,263	60,544	175,079
1991	66,014	8,213	15,910	39,957	130,094	65,116	7,109	12,924	50,010	135,159
1992	70,772	9,407	18,332	41,615	140,126	72,588	9,480	20,485	43,721	146,274
1993	64,401	10,090	17,550	37,947	129,988	66,611	9,935	17,205	38,998	132,749
1994	67,285	10,799	15,543	33,719	127,346	67,597	11,027	16,816	38,636	134,076
1995	46,025	6,685	10,888	25,928	89,526	49,886	7,349	11,490	30,364	99,089
1996	58,279	8,399	13,070	22,056	101,804	53,084	7,675	11,883	23,338	95,980
1997	72,680	10,223	16,007	24,311	123,221	69,091	9,589	14,568	24,573	117,821
1998	68,315	9,291	14,613	24,574	116,793	68,231	8,802	15,047	21,449	113,529
1999	72,819	10,401	14,093	29,790	127,103	70,965	9,840	13,453	24,017	118,275
2000	74,365	10,765	14,799	31,123	131,052	71,937	10,174	14,236	28,146	124,493
2001	78,228	11,051	14,356	38,645	142,280	76,987	11,951	15,821	27,002	131,761
2002	103,069	12,544	17,955	45,556	179,124	92,903	11,983	16,031	40,395	161,312
2003	100,301	12,775	19,740	59,095	191,911	99,218	11,847	17,324	45,569	173,958
2002 J/F/M	16,760	2,669	3,048	10,059	32,536	17,448	2,376	3,100	9,190	32,114
A/M/J	31,971	3,450	5,054	10,849	51,324	20,669	3,057	3,766	8,378	35,870
J/A/S	28,581	3,333	5,202	11,057	48,173	28,540	3,343	4,590	10,865	47,338
O/N/D	25,757	3,092	4,651	13,591	47,091	26,246	3,207	4,575	11,962	45,990
2003 J/F/M	16,699	2,172	3,565	12,109	34,545	20,510	2,306	3,519	8,007	34,342
A/M/J	29,763	3,736	4,970	12,997	51,466	23,360	2,807	3,853	13,671	43,691
J/A/S	28,303	3,487	5,937	17,098	54,825	28,019	3,336	4,660	12,514	48,529
O/N/D	25,536	3,380	5,268	16,891	51,075	27,329	3,398	5,292	11,377	47,396
Canada										
1987	140,139	8,460	17,017	80,370	245,986	133,247	7,864	13,951	62,914	217,976
1988	128,465	7,628	16,981	69,488	222,562	129,211	8,111	16,683	62,527	216,532
1989	125,968	7,524	16,262	65,628	215,382	123,469	7,602	16,817	69,483	217,371
1990	102,315	7,551	16,240	55,524	181,630	117,990	8,517	16,040	63,616	206,163
1991	86,567	9,035	16,720	43,875	156,197	85,137	7,929	13,580	53,368	160,014
1992	92,851	10,314	20,000	45,106	168,271	93,358	10,224	21,709	47,954	173,245
1993	85,099	11,441	18,849	40,054	155,443	90,197	11,023	18,908	41,666	161,794
1994	89,509	12,119	17,247	35,182	154,057	90,731	12,734	18,095	40,525	162,085
1995	64,425	7,536	11,887	27,085	110,933	67,619	8,184	12,226	31,472	119,501
1996	77,996	9,305	14,350	23,062	124,713	71,509	8,628	13,294	24,403	117,834
1997	93,186	11,385	17,256	25,213	147,040	90,454	10,497	16,865	25,570	143,386
1998	86,431	10,043	15,287	25,678	137,439	86,476	9,625	15,680	22,160	133,941
1999	92,190	11,096	14,895	31,787	149,968	90,758	10,667	14,240	25,321	140,986
2000	92,184	11,530	15,247	32,692	151,653	90,077	11,005	14,929	29,862	145,873
2001	96,026	11,883	15,166	39,658	162,733	94,387	12,600	16,361	28,588	151,936
2002	125,374	13,584	18,482	47,594	205,034	114,066	12,934	16,690	41,936	185,626
2003	123,227	13,644	20,343	61,212	218,426	121,138	12,650	17,845	47,611	199,244
2002 J/F/M	19,594	2,819	3,118	10,609	36,140	21,724	2,664	3,263	9,373	37,024
A/M/J	38,808	3,666	5,193	11,493	59,160	23,528	3,225	3,900	8,947	39,600
J/A/S	35,217	3,572	5,360	11,581	55,730	35,233	3,522	4,765	11,177	54,697
O/N/D	31,755	3,527	4,811	13,911	54,004	33,581	3,523	4,762	12,439	54,305
2003 J/F/M	19,639	2,359	3,761	12,511	38,270	26,171	2,597	3,637	8,365	40,770
A/M/J	36,617	3,884	5,063	13,586	59,150	26,713	2,946	3,967	14,204	47,830
J/A/S	35,225	3,768	6,099	17,679	62,771	34,593	3,452	4,791	12,827	55,663
O/N/D	31,746	3,633	5,420	17,436	58,235	33,661	3,655	5,450	12,215	54,981

Data for 1987-1991 on 1986 Census definitions.
Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 1987-1991 fondées sur les définitions du recensement de 1986.
données de 1992-1997, sur celles de 1991.
données de 1998-2001, sur celles de 1996.
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 14

Dwelling Starts by Type, by Region and Province, 1993-2003
(Dwelling Units)

Tableau 14

Logements mis en chantier par type, région et province, 1993-2003

Period Année	Nfld.Lab. T.-N.-L.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada
Single-Detached													
<i>Maisons individuelles</i>													
1993	1,559	460	3,126	2,535	7,680	17,136	26,240	1,874	1,342	13,040	16,256	17,787	85,099
1994	1,455	454	3,358	2,547	7,814	18,414	30,036	2,441	1,542	12,671	16,654	16,591	89,509
1995	1,165	364	3,040	1,722	6,291	13,428	20,124	1,564	1,341	10,096	13,001	11,581	64,425
1996	1,395	430	3,278	2,173	7,276	14,818	27,019	1,875	1,612	12,949	16,436	12,447	77,996
1997	1,220	374	2,939	2,125	6,658	16,073	35,401	2,019	1,954	18,170	22,143	12,911	93,186
1998	1,086	387	2,257	1,989	5,719	14,685	32,737	2,368	2,154	20,077	24,599	8,691	86,431
1999	1,233	472	3,345	2,201	7,251	15,798	39,421	2,231	2,070	16,688	20,989	8,731	92,190
2000	1,315	614	2,856	2,442	7,227	15,349	41,087	2,348	1,890	16,835	21,073	7,448	92,184
2001	1,598	551	2,761	2,573	7,483	17,193	39,632	2,460	1,627	19,769	23,856	7,862	96,026
2002	2,092	582	3,363	2,769	8,806	25,257	51,114	3,016	1,931	24,520	29,467	10,730	125,374
2003	2,240	613	2,968	3,139	8,960	27,225	47,610	3,165	2,097	21,918	27,180	12,252	123,227
Semi-Detached													
<i>Maisons jumelées</i>													
1993	62	25	496	199	782	3,909	2,537	52	88	1,306	1,446	2,767	11,441
1994	20	47	518	166	751	4,172	3,421	72	96	1,068	1,236	2,539	12,119
1995	72	20	417	127	636	2,264	2,306	45	86	592	723	1,607	7,536
1996	141	10	447	138	736	2,384	3,348	126	134	1,049	1,309	1,528	9,305
1997	158	12	303	106	579	2,767	4,299	143	160	1,458	1,761	1,979	11,385
1998	163	28	290	106	587	1,930	4,575	131	174	1,428	1,733	1,218	10,043
1999	50	32	218	134	434	1,586	6,445	90	155	1,570	1,815	816	11,096
2000	44	46	266	113	469	1,291	7,167	52	148	1,518	1,718	885	11,530
2001	30	56	228	114	428	1,309	7,106	51	116	1,957	2,124	916	11,883
2002	36	64	253	186	539	1,855	6,886	68	142	2,869	3,079	1,225	13,584
2003	66	72	338	254	730	2,432	6,379	88	95	2,567	2,750	1,353	13,644
Row													
<i>En bande</i>													
1993	95	35	81	108	319	3,346	7,448	83	51	2,213	2,347	5,389	18,849
1994	66	59	99	73	297	2,364	7,226	410	110	1,676	2,196	5,164	17,247
1995	40	18	72	51	181	1,046	6,175	121	60	1,340	1,521	2,964	11,887
1996	40	68	59	92	259	1,094	8,124	113	193	1,203	1,509	3,364	14,350
1997	18	43	58	132	251	1,433	9,964	96	352	1,691	2,139	3,469	17,256
1998	20	10	89	89	208	1,074	10,073	81	222	1,512	1,815	2,117	15,287
1999	9	31	29	94	163	1,184	10,425	151	104	1,424	1,679	1,444	14,895
2000	23	21	17	26	87	858	10,846	63	173	1,545	1,781	1,675	15,247
2001	36	10	40	153	239	869	10,269	84	240	1,779	2,103	1,686	15,166
2002	42	47	144	68	301	964	11,849	76	456	2,531	3,063	2,305	18,482
2003	107	40	277	143	567	773	12,191	62	594	2,859	3,515	3,297	20,343
Apartment and Other													
<i>Appartements et autres</i>													
1993	689	125	579	851	2,244	9,624	8,915	416	399	1,592	2,407	16,864	40,054
1994	702	109	773	417	2,001	9,204	5,962	274	350	2,277	2,901	15,114	35,182
1995	435	20	639	400	1,494	5,147	7,213	233	215	1,878	2,326	10,905	27,085
1996	458	46	275	319	1,098	4,924	4,571	204	499	1,464	2,167	10,302	23,062
1997	300	41	513	339	1,193	5,623	4,408	354	291	2,352	2,997	10,992	25,213
1998	181	99	501	263	1,044	5,449	6,445	315	415	4,105	4,835	7,905	25,678
1999	79	81	658	347	1,165	7,174	10,944	661	760	5,765	7,186	5,318	31,787
2000	77	29	1,293	498	1,897	7,197	12,421	97	302	6,368	6,767	4,410	32,692
2001	124	58	1,063	622	1,867	8,311	16,275	368	398	5,669	6,435	6,770	39,658
2002	249	82	1,210	839	2,380	14,376	13,748	457	434	8,834	9,725	7,365	47,594
2003	279	89	1,513	953	2,834	19,859	19,000	891	529	8,827	10,247	9,272	61,212
Total													
1993	2,405	645	4,282	3,693	11,025	34,015	45,140	2,425	1,880	18,151	22,456	42,807	155,443
1994	2,243	669	4,748	3,203	10,863	34,154	46,645	3,197	2,098	17,692	22,987	39,408	154,057
1995	1,712	422	4,168	2,300	8,602	21,885	35,818	1,963	1,702	13,906	17,571	27,057	110,933
1996	2,034	554	4,059	2,722	9,369	23,220	43,062	2,318	2,438	16,665	21,421	27,641	124,713
1997	1,696	470	3,813	2,702	8,681	25,896	54,072	2,612	2,757	23,671	29,040	29,351	147,040
1998	1,450	524	3,137	2,447	7,558	23,138	53,830	2,895	2,965	27,122	32,982	19,931	137,439
1999	1,371	616	4,250	2,776	9,013	25,742	67,235	3,133	3,089	25,447	31,669	16,309	149,968
2000	1,459	710	4,432	3,079	9,680	24,695	71,521	2,560	2,513	26,266	31,339	14,418	151,653
2001	1,788	675	4,092	3,462	10,017	27,682	73,282	2,963	2,381	29,174	34,518	17,234	162,733
2002	2,419	775	4,970	3,862	12,026	42,452	83,597	3,617	2,963	38,754	45,334	21,625	205,034
2003	2,692	814	5,096	4,489	13,091	50,289	85,180	4,206	3,315	36,171	43,692	26,174	218,426

Data for 1993-1997 on 1991 Census definitions
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions
Subsequent data are on 2001 Census definitions

Données de 1993-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
données de 1998-2001 sur celles de 1996.
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001

Table 15
Dwelling Completions by Type, by Region and Province, 1993-2003
(Dwelling Units)

Tableau 15
Logements achevés par type, région et province, 1993-2003

Period Année	Nfld.Lab. T.-N.-L.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada
Single-Detached													
<i>Maisons individuelles</i>													
1993	1,647	493	3,302	2,602	8,044	17,618	27,470	1,925	1,487	13,295	16,707	20,358	90,197
1994	1,649	471	3,517	2,690	8,327	18,675	28,876	2,365	1,377	13,728	17,470	17,383	90,731
1995	1,255	374	2,890	1,751	6,270	13,654	21,855	1,588	1,341	9,857	12,786	13,054	67,619
1996	1,320	408	3,082	1,970	6,780	14,166	23,999	1,267	1,439	12,146	14,852	11,712	71,509
1997	1,420	409	3,066	2,619	7,514	16,532	32,547	2,348	1,781	16,181	20,310	13,551	90,454
1998	1,558	312	2,525	1,838	6,233	14,384	32,084	2,087	2,216	19,504	23,807	9,968	86,476
1999	1,449	467	3,361	1,952	7,229	15,702	37,790	2,195	1,935	17,216	21,346	8,691	90,758
2000	1,282	578	2,970	2,183	7,013	14,544	38,507	2,390	2,147	17,296	21,833	8,180	90,077
2001	1,324	443	2,320	2,530	6,617	16,038	41,546	2,606	1,557	18,047	22,210	7,976	94,387
2002	1,794	621	2,718	2,379	7,512	23,677	47,020	2,866	1,766	21,757	26,389	9,468	114,066
2003	2,237	678	3,783	3,312	10,010	25,478	46,536	3,003	2,057	23,006	28,066	11,048	121,138
Semi-Detached													
<i>Maisons jumelées</i>													
1993	28	32	494	232	786	4,009	2,544	52	84	1,231	1,367	2,317	11,023
1994	46	62	501	192	801	4,453	3,216	76	86	1,185	1,347	2,917	12,734
1995	52	28	450	121	651	2,421	2,346	51	86	710	847	1,919	8,184
1996	99	18	438	150	705	2,402	2,857	57	89	854	1,000	1,664	8,628
1997	154	16	355	108	633	2,708	3,948	162	139	1,224	1,525	1,683	10,497
1998	184	26	238	122	570	1,990	3,729	158	194	1,483	1,835	1,501	9,625
1999	73	35	305	127	540	1,640	5,701	80	127	1,547	1,754	1,032	10,667
2000	40	40	229	113	422	1,234	6,574	76	145	1,570	1,791	984	11,005
2001	34	47	191	118	390	1,356	8,196	41	160	1,668	1,869	789	12,600
2002	20	75	240	160	495	1,628	7,200	71	99	2,339	2,509	1,102	12,934
2003	56	74	350	202	682	2,288	5,754	92	102	2,571	2,765	1,161	12,650
Row													
<i>En bande</i>													
1993	112	35	85	92	324	3,411	7,345	83	81	2,230	2,394	5,434	18,908
1994	115	35	126	106	382	2,761	7,542	181	70	1,770	2,021	5,389	18,095
1995	30	37	83	50	200	1,298	5,770	130	80	1,262	1,472	3,486	12,226
1996	40	37	35	102	214	1,057	6,655	132	130	1,489	1,751	3,617	13,294
1997	49	90	75	90	304	1,312	9,261	66	145	1,477	1,688	4,300	16,865
1998	20	10	68	138	236	1,179	9,517	165	270	1,651	2,086	2,662	15,680
1999	32	18	62	68	180	1,068	9,669	150	98	1,322	1,570	1,753	14,240
2000	16	4	17	82	119	1,008	10,456	57	176	1,458	1,691	1,655	14,929
2001	15	31	33	38	117	797	11,693	43	220	1,801	2,064	1,690	16,361
2002	33	59	56	58	206	926	11,073	102	306	2,130	2,538	1,947	16,690
2003	29	40	193	41	303	909	10,780	73	650	2,328	3,051	2,802	17,845
Apartment and Other													
<i>Appartements et autres</i>													
1993	670	114	664	705	2,153	9,821	13,771	512	368	1,103	1,983	13,938	41,666
1994	780	174	776	708	2,438	10,456	9,472	374	318	1,988	2,680	15,479	40,525
1995	412	28	747	543	1,730	5,990	6,307	384	204	1,544	2,132	15,313	31,472
1996	499	62	507	369	1,437	4,569	7,218	132	252	1,868	2,252	8,927	24,403
1997	365	33	260	267	925	5,756	5,541	367	344	1,377	2,088	11,260	25,570
1998	212	52	585	273	1,122	5,391	3,073	331	483	2,433	3,247	9,327	22,160
1999	200	106	509	219	1,034	5,731	6,675	387	562	3,930	4,879	7,002	25,321
2000	60	46	770	323	1,199	6,560	9,848	262	622	5,406	6,290	5,965	29,862
2001	85	68	1,074	562	1,789	8,190	7,546	463	355	6,420	7,238	3,825	28,588
2002	187	28	997	582	1,794	10,077	15,919	267	352	5,936	6,555	7,591	41,936
2003	284	110	1,108	520	2,022	16,448	13,081	503	545	7,978	9,026	7,034	47,611
Total													
1993	2,457	674	4,545	3,631	11,307	34,859	51,130	2,572	2,020	17,859	22,451	42,047	161,794
1994	2,590	742	4,920	3,696	11,948	36,345	49,106	2,996	1,851	18,671	23,518	41,168	162,085
1995	1,749	467	4,170	2,465	8,851	23,363	36,278	2,153	1,711	13,373	17,237	33,772	119,501
1996	1,958	525	4,062	2,591	9,136	22,194	40,729	1,588	1,910	16,357	19,855	25,920	117,834
1997	1,988	548	3,756	3,084	9,376	26,308	51,297	2,943	2,409	20,259	25,611	30,794	143,386
1998	1,974	400	3,416	2,371	8,161	22,944	48,403	2,741	3,163	25,071	30,975	23,458	133,941
1999	1,754	626	4,237	2,366	8,983	24,141	59,835	2,812	2,722	24,015	29,549	18,478	140,986
2000	1,398	668	3,986	2,701	8,753	23,346	65,385	2,785	3,090	25,730	31,605	16,784	145,873
2001	1,458	589	3,618	3,248	8,913	26,381	68,981	3,153	2,292	27,936	33,381	14,280	151,936
2002	2,034	783	4,011	3,179	10,007	36,308	81,212	3,306	2,523	32,162	37,991	20,108	185,626
2003	2,606	902	5,434	4,075	13,017	45,123	76,151	3,671	3,354	35,883	42,908	22,045	199,244

Data for 1993-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 1993-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
données de 1998-2001, fondées sur celles de 1996.
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 16

Dwelling Starts, for Centres of 10,000 Population and Over, by Type,
by Region and Province, 1993-2003 (Dwelling Units)

Tableau 16

Logements mis en chantier dans les centres de 10 000 âmes et plus,
par type, région et province, 1993-2003

Period Année	Nfld.Lab. T.-N.-L.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada
Single-Detached													
<i>Maisons individuelles</i>													
1993	678	274	1,910	1,315	4,177	11,994	21,121	1,306	876	10,629	12,811	14,298	64,401
1994	764	270	2,100	1,336	4,470	12,396	25,422	1,287	906	9,701	11,894	13,103	67,285
1995	461	194	1,678	962	3,295	7,861	16,593	916	965	7,425	9,306	8,970	46,025
1996	680	280	2,138	1,117	4,215	8,020	23,652	929	1,168	9,985	12,082	10,310	58,279
1997	680	225	1,935	1,089	3,929	10,312	31,549	1,289	1,283	14,387	16,959	9,931	72,680
1998	580	180	1,478	1,210	3,448	10,293	29,094	1,371	1,440	15,626	18,437	7,043	68,315
1999	803	275	2,099	1,326	4,503	10,750	35,238	1,330	1,358	12,765	15,453	6,875	72,819
2000	913	317	1,720	1,408	4,358	11,080	37,045	1,358	1,315	13,222	15,895	5,987	74,365
2001	1,008	297	1,619	1,493	4,417	12,124	36,736	1,354	1,102	15,892	18,348	6,603	78,228
2002	1,277	339	2,203	1,649	5,468	17,414	47,227	1,729	1,385	20,097	23,211	9,749	103,069
2003	1,432	364	1,844	1,838	5,478	18,233	43,630	1,847	1,438	18,634	21,919	11,041	100,301
Semi-Detached													
<i>Maisons jumelées</i>													
1993	34	20	418	136	608	3,721	2,358	38	76	1,000	1,114	2,289	10,090
1994	20	38	390	114	562	3,874	3,289	28	76	838	942	2,132	10,799
1995	66	20	342	104	532	2,060	2,267	15	84	454	553	1,273	6,685
1996	124	10	360	114	608	2,184	3,324	64	132	750	946	1,337	8,399
1997	154	10	236	94	494	2,576	4,218	94	150	1,060	1,304	1,631	10,223
1998	154	24	131	95	404	1,854	4,555	96	160	1,046	1,302	1,176	9,291
1999	50	30	138	116	334	1,470	6,370	54	152	1,276	1,482	745	10,401
2000	32	44	136	107	319	1,099	7,139	22	144	1,210	1,376	832	10,765
2001	28	46	131	103	308	1,267	7,023	40	88	1,496	1,624	829	11,051
2002	20	58	226	160	464	1,748	6,837	28	122	2,234	2,384	1,111	12,544
2003	62	60	283	222	627	2,153	6,302	50	88	2,268	2,406	1,287	12,775
Row													
<i>En bande</i>													
1993	39	29	81	82	231	3,308	7,033	24	36	1,931	1,991	4,987	17,550
1994	58	49	99	73	279	2,333	6,984	115	60	1,249	1,424	4,523	15,543
1995	40	15	72	51	178	1,044	6,052	73	37	892	1,002	2,612	10,888
1996	28	36	40	92	196	1,092	8,009	68	150	716	934	2,839	13,070
1997	14	40	58	105	217	1,413	9,848	58	342	1,298	1,698	2,831	16,007
1998	20	10	77	83	190	1,074	10,059	74	210	1,181	1,465	1,825	14,613
1999	9	31	20	82	142	971	10,373	49	88	1,096	1,233	1,374	14,093
2000	23	10	17	26	76	858	10,824	46	169	1,362	1,577	1,464	14,799
2001	36	4	12	36	88	757	10,243	64	188	1,501	1,753	1,515	14,356
2002	38	47	126	51	262	964	11,816	44	426	2,170	2,640	2,273	17,955
2003	90	40	195	137	462	773	12,126	42	579	2,551	3,172	3,207	19,740
Apartment and Other													
<i>Appartements et autres</i>													
1993	640	114	579	543	1,876	8,853	8,335	334	387	1,563	2,284	16,599	37,947
1994	632	98	715	293	1,738	8,595	5,865	234	309	2,117	2,660	14,861	33,719
1995	419	16	603	307	1,345	4,673	6,981	211	199	1,770	2,180	10,749	25,928
1996	406	46	268	288	1,008	4,613	4,527	182	444	1,024	1,650	10,258	22,056
1997	296	12	503	339	1,150	5,333	4,357	223	238	2,193	2,654	10,817	24,311
1998	177	78	485	227	967	5,122	6,380	315	331	3,872	4,518	7,587	24,574
1999	64	63	577	329	1,033	6,297	10,944	661	594	5,079	6,334	5,182	29,790
2000	61	18	1,177	442	1,698	6,893	12,415	73	262	5,712	6,047	4,070	31,123
2001	108	28	1,005	568	1,709	7,793	16,260	175	398	5,568	6,141	6,742	38,645
2002	217	74	1,166	787	2,244	13,386	13,735	366	417	8,227	9,010	7,181	45,556
2003	279	89	1,269	807	2,444	18,698	18,875	751	529	8,613	9,893	9,185	59,095
Total													
1993	1,391	437	2,988	2,076	6,892	27,876	38,847	1,702	1,375	15,123	18,200	38,173	129,988
1994	1,474	455	3,304	1,816	7,049	27,198	41,560	1,664	1,351	13,905	16,920	34,619	127,346
1995	986	245	2,695	1,424	5,350	15,638	31,893	1,215	1,285	10,541	13,041	23,604	89,526
1996	1,238	372	2,806	1,611	6,027	15,909	39,512	1,243	1,894	12,475	15,612	24,744	101,804
1997	1,144	287	2,732	1,627	5,790	19,634	49,972	1,664	2,013	18,938	22,615	25,210	123,221
1998	931	292	2,171	1,615	5,009	18,343	50,088	1,856	2,141	21,725	25,722	17,631	116,793
1999	926	399	2,834	1,853	6,012	19,488	62,925	2,094	2,192	20,216	24,502	14,176	127,103
2000	1,029	389	3,050	1,983	6,451	19,930	67,423	1,499	1,890	21,506	24,895	12,353	131,052
2001	1,180	375	2,767	2,200	6,522	21,941	70,262	1,633	1,776	24,457	27,866	15,689	142,280
2002	1,552	518	3,721	2,647	8,438	33,512	79,615	2,167	2,350	32,728	37,245	20,314	179,124
2003	1,863	553	3,591	3,004	9,011	39,857	80,933	2,600	2,634	32,066	37,390	24,720	191,911

Data for 1993-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 1993-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
données de 1998-2001 fondées sur les définitions de 1996.
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 17

Dwelling Completions, for Centres of 10,000 Population and Over, by Type, by Region and Province, 1993-2003 (Dwelling Units)

Tableau 17

Logements achévés dans les centres de 10 000 âmes et plus, par type, région et province, 1993-2003

Period Année	Nfld.Lab. T.-N.-L.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada
Single-Detached													
<i>Maisons individuelles</i>													
1993	720	267	1,886	1,344	4,217	12,089	22,241	1,396	947	10,838	13,181	14,883	66,611
1994	771	290	2,199	1,462	4,722	12,542	23,946	1,357	876	10,553	12,786	13,601	67,597
1995	546	201	1,639	927	3,313	8,324	18,269	1,074	926	7,299	9,299	10,681	49,886
1996	565	245	1,996	1,064	3,870	7,872	20,765	566	1,049	9,240	10,855	9,722	53,084
1997	742	246	2,016	1,244	4,248	10,122	28,776	1,459	1,222	12,785	15,466	10,479	69,091
1998	600	192	1,580	1,109	3,481	9,837	28,227	1,316	1,438	15,744	18,498	8,188	68,231
1999	661	225	1,981	1,180	4,047	10,564	33,964	1,168	1,244	13,076	15,488	6,902	70,965
2000	856	309	1,882	1,252	4,299	10,528	34,601	1,500	1,439	13,334	16,273	6,236	71,937
2001	966	280	1,553	1,447	4,246	11,554	38,306	1,377	1,148	14,263	16,788	6,093	76,987
2002	1,201	330	1,813	1,591	4,935	15,649	43,824	1,471	1,136	17,511	20,118	8,377	92,903
2003	1,324	328	2,163	1,739	5,554	17,985	42,653	1,855	1,445	19,609	22,909	10,117	99,218
Semi-Detached													
<i>Maisons jumelées</i>													
1993	10	28	414	152	604	3,844	2,415	18	70	940	1,028	2,044	9,935
1994	30	42	412	160	644	4,068	3,103	40	76	858	974	2,238	11,027
1995	52	28	342	76	498	2,222	2,304	20	76	564	660	1,665	7,349
1996	86	18	354	132	590	2,180	2,828	16	87	668	771	1,306	7,675
1997	136	16	288	86	526	2,588	3,850	112	134	908	1,154	1,471	9,589
1998	182	26	151	110	469	1,832	3,706	110	180	1,080	1,370	1,425	8,802
1999	64	29	154	107	354	1,538	5,606	44	120	1,182	1,346	996	9,840
2000	32	38	140	99	309	1,094	6,541	38	140	1,230	1,408	822	10,174
2001	30	47	115	107	299	1,243	8,151	28	136	1,350	1,514	744	11,951
2002	18	65	180	134	397	1,567	7,123	50	90	1,740	1,880	1,016	11,983
2003	40	56	323	174	593	2,030	5,688	36	98	2,292	2,426	1,110	11,847
Row													
<i>En bande</i>													
1993	24	29	85	66	204	3,282	6,971	39	58	1,852	1,949	4,799	17,205
1994	63	25	96	106	290	2,732	7,237	49	35	1,425	1,509	5,048	16,816
1995	30	37	83	50	200	1,296	5,612	82	48	922	1,052	3,330	11,490
1996	34	34	31	94	193	1,057	6,556	87	92	1,018	1,197	2,880	11,883
1997	39	50	60	90	239	1,291	9,156	32	130	893	1,055	2,827	14,568
1998	20	10	68	105	203	1,177	9,469	154	258	1,376	1,788	2,410	15,047
1999	32	18	50	68	168	939	9,593	52	94	996	1,142	1,611	13,453
2000	16	4	17	78	115	924	10,421	46	172	1,133	1,351	1,425	14,236
2001	15	14	20	30	79	789	11,660	39	156	1,553	1,748	1,545	15,821
2002	33	59	32	40	164	826	11,041	61	302	1,849	2,212	1,788	16,031
2003	25	40	135	38	238	905	10,700	36	617	2,109	2,762	2,719	17,324
Apartment and Other													
<i>Appartements et autres</i>													
1993	611	114	664	495	1,884	9,113	12,706	384	334	1,029	1,747	13,548	38,998
1994	692	152	718	501	2,063	9,657	9,155	310	297	1,947	2,554	15,207	38,636
1995	394	28	747	389	1,558	5,574	6,252	184	172	1,426	1,782	15,198	30,364
1996	455	58	464	333	1,310	4,329	6,968	114	236	1,567	1,917	8,814	23,338
1997	341	4	250	250	845	5,448	5,531	300	283	1,055	1,638	11,111	24,573
1998	206	48	585	241	1,080	5,112	3,013	229	430	2,364	3,023	9,221	21,449
1999	181	75	491	182	929	5,210	6,671	387	406	3,536	4,329	6,878	24,017
2000	42	36	730	286	1,094	6,006	9,838	238	579	4,765	5,582	5,626	28,146
2001	83	29	994	525	1,631	7,510	7,394	270	310	6,132	6,712	3,755	27,002
2002	171	18	932	544	1,665	9,397	15,905	243	346	5,502	6,091	7,337	40,395
2003	254	110	1,015	448	1,827	15,210	13,076	396	534	7,698	8,628	6,828	45,569
Total													
1993	1,365	438	3,049	2,057	6,909	28,328	44,333	1,837	1,409	14,659	17,905	35,274	132,749
1994	1,556	509	3,425	2,229	7,719	28,999	43,441	1,756	1,284	14,783	17,823	36,094	134,076
1995	1,022	294	2,811	1,442	5,569	17,416	32,437	1,360	1,222	10,211	12,793	30,874	99,089
1996	1,140	355	2,845	1,623	5,963	15,438	37,117	783	1,464	12,493	14,740	22,722	95,980
1997	1,258	316	2,614	1,670	5,858	19,449	47,313	1,903	1,769	15,641	19,313	25,888	117,821
1998	1,008	276	2,384	1,565	5,233	17,958	44,415	1,809	2,306	20,564	24,679	21,244	113,529
1999	938	347	2,676	1,537	5,498	18,251	55,834	1,651	1,864	18,790	22,305	16,387	118,275
2000	946	387	2,769	1,715	5,817	18,552	61,401	1,822	2,330	20,462	24,614	14,109	124,493
2001	1,094	370	2,682	2,109	6,255	21,096	65,511	1,714	1,750	23,298	26,762	12,137	131,761
2002	1,423	472	2,957	2,309	7,161	27,439	77,893	1,825	1,874	26,602	30,301	18,518	161,312
2003	1,643	534	3,636	2,399	8,212	36,130	72,117	2,323	2,694	31,708	36,725	20,774	173,958

Data for 1993-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 1993-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
données de 1998-2001 fondées sur celles de 1996.
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001

Table 18

Dwelling Starts by Intended Market for Centres of 10,000 population and over, by Type, by Province, 2003 (Dwelling Units)

Tableau 18

Logements mis en chantier dans les centres de 10 000 âmes et plus, par type, province et marché visé, 2003

		Rental Logements locatifs	Homeownership Logements de propriétaires occupants	Condominium Logements de copropriété	Co op Logements coopératifs	Not available Données non disponible	Total
Single-Detached and Semi-Detached		Maisons individuelles et jumelées					
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	-	1,494	-	-	-	1,494
P.E.I.	Î.-P.-É.	6	418	-	-	-	424
N.S.	N.-É.	29	2,098	-	-	-	2,127
N.B.	N.-B.	178	1,882	-	-	-	2,060
Que.	Qué.	-	20,358	28	-	-	20,386
Ont.	Ont.	25	49,711	188	-	8	49,932
Man.	Man.	-	1,823	74	-	-	1,897
Sask.	Sask.	10	1,454	62	-	-	1,526
Alta.	Alb.	26	19,937	939	-	-	20,902
B.C.	C.-B.	197	11,311	820	-	-	12,328
Canada		471	110,486	2,111	-	8	113,076
Row		En bande					
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	12	71	7	-	-	90
P.E.I.	Î.-P.-É.	34	6	-	-	-	40
N.S.	N.-É.	17	119	50	-	9	195
N.B.	N.-B.	28	109	-	-	-	137
Que.	Qué.	19	174	580	-	-	773
Ont.	Ont.	519	9,202	2,335	-	70	12,126
Man.	Man.	10	-	32	-	-	42
Sask.	Sask.	15	7	557	-	-	579
Alta.	Alb.	266	209	2,076	-	-	2,551
B.C.	C.-B.	189	50	2,962	-	6	3,207
Canada		1,109	9,947	8,599	-	85	19,740
Apartment and Other		Appartements et autres					
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	8	220	51	-	-	279
P.E.I.	Î.-P.-É.	89	-	-	-	-	89
N.S.	N.-É.	787	2	480	-	-	1,269
N.B.	N.-B.	731	24	-	-	52	807
Que.	Qué.	8,906	622	8,779	391	-	18,698
Ont.	Ont.	4,226	25	14,314	-	310	18,875
Man.	Man.	453	-	298	-	-	751
Sask.	Sask.	130	2	397	-	-	529
Alta.	Alb.	1,802	25	6,786	-	-	8,613
B.C.	C.-B.	1,227	537	7,397	-	24	9,185
Canada		18,359	1,457	38,502	391	386	59,095
Total							
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	20	1,785	58	-	-	1,863
P.E.I.	Î.-P.-É.	129	424	-	-	-	553
N.S.	N.-É.	833	2,219	530	-	9	3,591
N.B.	N.-B.	937	2,015	-	-	52	3,004
Que.	Qué.	8,925	21,154	9,387	391	-	39,857
Ont.	Ont.	4,770	58,938	16,837	-	388	80,933
Man.	Man.	463	1,823	404	-	-	2,690
Sask.	Sask.	155	1,463	1,016	-	-	2,634
Alta.	Alb.	2,094	20,171	9,801	-	-	32,066
B.C.	C.-B.	1,613	11,898	11,179	-	30	24,720
Canada		19,939	121,890	49,212	391	479	191,911

Data on 2001 Census definitions

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001

Table 19

Dwelling Completions by Intended Market for Centres of 10,000 population and over, by Type, by Province, 2003 (Dwelling Units)

Tableau 19

Logements achevés dans les centres de 10 000 âmes et plus, par type, province et marché visé, 2003

		Rental Logements locatifs	Homeownership Logements de propriétaires- occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Not available Données non disponible	Total
Single-Detached and Semi-Detached		Maisons individuelles et jumelées					
Nfld.Lab.	T.-N.-L.	-	1,360	4	-	-	1,364
P.E.I.	Î.-P.-É.	8	376	-	-	-	384
N.S.	N.-É.	33	2,453	-	-	-	2,486
N.B.	N.-B.	201	1,712	-	-	-	1,913
Que.	Qué.	-	19,997	18	-	-	20,015
Ont.	Ont.	29	48,014	298	-	-	48,341
Man.	Man.	-	1,828	63	-	-	1,891
Sask.	Sask.	14	1,457	72	-	-	1,543
Alta.	Alb.	34	20,701	1,166	-	-	21,901
B.C.	C.-B.	226	10,293	707	-	1	11,227
Canada		545	108,191	2,328	-	1	111,065
Row		En bande					
Nfld.Lab.	T.-N.-L.	-	21	4	-	-	25
P.E.I.	Î.-P.-É.	34	6	-	-	-	40
N.S.	N.-É.	10	104	21	-	-	135
N.B.	N.-B.	8	30	-	-	-	38
Que.	Qué.	23	207	675	-	-	905
Ont.	Ont.	429	7,953	2,318	-	-	10,700
Man.	Man.	6	-	30	-	-	36
Sask.	Sask.	9	4	604	-	-	617
Alta.	Alb.	181	142	1,786	-	-	2,109
B.C.	C.-B.	121	29	2,569	-	-	2,719
Canada		821	8,496	8,007	-	-	17,324
Apartment and Other		Appartements et autres					
Nfld.Lab.	T.-N.-L.	52	202	-	-	-	254
P.E.I.	Î.-P.-É.	110	-	-	-	-	110
N.S.	N.-É.	680	6	329	-	-	1,015
N.B.	N.-B.	422	26	-	-	-	448
Que.	Qué.	8,130	708	6,226	146	-	15,210
Ont.	Ont.	2,550	12	10,514	-	-	13,076
Man.	Man.	356	-	40	-	-	396
Sask.	Sask.	260	-	274	-	-	534
Alta.	Alb.	2,654	4	5,040	-	-	7,698
B.C.	C.-B.	1,911	502	4,415	-	-	6,828
Canada		17,125	1,460	26,838	146	-	45,569
Total							
Nfld.Lab.	T.-N.-L.	52	1,583	8	-	-	1,643
P.E.I.	Î.-P.-É.	152	382	-	-	-	534
N.S.	N.-É.	723	2,563	350	-	-	3,636
N.B.	N.-B.	631	1,768	-	-	-	2,399
Que.	Qué.	8,153	20,912	6,919	146	-	36,130
Ont.	Ont.	3,008	55,979	13,130	-	-	72,117
Man.	Man.	362	1,828	133	-	-	2,323
Sask.	Sask.	283	1,461	950	-	-	2,694
Alta.	Alb.	2,869	20,847	7,992	-	-	31,708
B.C.	C.-B.	2,258	10,824	7,691	-	1	20,774
Canada		18,491	118,147	37,173	146	1	173,958

Data on 2001 Census definitions

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001

Table 20

Dwelling Starts and Completions by Intended Market, Single-Detached, Semi-Detached and Row, by Metropolitan Area, 2003 (Dwelling Units)

	Single-Detached and Semi-Detached Maisons individuelles et jumelées					Row						Total
	Rental Logements locatifs	Home- Ownership Logements de propriétaires- occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Not Available Données non disponibles	En bande	Rental Logements locatifs	Home- Ownership Logements de propriétaires- occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Not Available Données non disponibles	
Starts	Mis en chantier											Total
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	-	641	9	-	-	650	-	-	71	-	-	71
Calgary	4	9,060	260	-	-	9,324	-	45	1,248	-	-	1,293
Edmonton	-	6,843	580	-	-	7,423	118	78	481	-	-	677
Greater Sudbury	-	306	-	-	-	306	-	-	-	-	-	-
Halifax	17	1,693	-	-	-	1,710	6	119	50	-	9	184
Hamilton	-	1,834	9	-	-	1,843	-	567	658	-	15	1,240
Kingston	-	808	-	-	-	808	-	55	-	-	-	55
Kitchener	-	2,797	2	-	6	2,805	215	516	9	-	-	740
London	10	1,806	99	-	-	1,915	39	41	195	-	-	275
Montréal	-	11,341	8	-	-	11,349	-	58	483	-	-	541
Oshawa	-	3,246	-	-	-	3,246	-	549	-	-	-	549
Ottawa-Gatineau	1	5,234	-	-	-	5,235	65	2,147	66	-	-	2,278
Gatineau	-	1,823	-	-	-	1,823	4	9	24	-	-	37
Ottawa	1	3,411	-	-	-	3,412	61	2,138	42	-	-	2,241
Québec	-	2,902	-	-	-	2,902	-	50	65	-	-	115
Regina	4	506	39	-	-	549	-	-	144	-	-	144
Saguenay	-	266	-	-	-	266	-	-	-	-	-	-
St. Catharines-Niagara	-	1,206	4	-	-	1,210	-	146	70	-	-	216
Saint John	4	425	-	-	-	429	-	36	-	-	-	36
St. John's	-	1,275	-	-	-	1,275	-	71	7	-	-	78
Saskatoon	6	709	13	-	-	728	15	-	401	-	-	416
Sherbrooke	-	561	8	-	-	569	4	-	-	-	-	4
Thunder Bay	-	210	-	-	1	211	-	-	-	-	-	-
Toronto	-	24,367	45	-	-	24,412	156	4,420	1,137	-	36	5,749
Trois-Rivières	-	440	-	-	-	440	-	7	-	-	-	7
Vancouver	32	5,506	574	-	-	6,112	48	3	2,305	-	-	2,356
Victoria	54	995	11	-	-	1,060	-	-	200	-	6	206
Windsor	-	1,844	-	-	1	1,845	4	240	-	-	-	244
Winnipeg	-	1,615	74	-	-	1,689	4	-	32	-	-	36
Total	132	88,436	1,735	-	8	90,311	674	9,148	7,622	-	66	17,510
Completions												
Achevés												
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	-	514	6	-	-	520	-	-	71	-	-	71
Calgary	4	9,403	345	-	-	9,752	8	61	1,212	-	-	1,281
Edmonton	-	7,234	683	-	-	7,917	82	46	283	-	-	411
Greater Sudbury	-	305	-	-	-	305	-	-	-	-	-	-
Halifax	16	2,005	-	-	-	2,021	10	104	21	-	-	135
Hamilton	2	1,963	127	-	-	2,092	3	616	551	-	-	1,170
Kingston	-	837	-	-	-	837	-	-	-	-	-	-
Kitchener	1	2,926	4	-	-	2,931	18	490	38	-	-	546
London	-	1,746	86	-	-	1,832	-	28	218	-	-	246
Montréal	-	10,843	4	-	-	10,847	3	107	578	-	-	688
Oshawa	-	2,991	-	-	-	2,991	-	378	-	-	-	378
Ottawa-Gatineau	8	5,671	-	-	-	5,679	203	1,641	45	-	-	1,889
Gatineau	-	2,140	-	-	-	2,140	7	18	27	-	-	52
Ottawa	8	3,531	-	-	-	3,539	196	1,623	18	-	-	1,837
Québec	-	2,908	-	-	-	2,908	-	41	62	-	-	103
Regina	-	504	19	-	-	523	-	4	112	-	-	116
Saguenay	-	267	-	-	-	267	-	-	-	-	-	-
St. Catharines-Niagara	-	1,168	-	-	-	1,168	-	118	33	-	-	151
Saint John	4	378	-	-	-	382	4	30	-	-	-	34
St. John's	-	1,151	4	-	-	1,155	-	21	4	-	-	25
Saskatoon	14	709	37	-	-	760	9	-	488	-	-	497
Sherbrooke	-	520	8	-	-	528	4	-	-	-	-	4
Thunder Bay	-	221	-	-	-	221	-	-	-	-	-	-
Toronto	-	22,228	38	-	-	22,266	163	3,945	1,324	-	-	5,432
Trois-Rivières	-	401	-	-	-	401	-	7	-	-	-	7
Vancouver	61	5,422	466	-	-	5,949	81	-	1,951	-	-	2,032
Victoria	42	793	43	-	-	878	27	-	175	-	-	202
Windsor	-	1,957	-	-	-	1,957	-	196	-	-	-	196
Winnipeg	-	1,608	63	-	-	1,671	-	-	26	-	-	26
Total	152	86,673	1,933	-	-	88,758	615	7,833	7,192	-	-	15,640

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001

Tableau 20

Maisons individuelles et jumelées et habitations en bande, mises en chantier et achevées par région métropolitaine et marché visé, 2003

Table 21

Dwelling Starts and Completions by Intended Market, Apartment and Other, and Total, by Metropolitan Area, 2003 (Dwelling Units)

	Apartment and Other Appartements et autres habitations					Total						
	Rental Logements loués	Home- Ownership Logements de propriétaires- occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Not Available Données non disponibles	Total	Rental Logements localités	Home- Ownership Logements de propriétaires- occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Not Available Données non disponibles	Total
Starts												
Mis en chantier												
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	60	275	-	-	-	335	60	916	80	-	-	1,056
Calgary	239	1	2,785	-	-	3,025	243	9,106	4,293	-	-	13,642
Edmonton	1,160	-	3,120	-	-	4,280	1,278	6,921	4,181	-	-	12,380
Greater Sudbury	-	-	-	-	-	-	-	306	-	-	-	306
Halifax	690	2	480	-	-	1,172	713	1,814	530	-	9	3,066
Hamilton	13	-	164	-	-	177	13	2,401	831	-	15	3,260
Kingston	268	-	-	-	-	268	268	863	-	-	-	1,131
Kitchener	362	4	-	-	44	410	577	3,317	11	-	50	3,955
London	837	-	-	-	-	837	886	1,847	294	-	-	3,027
Montréal	4,347	303	7,402	379	-	12,431	4,347	11,702	7,893	379	-	24,321
Oshawa	40	-	72	-	-	112	40	3,795	72	-	-	3,907
Ottawa-Gatineau	900	53	696	-	20	1,669	966	7,434	762	-	20	9,182
Gatineau	703	53	185	-	-	941	707	1,885	209	-	-	2,801
Ottawa	197	-	511	-	20	728	259	5,549	553	-	20	6,381
Québec	1,350	215	1,005	12	-	2,582	1,350	3,167	1,070	12	-	5,599
Regina	-	1	195	-	-	196	4	507	378	-	-	889
Saguenay	161	8	-	-	-	169	161	274	-	-	-	435
St. Catharines-Niagara	4	3	11	-	-	18	4	1,355	85	-	-	1,444
Saint John	97	6	-	-	12	115	101	467	-	-	12	580
St. John's	-	200	51	-	-	251	-	1,546	58	-	-	1,604
Saskatoon	130	1	180	-	-	311	151	710	594	-	-	1,455
Sherbrooke	469	2	26	-	-	497	473	563	34	-	-	1,070
Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	210	-	-	1	211
Toronto	1,825	2	13,291	-	196	15,314	1,981	28,789	14,473	-	232	45,475
Trois-Rivières	180	2	6	-	-	188	180	449	6	-	-	635
Vancouver	864	250	6,044	-	-	7,158	944	5,759	8,923	-	-	15,626
Victoria	142	-	600	-	-	742	196	995	811	-	6	2,008
Windsor	14	-	87	-	47	148	18	2,084	87	-	48	2,237
Winnipeg	407	-	298	-	-	705	411	1,615	404	-	-	2,430
Total	14,559	1,328	36,513	391	319	53,110	15,365	98,912	45,870	391	393	160,931
Completions												
Achèvés												
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	170	236	28	-	-	434	170	750	105	-	-	1,025
Calgary	638	-	2,616	-	-	3,254	650	9,464	4,173	-	-	14,287
Edmonton	1,723	4	1,532	-	-	3,259	1,805	7,284	2,498	-	-	11,587
Greater Sudbury	-	-	-	-	-	-	-	305	-	-	-	305
Halifax	638	4	329	-	-	971	664	2,113	350	-	-	3,127
Hamilton	21	-	20	-	-	41	26	2,579	698	-	-	3,303
Kingston	-	-	-	-	-	-	-	837	-	-	-	837
Kitchener	649	4	-	-	-	653	668	3,420	42	-	-	4,130
London	94	-	-	-	-	94	94	1,774	304	-	-	2,172
Montréal	3,039	303	5,265	138	-	8,745	3,042	11,253	5,847	138	-	20,280
Oshawa	-	-	90	-	-	90	-	3,369	90	-	-	3,459
Ottawa-Gatineau	1,224	113	146	-	-	1,483	1,435	7,425	191	-	-	9,051
Gatineau	869	113	3	-	-	985	876	2,271	30	-	-	3,177
Ottawa	355	-	143	-	-	498	559	5,154	161	-	-	5,874
Québec	1,458	234	806	8	-	2,506	1,458	3,183	868	8	-	5,517
Regina	4	-	90	-	-	94	4	508	221	-	-	733
Saguenay	426	16	-	-	-	442	426	283	-	-	-	709
St. Catharines-Niagara	4	-	-	-	-	4	4	1,286	33	-	-	1,323
Saint John	50	2	-	-	-	52	58	410	-	-	-	468
St. John's	48	170	-	-	-	218	48	1,342	8	-	-	1,398
Saskatoon	256	-	162	-	-	418	279	709	687	-	-	1,675
Sherbrooke	350	-	45	-	-	395	354	520	53	-	-	927
Thunder Bay	6	-	38	-	-	44	6	221	38	-	-	265
Toronto	1,029	2	9,915	-	-	10,946	1,192	26,175	11,277	-	-	38,644
Trois-Rivières	357	8	6	-	-	371	357	416	6	-	-	779
Vancouver	1,448	260	3,705	-	-	5,413	1,590	5,682	6,122	-	-	13,394
Victoria	172	2	195	-	-	369	241	795	413	-	-	1,449
Windsor	-	-	163	-	-	163	-	2,153	163	-	-	2,316
Winnipeg	212	-	40	-	-	252	212	1,608	129	-	-	1,949
Total	14,016	1,358	25,191	146	-	40,711	14,783	95,864	34,316	146	-	145,109

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001

Tableau 21

Appartements, autres habitations et total des logements mis en chantier et achevés par région métropolitaine et marché visé, 2003

Table 22
Newly Completed and Unabsorbed Dwellings¹, Monthly, by Urban Area, 2003 (Dwelling Units)

Tableau 22
Logements nouvellement achevés non écoulés¹, par mois et région urbaine, 2003

	2003											
	Jan. Janv	Feb. Fév	Mar. Mars	Apr. Avril	May Mai	June Juin	July Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Oct. Oct.	Nov. Nov	Dec. Déc
Single and semi-detached	Maisons individuelles et jumelées											
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	74	60	51	49	42	40	43	42	43	50	56	61
Calgary	631	678	702	730	755	793	816	790	790	812	828	841
Edmonton	392	420	457	491	519	565	618	668	716	787	819	846
Greater Sudbury	16	11	10	12	14	11	14	15	13	17	10	6
Halifax	40	45	64	37	32	29	25	35	46	41	67	69
Hamilton	216	218	108	78	96	87	74	76	63	60	65	66
Kingston	18	24	28	26	25	29	29	22	27	40	35	25
Kitchener	130	128	123	145	122	130	115	89	113	105	103	91
London	88	80	62	68	75	70	62	66	53	51	57	58
Montréal	536	542	579	619	706	709	505	504	551	581	596	582
Oshawa	40	28	20	17	23	17	16	16	20	19	15	18
Ottawa-Gatineau	206	245	276	160	125	86	73	74	75	76	85	88
Gatineau	131	179	209	97	50	12	8	2	1	-	7	7
Ottawa	75	66	67	63	75	74	65	72	74	76	78	81
Québec	69	70	73	94	118	109	68	83	91	98	102	84
Regina	27	33	31	40	36	33	30	19	22	24	28	25
Saguenay	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	3	5
St. Catharines-Niagara	103	93	88	72	79	78	79	77	82	86	88	74
Saint John	17	18	14	23	24	26	23	22	25	29	18	14
St. John's	8	9	11	17	18	18	15	12	15	10	12	12
Saskatoon	24	45	44	44	40	38	31	41	42	46	41	35
Sherbrooke	4	3	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Thunder Bay	5	7	4	2	3	3	2	3	3	13	8	3
Toronto	764	685	653	652	606	621	576	568	541	586	614	674
Trois-Rivières	15	15	29	30	28	20	12	12	8	7	9	9
Vancouver	482	510	513	490	580	601	570	550	546	552	568	571
Victoria	56	48	54	71	76	79	72	75	51	55	54	55
Windsor	8	5	7	7	10	6	9	13	13	17	13	21
Winnipeg	92	92	96	111	127	142	143	138	173	180	174	133
Total Metropolitan Areas												
Total, régions métropolitaines	4,062	4,113	4,101	4,086	4,280	4,341	4,021	4,011	4,124	4,344	4,468	4,466
Total Large Urban Centres												
Total, grands centres urbains	630	594	569	634	609	561	584	549	587	567	617	626
Average Period												
Unoccupied (months)												
Période moyenne												
d'occupation (mois)	8.5	8.2	8.0	8.0	7.9	7.7	7.6	7.4	7.3	7.0	6.7	6.5
Row, Apartment and other	En bande, appartements et autres											
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	41	33	21	44	28	18	10	7	-	9	10	30
Calgary	187	462	418	392	382	345	349	309	316	329	311	381
Edmonton	380	355	385	496	707	651	631	817	746	738	731	619
Greater Sudbury	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	2	123	147	134	5	2	2	106	152	152	218	226
Hamilton	83	89	74	69	65	64	66	61	57	65	49	56
Kingston	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kitchener	67	62	68	66	67	56	86	140	120	79	69	225
London	62	67	67	65	65	52	40	36	24	30	45	42
Montréal	667	610	752	777	917	944	873	941	923	1,244	1,198	1,326
Oshawa	15	12	16	8	9	7	4	4	7	14	25	33
Ottawa-Gatineau	289	272	266	229	232	210	200	184	207	220	214	208
Gatineau	30	30	30	9	27	27	29	-	-	-	-	-
Ottawa	259	242	236	220	205	183	171	184	207	220	214	208
Québec	17	16	9	25	57	461	311	284	268	257	244	264
Regina	60	71	66	67	60	57	62	69	59	51	51	44
Saguenay	24	7	10	156	151	86	51	37	45	44	69	75
St. Catharines-Niagara	20	21	21	20	17	15	12	11	14	16	13	12
Saint John	-	-	-	-	-	-	4	4	2	2	9	9
St. John's	4	4	44	35	30	28	28	14	19	12	9	9
Saskatoon	43	48	45	43	38	160	159	132	98	93	92	184
Sherbrooke	43	30	30	23	35	12	12	12	18	10	14	10
Thunder Bay	-	3	3	3	3	-	-	-	-	-	-	-
Toronto	987	1,107	1,098	1,066	1,068	949	1,147	1,213	1,215	1,309	1,291	1,403
Trois-Rivières	6	8	10	3	29	169	39	33	32	23	10	9
Vancouver	1,141	1,033	1,082	1,006	955	787	700	737	691	694	591	539
Victoria	43	61	54	62	80	87	87	71	31	41	48	38
Windsor	35	33	21	9	9	7	12	7	4	-	-	22
Winnipeg	30	102	66	58	46	41	40	61	30	65	73	73
Total Metropolitan Areas												
Total, régions métropolitaines	4,246	4,629	4,773	4,856	5,055	5,208	4,925	5,290	5,078	5,497	5,384	5,837

¹As at the end of the period shown
Data on 2001 Census definitions

¹À la fin de la période indiquée
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001

Table 23
Average Unit Selling Price¹ of all Newly Completed and Unabsorbed
Single Detached and Semi-Detached Dwellings² Quarterly
by Urban Area, 2002-2003

Tableau 23
Prix de vente moyen¹ des maisons individuelles et jumellées, par mois et
nouvellement achevées mais non écoulées², par région urbaine,
et par trimestre, 2002-2003

2002	March Mars		June Juin		September Septembre		December Décembre	
	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix
Metropolitan Areas								
Régions métropolitaines								
Abbotsford	67	245,075	40	269,825	47	310,298	66	301,273
Calgary	721	247,574	688	251,456	660	259,635	670	260,505
Edmonton	417	206,287	379	210,099	394	205,877	386	208,181
Greater Sudbury	12	185,750	3	--	13	215,000	10	188,900
Halifax	70	188,982	58	216,620	35	245,121	58	241,019
Hamilton	310	230,173	240	227,429	314	223,659	212	230,315
Kingston	19	171,842	25	181,800	12	187,333	18	193,444
Kitchener	158	221,646	234	228,906	136	239,191	125	232,903
London	116	193,660	102	200,361	84	206,905	76	205,955
Montréal	861	177,395	690	188,642	401	199,731	537	206,099
Oshawa	47	223,364	47	215,205	40	219,945	41	228,024
Ottawa-Gatineau	174	214,007	249	198,488	167	220,633	215	210,912
Gatineau	62	124,337	144	126,590	71	132,027	130	149,761
Ottawa	112	263,646	105	297,090	96	286,165	85	304,438
Québec	106	135,472	105	135,143	45	138,333	62	149,355
Regina	70	161,018	33	162,067	23	177,462	30	180,538
Saguenay	5	--	3	--	3	--	1	--
St. Catharines-Niagara	109	209,481	89	212,073	88	210,118	100	210,934
Saint John	22	134,714	16	165,025	6	--	13	189,546
St. John's	10	171,430	11	159,718	16	145,213	10	129,092
Saskatoon	56	160,434	50	161,575	38	166,022	25	177,259
Sherbrooke	9	--	6	--	3	--	4	--
Thunder Bay	9	--	12	157,917	10	153,000	10	178,000
Toronto	614	297,801	678	301,320	783	286,099	792	310,832
Trois-Rivières	32	89,966	32	94,278	11	93,182	14	98,214
Vancouver	349	503,170	307	503,714	348	489,233	473	454,473
Victoria	47	424,036	25	488,036	19	489,447	34	368,700
Windsor	56	151,345	16	154,850	17	172,071	10	158,790
Winnipeg	116	198,090	231	201,346	135	211,534	94	229,943
Total Metropolitan Areas	4,582	241,502	4,369	246,365	3,848	260,679	4,086	268,629
Total, régions métropolitaines								
Total Large Urban Centres								
Total, grands centres urbains	572	186,916	592	192,036	583	195,671	650	198,800
2003	March Mars		June Juin		September Septembre		December Décembre	
	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix
Metropolitan Areas								
Régions métropolitaines								
Abbotsford	51	301,273	40	303,798	43	304,277	61	313,359
Calgary	700	259,692	791	262,404	786	259,556	839	265,548
Edmonton	457	213,013	565	216,162	716	218,573	846	223,198
Greater Sudbury	10	173,400	11	180,273	13	191,538	6	--
Halifax	64	225,911	29	230,714	46	263,091	69	251,400
Hamilton	108	240,689	87	247,111	63	255,676	66	273,619
Kingston	28	204,857	29	205,083	27	200,259	25	204,520
Kitchener	123	229,647	130	226,316	113	246,925	90	257,141
London	62	222,334	70	216,085	53	210,699	58	224,831
Montréal	579	204,332	709	211,116	551	220,740	582	231,395
Oshawa	20	228,469	17	244,308	20	235,756	18	250,770
Ottawa-Gatineau	276	190,274	86	298,424	71	314,566	86	319,938
Gatineau	209	158,966	12	178,750	1	--	7	--
Ottawa	67	287,936	74	317,831	70	316,489	79	330,692
Québec	73	149,452	109	159,899	91	161,589	84	160,429
Regina	31	171,281	33	183,459	22	192,050	25	190,844
Saguenay	1	--	1	--	2	--	5	--
St. Catharines-Niagara	88	216,091	78	228,148	82	229,174	74	226,571
Saint John	14	158,455	25	196,373	24	182,063	14	190,029
St. John's	11	128,845	18	177,533	15	189,287	12	218,050
Saskatoon	44	186,945	38	179,499	40	175,015	33	178,405
Sherbrooke	3	--	-	--	-	--	-	--
Thunder Bay	4	--	3	--	3	--	3	--
Toronto	653	325,041	621	332,202	541	353,738	674	393,961
Trois-Rivières	29	107,069	20	107,250	8	--	9	--
Vancouver	513	471,186	601	475,712	546	495,864	571	500,026
Victoria	47	367,004	71	342,930	45	392,156	49	351,815
Windsor	7	--	6	--	13	197,204	21	164,067
Winnipeg	96	224,797	142	216,672	173	230,549	133	238,746
Total Metropolitan Areas	4,092	270,090	4,330	279,318	4,107	285,680	4,453	298,108
Total, régions métropolitaines								
Total Large Urban Centres								
Total, grands centres urbains	543	194,844	544	207,358	575	215,906	617	215,570

¹Because of the small number of units involved, certain Markets are not shown individually but are included in the totals

²As at the end of the period shown.

¹Lorsque le nombre de logements est trop petit, les chiffres ne sont pas indiqués individuellement pour les marchés concernés mais englobés dans le total

²A la fin de la période indiquée.

Table 24

Privately Initiated Rental Apartment Completions, by Size of Structure,
by Metropolitan Area, 2003

Tableau 24

Immeubles locatifs d'initiative privée achevés selon la taille de
l'immeuble et la région métropolitaine, 2003

	Number of Structures Nombre d'immeubles						Dwelling Units Nombre de logements					
	Under 6						Under 6					
	Moins de 6	6-19	20-49	50-199	200+	Total	Moins de 6	6-19	20-49	50-199	200+	Total
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	-	-	1	2	-	3	-	-	45	125	-	170
Calgary	1	2	-	3	1	7	4	12	-	406	216	638
Edmonton	4	7	8	14	-	33	14	55	324	1,330	-	1,723
Greater Sudbury	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	4	-	1	7	-	12	12	-	45	581	-	638
Hamilton	3	1	-	-	-	4	9	12	-	-	-	21
Kingston	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kitchener	10	8	1	5	-	24	29	62	42	516	-	649
London	4	-	1	1	-	6	16	-	22	56	-	94
Montréal	157	59	8	17	1	242	509	469	321	1,459	272	3,030
Oshawa	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ottawa-Gatineau	82	40	6	4	-	132	264	378	238	344	-	1,224
Gatineau	80	34	4	2	-	120	258	309	174	128	-	869
Ottawa	2	6	2	2	-	12	6	69	64	216	-	355
Québec	47	22	8	9	1	87	163	197	235	539	324	1,458
Regina	2	-	-	-	-	2	4	-	-	-	-	4
Saguenay	17	4	1	3	-	25	66	46	22	292	-	426
St. Catharines-Niagara	2	-	-	-	-	2	4	-	-	-	-	4
Saint John	-	-	-	1	-	1	-	-	-	50	-	50
St. John's	-	-	1	-	-	1	-	-	48	-	-	48
Saskatoon	-	-	-	3	-	3	-	-	-	256	-	256
Sherbrooke	48	23	-	-	-	71	182	168	-	-	-	350
Thunder Bay	-	1	-	-	-	1	-	6	-	-	-	6
Toronto	5	3	4	5	1	18	14	36	108	565	306	1,029
Trois-Rivières	27	6	2	1	-	36	101	40	81	135	-	357
Vancouver	1	3	8	9	1	22	2	32	254	908	252	1,448
Victoria	-	-	2	1	-	3	-	-	56	116	-	172
Windsor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Winnipeg	-	1	2	2	-	5	-	8	80	124	-	212
Total	414	180	54	87	5	740	1,393	1,521	1,921	7,802	1,370	14,007

Data on 2001 Census definitions

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001

Table 25

Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of Six Units and Over, for Centres of 10,000 Population and Over, by Province, 1994-2003 (Per Cent)

		1994		1995		1996		1997		1998		1999		2000		2001		2002		2003	
		April Avril	Oct. Oct.	April Avril	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.
Nfld.-Lab.	T.-N.-L.	10.4	7.4	8.8	10.4	14.4	15.9	15.6	11.3	5.8	3.1	3.0	3.4	3.4	3.4	3.4	3.4	3.4	3.4	3.4	3.4
P.E.I.	I.-P.-É.	7.6	6.5	9.6	7.3	4.8	4.8	7.0	5.3	3.2	2.7	2.7	3.4	3.4	3.4	3.4	3.4	3.4	3.4	3.4	3.4
N.S.	N.-É.	7.0	6.8	7.2	7.7	8.5	8.4	5.8	4.0	3.9	3.1	2.8	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4
N.B.	N.-B.	8.2	6.4	7.5	6.4	6.8	6.5	7.9	4.1	2.9	3.7	3.8	3.9	3.9	3.9	3.9	3.9	3.9	3.9	3.9	3.9
Que.	Qué.	6.7	7.5	6.2	6.9	6.5	6.9	5.7	4.0	2.2	1.3	1.2	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3
Ont.	Ont.	2.8	2.2	2.2	2.1	2.8	2.6	2.4	1.9	1.4	1.5	2.5	3.4	3.4	3.4	3.4	3.4	3.4	3.4	3.4	3.4
Man.	Man.	5.3	5.5	4.6	5.1	5.5	5.5	3.9	3.1	2.1	1.4	1.4	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5
Sask.	Sask.	4.5	2.7	3.2	2.1	1.8	1.5	1.6	1.6	2.2	3.4	3.9	4.0	4.0	4.0	4.0	4.0	4.0	4.0	4.0	4.0
Alta.	Alb.	7.8	7.1	7.9	7.3	4.9	2.7	1.4	2.4	1.3	1.0	2.3	3.7	3.7	3.7	3.7	3.7	3.7	3.7	3.7	3.7
B.C.	C.-B.	2.1	1.4	2.3	2.3	2.8	3.2	5.1	5.0	3.5	2.6	3.1	3.1	3.1	3.1	3.1	3.1	3.1	3.1	3.1	3.1
Canada		4.8	4.6	4.3	4.5	4.5	4.4	3.9	3.1	2.0	1.6	2.1	2.6	2.6	2.6	2.6	2.6	2.6	2.6	2.6	2.6

Data for 1994-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.
Data for Yellowknife City included in Canada totals

Tableau 25

Taux d'occupation des immeubles locatifs d'initiative privée de six logements et plus, dans les centres de 10 000 âmes et plus, par province, 1994-2003 (en pourcentage)

Données de 1994-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
données de 1998-2001: sur celles de 1996
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001
Les données de la ville de Yellowknife sont incluses dans le total du Canada

Table 26

Privately Initiated Rental Apartments by Size of Structure, by Metropolitan Area, 2003

Tableau 26

Immeubles locatifs d'initiative privée, selon la taille de l'immeuble et la région métropolitaine, 2003

	Number of Structures Nombre d'immeubles						Dwelling Units Nombre de logements					
	Under 6 Moins de 6						Under 6 Moins de 6					
	6-19	20-49	50-199	200+	Total		6-19	20-49	50-199	200+	Total	
Metropolitan Areas Régions métropolitaines												
Abbotsford	9	29	41	35	-	114	36	323	1458	2297	-	4,114
Calgary	900	1,001	432	117	21	2,471	3,575	10,729	12,812	10,548	5,581	43,245
Edmonton	79	1,365	938	218	20	2,620	325	16,191	25,904	18,943	4,969	66,332
Greater Sudbury	562	370	53	41	-	1,026	2,238	3,360	1,552	3,915	-	11,065
Halifax	765	658	291	192	8	1,914	2,862	6,645	9,089	16,050	1,979	36,625
Hamilton	542	576	194	216	30	1,558	2,046	5,582	6,230	21,311	7,044	42,213
Kingston	432	298	44	63	-	837	1,592	2,768	1,460	5,664	-	11,484
Kitchener	308	616	195	106	12	1,237	1,135	6,529	6,059	9,564	2,709	25,996
London	859	377	249	218	12	1,715	3,176	3,612	7,191	22,113	2,733	38,825
Montréal	30,241	23,193	2,684	788	87	56,993	110,144	195,541	79,694	70,481	23,828	479,688
Oshawa	179	261	60	61	1	562	659	2,544	1,837	5,961	245	11,246
Ottawa-Gatineau	2,292	2,064	250	275	70	4,951	8,156	17,241	7,526	28,635	17,920	79,478
Gatineau	1,244	904	81	51	2	2,282	4,375	7,431	2,268	4,807	552	19,433
Ottawa	1,048	1,160	169	224	68	2,669	3,781	9,810	5,258	23,828	17,368	60,045
Québec	3,367	3,238	579	140	7	7,331	13,181	30,257	17,537	12,968	2,103	76,046
Regina	73	431	140	23	-	667	294	5,506	3,762	1,915	-	11,477
Saguenay	678	499	28	4	1	1,210	2,707	4,389	771	498	211	8,576
St. Catharines-Niagara	686	378	91	83	-	1,238	2,598	3,585	2,954	7,032	-	16,169
Saint John	851	527	33	13	-	1,424	3,184	4,481	817	1,030	-	9,512
St. John's	203	42	40	27	-	312	714	426	1,347	2,009	-	4,496
Saskatoon	85	362	240	46	1	734	336	4,526	6,941	3,411	217	15,431
Sherbrooke	1,082	1,128	254	29	2	2,495	4,317	9,530	8,153	2,414	529	24,943
Thunder Bay	254	182	52	13	-	501	974	1,703	1,599	1,114	-	5,390
Toronto	3,112	2,310	1,094	1,302	356	8,174	11,259	21,848	35,854	131,516	102,004	302,481
Trois-Rivières	969	1,118	82	15	1	2,185	3,762	9,046	2,060	1,582	231	16,681
Vancouver	617	1,571	1,339	528	13	4,068	2,191	17,775	42,509	41,923	3,095	107,493
Victoria	470	391	266	98	4	1,229	1,787	4,166	8,572	8,274	918	23,717
Windsor	537	334	127	60	1	1,059	2,051	3,349	3,930	5,365	201	14,896
Winnipeg	342	772	510	215	30	1,869	1,323	9,115	15,073	20,464	8,121	54,096
Total	50,494	44,091	10,306	4,926	677	110,494	186,622	400,767	312,691	456,997	184,638	1,541,715

Universe as at June 30, 2003. Excluding units completed three months prior to survey dates.
Data on 2001 Census definitions

Universe au 30 juin 2003. Sont exclus les logements achevés trois mois avant la date des relevés.
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001

Table 27

Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of Six Units and Over, by Metropolitan Area, 1997 -2003 (Per Cent)

	October Octobre					October 2002 Octobre 2002			October 2003 Octobre 2003		
	1997	1998	1999	2000	2001	Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation	Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation
Metropolitan Areas											
<i>Régions métropolitaines</i>											
Abbotsford	**	**	**	**	**	3,928	77	1.9	4,078	97	2.4
Calgary	0.5	0.5	2.8	1.2	1.1	39,483	1,113	2.8	39,670	1,707	4.3
Edmonton	4.6	1.9	2.2	1.4	0.9	64,789	1,084	1.7	66,007	2,247	3.4
Greater Sudbury	6.9	8.3	9.8	7.4	5.4	8,739	346	4.0	8,827	267	3.0
Halifax	8.2	5.5	3.6	3.5	2.9	33,613	904	2.7	33,763	763	2.3
Hamilton	3.1	3.1	1.7	1.5	1.2	39,917	588	1.5	40,167	1,079	2.7
Kingston	**	**	**	**	**	9,761	94	1.0	9,892	183	1.8
Kitchener	1.9	1.4	0.9	0.7	0.8	25,094	596	2.4	24,861	796	3.2
London	4.9	4.4	3.2	2.1	1.4	35,663	641	1.8	35,649	629	1.8
Montréal	6.6	5.2	3.3	1.5	0.7	357,729	2,635	0.7	369,544	4,125	1.1
Oshawa	2.3	2.0	1.7	1.6	1.3	10,500	242	2.3	10,587	312	2.9
Ottawa-Gatineau	5.0	2.8	1.2	0.4	0.7	71,062	1,120	1.6	71,322	1,744	2.4
<i>Gatineau</i>	8.9	5.9	3.7	1.1	0.4	14,793	83	0.6	15,058	157	1.0
<i>Ottawa</i>	4.0	2.0	0.6	0.2	0.8	56,269	1,037	1.8	56,264	1,587	2.8
Québec	6.5	5.1	3.4	1.5	0.7	62,572	234	0.4	62,865	263	0.4
Regina	1.5	1.7	1.4	1.4	2.1	11,106	214	1.9	11,183	225	2.0
Saguenay	4.6	5.3	5.4	4.8	4.5	5,789	321	5.6	5,869	362	6.2
St. Catharines-Niagara	4.8	4.5	3.0	2.3	1.5	13,559	242	1.8	13,571	273	2.0
Saint John	8.6	8.0	5.2	3.4	5.7	6,405	402	6.3	6,328	294	4.6
St. John's	17.4	16.3	9.3	3.8	2.2	3,277	81	2.5	3,782	64	1.7
Saskatoon	0.9	0.8	0.9	1.7	2.9	15,214	563	3.7	15,095	674	4.5
Sherbrooke	8.1	8.2	8.1	4.9	2.6	20,468	360	1.8	20,626	145	0.7
Thunder Bay	7.3	7.9	6.6	5.1	5.2	4,454	206	4.6	4,416	125	2.8
Toronto	0.8	0.8	0.8	0.6	0.9	290,506	7,384	2.5	291,222	11,095	3.8
Trois-Rivières	8.8	8.3	8.0	6.4	4.4	12,547	315	2.5	12,919	186	1.4
Vancouver	1.5	2.7	2.7	1.3	1.0	104,244	1,484	1.4	105,302	2,102	2.0
Victoria	3.5	3.8	3.6	1.8	0.5	21,986	325	1.5	21,930	238	1.1
Windsor	4.5	4.0	2.3	1.6	2.5	13,230	451	3.4	12,845	483	3.8
Winnipeg	5.8	3.9	2.8	2.0	1.4	52,018	592	1.1	52,773	680	1.3
Average Vacancy Rate²											
<i>Taux moyen d'inoccupation²</i>	4.1	3.4	2.6	1.5	1.1	1,337,653	22,615	1.7	1,355,093	31,159	2.3

Data for 1997 on 1991 Census definitions

Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions

Subsequent data are on 2001 Census definitions

Excluding units completed three months prior to survey dates

¹Data may not add due to rounding

²Weighted by number of units

Tableau 27

Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de six logements et plus, par région métropolitaine, 1997 -2003 (en pourcentage)

Données de 1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991,

données de 1998-2001, sur celles de 1996,

données ultérieures fondées sur les définitions de 2001

A l'exclusion des logements achevés trois mois avant la date des relevés

L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés

²Pondéré par le nombre de logements

Table 28

Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of Six Units and Over, by Number of Bedrooms, by Metropolitan Area, 2002 -2003 (Per Cent)

	October 2002 Octobre 2002			
	Bachelor Studios	1	2	3
Metropolitan Areas				
<i>Régions métropolitaines</i>				
Abbotsford	0.0	2.3	1.7	0.0
Calgary	3.0	2.6	3.1	2.6
Edmonton	1.5	1.7	1.7	1.6
Greater Sudbury	11.9	4.0	3.1	3.0
Halifax	0.3	2.1	3.3	4.4
Hamilton	2.2	1.3	1.6	1.2
Kingston	0.8	0.6	1.2	1.1
Kitchener	1.1	2.4	2.3	4.2
London	2.0	1.0	2.3	2.9
Montréal	1.3	0.7	0.5	1.0
Oshawa	2.8	1.7	2.2	4.9
Ottawa-Gatineau	2.3	1.9	1.2	1.0
<i>Gatineau</i>	3.3	0.3	0.6	0.0
<i>Ottawa</i>	2.1	2.2	1.4	1.9
Québec	0.8	0.6	0.2	0.2
Regina	1.9	2.4	1.5	0.0
Saguenay	5.7	7.7	4.9	4.1
St. Catharines-Niagara	2.7	2.0	1.6	1.5
Saint John	16.0	7.5	4.7	7.8
St. John's	6.1	1.9	1.5	4.4
Saskatoon	4.9	2.6	4.4	4.5
Sherbrooke	2.7	1.9	1.7	1.2
Thunder Bay	15.4	5.4	3.4	12.7
Toronto	2.8	2.7	2.4	2.3
Trois-Rivières	5.3	3.0	1.8	2.1
Vancouver	0.9	1.6	1.3	2.1
Victoria	2.5	1.4	1.3	0.8
Windsor	4.8	2.9	3.8	5.1
Winnipeg	2.3	1.3	0.7	0.7

Tableau 28

Taux d'occupation des immeubles locatifs d'initiative privée de six logements et plus, par nombre de chambres et région métropolitaine, 2002 -2003 (en pourcentage)

	October 2003 Octobre 2003			
	Bachelor Studios	1	2	3
Abbotsford	1.5	2.6	2.2	3.4
Calgary	5.8	3.9	4.7	3.5
Edmonton	2.3	3.2	3.8	4.3
Greater Sudbury	8.1	3.7	2.1	2.5
Halifax	2.1	1.9	2.2	4.7
Hamilton	4.1	2.8	2.5	1.7
Kingston	1.7	1.0	1.9	6.8
Kitchener	2.5	2.9	3.3	3.9
London	2.5	1.7	1.7	2.2
Montréal	1.8	1.2	0.9	1.1
Oshawa	2.4	3.3	2.9	2.1
Ottawa-Gatineau	3.5	2.6	2.2	1.8
<i>Gatineau</i>	4.9	1.2	0.7	0.8
<i>Ottawa</i>	3.3	2.8	2.8	2.7
Québec	1.2	0.6	0.3	0.1
Regina	3.1	2.4	1.6	0.8
Saguenay	5.8	9.8	3.9	7.0
St. Catharines-Niagara	2.0	2.5	1.7	2.1
Saint John	6.8	4.9	4.4	3.8
St. John's	3.3	1.0	1.5	3.7
Saskatoon	4.6	3.2	5.4	4.8
Sherbrooke	1.8	0.8	0.4	1.0
Thunder Bay	5.0	2.6	2.9	2.0
Toronto	4.1	3.9	3.7	3.6
Trois-Rivières	1.9	1.7	1.3	1.3
Vancouver	1.5	2.0	2.1	2.5
Victoria	1.1	1.1	0.9	1.7
Windsor	5.1	3.4	4.0	4.4
Winnipeg	2.7	1.5	0.8	0.2

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001

Table 29
Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Row and Apartment
Structures of Three Units and Over, for Centres of 10,000
population and over, by Province, 2002 - 2003

		October 2002 Octobre 2002			October 2003 Octobre 2003		
		Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'occupation	Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'occupation
Nfld.Lab.	T.-N.-L.	5,775	168	2.9	6,641	221	3.3
P.E.I.	Î.-P.-É.	5,006	125	2.5	5,079	169	3.3
N.S.	N.-É.	44,582	1,347	3.0	44,682	1,152	2.6
N.B.	N.-B.	29,426	1,227	4.2	29,625	1,260	4.3
Que.	Qué.	686,680	8,117	1.2	705,361	9,062	1.3
Ont.	Ont.	646,838	17,200	2.7	650,524	23,073	3.5
Man.	Man.	60,438	872	1.4	61,381	942	1.5
Sask.	Sask.	37,169	1,500	4.0	37,226	1,512	4.1
Alta.	Alb.	147,174	3,309	2.2	149,501	5,635	3.8
B.C.	C.-B.	179,370	5,923	3.3	180,127	5,901	3.3
Average Vacancy Rate ² Taux moyen d'occupation ²		1,844,244	39,793	2.2	1,872,147	48,958	2.6

Data on 2001 Census definitions
Excluding units completed three months prior to the survey dates.

¹Data may not add due to rounding.

²Weighted by number of units.

Data for Yellowknife City included in Canada totals

Tableau 29
Taux d'occupation des immeubles locatifs d'initiative privée de
trois logements et plus - appartements et maisons en bande -
dans les centres d'au moins 10 000 âmes, par province, 2002 - 2003

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001
À l'exclusion des logements achevés trois mois avant la date des relevés
L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.
¹Pondéré par le nombre de logements
Les données de la ville de Yellowknife sont incluses dans le total du Canada

Table 30
Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Row and Apartment
Structures of Three Units and Over, by Metropolitan Area,
2002 - 2003

		October 2002 Octobre 2002			October 2003 Octobre 2003		
		Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'occupation	Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'occupation
Metropolitan Areas Régions métropolitaines							
Abbotsford		4,363	86	2.0	4,389	114	2.6
Calgary		48,448	1,371	2.8	48,448	2,114	4.4
Edmonton		73,973	1,208	1.6	75,598	2,622	3.5
Greater Sudbury		12,027	613	5.1	12,090	406	3.4
Halifax		36,832	1,003	2.7	36,955	868	2.3
Hamilton		44,806	700	1.6	44,995	1,360	3.0
Kingston		11,558	101	0.9	11,654	229	2.0
Kitchener		29,420	661	2.2	29,078	940	3.2
London		42,440	826	1.9	42,329	933	2.2
Montréal		464,872	3,353	0.7	480,143	4,994	1.0
Oshawa		12,238	282	2.3	12,285	370	3.0
Ottawa-Gatineau		87,229	1,406	1.6	87,354	2,277	2.6
Gatineau		19,153	99	0.5	19,506	238	1.2
Ottawa		68,076	1,307	1.9	67,848	2,039	3.0
Québec		76,065	259	0.3	76,368	401	0.5
Regina		12,248	236	1.9	12,498	241	1.9
Saguenay		8,506	416	4.9	8,619	444	5.2
St. Catharines-Niagara		17,121	416	2.4	17,075	459	2.7
Saint John		9,763	615	6.3	9,593	494	5.2
St. John's		3,746	100	2.7	4,605	89	1.9
Saskatoon		16,380	612	3.7	16,377	719	4.4
Sherbrooke		24,635	442	1.8	24,994	166	0.7
Thunder Bay		5,821	271	4.7	5,770	192	3.3
Toronto		309,397	7,838	2.5	310,053	11,811	3.8
Trois-Rivières		16,305	483	3.0	16,700	249	1.5
Vancouver		109,899	1,545	1.4	110,871	2,212	2.0
Victoria		24,545	364	1.5	24,469	271	1.1
Windsor		15,774	620	3.9	15,480	676	4.4
Winnipeg		54,419	626	1.2	55,363	732	1.3
Average Vacancy Rate ² Taux moyen d'occupation ²		1,572,830	26,455	1.7	1,594,153	36,384	2.3

Data on 2001 Census definitions
Excluding units completed three months prior to the survey dates.

¹Data may not add due to rounding.

²Weighted by number of units.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001
À l'exclusion des logements achevés trois mois avant la date des relevés
L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.
²Pondéré par le nombre de logements

Table 31

Average Rent of Privately Initiated Apartment Structures of Six Units and Over, by Bedroom Type, by Metropolitan Area

Tableau 31

Loyer moyen des appartements des immeubles d'initiative privée de six logements et plus, selon le nombre de chambres et la région métropolitaine

	October 2001 Octobre 2001				October 2002 Octobre 2002				October 2003 Octobre 2003			
	Bachelor Studios	1	2	3	Bachelor Studios	1	2	3	Bachelor Studios	1	2	3
Metropolitan Areas												
<i>Régions métropolitaines</i>												
Abbotsford	**	**	**	**	439	530	651	738	445	537	673	*
Calgary	493	653	799	859	515	660	820	908	511	665	818	908
Edmonton	459	537	654	737	490	576	709	779	503	589	722	800
Greater Sudbury	402	524	641	714	396	549	667	747	401	554	673	757
Halifax	516	559	679	860	528	579	710	917	544	597	727	963
Hamilton	459	613	743	920	482	630	769	959	502	637	782	956
Kingston	**	**	**	**	490	616	733	832	505	640	770	911
Kitchener	482	620	726	884	522	642	755	894	521	650	758	918
London	444	554	693	866	454	574	714	901	474	595	747	934
Montréal	405	497	547	658	429	531	575	692	443	553	594	715
Oshawa	549	698	806	911	591	718	827	935	594	758	852	954
Ottawa-Gatineau	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
Gatineau	443	511	584	664	463	536	615	712	492	569	649	735
Ottawa	629	771	925	1,135	629	773	935	1,139	631	772	937	1,194
Québec	390	496	554	631	402	506	566	655	419	524	581	679
Regina	334	477	572	664	351	481	584	683	349	491	592	701
Saguenay	297	373	454	501	302	382	452	495	310	385	470	508
St. Catharines-Niagara	447	590	695	809	448	608	713	852	448	617	721	862
Saint John	355	422	492	557	369	432	502	547	393	435	508	572
St. John's	423	504	585	584	430	523	598	602	474	542	617	632
Saskatoon	356	461	558	600	362	462	567	635	371	471	576	633
Sherbrooke	300	369	448	536	310	374	455	536	322	391	466	559
Thunder Bay	388	550	668	854	424	553	673	873	*	576	686	*
Toronto	699	869	1,029	1,212	732	893	1,045	1,240	734	885	1,042	1,210
Trois-Rivières	298	370	429	470	296	387	437	478	321	397	438	498
Vancouver	622	727	918	1,053	639	744	955	1,130	654	760	962	1,135
Victoria	484	594	754	836	505	608	774	858	514	620	791	891
Windsor	471	626	772	958	484	648	798	1,022	498	662	811	1,063
Winnipeg	359	479	608	712	379	493	624	723	380	512	648	781
Large Urban Centres and Urban Agglomerations												
<i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>												
Abbotsford	420	517	645	756	**	**	**	**	**	**	**	**
Barrie	593	766	893	1,040	608	758	887	1,129	*	801	948	*
Belleville	437	574	661	809	473	596	677	830	483	620	698	*
Brantford	464	604	669	743	507	597	684	770	*	630	701	772
Cape Breton	388	449	546	685	399	446	555	697	*	482	573	*
Charlottetown	359	453	569	675	379	468	571	670	*	472	594	*
Chatham-Kent	422	524	613	804	439	536	623	823	455	540	632	792
Chilliwack	394	476	600	645	387	490	625	667	*	498	647	*
Cornwall	408	499	618	684	417	511	626	698	425	529	636	722
Courtenay	346	454	541	604	347	460	548	607	**	**	**	**
Drummondville	302	383	427	450	311	402	463	464	318	402	467	494
Fredericton	483	532	623	744	483	536	637	755	496	541	654	775
Granby	311	412	473	514	320	416	475	518	*	427	484	543
Guelph	534	672	769	909	572	713	806	922	611	710	828	922
Kamloops	427	490	601	715	432	496	601	715	429	498	603	727
Kawartha Lakes	**	**	**	**	**	**	**	**	*	683	824	*
Kelowna	464	541	663	736	478	560	680	746	483	576	696	751
Kingston	456	608	713	880	**	**	**	**	**	**	**	**
Lethbridge	419	523	638	643	431	525	626	695	*	534	638	*
Medicine Hat	365	434	513	544	388	448	534	612	*	450	553	*
Moncton	350	462	572	641	448	482	588	676	374	497	597	679
Nanaimo	381	475	575	683	389	490	593	704	396	504	601	*
Norfolk	**	**	**	**	**	**	**	**	*	514	602	*
North Bay	388	524	662	736	417	530	682	735	*	536	694	*
Peterborough	481	617	722	843	437	624	740	860	*	632	749	*
Prince George	413	479	569	611	398	469	558	623	407	481	568	*
Red Deer	451	533	638	699	456	541	646	736	456	544	647	718
Rimouski	**	**	**	**	340	425	502	537	**	**	**	**
Saint-Hyacinthe	323	385	451	488	339	391	463	500	**	**	**	**
Saint-Jean-Iberville	316	364	442	487	300	402	458	477	*	402	491	514
Sarnia	425	519	620	838	475	549	639	920	487	570	665	*
Sault Ste Marie	389	528	625	685	392	523	622	692	402	517	616	695
Shawinigan	259	314	347	371	244	312	348	374	*	323	356	377
Vernon	385	475	563	599	383	483	560	588	365	480	585	597

Data for 2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 2001 fondées sur les définitions du recensement de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 32
Construction Expenditures, by Region and Province, 1994-2003
(Millions of Dollars)

Period Année	Nfld T-N	P.E.I. P.E.	N.S. N.E.	N.B. N.B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.B.	Canada ²
Residential Construction					Construction résidentielle								
1994	493.6	108.9	855.6	622.7	2,080.8	8,262.6	12,585.7	826.0	546.7	3,295.8	4,668.5	7,810.1	35,407.6
1995	407.1	111.6	841.6	503.2	1,863.5	6,264.3	11,003.9	719.5	592.9	2,884.9	4,197.3	6,975.2	30,304.2
1996	417.1	106.5	866.1	567.5	1,957.2	7,225.7	11,985.0	732.9	697.1	3,218.7	4,648.7	6,530.0	32,346.6
1997	468.7	121.8	913.9	629.6	2,134.0	7,108.7	14,125.6	808.2	786.0	4,463.7	6,057.9	7,085.8	36,512.0
1998	464.4	115.5	799.5	587.6	1,967.0	7,050.7	14,245.8	865.5	831.7	5,061.6	6,758.8	5,991.3	36,013.7
1999	482.1	136.2	981.6	632.2	2,232.1	7,456.4	16,383.5	853.8	844.7	4,959.9	6,658.4	5,173.4	37,981.8
2000	532.7	166.3	1,131.8	789.5	2,620.3	7,799.8	18,232.2	911.5	864.8	5,293.8	7,070.1	5,322.0	41,128.1
2001	607.3	171.8	1,192.3	885.2	2,856.6	9,428.9	20,474.3	1,012.8	882.9	5,938.1	7,833.8	5,768.7	46,448.5
2002	720.2	197.4	1,391.4	989.1	3,298.1	12,119.2	23,253.2	1,195.4	1,008.9	7,301.4	9,505.7	6,749.5	55,082.7
2003	853.4	209.4	1,554.6	1,113.2	3,730.6	14,052.7	25,436.0	1,309.0	1,144.6	7,621.9	10,075.5	7,970.3	61,405.9
Non-Residential Construction					Construction non résidentielle								
1994	1,974.7	269.3	924.5	878.9	4,047.4	8,866.8	12,389.2	1,223.6	2,432.2	11,935.3	15,591.1	7,641.5	48,536.2
1995	1,955.3	324.1	979.8	1,084.7	4,343.9	8,624.6	12,872.8	1,398.4	2,338.6	12,058.1	15,795.1	7,757.0	49,393.2
1996	1,432.2	216.0	953.8	1,145.6	3,747.6	8,652.3	13,403.8	1,569.4	2,765.9	11,942.1	16,277.4	7,553.9	49,635.0
1997	1,582.9	156.4	953.3	936.8	3,629.4	8,398.0	14,591.1	1,754.9	3,802.9	15,850.5	21,408.3	8,577.6	56,604.3
1998	1,554.6	144.0	1,907.6	1,129.0	4,735.2	9,180.4	14,385.5	1,877.1	3,178.5	16,277.1	21,332.7	7,373.7	57,007.4
1999	2,283.4	153.7	2,412.0	1,818.3	6,667.4	8,719.5	16,608.5	1,885.8	3,153.0	14,985.6	20,024.4	7,717.5	60,239.8
2000	1,468.8	167.5	1,605.3	1,632.0	4,873.6	9,778.1	17,007.2	1,647.2	3,529.0	19,161.1	24,337.3	7,599.7	64,376.3
2001	1,871.7	198.6	1,923.7	1,092.2	5,086.2	10,196.2	18,337.6	1,889.6	3,549.0	21,512.8	26,951.4	8,493.2	70,388.0
2002	1,508.3	205.0	1,841.5	1,054.6	4,609.4	11,242.8	19,643.1	1,865.9	3,249.0	20,000.4	25,115.3	8,129.2	69,844.5
2003	1,615.2	181.6	1,964.7	1,348.2	5,109.7	11,891.1	20,547.1	1,893.3	2,899.5	20,690.3	25,483.1	8,521.6	72,386.7

Excluding Real Estate Commission, B.C. includes Yukon and N.W.T. Source: Statistics Canada, CANSIM II

²Data may not add due to rounding

Tableau 32
Dépenses pour la construction, par région et province, 1994-2003
(millions de dollars)

A l'exclusion des commissions des agents immobiliers; les données relatives à la C.-B. comprennent le Yukon et les T.N.-O. Source: Statistique Canada, CANSIM II

²L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés

Table 33
Building Permits Issued by Metropolitan Area, 2001-2003
(Millions of Dollars)

	Residential Construction Construction résidentielle			Non Residential Construction Construction non résidentielle			Total ¹		
	2001	2002	2003	2001	2002	2003	2001	2002	2003
Metropolitan Areas									
<i>Régions métropolitaines</i>									
Calgary	1,473.0	1,996.6	1,811.3	836.2	717.0	1,007.9	2,309.2	2,713.6	2,819.2
Chicoutimi-Jonquière	58.6	78.9	62.2	112.5	95.7	68.8	171.1	174.6	131.0
Edmonton	795.9	1,241.9	1,207.8	665.8	555.4	558.9	1,461.7	1,797.3	1,766.7
Halifax	244.7	386.9	398.2	72.3	82.4	170.2	317.0	469.2	568.3
Hamilton	449.8	566.3	510.1	381.3	510.4	608.1	831.0	1,076.7	1,118.1
Kitchener	447.0	594.6	602.1	552.5	361.8	344.1	999.5	956.4	946.1
London	266.8	333.8	365.6	430.3	389.5	349.2	697.2	723.3	714.9
Montréal	1,892.1	2,731.3	3,453.2	2,326.0	1,873.1	1,825.1	4,218.1	4,604.4	5,278.3
Oshawa	404.2	475.6	687.3	204.9	310.9	416.8	609.1	786.5	1,104.0
Ottawa-Gatineau	994.3	1,325.7	1,425.3	847.1	806.6	760.0	1,841.5	2,132.3	2,185.2
Ottawa	790.2	1,010.6	1,034.2	728.3	644.7	646.5	1,518.6	1,655.3	1,680.6
Gatineau	204.1	315.1	391.1	118.6	161.9	113.5	322.5	477.0	504.6
Québec	358.9	516.0	661.1	411.1	297.3	342.4	770.0	813.3	1,003.4
Regina	61.6	72.6	108.7	126.1	88.8	156.6	187.7	161.5	265.4
St. Catharines-Niagara	181.7	223.1	256.7	207.2	503.9	239.2	388.9	727.0	495.9
Saint John	40.8	58.7	70.5	39.3	39.6	48.5	80.1	98.2	119.0
St. John's	122.0	166.4	213.8	59.9	83.3	80.3	182.0	249.6	294.1
Saskatoon	92.0	128.4	156.8	190.5	159.0	104.4	282.5	287.4	261.2
Sherbrooke	73.6	112.2	143.8	91.0	69.8	82.7	164.6	182.0	226.5
Sudbury	40.9	56.6	56.8	82.6	122.4	42.4	123.4	178.9	99.1
Thunder Bay	31.0	42.4	44.5	76.6	143.7	65.6	107.6	186.1	110.1
Toronto	5,999.4	7,256.3	7,417.8	3,535.6	3,268.9	4,224.6	9,534.9	10,525.2	11,642.4
Trois-Rivières	52.6	69.6	100.5	66.1	101.2	101.6	118.8	170.7	202.1
Vancouver	1,813.5	2,490.5	2,751.8	1,169.6	1,094.7	925.6	2,983.1	3,585.3	3,677.5
Victoria	193.8	270.7	333.1	165.6	176.9	235.1	359.4	447.6	568.2
Windsor	350.5	381.4	370.7	221.2	344.5	222.6	571.7	725.9	593.3
Winnipeg	202.0	255.6	320.1	214.3	220.2	369.9	416.3	475.9	690.1
Total	16,640.7	21,832.1	23,529.8	13,085.6	12,417.0	13,350.6	29,726.4	34,248.9	36,880.1
Other Areas									
<i>Autres</i>									
	5,978.5	7,754.8	8,441.6	5,151.3	5,258.2	5,450.0	11,129.7	13,013.2	13,891.9
Canada	22,619.2	29,586.9	31,971.4	18,236.9	17,675.2	18,800.6	40,856.1	47,262.1	50,772.0

1996 Census definitions
Source: Statistics Canada, CANSIM II
¹Data may not add due to rounding

Données fondées sur les définitions de recensement de 1996
Source: Statistique Canada, CANSIM II
¹L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés

Table 34
National Income and Expenditure Accounts, Selected Series,
1985-2003 (Millions of Dollars)

Tableau 34
Comptes nationaux des revenus et des dépenses, certaines séries,
1985-2003 (millions de dollars)

Period Année	Gross Domestic Product	Income and Savings Revenu et épargnes		Expenditures Dépenses			Residential Expenditure as % of Gross Domestic Expenditure	Personal Disposable Income		
	Gross Domestic Expenditure	Personal Income Revenu personnel	Personal Disposable Income Revenu personnel disponible	Personal Savings Épargne personnelles	Personal Expenditures Dépenses personnelles	Government Expenditures Dépenses des gouvernements	Residential Expenditures Dépenses pour le logement	Dépense à l'égard du logement en pourcentage de la dépense intérieure brute	Per Capita Revenu personnel disponible par tête	
	Produit intérieur brut									
	Dépense intérieure brute									
1985	485,714	397,858	322,989	50,886	266,683	106,065	25,696	5.29	12,512	
1986	512,541	425,757	340,403	45,761	288,591	111,411	31,068	6.06	13,058	
1987	558,949	457,702	362,185	43,073	312,325	117,868	39,209	7.01	13,718	
1988	613,094	502,542	395,217	48,691	338,518	127,912	42,852	6.99	14,770	
1989	657,728	546,324	432,772	56,281	365,520	138,461	47,246	7.18	15,898	
1990	679,921	586,566	457,400	59,286	385,413	151,418	42,247	6.21	16,549	
1991	685,367	605,322	472,509	62,670	398,314	162,234	37,353	5.45	16,883	
1992	700,480	620,653	483,370	62,879	411,167	168,787	40,387	5.77	17,068	
1993	727,184	633,059	494,944	58,674	428,219	171,163	39,970	5.50	17,277	
1994	770,873	646,348	501,678	47,427	445,857	171,590	42,666	5.53	22,319	
1995	810,426	672,111	519,588	47,859	460,906	172,459	36,312	4.48	17,756	
1996	836,864	687,203	527,783	37,041	480,427	171,161	39,757	4.75	17,848	
1997	882,733	715,495	546,166	26,607	510,695	171,756	43,765	4.96	18,285	
1998	914,973	748,321	568,766	27,610	531,169	179,317	42,732	4.67	18,879	
1999	982,441	783,060	596,227	23,937	560,884	186,054	45,357	4.62	19,632	
2000	1,075,566	840,158	639,178	29,374	596,306	197,851	48,747	4.53	20,853	
2001	1,107,459	874,082	667,376	30,190	623,167	207,508	55,246	4.99	21,546	
2002	1,154,949	903,278	698,479	29,278	656,181	218,895	65,543	5.67	22,308	
2003	1,214,601	928,067	717,818	14,137	689,419	231,003	73,287	6.03	22,722	
Seasonally Adjusted at Annual Rates										
Désaisonnalisés aux taux annuels										
2002	J/F/M	1,122,208	893,364	688,772	35,580	640,368	213,804	63,568	5.66	**
	A/M/J	1,150,924	898,688	697,328	32,012	652,736	217,324	63,772	5.54	**
	J/A/S	1,164,640	905,807	700,724	26,856	660,712	220,828	66,132	5.68	**
	O/N/D	1,182,024	915,256	707,092	22,664	670,908	223,624	68,700	5.81	**
2003	J/F/M	1,210,504	920,156	713,208	18,784	680,576	226,548	69,756	5.76	**
	A/M/J	1,202,544	923,828	716,884	17,660	685,080	230,172	70,800	5.89	**
	J/A/S	1,216,480	931,176	719,636	9,072	696,112	232,720	75,068	6.17	**
	O/N/D	1,228,876	937,108	721,544	11,032	695,908	234,572	77,524	6.31	**

Source: National Accounts and Environment Division, Statistics Canada CANSIM II.

Source: Statistique Canada CANSIM II, Division des comptes nationaux et de l'environnement

Table 35
Construction Expenditures, 1985-2003 (Millions of Dollars)

Tableau 35
Dépenses pour la construction, 1985-2003 (millions de dollars)

	Residential <i>Résidentielle</i>			Non Residential <i>Non résidentielle</i>			All Construction <i>Ensemble de la construction</i>		
	Public Expenditures <i>Dépenses publiques</i>	Private Expenditures <i>Dépenses privées</i>	Total	Public Expenditures <i>Dépenses publiques</i>	Private Expenditures <i>Dépenses privées</i>	Total	Public Expenditures <i>Dépenses publiques</i>	Private Expenditures <i>Dépenses privées</i>	Total
1985	285	25,411	25,696	10,986	27,768	38,754	11,271	53,179	64,450
1986	307	30,761	31,068	10,578	26,549	37,127	10,885	57,310	68,195
1987	326	38,883	39,209	10,887	28,868	39,755	11,213	67,751	78,964
1988	405	42,447	42,852	11,432	33,617	45,049	11,837	76,064	87,901
1989	398	46,848	47,246	12,898	36,174	49,072	13,296	83,022	96,318
1990	471	41,776	42,247	14,356	37,380	51,736	14,827	79,156	93,983
1991	532	36,821	37,353	14,233	35,395	49,628	14,765	72,216	86,981
1992	484	39,903	40,387	13,844	29,654	43,498	14,328	69,557	83,885
1993	304	39,666	39,970	13,465	30,192	43,657	13,769	69,858	83,627
1994	244	42,422	42,666	15,217	34,002	49,219	15,461	76,424	91,885
1995	176	36,136	36,312	15,068	34,669	49,737	15,244	70,805	86,049
1996	219	39,538	39,757	14,367	36,360	50,727	14,586	75,898	90,484
1997	246	43,519	43,765	13,715	43,872	57,587	13,961	87,391	101,352
1998	235	42,497	42,732	13,417	45,177	58,594	13,652	87,674	101,326
1999	257	45,100	45,357	14,730	47,229	61,959	14,987	92,329	107,316
2000	265	48,482	48,747	15,471	50,518	65,989	15,736	99,000	114,736
2001	270	54,976	55,246	17,582	52,769	70,351	17,852	107,745	125,597
2002	273	65,270	65,543	20,189	48,469	68,658	20,462	113,739	134,201
2003	271	73,016	73,287	21,803	49,844	71,647	22,074	122,860	144,934
Seasonally Adjusted at Annual Rates ¹									
Désaisonnalisés aux taux annuels ¹									
2003	J/F/M	212	69,544	69,756	21,488	48,900	70,388	21,700	118,444
	A/M/J	296	70,504	70,800	21,708	49,192	70,900	22,004	119,696
	J/A/S	336	74,732	75,068	21,772	50,228	72,000	22,108	124,960
	O/N/D	240	77,284	77,524	22,244	51,056	73,300	22,484	128,340

Data in current dollars.

Source: National Accounts and Environment Division, Statistics Canada CANSIM II.

En dollars courants

Source: Statistique Canada CANSIM II, Division des comptes nationaux et de l'environnement

¹Voir Notes explicatives et sources

Table 36
Construction Expenditures, National Accounts, 1985-2003
(Millions of Dollars)

Tableau 36
Dépenses pour la construction, comptes nationaux, 1985-2003
(millions de dollars)

Period Année	Current Dollars Dollars courants						Chained 1997 Dollars Dollars enchaînés 1997			
	Residential Construction Construction résidentielle						Residential Construction Construction résidentielle		Non-Residential Construction Construction non-résidentielle	
	New Dwellings Logements neufs	Alter- ations and Im- provements Modifi- cations et améliorations	Transfer Costs Coûts de transfert	Grand Total	Non Residential Construction Construction non résidentielle	All Construction Ensemble de la construction	Government Investment in Residential Structures Investissement en construction résidentielle du secteur des administrations	Business Investment in Residential Structures Investissement en construction résidentielle du secteur des entreprises	Government Investment in Non-Residential Structures Investissement des administrations en ouvrages non résidentiels	Business Investment in Non-Residential Structures Investissement des entreprises en ouvrages non résidentiels
1985	11,899	9,320	4,477	25,696	38,754	64,450	378	38,349	14,130	36,688
1986	15,661	9,824	5,583	31,068	37,127	68,195	375	43,088	13,455	34,571
1987	21,613	11,099	6,497	39,209	39,755	78,964	356	49,429	13,633	35,927
1988	22,473	12,463	7,916	42,852	45,049	87,901	413	50,464	13,709	39,579
1989	25,158	13,528	8,560	47,246	49,072	96,318	378	52,526	14,767	40,888
1990	23,088	13,018	6,141	42,247	51,736	93,983	445	46,990	15,874	40,894
1991	18,787	11,836	6,730	37,353	49,628	86,981	534	40,039	16,177	39,385
1992	20,674	12,508	7,205	40,387	43,498	83,885	480	42,886	15,613	33,180
1993	19,877	13,180	6,913	39,970	43,657	83,627	299	41,417	15,139	33,365
1994	21,786	13,621	7,259	42,666	49,219	91,885	239	43,113	16,733	36,367
1995	17,302	13,003	6,007	36,312	49,737	86,049	175	36,713	15,932	36,600
1996	18,128	14,220	7,409	39,757	50,727	90,484	222	40,237	14,698	37,275
1997	21,503	15,009	7,253	43,765	57,587	101,352	246	43,519	13,715	43,872
1998	21,106	14,904	6,722	42,732	58,594	101,326	232	41,980	13,240	44,011
1999	22,321	15,661	7,375	45,357	61,959	107,316	250	43,475	14,235	45,099
2000	23,581	17,549	7,617	48,747	65,989	114,736	251	45,730	14,289	47,016
2001	25,817	20,632	8,797	55,246	70,351	125,597	248	50,456	16,034	48,047
2002	32,993	22,089	10,461	65,543	68,658	134,201	239	57,614	18,076	43,044
2003	36,765	24,640	11,882	73,287	71,647	144,934	225	61,906	19,052	43,341

Source: National Accounts and Environment Division, Statistics Canada CANSIM II

Source: Statistique Canada, Division des comptes nationaux et de l'environnement CANSIM II

— Mortgage Lending —

Continued strength in housing markets led to growth in mortgage approvals last year

Mortgage approvals¹ rose to \$138.0 billion in 2003, up 14.7

per cent from the previous year. Low mortgage rates along with higher existing home sales and more new units built were the primary contributors to the increase in mortgage initiation. The five-year mortgage rate edged down by 63 basis points last year, increasing demand for new mortgages and mortgage refinancing. As a result the number of mortgage loans approved rose to 1,109,856 last year, up by 5.3 per cent compared to 2002.

New home financing decreased to 16.5 per cent of the value of residential mortgages approved, down from 18.9 per cent in the previous year. The rising share of existing homes can be attributed to the increase in MLS® resales to record levels and the increase in size of loans. Rising prices in the resale market also pushed up the average mortgage loan for existing homes by 10.7 per cent over the 2002 level to reach \$118,025 last year. The average loan amount for new homes rose to \$170,569, up 4.4 per cent from a year earlier.

Loans for single family homes continued to make up the majority of mortgage initiation, accounting for 64.1 and 75.9 per cent of the amount of loans approved for new and existing homes respectively.

In this report mortgage approvals is used as a proxy for mortgage initiation. The source for mortgage approvals is CMHC's NHA loan approval system and Conventional Lending Survey. Mortgage approval data are gross and does not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans.

— Crédit hypothécaire —

L'an dernier, la vigueur soutenue du marché de l'habitation a fait croître le montant des prêts hypothécaires approuvés

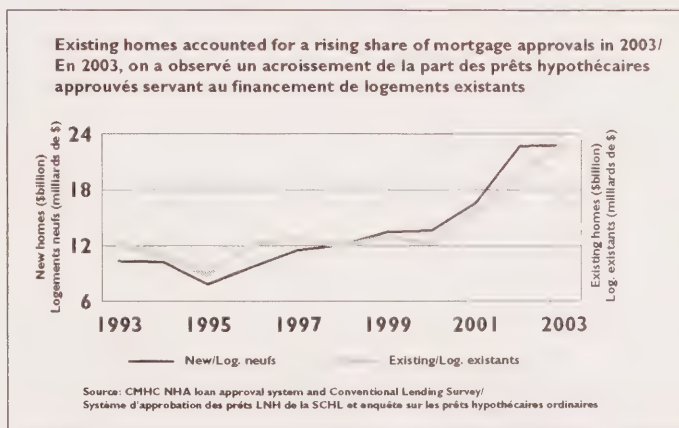
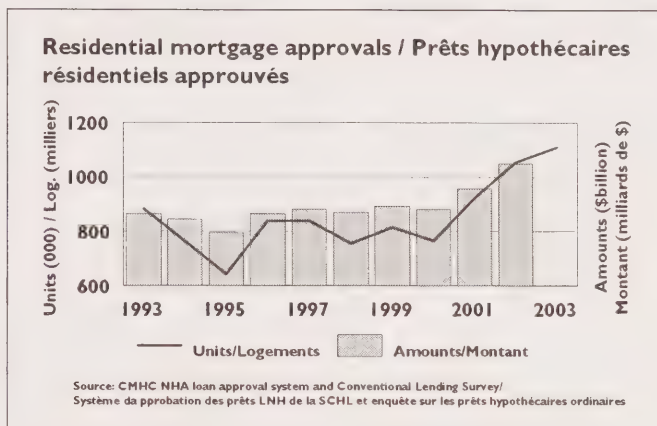
Le montant global des prêts hypothécaires approuvés¹ s'est établi à 138 milliards de dollars en 2003, en hausse de 14,7 % par rapport à l'année précédente. Cette progression est essentiellement attribuable aux bas taux hypothécaires, de même qu'à la hausse des ventes de logements existants et du nombre de mises en chantier d'habitations. Le taux pour un prêt de cinq ans a baissé de 63 points de base l'an dernier, stimulant la demande de nouveaux

prêts hypothécaires et de refinancement de prêts existants. Le nombre de prêts hypothécaires approuvés s'est ainsi élevé à 1 109 856 l'an dernier, en hausse de 5,3 % par rapport à 2002.

Le financement d'habitations neuves est descendu de 18,9 % à 16,5 % de la valeur des prêts hypothécaires approuvés en 2003 par rapport à 2002. La croissance de la part constituée de logements existants est attribuable à la hausse des ventes S.I.A.®,

lesquelles ont atteint des niveaux inégaux, et à l'augmentation du montant des prêts octroyés. La montée des prix observée sur le marché de la revente a aussi entraîné une élévation du montant moyen des prêts consentis pour des logements existants; celui-ci s'est apprécié de 10,7 % par rapport à 2002, pour atteindre 118 025 \$ en 2003. Le montant d'un prêt moyen pour une habitation neuve a progressé de 4,4 %, pour se fixer à 170 569 \$.

La plupart des prêts hypothécaires servent à financer l'achat de maisons individuelles. En effet, 64,1 % des prêts accordés pour des habitations neuves et 75,9 % de ceux consentis pour des logements existants étaient destinés à l'acquisition d'une maison individuelle.



¹ Dans le présent rapport, les prêts hypothécaires approuvés représentent les prêts consentis. Les données proviennent du système d'approbation des prêts LNH de la SCHL et de l'enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires. Elles sont brutes et n'englobent pas complètement les crédits hypothécaires accordés par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres établissements de moindre envergure, ainsi que les prêts assurés par une société privée.

Mortgage approvals up relative to mortgage credit outstanding

Mortgage loans outstanding surpassed \$518 billion in 2003, up \$38.6 billion from 2002. The value of mortgages approved last year amounted to 26.6 per cent of mortgage loans outstanding compared to 25.1 per cent in 2002.

Ontario led in residential mortgage lending

Ontario accounted for 48.5 per cent of the value of national mortgage approvals last year. British Columbia and Alberta accounted for 16.5 and 13.2 per cent of mortgage approvals respectively in 2003.

The size of average mortgage loan approved for new units ranged from a low of \$118,609 in New Brunswick to a high of \$199,911 in British Columbia. Existing units required smaller loans ranging from an average of \$73,220 in New Brunswick to \$154,471 in British Columbia.

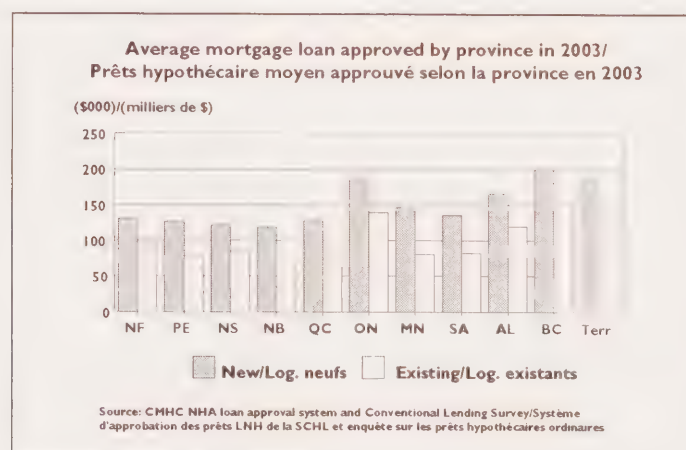
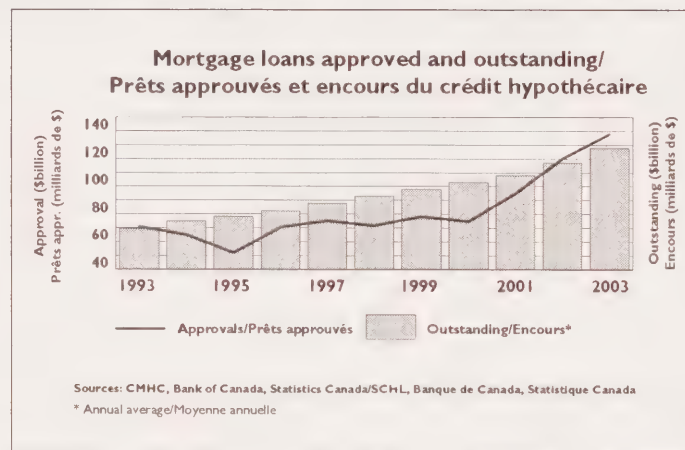
Le montant des prêts hypothécaires approuvés comparé à l'encours du crédit hypothécaire est en hausse

L'encours du crédit hypothécaire a dépassé 518 milliards de dollars en 2003, en hausse de 38,6 milliards de dollars par rapport à 2002. La valeur des prêts approuvés s'est élevée à 26,6 % de l'encours du crédit hypothécaire, comparativement à 25,1 % en 2002.

L'Ontario remporte la plus importante part du crédit hypothécaire résidentiel

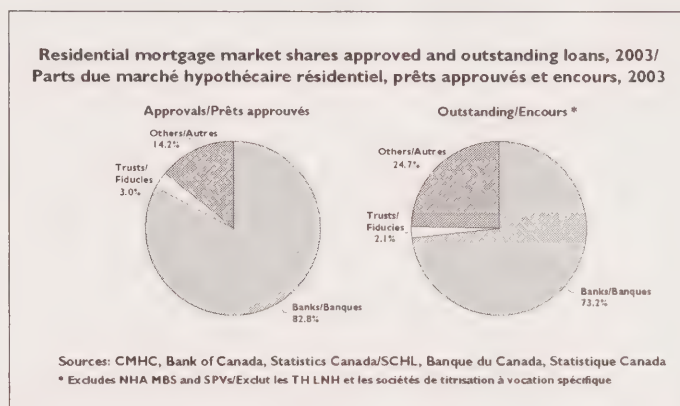
L'an dernier, 48,5 % des prêts hypothécaires approuvés au pays étaient concentrés en Ontario. La part de la Colombie-Britannique et de l'Alberta en 2003 était respectivement de 16,5 et 13,2 %.

Le montant d'un prêt hypothécaire moyen approuvé pour des habitations neuves va de 118 609 \$, au Nouveau-Brunswick, à 199 911 \$, en Colombie-Britannique. Les prêts sont moins importants dans le cas des logements existants. En effet, ils vont de 73 220 \$, au Nouveau-Brunswick, à 154 471 \$, en Colombie-Britannique.



Chartered banks retain the top spot in approvals

Chartered banks continue to dominate the mortgage lending business. They were the source for 82.8 per cent of mortgage loans approved in 2003, up from 81.1 per cent in 2002. They were slightly less active in lending for new homes capturing 82.3 per cent market share compared to 82.9 per cent of the market for existing homes. The chartered banks' market share of outstanding loans decreased to 72.5² per cent in 2003 from 73.8 per cent a year earlier, yet they continued to account for a large share of new mortgages approved.



Residential mortgage lending trends

The following trends since 2000 are noteworthy:

- rising share of Ontario relative to other provinces with respect to mortgage lending;
- average loan values are on the rise along with greater numbers of approvals; and
- chartered banks are increasing their lead in market share in residential mortgage lending.

Les banques demeurent au premier rang pour ce qui est des prêts hypothécaires approuvés

Les banques continuent de dominer le secteur du crédit hypothécaire. En 2003, elles ont financé 82,8 % des prêts hypothécaires approuvés, comparativement à 81,1 % en

2002. Elles ont financé un peu moins de logements neufs que de logements existants, récoltant respectivement 82,3 % et 82,9 % du marché. La part de marché des banques au titre de l'encours a baissé, passant de 73,8 %, en 2002, à 72,5 %², en 2003; les banques conservent toutefois une large part des nouveaux prêts hypothécaires approuvés.

Évolution du crédit hypothécaire résidentiel

Voici les tendances les plus marquantes observées depuis 2000 :

- augmentation de la part de marché récoltée par l'Ontario par rapport aux autres provinces en ce qui a trait au crédit hypothécaire;
- hausse du montant moyen des prêts et du nombre de prêts approuvés;
- domination croissante des banques sur le marché du crédit hypothécaire résidentiel.

² It excludes Special Purpose Corporations and NHA MBS.

² Exclut les sociétés de titrisation à vocation spécifique et les titres hypothécaires LNH.

Table 37

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, 1993-2003 (Thousands of Dollars)

Period Année	Chartered Banks ¹ <i>Banques à charte¹</i>	Trust Companies <i>Sociétés de fiducie</i>	Life Insurance and Other Companies ² <i>Compagnies d'assurance vie et autres²</i>	Total
New Residential Construction		Logements neufs		
1993	6,673,370	1,857,320	1,827,170	10,357,860
1994	6,888,246	1,518,570	1,837,461	10,244,277
1995	5,769,494	881,802	1,202,716	7,854,012
1996	7,364,277	1,022,673	1,350,578	9,737,528
1997	9,515,014	835,432	1,149,626	11,500,072
1998	10,072,637	746,153	1,245,520	12,064,310
1999	11,195,284	846,802	1,439,074	13,481,160
2000	10,619,537	909,935	2,107,363	13,636,835
2001	13,082,179	816,418	2,706,903	16,605,500
2002	17,880,582	643,139	4,197,100	22,720,821
2003	18,757,763	539,666	3,503,202	22,800,631
Existing Residential Property		Logements existants		
1993	35,916,618	12,413,809	12,318,838	60,649,265
1994	33,464,015	9,074,375	12,333,818	54,872,208
1995	29,133,827	6,020,553	9,076,891	44,231,271
1996	43,920,092	6,997,812	10,015,556	60,933,460
1997	47,731,859	6,466,575	9,621,740	63,820,174
1998	45,053,991	5,135,409	9,461,820	59,651,220
1999	49,033,338	3,814,953	11,991,756	64,840,047
2000	43,597,393	3,183,634	14,507,362	61,288,389
2001	64,504,603	3,274,927	10,796,541	78,576,071
2002	79,646,654	3,196,566	14,748,517	97,591,737
2003	95,496,257	3,647,102	16,070,950	115,214,309
Non-Residential Property		Propriétés non résidentielles		
1993	970,744	340,149	2,888,019	4,198,912
1994	655,997	297,190	1,644,081	2,597,268
1995	462,070	185,069	1,760,864	2,408,003
1996	645,032	199,794	1,203,227	2,048,053
1997	974,705	132,670	1,036,236	2,143,611
1998	1,092,915	31,628	2,014,497	3,139,040
1999	1,401,575	756	1,042,838	2,445,169
2000	1,593,240	7,978	946,599	2,547,817
2001	1,467,250	29,744	728,011	2,225,005
2002	1,262,657	30,282	596,603	1,889,542
2003	1,296,687	57,502	1,866,861	3,221,050
Total				
1993	43,560,732	14,611,278	17,034,027	75,206,037
1994	41,008,258	10,890,135	15,815,360	67,713,753
1995	35,365,391	7,087,424	12,040,471	54,493,286
1996	51,929,401	8,220,279	12,569,361	72,719,041
1997	58,221,578	7,434,677	11,807,602	77,463,857
1998	56,219,543	5,913,190	12,721,837	74,854,570
1999	61,630,197	4,662,511	14,473,668	80,766,376
2000	55,810,170	4,101,547	17,561,324	77,473,041
2001	79,054,032	4,121,089	14,231,455	97,406,576
2002	98,789,893	3,869,987	19,542,220	122,202,100
2003	115,550,707	4,244,270	21,441,013	141,235,990

Data are gross.

¹As of 1988, includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

²Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers, provincial housing corporations and Quebec Savings banks.

Tableau 37

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur, 1993-2003 (milliers de dollars)

Les données sont brutes.

¹A partir de 1988, comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.

²Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires, les sociétés d'habitation provinciales et les caisses d'épargne québécoises.

Table 38

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, 1993-2003 (Dwelling Units)

Period Année	Chartered Banks ¹ Banques à charte ¹	Trust Companies Sociétés de fiducie	Life and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²	Total
New Residential Construction		Logements neufs		
1993	67,512	17,129	19,484	104,125
1994	70,737	12,935	27,540	111,212
1995	54,973	7,528	19,487	81,988
1996	71,692	8,421	24,188	104,301
1997	80,419	6,677	18,241	105,337
1998	79,160	6,466	13,200	98,826
1999	82,902	7,718	15,299	105,919
2000	75,119	7,665	15,987	98,771
2001	84,515	5,723	20,754	110,992
2002	105,139	4,086	29,791	139,016
2003	107,057	2,818	23,799	133,674
Existing Residential Property		Logements existants		
1993	430,861	167,587	180,589	779,037
1994	390,038	100,435	162,357	652,830
1995	350,966	71,823	138,759	561,548
1996	509,628	80,611	145,504	735,743
1997	521,730	73,050	138,990	733,770
1998	470,556	60,319	125,562	656,437
1999	516,681	44,711	147,623	709,015
2000	457,357	35,152	174,775	667,284
2001	629,347	36,783	146,152	812,282
2002	719,976	32,260	163,191	915,427
2003	771,311	35,173	169,698	976,182
Total				
1993	498,373	184,716	200,073	883,162
1994	460,775	113,370	189,897	764,042
1995	405,939	79,351	158,246	643,536
1996	581,320	89,032	169,692	840,044
1997	602,149	79,727	157,231	839,107
1998	549,716	66,785	138,762	755,263
1999	599,583	52,429	162,922	814,934
2000	532,476	42,817	190,762	766,055
2001	713,862	42,506	166,906	923,274
2002	825,115	36,346	192,982	1,054,443
2003	878,368	37,991	193,497	1,109,856

Data are gross.

¹As of 1988, includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

²NHA data only. Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers, provincial housing corporations and Quebec Savings banks.

Tableau 38

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur, 1993-2003 (nombre de logements)

Les données sont brutes

¹A partir de 1988, comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive

²Données LNH seulement. Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires, les sociétés d'habitation provinciales et les caisses d'épargne québécoises

Table 39

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Type of Dwelling, 2000-2003
(Thousands of Dollars)

Tableau 39

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur et de logement, 2000-2003 (milliers de dollars)

Period Année		Chartered Banks ¹ <i>Banques à charte¹</i>	Trust Companies <i>Sociétés de fiducie</i>	Life and Other Companies ² <i>Compagnies d'assurance vie et autres²</i>	Total				
		Single-Detached Dwellings <i>Maisons individuelles</i>	Multiple Dwelling Structures <i>Immeubles d'habitation collective</i>	Single-Detached Dwellings <i>Maisons individuelles</i>					Multiple Dwelling Structures <i>Immeubles d'habitation collective</i>
New Residential Construction		Logements neufs							
2000		7,318,837	3,300,700	367,208	542,727	911,494	1,195,869	8,597,539	5,039,296
2001		9,151,839	3,930,340	323,585	492,833	1,147,257	1,559,646	10,622,681	5,982,819
2002		12,606,355	5,274,227	168,072	475,067	1,925,938	2,271,162	14,700,365	8,020,456
2003		12,681,111	6,076,652	213,723	325,943	1,717,416	1,785,786	14,612,250	8,188,381
2000	J/F/M	1,498,275	703,503	81,016	118,575	213,210	190,891	1,792,501	1,012,969
	A/M/J	2,096,043	903,165	102,363	170,230	265,679	470,293	2,464,085	1,543,688
	J/A/S	1,964,648	825,061	94,419	159,455	215,522	259,366	2,274,589	1,243,882
	O/N/D	1,759,871	868,971	89,410	94,467	217,083	275,319	2,066,364	1,238,757
2001	J/F/M	1,891,271	999,041	96,295	173,572	231,596	305,034	2,219,162	1,477,647
	A/M/J	2,704,020	974,952	130,261	111,272	306,717	463,131	3,140,998	1,549,355
	J/A/S	2,251,950	883,383	66,378	65,293	298,043	399,044	2,616,371	1,347,720
	O/N/D	2,304,598	1,072,964	30,651	142,696	310,901	392,437	2,646,150	1,608,097
2002	J/F/M	3,029,732	1,273,107	48,846	73,506	570,860	608,871	3,649,438	1,955,484
	A/M/J	3,731,248	1,541,839	46,746	163,378	542,089	817,070	4,320,083	2,522,287
	J/A/S	3,094,777	1,258,810	38,617	143,916	440,883	376,355	3,574,277	1,779,081
	O/N/D	2,750,598	1,200,471	33,863	94,267	372,106	468,866	3,156,567	1,763,604
2003	J/F/M	2,747,090	1,569,191	42,358	39,879	456,780	304,181	3,246,228	1,913,251
	A/M/J	3,417,582	1,541,759	53,287	79,100	455,503	524,418	3,926,372	2,145,277
	J/A/S	3,456,320	1,624,556	70,397	55,590	412,710	390,957	3,939,427	2,071,103
	O/N/D	3,060,119	1,341,146	47,681	151,374	392,423	566,230	3,500,223	2,058,750
Existing Residential Property		Logements existants							
2000		35,136,775	8,460,618	2,259,308	924,326	11,153,321	3,354,041	48,549,404	12,738,985
2001		52,041,681	12,462,922	2,336,680	938,247	6,602,366	4,194,175	60,980,727	17,595,344
2002		62,278,937	17,367,717	2,280,744	915,822	9,264,235	5,484,282	73,823,916	23,767,821
2003		75,097,814	20,398,443	2,554,824	1,092,278	9,817,395	6,253,555	87,470,033	27,744,276
2000	J/F/M	7,086,912	1,844,634	485,062	180,146	2,138,444	753,253	9,710,418	2,778,033
	A/M/J	10,372,330	2,399,746	734,302	294,811	3,301,047	853,239	14,407,679	3,547,796
	J/A/S	9,741,374	2,220,242	672,201	218,692	2,922,560	806,633	13,336,135	3,245,567
	O/N/D	7,936,159	1,995,996	367,743	230,677	2,791,270	940,916	11,095,172	3,167,589
2001	J/F/M	9,376,754	2,340,247	481,765	220,515	1,362,787	976,471	11,221,306	3,537,233
	A/M/J	15,060,022	3,435,967	843,970	331,873	1,871,550	1,026,123	17,775,542	4,793,963
	J/A/S	12,979,760	2,991,507	530,140	158,470	1,611,836	1,020,947	15,121,736	4,170,924
	O/N/D	14,625,145	3,695,201	480,805	227,389	1,756,193	1,170,634	16,862,143	5,093,224
2002	J/F/M	16,434,778	4,768,814	705,462	293,108	2,527,950	1,455,609	19,668,190	6,517,531
	A/M/J	18,937,421	5,142,371	621,704	251,165	2,825,778	1,499,922	22,384,903	6,893,458
	J/A/S	13,417,746	3,808,587	535,648	224,050	2,103,967	1,467,597	16,057,361	5,500,234
	O/N/D	13,488,992	3,647,945	417,930	147,499	1,806,540	1,061,154	15,713,462	4,856,598
2003	J/F/M	14,626,848	4,298,474	467,394	186,124	2,160,973	1,260,164	17,255,215	5,744,762
	A/M/J	20,882,623	5,539,917	658,067	226,920	2,756,864	1,443,901	24,297,554	7,210,738
	J/A/S	22,272,933	5,568,907	772,913	344,565	2,710,548	1,769,002	25,756,394	7,682,474
	O/N/D	17,315,410	4,991,145	656,450	334,669	2,189,010	1,780,488	20,160,870	7,106,302

Data are gross

¹Includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

²Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations.

Les données sont brutes

¹Comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive

²Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales

Table 40
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending
Institutions, by Type of Lender, by Type of Dwelling, 2000-2003
(Dwelling Units)

Tableau 40
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt,
par genre de prêteur et de logement, 2000-2003 (nombre de logements)

Period Année	Chartered Banks ¹ Banques à charte ¹		Trust Companies Sociétés de fiducie		Life and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²		Total											
	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective										
New Residential Construction			Logements neufs															
2000		48,163		26,956		2,993		4,672		7,168		8,819		58,324		40,447		
2001		55,675		28,840		2,099		3,624		8,663		12,091		66,437		44,555		
2002		69,640		35,499		934		3,152		12,027		17,764		82,601		56,415		
2003		65,227		41,830		1,071		1,747		9,877		13,922		76,175		57,499		
2000	J/F/M			9,993		6,377		732		1,262		1,764		1,384		12,489		9,023
	A/M/J			14,092		7,668		853		1,417		2,148		2,937		17,093		12,022
	J/A/S			12,921		6,143		720		1,181		1,648		2,386		15,289		9,710
	O/N/D			11,157		6,768		688		812		1,608		2,112		13,453		9,692
2001	J/F/M			11,572		6,826		654		1,320		1,749		2,706		13,975		10,852
	A/M/J			16,809		7,271		810		940		2,379		2,862		19,998		11,073
	J/A/S			13,697		7,175		409		446		2,249		3,478		16,355		11,099
	O/N/D			13,597		7,568		226		918		2,286		3,045		16,109		11,531
2002	J/F/M			16,845		8,436		277		421		3,654		5,292		20,776		14,149
	A/M/J			21,064		10,841		256		1,089		3,416		5,832		24,736		17,762
	J/A/S			17,035		8,783		216		1,001		2,740		3,094		19,991		12,878
	O/N/D			14,696		7,439		185		641		2,217		3,546		17,098		11,626
2003	J/F/M			14,537		12,308		207		368		2,755		2,329		17,499		15,005
	A/M/J			18,020		10,135		277		377		2,685		4,171		20,982		14,683
	J/A/S			17,713		10,541		347		550		2,327		3,279		20,387		14,370
	O/N/D			14,957		8,846		240		452		2,110		4,143		17,307		13,441
Existing Residential Property			Logements existants															
2000		323,569		133,788		21,072		14,080		113,616		61,159		458,257		209,027		
2001		459,542		169,805		20,770		16,013		69,463		76,689		549,775		262,507		
2002		508,587		211,389		18,367		13,893		81,430		81,761		608,384		307,043		
2003		550,244		221,067		19,130		16,043		84,787		84,911		654,161		322,021		
2000	J/F/M			66,131		26,444		4,800		2,455		22,529		15,192		93,460		44,091
	A/M/J			96,771		46,401		6,764		3,852		33,417		15,964		136,952		66,217
	J/A/S			89,711		33,863		6,051		3,370		30,016		13,608		125,778		50,841
	O/N/D			70,956		27,080		3,457		4,403		27,654		16,395		102,067		47,878
2001	J/F/M			84,544		31,791		4,538		3,775		14,719		16,847		103,801		52,413
	A/M/J			133,731		47,624		7,389		5,287		20,028		18,165		161,148		71,076
	J/A/S			114,903		38,579		4,617		2,745		16,816		21,493		136,336		62,817
	O/N/D			126,364		51,811		4,226		4,206		17,900		20,184		148,490		76,201
2002	J/F/M			133,597		67,741		5,717		4,433		21,961		21,893		161,275		94,067
	A/M/J			150,710		56,892		5,012		3,771		25,237		21,182		180,959		81,845
	J/A/S			119,318		43,376		4,269		3,398		18,550		24,049		142,137		70,823
	O/N/D			104,962		43,380		3,369		2,291		15,682		14,637		124,013		60,308
2003	J/F/M			111,454		44,704		3,742		2,953		18,822		17,235		134,018		64,892
	A/M/J			157,601		60,743		5,013		3,497		24,301		20,084		186,915		84,324
	J/A/S			160,050		60,480		5,727		5,158		23,299		24,321		189,076		89,959
	O/N/D			121,139		55,140		4,648		4,435		18,365		20,271		144,152		82,846

Data are gross.

¹Includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

²Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations.

Les données sont brutes.

¹Comprend des compagnies de prêt qui sont des filiales à 100 pour cent de banques individuelles.

²Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placement hypothécaire et les sociétés d'habitation provinciales.

Table 41

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Area, 2003
(Thousands of Dollars)

Area Province et territoire		Chartered Banks ¹ Banques à charte ¹	Trust Companies Sociétés de fiducie	Life and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²	Total
New Residential Construction		Logements neufs			
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	182,371	14,571	19,706	216,648
P.E.I.	I.-P.-É.	57,248	430	3,018	60,696
N.S.	N.-É.	392,920	24,634	130,854	548,408
N.B.	N.-B.	236,590	4,816	41,951	283,357
Que. ³	Qué. ³	2,044,048	21,403	765,631	2,831,082
Ont.	Ont.	9,947,725	173,251	1,079,111	11,200,087
Man.	Man.	213,823	1,407	32,356	247,586
Sask.	Sask.	186,967	9,662	43,889	240,518
Alta.	Alb.	3,185,716	197,149	844,820	4,227,685
B.C.	C.-B.	2,274,081	91,570	541,461	2,907,112
Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	36,274	**	**	36,274
Canada		18,757,763	538,893	3,502,797	22,799,453
Existing Residential Property		Logements existants			
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	1,237,000	36,389	79,814	1,353,203
P.E.I.	I.-P.-É.	257,020	40,397	21,235	318,652
N.S.	N.-É.	2,418,282	104,552	285,966	2,808,800
N.B.	N.-B.	1,349,027	53,320	224,528	1,626,875
Que. ³	Qué. ³	11,541,313	599,849	3,509,733	15,650,895
Ont.	Ont.	47,872,667	1,429,965	6,254,411	55,557,043
Man.	Man.	1,705,231	142,249	424,361	2,271,841
Sask.	Sask.	1,268,888	110,075	269,354	1,648,317
Alta.	Alb.	10,910,452	691,705	2,318,257	13,920,414
B.C.	C.-B.	16,694,679	430,691	2,632,531	19,757,901
Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	241,698	7,910	50,760	300,368
Canada		95,496,257	3,647,102	16,070,950	115,214,309
Non-Residential Property⁴		Propriétés non résidentielles⁴			
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	693	-	174	867
P.E.I.	I.-P.-É.	1,005	-	-	1,005
N.S.	N.-É.	19,534	-	-	19,534
N.B.	N.-B.	57,245	-	-	57,245
Que. ³	Qué. ³	309,007	27,423	126,357	462,787
Ont.	Ont.	473,748	-	952,236	1,425,984
Man.	Man.	19,358	-	-	19,358
Sask.	Sask.	12,622	-	-	12,622
Alta.	Alb.	213,998	-	519,604	733,602
B.C.	C.-B.	189,067	30,079	97,136	316,282
Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	410	-	171,354	171,764
Canada		1,296,687	57,502	1,866,861	3,221,050
Total					
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	1,420,064	50,960	99,694	1,570,718
P.E.I.	I.-P.-É.	315,273	40,827	24,253	380,353
N.S.	N.-É.	2,830,736	129,186	416,820	3,376,742
N.B.	N.-B.	1,642,862	58,136	266,479	1,967,477
Que. ³	Qué. ³	13,894,368	648,675	4,401,721	18,944,764
Ont.	Ont.	58,294,140	1,603,216	8,285,758	68,183,114
Man.	Man.	1,938,412	143,656	456,717	2,538,785
Sask.	Sask.	1,468,477	119,737	313,243	1,901,457
Alta.	Alb.	14,310,166	888,854	3,682,681	18,881,701
B.C.	C.-B.	19,157,827	552,340	3,271,128	22,981,295
Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	278,382	7,910	222,114	508,406
Canada		115,550,707	4,243,497	21,440,608	141,234,812

Data are gross

¹Includes some companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks²Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds,

mortgage investment brokers and provincial housing corporations

³Quebec data is understated due to low response rate to the surveys in that province⁴Conventional Lending data only

Tableau 41

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur, province et territoire, 2003 (milliers de dollars)

Les données sont brutes

¹Comprend certaines compagnies qui sont des filiales de banques en propriété exclusive²Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales³En raison du faible taux de réponse obtenu au Québec lors des enquêtes, les données concernant cette province sont incomplètes⁴Données relatives aux prêts ordinaires seulement

Table 42
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending
Institutions, by Type of Lender, by Area, 2003
(Dwelling Units)

Area <i>Province et territoire</i>		Chartered Banks ¹ <i>Banques à charte¹</i>	Trust Companies <i>Sociétés de fiducie</i>	Life and Other Companies ² <i>Compagnies d'assurance-vie et autres²</i>	Total
New Residential Construction		Logements neufs			
Nfld. Lab.	<i>T.-N.-L.</i>	1,433	91	141	1,665
P.E.I.	<i>Î.-P.-É.</i>	453	**	25	478
N.S.	<i>N.-É.</i>	2,952	368	1,181	4,501
N.B.	<i>N.-B.</i>	1,990	39	360	2,389
Que. ³	<i>Qué.³</i>	14,824	215	6,883	21,922
Ont.	<i>Ont.</i>	53,605	600	4,930	59,135
Man.	<i>Man.</i>	1,441	6	246	1,693
Sask.	<i>Sask.</i>	1,373	69	324	1,766
Alta.	<i>Alb.</i>	18,237	1,049	6,097	25,383
B.C.	<i>C.-B.</i>	10,559	373	3,610	14,542
Y. & N.W.T.	<i>Y. T.N.-O.</i>	190	**	**	190
Canada		107,057	2,810	23,797	133,664
Existing Residential Property		Logements existants			
Nfld. Lab.	<i>T.-N.-L.</i>	12,504	367	949	13,820
P.E.I.	<i>Î.-P.-É.</i>	3,264	493	260	4,017
N.S.	<i>N.-É.</i>	27,486	1,418	4,020	32,924
N.B.	<i>N.-B.</i>	18,379	561	3,279	22,219
Que. ³	<i>Qué.³</i>	147,825	8,047	53,818	209,690
Ont.	<i>Ont.</i>	332,856	10,711	55,375	398,942
Man.	<i>Man.</i>	21,214	1,407	5,447	28,068
Sask.	<i>Sask.</i>	15,505	1,109	3,271	19,885
Alta.	<i>Alb.</i>	87,589	6,627	22,341	116,557
B.C.	<i>C.-B.</i>	102,751	4,389	20,767	127,907
Y. & N.W.T.	<i>Y. T.N.-O.</i>	1,938	44	171	2,153
Canada		771,311	35,173	169,698	976,182
Total					
Nfld. Lab.	<i>T.-N.-L.</i>	13,937	458	1,090	15,485
P.E.I.	<i>Î.-P.-É.</i>	3,717	493	285	4,495
N.S.	<i>N.-É.</i>	30,438	1,786	5,201	37,425
N.B.	<i>N.-B.</i>	20,369	600	3,639	24,608
Que. ³	<i>Qué.³</i>	162,649	8,262	60,701	231,612
Ont.	<i>Ont.</i>	386,461	11,311	60,305	458,077
Man.	<i>Man.</i>	22,655	1,413	5,693	29,761
Sask.	<i>Sask.</i>	16,878	1,178	3,595	21,651
Alta.	<i>Alb.</i>	105,826	7,676	28,438	141,940
B.C.	<i>C.-B.</i>	113,310	4,762	24,377	142,449
Y. & N.W.T.	<i>Y. T.N.-O.</i>	2,128	44	171	2,343
Canada		878,368	37,983	193,495	1,109,846

Data are gross.

¹Includes some companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

²NHA data only. Includes co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations.

³Quebec data is understated due to low response rate to the surveys in that province.

Tableau 42
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les
établissements de prêt, par genre de prêteur, province et territoire,
2003 (nombre de logements)

Les données sont brutes

¹Comprend certaines compagnies qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.

²Données LNH seulement. Comprend les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales.

³En raison du faible taux de réponse obtenu au Québec lors des enquêtes, les données concernant cette province sont incomplètes.

Table 43

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions,
by Type of Lender, by Type of Dwelling, by Area 2002-2003 (Thousands
of Dollars)

Tableau 43

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par
genre de prêteur et de logement, par province et territoire 2002-2003
(milliers de dollars)

		Chartered Banks ¹ Bancaires à charte ¹		Trust Companies Sociétés de fiducie		Life and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²		Total	
		Single Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective
Period and Area Année, province et territoire									
New Residential Construction									
Logements neufs									
2002									
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	151,485	4,771	5,819	-	18,927	1,926	176,231	6,697
P.E.I.	Î.-P.-É.	42,688	5,415	905	-	1,684	**	45,277	5,415
N.S.	N.-É.	307,505	72,466	3,009	40,567	25,943	64,788	336,457	177,821
N.B.	N.-B.	170,056	22,812	1,630	472	24,557	7,999	196,243	31,283
Que. ³	Qué. ³	1,143,740	478,870	10,049	14,820	439,036	317,000	1,592,825	810,690
Ont.	Ont.	7,108,286	3,091,416	75,328	183,268	642,326	789,922	7,825,940	4,064,606
Man.	Man.	155,475	24,418	2,178	**	25,876	3,682	183,529	28,100
Sask.	Sask.	132,061	24,748	6,641	971	27,987	9,725	166,689	35,444
Alta.	Alb.	2,410,525	679,022	49,721	109,006	557,497	367,075	3,017,743	1,155,103
B.C.	C.-B.	963,518	860,487	12,792	125,831	161,777	708,744	1,138,087	1,695,062
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	21,016	9,802	-	-	**	-	-21,016	9,802
Canada		12,606,355	5,274,227	168,072	474,935	1,925,610	2,270,861	14,700,037	8,020,023
2003									
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	174,837	7,534	13,906	**	16,691	3,015	205,434	10,549
P.E.I.	Î.-P.-É.	50,021	7,227	**	**	2,471	547	52,492	7,774
N.S.	N.-É.	297,474	95,446	3,010	21,624	24,878	105,976	325,362	223,046
N.B.	N.-B.	200,268	36,322	4,354	462	34,135	7,816	238,757	44,600
Que. ³	Qué. ³	1,354,161	689,887	3,496	17,907	390,660	374,971	1,748,317	1,082,765
Ont.	Ont.	6,610,602	3,337,123	82,392	90,859	564,328	514,783	7,257,322	3,942,765
Man.	Man.	193,283	20,540	1,407	-	28,348	4,008	223,038	24,548
Sask.	Sask.	155,159	31,808	7,936	1,726	32,296	11,593	195,391	45,127
Alta.	Alb.	2,391,137	794,579	87,718	109,431	494,547	350,273	2,973,402	1,254,283
B.C.	C.-B.	1,228,911	1,045,170	8,869	82,701	128,892	412,569	1,366,672	1,540,440
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	25,258	11,016	**	**	**	**	25,258	11,016
Canada		12,681,111	6,076,652	213,088	324,710	1,717,246	1,785,551	14,611,445	8,186,913
Existing Residential Property									
Logements existants									
2002									
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	737,098	62,549	32,992	1,555	60,609	6,327	830,699	70,431
P.E.I.	Î.-P.-É.	207,171	22,016	29,298	**	11,931	1,353	248,400	23,369
N.S.	N.-É.	1,899,313	299,941	55,662	34,774	145,121	52,667	2,100,096	387,382
N.B.	N.-B.	999,061	103,574	42,775	1,597	140,761	19,243	1,182,597	124,414
Que. ³	Qué. ³	6,460,182	3,340,415	430,006	186,501	1,936,160	1,587,322	8,826,348	5,114,238
Ont.	Ont.	30,417,008	8,531,542	865,991	354,740	3,474,127	2,369,987	34,757,126	11,256,269
Man.	Man.	1,361,643	133,725	119,001	7,262	330,172	31,237	1,810,816	172,224
Sask.	Sask.	1,080,109	98,196	102,436	8,986	245,522	18,033	1,428,067	125,215
Alta.	Alb.	8,199,674	1,731,720	365,709	187,074	1,494,069	617,521	10,059,452	2,536,315
B.C.	C.-B.	10,768,550	2,991,386	231,175	132,572	1,424,169	779,608	12,423,894	3,903,566
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	149,120	52,653	5,699	646	1,594	984	156,421	54,283
Canada		62,278,937	17,367,717	2,280,744	915,707	9,264,235	5,484,282	73,823,916	23,767,706
2003									
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	1,170,751	66,249	34,929	1,460	71,343	8,471	1,277,023	76,180
P.E.I.	Î.-P.-É.	229,628	27,392	39,868	529	20,283	952	289,779	28,873
N.S.	N.-É.	2,097,994	320,288	67,399	37,153	191,479	94,487	2,356,872	451,928
N.B.	N.-B.	1,225,791	123,236	50,024	3,296	198,985	25,543	1,474,800	152,075
Que. ³	Qué. ³	7,601,663	3,939,650	401,664	198,185	1,879,344	1,630,339	9,882,721	5,768,174
Ont.	Ont.	38,028,856	9,843,811	997,560	432,405	3,740,921	2,513,489	42,767,338	12,789,705
Man.	Man.	1,574,305	130,926	136,583	5,666	389,305	35,056	2,100,193	171,648
Sask.	Sask.	1,161,794	107,094	101,170	8,905	247,615	21,739	1,510,579	137,738
Alta.	Alb.	8,976,235	1,934,217	478,470	213,235	1,567,071	751,186	11,021,776	2,898,638
B.C.	C.-B.	12,854,467	3,840,212	239,844	190,847	1,510,114	1,122,417	14,604,425	5,153,476
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	176,330	65,368	7,313	597	844	49,876	184,527	115,841
Canada		75,097,814	20,398,443	2,554,824	1,092,278	9,812,345	6,255,555	87,470,033	27,744,276

Data are gross.

¹Includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

²Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage

investment brokers and provincial housing corporations.

³Quebec data is understated due to low response rate to the surveys in that province.

Les données sont brutes.

¹Comprend des compagnies de prêt qui sont des filiales à 100 pour cent de banques individuelles.

²Comprend les compagnies de prêt, les sociétés de crédit coopératives, les caisses de retraite, les courtiers

en placements hypothécaires et les sociétés provinciales d'habitation.

³En raison du faible taux de réponse à des enquêtes, les données concernant cette province sont sous-estimées.

Table 44
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions,
by Type of Lender, by Type of Dwelling, by Area 2002-2003 (Dwelling Units)

Tableau 44
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt,
par genre de prêteur et de logement, par province et territoire 2002-2003
(nombre de logements)

		Chartered Banks ¹ <i>Banques à charte¹</i>		Trust Companies <i>Sociétés de fiducie</i>		Life and Other Companies ² <i>Compagnies d'assurance-vie et autres²</i>		Total	
Period and Area <i>Année, province et territoire</i>		Single-Detached Dwellings <i>Maisons individuelles</i>	Multiple-Dwelling Structures <i>Immeubles d'habitation collective</i>	Single-Detached Dwellings <i>Maisons individuelles</i>	Multiple-Dwelling Structures <i>Immeubles d'habitation collective</i>	Single-Detached Dwellings <i>Maisons individuelles</i>	Multiple-Dwelling Structures <i>Immeubles d'habitation collective</i>	Single-Detached Dwellings <i>Maisons individuelles</i>	Multiple-Dwelling Structures <i>Immeubles d'habitation collective</i>
New Residential Construction		Logements neufs							
2002									
Nfld. Lab.	<i>T.-N.-L.</i>	1,266	57	47	-	142	11	1,455	68
P.E.I.	<i>Î.-P.-É.</i>	349	68	7	-	19	**	375	68
N.S.	<i>N.-É.</i>	2,062	935	19	581	181	986	2,262	2,502
N.B.	<i>N.-B.</i>	1,365	325	12	9	218	101	1,595	435
Que. ³	<i>Qué.³</i>	8,169	4,491	73	117	3,669	4,017	11,911	8,625
Ont.	<i>Ont.</i>	36,973	19,094	368	540	3,407	3,567	40,748	23,201
Man.	<i>Man.</i>	1,080	190	17	**	239	52	1,336	242
Sask.	<i>Sask.</i>	924	257	47	9	207	99	1,178	365
Alta.	<i>Alb.</i>	13,210	5,417	275	838	3,161	3,499	16,646	9,754
B.C.	<i>C.-B.</i>	4,133	4,606	69	1,056	782	5,428	4,984	11,090
Y. & N.W.T.	<i>Y. & T.N.-O.</i>	109	59	-	-	**	-	109	59
Canada		69,640	35,499	934	3,150	12,025	17,760	82,599	56,409
2003									
Nfld. Lab.	<i>T.-N.-L.</i>	1,351	82	87	**	119	22	1,557	104
P.E.I.	<i>Î.-P.-É.</i>	357	96	**	**	19	6	376	102
N.S.	<i>N.-É.</i>	1,897	1,055	17	351	162	1,019	2,076	2,425
N.B.	<i>N.-B.</i>	1,461	529	33	6	257	103	1,751	638
Que. ³	<i>Qué.³</i>	8,910	5,914	24	191	3,028	3,855	11,962	9,960
Ont.	<i>Ont.</i>	32,033	21,572	364	236	2,729	2,201	35,126	24,009
Man.	<i>Man.</i>	1,274	167	6	-	195	51	1,475	218
Sask.	<i>Sask.</i>	1,051	322	53	16	212	112	1,316	450
Alta.	<i>Alb.</i>	12,041	6,196	448	601	2,584	3,513	15,073	10,310
B.C.	<i>C.-B.</i>	4,735	5,824	36	337	571	3,039	5,342	9,200
Y. & N.W.T.	<i>Y. & T.N.-O.</i>	117	73	**	**	**	**	117	73
Canada		65,227	41,830	1,068	1,738	9,876	13,921	76,171	57,489
Existing Residential Property		Logements existants							
2002									
Nfld. Lab.	<i>T.-N.-L.</i>	9,890	1,059	336	20	658	92	10,884	1,171
P.E.I.	<i>Î.-P.-É.</i>	2,711	444	398	**	155	22	3,264	466
N.S.	<i>N.-É.</i>	21,718	5,261	554	732	1,584	871	23,856	6,864
N.B.	<i>N.-B.</i>	13,131	2,628	429	28	1,952	386	15,512	3,042
Que. ³	<i>Qué.³</i>	73,836	72,775	4,418	3,702	25,392	31,895	103,646	108,372
Ont.	<i>Ont.</i>	229,378	76,869	5,789	4,185	24,536	29,257	259,703	110,311
Man.	<i>Man.</i>	17,317	2,550	1,247	110	4,249	573	22,813	3,233
Sask.	<i>Sask.</i>	13,609	1,514	1,090	98	2,949	261	17,648	1,873
Alta.	<i>Alb.</i>	61,649	19,867	2,603	3,042	11,358	9,618	75,610	32,527
B.C.	<i>C.-B.</i>	64,153	27,822	1,467	1,969	8,587	8,779	74,207	38,570
Y. & N.W.T.	<i>Y. & T.N.-O.</i>	1,195	600	36	5	10	7	1,241	612
Canada		508,587	211,389	18,367	13,891	81,430	81,761	608,384	307,041
2003									
Nfld. Lab.	<i>T.-N.-L.</i>	11,348	1,156	347	20	819	130	12,514	1,306
P.E.I.	<i>Î.-P.-É.</i>	2,711	553	486	7	241	19	3,438	579
N.S.	<i>N.-É.</i>	22,413	5,073	714	704	2,067	1,953	25,194	7,730
N.B.	<i>N.-B.</i>	15,657	2,722	514	47	2,761	518	18,932	3,287
Que. ³	<i>Qué.³</i>	79,619	68,206	3,822	4,225	24,456	29,362	107,897	101,793
Ont.	<i>Ont.</i>	248,421	84,435	6,174	4,537	25,694	29,681	280,289	118,653
Man.	<i>Man.</i>	18,842	2,372	1,325	82	4,823	624	24,990	3,078
Sask.	<i>Sask.</i>	13,972	1,533	1,007	102	2,962	309	17,941	1,944
Alta.	<i>Alb.</i>	64,996	22,593	3,193	3,434	11,761	10,580	79,950	36,607
B.C.	<i>C.-B.</i>	70,934	31,817	1,511	2,878	9,198	11,569	81,643	46,264
Y. & N.W.T.	<i>Y. & T.N.-O.</i>	1,331	607	37	7	5	166	1,373	780
Canada		550,244	221,067	19,130	16,043	84,787	84,911	654,161	322,021

Data are gross

¹Includes some loan companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks

²Includes loan companies, co-operative credit societies, pension funds, mortgage investment brokers and provincial housing corporations

³Quebec data is understated due to low response rate to the surveys in that province

Les données sont brutes

¹Comprend des compagnies de prêts qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.

²Comprend les compagnies de prêts, les sociétés coopératives de crédit, les caisses de retraite, les courtiers en placements hypothécaires et les sociétés d'habitation provinciales

³En raison du faible taux de réponse obtenu au Québec lors des enquêtes, les données concernant cette province sont incomplètes.

Table 45
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved for Condominium
Tenure, by Province, 1999-2003

Tableau 45
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires consentis pour les logements en
copropriété, par province, 1999-2003

Period and Province Année, province et territoire			New Housing Logements neufs			Existing Housing Logements existants		
			Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	\$'000 (milliers de \$)	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	\$'000 (milliers de \$)
1999	Nfld. Lab.	T.-N.-L.	12	12	1,075	122	122	7,953
	P.E.I.	Î.-P.-É.	-	-	-	11	11	1,105
	N.S.	N.-É.	25	74	8,356	544	589	38,580
	N.B.	N.-B.	14	14	1,034	58	58	2,957
	Que. ¹	Qué. ¹	1,403	4,164	129,510	6,462	6,542	455,186
	Ont.	Ont.	6,229	7,149	978,320	28,418	28,706	2,719,724
	Man.	Man.	17	17	1,289	925	929	53,610
	Sask.	Sask.	99	213	9,803	781	1,066	57,442
	Atla.	Alb.	1,854	4,625	369,193	9,161	11,351	800,120
	B.C.	C.-B.	2,963	5,038	532,451	9,926	10,042	1,099,082
	Yukon	Yukon	-	-	-	76	76	5,077
	N.W.T.	T.N.-O.	**	**	**	159	159	16,893
Canada			12,616	21,306	2,031,031	56,643	59,651	5,257,729
2000	Nfld. Lab.	T.-N.-L.	18	18	1,706	161	164	9,791
	P.E.I.	Î.-P.-É.	**	**	**	127	127	9,734
	N.S.	N.-É.	46	119	9,880	415	418	28,803
	N.B.	N.-B.	24	24	1,864	70	72	3,936
	Que. ¹	Qué. ¹	1,420	1,451	151,007	6,314	6,365	447,101
	Ont.	Ont.	7,247	7,920	1,039,168	29,329	29,396	2,875,927
	Man.	Man.	80	80	9,671	691	691	34,172
	Sask.	Sask.	106	106	8,834	752	752	48,597
	Atla.	Alb.	2,559	4,151	482,932	9,169	10,128	773,854
	B.C.	C.-B.	2,254	3,661	603,953	8,876	8,987	930,189
	Yukon	Yukon	**	**	**	51	51	4,140
	N.W.T.	T.N.-O.	**	**	**	57	57	5,666
Canada			13,754	17,530	2,309,015	56,012	57,208	5,171,910
2001	Nfld. Lab.	T.-N.-L.	20	20	2,363	181	181	12,787
	P.E.I.	Î.-P.-É.	**	**	**	33	33	2,373
	N.S.	N.-É.	89	317	37,363	671	676	52,289
	N.B.	N.-B.	27	28	2,390	107	109	6,523
	Que. ¹	Qué. ¹	1,600	1,797	246,482	8,989	9,087	662,001
	Ont.	Ont.	7,187	8,596	1,153,907	31,632	32,835	3,475,485
	Man.	Man.	31	31	2,602	1,030	1,030	55,008
	Sask.	Sask.	145	145	13,333	899	899	58,453
	Atla.	Alb.	3,649	4,622	504,563	10,975	12,888	1,004,258
	B.C.	C.-B.	1,915	3,060	554,208	14,313	19,505	1,520,743
	Yukon	Yukon	**	**	**	23	23	1,947
	N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	77	77	7,534
Canada			14,663	18,616	2,517,211	68,930	77,343	6,859,401
2002	Nfld. Lab.	T.-N.-L.	13	13	1,135	152	153	11,630
	P.E.I.	Î.-P.-É.	**	**	**	**	**	**
	N.S.	N.-É.	107	307	34,708	694	694	60,069
	N.B.	N.-B.	26	54	5,432	149	150	10,039
	Que. ¹	Qué. ¹	2,064	2,073	254,586	10,478	10,596	897,010
	Ont.	Ont.	8,529	10,800	1,611,113	36,113	36,175	4,540,279
	Man.	Man.	79	79	9,736	1,119	1,119	69,326
	Sask.	Sask.	271	271	27,537	949	951	71,845
	Atla.	Alb.	4,132	5,424	701,793	12,978	13,702	1,330,381
	B.C.	C.-B.	3,000	6,215	1,120,388	18,999	19,381	2,386,154
	Yukon	Yukon	-	-	-	19	19	2,084
	N.W.T.	T.N.-O.	6	6	639	105	105	10,524
Canada			18,227	25,242	3,767,067	81,755	83,045	9,389,341
2003	Nfld. Lab.	T.-N.-L.	20	20	2,232	153	153	12,316
	P.E.I.	Î.-P.-É.	-	-	-	8	8	733
	N.S.	N.-É.	146	363	48,019	705	705	69,093
	N.B.	N.-B.	17	17	1,400	297	299	23,128
	Que. ¹	Qué. ¹	2,629	2,638	350,011	11,181	11,250	1,079,405
	Ont.	Ont.	8,775	11,261	1,771,710	37,558	38,251	5,021,653
	Man.	Man.	42	42	4,747	1,075	1,079	66,521
	Sask.	Sask.	367	367	37,657	937	937	73,566
	Atla.	Alb.	4,430	5,549	781,155	13,406	13,902	1,407,794
	B.C.	C.-B.	3,760	4,807	929,869	22,801	22,991	3,030,715
	Yukon	Yukon	-	-	-	13	13	1,144
	N.W.T.	T.N.-O.	5	5	793	99	99	12,575
Canada			20,191	25,069	3,927,593	88,233	89,687	10,798,643

Data are gross

¹Quebec data is understated due to low response rate to the surveys in that province

Les données sont brutes

¹En raison du faible taux de réponse obtenu au Québec lors des enquêtes, les données concernant cette province sont incomplètes

Table 46
Mortgage Loans in Force, 1997-2002 (Millions of Dollars)

Tableau 46
Encours de l'assurance hypothécaire, 1997-2002 (millions de dollars)

		1997	1998	1999	2000	2001	2002
Mortgage Loans in Force	Encours de l'assurance hypothécaire	164.0	182.4	187.4	201.0	211.5	224.3

Table 47
Residential Mortgage Credit by Lending Institutions, 1978-2003
(Millions of Dollars)

Tableau 47
Crédit hypothécaire à l'habitation, consenti par les établissements de prêt, 1978-2003 (millions de dollars)

Period Année	Life Companies d'assurance- vie	Chartered Banks Banques à charte	Trust and Mortgage Loan Companies Sociétés de fiducie ou de prêt hypothécaire	Credit Unions and Caisses Populaires Caisses populaires et credit unions	Special Purpose Corps (Securitization) Société spécialisées (Titrisation)	NHA Mortgage- Backed Securities Titres hypothécaires garantis en vertu de la LNH	Finance Companies, Non-Depository Credit Intermediaries and Other Institutions Sociétés de financement, établissements intermédiaires de crédit n'acceptant pas de dépôt et autres institutions	Pension Funds Caisses de retraite	Total Residential Mortgage Credit Ensemble du crédit hypothécaire à l'habitation
1978	7,488	16,750	20,074	8,710	**	**	12,398	4,347	69,767
1979	8,449	21,023	23,318	10,634	**	**	12,855	5,055	81,334
1980	8,808	24,815	26,017	11,996	**	**	13,361	5,546	90,543
1981	9,334	27,735	27,621	12,483	**	**	13,308	5,993	96,474
1982	9,826	28,781	27,544	12,272	**	**	12,778	6,467	97,668
1983	10,576	30,319	28,682	13,552	**	**	12,223	6,580	101,932
1984	10,666	33,634	31,335	16,000	**	**	12,223	6,527	110,385
1985	10,850	37,456	33,798	17,272	**	**	12,206	6,362	117,944
1986	11,413	44,654	38,353	19,515	**	**	12,380	6,485	132,800
1987	12,309	54,988	45,214	22,608	**	194	13,216	6,781	155,310
1988	12,894	68,434	52,869	25,995	**	756	15,747	7,275	183,970
1989	13,621	81,705	62,913	28,216	**	2,031	16,961	7,578	213,025
1990	16,001	96,503	70,606	30,655	**	4,083	18,030	7,864	243,742
1991	17,592	107,682	71,546	33,959	**	6,163	19,037	7,926	263,905
1992	19,279	121,107	69,346	38,593	**	9,534	20,569	7,693	286,121
1993	19,835	142,559	57,678	41,909	**	14,483	23,350	8,073	307,887
1994	20,621	164,977	44,898	44,414	**	16,824	27,856	8,185	327,775
1995	21,148	177,062	41,954	46,169	68	17,387	28,135	8,007	339,930
1996	21,719	191,357	39,748	48,231	1,064	15,755	28,635	7,724	354,233
1997	21,374	213,531	31,538	50,768	4,733	13,855	29,775	7,997	373,571
1998	20,024	232,194	22,373	52,198	10,951	17,893	29,166	7,857	392,656
1999	18,076	240,997	20,010	53,361	18,701	23,484	27,918	7,948	410,495
2000	17,773	262,251	6,174	55,087	22,516	30,760	26,255	8,653	429,469
2001	17,250	279,329	5,204	58,021	18,097	34,556	25,422	9,257	447,136
2002	16,823	306,748	5,565	62,761	15,002	39,318	24,777	9,302	480,296
2003	16,081	329,679	6,056	68,350	14,583	49,850	24,895	9,431	518,925

Source: CMHC (MBS), Statistics Canada, CANSIM II
Data may not add due to rounding.

Source: SCHL (TH), (Statistique Canada, CANSIM II)
L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

Table 48
Bond Yields and Mortgage Rates, 1999-2003 (Per Cent)

Tableau 48
Rendement des obligations et taux d'intérêt hypothécaires
1999-2003 (données en pourcentage)

Period Années	Jan. Janv.	Feb. Fév.	Mar. Mars	Apr. Avril	May Mai	June Juin	July Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Oct. Oct.	Nov. Nov.	Dec. Déc.
Bank Rate Taux d'escompte												
1999	5.25	5.25	5.25	5.00	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	5.00	5.00
2000	5.00	5.25	5.50	5.50	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
2001	5.75	5.75	5.25	5.00	4.75	4.75	4.50	4.25	3.75	3.00	2.50	2.50
2002	2.25	2.25	2.25	2.50	2.50	2.75	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00
2003	3.00	3.00	3.25	3.50	3.50	3.50	3.25	3.25	3.00	3.00	3.00	3.00
Government of Canada securities Treasury bills Titres du gouvernement du Canada - Bons du Trésor												
1999	4.77	4.93	4.86	4.67	4.60	4.88	4.81	5.08	4.87	5.20	5.10	5.29
2000	5.39	5.42	5.56	5.74	6.01	5.84	5.82	5.77	5.72	5.74	5.88	5.58
2001	5.05	4.74	4.58	4.36	4.45	4.29	4.06	3.84	2.98	2.53	2.31	2.06
2002	2.12	2.22	2.73	2.72	2.91	2.98	2.98	3.14	2.92	2.93	2.82	2.79
2003	3.00	3.03	3.37	3.37	3.31	3.08	2.72	2.74	2.59	2.70	2.77	2.59
Average bond yields - over 10 years Rendement moyen des obligations - plus de 10 ans												
1999	4.83	5.21	4.94	5.34	5.54	5.63	5.74	5.69	5.92	6.38	6.12	6.25
2000	6.36	5.98	5.96	6.03	6.16	5.90	5.83	5.79	5.83	5.79	5.63	5.59
2001	5.71	5.63	5.74	5.94	6.08	5.97	5.98	5.72	5.86	5.32	5.66	5.75
2002	5.72	5.68	6.00	5.89	5.76	5.73	5.70	5.55	5.38	5.61	5.55	5.37
2003	5.45	5.39	5.52	5.34	5.01	4.98	5.35	5.40	5.19	5.33	5.24	5.14
Chartered bank rate on prime business loans Taux de base appliqué par les banques aux prêts aux entreprises												
1999	6.75	6.75	6.75	6.50	6.25	6.25	6.25	6.25	6.25	6.25	6.50	6.50
2000	6.50	6.75	7.00	7.00	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50
2001	7.25	7.25	6.75	6.50	6.25	6.25	6.00	5.75	5.25	4.50	4.00	4.00
2002	3.75	3.75	3.75	4.00	4.00	4.25	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50
2003	4.50	4.50	4.75	5.00	5.00	5.00	4.75	4.75	4.50	4.50	4.50	4.50
Corporate Bonds Obligations de sociétés												
1999	6.07	6.21	6.11	6.19	6.43	6.59	6.76	6.68	6.94	7.41	7.09	7.22
2000	7.31	7.06	7.04	7.19	7.24	7.21	7.09	7.04	7.07	7.14	7.11	7.04
2001	7.06	6.98	7.11	7.23	7.36	7.15	7.25	6.93	7.20	6.73	7.06	7.05
2002	6.88	6.87	7.15	7.02	6.97	6.99	7.19	6.99	6.84	7.17	6.96	6.73
2003	6.85	6.81	7.06	6.70	6.35	6.22	6.48	6.54	6.29	6.39	6.27	6.07
Mortgage Rates Quoted by Institutional Lenders (1 year term) Taux hypothécaires établis par les établissements de prêts (terme de 1 an)												
1999	6.30	6.35	6.52	6.23	6.23	6.64	6.67	7.09	6.94	7.00	7.28	7.29
2000	7.47	7.54	7.56	7.63	8.00	8.04	7.89	7.79	7.79	7.80	7.77	7.61
2001	7.33	7.10	6.76	6.64	6.60	6.56	6.54	6.19	5.72	5.04	4.56	4.51
2002	4.54	4.37	4.74	5.09	5.22	5.32	5.32	5.16	5.13	5.10	4.92	4.89
2003	4.86	4.86	4.95	5.18	5.13	4.81	4.68	4.48	4.44	4.41	4.52	4.56
Mortgage Rates Quoted by Institutional Lenders (3 year term) Taux hypothécaires établis par les établissements de prêts (terme de 3 ans)												
1999	6.61	6.68	6.91	6.59	6.77	7.21	7.25	7.63	7.55	7.74	7.96	7.97
2000	8.15	8.22	8.08	8.07	8.34	8.22	8.06	7.97	7.96	7.97	7.94	7.75
2001	7.44	7.37	6.97	6.91	7.01	7.10	7.10	7.04	6.64	6.16	5.64	5.64
2002	5.60	5.61	5.97	6.35	6.40	6.40	6.33	6.02	5.92	5.90	5.83	5.81
2003	5.79	5.81	5.84	5.97	5.71	5.20	5.29	5.31	5.45	5.35	5.51	5.54
Mortgage Rates Quoted by Institutional Lenders (5 year term) Taux hypothécaires établis par les établissements de prêts (terme de 5 ans)												
1999	6.72	6.79	7.03	6.71	6.99	7.35	7.42	7.80	7.67	7.90	8.13	8.13
2000	8.34	8.43	8.24	8.23	8.50	8.34	8.18	8.08	8.08	8.08	8.04	7.81
2001	7.58	7.52	7.19	7.22	7.38	7.47	7.46	7.39	7.03	6.74	6.51	6.64
2002	6.62	6.59	6.80	7.00	7.00	6.98	6.90	6.61	6.49	6.50	6.47	6.39
2003	6.26	6.29	6.33	6.44	6.10	5.62	5.71	5.87	5.97	5.83	6.02	6.00

Bank rate Data refers to last Wednesday in the month. Source "Bank of Canada Review".
Treasury Bills at Thursday tender following the last Wednesday in the month.
Source "Bank of Canada Review".
Average bond yields over ten years, and chartered banks rate on prime business loans. Data refers to last Wednesday in the month. Source "Bank of Canada Review".
Corporate bond yields as published by McLeod, Young, Weir and Co. Ltd. Data refers to last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".

Taux d'escompte de la Banque du Canada. Données arrêtées au dernier mercredi du mois.
Source: "Revue de la Banque du Canada".
Bons de Trésor à l'adjudication du jeudi suivant le dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".
Rendement moyen des obligations (plus de dix ans) et taux de base appliqué par les banques aux prêts aux entreprises. Données arrêtées au dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".
Rendements publiés par McLeod, Young, Weir and Co. Ltd. Données arrêtées au dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".

Table 49
Public Funds Authorized Under the National Housing Act,
1998-2003 (Millions of Dollars)

Tableau 49
Fonds publics autorisés aux termes de la Loi nationale sur
l'habitation, 1998-2003 (millions de dollars)

Section and Item <i>Article et objet</i>	Capital Budget - Loans and Investments <i>Budget de dépenses en capital - Prêts et investissements</i>	1998/99	1999/00	2000/01	2001/02	2002/03
Non-Budgetary Funds Authorized	Fonds non budgétaires autorisés					
Public Housing	Logement public	51.4	33.9	15.9	0.0	0.0
Federal-Provincial Housing	Logement: accords fédéraux-provinciaux	4.3	3.6	1.6	0.0	0.0
Residential Rehabilitation *	Remise en état des logements *	58.1	72.0	69.3	71.0	71.8
Proposal Development Funding	Financement pour la préparation de projets	2.6	2.1	2.1	2.1	2.2
Other Direct Lending	Autres prêts directs	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Direct Acquisition	Acquisition directe	4.7	28.6	1.2	0.0	0.1
Federal-Provincial Land Acquisition and Assembly	Accords fédéraux-provinciaux pour acquisition et regroupement de terrains	2.4	1.1	1.1	0.0	0.0
Direct Lending	Prêts directs	1,139.1	406.7	191.6	153.0	124.8
Total¹		1,262.6	548.0	282.8	226.1	198.9
Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures	Subventions et contributions - Dépenses budgétaires					
		1998/99	1999/00	2000/01	2001/02	2002/03
TRANSFERRED PROGRAMS	TRANSFERT DES PROGRAMMES	388.7	739.1	986.1	969.2	963.3
AFFORDABLE HOUSING PROGRAM	PROGRAMME DE LOGEMENT ABORDABLE	0.0	0.0	0.0	0.0	70.0
NON-TRANSFERRED PROGRAMS	PROGRAMMES NON-TRANSFÉRÉS					
Rent Assistance	Aide au logement locatif	91.3	77.0	64.5	67.9	69.0
Cooperatives	Coopératives	107.7	98.8	93.6	89.9	86.3
Non-Profit/Urban Native ²	Sans but lucratif/autoc urbain ²	585.6	455.8	323.5	327.9	310.9
RNH/Public Housing/Limited Dividend	LRA/Logement Public/Dividendes limités	433.2	255.1	105.5	138.0	140.5
On Reserve ²	Logement dans les réserves ²	90.7	93.3	108.0	106.8	105.2
Sub Total - Non-Transferred Programs	Sous-total partiel - Programmes non-transférés	1,308.6	980.0	696.1	730.5	711.8
RENOVATION PROGRAMS ³	PROGRAMMES DE RENOVATION ³	71.1	98.5	106.4	124.1	107.5
RESEARCH & INFORMATION TRANSFER	RECHERCHE & TRANSFERT DES DONNÉES	36.8	43.7	42.7	33.9	44.2
OTHER	AUTRES	60.3	66.8	75.3	52.1	82.0
Total¹		1,865.5	1,928.0	1,905.5	1,909.9	1,978.8

Funds authorized under the National Housing Act include commitments made for loans and investments as recorded at each year end against the Capital Budget for Loans and Investments. In August 1993, the Corporation began the Direct Lending Program. CMHC raised funds in the capital market to finance social housing mortgage renewals which were previously financed through commercial lenders. In January 1994, the Corporation began financing all of its working capital requirements from private markets. The Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures section of this table was revised in 1994 to present information on a fiscal year basis. Programs have been regrouped to reflect CMHC's business operations. *Grants* include public funds provided in accordance with monies voted by Parliament each year by way of Main or Supplementary Estimates.

Les fonds autorisés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation comprennent les engagements inscrits, au titre des prêts et investissements, à la fin de chaque année, par rapport au budget de dépenses en capital pour les prêts et les investissements. En août 1993, la SCHL a lancé le programme de prêt direct. Elle a emprunté sur le marché des capitaux les sommes nécessaires au renouvellement des prêts de logement social auparavant consentis par les établissements de crédit. En janvier 1994, la Société s'est mise à combler tous ses besoins de fonds de roulement par des emprunts sur le marché de capitaux. Des modifications ont été apportées en 1994 à la section: <<Subventions et contributions - Dépenses budgétaires>> du tableau de manière à présenter les données par exercice financier. On a regroupé les programmes de telle sorte qu'ils correspondent aux secteurs d'activité de la SCHL. Les <<subventions>> comprennent les fonds publics fournis conformément aux crédits votés par le Parlement chaque année dans le budget des dépenses principal ou supplémentaire.

¹ Data may not add due to rounding.

¹ L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

² For 1998/99 provincial expenditures for Yukon are included with expenditures for B.C. for the On Reserve and Urban Native Programs.

² Les dépenses budgétaires pour le Yukon sont incluses avec les dépenses de la C.-B. pour les programmes de Logement dans les réserves et de Logement pour autochtones en milieu urbain pour 1998/99 seulement.

³ RENOVATION PROGRAMS includes the following programs.

RRAP Residential Rehabilitation Assistance Program
HASI Home Adaptations for Seniors' Independence
ERP Emergency Repair Program
SEP Shelter Enhancement Program

³ PROGRAMMES DE RENOVATION comprend les programmes suivants.

PAREL Programme d'aide à la remise en état des logements
LAAA Logements adaptés: aînés autonomes
PRU Programme de réparations d'urgence
PAMH Programme d'amélioration des maisons d'hébergement

Abbreviations

RNH Rural and Native Housing Program

Abbreviations

LRA Logement pour les ruraux et les autochtones

* Does not include data where the province is active, except Saskatchewan

* N'inclut pas les données des provinces actives, à l'exception de la Saskatchewan

Table 50

Public Funds Authorized Under the National Housing Act,
by Province, 2002/03 (Millions of Dollars)

	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Y.T. Yn.	N.W.T. T.N.-O.	NvL Nl.	Canada
Section and Item <i>Article et objet</i>	Capital Budget - Loans and Investments <i>Budget de dépenses en capital - Prêts et investissements</i>													
Non-Budgetary Funds Authorized	Fonds non budgétaires autorisés													
Public Housing <i>Logement public</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Federal Provincial Hsg <i>Logement : accords fédéraux-provinciaux</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Residential Rehabilitation * <i>Remise en état des logements *</i>	0.2	1.0	0.3	0.3	1.6	36.8	2.9	6.2	8.1	13.9	0.7	-	-	71.8
Proposal Development Funding <i>Financement pour la préparation de projets</i>	-	-	0.2	-	0.3	0.9	-	-	0.5	0.3	-	-	-	2.2
Direct Acquisition <i>Acquisition directe</i>	-	-	-	0.1	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	0.1
Fed.-Prov. Land Acquisition & Assembly <i>Accords f.-p. pour acquisition et regroupement de terrains</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Direct Lending <i>Prêts directs</i>	3.7	0.1	4.5	8.0	5.6	31.8	14.6	10.9	10.2	35.3	-	-	-	124.8
Total¹	3.9	1.1	5.0	8.3	7.5	69.6	17.5	17.2	18.7	49.5	0.7	-	-	198.9
Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures	Subventions et contributions - Dépenses budgétaires													
TRANSFERRED PROGRAMS <i>TRANSFERT DES PROGRAMMES</i>	54.8	-	56.3	41.3	-	524.7	74.2	116.4	-	-	4.4	33.2	58.0	963.3
AFFORDABLE HOUSING PROGRAM <i>PROGRAMME DE LOGEMENT ABORDABLE</i>	-	-	0.1	-	28.3	1.2	0.5	0.9	8.5	23.6	-	1.9	5.0	70.0
NON-TRANSFERRED PROGRAMS <i>PROGRAMMES NON-TRANSFERÉS</i>														
Rent Assistance <i>Aide au logement locatif</i>	-	0.8	-	-	27.0	19.8	-	-	8.3	13.1	-	-	-	69.0
Cooperatives <i>Coopératives</i>	-	0.4	-	-	25.4	34.1	-	-	4.8	21.6	-	-	-	86.3
Non-Profit/Urban Native <i>Sans but lucratif/Autoch. urbain</i>	-	3.9	-	-	131.3	2.1	5.2	4.9	66.5	95.6	1.2	-	-	310.9
RNH/Public Housing/Limited Dividend <i>LRA/Logement public/Dividendes limités</i>	-	4.7	-	-	94.4	-	-	1.8	4.6	35.0	-	-	0.1	140.5
On Reserve <i>Logements dans les réserves</i>	0.2	0.0	3.1	2.5	20.6	14.2	16.7	13.5	13.2	19.1	2.1	-	-	105.2
Total Non-Transferred Programs <i>Sous-total partie I - Programmes non-transférés</i>	0.2	9.8	3.1	2.5	298.7	70.1	21.9	20.1	97.4	184.5	3.4	-	0.1	711.8
RENOVATION PROGRAMS ² <i>PROGRAMMES DE RÉNOVATION</i>	4.7	1.2	7.1	6.7	24.0	32.3	4.5	4.0	10.8	10.4	0.6	0.5	0.8	107.5
RESEARCH & INFORMATION TRANSFER <i>RECHERCHE & TRANSFERT DES DONNÉES</i>	1.4	0.2	1.6	1.3	8.3	15.7	2.6	3.4	2.5	4.8	0.2	0.8	1.3	44.2
OTHER <i>AUTRES</i>	2.9	0.1	2.0	-0.8	25.5	32.3	11.1	1.3	1.1	3.1	0.1	1.0	2.5	82.0
Total¹	64.0	11.3	70.3	51.0	384.7	676.3	114.9	146.1	120.3	226.4	8.6	37.4	67.6	1,978.8

This table presents a provincial breakdown of the most recent reported year from Table 49

¹Data may not add due to rounding

² RENOVATION PROGRAMS includes the following programs
RRAP Residential Rehabilitation Assistance Program
HASI Home Adaptations for Seniors' Independence
ERP Emergency Repair Program
SEP Shelter Enhancement Program

Abbreviations

RNH Rural and Native Housing Program

* Does not include data where the province is active, except Saskatchewan

Tableau 50

Fonds publics autorisés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation,
par province, 2002/03 (millions de dollars)

	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Y.T. Yn.	N.W.T. T.N.-O.	NvL Nl.	Canada
Section and Item <i>Article et objet</i>	Capital Budget - Loans and Investments <i>Budget de dépenses en capital - Prêts et investissements</i>													
Non-Budgetary Funds Authorized	Fonds non budgétaires autorisés													
Public Housing <i>Logement public</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Federal Provincial Hsg <i>Logement : accords fédéraux-provinciaux</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Residential Rehabilitation * <i>Remise en état des logements *</i>	0.2	1.0	0.3	0.3	1.6	36.8	2.9	6.2	8.1	13.9	0.7	-	-	71.8
Proposal Development Funding <i>Financement pour la préparation de projets</i>	-	-	0.2	-	0.3	0.9	-	-	0.5	0.3	-	-	-	2.2
Direct Acquisition <i>Acquisition directe</i>	-	-	-	0.1	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	0.1
Fed.-Prov. Land Acquisition & Assembly <i>Accords f.-p. pour acquisition et regroupement de terrains</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Direct Lending <i>Prêts directs</i>	3.7	0.1	4.5	8.0	5.6	31.8	14.6	10.9	10.2	35.3	-	-	-	124.8
Total¹	3.9	1.1	5.0	8.3	7.5	69.6	17.5	17.2	18.7	49.5	0.7	-	-	198.9
Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures	Subventions et contributions - Dépenses budgétaires													
TRANSFERRED PROGRAMS <i>TRANSFERT DES PROGRAMMES</i>	54.8	-	56.3	41.3	-	524.7	74.2	116.4	-	-	4.4	33.2	58.0	963.3
AFFORDABLE HOUSING PROGRAM <i>PROGRAMME DE LOGEMENT ABORDABLE</i>	-	-	0.1	-	28.3	1.2	0.5	0.9	8.5	23.6	-	1.9	5.0	70.0
NON-TRANSFERRED PROGRAMS <i>PROGRAMMES NON-TRANSFERÉS</i>														
Rent Assistance <i>Aide au logement locatif</i>	-	0.8	-	-	27.0	19.8	-	-	8.3	13.1	-	-	-	69.0
Cooperatives <i>Coopératives</i>	-	0.4	-	-	25.4	34.1	-	-	4.8	21.6	-	-	-	86.3
Non-Profit/Urban Native <i>Sans but lucratif/Autoch. urbain</i>	-	3.9	-	-	131.3	2.1	5.2	4.9	66.5	95.6	1.2	-	-	310.9
RNH/Public Housing/Limited Dividend <i>LRA/Logement public/Dividendes limités</i>	-	4.7	-	-	94.4	-	-	1.8	4.6	35.0	-	-	0.1	140.5
On Reserve <i>Logements dans les réserves</i>	0.2	0.0	3.1	2.5	20.6	14.2	16.7	13.5	13.2	19.1	2.1	-	-	105.2
Total Non-Transferred Programs <i>Sous-total partie I - Programmes non-transférés</i>	0.2	9.8	3.1	2.5	298.7	70.1	21.9	20.1	97.4	184.5	3.4	-	0.1	711.8
RENOVATION PROGRAMS ² <i>PROGRAMMES DE RÉNOVATION</i>	4.7	1.2	7.1	6.7	24.0	32.3	4.5	4.0	10.8	10.4	0.6	0.5	0.8	107.5
RESEARCH & INFORMATION TRANSFER <i>RECHERCHE & TRANSFERT DES DONNÉES</i>	1.4	0.2	1.6	1.3	8.3	15.7	2.6	3.4	2.5	4.8	0.2	0.8	1.3	44.2
OTHER <i>AUTRES</i>	2.9	0.1	2.0	-0.8	25.5	32.3	11.1	1.3	1.1	3.1	0.1	1.0	2.5	82.0
Total¹	64.0	11.3	70.3	51.0	384.7	676.3	114.9	146.1	120.3	226.4	8.6	37.4	67.6	1,978.8

Ce tableau présente une répartition par province des données du tableau 49 relatives à la plus récente année de la période visée

¹L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés

² PROGRAMMES DE RENOVATION comprend les programmes suivants:
PAREL Programme d'aide à la remise en état des logements
LAAA Logements adaptés : aînés autonomes
PRU Programme de réparations d'urgence
PAMH Programme d'amélioration des maisons d'hébergement

Abbreviations

LRA Logement pour les autochtones et les autochtones

* N'inclut pas les données des provinces actives, à l'exception de la Saskatchewan

Table 51

Gross Annual Commitments under Section 95 of the NHA,
1978-2003

Tableau 51

Engagements annuel bruts aux termes de l'article 95 de la LNH,
1978-2003

Period <i>Année</i>	Non-Profit Corporation <i>Sociétés sans but lucratif¹</i>			Non-Profit Co-operatives ² <i>Coopératives sans but lucratif²</i>		
	Number of Loans <i>Nombre de prêts</i>	Number of Units <i>Nombre de logements</i>	Hostel Beds <i>Places de foyer</i>	Number of Loans <i>Nombre de prêts</i>	Number of Units <i>Nombre de logements</i>	Hostel Beds <i>Places de foyer</i>
1978	100	1,922	812	15	292	-
1979	449	15,487	2,623	89	1,883	-
1980	699	14,981	4,399	182	4,788	-
1981	500	13,496	3,742	217	5,560	6
1982	614	13,872	2,211	300	6,578	7
1983	593	13,934	1,941	247	6,164	-
1984	698	13,137	1,726	148	3,877	-
1985	742	13,080	1,752	167	4,732	-
1986	832	12,933	1,172	126	4,054	-
1987	1,815	16,239	684	137	4,560	12
1988	2,076	15,114	598	127	3,618	-
1989	1,765	13,679	1,463	78	2,487	-
1990	1,323	11,933	1,083	72	2,253	4
1991	1,529	12,129	951	89	2,271	-
1992	2,013	10,735	610	13	387	-
1993	994	6,526	616	22	602	12
1994	175	1,348	-	-	-	-
1995	168	1,100	-	-	-	-
1996	216	1,312	12	-	-	-
1997	207	1,439	28	-	-	-
1998 ³	95	550	-	-	-	-
1999	175	1,050	-	-	-	-
2000	195	1,250	-	-	-	-
2001	184	1,050	-	-	-	-
2002	190	1,030	20	-	-	-
2003	168	968	-	-	-	-

Starting in 1986, the program funding arrangement under Section 95 was changed

¹Includes non-profit housing, rent supplement, urban native housing and non-profit housing on reserve (1986-1993). For 1994 onwards relates only to On-reserve

²Includes Index Linked Mortgages (ILM) Co-operative projects committed between 1986 and 1991

³Due to changes in delivery, the figures reported reflect only nine months of activity for calendar year 1998

Le mécanisme de financement des programmes relevant de l'article 95 a été modifié en 1986

¹Comprend pour 1986-1993, le logement sans but lucratif, le supplément de loyer, le logement pour les autochtones en milieu urbain, le logement sans but lucratif dans les réserves et, pour 1994 et 1995 seulement, le logement dans les réserves

²Comprend les coopératives d'habitation à prêt hypothécaire indexé ayant fait l'objet d'un engagement entre 1986 et 1991

³En raison des changements survenus dans l'application des programmes, les chiffres se rapportent à une période de neuf mois seulement durant l'année civile 1998

Table 52
Estimated households served through new commitments,
2002 and 2003

Tableau 52
Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux
engagements, 2002 et 2003

Area Province et territoire	2002						2003					
	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	Capital \$000 Prêt (milliers de \$)	F/P/T Forgiveness \$000 Remise (milliers de \$)		Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	Capital \$000 Prêt (milliers de \$)	F/P/T Forgiveness \$000 Remise (milliers de \$)	
Homeowner						Propriétaires-occupants						
Nfld.	T.-N.	1,100	1,100	-	*	3,542	975	975	-	*	3,909	
P.E.I.	Î.-P.-É.	100	100	-	884	866	50	50	-	691	685	
N.S.	N.-É.	575	575	-	*	5,935	475	475	-	*	5,706	
N.B.	N.-B.	1,000	1,000	-	*	4,580	775	775	-	*	3,639	
Que.	Qué.	1,200	1,200	-	*	6,923	1,250	1,250	-	*	7,265	
Ont.	Ont.	1,050	1,050	-	8,187	7,675	925	925	-	8,329	8,173	
Man.	Man.	100	100	-	*	1,527	100	100	-	*	1,239	
Sask.	Sask.	325	325	-	*	2,674	150	150	-	*	1,239	
Alta.	Alb.	300	300	-	2,190	2,165	300	300	-	2,655	2,628	
B.C.	C.-B.	450	450	-	3,905	3,704	575	575	-	5,805	5,536	
Yukon	Yukon	-	-	-	184	184	-	-	-	126	103	
N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	*	43	-	-	-	*	44	
Nunavut	Nunavut	50	50	-	*	1,022	50	50	-	*	401	
Canada		6,250	6,250	-	15,350	40,840	5,625	5,625	-	17,606	40,568	
Disabled						Handicapés						
Nfld.	T.-N.	200	200	-	*	736	225	225	-	*	792	
P.E.I.	Î.-P.-É.	25	25	-	271	266	25	25	-	325	325	
N.S.	N.-É.	75	75	-	*	463	50	50	-	*	607	
N.B.	N.-B.	50	50	-	*	274	50	50	-	*	50	
Que.	Qué.	140	150	-	*	1,585	225	225	-	*	2,400	
Ont.	Ont.	625	475	150	4,727	4,693	300	375	75	4,114	4,010	
Man.	Man.	25	25	-	*	123	75	75	-	*	401	
Sask.	Sask.	75	75	-	*	539	50	50	-	*	540	
Alta.	Alb.	150	150	-	884	876	100	125	25	1,050	1,035	
B.C.	C.-B.	150	150	-	1,425	1,393	150	175	-	1,801	1,767	
Yukon	Yukon	-	-	-	27	27	-	-	-	32	32	
N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	-	15	-	-	-	*	51	
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	-	*	-	
Canada		1,515	1,375	150	7,334	10,990	1,250	1,375	100	7,322	12,010	
RRAP On Reserve						PAREL sur les Réserves						
Nfld.	T.-N.	25	25	-	117	117	-	-	-	71	71	
P.E.I.	Î.-P.-É.	-	-	-	24	24	-	-	-	24	24	
N.S.	N.-É.	25	25	-	158	140	25	25	-	263	263	
N.B.	N.-B.	25	25	-	268	268	25	25	-	240	240	
Que.	Qué.	175	175	-	1,974	1,974	75	75	-	847	847	
Ont.	Ont.	250	250	-	2,717	2,717	175	175	-	2,283	2,260	
Man.	Man.	225	225	-	2,824	2,824	75	75	-	1,300	1,300	
Sask.	Sask.	200	200	-	1,984	1,937	175	175	-	1,649	1,635	
Alta.	Alb.	200	200	-	2,249	2,235	200	200	-	2,613	2,613	
B.C.	C.-B.	225	225	-	2,139	2,139	175	175	-	1,968	1,968	
Yukon	Yukon	25	25	-	277	277	25	25	-	176	176	
N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Canada		1,375	1,375	-	14,731	14,652	950	950	-	11,434	11,397	
Rental/Rooming House						PAREL Locatif/Maisons de chambres						
Nfld.	T.-N.	-	-	-	-	-	-	-	-	*	-	
P.E.I.	Î.-P.-É.	1	-	-	96	96	1	-	25	100	100	
N.S.	N.-É.	10	75	-	*	668	14	75	-	*	881	
N.B.	N.-B.	12	120	5	*	1,167	8	75	-	*	540	
Que.	Qué.	596	3,150	-	*	5,841	-	2,800	-	*	6,664	
Ont.	Ont.	91	490	435	9,886	9,886	20	75	125	2,153	1,898	
Man.	Man.	14	100	-	*	1,805	-	200	-	*	3,010	
Sask.	Sask.	2	50	-	*	805	-	75	-	*	880	
Alta.	Alb.	13	165	35	1,485	1,485	15	25	100	1,859	1,859	
B.C.	C.-B.	14	100	100	2,272	2,272	11	150	150	2,815	2,815	
Yukon	Yukon	2	50	-	45	45	-	-	-	-	-	
N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	-	-	-	-	-	*	-	
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	-	*	-	
Canada		755	4,300	575	13,784	24,070	69	3,475	400	6,927	18,648	

(continued)
(page suivante)

Table 52 (cont.)

Estimated households served through new commitments,
2002 and 2003

Tableau 52 (cont.)

Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux
engagements, 2002 et 2003

		2002					2003				
		Number of Loans	Number of Units	Hostel Beds	Capital \$000	F/P/T Forgiveness \$000	Number of Loans	Number of Units	Hostel Beds	Capital \$000	F/P/T Forgiveness \$000
Area		Nombre de prêts	Nombre de logements	Places de foyer	Prêt (milliers de \$)	Remise (milliers de \$)	Nombre de prêts	Nombre de logements	Places de foyer	Prêt (milliers de \$)	Remise (milliers de \$)
Province et territoire											
Conversion		Conversion									
Nfld.	T.-N.	-	-	-	*	122	-	-	-	*	-
P.E.I.	Î.-P.-É.	1	-	-	18	18	1	-	-	84	84
N.S.	N.-É.	-	25	-	*	308	2	-	-	*	72
N.B.	N.-B.	-	25	-	*	319	8	25	-	*	285
Que.	Qué.	6	10	15	*	634	-	100	-	*	1,771
Ont.	Ont.	25	350	25	6,531	6,531	6	75	25	2,392	2,392
Man.	Man.	1	25	-	*	357	-	25	-	*	422
Sask.	Sask.	5	75	-	*	1,039	-	25	-	*	337
Alta.	Alb.	4	15	10	549	549	4	25	-	369	369
B.C.	C.-B.	4	20	80	1,533	1,533	1	-	-	216	216
Yukon	Yukon	1	-	-	150	150	-	-	-	*	-
N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	-	-	-	-	-	*	-
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	-	*	-
Canada		47	545	130	8,781	11,560	22	275	25	3,061	5,947
Emergency Repair Program		Program de réparations d'urgence									
Nfld.	T.-N.	400	400	-	-	1,081	675	675	-	-	1,651
P.E.I.	Î.-P.-É.	25	25	-	-	137	25	25	-	-	110
N.S.	N.-É.	225	225	-	-	1,025	150	150	-	-	776
N.B.	N.-B.	1,425	1,425	-	-	1,641	1,425	1,425	-	-	1,294
Que.	Qué.	500	500	-	-	1,616	225	225	-	-	674
Ont.	Ont.	200	200	-	-	782	150	150	-	-	711
Man.	Man.	50	50	-	-	146	50	50	-	-	171
Sask.	Sask.	75	75	-	-	257	25	25	-	-	114
Alta.	Alb.	75	75	-	-	283	75	75	-	-	314
B.C.	C.-B.	75	75	-	-	317	75	75	-	-	322
Yukon	Yukon	-	-	-	-	39	-	-	-	-	60
N.W.T.	T.N.-O.	100	100	-	-	396	75	75	-	-	367
Nunavut	Nunavut	50	50	-	-	420	25	25	-	-	137
Canada		3,200	3,200	-	-	8,140	2,975	2,975	-	-	6,701
Family Violence		Violence familiale									
Nfld.	T.-N.	2	40	10	*	536	2	25	-	*	463
P.E.I.	Î.-P.-É.	1	-	-	45	45	1	-	-	45	45
N.S.	N.-É.	11	45	80	*	499	6	25	-	*	104
N.B.	N.-B.	10	25	100	*	185	5	75	-	*	363
Que.	Qué.	38	410	115	*	9,500	-	275	-	*	5,050
Ont.	Ont.	44	175	625	8,844	8,844	34	100	475	4,528	4,528
Man.	Man.	4	25	25	*	434	-	200	-	*	475
Sask.	Sask.	8	25	-	*	474	-	25	-	*	480
Alta.	Alb.	6	50	-	1,069	1,069	4	25	25	2,430	2,430
B.C.	C.-B.	13	60	115	1,394	1,394	25	50	100	1,583	1,583
Yukon	Yukon	-	-	-	-	-	-	25	-	*	7
N.W.T.	T.N.-O.	2	50	-	*	19	-	75	-	*	64
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	-	*	-
Canada		139	905	1,070	11,352	22,999	77	900	600	8,586	15,591
Home Adaptations for Seniors' Independence		Logements adaptés: aînés autonomes									
Nfld.	T.-N.	-	-	-	-	-	175	175	-	*	249
P.E.I.	Î.-P.-É.	25	25	-	40	40	25	25	-	65	65
N.S.	N.-É.	175	175	-	*	419	125	125	-	*	324
N.B.	N.-B.	25	25	-	*	38	25	25	-	*	311
Que.	Qué.	3,175	3,175	-	*	5,956	125	125	-	*	234
Ont.	Ont.	875	875	-	2,024	2,024	800	800	-	2,478	2,362
Man.	Man.	50	50	-	*	97	50	50	-	*	163
Sask.	Sask.	75	75	-	*	145	25	25	-	*	81
Alta.	Alb.	100	100	-	209	209	175	175	-	472	449
B.C.	C.-B.	475	475	-	1,130	1,130	225	225	-	553	543
Yukon	Yukon	-	-	-	10	10	-	-	-	20	20
N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	*	-	-	-	-	*	5
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	-	*	-
Canada		4,975	4,975	-	3,413	10,068	1,750	1,750	-	3,588	4,806

(continued)
(page suivante)

Table 52 (cont.)

Estimated households served through new commitments,
2002 and 2003

Tableau 52 (cont.)

Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux
engagements, 2002 et 2003

Area Province et territoire	2002					2003				
	Number of Loans <i>Nombre de prêts</i>	Number of Units <i>Nombre de logements</i>	Hostel Beds <i>Places de foyer</i>	Capital \$000 <i>Prêt (milliers de \$)</i>	F/P/T Forgiveness \$000 <i>Remise (milliers de \$)</i>	Number of Loans <i>Nombre de prêts</i>	Number of Units <i>Nombre de logements</i>	Hostel Beds <i>Places de foyer</i>	Capital \$000 <i>Prêt (milliers de \$)</i>	F/P/T Forgiveness \$000 <i>Remise (milliers de \$)</i>
Total¹										
Nfld. T.-N.	1,727	1,765	10	117	6,134	2,052	2,075	-	71	7,135
P.E.I. Î.-P.-É.	178	175	-	1,378	1,492	128	125	25	1,334	1,438
N.S. N.-É.	1,096	1,220	80	158	9,457	847	925	-	263	8,732
N.B. N.-B.	2,547	2,695	105	268	8,472	2,321	2,475	-	240	6,721
Que. Qué.	5,830	8,770	130	1,974	34,029	1,900	5,075	-	847	24,905
Ont. Ont.	3,160	3,865	1,235	42,916	43,152	2,410	2,675	700	26,277	26,334
Man. Man.	469	600	25	2,824	7,313	350	775	-	1,300	7,181
Sask. Sask.	765	900	-	1,984	7,870	425	550	-	1,649	5,307
Alta. Alb.	848	1,055	45	8,635	8,871	873	950	150	11,448	11,697
B.C. C.-B.	1,406	1,555	295	13,798	13,882	1,237	1,425	250	14,741	14,751
Yukon Yukon	28	75	-	693	732	25	50	-	354	398
N.W.T. T.N.-O.	102	150	-	-	473	75	150	-	-	532
Nunavut Nunavut	100	100	-	-	1,442	75	75	-	-	538
Canada	18,256	22,925	1,925	74,745	143,319	12,718	17,325	1,125	58,524	115,668

¹Households served through provincial renovation programs
cost-shared by CMHC are included above.
²P/T Capital not reported.

Les chiffres ci-haut tiennent également compte du
nombre des ménages aidés en vertu des programmes
de rénovation provinciaux faisant l'objet d'une entente
de partage des coûts avec la SCHL.
²Les montants des engagements des provinces et des
territoires ne sont pas présentés.

Table 53
Estimated households served through new commitments,
1995 - 2003

Tableau 53
Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux
engagements, 1995 - 2003

	Number of Loans <i>Nombre de prêts</i>	Number of Units <i>Nombre de logements</i>	Hostel Beds <i>Places de foyer</i>	Capital "\$000" <i>(milliers de \$)</i>
Homeowner	Propriétaires-occupants			
1995	7,241	7,241	-	35,470
1996	3,533	3,601	-	24,678
1997	3,280	3,953	-	20,794
1998	3,650	3,650	-	12,011
1999	5,900	5,900	-	14,418
2000	9,400	9,400	-	18,696
2001	8,225	8,225	-	17,722
2002	6,250	6,250	-	15,350
2003	5,625	5,625	-	17,606
Disabled	Handicapés			
1995	1,264	1,292	16	5,391
1996	545	608	42	3,641
1997	450	640	94	3,361
1998	700	755	45	3,535
1999	827	837	163	4,418
2000	1,108	1,150	200	6,311
2001	1,231	1,370	255	7,928
2002	1,515	1,375	150	7,334
2003	1,250	1,375	100	7,322
On Reserve	Réserves			
1995	842	842	-	6,916
1996	773	773	-	6,945
1997	746	746	-	7,149
1998*	400	400	-	3,364
1999	700	700	-	6,501
2000	1,700	1,700	-	17,477
2001	1,650	1,650	-	17,264
2002	1,375	1,375	-	14,731
2003	950	950	-	11,434
Conversion	Conversion			
2000	27	400	100	7,630
2001	35	640	10	4,362
2002	47	545	130	8,781
2003	22	275	25	3,061
Rental/Rooming House	PAREL locatif et maisons de chambres			
1995	966	3,397	1,586	10,636
1996	402	1,479	611	8,202
1997	98	828	136	5,493
1998	880	4,179	321	5,297
1999	968	3,978	2,172	25,653
2000	1,288	4,190	1,010	17,331
2001	454	2,660	540	12,650
2002	755	4,300	575	13,784
2003	69	3,475	400	6,927
Family Violence	Violence familiale			
1995	45	73	354	733
1996	211	237	2,389	5,975
1997	164	1,633	1,377	4,836
1998	86	889	11	187
1999	105	306	1,044	1,001
2000	149	790	1,310	14,362
2001	98	840	735	10,177
2002	139	905	1,070	11,352
2003	77	900	600	8,586
Home Adaptations for Seniors' Independence	Logements adaptés ; aînés autonomes			
1996	1,722	1,722	-	3,536
1997	2,057	2,057	-	4,050
1998	1,300	1,300	-	1,635
1999	2,000	2,000	-	2,844
2000	2,600	2,600	-	3,083
2001	4,425	4,425	-	3,271
2002	4,975	4,975	-	3,413
2003	1,750	1,750	-	3,588
TOTAL				
1995	10,358	12,845	1,956	59,146
1996	7,186	8,420	3,042	52,977
1997	6,795	9,857	1,607	45,683
1998	7,016	11,173	377	26,029
1999	10,500	13,721	3,379	54,835
2000	16,272	20,230	2,620	84,890
2001	16,118	19,810	1,540	73,374
2002	15,056	19,725	1,925	74,745
2003	9,743	14,350	1,125	58,524

*Households served through provincial renovation programs cost-shared by CMHC are included above

*Les chiffres ci-haut tiennent compte du nombre des ménages aidés en vertu des programmes de rénovation provinciaux faisant l'objet d'une entente de partage des coûts avec la SCHL

*Does not include capital dollars for those Provinces which were active.

*Les chiffres n'incluent pas les prêts où la province est la partie active

Table 54
Estimated Households Assisted through Existing
Agreements in 2003

Tableau 54
Nombre estimatif des ménages aidés en 2003, en vertu des ententes
actuelles.

Program Programme	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	YT Yn.	N.W.T. T.N.-O.	Nvt. Nt.	Canada
Administered by PHA <i>Administres par l'OPH</i>	12 800	1 300	20 450	16 000	88 100	205 900	34 650	31 250	26 400	27 600	600	2 700	3 250	471 000
Administered by CMHC <i>Administres par la SCHL</i>														
- Rent Assistance <i>Aide au logement locatif</i>	-	150	-	-	200	3 700	-	-	550	-	-	-	-	4 600
- Cooperatives <i>Cooperatives</i>	-	150	-	-	17 700	19 900	-	-	2 800	12 900	-	-	-	53 450
- Non-Profit / Urban Native / Public Housing <i>SBL / Autochtone urbain / logement public</i>	-	1 750	-	-	18 250	200	500	1 050	5 900	25 500	100	-	-	53 250
- RNH <i>LRA</i>	-	200	-	-	-	-	-	50	-	800	-	-	-	1 050
- Limited Dividend <i>Dividendes limites</i>	-	-	250	-	1 900	-	-	-	-	100	-	-	-	2 250
- On Reserve <i>Dans les réserves</i>	50	-	900	800	4 350	2 750	3 600	3 250	2 500	5 200	450	-	-	23 850
Sub-Total CMHC <i>Total partiel SCHL</i>	50	2 250	1 150	800	42 400	26 550	4 100	4 350	11 750	44 500	550	-	-	138 450
Rental RRAP <i>PAREL p.-b</i>	100	150	1 100	1 500	6 150	9 600	1 550	1 150	1 900	3 200	50	-	-	26 450
TOTAL	12 950	3 700	22 700	18 300	136 650	242 050	40 300	36 750	40 050	75 300	1 200	2 700	3 250	635 900

* There are nine jurisdictions who have assumed administration of units previously administered by CMHC

* Il y a six provinces et trois territoires qui ont assumé l'administration de logements qui relevaient autrefois de la SCHL

Abbreviations

RNH Rural & Native Housing

RRAP Residential Rehabilitation Assistance Program

Abreviations

SBL sans but lucratif

LRA logement pour les ruraux et les autochtones

PAREL programme d'aide à la remise en état des logements

p.-b propriétaires-bailleurs

— Housing Costs —

Housing costs increased slightly more than the general inflation rate

In 2003, according to Statistics Canada, the housing component of the Consumer Price Index (CPI) increased by 3.3 per cent, which marginally exceeded the 2.8 per cent general inflation rate. Excluding the water, fuel and electricity component of the CPI, which rose by 9 per cent, the cost of owning a home increased by 3.1 per cent while the increase in the cost of renting was half lower. The rise in the vacancy rate helped constrain rent increases in 2003 (1.5 per cent) compared to 2002 (1.9 per cent).

The increase in the cost of owning a house was strongly impacted by the insurance premium component. In 2003, the insurance premium component⁽¹⁾ of homeownership cost jumped by 11.2 per cent, which was preceded by increases of over 6 per cent in 2002 and 2001. Also, the replacement cost⁽²⁾ component increase was 6.4 per cent in 2003 up from 5 per cent in 2002. Finally, financing conditions remained favourable in 2003 and the mortgage interest component remained stable compared to 2002.

- The costs of owning a home increased marginally more than the general inflation rate. Higher insurance premiums and replacement cost increases were the major components that contributed to the rising cost of owning a home.
- The cost of renting increased by half as much as the cost of homeownership and was below the general inflation rate. A higher vacancy rate contributed to limiting renting cost increases in comparison to 2002.

¹ Cost of insuring a fixed stock of dwellings against a specified combination of perils.

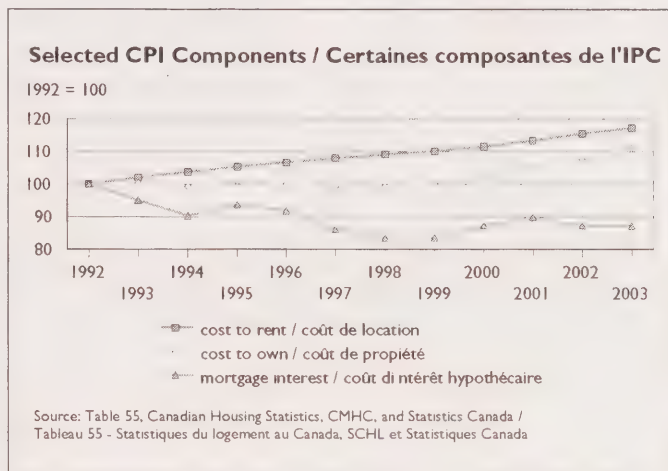
² Replacement cost relates to that portion of owner-occupied dwellings that is assumed to be consumed.

— Le coût du logement —

La progression du coût du logement a été un peu plus forte que le taux d'inflation global

Selon Statistique Canada, la composante « logement » de l'Indice des prix à la consommation (IPC) a crû de 3,3 % en 2003 tandis que le taux d'inflation global a progressé de 2,8 %.

Si l'on retranche les dépenses d'eau, de chauffage et d'électricité – élément de l'IPC –, qui se sont accrues de 9 %, les coûts relatifs à la possession d'une habitation ont augmenté de 3,1 %, soit deux fois plus rapidement que le coût de location d'un logement. Les loyers ont augmenté moins vite en 2003 qu'en 2002, c'est-à-dire de 1,5 %, contre 1,9 %, en partie grâce à la montée du taux d'inoccupation.



L'élément des primes d'assurance⁽¹⁾ des propriétaires a joué un grand rôle dans la hausse des coûts relatifs à la possession d'une propriété. Après avoir progressé de plus de 6 % en 2002 et en 2001, elle a bondi de 11,2 % en 2003. Le coût de remplacement⁽²⁾ a grimpé de 6,4 % en 2003, comparativement à 5 % en 2002. Quant aux conditions de financement, elles sont restées favorables en 2003, et l'élément des coûts des intérêts hypothécaires est demeuré pratiquement inchangé par rapport à 2002.

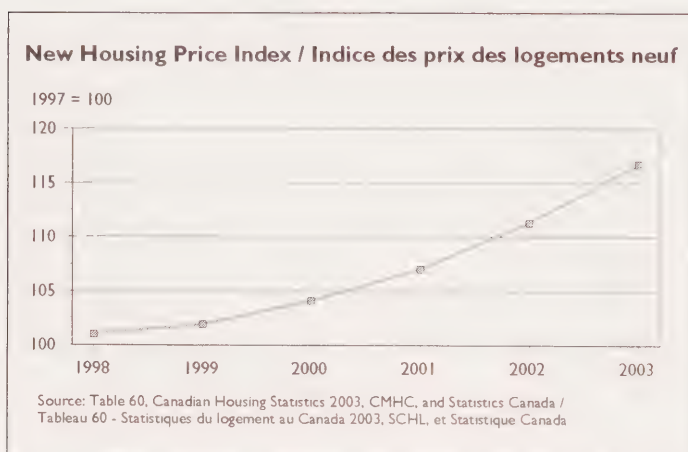
- Les coûts relatifs à la possession d'une habitation ont affiché un taux de croissance légèrement supérieur au taux d'inflation global. Les primes d'assurance et le coût de remplacement sont les éléments qui ont le plus contribué à cette hausse.
- Le taux d'augmentation du coût du logement en location a été inférieur de moitié à celui du coût du logement en propriété et il a été plus bas que le taux d'inflation global. Grâce notamment à la hausse du taux d'inoccupation, les majorations de loyer ont été moins fortes en 2003 qu'en 2002.

¹ Coûts engagés pour assurer un ensemble défini de logements contre une série précise de risques.

² Le coût de remplacement est considéré comme égal à la dépréciation annuelle du parc de logements occupés par les propriétaires.

New house prices continued to rise

Nationally, the prices of new houses continued to rise and recorded the most important increase since 1997. Based on the New Home Price Index (NHPI) from Statistics Canada, prices increased by 4.8 per cent in 2003, following a rise of 4.1 per cent in 2002. As in the past, the house component increased faster than the land component. In 2003, the NHPI – house only increase (6.2 per cent) was four times higher than the NHPI – land only increase (1.5 per cent).

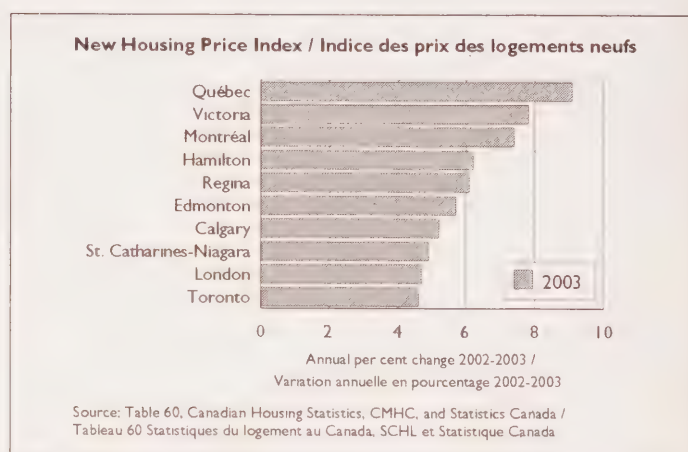


An overview of local markets reveals that NHPI increases were highest in Québec, Montréal, Edmonton, Calgary, London and Toronto, where starts of single and semi-detached housing were highest in 2003. Québec recorded the largest increase in new house prices (9.1 per cent) followed by Victoria and Montréal, where new home prices increased by 7.8 and 7.4 per cent, respectively. Regina recorded its highest new house price increase since 1981, at 6.1 per cent.

- Nationally, new house prices continued to rise and surpassed the general inflation rate. Québec recorded the highest new house price increase and exceeded its own record achieved in the late 1980s.
- As in the past, the house construction cost increased more than the land cost.

Les prix des habitations neuves continuent à augmenter

À l'échelle nationale, les prix des habitations neuves ont continué à monter et ont affiché leur plus forte hausse depuis 1997. Après avoir monté de 4,1 % en 2002, les prix ont crû de 4,8 % en 2003, selon l'Indice des prix des logements neufs (IPLN) de Statistique Canada. Comme par le passé, la composante « maisons seulement » a augmenté plus rapidement que la composante « terrains seulement ». Ainsi, en 2003, la composante « maisons seulement » a progressé quatre fois plus vite que celle des « terrains seulement », soit de 6,2 %, contre 1,5 %.



Un survol des marchés locaux révèle que les hausses de l'IPLN les plus importantes se sont produites à Québec, à Montréal, à Edmonton, à Calgary, à London et à Toronto, agglomérations où il s'est construit le plus de maisons individuelles et de jumelés en 2003. Québec a affiché la plus forte augmentation des prix des habitations neuves, soit 9,1 %; viennent ensuite Victoria (7,8 %) et Montréal (7,4 %). À Regina, la progression des prix des maisons neuves (6,1 %) n'avait pas été aussi forte depuis 1981.

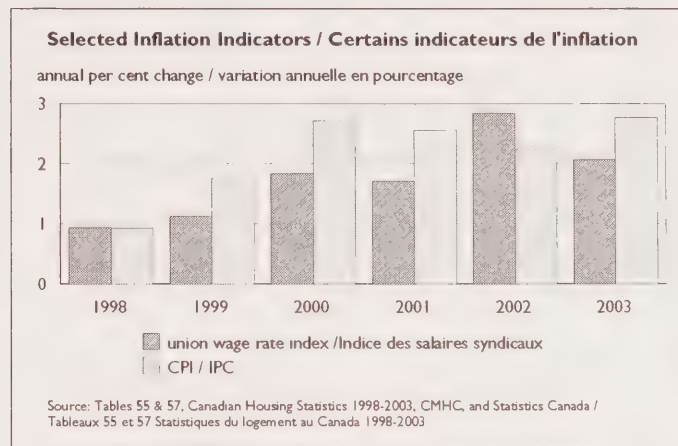
- À l'échelle nationale, les prix des habitations neuves ont continué de monter et leur taux de croissance a dépassé le taux d'inflation global. Québec a enregistré la hausse la plus marquée du prix des logements neufs et a dépassé son précédent record inscrit à la fin des années 1980.
- Comme dans les années antérieures, le coût de construction des habitations a augmenté plus rapidement que le coût des terrains.

Easing of labour cost increases

According to Statistics Canada, the union wages for selected residential construction trades increased by 2.1 per cent compared to an increase of 2.8 per cent in 2002. In spite of the construction boom, which increases demand for residential construction trades, wage increases remained lower than the general inflation rate in recent years, except in 2002. Although wages may not be keeping pace with the cost of living on an annual basis, wage pressures can be stronger in certain local markets where the markets for particular trades are tighter.

Nationally, wage increases were higher for some trades in 2003. For example, wage increases for cement finishers (3.1 per cent), electricians (2.7 per cent), heavy equipment operators (2.7 per cent), crane operators (2.6 per cent), truck drivers (2.5 per cent) and asbestos mechanics (2.5 per cent) were above the average union wage increase.

- Pressure to increase union wages was lower in 2003 compared to 2002 and increases were below the inflation rate.



La progression des coûts de la main-d'œuvre ralentit

Les salaires des syndiqués de certains métiers de la construction résidentielle ont augmenté de 2,1 % en 2003, comparativement à 2,8 % en 2002. Le boom immobilier entraîne une demande accrue de gens de métier. Pourtant, ces dernières années (sauf en 2002), le taux de croissance des salaires a été inférieur au taux d'inflation global. Même si, sur une base annuelle, les salaires ne progressent pas au même rythme que le coût de la vie, les pressions exercées sur les salaires peuvent être plus considérables sur certains marchés locaux où les employés de certains métiers sont moins nombreux.

Au Canada, les augmentations de salaires enregistrées en 2003 ont été plus fortes dans certains métiers que dans d'autres. Dans les occupations suivantes, par exemple, les

majorations ont été supérieures à la hausse moyenne des salaires des syndiqués : cimentiers applicateurs (3,1 %), électriciens (2,7 %), opérateurs d'équipement lourd (2,7 %), grutiers (2,6 %), conducteurs de camion (2,5 %) et ouvrier en calorifugeage (2,5 %).

- En 2003, les pressions à la hausse exercées sur les salaires des syndiqués n'ont pas été aussi fortes qu'en 2002, et les augmentations ont été inférieures au taux d'inflation.

Table 55

Consumer Price Indexes - Selected Housing Components and All Items, 1994-2003 (1992 = 100)

Tableau 55

Indices des prix à la consommation: certaines charges de logement et indice d'ensemble, 1994-2003 (1992 = 100)

Shelter Logement		Owned Accommodation Logements de propriétaires occupants									
Period Année	Rented Accommodation Logements locatifs		Property Taxes Impôts fonciers	Mortgage Interest Intérêt hypothécaire	Owner Repairs Réparations à la charge du propriétaire	Replacement Cost Coût de remplacement	Home Owners Insurance Premium Prime d'assurance du propriétaire	Total	Water, Fuel and Electricity Eau, combust tible et électricité	Housing Habitation	All Items Indice d'ensemble
	Rent Loyer	Total									
1994	103.9	103.8	109.7	90.3	96.2	101.2	106.5	99.4	106.4	101.8	102.0
1995	105.5	105.3	111.3	93.6	96.4	100.6	107.9	100.8	105.3	102.9	104.2
1996	106.9	106.7	113.0	91.9	97.7	98.9	107.1	100.1	107.1	103.1	105.9
1997	108.1	107.9	114.5	86.3	101.5	100.1	110.2	99.1	110.2	103.3	107.6
1998	109.2	109.1	116.7	83.5	103.9	101.4	112.1	99.2	110.6	103.7	108.6
1999	110.2	110.2	118.6	83.6	106.0	102.4	114.4	100.3	113.6	105.1	110.5
2000	111.4	111.5	118.2	87.3	109.4	105.3	118.4	102.9	125.3	108.8	113.5
2001	113.2	113.3	119.1	89.9	113.6	109.0	125.8	105.9	136.4	112.8	116.4
2002	115.4	115.5	121.2	87.3	118.9	114.4	134.3	107.6	132.8	113.8	119.0
2003	117.1	117.2	124.0	87.2	123.0	121.7	149.4	110.9	144.7	117.5	122.3
2003 J	116.5	116.6	123.1	86.8	120.9	118.5	141.8	109.4	143.3	116.2	121.4
F	116.6	116.7	123.1	87.0	121.0	119.0	144.3	109.7	145.4	116.7	122.3
M	116.6	116.8	123.1	87.2	120.0	119.9	145.5	110.0	149.7	117.4	122.8
A	116.7	116.9	123.1	87.3	121.8	120.1	145.6	110.3	139.9	116.5	121.9
M	116.8	117.0	123.1	87.5	122.7	120.7	146.3	110.6	143.1	117.1	122.0
J	116.9	117.1	123.1	87.5	124.1	121.4	147.1	110.9	146.6	117.7	122.1
J	117.0	117.2	123.1	87.2	124.8	121.8	147.5	110.9	145.5	117.6	122.2
A	117.3	117.4	123.1	87.1	124.0	122.3	150.8	110.9	145.4	117.7	122.5
S	117.4	117.5	123.1	87.0	123.2	123.0	154.3	111.1	146.0	117.9	122.7
O	117.5	117.7	126.6	87.1	124.8	123.8	155.7	112.0	142.9	118.2	122.4
N	117.6	117.8	126.6	87.1	124.0	124.3	156.5	112.1	143.5	118.3	122.7
D	117.7	117.9	126.6	87.1	124.1	125.3	157.7	112.4	145.5	118.8	122.8

Source: Statistics Canada, CANSIM II

Source: Statistique Canada, CANSIM II

Table 56

Consumer Price Indexes - Regional Cities Housing Components, 2000-2003 (1992=100)

Tableau 56

Indices des prix à la consommation dans les agglomérations urbaines: habitation, 2000-2003 (1992=100)

Area Région	2003							
	2000	2001	2002	2003	1	2	3	4
St. John's	108.5	109.7	111.2	114.8	114.8	114.4	114.8	115.0
Charlottetown ¹	108.2	111.0	110.6	114.8	114.7	115.4	114.5	114.6
Halifax	111.7	114.4	115.9	120.1	120.2	120.0	119.7	120.5
Saint John	112.1	113.9	114.2	117.1	116.7	116.9	116.8	118.2
Québec	108.4	110.2	111.3	115.0	114.2	114.6	115.0	116.2
Montréal	109.7	112.2	113.6	117.1	116.7	116.8	117.1	117.7
Ottawa	108.4	114.8	116.5	119.9	119.0	118.6	120.7	121.4
Toronto	108.5	114.5	115.6	119.6	118.1	118.8	120.4	121.0
Thunder Bay	106.5	111.9	110.7	112.2	111.4	112.3	112.4	112.5
Winnipeg	114.3	119.2	118.4	120.4	119.6	120.3	120.6	120.9
Regina	122.2	129.9	132.6	136.7	134.4	136.5	137.7	138.3
Saskatoon	115.9	122.7	126.0	129.2	127.3	129.2	130.0	130.5
Edmonton	115.6	118.2	116.6	129.9	130.1	130.4	129.6	129.5
Calgary	121.4	124.8	127.4	133.2	132.6	134.4	131.7	134.0
Vancouver	100.8	103.3	103.4	105.0	104.3	105.2	105.1	105.6
Victoria	99.2	98.9	100.8	102.9	102.2	102.7	103.0	103.7
Canada	108.8	112.8	113.8	117.5	116.8	117.1	117.7	118.4

Source: Statistics Canada, CANSIM II
¹Includes SummersideSource: Statistique Canada, CANSIM II
¹Comprend Summerside

Table 57

Basic Union Wage Rate Indexes for Selected Residential Construction Trades, 2000-2003 (1992=100)

		2003							
		2000	2001	2002	2003	1	2	3	4
Carpenter	Charpentier	110.2	111.9	115.0	116.9	115.8	116.9	117.5	117.5
Crane Operator	Grutier	110.3	112.6	116.9	119.9	118.4	119.9	120.7	120.7
Cement Finisher	Cimentier applicateur	112.4	114.8	119.0	122.7	120.4	122.8	123.8	123.8
Electrician	Électricien	109.6	111.7	115.9	119.0	117.5	119.0	119.7	119.7
Labourer	Manoeuvre (journalier)	110.9	112.6	115.6	117.8	116.6	117.8	118.4	118.4
Plumber	Mécanicien en tuyauterie	111.5	113.4	116.5	119.1	117.7	119.1	119.8	119.8
Reinforcing Steel Erector	Ferrailleur	111.1	113.5	117.7	119.5	119.0	119.5	119.8	119.8
Structural Steel Erector	Monteur d'acier de structure	111.5	114.5	118.6	121.1	119.8	121.1	121.8	121.8
Sheet Metal Worker	Ferblantier	109.8	110.9	113.5	116.0	114.5	116.0	116.7	116.7
Heavy Equipment Operator	Opérateur d'équipement lourd	107.9	110.2	114.9	118.0	116.5	118.0	118.8	118.8
Bricklayer	Briqueleur	111.1	112.3	114.1	116.1	114.7	116.1	116.8	116.8
Painter	Peintre	111.4	113.1	116.1	118.5	117.0	118.5	119.2	119.2
Plasterer	Plâtrier	113.8	116.1	118.9	120.2	119.6	120.2	120.5	120.5
Roofer	Couvreur	112.4	114.3	117.3	119.7	118.3	119.7	120.4	120.4
Truck Driver	Conducteur de camion	111.1	113.6	118.4	121.4	119.7	121.4	122.2	122.2
Asbestos Mechanic	Ouvrier en calorifugeage	113.3	115.9	119.8	122.8	121.4	122.8	123.5	123.5
Total		110.8	112.7	115.9	118.3	117.0	118.4	119.0	119.0

Source: Statistics Canada, CANSIM II.

Tableau 57

Indices des salaires syndicaux de base pour certains métiers de la construction résidentielle, 2000-2003 (1992=100)

Table 58

New Housing Price Indexes - Land Only, by Metropolitan Area, 2000-2003 (1997=100)

					2003			
	2000	2001	2002	2003	1	2	3	4
Metropolitan Areas								
<i>Régions métropolitaines</i>								
St. John's	99.8	100.6	106.5	111.0	109.8	110.3	111.3	112.4
Halifax	105.4	107.8	111.9	115.8	115.4	115.8	115.8	116.2
Moncton-Saint John	98.9	99.9	101.1	102.8	102.1	102.8	103.2	103.2
Québec	104.4	106.5	108.6	113.4	111.4	111.9	113.5	116.6
Montréal	104.6	107.8	115.0	123.1	120.1	121.6	124.3	126.3
Ottawa-Hull	103.6	106.2	105.6	106.8	106.0	106.0	106.8	108.3
Toronto	101.0	101.1	101.3	101.2	101.3	101.2	101.2	101.2
St. Catharines-Niagara	102.1	102.2	102.2	102.3	102.2	102.2	102.2	102.6
Hamilton	103.2	103.8	104.4	106.7	105.7	106.1	107.3	107.9
Kitchener	100.0	102.5	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.4
London	101.6	102.3	101.7	102.9	102.7	102.7	102.7	103.5
Windsor	100.0	100.0	101.7	101.8	101.8	101.8	101.8	101.8
Sudbury-Thunder Bay	100.6	100.1	102.5	103.7	103.8	103.7	103.7	103.7
Winnipeg	100.4	100.5	102.1	105.3	103.6	105.7	105.7	106.3
Regina	106.0	108.2	116.7	126.3	125.9	126.1	126.6	126.8
Saskatoon	106.1	111.0	112.4	113.6	112.8	112.8	113.6	115.2
Calgary	110.8	114.6	118.0	122.7	120.8	122.2	123.0	124.6
Edmonton	105.1	106.8	110.1	114.4	113.4	113.6	114.4	116.2
Vancouver	96.6	96.6	96.7	97.5	96.7	97.4	97.9	98.0
Victoria	95.0	94.0	95.6	104.5	98.9	101.6	106.7	110.7
Canada	101.3	102.3	103.5	105.0	104.3	104.7	105.2	105.8

Source: Statistics Canada, CANSIM II.

Tableau 58

Indices des prix des logements neufs: composante terrain, par région métropolitaine, 2000-2003 (1997=100)

Source: Statistique Canada, CANSIM II

Table 59

New Housing Price Indexes - House Only, by Metropolitan Area,
2000-2003 (1997=100)

	2000	2001	2002	2003	2003			
					1	2	3	4
Metropolitan Areas								
<i>Regions métropolitaines</i>								
St. John's	101.6	104.2	108.2	113.2	111.2	112.5	113.9	115.2
Halifax	108.7	112.0	115.9	120.8	118.3	121.4	121.5	122.0
Moncton-Saint John	97.6	97.5	99.8	102.9	101.8	102.5	103.4	103.7
Québec	104.7	107.5	112.9	124.7	121.0	123.6	125.6	128.5
Montréal	107.0	112.9	119.3	128.3	126.5	126.8	128.4	131.3
Ottawa-Hull	112.7	128.4	140.8	146.9	145.3	145.7	146.9	149.9
Toronto	111.8	115.8	121.8	130.3	126.3	128.8	131.8	134.4
St. Catharines-Niagara	113.0	116.6	119.8	128.0	123.7	126.5	129.4	132.2
Hamilton	109.4	112.0	119.1	128.8	125.8	127.9	130.3	131.2
Kitchener	112.0	115.9	122.4	127.8	126.4	126.8	128.4	129.6
London	105.0	108.3	112.6	119.5	116.7	119.7	120.2	121.6
Windsor	102.2	102.2	102.2	102.2	102.2	102.2	102.2	102.2
Sudbury-Thunder Bay	93.9	92.9	93.5	94.4	94.4	94.3	94.2	94.8
Winnipeg	106.8	109.3	112.5	116.8	115.4	116.3	117.1	118.5
Regina	112.1	115.1	118.1	124.8	121.7	122.9	126.0	128.5
Saskatoon	105.7	108.2	109.8	113.6	110.7	112.8	114.8	116.1
Calgary	117.6	120.2	127.7	135.3	132.6	134.1	135.5	138.9
Edmonton	108.8	110.4	120.2	128.0	126.3	126.9	127.9	130.8
Vancouver	87.3	88.2	91.5	95.8	94.1	95.7	96.0	97.2
Victoria	80.9	81.9	85.9	92.5	89.2	91.5	94.0	95.5
Canada	106.2	109.9	115.9	123.0	120.3	122.0	123.8	126.0

Source: Statistics Canada, CANSIM II

Tableau 59

Indices des prix des logements neufs: composante habitation, par
région métropolitaine, 2000-2003 (1997=100)

Table 60

New Housing Price Indexes - Total Selling Price, by Metropolitan
Area, 2000-2003 (1997=100)

	2000	2001	2002	2003	2003			
					1	2	3	4
Metropolitan Areas								
<i>Regions métropolitaines</i>								
St. John's	101.2	103.3	107.7	112.5	110.8	111.8	113.0	114.3
Halifax	107.4	110.5	114.5	119.1	117.1	119.6	119.7	120.2
Moncton-Saint John	97.9	98.0	100.1	102.9	101.9	102.6	103.5	103.7
Québec	104.5	107.1	111.7	121.9	118.6	120.7	122.7	125.7
Montréal	106.3	111.7	118.1	126.8	124.9	125.3	127.2	130.0
Ottawa-Hull	110.9	123.7	133.3	138.3	136.9	137.2	138.2	140.8
Toronto	107.8	110.5	114.2	119.5	116.9	118.5	120.4	122.1
St. Catharines-Niagara	110.1	112.7	114.9	120.5	117.6	119.5	121.5	123.5
Hamilton	106.8	109.0	113.8	120.9	118.5	120.0	122.1	122.9
Kitchener	108.2	111.4	116.0	119.8	118.8	119.1	120.2	121.1
London	104.2	106.8	109.8	115.0	112.8	115.0	115.4	116.6
Windsor	101.6	101.5	102.0	102.1	102.1	102.1	102.1	102.1
Sudbury-Thunder Bay	95.5	94.7	95.5	96.4	96.4	96.3	96.3	96.7
Winnipeg	105.3	107.2	110.0	114.1	112.6	113.7	114.4	115.6
Regina	110.7	113.5	117.7	124.9	122.5	123.4	125.9	127.9
Saskatoon	105.8	108.8	110.5	113.6	111.2	112.9	114.6	115.9
Calgary	115.3	118.2	124.4	130.9	128.5	130.0	131.2	134.0
Edmonton	107.7	109.4	117.3	124.0	122.4	123.0	124.0	126.7
Vancouver	90.2	90.9	93.2	96.3	94.8	96.2	96.6	97.4
Victoria	85.8	86.2	89.3	96.3	92.2	94.6	97.9	100.3
Canada	104.1	107.0	111.3	116.7	114.6	115.9	117.3	119.0

Source: Statistics Canada, CANSIM II

Tableau 60

Indices des prix des logements neufs: prix de vente total, par région
métropolitaine, 2000-2003 (1997=100)

Source: Statistique Canada, CANSIM II

— Demography —

Total net migration remains the driver of population growth

On January 1, 2004 the population of Canada was estimated at 31,752,842, which represents a small increase of 0.9 per cent compared to January 2003. Nearly two thirds of the increase in the population came from total net migration, despite the fact that the latter was down 11 per cent compared to 2002. The remaining population growth came from the natural increase (births minus deaths). About 56,000 people left the country while 221,000 came to Canada in 2003. In other words, for each person who left, Canada welcomed almost 4 people from other countries. The increase in the non-permanent population in 2003 was much lower than in the previous year (8,187 compared to 22,119 in 2002).

Ontario, British Columbia and Quebec remained the three main poles of international migration. The majority of international immigrants settled in Ontario (59 per cent) and for the third consecutive year, Quebec welcomed more people than British Columbia. In 2003, 18 per cent of the international immigrants settled in Quebec compared to 14 per cent in British Columbia.

Growth in Alberta and Ontario remains strongest

The largest population growth ⁽¹⁾ was recorded in Alberta and Ontario with a comparable increase, of 1.3 per cent and 1.1 per cent respectively. Net interprovincial migration favored Alberta the most, with a gain of almost 11,000 people. In Ontario, population grew thanks to international migration,

— Démographie —

La croissance démographique est toujours alimentée par l'immigration nette totale

On estime qu'au 1er janvier 2004, le Canada comptait 31 752 842 habitants, ce qui représente une légère hausse de 0,9 % par

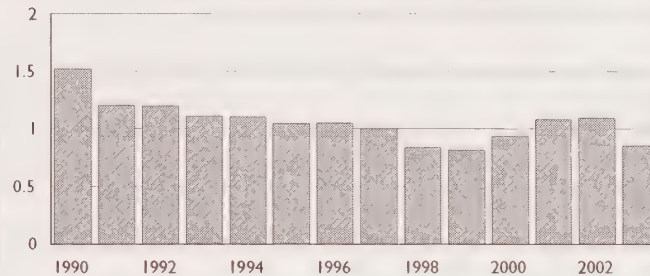
rapport à la même date un an plus tôt. Près des deux tiers de cette progression s'explique par la migration nette totale, même si celle-ci a diminué de 11 % d'une année à l'autre. Le reste de l'expansion démographique est attribuable à l'accroissement naturel (qui correspond à l'excédent des naissances sur les décès). En 2003, quelque 56 000 personnes ont quitté le pays, tandis que

221 000 sont venues s'y installer. En d'autres termes, pour chaque personne qui est partie, le Canada a accueilli près de 4 étrangers. Par ailleurs, l'augmentation de la population non permanente a été beaucoup plus faible en 2003 que l'année précédente (8 187 personnes, contre 22 119 en 2002).

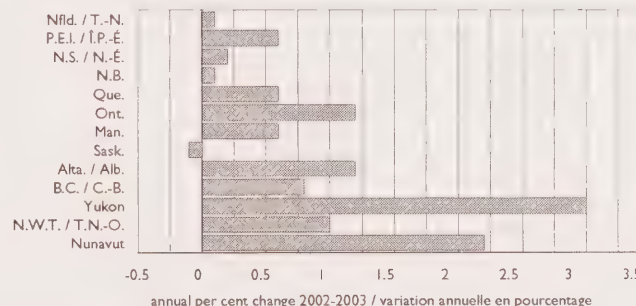
L'Ontario, la Colombie-Britannique et le Québec demeurent les trois pôles d'attraction de la migration internationale. Les immigrants internationaux se sont fixés en Ontario dans la majorité des cas (59 %). Pour la troisième année d'affilée, en 2003, le Québec en a reçu davantage que la Colombie-Britannique, c'est-à-dire 18 %, contre 14 %.

National Population Growth / Croissance démographique au Canada

annual per cent change / Variation annuelle en pourcentage



Source: Statistics Canada / Statistique Canada.

Provincial Population Growth / Croissance démographique par province

Source: Statistics Canada / Statistique Canada.

C'est en Alberta et en Ontario que la croissance est toujours la plus forte

En 2003, l'Alberta et l'Ontario viennent en tête pour ce qui est de l'accroissement démographique⁽¹⁾. Ils ont affiché des taux comparables de 1,3 et de 1,1 %, respectivement. La migration interprovinciale nette avantage surtout l'Alberta, qui a réalisé un gain de près de 11 000 personnes. En

which was partly offset by out-migration to other provinces. In 2003, Ontario lost 7,400 people to other provinces, the largest negative balance among provinces.

The economic environment influences population movements between provinces. In Alberta, annual economic growth was very strong, despite the adverse impact of BSE on beef exports. In Alberta, the annual change in GDP was 2.2 per cent in 2003, which was superior to Canada (1.7 annual per cent change). Alberta's economic growth was reflected in strong employment growth, which at 2.9 per cent, was the strongest among all provinces. This favourable environment incited people to move to Alberta.

In Ontario, the economic indicators were mixed. The 2003 GDP growth (1.3 annual per cent change) was almost half of Alberta and lower than the previous year (3.6 annual per cent change in 2002). The weakness in Ontario's economy reflected a series of negative shocks, including the SARS outbreak and the major power blackout. However, employment growth did very well (2.6 annual per cent change) and was stronger than in 2002.

For many years, the Ontario housing market has benefited from international migration, especially the region of Toronto. According to the 2001 Census, immigrants accounted for 44 per cent of the total population in Toronto. A study released by Statistics Canada about immigrants who arrived in Canada between October 2000 and September 2001 showed that the primary reason for choosing Toronto was based on the fact that family or friends were already living there (49.7 per cent). The second most important reason was job opportunities (23.4 per cent).

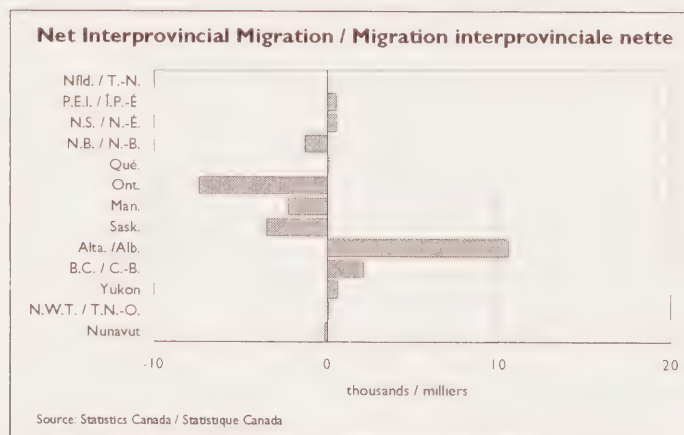
Ontario, l'augmentation est attribuable à la migration internationale, mais elle a été en partie neutralisée par l'émigration interprovinciale. En 2003, cette province a enregistré le solde migratoire interprovincial négatif le plus important parmi les provinces, à savoir -7 400.

La conjoncture influe sur les mouvements de population entre les provinces. En Alberta, la croissance économique annuelle a été très vigoureuse, malgré les répercussions négatives de l'encéphalopathie bovine spongiforme sur les exportations de bœuf. En 2003, la variation annuelle du PIB albertain a été de 2,2 %, soit un pourcentage supérieur à la moyenne canadienne (1,7 %). L'expansion économique s'est traduite par une robuste progression de l'emploi (2,9 %), la plus importante parmi les provinces. Cette situation favorable a stimulé la migration vers l'Alberta.

En Ontario, les indicateurs économiques sont contradictoires. En 2003, la croissance du PIB (variation annuelle de 1,3 %) a été moins forte que celle enregistrée en 2002 (variation annuelle de 3,6 %) et inférieure de près de moitié à celle de l'Alberta. L'économie ontarienne a été affaiblie par une série d'événements fâcheux, dont l'épidémie de syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS) et l'importante panne de courant. Malgré tout, l'emploi a fait très bonne figure : il a augmenté de 2,6 %, ce qui dépasse les résultats de 2002.

Pendant de nombreuses années, les marchés de l'habitation de l'Ontario, en particulier celui de la région de Toronto, ont profité de l'arrivée d'immigrants internationaux. Les données du Recensement de 2001 révèlent que les immigrants représentent 44 % de la population de Toronto. Selon une étude réalisée par Statistique Canada, les immigrants entrés au pays entre octobre 2000 et septembre 2001 indiquent que la principale raison ayant motivé leur choix de s'établir

à Toronto est la présence de parents ou d'amis dans cette ville (49,7 %). Les possibilités d'emploi sont le deuxième facteur le plus souvent invoqué (23,4 %).



Overview of interprovincial migration

British Columbia was the second province to record a major gain in interprovincial population movements, 2,094 people, due in part to the recovering GDP and employment growth over the last two years. In Quebec, although the economic environment has been very favourable for the past few years, net interprovincial migration was low. Nonetheless, Quebec's gain of 118 people in 2003 was the first time since 1970 that interprovincial migration had a positive balance. With a favourable economic environment, Quebec is poised to experience continued population growth.

Net interprovincial migration was negative in Ontario (loss of 7,400 people), Saskatchewan (loss of 3,536 people) and Manitoba (loss of 2,253 people) in 2003. Even though economic growth was good in 2003 in Saskatchewan and Manitoba, the economic environment over the last few years has been relatively weak. Also, New Brunswick lost 1,290 people and there was no growth in employment in 2003.

- *Migration affects mainly Quebec, Ontario, Alberta and British Columbia housing markets. Ontario, British Columbia and Quebec remained the three main poles of international migration. Alberta is the top destination for interprovincial migration, followed by British Columbia.*
- *Alberta and Ontario stand out with the highest population growth⁽¹⁾.*

Aperçu de la migration interprovinciale

La Colombie-Britannique vient au deuxième rang pour ce qui est des gains au chapitre de la migration interprovinciale, affichant un bilan de 2 094 personnes. L'amélioration du PIB et la croissance de l'emploi dans la province au cours des deux années précédentes comptent parmi les facteurs à l'origine de ces mouvements de population. Au Québec, même si la conjoncture a été très favorable au cours des années antérieures, le solde migratoire interprovincial a été faible. Il s'est toutefois chiffré à 118 en 2003; c'était la première fois depuis 1970 qu'il était positif. Compte tenu de son économie prospère, le Québec est bien placé pour connaître une croissance démographique continue.

Le solde migratoire interprovincial a été négatif en Ontario (-7 400), en Saskatchewan (-3 536) et au Manitoba (-2 253) en 2003. Même si la croissance économique en Saskatchewan et au Manitoba a été bonne en 2003, l'environnement économique a été relativement difficile au cours des dernières années. Enfin, au Nouveau-Brunswick, le bilan migratoire a été négatif (-1 290), et l'emploi a stagné en 2003.

- *La migration a une incidence sur les marchés de l'habitation, surtout au Québec, en Ontario, en Alberta et en Colombie-Britannique. L'Ontario, la Colombie-Britannique et le Québec demeurent les principaux pôles d'attraction des immigrants internationaux. L'Alberta est la principale destination privilégiée par les immigrants interprovinciaux, suivie de la Colombie-Britannique.*
- *C'est en Alberta et en Ontario que l'accroissement démographique⁽¹⁾ a été le plus important.*

Statistics for the Year Ending January 1, 2004 / Statistiques de l'année se terminant le 1^{er} janvier 2004

Province	Population on Jan. 1/Population au 1 ^{er} jan.	Growth/Accr. (%)	Total Growth Accr. total	Natural Increase Accr. naturel	Change in Non-Perm. Population/Changement de la population non permanente	Net International Migration*/Migration internationale nette*	Net Interprov. Migration/Migration interprovinciale nette	Total Net Migration**/Migration nette totale**	Population Prev. Year / Population de l'année précédente
Nfld./T.-N.	519,897	0.1	337	104	119	66	48	233	519,560
P.E.I./Î.-P.-É.	138,102	0.6	768	151	29	79	509	617	137,334
N.S./N.-É.	936,892	0.2	1,712	308	479	371	554	1,404	935,180
N.B./N.-B.	750,096	-0.0	-343	569	408	-30	-1,290	-912	750,439
Que./Qué.	7,509,928	0.6	47,496	18,753	-1,804	30,429	118	28,743	7,462,432
Ont.	12,293,669	1.1	137,074	44,727	2,768	96,993	-7,414	92,347	12,156,595
Man.	1,165,944	0.7	7,584	3,711	769	5,357	-2,253	3,873	1,158,360
Sask.	994,845	-0.0	-60	2,996	202	278	-3,536	-3,056	994,905
Alta./Alb.	3,172,121	1.3	39,637	19,191	886	8,971	10,589	20,446	3,132,484
B.C./C.-B.	4,168,123	1.0	40,669	11,324	4,245	23,006	2,094	29,345	4,127,454
Yukon	31,408	2.7	839	193	-12	22	636	646	30,569
N.W.T./T.N.-O.	42,321	1.7	691	435	93	57	106	256	41,630
Nunavut	29,496	1.5	439	607	5	-12	-161	-168	29,057
CANADA	31,752,842	0.9	276,843	103,069	8,187	165,587	0	173,774	31,475,999

* Equals immigration minus emigration.

** Equals the change in the non-permanent population plus net international and net interprovincial migration.

Source: Statistics Canada.

* Correspond au nombre d'immigrants moins le nombre d'émigrants.

** Correspond aux variations de la population non permanente, plus la migration internationale nette et la migration interprovinciale nette.

Source: Statistique Canada.

¹ Excluding Yukon, N.W.T. and Nunavut

¹ Yukon, T.N.-O. et Nunavut exclus.

Table 61
Family Households by Age of Head, 1981-2001 (In Thousands)

Period Année	Number of Family Households by Age Group						Total
	15-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65+	
1981	374.5	1,599.3	1,400.9	1,179.2	925.9	751.8	6,231.5
1986	287.0	1,608.5	1,684.1	1,194.2	1,001.1	860.0	6,635.0
1991	241.2	1,629.9	1,954.9	1,367.7	1,025.1	1,016.4	7,235.2
1996	222.0	1,459.5	2,122.8	1,678.9	1,051.1	1,151.0	7,685.5
2001	212.6	1,257.4	2,196.0	1,970.4	1,200.2	1,318.9	8,155.6
Net Change in Number of Family Households							
1981-1986	-87.4	9.2	283.2	15.0	75.2	108.3	403.5
1986-1991	-45.8	21.4	270.8	173.5	24.0	156.4	600.2
1991-1996	-19.2	-170.4	167.9	311.2	26.0	134.7	450.3
1996-2001	-9.4	-202.1	73.2	291.5	149.1	167.9	470.1
Annual Averages - Net Family Household Formation							
1981-1986	-17.5	1.8	56.6	3.0	15.0	21.7	80.7
1986-1991	-9.2	4.3	54.2	34.7	4.8	31.3	120.0
1991-1996	-3.8	-34.1	33.6	62.2	5.2	26.9	90.1
1996-2001	-1.9	-40.4	14.6	58.3	29.8	33.6	94.0

Source: Census of Canada 1981, 1986, 1991, 1996 and 2001.

Tableau 61
Ménages familiaux selon l'âge du chef, 1981-2001 (en milliers)

Source: Recensements du Canada, 1976, 1981, 1986, 1996 et 2001

Table 62
Households by Age of Head, 1981-2001 (In Thousands)

Period Année	Number of Households by Age Group						Total
	15-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65+	
1981	674.8	2,036.4	1,589.4	1,370.8	1,215.9	1,394.2	8,281.5
1986	535.9	2,124.0	1,971.5	1,412.5	1,327.0	1,620.7	8,991.7
1991	466.2	2,220.0	2,363.0	1,666.4	1,379.9	1,922.7	10,018.3
1996	437.5	2,045.2	2,630.2	2,102.4	1,434.7	2,170.1	10,820.1
2001	447.2	1,792.0	2,747.6	2,509.6	1,659.8	2,406.8	11,563.0
Net Change in Number of Households							
1981-1986	-138.9	87.7	382.1	41.7	111.1	226.5	710.1
1986-1991	-69.7	96.0	391.5	253.9	52.9	302.0	1,026.6
1991-1996	-28.8	-174.8	267.2	436.0	54.8	274.5	807.8
1996-2001	9.7	-253.2	117.4	407.2	225.1	236.7	742.9
Annual Averages - Net Household Formation							
1981-1986	-27.8	17.5	76.4	8.3	22.2	45.3	142.0
1986-1991	-13.9	19.2	78.3	50.8	10.6	60.4	205.3
1991-1996	-5.8	-35.0	53.4	87.2	11.0	49.5	160.4
1996-2001	1.9	-50.6	23.5	81.5	45.0	47.3	148.6

Source: Census of Canada 1981, 1986, 1991, 1996 and 2001.

Tableau 62
Ménages selon l'âge du chef, 1981-2001 (en milliers)

Source: Recensements du Canada, 1981, 1986, 1991, 1996 et 2001

Table 63
Components of Annual Population Growth, 1996-2003

Period Année	Births Naissances	Rate Per 1,000 Population Taux par 1 000 habitants		Deaths Décès	Rate Per 1,000 Population Taux par 1 000 habitants		Natural Increase (000's) Accroissement naturel (en milliers)	Immigration (000's) Immigration (en milliers)	Emigration (000's) Émigration (en milliers)	Total Pop increase (000's) Augmentation totale de la population (en milliers)
	000's (en milliers)			000's (en milliers)						
1996	372	12.6		210	7.1		163	217	49	304
1997	357	12.0		217	7.3		140	225	59	304
1998	345	11.5		218	7.2		127	194	59	263
1999	338	11.2		218	7.2		121	173	56	235
2000	337	11.0		217	7.1		120	206	56	280
2001	327	10.6		219	7.1		108	253	55	316
2002	333	10.6		223	7.1		110	256	55	343
2003	332	10.5		228	7.2		104	199	56	287

Source: Statistics Canada, CANSIM II. Data refers to the month of June of each year.

Tableau 63
Composantes de l'accroissement annuel de la population, 1996-2003

Source: Statistique Canada, CANSIM II. Données du mois de juin de chaque année

Table 64
Population and Dwelling Starts, by Province, 1986-2001

Tableau 64
Population et mises en chantier, par province, 1986-2001

Province	Population ¹ 000's (en milliers)				Annual Rate of Population Growth (Per Cent) Taux annuel d'accroissement de la population (données en pourcentage)			Cumulative Dwelling Starts (Units) ² Mises en chantier cumulatives (en nombre de logements) ²		
	1986	1991	1996	2001	1986 1991	1991 1996	1996 2001	1987 1991	1992 1996	1996 2001
Metropolitan Areas										
Régions métropolitaines										
Nfld. T.-N.	118	121	124	123	0.5	0.5	-0.2	6,328	5,122	4,444
P.E.I. Î.-P.-É.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
N.S. N.-É.	238	254	266	276	1.3	0.9	0.8	14,425	11,109	11,161
N.B. N.-B.	-	-	-	-	-	-	-	3,418	1,979	1,528
Que. Qué.	3,759	3,995	4,152	4,403	1.3	0.8	1.2	197,996	95,776	83,723
Ont. Ont.	5,564	6,227	6,859	7,689	2.4	2.0	2.4	295,490	168,282	262,619
Man. Man.	593	613	622	627	0.7	0.3	0.2	17,052	6,928	7,655
Sask. Sask.	353	365	374	375	0.7	0.5	0.1	7,885	6,140	8,332
Alta. Alb.	1,290	1,414	1,484	1,661	1.9	1.0	2.4	48,012	58,542	88,399
B.C. C.-B.	1,449	1,671	2,014	2,356	3.1	4.1	3.4	103,331	100,707	61,321
Canada ³	13,364	14,660	15,895	17,510	1.9	1.7	2.0	693,937	454,585	529,182
Other Urban Centres										
Autres centres urbains										
Nfld. T.-N.	217	183	190	173	-3.1	0.8	-1.8	**	**	**
P.E.I. Î.-P.-É.	48	52	59	60	1.7	2.7	0.3	**	**	**
N.S. N.-É.	233	228	232	231	-0.4	0.4	-0.1	**	**	**
N.B. N.-B.	350	345	360	368	-0.3	0.9	0.4	**	**	**
Que. Qué.	1,330	1,356	1,446	1,414	0.4	1.3	-0.4	**	**	**
Ont. Ont.	1,906	2,027	2,100	1,973	1.3	0.7	-1.2	**	**	**
Man. Man.	174	174	178	179	-	0.5	0.1	**	**	**
Sask. Sask.	267	258	253	254	-0.7	-0.4	0.8	**	**	**
Alta. Alb.	588	617	659	744	1.0	1.4	2.6	**	**	**
B.C. C.-B.	836	969	1,043	954	3.2	1.5	-1.7	**	**	**
Canada ³	5,949	6,209	6,520	6,350	0.9	1.0	-0.5	**	**	**
Rural Areas										
Régions rurales										
Nfld. T.-N.	233	264	238	217	2.7	-2.0	-1.8	**	**	**
P.E.I. Î.-P.-É.	79	78	75	75	-0.3	-0.8	-	**	**	**
N.S. N.-É.	402	418	411	401	0.8	-0.3	-0.5	**	**	**
N.B. N.-B.	359	379	378	361	1.1	-0.1	-0.9	**	**	**
Que. Qué.	1,444	1,545	1,541	1,420	1.4	-0.5	-1.6	**	**	**
Ont. Ont.	1,632	1,831	1,795	1,748	2.4	-0.4	-0.5	**	**	**
Man. Man.	296	305	314	314	0.6	0.6	-	**	**	**
Sask. Sask.	390	366	363	350	-1.2	-0.2	0.7	**	**	**
Alta. Alb.	488	514	554	570	1.1	1.6	0.6	**	**	**
B.C. C.-B.	598	642	667	598	1.5	0.8	-2.1	**	**	**
Canada ³	5,921	6,342	6,336	6,054	1.4	†	-0.9	**	**	**
All Areas										
Toutes les régions										
Nfld. T.-N.	568	568	552	513	-	-0.6	-1.4	15,467	10,665	7,764
P.E.I. Î.-P.-É.	127	130	134	135	0.5	0.6	0.1	4,214	2,934	2,995
N.S. N.-É.	873	900	909	908	0.6	0.2	†	28,030	21,930	19,724
N.B. N.-B.	709	724	738	729	0.4	0.4	-0.2	16,573	15,228	14,466
Que. Qué.	6,533	6,896	7,139	7,237	1.1	0.7	0.3	274,023	151,502	127,153
Ont. Ont.	9,102	10,085	10,754	11,410	2.2	1.3	1.2	413,917	226,437	319,940
Man. Man.	1,063	1,092	1,114	1,120	0.6	0.4	0.1	22,960	12,213	14,163
Sask. Sask.	1,010	989	990	979	-0.4	†	-0.2	13,072	9,987	13,705
Alta. Alb.	2,366	2,545	2,697	2,975	1.5	1.2	2.1	66,581	84,987	131,680
B.C. C.-B.	2,883	3,282	3,724	3,908	2.8	2.7	1.0	166,920	177,534	97,243
Canada ³	25,234	27,211	28,751	29,914	1.6	1.1	0.8	1,021,757	713,417	748,833

As of June.

¹Source: Census of Canada.

²Source: CMHC. Calculated on a constant area basis using the most recent census boundaries.

³Excludes Yukon and Northwest Territories.

Données de juin.

¹Source: Recensement du Canada.

²Source: SCHL. Données calculées d'après une base régionale constante en utilisant les limites territoriales du dernier recensement.

³Ne comprend ni le Yukon ni les Territoires du Nord-Ouest.

Table 65

Households, Housing Stock and Crowding, by Area, 1971-1996

Tableau 65

Ménages, parc de logements et surpeuplement, par province et territoire, 1971-1996

Period and Area Année, province et territoire			Households Ménages		Families Not Maintaining Their Own Households Familles secondaires	Crowding ¹ Surpeuplement ¹	Total Housing Stock ² Parc domiciliaire ²
			Family Familiaux	Non Family Non familiaux			
1971	Nfld.	T.-N.	101,105	9,375	8,330	26,070	116,500
	P.E.I.	Î.-P.-É.	23,290	4,605	1,205	3,560	29,410
	N.S.	N.-É.	173,970	34,450	9,135	25,635	216,575
	N.B.	N.-B.	134,965	23,130	6,930	23,910	164,135
	Que.	Qué.	1,326,215	279,530	38,390	199,360	1,691,635
	Ont.	Ont.	1,825,230	402,935	71,835	150,715	2,311,850
	Man.	Man.	230,650	58,070	6,660	26,615	304,040
	Sask.	Sask.	212,360	55,480	4,420	26,155	288,445
	Alta.	Alb.	374,820	90,120	9,175	38,445	492,445
	B.C.	C.-B.	520,660	147,645	15,855	45,135	696,245
	Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	10,175	2,500	460	3,885	13,405
	Canada		4,933,440	1,107,840	172,395	569,485	6,324,685
1981	Nfld.	T.-N.	130,180	18,240	2,810	11,875	159,390
	P.E.I.	Î.-P.-É.	29,760	7,895	545	1,455	40,255
	N.S.	N.-É.	212,235	60,960	3,930	9,280	288,460
	N.B.	N.-B.	173,395	41,525	2,915	8,230	226,995
	Que.	Qué.	1,654,745	518,115	21,715	59,860	2,316,650
	Ont.	Ont.	2,240,395	729,390	32,400	57,370	3,119,700
	Man.	Man.	259,115	98,875	4,705	10,940	380,300
	Sask.	Sask.	243,760	88,950	3,370	9,345	356,950
	Alta.	Alb.	558,790	199,455	8,995	17,750	800,600
	B.C.	C.-B.	714,910	281,730	10,725	21,960	1,045,640
	Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	14,665	4,455	425	3,085	21,735
	Canada		6,231,950	2,049,590	92,535	211,150	8,756,675
1986	Nfld.	T.-N.	137,675	21,405	3,010	7,375	159,920
	P.E.I.	Î.-P.-É.	31,645	9,050	425	1,045	40,870
	N.S.	N.-É.	226,795	68,985	3,960	5,230	297,220
	N.B.	N.-B.	183,845	47,840	3,030	5,065	232,705
	Que.	Qué.	1,735,745	621,360	19,690	37,895	2,370,890
	Ont.	Ont.	2,400,310	821,415	33,550	52,815	3,243,750
	Man.	Man.	273,130	109,210	4,105	9,745	384,325
	Sask.	Sask.	258,785	99,480	3,225	7,560	360,465
	Alta.	Alb.	609,070	227,060	7,700	15,845	840,530
	B.C.	C.-B.	761,835	325,280	11,110	18,665	1,094,215
	Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	16,530	5,210	425	3,315	22,045
	Canada		6,635,365	2,356,295	90,230	164,555	9,046,935
1991	Nfld.	T.-N.	147,080	27,415	5,475	2,710	174,495
	P.E.I.	Î.-P.-É.	33,570	10,910	625	320	44,475
	N.S.	N.-É.	241,570	82,810	4,735	2,495	324,380
	N.B.	N.-B.	195,465	58,245	4,355	1,980	253,710
	Que.	Qué.	1,866,455	767,850	27,665	28,955	2,634,300
	Ont.	Ont.	2,667,995	970,370	56,290	50,495	3,638,365
	Man.	Man.	282,675	122,440	9,320	7,470	405,120
	Sask.	Sask.	255,860	107,285	6,375	5,780	363,150
	Alta.	Alb.	658,655	251,740	13,880	12,725	910,390
	B.C.	C.-B.	866,635	377,260	17,970	16,060	1,243,890
	Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	19,275	6,710	625	2,585	25,990
	Canada		7,235,230	2,783,035	147,315	131,560	10,018,265
1996	Nfld.	T.-N.	152,785	32,710	2,585	3,590	185,495
	P.E.I.	Î.-P.-É.	35,480	12,480	395	625	47,960
	N.S.	N.-É.	250,610	91,980	3,400	5,000	342,590
	N.B.	N.-B.	204,540	66,610	2,545	3,370	271,155
	Que.	Qué.	1,931,310	890,715	16,395	38,630	2,822,030
	Ont.	Ont.	2,857,065	1,067,445	35,805	96,240	3,924,510
	Man.	Man.	288,990	130,400	6,770	10,535	419,390
	Sask.	Sask.	258,305	114,515	4,855	7,975	372,820
	Alta.	Alb.	705,385	273,790	9,595	14,125	979,175
	B.C.	C.-B.	978,610	446,025	13,480	39,200	1,424,640
	Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	22,385	7,905	880	3,100	30,290
	Canada		7,685,470	3,134,580	90,645	222,430	10,820,050

Source: Census of Canada, 1971, 1981, 1986, 1991, 1996.

Data may not add due to rounding.

¹1971-1991: Households that have more than one person per room.

1996: Crowded living conditions are identified by Canada's National Occupancy Standard (NOS).

The NOS determines the number of bedrooms a household should have, based on the number, age, gender and interrelationships of household members. Households lacking enough bedrooms are identified and those with insufficient income to be able to afford alternative rental shelter that is suitable in size are considered to be crowded.

²Includes vacancies.

Source: Recensement du Canada, 1971, 1981, 1986, 1991, 1996.

L'arrondissement des chiffres peut causer de légères différences dans les totaux comparés.

¹1971-1991: Ménages comptant plus d'une personne par pièce.

1996: La Norme nationale d'occupation (NNO) définit les conditions de surpeuplement.

La norme précise le nombre de chambres que chaque ménage doit disposer, selon le nombre de ses membres, leur âge, leur sexe et les relations qu'ils ont. Le nombre de ménages qui manquent de chambres est établi. Les ménages occupés par des ménages ayant un revenu insuffisant pour se procurer une habitation alternative de taille convenable sont considérés comme étant surpeuplés.

²Comprend les logements vacants.

Table 66
Population, by Region and Province, 1991-2003 (In Thousands)

Period Année	Nfld. T.-N.	P.E.I. I.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada ¹
1991	579	130	913	744	2,366	7,048	10,390	1,108	1,003	2,581	4,692	3,352	27,936
1992	580	131	918	747	2,376	7,095	10,526	1,111	1,003	2,621	4,735	3,443	28,265
1993	580	132	923	748	2,383	7,146	10,655	1,116	1,005	2,658	4,779	3,542	28,597
1994	576	133	926	749	2,384	7,184	10,776	1,121	1,008	2,692	4,821	3,646	28,905
1995	569	134	928	751	2,382	7,210	10,907	1,127	1,013	2,725	4,865	3,751	29,211
1996	562	135	930	752	2,379	7,238	11,038	1,132	1,018	2,763	4,913	3,849	29,515
1997	553	136	932	752	2,373	7,268	11,180	1,136	1,018	2,813	4,967	3,931	29,819
1998	543	136	932	751	2,362	7,291	11,323	1,136	1,017	2,877	5,030	3,978	30,082
1999	535	136	932	750	2,353	7,315	11,454	1,141	1,016	2,938	5,095	4,002	30,317
2000	530	136	934	751	2,351	7,347	11,623	1,146	1,009	2,989	5,144	4,033	30,597
2001	523	137	933	750	2,343	7,384	11,828	1,150	1,002	3,042	5,194	4,066	30,913
2002	520	137	934	749	2,340	7,431	12,032	1,153	996	3,099	5,248	4,106	31,256
2003	519	138	935	751	2,343	7,473	12,193	1,160	995	3,142	5,297	4,136	31,543

Source: Statistics Canada, CANSIM II. Data refers to the second quarter of each year

¹Includes Yukon and N.W.T.

²Preliminary postcensal estimates.

Tableau 66
Population par région et par province, 1991-2003 (en milliers)

Source: Statistique Canada, CANSIM II. Données pour le deuxième trimestre de chaque année

¹Comprend le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

²Estimations postcensitaires provisoires.

Table 67
Dwelling Unit Type and Tenure by Census Metropolitan Areas, 2001

Metropolitan Area Régions métropolitaines	Dwelling Type (Per Cent) Type de logement (données en pourcentage)				Tenure (Per Cent) ¹ Mode d'occupation (données en pourcentage) ¹		
	All Dwellings Tous les logements	Single- Detached Individuels	Semi Detached and Duplex Jumelés et duplex	Row Housing En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Owner Occupied Propriétaire- occupant	Rental Locataire
Abbotsford	51,020	57.1	2.5	7.5	32.9	71.1	28.9
Calgary	356,375	61.4	6.1	8.9	23.6	70.6	29.4
Chicoutimi-Jonquière	62,195	49.9	7.1	2.7	40.3	62.3	37.7
Edmonton	356,515	59.5	3.6	8.7	28.2	66.4	33.6
Greater Sudbury	63,140	64.7	5.1	4.0	26.2	65.8	34.2
Halifax	144,435	52.7	6.9	3.7	36.7	61.8	38.2
Hamilton	253,085	59.2	3.4	10.1	27.3	68.3	31.7
Kingston	58,335	56.4	7.5	6.7	29.4	63.9	36.1
Kitchener	153,275	55.6	6.9	9.9	27.6	66.7	33.3
London	173,125	55.8	4.1	10.3	29.8	62.8	37.2
Montréal	1,417,360	31.8	5.1	3.5	59.6	50.2	49.8
Oshawa	104,205	65.6	7.1	8.4	18.9	75.6	24.4
Ottawa-Hull	415,940	45.6	7.3	14.2	32.9	61.7	38.3
Québec	295,105	41.7	5.3	2.6	50.4	55.5	44.5
Regina	76,655	70.8	2.3	3.6	23.3	68.3	31.7
St. Catharines-Niagara	150,870	69.9	5.4	4.7	20.0	73.2	26.8
Saint John	48,260	59.1	2.8	4.7	33.4	67.4	32.6
St. John's	64,830	56.3	5.0	9.7	29.0	69.5	30.5
Saskatoon	88,945	61.7	3.8	3.7	30.8	65.0	35.0
Sherbrooke	66,285	43.3	3.7	2.3	50.7	51.9	48.1
Thunder Bay	49,545	71.7	4.1	2.7	21.5	72.1	27.9
Toronto	1,634,755	45.1	9.1	7.6	38.2	63.2	36.8
Trois-Rivières	59,580	47.7	4.9	1.9	45.5	57.3	42.7
Vancouver	758,715	43.6	2.5	7.4	46.5	61.0	39.0
Victoria	135,600	51.1	3.9	6.2	38.8	63.2	36.8
Windsor	117,710	70.3	3.5	4.5	21.7	71.8	28.2
Winnipeg	269,985	61.9	3.7	3.4	31.0	65.5	34.5
Canada	11,562,975	57.4	4.9	5.3	32.4	66.1	33.9

Source: Census of Canada, 2001. (unpublished)

¹Excludes on reserve

Source: Recensement du Canada de 2001(non publié)

¹Réserves exclues

The following symbols are used in this report::

- * Not applicable
- ** Not available
- † Less than \$ 1,000
- ‡ Less than 0.1 percent
- Nil
- Amount too small to be expressed

Tables 1-31

From 1948 to 1966, the surveys were intended to provide a complete monthly enumeration of all house-building activity in urban centres of 5,000 population and over, supplemented by a quarterly survey on a sample basis of smaller urban centres and the rural parts of the country. Agreement was reached with Statistics Canada to raise the basis for the survey for urban centres to a lower limit of 10,000 population, effective January 1, 1967. Data on both the 10,000 and 5,000 population limits for the monthly survey for the period 1962 to 1966 were published in *Canadian Housing Statistics 1966*.

Changes on area definitions and in population size groupings resulting from the quinquennial censuses were incorporated in the surveys in 1956, 1962, 1966, 1972, 1977, 1982, 1987 and 1992. The totals shown for Canada exclude the Yukon and Northwest Territories.

The number of units under construction at the end of a period, as shown in this report, may take into account certain adjustments which arise for various reasons subsequent to the reporting of start of construction.

Users of the seasonally adjusted data appearing in this section should pay particular attention to the comment on seasonal adjustment at the end of these notes.

Table 22

The survey of newly completed and unoccupied single and semi-detached houses is carried out in conjunction with the Starts and Completions Survey in Metropolitan Areas, Large Urban Centres and Urban Agglomerations. When a dwelling is recorded as completed, a report is also made as to whether or not it is occupied. The dwellings are then surveyed each month until they are occupied or sold.

The survey of newly completed and unoccupied row and apartment dwellings is carried out in all metropolitan areas in conjunction with the Starts and Completions Survey. Previous to 1979, these dwellings were surveyed each month for the first six months following completion, at which time any units remaining unoccupied were dropped from the survey. Between 1979 and 1980, these dwellings were surveyed each month for up to twelve months before being removed. From 1981, these dwellings have been surveyed each month until they were occupied or sold.

Symboles utilisés dans le présent rapport :

- * Sans objet
- ** Non disponible
- † Moins de 1 000 \$
- ‡ Moins de 0,1 p. 100
- Néant
- Chiffre trop petit pour être indiqué

Tableaux 1-31

De 1948 à 1966, les relevés fournissaient un dénombrement mensuel complet de tous les logements construits dans les centres urbains de 5 000 habitants et plus, que venait compléter un sondage trimestriel effectué dans les centres urbains plus petits et dans les secteurs ruraux du pays. Après entente avec Statistique Canada, la limite inférieure des centres urbains a été relevée le 1^{er} janvier 1967 et fixée à un minimum de 10 000 habitants. Les données des relevés mensuels effectués de 1962 à 1966 dans les agglomérations de 10 000 âmes et plus et dans celles de 5 000 âmes et plus ont été publiées dans *Statistique du logement au Canada* de 1966.

Les changements de définition des régions et de répartition numérique de la population, apportés par les recensements quinquennaux, ont été incorporés aux relevés de 1956, 1962, 1966, 1972, 1977, 1982, 1987 et 1992. Les totaux indiqués pour le Canada ne comprennent ni le Yukon, ni les Territoires du Nord-Ouest.

Dans le présent rapport, le nombre de logements en construction à la fin d'une période peut tenir compte de certains redressements qui ont eu lieu, pour diverses raisons, après que les mises en chantier ont été signalées.

Ceux qui utilisent les données désaisonnalisées de cette section liront attentivement les précisions données à ce sujet à la fin des notes explicatives.

Tableau 22

Le relevé des maisons individuelles et jumelées nouvellement achevées mais inoccupées s'effectue en même temps que celui des logements mis en chantier et achevés dans les régions métropolitaines, les grands centres urbains et les agglomérations urbaines. Lorsqu'on signale l'achèvement d'un logement, on indique aussi s'il est occupé ou non. Le dénombrement de tels logements se fait tous les mois, jusqu'au moment de leur occupation ou de leur vente.

Le relevé des logements en bande et des appartements nouvellement achevés mais inoccupés s'effectue dans toutes les régions métropolitaines en même temps que le relevé des mises en chantier et des achèvements. Avant 1979, ces logements étaient dénombrés chaque mois pendant les six mois qui suivaient leur achèvement, puis rayés du relevé. En 1979 et 1980, ces logements ont été dénombrés tous les mois, pendant au moins 12 mois, avant d'être rayés des relevés. Depuis 1981, ils sont dénombrés chaque mois jusqu'à ce qu'ils soient occupés ou vendus.

Table 23

Average selling prices per unit are as quoted in the month the unit is completed.

Table 26

While the survey is designed to reflect the actual inventory of rental units in apartment structures containing at least six dwellings, municipal records in some urban areas are not based on the same dwelling type definition as that used in the survey.

Tables 25, 27, 28

The vacancy rates shown are derived from a sample survey conducted by CMHC of apartment structures containing six or more dwelling units.

Tables 29, 30

The vacancy rates shown are derived from a sample survey conducted by CMHC of row and apartment structures containing three or more dwelling units.

Table 31

Since October 1984, a survey of average rents being charged in privately initiated apartment structures of six units and over has been carried out in conjunction with the semi-annual apartment vacancy survey.

Tables 37-45

A survey of mortgage lending activity of lending institutions is carried out by CMHC. The survey for conventional lending does not include credit unions, caisses populaires or other smaller institutions. Each month, these institutions report the volume of total mortgage loans approved by them, by type of property, for which the mortgage loan is approved, by province. The Canadian Bankers' Association collects member reports and provides information to the Corporation in summary form. The other institutions report directly to the Corporation. To the end of 1967, estimates of conventional mortgage loan activity were calculated by deducting data for NHA undertakings-to-insure issued to approved lenders (derived from Corporation records) from the totals reported by the lending institutions. Beginning in January 1968, the lending institutions have been reporting their conventional lending activity as a separate item.

References in these tables are made to "lending institutions," "approved lenders," and "corporations other than lending institutions."

The term "lending institutions" denotes a number of types of companies which have been active in the mortgage lending field over the years and for which a variety of interrelated statistical series have been compiled by the Corporation and other agencies. Included are life, loan and trust companies, chartered banks, Quebec savings banks, mutual benefit and fraternal societies, and some companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

Tableau 23

Le prix de vente moyen est le prix indiqué le mois où le logement a été achevé.

Tableau 26

Nous nous sommes efforcés de faire coïncider l'univers avec le nombre réel de logements locatifs des immeubles d'appartements de six logements et plus, mais, dans certaines régions urbaines, les dossiers municipaux adoptent une définition des types de logement différente de la nôtre.

Tableaux 25, 27, 28

Les taux d'inoccupation indiqués sont tirés d'un sondage portant sur les immeubles d'appartements de six logements et plus, effectué par la SCHL.

Tableaux 29, 30

Les taux d'inoccupation indiqués sont tirés d'un sondage fait par la SCHL sur les groupes de maisons en rangée et les immeubles d'appartements comprenant trois logements ou plus.

Tableau 31

Depuis octobre 1984, on fait le relevé des loyers moyens payés dans les immeubles d'initiative privée de six logements et plus, en même temps qu'on procède au relevé semestriel des appartements vacants.

Tableaux 37-45

La SCHL fait un relevé des prêts hypothécaires consentis par les établissements de prêts. Le relevé des prêts ordinaires fait abstraction des caisses de crédit, des caisses populaires et d'autres petite établissements. Les établissements de crédit déclarent, chaque mois, le volume global des prêts hypothécaires qu'ils consentent, par genre de propriété et par province. L'Association canadienne des banquiers recueille les rapports de ses membres et transmet les renseignements à la SCHL sous forme de sommaire. Les autres établissements rédigent chacun un rapport, qui est envoyé directement à la Société. Pour établir les estimations des prêts ordinaires consentis jusqu'à la fin de 1967, la SCHL a soustrait des totaux déclarés par les établissements de crédit, les données de ses propres dossiers relatives aux promesses d'assurer qu'elle a émises à l'intention des prêteurs agréés. Depuis janvier 1968, les établissements de crédit déclarent séparément leurs prêts ordinaires à leurs associations respectives.

Voici la définition de diverses expressions contenues dans ces tableaux.

« Établissements de prêts » désigne divers types de sociétés actives dans le domaine du prêt hypothécaire, au sujet desquelles la SCHL et d'autres organismes réunissent des séries de données statistiques interdépendantes. Il s'agit des compagnies d'assurance-vie et de prêts, des sociétés de fiducie, des banques à charte, des banques d'épargne du Québec, des

“Approved lenders” are lenders approved individually by the Governor-in-Council for the purpose of making loans under the National Housing Act. The majority of these lenders are chartered banks, life, loan or trust companies. A small number of pension funds, whose NHA activity forms a very small proportion of the NHA activity of all approved lenders, is also included. This means that, for many purposes, the activity of “approved lenders” under the National Housing Act may be taken as equivalent to the NHA activity of the group of companies referred to as “lending institutions.”

The term “corporations other than lending institutions” denotes small loan companies, holding companies, finance companies and a few other financial and non-financial corporations. These companies are not included under “lending institutions” either because they have not been traditionally engaged in mortgage lending activity or because the relevant statistical series for them are not available.

Data on the mortgage lending activity of credit unions, caisses populaires, estates, trust and agency funds administered by trust companies, and private individuals engaged in mortgage lending are, where available, provided separately from these other categories.

The term “gross” is used in relation to mortgage loan approvals and various other types of activity under the National Housing Act. Gross data do not take into account cancellations and alterations after initial approval.

Tables 55, 56

The Consumer Price Index measures price changes for a given quality and quantity of goods and services. An important component of the index is housing, which is represented by two items: shelter and household operation. The overall shelter index includes rent and the costs of home ownership.

The rent index, which includes rentals and the cost of tenant repairs, estimates price changes for a constant quality of rented accommodation. It is intended to be a measure of price change only, rather than a measure of change in prevailing market rents.

sociétés de secours mutuel et d'entraide, ainsi que de certaines compagnies qui vend des filiales de banques en propriété exclusive.

Les « prêteurs agréés » sont des établissements autorisés individuellement par le gouverneur en conseil à consentir des prêts aux termes de la *Loi nationale sur l'habitation*. Il s'agit pour la plupart de banques à charte, de compagnies d'assurance-vie, de compagnies de prêts et de sociétés de fiducie. On compte également un petit nombre de caisses de retraite, qui ne représentent qu'une faible proportion de l'activité globale des prêteurs agréés. En gros, donc, l'activité des prêteurs agréés en vertu de la LNH équivaut à celle des « établissements de prêt ».

L'expression « autres compagnies », désigne les petites compagnies de prêts, les sociétés de portefeuille, les sociétés de financement et quelques autres sociétés financières ou non. Ces compagnies ne sont pas comprises sous la rubrique « établissements de prêts » parce qu'elles ne font pas d'ordinaire de prêts hypothécaires, ou parce qu'on ne peut obtenir de données statistiques pertinentes à leur sujet.

Les données hypothécaires des caisses de crédit, des caisses populaires, des sociétés de fiducie qui administrent des fonds de succession, de fiducie et d'agence, ainsi que des particuliers qui consentent des prêts hypothécaires, sont fournies à part, lorsqu'il est possible de les obtenir.

L'expression « données brutes » a rapport aux approbations de prêts hypothécaires et à d'autres formes d'activité aux termes de la LNH. Les données brutes ne tiennent compte ni des prêts annulés ni des prêts modifiés après leur approbation initiale.

Tableaux 55, 56

L'indice des prix à la consommation sert à mesurer l'évolution des prix pour une qualité et une quantité données de biens et de services. Une composante importante de cet indice est l'habitation, représentée par deux sous-indices : le logement et les dépenses des ménages. Le sous-indice du logement comprend les loyers et les charges des propriétaires-occupants.

L'indice des loyers, qui englobe en outre les frais de réparations supportés par les locataires, donne une idée de l'évolution des prix des logements locatifs de qualité constante. Il porte uniquement sur les variations de prix et non sur la situation des loyers du marché.

The index of home ownership costs measures price changes for property taxes, mortgage interest rates, repairs, the replacement cost of new houses and property insurance.

Seasonal Adjustment

All seasonally adjusted series have been derived by the X-11 method developed by the United States Bureau of the Census.

Definitions

Starts & Completions Survey

The Starts and Completions survey is carried out in site visits to confirm that new units have reached set stages in the construction process. Since most municipalities in the country issue building permits, these are used as an indication of where construction is likely to take place. In areas where there are not permits, reliance has to be placed either on local sources (building suppliers) or searching procedures.

For purposes of the Starts and Completions Survey, a “dwelling unit” is defined as a structurally separate set of self-contained living premises with a private entrance from outside the building or from a common hall, lobby or stairway inside the building. Such an entrance must be one that can be used without passing through another separate dwelling unit. The Starts and Completions Survey enumerates dwelling units in new structures only, designed for non-transient and year-round occupancy.

In the Starts and Completions Survey, a “start” is defined as the beginning of construction work on a building, usually when the concrete has been poured for the whole of the footing around the structure, or at an equivalent stage where a basement is not part of the structure. A “completion” means that all the proposed construction work on a dwelling unit has been performed. Under some circumstances, a dwelling may be counted as completed when up to 10 per cent of the proposed work remains to be done.

The types of dwellings used in the Starts and Completions Survey correspond to those used in the Census.

A “single-detached” dwelling is a building containing only one dwelling unit, which is completely separated on all sides from any other dwelling or structure. A “semi-detached” dwelling is one of two dwellings located side-by-side in a building, adjoining no other structures and separated by a common or party wall extending from ground to roof.

A “duplex” is one of two dwelling units located one above the other in a building adjoining no other structure. A “row” dwelling is a one family dwelling unit in a row of three or more attached dwellings separated by common or party walls extending from ground to roof. An “apartment” dwelling includes all dwellings other than those described above, including structures commonly known as triplexes, double duplexes and row duplexes.

L'indice des charges des propriétaires-occupants sert à mesurer les variations au chapitre des impôts fonciers, des taux d'intérêt hypothécaires, des frais de réparation, du coût de remplacement des maisons neuves et des frais d'assurance.

Désaisonnalisation

Toutes les données désaisonnalisées ont été obtenues au moyen de la méthode X-11 mise au point par le Bureau de recensement des États-Unis.

Définitions

Relevé des mises en chantier et des achèvements

On fait le relevé des mises en chantier et des achèvements en se rendant sur les lieux pour vérifier si la construction a bien atteint certaines étapes déterminées. Comme la plupart des municipalités délivrent des permis de construire, ce sont ces documents qui renseignent sur le lieu de la construction. En l'absence de permis, on a recours aux sources locales (fournisseurs de matériaux de construction) ou à des recherches sur le terrain.

Dans le relevé des mises en chantier et des achèvements, le terme « logement » désigne tout local d'habitation distinct, autonome et complet, muni d'une entrée donnant directement sur l'extérieur ou dans un vestibule, un corridor ou un escalier communs, à l'intérieur de l'immeuble. On doit pouvoir utiliser cette entrée sans traverser un autre logement. Le relevé ne porte que sur les logements neufs destinés à l'occupation permanente.

Dans ce relevé, « mise en chantier » désigne le début des travaux de construction, d'ordinaire après la mise en place de la semelle en béton, ou à un stage équivalent lorsque le bâtiment n'a pas de sous-sol. « Achèvement » désigne le stade où tous les travaux de construction sont terminés : dans certaines circonstances, on peut considérer un logement comme achevé s'il ne reste que 10 p. 100 des travaux prévus à exécuter.

Les types de logements utilisés dans le relevé sont les mêmes que ceux du recensement.

Une « maison individuelle » est un bâtiment comprenant un seul logement, complètement séparé, sur tous ses côtés, de toute autre habitation ou construction. « Maison jumelée » désigne l'un et l'autre des deux logements situés côté à côté dans un bâtiment contigu à aucune autre construction, et séparés l'un de l'autre par un mur commun ou mitoyen du sol jusqu'au toit.

« Duplex » désigne deux logements distincts situés l'un au-dessus de l'autre dans un bâtiment contigu à aucun autre. La « maison en bande », est un logement unifamilial compris dans un rangée d'au moins trois logements contigus, séparés par un mur commun ou mitoyen du sol jusqu'au toit. « Appartement » désigne tous les logements qui n'entrent pas dans les catégories ci-dessus, y compris les constructions communément appelées triplex, duplex jumelés et duplex en bande.

For Census purposes, a “household” consists of a person or group of persons occupying one dwelling. It usually consists of a family group, with or without lodgers or employees. It may consist of a group of unrelated persons, two or more families sharing a dwelling, or one person living alone. Every person is a member of some household, and the number of households equals the number of occupied dwellings. A “non-family household” is composed of one or more unrelated individuals.

The term “owner” refers to mortgage applicants who construct or arrange with subcontractors to construct dwellings for their own occupancy.

The term “builders” refers to builder applicants who construct dwellings for sale to home owners. These may be multiple dwellings, as with condominiums and co-operative tenures, or predominantly single-detached and semi-detached dwellings on freehold tenure.

The term “home ownership” is the combination of owners and builders.

The term “rental” refers to dwellings constructed for rental purposes, regardless of who finances the structure.

“Assisted Home Ownership” refers to lending programs that granted favourable amortization and interest rates to mortgage applicants who required assistance as an aid to home ownership.

Seasonally Adjusting at Annual Rates

The purpose of seasonally adjusting actual monthly figures is to provide a basis for comparing one month with another, particularly within the current year. Part of the month-to-month variation in actual starts is due to the seasonal variation. Inferences cannot then be drawn on the basis of raw monthly numbers as to changes in the underlying trends, since part of the shift may be due to the fact that starts are simply responding to seasonal changes.

Actual monthly figures are “deseasonalized” (i.e., have the seasonal fluctuation removed) and adjusted to an annual basis for month-to-month comparative purposes. The SAAR number is a rate, expressed in annual terms, that provides an estimate of what an entire year would be like if the underlying level for that month persisted. It is not a forecast, since it does not take into account what has occurred or may occur in other months.

Pour les besoins du recensement, « ménage » désigne une personne ou un groupe de personnes occupant un seul logement. Il s'agit habituellement d'une famille à laquelle s'ajoutent ou non des pensionnaires ou des employés. Le ménage peut aussi être formé d'un groupe de personnes non apparentées, de deux familles ou plus partageant le même logement ou d'une personne vivant seule. Chaque occupant fait partie d'un ménage à un titre ou à un autre, et le nombre des ménages égale celui des logements occupés. Un « ménage non familial » est formé d'une seule personne ou de plusieurs, non apparentées.

« Propriétaire-occupant » désigne un demandeur de prêt hypothécaire qui construit ou fait construire un logement pour l'occuper lui-même.

« Constructeur » désigne un demandeur de prêt qui construit des habitations pour les vendre à des propriétaires-occupants. Ces habitations peuvent être des collectifs, comme dans le cas des logements en copropriété et des coopératives, ou bien des maisons individuelles et des maisons jumelées en pleine propriété.

« Accession à la propriété » couvre une combinaison des catégories propriétaires-occupants et constructeurs.

« Logement locatif » désigne une habitation construite pour être louée, quel que soit son mode de financement.

« Aide pour l'accession à la propriété » renvoie aux programmes qui, depuis le programme novateur de 1970, offrent des conditions d'amortissement et des taux d'intérêt hypothécaires avantageux aux emprunteurs qui ont besoin d'aide pour devenir propriétaires.

Données désaisonnalisées annualisées

La désaisonnalisation des chiffres mensuels a pour but de rendre possible la comparaison des mois entre eux, en particulier pendant l'année en cours. Les variations que connaît le nombre mensuel des mises en chantier sont en partie l'effet des saisons. À cause de cela, on ne peut se servir des chiffres mensuels bruts pour tirer des conclusions sur les tendances du marché.

Pour comparer les données mensuelles entre elles, on désaisonnalise les chiffres réels (c.-à-d. qu'on les corrige des variations saisonnières), puis on annualise le résultat, c'est-à-dire qu'on l'exprime sur une échelle annuelle en le multipliant par 12. C'est ainsi qu'on obtient des données désaisonnalisées annualisées (DDA), lesquelles donnent une idée de ce que serait l'activité pendant l'année entière si elle se maintenait au rythme du mois auquel se rapportent les données de départ. Il ne s'agit pas d'une prévision, puisqu'il n'est tenu aucun compte de ce qui s'est passé ou pourrait se passer dans les onze autres mois.

Seasonal adjusting quantifies the effect of the season on intermonth variation. By measuring the actual figures for each month individually over many years, it calculates factors by which each month's raw numbers have to be adjusted to be representative of an "average" month. In January, starts are generally lower so that the factor is less than one. In June, it is greater than one.

Definitions of Census Areas referred to in this publication are as follows:

1966 Census - A Census Metropolitan Area has a minimum population of 100,000 and is composed of a central or core city with a minimum population of 50,000 and all incorporated cities, towns, villages and rural municipalities, or unorganized territories, where at least 70 per cent of the labour force is engaged in non-agricultural occupations, within the defined Metropolitan Area. The cities of Calgary, Regina and Saskatoon were classified as Metropolitan Areas in the city.

1966 Census - A Census Major Urban Area is composed of a central or core city with a minimum population of 25,000, plus all incorporated cities, towns and villages within the defined Major Urban Area, and portions of adjoining rural municipalities where the population density is 1,000 per square mile. For purposes of the Starts and Completions Survey and related NHA series, the entire rural municipality is considered a part of the Major Urban Area even where the population density is less than 1,000 per square mile. In the 1966 Census, the cities of Guelph, Peterborough and Sault Ste. Marie were classified as Major Urban Areas, although each consisted only of the core city.

1971 Census - A Census Metropolitan Area is a continuous built-up area having 100,000 or more population in which the main labour market area corresponds to a commuting field or a zone where people could nominally change their place of work without changing their place of residence.

It comprises:

1. municipalities completely or partly inside the continuous built-up area, and
2. municipalities lying within a 20-mile radius of the limits of the continuous built-up area, if
 - (a) the percentage of labour force in primary activities is smaller than the national average, and
 - (b) the percentage of population increase for 1956-1966 is larger than the average for the 1966 Census Metropolitan Area.

En se fondant sur l'évolution antérieure, la désaisonnalisation quantifie la part des variations mensuelles attribuable aux saisons. Elle prend les chiffres réels de chaque mois individuellement sur de nombreuses années et calcule les coefficients à l'aide desquels il faut corriger les données brutes pour qu'elles correspondent au mois 'moyen'. En janvier, les mises en chantier sont d'habitude moins nombreuses, aussi le coefficient (diviseur) est-il inférieur à un. En juin, il est supérieur à un.

Voici la définition des « unités géostatistiques de recensement » utilisées dans la présente publication.

Recensement de 1966 - Une « région métropolitaine de recensement » (RMR) compte au moins 100 000 habitants; elle se compose d'un noyau urbanisé d'au moins 50 000 habitants et des villes, villages, municipalités rurales, territoires non organisés, etc., dont au moins 70 p.100 de la population active se livre à des occupations non agricoles dans les limites mêmes de la région métropolitaine. Le recensement de 1966 considère Calgary, Regina et Saskatoon comme des RMR même si chacune ne comprend qu'un noyau urbanisé.

Recensement de 1966 - Une « grande région urbaine de recensement » se compose d'un noyau urbanisé d'au moins 25 000 âmes, des villes et villages situés dans les limites assignées à la région urbaine et des parties des municipalités rurales voisines où la densité de la population atteint 1 000 habitants au mille carré. Pour le relevé des mises en chantier et des achèvements, de même que pour les statistiques LNH connexes, toute la municipalité rurale est considérée comme faisant partie de la grande région urbaine, même là où la population n'atteint pas 1 000 habitants au mille carré. Le recensement de 1966 considère Guelph, Peterborough et Sault-Sainte- Marie comme des grandes régions urbaines même si chacune ne comprend qu'un noyau urbanisé.

Recensement de 1971 - Une « région métropolitaine de recensement » est une zone bâtie en continu qui compte 100 000 habitants ou plus et dont le principal marché du travail correspond à une zone de migrations quotidiennes, c'est-à-dire à une zone dont l'étendue permet normalement aux habitants de changer de lieu de travail sans changer de lieu de résidence.

Cette région comprend :

- 1) les municipalités qui se trouvent en totalité ou en partie à l'intérieur de la zone bâtie en continu, et
- 2) les municipalités en deçà d'un rayon de 20 milles des limites de la zone bâtie en continu,
 - a) si le pourcentage de la population active du secteur primaire est plus faible que la moyenne nationale, et
 - b) si le pourcentage d'accroissement de la population entre 1956 et 1966 a été plus fort que la moyenne de l'ensemble de la RMR de 1966.

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

When only (a) or (b) is met, municipalities are included if they are served by a provincial or federal highway.

The cities of Calgary and Saskatoon were classified as Metropolitan Areas in the 1971 Census, although each consisted only of the core city.

A Census Agglomeration is a statistical area having an urban centre with a population over 1,000 and adjacent built-up area of at least 1,000 population and a minimum density of 1,000 persons per square mile. The largest urban centre and its adjacent urban part must constitute a continuous built-up area with no separation greater than one mile. The population of the urbanized core must be at least 2,000. The main use of Census Agglomerations is to provide data for closely related urban communities separated from each other only by administrative limits.

1976 Census - A Census Metropolitan Area is the main labour market area of an urbanized core or continuous built-up area having 100,000 or more population. Census Metropolitan Areas contain whole municipalities or Census Subdivisions.

It comprises:

1. municipalities completely or partly inside the continuous built-up area, and
2. other municipalities, if
 - (a) at least 40 per cent of the employed labour force living in the municipality works in the urbanized core, or
 - (b) at least 25 per cent of the employed labour force working in the municipality lives in the urbanized core.

1976 Census - Census Agglomerations are defined in the same way as in the 1971 Census.

1981 Census - Census Agglomerations (CA) are defined in the same manner as CMA's, except that the urbanized core population is between 10,000 and 99,999. This procedure represents a major change from the 1971 and 1976 methods of definition and has resulted in substantial changes in CA's and their boundaries.

1986 Census - (a) was changed to at least 50 per cent of the employed labour force living in the municipality works in the urbanized core.

1991 Census - defined in the same way as the 1986 Census.

Si une seule des conditions a) et b) est satisfaite, les municipalités sont tout de même englobées dans la région métropolitaine quand elles sont desservies par une grand-route provinciale ou fédérale.

Le recensement de 1971 considère Calgary et Saskatoon comme des RMR même si chacune ne comprend qu'un noyau urbanisé.

Une « agglomération de recensement » (AR) est une unité statistique qui se compose d'un centre urbain de 1 000 habitants ou plus et d'une zone adjacente, bâtie en continu, d'au moins 1 000 habitants, et qui compte au moins 1 000 habitants au mille carré. Le plus grand centre urbain et sa région urbaine adjacente doivent former une zone bâtie en continu qui ne comprend aucun espace libre de plus d'un mille. Le noyau urbanisé doit compter au moins 2 000 habitants. Le concept d'agglomération de recensement sert surtout à fournir des données sur les collectivités urbaines étroitement reliées qui ne sont séparées que par des limites administratives.

Recensement de 1976 - Une « région métropolitaine de recensement » est le principal marché du travail d'un noyau urbanisé ou d'une zone bâtie en continu comptant 100 000 habitants ou plus. Elle renferme des municipalités ou des subdivisions de recensement entières et comprend :

- 1) les municipalités qui se trouvent en totalité ou en partie à l'intérieur de la zone bâtie en continu, et
- 2) d'autres municipalités
 - a) si au moins 40 p. 100 de la population active occupée vivant dans la municipalité travaille dans le noyau urbanisé, ou
 - b) si au moins 25 p. 100 de la population active occupée qui travaille dans la municipalité demeure dans le noyau urbanisé.

Recensement de 1976 - Les « agglomérations de recensement » sont définies comme en 1971.

Recensement de 1981 - Les « agglomérations de recensement » répondent aux mêmes critères que les RMR sauf que la population de leur noyau urbanisé est de 10 000 à 99 999 habitants. Cette définition diffère considérablement de celles de 1971 et de 1976 et a naturellement entraîné des changements importants pour les AR et leurs limites.

Recensement de 1986 - 2 a), ci-dessus, a été modifié comme suit : si au moins 50 p. 100 de la population active occupée vivant dans la municipalité travaille dans le noyau urbanisé.

Recensement de 1991 - Mêmes définitions que pour le recensement de 1986.

INDEX

	Table
Building Permits, Residential and Non-Residential	
Metropolitan Areas	33
Completed and Unoccupied	
Average price	23
Metropolitan area	22
Completions	
Apartments	24
Intended market	19, 20, 21
Metropolitan area	9, 20, 21, 24
Province	6, 7, 15, 17, 19
Region	6, 7, 15, 17
Size of structure	24, 25
Total	1, 2, 13
Type of dwelling	1, 13, 15, 17, 19, 20, 21
Urban area	9, 11
Condominiums	
Completions	19
NHA and conventional	45
Starts	18
Construction Expenditures	
Alterations & Improvements	36
National accounts	34, 35, 36
Region and province	32
Repairs & maintenance	35
Costs	
Basic union wage rates	57
Dwelling Unit Type and Tenure	
Metropolitan area	67
Housing Stock	
Households and crowding	65
Total housing stock	65
Type and tenure	67
Interest Rates	
Selected series	48
Lending Institutions	
Approvals (see mortgage approvals)	
Mortgage loans outstanding	46, 47
Mortgage Approvals	
NHA and Conventional	
condominiums	45
existing	37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44
new	37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44

INDEX

	Tableau
Comptes nationaux des recettes et dépenses	34, 35, 36
Construction	
Coûts :	
salaires syndicaux de base	57
Dépenses	
améliorations et transformations	36
comptes nationaux	34, 35, 36
par province et région	32
réparations et entretien	35
Copropriétés	
Achevées	19
Mises en chantier	18
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires	45
Établissements de prêts	
Prêts hypothécaires en cours voir Prêts hypothécaires	46, 47
Fonds publics autorisés en vertu de la LNH	
Fonds non budgétaires	49
Par province	50
Subventions et contributions voir Subventions	49
Indices des prix	
Coûts de construction	57
Consommation	55, 56
Maisons neuves	58, 59, 60
Logements	
Achevés:	
appartements	24
par marché visé	19, 20, 21
par province	6, 7, 15, 17, 19
par région	6, 7, 15, 17
par région métropolitaine	9, 20, 21, 24
par région urbaine	9, 11
par taille d'immeuble	24, 25
par type de logement totaux	11, 13, 15, 17, 19, 20, 21, 1, 2, 13
Achevés et inoccupés	
par région métropolitaine	22
prix moyen	23
En construction:	
par province	6, 7

INDEX

	Table
non-residential	37, 41
province, region	41, 42, 43, 44
type of dwellings	39, 40, 43, 44
type of lender	37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44
National Housing Act	
Activity	
province	54
social housing	54
Approvals (see mortgage approvals)	
Programs	
Canada Mortgage Renewal Plan	49
Canadian Home Renovation Program	49
Emergency Repair Program	52
Family Violence	52, 53
federal provincial programs	49, 50, 54
non-profit and co-operative	49, 50, 51, 54
Proposal Development Fund	49
Rental Rooming House	52, 53
Residential Rehabilitation Assistance Program	49, 50, 52, 53, 54
Rural and Native Housing	54
Urban/Native and on reserve	54
National Income and Expenditures	
Selected series	34, 35, 36
NHA Mortgages	
(see mortgage approvals)	
Loans outstanding	46, 47
Population and households	
Components of growth	63
Dwelling starts and population growth	64
Family households	61
Households by age of head	61, 62
Housing stock and crowding	65
Province, region	66
Vital statistics	63
Prices	
Construction costs	57
Consumer Price Index	55, 56
New House Price Indexes	58, 59, 60
Public Funds Authorized Under NHA	
Grants, contributions and subsidies	49
Non-budgetary funds	49
Province	50

INDEX

	Tableau
par région	6, 7
par région métropolitaine	10
par région urbaine	12
par type de logement	12
totaux	1, 2
Mis en chantier :	
par marché visé	18, 20, 21
par province	6, 7, 14, 16, 18
par région	6, 7, 14, 16
par région métropolitaine	8, 20, 21
par région urbaine	8, 10
par type de logement	2, 10, 13, 14, 16, 18, 19, 21
taux désaisonnalisés	3
totaux	1, 2, 13
Parc résidentiel :	
ménages et surpeuplement	65
parc total	65
type de logement et mode d'occupation	67
voir <i>Loi nationale sur l'habitation</i>	
Prêts hypothécaires	
Loi nationale sur l'habitation	
Activité :	
logements sociaux	54
par province	54
Programmes :	
aide à la remise en état des logements	49, 50, 52, 53, 54
fonds pour la préparation de projets	49
logements sans but lucratif et coopératives d'habitation	49, 50, 51, 54
logements pour les ruraux et les Autochtones	54
logements pour les Autochtones et dans les réserves	54
PAREL Locatif/Maisons de chambres	52, 53
violence familiale	52, 53
programme canadien de rénovation des maisons	49
programmes fédéraux-provinciaux	49, 50, 54
régime canadien de renouvellement hypothécaire	49
réparations d'urgence	52
voir Prêts hypothécaires LNH	

INDEX

	Table
Rents	
Average	31
Index	68
Starts	
Intended market	18, 20, 21
Metropolitan areas	8, 20, 21
Province	6, 7, 14, 16, 18
Region	6, 7, 14, 16
Seasonally adjusted	3
Total	1, 2, 13
Type of dwelling	2, 10, 13, 14, 16, 18, 20, 21
Urban area	8, 10
Subsidies	
Gross annual commitments under Section 95	51
Under Construction	
Metropolitan area	10
Province	6, 7
Region	6, 7
Total	1, 2
Type of dwelling	12
Urban area	12
Vacancy Rates	
Average rents	31
Metropolitan areas	27, 28, 29
Number of bedrooms	28, 31
Province	25, 29
Size of structure	26

INDEX

	Tableau
Loyer	
Indice	55
Mises en chantier	
voir Copropriétés	
Logements	
Population et ménages	
Parc résidentiel	
voir Logements	
Permis de construire, résidentiels et non résidentiels	
Régions métropolitaines	33
Population et ménages	
Composantes de l'accroissement de la population	63
Ménages familiaux	61
Ménages selon l'âge du chef	61, 62
Parc de logements et surpeuplement	65
Par province et région	66
Population et mises en chantier	64
Prêts hypothécaires	
en cours	46, 47
LNH et ordinaires:	
copropriétés	45
logements existants	37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44
logements neufs	37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44
par genre de prêteur	37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44
par type de logement	39, 40, 43, 44
propriétés non résidentielles	37, 41
Taux d'intérêt	48
Subventions	
Engagements annuels bruts aux termes de l'article 95	51
Taux d'inoccupation	
loyer moyen	31
par région métropolitaine	27, 28, 29
par taille d'immeuble	26
par province	25, 29
selon le nombre de chambres	28, 31
Taux d'intérêt	
voir Prêts hypothécaires	

Visit our Web site at / Visitez notre site Web au :
www.cmhc.ca / www.schl.ca



ANADIAN

HOUSING
STATISTICS

2004

**Canada Mortgage
and Housing Corporation**



TATISTIQUES

DU LOGEMENT
AU CANADA

2004

**Société canadienne
d'hypothèques et de logement**

CA1
MH21
-H52



CMHC—Home to Canadians

Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) is the Government of Canada's national housing agency. We help Canadians gain access to a wide choice of quality, affordable homes.

Our mortgage loan insurance program has helped many Canadians realize their dream of owning a home. We provide financial assistance to help Canadians most in need to gain access to safe, affordable housing. Through our research, we encourage innovation in housing design and technology, community planning, housing choice and finance. We also work in partnership with industry and other Team Canada members to sell Canadian products and expertise in foreign markets, thereby creating jobs for Canadians here at home.

We offer a wide variety of information products to consumers and the housing industry to help them make informed purchasing and business decisions. With Canada's most comprehensive selection of information about housing and homes, we are Canada's largest publisher of housing information.

In everything that we do, we are helping to improve the quality of life for Canadians in communities across this country. We are helping Canadians live in safe, secure homes. CMHC is home to Canadians.

Canadians can easily access our information through retail outlets and CMHC's regional offices.

You can also reach us by phone at 1 800 668-2642
(outside Canada call (613) 748-2003)
By fax at 1 800 245-9274
(outside Canada (613) 748-4069)

To reach us online, visit our home page at
www.cmhc.ca

Canada Mortgage and Housing Corporation supports the Government of Canada policy on access to information for people with disabilities. If you wish to obtain this publication in alternative formats, call 1 800 668-2642.

La SCHL :Au cœur de l'habitation

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme fédéral responsable de l'habitation. Elle offre aux Canadiens un vaste choix de logements de qualité, à prix abordable.

Le Programme d'assurance prêt hypothécaire de la SCHL a aidé de nombreux Canadiens à réaliser leur rêve de posséder une maison. La SCHL offre une aide financière pour que les Canadiens les plus démunis puissent se procurer un logement convenable, à prix abordable. Par l'entremise de ses activités de recherche, la SCHL stimule l'innovation dans les domaines suivants : conception des habitations, technologie du bâtiment, urbanisme, options de logement et financement. La SCHL s'associe également avec le secteur de l'habitation et les autres membres d'Équipe Canada afin de vendre les produits et le savoir-faire canadiens sur les marchés étrangers et, ainsi, de créer des emplois ici-même, au pays.

La SCHL offre aux consommateurs et aux membres du secteur de l'habitation une vaste gamme de produits d'information susceptibles de les aider à prendre des décisions éclairées concernant leurs achats ou leurs affaires. Avec la plus vaste gamme d'information sur l'habitation et les logements au Canada, la SCHL est le plus important diffuseur d'information sur l'habitation au pays.

Par ses activités, la SCHL contribue à l'amélioration de la qualité de vie des Canadiens, dans toutes les collectivités du pays. Elle les aide à vivre dans des maisons sûres à tout point de vue. Elle est vraiment « au cœur de l'habitation ».

Les Canadiens peuvent se procurer l'information diffusée par la SCHL dans différents points de vente et dans ses bureaux régionaux.

Vous pouvez aussi communiquer avec nous par téléphone :
1 800 668-2642
(à l'extérieur du Canada : (613) 748-2003)
ou par télécopieur : 1 800 245-9274
(à l'extérieur du Canada : (613) 748-4069)

Pour nous joindre en direct, visitez notre page d'accueil à l'adresse suivante : www.schl.ca

La Société canadienne d'hypothèques et de logement souscrit à la politique du gouvernement fédéral sur l'accès des personnes handicapées à l'information. Si vous désirez obtenir la présente publication sur des supports de substitution, composez le 1 800 668-2642.

CANADIAN
HOUSING
STATISTICS

STATISTIQUES
DU LOGEMENT
AU CANADA

2 0 0 4



©2005, Canada Mortgage and Housing Corporation. All rights reserved. No portion of the book may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, mechanical, electronic, photocopying, recording or otherwise without prior written permission of Canada Mortgage and Housing Corporation. Without limiting the generality of the foregoing no portion of this book may be translated from English into any other language without the prior written permission of Canada Mortgage and Housing Corporation.

Printed in Canada
Produced by CMHC

ISSN 0068-8940
Cat. No. : 61510-2005-A01

©2005, Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La reproduction, le stockage dans un système de recherche documentaire ou la transmission d'un extrait quelconque de cet ouvrage, par quelque procédé que ce soit, tant électronique que mécanique, par photocopie, enregistrement ou autre moyen sont interdits sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Sans que ne soit limitée la généralité de ce qui précède, il est de plus interdit de traduire un extrait de cet ouvrage dans toute autre langue sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Imprimé au Canada
Réalisation : SCHL

ISSN 0068-8940
N° de cat. : 61510-2005-A01



Canadian Housing Statistics has been published since 1955, when it replaced *Housing in Canada*. From 1955 to 1960, the report was published quarterly. Since 1961, it has been published annually with monthly supplements. The reports are designed to bring together data relating to house-building and mortgage-lending activity in Canada. Most of the data are derived from the operations of Canada Mortgage and Housing Corporation and from Statistics Canada. The sources of data are indicated at the end of the report, with explanatory notes. Separate English and French editions of the report were published until 1963. The first bilingual report was published in 1964.

Market Analysis Centre
Canada Mortgage and Housing Corporation
Ottawa, August 2005
For further information
telephone 1 800 668-2642

Statistiques du logement au Canada a pris la place, en 1955, de *Habitation au Canada*. De 1955 à 1960, le rapport paraissait trimestriellement. Depuis 1961, il est publié une fois l'an et suivi de suppléments mensuels. Ces rapports ont pour objet de réunir des données concernant la construction d'habitations et les prêts hypothécaires au Canada. Les données sont pour la plupart tirées des activités de la Société canadienne d'hypothèques et de logement et des publications de Statistique Canada. Les sources sont indiquées à la fin du rapport, où se trouvent également des notes explicatives. Jusqu'en 1963, le rapport paraissait séparément en anglais et en français. La première édition bilingue a été publiée en 1964.

Centre d'analyse de marché
Société canadienne d'hypothèques et de logement
Ottawa, août 2005
Pour de plus amples renseignements,
composer 1 800 668-2642

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Tables	Pages
Building Activity	5
Mortgage Lending	44
Housing Costs	67
Demography	73
<i>Explanatory and Source Notes</i>	80
<i>Index</i>	87

Tableaux	Pages
Construction résidentielle	5
Crédit hypothécaire	44
Le coût du logement	67
Démographie	73
<i>Notes explicatives et sources</i>	80
<i>Index</i>	87

— Building Activity —

Housing starts hit a 17-year high

Favourable economic factors carried residential construction to a 17-year high in 2004 as housing starts increased to 233,431 units, up 6.9 per cent compared to 2003. Low mortgage rates stoked the housing market by keeping mortgage carrying costs down despite solid price gains. Low interest rates and the prospect of equity growth have drawn many first time buyers into the home ownership market. Although there were a record number of existing homes sold in 2004, many potential resale home buyers moved to the new home market to meet their housing needs as the supply of existing homes for sale remained tight. Strong job and wage growth, which helped buoy consumer confidence, and a 6.5 per cent increase in immigration to 236,000 arrivals further boosted housing demand. These aforementioned factors all contributed to the robust new home market.

By dwelling type, apartment construction registered the largest percentage gain in 2004 rising 10.9 per cent to 67,896 starts followed closely by row housing which rose 8.5 per cent to 22,067 starts. Single- and semi-detached both increased 4.8 per cent to 129,171 starts and 14,297 starts, respectively.

- Housing starts increased for a sixth consecutive year in 2004 to reach a 17 year high.
- With rising carrying costs, shrinking pent-up demand, and increased competition from the rental market, first-time buyer demand is expected to have moderated in 2005.
- The new home market appears to have peaked in 2004 and will gradually ease back toward levels more consistent with long-term demographic demand.

— Construction résidentielle —

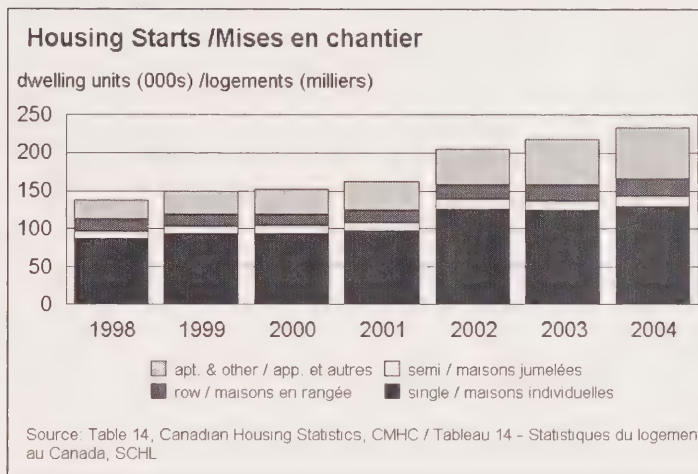
Les mises en chantier atteignent leur plus haut niveau en 17 ans

En 2004, une conjoncture économique favorable a porté la construction résidentielle à un sommet qui n'avait pas été égalé depuis 17 ans. Le nombre de mises en chantier de logements a en effet augmenté de 6,9 % par rapport à 2003 et s'est établi à 233 431. Les bas taux hypothécaires ont stimulé l'activité sur le marché de l'habitation en maintenant les charges de remboursement hypothécaire à des niveaux peu élevés malgré la forte montée des prix. Bon nombre de ménages ont décidé d'accéder à la propriété en raison de la faiblesse des

taux d'intérêt et de la possibilité d'accroître leur avoir propre. Même si un nombre record de reventes ont été conclues en 2004, l'offre est demeurée réduite sur le marché de l'existant, ce qui a forcé beaucoup d'acheteurs éventuels à opter pour un logement neuf. La confiance des consommateurs, soutenue par la croissance rapide de l'emploi et de la rémunération, a alimenté la demande de logements; celle-ci a également été stimulée par la progression de 6,5 % du nombre d'immigrants, lequel a atteint 236 000. Tous les facteurs susmentionnés ont participé à la vitalité du marché des habitations neuves.

Si l'on se penche sur la construction par catégorie de logements, on constate que, en 2004, la plus forte augmentation en pourcentage a été enregistrée dans la catégorie des appartements. Les mises en chantier d'habitations de ce type se sont accrues de 10,9 % pour s'élever à 67 896. Viennent ensuite les maisons en rangée : 22 067 ont été commencées durant la période, soit une progression de 8,5 %. Dans les segments des maisons individuelles et des jumelés, le nombre de mises en chantier a avancé de 4,8 % pour s'établir respectivement à 129 171 et à 14 297.

- En 2004, les mises en chantier d'habitations ont augmenté pour une sixième année d'affilée et ont atteint leur plus haut niveau en 17 ans.



- La montée des frais de possession, le repli de la demande refoulée et la concurrence accrue exercée par le marché locatif devraient entraîner en 2005 une baisse de la demande provenant d'accédants à la propriété.
- L'activité sur le marché du neuf semble avoir atteint un sommet en 2004; elle devrait graduellement retourner à des niveaux qui correspondent davantage à la demande associée aux tendances démographiques à long terme.

The rising level of new starts has led to higher inventories

With housing starts trending higher, the total number of homes under construction has also increased. The number of homes under construction at the end of 2004 was up 12.7 percent to 155,230 units compared to December 2003, more than double the level recorded at the end of 1998. Higher new home construction has also been accompanied by an increase in the inventory of newly completed and unabsorbed homes. At the end of 2004, these inventories in metropolitan centres were up 23.9 per cent compared to the same period in 2003. Much of the rise in completed and unabsorbed homes came from row and apartment units which jumped 32.6 per cent, while single and semi-detached inventories increased by 12.7 per cent

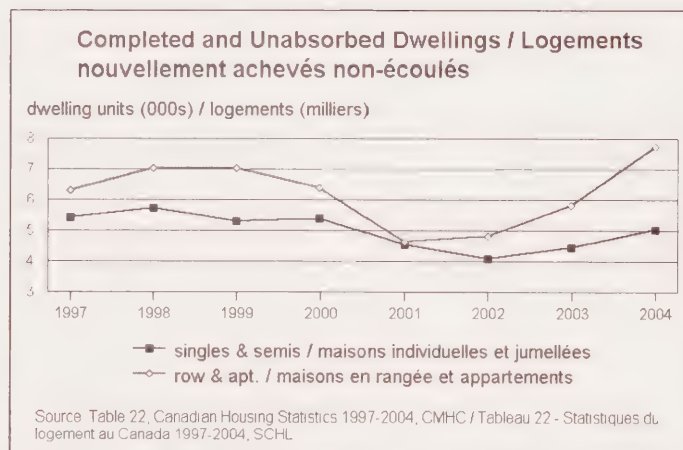
- Newly completed and unabsorbed housing inventories moved higher, but remain low as a share of housing starts.
- The number of homes under construction reached a 26 year high.

La hausse des mises en chantier a entraîné une augmentation des stocks

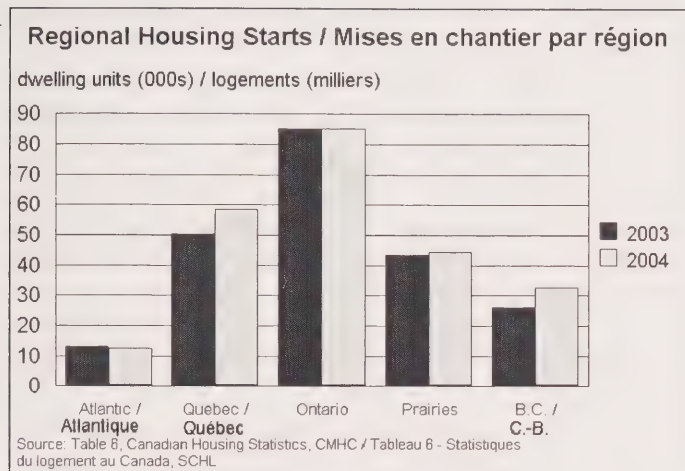
L'augmentation des mises en chantier d'habitations a entraîné une hausse du nombre total de logements en construction. À la fin de 2004, ce dernier affichait une progression de 12,7 % d'une année sur l'autre et atteignait 155 230, chiffre plus de deux fois supérieur à celui enregistré à la fin de 1998. L'intensification de la construction résidentielle s'est également accompagnée d'un accroissement des stocks de logements nouvellement achevés et non écoulés. En effet, à la fin de

2004, les stocks avaient augmenté de 23,9 % en glissement annuel dans les principaux centres. Cette augmentation était en grande partie attribuable au nombre de maisons en rangée et d'appartements achevés et non écoulés, qui a bondi de 32,6 %. Les stocks de maisons individuelles et de jumelés ont quant à eux progressé de 12,7 %.

- Les stocks d'habitations nouvellement achevées et non écoulées ont augmenté, mais demeurent faibles en proportion des mises en chantier.
- Le nombre de logements en construction a atteint son plus haut niveau en 26 ans.



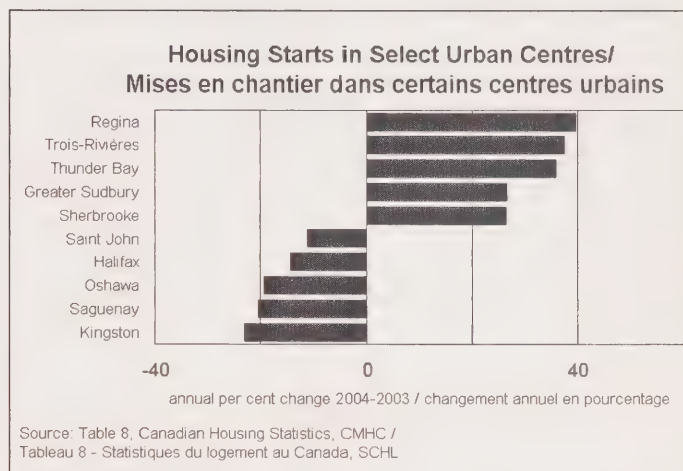
Residential construction was strong across the nation



Atlantic

After five years of consecutive growth, housing starts in Atlantic Canada slipped 4.9 per cent to 12,453 units in 2004, despite continued low mortgage rates and employment growth. A sharp decline in apartment starts (down 35.4 per cent) outweighed higher starts of single-detached, semi-detached and row homes in the Atlantic region. Declines in total housing starts activity in New Brunswick and Nova Scotia more than offset gains in P.E.I. and Newfoundland. Double digit increases in single-detached starts in P.E.I. and Nova Scotia offset smaller declines in New Brunswick and Newfoundland. Apartment construction was down in three of the four provinces with the increase in Newfoundland. Semi-detached starts moved lower in Nova Scotia, but were up in the other three Atlantic provinces. Row starts increased in P.E.I. and New Brunswick, but fell in the other two provinces.

La construction résidentielle a été forte dans l'ensemble du pays



Région de l'Atlantique

Après avoir connu cinq hausses annuelles consécutives, le nombre de mises en chantier d'habitations au Canada atlantique a régressé de 4,9 % pour se fixer à 12 453 en 2004, et ce, malgré la faiblesse persistante des taux hypothécaires et la croissance de l'emploi. Dans la région, la forte baisse enregistrée dans le segment des appartements (35,4 %) a neutralisé l'augmentation observée du côté des maisons individuelles, des jumelés et des maisons en rangée. Le repli de la construction résidentielle au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse l'a emporté sur les gains réalisés à l'Île-du-Prince-Édouard et à Terre-Neuve. Les mises en chantier de maisons individuelles ont affiché des augmentations supérieures à 10 % à l'Île-du-Prince-Édouard et en Nouvelle-Écosse, ce qui a compensé les baisses de moindre envergure observées dans les deux autres provinces. La construction d'appartements a diminué dans trois des quatre provinces, l'exception étant Terre-Neuve. Le nombre de jumelés commencés a fléchi en Nouvelle-Écosse, mais progressé ailleurs dans la région. Les mises en chantier de logements en rangée se sont accrues à l'Île-du-Prince-Édouard et au Nouveau-Brunswick, mais ont régressé dans les deux autres provinces.

Quebec

Quebec registered a fourth consecutive year of growth in residential construction activity with housing starts rising 16.2 per cent to 58,448 units in 2004. Confident consumers, healthy private sector investment in fixed capital and the rising value of exports in 2004 contributed to the positive economic picture. On the demographic side, steady and significant increases in net migration over the past seven years, from -2,357 in 1997 to 33,299 in 2004, has boosted housing demand. Row starts had the largest percentage increase (43.5 per cent) followed by apartment (28.6 per cent), semi-detached (20.6 per cent) and single detached starts (6.0 per cent).

Ontario

At 85,114 units, Ontario home starts were strong in 2004 and ended the year just short of a 15-year record. Lower multi-family starts offset higher single-detached construction. Strong first-time home buying in response to low mortgage rates boosted home ownership activity while the vacancy rate moved higher. Nearly 100,000 net migrants and over 100,000 new jobs in 2004 boosted the formation of new households in the province. Single-detached and row home starts were up modestly while semi-detached and apartment starts fell.

Québec

Le secteur de la construction résidentielle a pris de l'expansion pour une quatrième année de suite au Québec, le nombre de mises en chantier d'habitations ayant grimpé de 16,2 % pour s'élever à 58 448 en 2004. L'optimisme des consommateurs, les importantes dépenses en immobilisations réalisées par le secteur privé et l'augmentation de la valeur des exportations en 2004 ont contribué à la bonne conjoncture économique. Du point de vue démographique, une croissance soutenue et considérable de la migration nette au cours des sept dernières années a stimulé la demande de logements, le solde migratoire étant passé de -2 357, en 1997, à 33 299, en 2004. La plus forte hausse en pourcentage des mises en chantier d'habitations a été enregistrée du côté des maisons en rangée (43,5 %); viennent ensuite les catégories des appartements (28,6 %), des jumelés (20,6 %) et des maisons individuelles (6,0 %).

Ontario

Avec 85 114 mises en chantier d'habitations, la construction résidentielle a été vigoureuse dans la province en 2004, et il s'en est fallu de peu qu'elle atteigne son plus haut niveau en 15 ans. La baisse qui s'est produite dans le segment des collectifs a neutralisé la hausse relevée du côté des maisons individuelles. Le nombre élevé de personnes ayant accédé à la propriété, attirées par les bas taux hypothécaires, a stimulé l'activité sur le marché des habitations pour propriétaires-occupants et a entraîné une hausse du taux d'inoccupation. Le solde migratoire a presque atteint 100 000 personnes, et plus de 100 000 emplois ont été créés en 2004; ces deux facteurs ont favorisé la formation de ménages dans la province. Les mises en chantier de maisons individuelles et de logements en rangée ont augmenté quelque peu, tandis que celles de jumelés et d'appartements ont diminué.

Prairies

Housing starts in the Prairies moved 1.8 per cent higher to 44,491 units. Single- and semi-detached starts moved higher while row and apartment activity fell. Total housing starts activity moved higher in all three provinces. At 14.1 per cent, Saskatchewan recorded the largest increase followed by Manitoba at 5.6 per cent and Alberta at 0.3 per cent. The only declines in starts activity were for apartment units in Alberta and Manitoba, and for row units in Alberta.

British Columbia

The housing market in British Columbia was supported by momentum from employment gains (45,600 jobs) and positive migration flows (35,556 migrants) building the population base. Improving labour markets relative to other provinces attracted people to the province, generating additional demand for housing. The combination of pent-up demand and low mortgage rates helped push existing home sales activity to a record high number of sales in 2004. Across the nation, British Columbia recorded the largest percentage gain in the new home market with housing starts rising 25.8 per cent to 32,925 units in 2004. Semi-detached starts had the largest percentage increase (52.4 per cent), followed by apartment (34.0 per cent), row (33.1 per cent) and single-detached starts (14.7 per cent).

National apartment vacancy rate rises

The average rental apartment vacancy rate in Canada's 28 major centres rose to 2.7 per cent in October 2004 from 2.2 per cent a year earlier. This is the third consecutive annual increase in the vacancy rate, but it remains below the 3.2 per cent average vacancy rate over the 1993 to 2003 period.

Région des Prairies

Dans les provinces des Prairies, le nombre de mises en chantier a progressé de 1,8 % et a atteint 44 491. Il s'est élevé dans les segments des maisons individuelles et des jumelés, tandis qu'il s'est replié dans ceux des maisons en rangée et des appartements. La production de logements s'est accrue dans les trois provinces. C'est en Saskatchewan que la progression a été la plus forte (14,1 %); viennent ensuite le Manitoba (5,6 %) et l'Alberta (0,3 %). Les seules diminutions ont été observées sur le marché des appartements en Alberta et au Manitoba et sur celui des maisons en rangée en Alberta.

Colombie-Britannique

L'activité sur le marché de l'habitation de la Colombie-Britannique a été alimentée par les gains réalisés au chapitre de l'emploi (+45 600) et par le solde migratoire positif (+35 556), qui a grossi la population de la province. La conjoncture de l'emploi dans la province s'est améliorée davantage qu'ailleurs, ce qui a attiré des travailleurs d'autres régions du pays et a accru la demande de logements. La demande refoulée, conjuguée aux bas taux hypothécaires, a contribué à l'atteinte d'un nouveau record de ventes d'habitations existantes en 2004. C'est en Colombie-Britannique que les mises en chantier d'habitations ont le plus augmenté; elles ont progressé de 25,8 % pour se chiffrer à 32 925 en 2004. Les jumelés ont affiché la hausse la plus marquée (52,4 %), suivis des appartements (34,0 %), des logements en rangée (33,1 %) et des maisons individuelles (14,7 %).

Le taux d'inoccupation des appartements s'accroît au niveau national

Dans les 28 principaux centres urbains du Canada, le taux d'inoccupation moyen des appartements est monté à 2,7 % en octobre 2004, alors qu'il s'établissait à 2,2 % un an plus tôt. Malgré cette troisième hausse annuelle de suite, le taux d'inoccupation est demeuré inférieur à la moyenne calculée pour la période de 1993 à 2003, à savoir 3,2 %.

The rising vacancy rate has been due to various factors.

Low mortgage rates have kept mortgage carrying costs low and lessened demand for rental housing by bringing home ownership within the reach of many renter households.

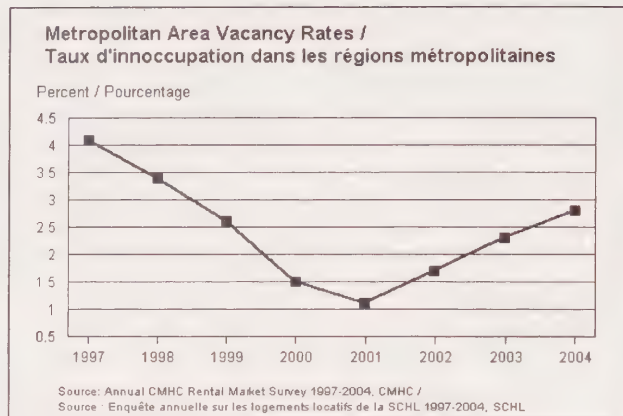
Continued high levels of condominium completions have also created competition for the rental market and have

contributed to rising vacancy rates. Condominiums are a relatively inexpensive form of housing and often purchased by renter households switching to home ownership. Condos also supplement the rental market when they are purchased by investors who in turn rent them out. Vacancy rates have also risen because rental apartment completions have added new rental supply in some centres.

Vacancy rates were higher in 21 of Canada's 28 major centres. Windsor (8.8 per cent), Saskatoon, Saint John (NB), Edmonton, Saguenay, and Thunder Bay had the highest vacancy rates, while Victoria (0.6 per cent), Sherbrooke, Québec, Winnipeg, Trois-Rivières, and Vancouver were among the cities with the lowest vacancy rates.

Average rents for two-bedroom apartments increased in all major centres, except Windsor where rents were unchanged. The greatest increase occurred in both Sherbrooke and Québec where rents were up 5.1 per cent, and in Trois-Rivières where rents were up 4.8 per cent. Average rents in Trois-Rivières, Halifax, Gatineau, Montréal, Saint John (NB), and London were all up by three per cent or more. The highest average monthly rents for two-bedroom apartments were in Toronto (\$1,052), Vancouver (\$984), and Ottawa (\$940). The lowest average rents were in Trois-Rivières (\$457) and Saguenay (\$459).

- Low mortgage rates throughout 2004 continued to lure renters into the home ownership market.
- High levels of condominium completions in some centres had an easing effect on these rental markets.
- The national vacancy rate moved higher for a third consecutive year.



L'augmentation du taux d'inoccupation s'explique par divers facteurs. Grâce à la faiblesse des taux hypothécaires, les charges de remboursement hypothécaire sont restées peu élevées. L'accession à la propriété est donc devenue à la portée de nombreux ménages locataires, ce qui a fait diminuer la demande de logements locatifs. En outre, il s'achève encore beaucoup de

copropriétés, lesquelles concurrencent le marché locatif et contribuent ainsi à la progression des taux d'inoccupation. Les habitations en copropriété sont des types de logements assez abordables pour lesquels bien des ménages locataires optent lorsqu'ils accèdent à la propriété. Par ailleurs, les copropriétés ajoutent au marché locatif parce que, dans certains cas, elles sont acquises par des investisseurs qui les offrent en location. L'accroissement des taux d'inoccupation tient également aux achèvements d'appartements locatifs, qui ont fait croître l'offre dans certains centres.

Les taux d'inoccupation ont augmenté dans 21 des 28 principaux centres du Canada. Les plus élevés ont été enregistrés à Windsor (8,8 %), Saskatoon, Saint John (N.-B.), Edmonton, Saguenay et Thunder Bay, et les plus bas, à Victoria (0,6 %), Sherbrooke, Québec, Winnipeg, Trois-Rivières et Vancouver.

Le loyer moyen des appartements de deux chambres s'est accru dans tous les principaux centres, sauf à Windsor, où il est resté inchangé. Les plus fortes hausses ont eu lieu à Sherbrooke et Québec (5,1 %), ainsi qu'à Trois-Rivières (4,8 %). Des gains d'au moins 3 % ont été relevés à Trois-Rivières, Halifax, Gatineau, Montréal, Saint John (N. B.) et London. C'est à Toronto, Vancouver et Ottawa que les appartements de deux chambres se louent le plus cher en moyenne (soit respectivement 1 052, 984 et 940 \$ par mois), et à Trois-Rivières et Saguenay qu'ils sont les plus abordables (457 et 459 \$).

- Les bas taux hypothécaires observés tout au long de 2004 ont continué à favoriser l'accession à la propriété chez les locataires.
- Dans certains centres, le volume élevé d'achèvements de copropriétés a atténué les pressions exercées sur les marchés locatifs.
- Le taux d'inoccupation national a monté pour la troisième année de suite.

Table 1
Dwelling Starts, Completions and Under Construction¹ 1972-2004
(Dwelling Units)

Tableau 1
Logements mis en chantier, achevés et en construction¹ 1972-2004

Period Année	Starts <i>Mis en chantier</i>			Completions <i>Achevés</i>			Under Construction ¹ <i>En construction ¹</i>	
	Centres of 10,000 Population and Over Centres de 10 000 âmes et plus	Other Areas Autres localités	Canada	Centres of 10,000 Population and Over Centres de 10 000 âmes et plus	Other Areas Autres localités	Canada	Centres of 10,000 Population and Over Centres de 10 000 âmes et plus	Canada
1972	206,954	42,960	249,914	192,984	39,243	232,227	163,318	188,630
1973	211,543	56,986	268,529	197,513	49,068	246,581	174,852	207,236
1974	169,437	52,686	222,123	202,989	54,254	257,243	138,360	168,406
1975	181,846	49,610	231,456	170,325	46,639	216,964	146,517	176,599
1976	209,762	63,441	273,203	180,765	55,484	236,249	168,282	204,286
1977	200,201	45,523	245,724	206,217	45,572	251,789	158,216	185,599
1978	178,678	48,989	227,667	198,777	47,756	246,533	135,239	164,702
1979	151,717	45,332	197,049	178,604	47,885	226,489	103,414	128,601
1980	125,013	33,588	158,601	140,996	35,172	176,168	84,195	105,780
1981	142,441	35,532	177,973	137,955	37,041	174,996	85,515	102,829
1982	104,792	21,068	125,860	112,251	21,691	133,942	74,685	89,055
1983	134,207	28,438	162,645	135,848	27,160	163,008	70,118	84,930
1984	110,874	24,026	134,900	127,303	25,709	153,012	50,995	63,899
1985	139,408	26,418	165,826	117,750	21,356	139,106	71,667	86,366
1986	170,863	28,922	199,785	156,072	28,533	184,605	86,400	101,440
1987	215,340	30,646	245,986	188,839	29,137	217,976	112,925	127,747
1988	189,635	32,927	222,562	187,305	29,227	216,532	113,427	131,452
1989	183,323	32,059	215,382	185,613	31,758	217,371	109,935	127,563
1990	150,620	31,010	181,630	175,079	31,084	206,163	83,813	100,672
1991	130,094	26,103	156,197	135,159	24,855	160,014	77,716	95,035
1992	140,126	28,145	168,271	146,274	26,971	173,245	69,747	87,518
1993	129,988	25,455	155,443	132,749	29,045	161,794	69,953	79,761
1994	127,346	26,711	154,057	134,076	28,009	162,085	59,204	71,562
1995	89,526	21,407	110,933	99,089	20,412	119,501	49,164	62,039
1996	101,804	22,909	124,713	95,980	21,854	117,834	54,604	70,670
1997	123,221	23,819	147,040	117,821	25,565	143,386	59,918	73,984
1998	116,793	20,646	137,439	113,529	20,412	133,941	63,298	74,932
1999	127,103	22,865	149,968	118,275	22,711	140,986	71,570	83,376
2000	131,052	20,601	151,653	124,493	21,380	145,873	78,016	89,146
2001	142,280	20,453	162,733	131,761	20,175	151,936	88,723	99,776
2002	179,124	25,910	205,034	161,312	24,314	185,626	107,462	119,210
2003	191,911	26,515	218,426	173,958	25,286	199,244	126,075	137,774
2004	204,389	29,042	233,431	188,342	27,279	215,621	141,835	155,230
2002 J/F/M	32,536	3,604	36,140	32,114	4,910	37,024	89,799	98,692
A/M/J	51,324	7,836	59,160	35,870	3,730	39,600	105,479	118,470
J/A/S	48,173	7,557	55,730	47,338	7,359	54,697	106,320	119,489
O/N/D	47,091	6,913	54,004	45,990	8,315	54,305	107,462	119,210
2003 J/F/M	34,545	3,725	38,270	34,342	6,428	40,770	108,417	116,684
A/M/J	51,466	7,684	59,150	43,691	4,139	47,830	116,092	127,883
J/A/S	54,825	7,946	62,771	48,529	7,134	55,663	122,439	134,849
O/N/D	51,075	7,160	58,235	47,396	7,585	54,981	126,075	137,774
2004 J/F/M	35,483	3,899	39,382	38,342	6,958	45,300	123,218	131,891
A/M/J	60,141	7,237	67,378	43,496	5,148	48,644	139,519	150,261
J/A/S	55,786	9,968	65,754	53,886	7,756	61,642	141,393	154,284
O/N/D	52,979	7,938	60,917	52,618	7,417	60,035	141,835	155,230

¹As at the end of the period shown.

Data for 1972-1976 on 1971 Census definitions.
Data for 1977-1981 on 1976 Census definitions. Data for 1982-1986 on 1981 Census definitions.
Data for 1987-1991 on 1986 Census definitions. Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions. Subsequent data on 2001 Census definitions.

¹À la fin de la période indiquée.

Données de 1972-1976 fondées sur les définitions du recensement de 1971;
données de 1977-1981, sur celles de 1976; données de 1982-1986, sur celles de 1981;
données de 1987-1991, sur celles de 1986; données de 1992-1997, sur celles de 1991;
données de 1998-2001, sur celles de 1996; données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 2
Dwelling Starts, Completions and Under Construction¹, Monthly,
2000-2004 (Dwelling Units)

Tableau 2
Logements mis en chantier, achevés et en construction¹ par mois,
2000-2004

Period Année	Starts <i>Mis en chantier</i>					Completions <i>Achevés</i>			Under Construction ¹ <i>En construction</i> ¹	
	Centres of 10,000 Population and Over <i>Centres de 10 000 âmes et plus</i>					Centres of 10,000 Population and Over <i>Centres de 10 000 âmes et plus</i>			Centres of 10,000 Population and Over <i>Centres de 10 000 âmes et plus</i>	
	Canada					Canada			Canada	
	Single-Detached Maisons individuelles	Total	Other Areas Autres localités	Single-Detached Maisons individuelles	Total	Single-Detached Maisons individuelles	Other Areas Autres localités	Total	Single-Detached Maisons individuelles	Total
2000 J	4,115	6,722)				8,455)			69,815)	
F	3,257	7,977)	2,264	14,428	25,535	8,491)	3,883	30,243	69,258)	78,492
M	5,107	8,572)				9,414)			68,409)	
A	7,417	12,629)				8,335)			72,687)	
M	7,837	12,625)	6,072	28,504	42,746	9,934)	4,556	33,683	75,404)	87,611
J	7,811	11,420)				10,858)			76,018)	
J	7,655	13,407)				14,870)			74,545)	
A	6,623	11,298)	6,795	26,638	43,938	12,032)	6,035	44,387	73,800)	87,089
S	6,457	12,438)				11,450)			74,761)	
O	6,154	12,653)				10,643)			76,773)	
N	6,448	11,720)	5,470	22,614	39,434	10,077)	6,906	37,560	78,321)	89,146
D	5,484	9,591)				9,934)			78,016)	
2001 J	4,129	8,912)				9,794)			77,214)	
F	3,877	7,321)	2,348	14,631	27,171	8,294)	4,557	30,196	76,243)	85,920
M	4,647	8,590)				7,551)			77,277)	
A	7,321	13,395)				10,177)			80,453)	
M	7,434	13,592)	6,435	28,713	48,414	9,051)	4,057	34,685	85,085)	99,658
J	8,229	14,992)				11,400)			88,678)	
J	7,385	12,009)				13,387)			87,261)	
A	7,367	13,286)	5,905	26,908	43,299	13,252)	5,703	46,012	87,351)	96,939
S	7,020	12,099)				13,670)			85,783)	
O	7,220	13,011)				12,943)			85,982)	
N	7,163	13,069)	5,765	25,774	43,849	12,143)	5,858	41,043	86,958)	99,776
D	6,436	12,004)				10,099)			88,723)	
2002 J	4,949	11,689)				10,940)			90,156)	
F	5,155	8,983)	3,604	19,594	36,140	10,355)	4,910	37,024	88,781)	98,692
M	6,656	11,864)				10,819)			89,799)	
A	9,629	15,319)				10,202)			94,992)	
M	11,345	18,369)	7,836	38,808	59,160	11,846)	3,730	39,600	101,585)	118,470
J	10,997	17,636)				13,822)			105,479)	
J	9,728	16,203)				14,912)			**)	
A	9,693	16,919)	7,557	35,217	55,730	17,293)	7,359	54,697	**)	119,489
S	9,162	15,054)				15,134)			106,320)	
O	9,663	17,484)				15,270)			**)	
N	8,538	16,518)	6,913	31,755	54,004	14,975)	8,315	54,305	**)	119,210
D	7,554	13,088)				15,742)			107,462)	
2003 J	5,193	9,580)				11,893)			**)	
F	5,486	13,359)	3,725	19,639	38,270	10,976)	6,428	40,770	**)	116,684
M	6,019	11,605)				11,472)			108,417)	
A	9,430	16,893)				13,423)			**)	
M	9,818	16,802)	7,684	36,617	59,150	14,606)	4,139	47,830	**)	127,883
J	10,516	17,773)				15,663)			116,092)	
J	10,221	18,374)				16,690)			**)	
A	9,295	18,672)	7,946	35,225	62,771	15,172)	7,134	55,663	**)	134,849
S	8,783	17,772)				16,668)			122,439)	
O	9,126	20,075)				17,329)			**)	
N	8,933	16,594)	7,160	31,746	58,235	14,396)	7,585	54,981	**)	137,774
D	7,480	14,408)				15,668)			126,075)	
2004 J	4,939	10,177)				14,057)			**)	
F	5,341	10,980)	3,899	20,580	39,382	11,218)	6,958	45,300	**)	131,891
M	6,909	14,326)				13,067)			123,218)	
A	9,965	19,804)				12,765)			**)	
M	11,154	20,373)	7,237	38,368	67,378	13,870)	5,148	48,644	**)	150,261
J	10,607	19,965)				16,859)			139,519)	
J	10,983	17,833)				19,318)			**)	
A	9,377	20,185)	9,968	38,066	65,754	17,406)	7,756	61,642	**)	154,284
S	9,352	17,768)				17,164)			141,393)	
O	9,363	18,474)				18,760)			**)	
N	8,550	18,970)	7,938	32,157	60,917	17,124)	7,417	60,035	**)	155,230
D	7,332	15,537)				16,737)			141,835)	

¹As at the end of the period shown.
See Explanatory and Source Notes.
Data for 2000-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

¹À la fin de la période indiquée.
Voir Notes explicatives et sources.
Données de 2000-2001 fondées sur les définitions du recensement de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001

Table 3
Dwelling Starts, Seasonally Adjusted at Annual Rates, 2000-2004
(Thousands of Dwelling Units)

Tableau 3
Logements mis en chantier, données désaisonnalisées
annualisées, 2000-2004 (en milliers)

Period Année	Centres of 10,000 Population and Over Collectivités de 10 000 âmes et plus						CANADA				
	Monthly Par mois			Quarterly Par trimestre			Other Areas Autres localités	Monthly Mois Total	Quarterly Par trimestre		
	Single- Detached Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Single- Detached Maisons individuelles	All Others Autres	Total			Single- Detached Maisons individuelles	All Others Autres	Total
2000 J	78.2	41.0	119.2)					140.9)			
F	68.1	74.3	142.4)	77.7	56.4	134.1	21.7	164.1)	96.8	59.0	155.8
M	87.0	53.6	140.6)					162.3)			
A	77.0	55.7	132.7)					152.2)			
M	73.2	48.4	121.6)	74.4	48.6	123.0	19.5	141.1)	91.3	51.2	142.5
J	72.7	42.0	114.7)					134.2)			
J	75.3	73.6	148.9)					171.3)			
A	71.9	53.1	125.0)	73.3	64.2	137.5	22.4	147.4)	92.7	67.2	159.9
S	72.9	65.6	138.5)					160.9)			
O	72.1	73.5	145.6)					165.3)			
N	76.5	56.4	132.9)	73.6	60.4	134.0	19.7	152.6)	90.4	63.3	153.7
D	72.4	50.7	123.1)					142.8)			
2001 J	76.6	69.1	145.7)					167.0)			
F	76.4	55.7	132.1)	76.1	60.8	136.9	21.3	153.4)	94.8	63.4	158.2
M	75.1	57.3	132.4)					153.7)			
A	74.0	66.5	140.5)					161.1)			
M	70.3	62.7	133.0)	73.7	70.8	144.5	20.6	153.6)	91.9	73.2	165.1
J	76.7	82.8	159.5)					180.1)			
J	74.7	54.3	129.0)					148.2)			
A	79.7	66.7	146.4)	78.2	59.7	137.9	19.2	165.6)	94.6	62.5	157.1
S	80.2	58.3	138.5)					157.7)			
O	82.5	62.8	145.3)					166.0)			
N	86.8	62.2	149.0)	86.4	65.2	151.6	20.7	169.7)	104.2	68.1	172.3
D	90.0	70.3	160.3)					181.0)			
2002 J	91.9	96.7	188.6)					218.2)			
F	98.1	59.3	157.4)	99.3	77.9	177.2	29.6	187.0)	124.2	82.6	206.8
M	107.4	77.8	185.2)					214.8)			
A	100.4	62.5	162.9)					186.8)			
M	109.9	75.2	185.1)	104.6	71.2	175.8	23.9	209.0)	124.9	74.8	199.7
J	103.4	76.0	179.4)					203.3)			
J	98.4	76.2	174.6)					199.8)			
A	105.1	83.5	188.6)	103.0	76.1	179.1	25.2	213.8)	125.0	79.3	204.3
S	105.1	68.1	173.2)					198.4)			
O	108.1	82.1	190.2)					217.1)			
N	101.3	86.5	187.8)	104.3	79.7	184.0	26.9	214.7)	127.9	83.0	210.9
D	103.7	70.4	174.1)					201.0)			
2003 J	97.9	65.1	163.0)					192.8)			
F	102.6	129.5	232.1)	97.6	93.7	191.3	29.8	261.9)	122.1	99.0	221.1
M	92.4	86.6	179.0)					208.8)			
A	99.3	81.7	181.0)					205.8)			
M	95.6	75.6	171.2)	98.3	80.0	178.3	24.8	196.0)	119.5	83.6	203.1
J	100.1	83.0	183.1)					207.9)			
J	101.0	97.9	198.9)					224.9)			
A	101.2	101.3	202.5)	100.9	101.1	202.0	26.0	228.5)	123.9	104.1	228.0
S	100.2	104.4	204.6)					230.6)			
O	101.7	114.8	216.5)					243.3)			
N	105.9	81.9	187.8)	103.9	94.9	198.8	26.8	214.6)	127.5	98.1	225.6
D	104.1	88.0	192.1)					218.9)			
2004 J	95.0	74.5	169.5)					200.5)			
F	101.1	89.3	190.4)	100.9	92.1	193.0	31.0	221.4)	128.4	95.6	224.0
M	106.4	112.8	219.2)					250.2)			
A	104.8	104.9	209.7)					233.4)			
M	108.3	99.6	207.9)	104.9	103.8	208.7	23.7	231.6)	125.8	106.6	232.4
J	101.5	106.7	208.2)					231.9)			
J	107.7	84.1	191.8)					224.5)			
A	101.4	113.0	214.4)	105.2	98.4	203.6	32.7	247.1)	133.3	103.0	236.3
S	105.9	97.7	203.6)					236.3)			
O	104.0	95.6	199.6)					230.0)			
N	101.3	112.8	214.1)	102.5	104.0	206.5	30.4	244.5)	129.3	107.6	236.9
D	102.2	103.7	205.9)					236.3)			

See Explanatory and Source Notes.
Data for 2000-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Voir Notes explicatives et sources.
Données de 2000-2001 fondées sur les définitions du recensement de 1996.
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 4
Dwelling Starts in Urban Centres, by Region,
Seasonally Adjusted at Annual Rates, 2002-2004
(Thousands of Dwelling Units)

Tableau 4
Logements mis en chantier dans les agglomérations urbaines, par région,
données désaisonnalisées annualisées, 2002-2004 (en milliers)

Period Année	Atlantic/Atlantique			Quebec			Ontario		
	Single-Det'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Single-Det'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Single-Det'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total
Centres 10,000 Population and Over Centres de 10 000 âmes et plus									
2002 J/F/M	5.6	1.3	6.9	16.9	13.9	30.8	46.9	38.5	85.4
A/M/J	5.8	2.7	8.5	17.0	15.9	32.9	47.6	30.6	78.2
J/A/S	5.3	2.7	8.0	17.4	16.9	34.3	47.7	30.6	78.3
O/N/D	5.4	4.2	9.6	18.1	17.1	35.2	46.0	31.1	77.1
2002 J	4.7	2.3	7.0	16.1	15.1	31.2	43.8	55.3	99.1
F	6.0	0.8	6.8	16.8	13.3	30.1	44.9	28.6	73.5
M	5.8	0.8	6.6	17.8	13.2	31.0	52.1	31.7	83.8
A	6.1	1.9	8.0	16.9	16.0	32.9	44.3	29.6	73.9
M	6.4	3.3	9.7	17.2	15.2	32.4	50.4	33.9	84.3
J	5.0	3.1	8.1	17.0	16.5	33.5	48.0	28.2	76.2
J	5.0	2.0	7.0	16.3	16.9	33.2	47.5	39.1	86.6
A	5.0	3.2	8.2	18.0	17.2	35.2	48.2	27.7	75.9
S	5.7	2.8	8.5	18.0	16.7	34.7	47.4	24.9	72.3
O	5.5	4.8	10.3	18.7	18.4	37.1	49.6	31.4	81.0
N	5.0	4.4	9.4	18.3	16.5	34.8	43.0	36.2	79.2
D	5.9	3.2	9.1	17.4	16.5	33.9	45.4	25.6	71.0
2003 J/F/M	5.1	4.9	10.0	17.1	17.8	34.9	40.7	46.8	87.5
A/M/J	5.4	3.3	8.7	17.0	18.7	35.7	44.4	31.0	75.4
J/A/S	5.5	3.2	8.7	18.9	26.4	45.3	44.0	36.1	80.1
O/N/D	5.8	3.5	9.3	20.0	23.4	43.4	44.1	38.4	82.5
2003 J	4.8	1.7	6.5	17.2	21.3	38.5	40.7	27.7	68.4
F	5.5	4.0	9.5	16.9	17.7	34.6	43.9	80.0	123.9
M	5.1	8.8	13.9	17.2	14.5	31.7	37.7	32.7	70.4
A	5.1	4.0	9.1	17.0	17.7	34.7	45.1	28.6	73.7
M	5.0	3.4	8.4	16.3	19.1	35.4	43.0	29.7	72.7
J	6.0	2.8	8.8	17.7	19.4	37.1	45.1	34.8	79.9
J	5.2	4.7	9.9	18.2	22.2	40.4	44.6	35.9	80.5
A	5.6	2.8	8.4	19.1	30.6	49.7	43.9	35.1	79.0
S	5.5	2.4	7.9	19.3	26.3	45.6	43.5	37.4	80.9
O	5.6	2.1	7.7	19.7	24.8	44.5	43.6	50.8	94.4
N	5.7	4.0	9.7	19.7	23.4	43.1	44.4	29.7	74.1
D	5.9	4.2	10.1	20.7	22.1	42.8	44.3	34.6	78.9
2004 J/F/M	5.3	4.1	9.4	18.1	28.0	46.1	43.2	29.7	72.9
A/M/J	5.7	3.0	8.7	19.1	27.4	46.5	45.3	38.5	83.8
J/A/S	5.7	3.4	9.1	18.8	25.3	44.1	45.1	36.3	81.4
O/N/D	5.5	2.7	8.2	19.4	29.9	49.3	41.6	35.6	77.2
2004 J	5.5	2.1	7.6	16.4	20.2	36.6	39.1	23.2	62.3
F	5.0	2.8	7.8	19.2	27.5	46.7	44.7	26.7	71.4
M	5.2	7.6	12.8	18.8	36.4	55.2	45.9	39.3	85.2
A	5.6	2.5	8.1	19.2	28.4	47.6	43.3	39.9	83.2
M	6.0	2.9	8.9	19.3	29.0	48.3	49.1	34.8	83.9
J	5.4	3.5	8.9	18.8	24.9	43.7	43.5	40.9	84.4
J	6.3	2.0	8.3	20.1	26.2	46.3	46.7	29.2	75.9
A	5.6	2.9	8.5	16.8	26.8	43.6	43.6	44.0	87.6
S	5.1	4.8	9.9	19.4	22.8	42.2	44.8	35.9	80.7
O	5.3	2.9	8.2	21.0	25.4	46.4	41.6	38.1	79.7
N	5.5	2.1	7.6	18.9	33.1	52.0	42.6	35.2	77.8
D	5.9	3.4	9.3	18.2	31.2	49.4	40.6	33.5	74.1

See Explanatory and Source Notes
Data on 2001 Census definitions.

Voir Notes explicatives et sources.
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 5
Dwelling Starts in Urban Centres, by Region,
Seasonally Adjusted at Annual Rates, 2002-2004
(Thousands of Dwelling Units)

Tableau 5
Logements mis en chantier dans les agglomérations urbaines, par région,
données désaisonnalisées annualisées, 2002-2004 (en milliers)

Period Année	Prairies			B.C./C.-B.			Total		
	Single-Det'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Single-Det'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Single-Det'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total
Centres 10,000 Population and Over Centres de 10 000 âmes et plus									
2002 J/F/M	21.3	14.7	36.0	8.6	9.5	18.1	99.3	77.9	177.2
A/M/J	23.9	13.3	37.2	10.3	8.7	19.0	104.6	71.2	175.8
J/A/S	23.1	12.9	36.0	9.5	13.0	22.5	103.0	76.1	179.1
O/N/D	24.4	15.5	39.9	10.4	11.8	22.2	104.3	79.7	184.0
2002 J	19.1	14.0	33.1	8.2	10.0	18.2	91.9	96.7	188.6
F	22.0	9.2	31.2	8.4	7.4	15.8	98.1	59.3	157.4
M	22.4	21.1	43.5	9.3	11.0	20.3	107.4	77.8	185.2
A	23.4	11.4	34.8	9.7	3.6	13.3	100.4	62.5	162.9
M	25.5	12.4	37.9	10.4	10.4	20.8	109.9	75.2	185.1
J	22.7	16.2	38.9	10.7	12.0	22.7	103.4	76.0	179.4
J	20.3	8.4	28.7	9.3	9.8	19.1	98.4	76.2	174.6
A	24.2	14.6	38.8	9.7	20.8	30.5	105.1	83.5	188.6
S	24.5	15.4	39.9	9.5	8.3	17.8	105.1	68.1	173.2
O	23.9	17.7	41.6	10.4	9.8	20.2	108.1	82.1	190.2
N	25.1	14.9	40.0	9.9	14.5	24.4	101.3	86.5	187.8
D	24.2	14.0	38.2	10.8	11.1	21.9	103.7	70.4	174.1
2003 J/F/M	23.5	14.5	38.0	11.2	9.7	20.9	97.6	93.7	191.3
A/M/J	21.2	15.8	37.0	10.3	11.2	21.5	98.3	80.0	178.3
J/A/S	21.4	17.9	39.3	11.1	17.5	28.6	100.9	101.1	202.0
O/N/D	22.1	13.5	35.6	11.9	16.1	28.0	103.9	94.9	198.8
2003 J	24.0	8.9	32.9	11.2	5.5	16.7	97.9	65.1	163.0
F	24.4	16.2	40.6	11.9	11.6	23.5	102.6	129.5	232.1
M	22.0	18.7	40.7	10.4	11.9	22.3	92.4	86.6	179.0
A	21.4	19.0	40.4	10.7	12.4	23.1	99.3	81.7	181.0
M	21.3	13.6	34.9	10.0	9.8	19.8	95.6	75.6	171.2
J	21.0	14.6	35.6	10.3	11.4	21.7	100.1	83.0	183.1
J	21.9	17.2	39.1	11.1	17.9	29.0	101.0	97.9	198.9
A	21.3	18.0	39.3	11.3	14.8	26.1	101.2	101.3	202.5
S	21.0	18.5	39.5	10.9	19.8	30.7	100.2	104.4	204.6
O	21.7	15.6	37.3	11.1	21.5	32.6	101.7	114.8	216.5
N	23.6	12.0	35.6	12.5	12.8	25.3	105.9	81.9	187.8
D	21.2	13.0	34.2	12.0	14.1	26.1	104.1	88.0	192.1
2004 J/F/M	21.9	14.3	36.2	12.4	16.0	28.4	100.9	92.1	193.0
A/M/J	22.2	15.0	37.2	12.6	19.9	32.5	104.9	103.8	208.7
J/A/S	23.2	14.1	37.3	12.4	19.3	31.7	105.2	98.4	203.6
O/N/D	23.9	17.6	41.5	12.1	18.2	30.3	102.5	104.0	206.5
2004 J	22.5	10.7	33.2	11.5	18.3	29.8	95.0	74.5	169.5
F	19.8	18.2	38.0	12.4	14.1	26.5	101.1	89.3	190.4
M	23.3	13.9	37.2	13.2	15.6	28.8	106.4	112.8	219.2
A	22.7	11.5	34.2	14.0	22.6	36.6	104.8	104.9	209.7
M	21.5	13.6	35.1	12.4	19.3	31.7	108.3	99.6	207.9
J	22.5	19.7	42.2	11.3	17.7	29.0	101.5	106.7	208.2
J	22.6	11.4	34.0	12.0	15.3	27.3	107.7	84.1	191.8
A	23.8	15.1	38.9	11.6	24.2	35.8	101.4	113.0	214.4
S	23.1	15.9	39.0	13.5	18.3	31.8	105.9	97.7	203.6
O	24.0	16.7	40.7	12.1	12.5	24.6	104.0	95.6	199.6
N	22.4	21.2	43.6	11.9	21.2	33.1	101.3	112.8	214.1
D	25.3	14.7	40.0	12.2	20.9	33.1	102.2	103.7	205.9

See Explanatory and Source Notes.
Data on 2001 Census definitions.

Voir Notes explicatives et sources
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 6
Dwelling Starts, Completions and Under Construction¹,
by Region and Province, 1994-2004 (Dwelling Units)

Tableau 6
Logements mis en chantier, achevés et en construction¹
par région et province, 1994-2004

Period Année	Nfld.Lab. T.-N.-L.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada
Starts													
<i>Mis en chantier</i>													
1994	2,243	669	4,748	3,203	10,863	34,154	46,645	3,197	2,098	17,692	22,987	39,408	154,057
1995	1,712	422	4,168	2,300	8,602	21,885	35,818	1,963	1,702	13,906	17,571	27,057	110,933
1996	2,034	554	4,059	2,722	9,369	23,220	43,062	2,318	2,438	16,665	21,421	27,641	124,713
1997	1,696	470	3,813	2,702	8,681	25,896	54,072	2,612	2,757	23,671	29,040	29,351	147,040
1998	1,450	524	3,137	2,447	7,558	23,138	53,830	2,895	2,965	27,122	32,982	19,931	137,439
1999	1,371	616	4,250	2,776	9,013	25,742	67,235	3,133	3,089	25,447	31,669	16,309	149,968
2000	1,459	710	4,432	3,079	9,680	24,695	71,521	2,560	2,513	26,266	31,339	14,418	151,653
2001	1,788	675	4,092	3,462	10,017	27,682	73,282	2,963	2,381	29,174	34,518	17,234	162,733
2002	2,419	775	4,970	3,862	12,026	42,452	83,597	3,617	2,963	38,754	45,334	21,625	205,034
2003	2,692	814	5,096	4,489	13,091	50,289	85,180	4,206	3,315	36,171	43,692	26,174	218,426
2004	2,870	919	4,717	3,947	12,453	58,448	85,114	4,440	3,781	36,270	44,491	32,925	233,431
2003 J/F/M	102	65	739	385	1,291	7,580	16,370	520	576	7,436	8,532	4,497	38,270
A/M/J	933	304	1,330	1,321	3,888	14,953	21,899	1,107	1,065	9,780	11,952	6,458	59,150
J/A/S	880	250	1,499	1,585	4,214	13,610	24,285	1,261	966	10,321	12,548	8,114	62,771
O/N/D	777	195	1,528	1,198	3,698	14,146	22,626	1,318	708	8,634	10,660	7,105	58,235
2004 J/F/M	230	91	563	195	1,079	9,774	13,898	604	475	7,155	8,234	6,397	39,382
A/M/J	866	373	1,336	1,189	3,764	17,792	24,471	1,204	1,261	9,259	11,724	9,627	67,378
J/A/S	976	256	1,575	1,373	4,180	15,220	24,963	1,618	988	9,600	12,206	9,185	65,754
O/N/D	798	199	1,243	1,190	3,430	15,662	21,782	1,014	1,057	10,256	12,327	7,716	60,917
Completions													
<i>Achevés</i>													
1994	2,590	742	4,920	3,696	11,948	36,345	49,106	2,996	1,851	18,671	23,518	41,168	162,085
1995	1,749	467	4,170	2,465	8,851	23,363	36,278	2,153	1,711	13,373	17,237	33,772	119,501
1996	1,958	525	4,062	2,591	9,136	22,194	40,729	1,588	1,910	16,357	19,855	25,920	117,834
1997	1,988	548	3,756	3,084	9,376	26,308	51,297	2,943	2,409	20,259	25,611	30,794	143,386
1998	1,974	400	3,416	2,371	8,161	22,944	48,403	2,741	3,163	25,071	30,975	23,458	133,941
1999	1,754	626	4,237	2,366	8,983	24,141	59,835	2,812	2,722	24,015	29,549	18,478	140,986
2000	1,398	668	3,986	2,701	8,753	23,346	65,385	2,785	3,090	25,730	31,605	16,784	145,873
2001	1,458	589	3,618	3,248	8,913	26,381	68,981	3,153	2,292	27,936	33,381	14,280	151,936
2002	2,034	783	4,011	3,179	10,007	36,308	81,212	3,306	2,523	32,162	37,991	20,108	185,626
2003	2,606	902	5,434	4,075	13,017	45,123	76,151	3,671	3,354	35,883	42,908	22,045	199,244
2004	2,735	887	4,896	5,213	13,731	52,610	81,301	4,551	3,122	35,505	43,178	24,801	215,621
2003 J/F/M	675	184	1,290	1,020	3,169	7,083	16,851	683	540	8,115	9,338	4,329	40,770
A/M/J	543	91	1,053	688	2,375	11,169	17,936	919	843	8,977	10,739	5,611	47,830
J/A/S	508	135	1,390	780	2,813	15,175	19,824	1,126	859	9,768	11,753	6,098	55,663
O/N/D	880	492	1,701	1,587	4,660	11,696	21,540	943	1,112	9,023	11,078	6,007	54,981
2004 J/F/M	722	160	1,097	1,587	3,566	9,581	17,669	899	563	7,449	8,911	5,573	45,300
A/M/J	566	121	909	719	2,315	10,982	20,023	1,032	779	7,916	9,727	5,597	48,644
J/A/S	633	271	1,104	1,113	3,121	18,825	21,326	1,419	816	9,327	11,562	68,058	61,642
O/N/D	814	335	1,786	1,794	4,729	13,222	22,283	1,201	964	10,813	12,978	6,823	60,035
Under Construction¹													
<i>En construction¹</i>													
1994	1,991	207	2,038	1,202	5,438	7,730	22,444	1,206	836	6,703	8,745	27,205	71,562
1995	1,928	163	1,980	1,003	5,074	5,986	21,947	808	818	7,156	8,782	20,250	62,039
1996	2,003	194	1,944	1,131	5,272	6,784	24,447	1,538	1,314	7,437	10,289	23,878	41,604
1997	1,683	124	1,926	729	4,462	6,289	27,239	1,176	1,662	10,744	13,582	22,412	73,984
1998	1,130	244	1,503	752	3,629	6,325	32,910	1,355	1,398	12,672	15,425	16,643	74,932
1999	687	230	1,508	1,144	3,569	8,061	40,179	1,669	1,708	13,938	17,315	14,252	83,376
2000	746	260	1,978	1,532	4,516	9,443	46,441	1,432	1,117	14,375	16,924	11,822	89,146
2001	1,073	337	2,454	1,727	5,591	10,760	50,763	1,242	1,197	15,775	18,214	14,448	99,776
2002	1,352	326	3,119	2,232	7,029	16,940	53,259	1,564	1,641	22,168	25,373	16,609	119,210
2003	1,444	237	2,770	2,630	7,081	22,065	62,012	2,075	1,612	22,078	25,765	20,851	137,774
2004	1,574	273	2,653	1,353	5,853	27,905	65,346	1,966	2,270	22,960	27,196	28,930	155,230
2003 J/F/M	769	205	2,596	1,575	5,145	17,514	52,824	1,400	1,681	21,309	24,390	16,811	116,684
A/M/J	1,173	420	2,885	2,210	6,688	21,289	56,714	1,588	1,909	21,966	25,463	17,729	127,883
J/A/S	1,550	534	2,977	3,012	8,073	19,794	61,059	1,700	2,016	22,454	26,170	19,753	134,849
O/N/D	1,444	237	2,770	2,630	7,081	22,065	62,012	2,075	1,612	22,078	25,765	20,851	137,774
2004 J/F/M	953	167	2,307	1,237	4,664	22,256	58,196	1,781	1,519	21,776	25,076	21,699	131,891
A/M/J	1,253	418	2,729	1,707	6,107	29,072	62,342	1,953	2,002	23,123	27,078	25,662	150,261
J/A/S	1,591	408	3,199	1,959	7,157	25,459	65,796	2,153	2,176	23,509	27,838	28,034	154,284
O/N/D	1,574	273	2,653	1,353	5,853	27,905	65,346	1,966	2,270	22,960	27,196	28,930	155,230

¹As at the end of the period shown.
Data for 1994-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

¹À la fin de la période indiquée.
Données de 1994-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001, sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 7

Dwelling Starts, Completions and Under Construction¹, for centres de 10,000 Population and Over, by Region and Province, 1994-2004 (Dwelling Units)

Tableau 7

Logements mis en chantier, achevés et en construction¹ dans les centres de 10 000 âmes et plus, par région et province, 1994-2004

Period Année	Nfld. Lab. T.-N.-L.	P.E.I. I.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada
Starts													
<i>Mis en chantier</i>													
1994	1,474	455	3,304	1,816	7,049	27,198	41,560	1,664	1,351	13,905	16,920	34,619	127,346
1995	986	245	2,695	1,424	5,350	15,638	31,893	1,215	1,285	10,541	13,041	23,604	89,526
1996	1,238	372	2,806	1,611	6,027	15,909	39,512	1,243	1,894	12,475	15,612	24,744	101,804
1997	1,144	287	2,732	1,627	5,790	19,634	49,972	1,664	2,013	18,938	22,615	25,210	123,221
1998	931	292	2,171	1,615	5,009	18,343	50,088	1,856	2,141	21,725	25,722	17,631	116,793
1999	926	399	2,834	1,853	6,012	19,488	62,925	2,094	2,192	20,216	24,502	14,176	127,103
2000	1,029	389	3,050	1,983	6,451	19,930	67,423	1,499	1,890	21,506	24,895	12,353	131,052
2001	1,180	375	2,767	2,200	6,522	21,941	70,262	1,633	1,776	24,457	27,866	15,689	142,280
2002 ²	1,552	518	3,721	2,647	8,438	33,512	79,615	2,167	2,350	32,728	37,245	20,314	179,124
2003 ²	1,863	553	3,591	3,004	9,011	39,857	80,933	2,690	2,634	32,066	37,390	24,720	191,911
2004 ²	2,091	603	3,314	2,642	8,650	46,721	79,894	2,918	3,144	32,188	38,250	30,874	204,389
2004 J	62	48	141	67	318	2,015	3,324	96	155	1,985	2,236	2,284	10,177
F	92	4	68	35	199	2,624	3,677	160	66	2,481	2,707	1,773	10,980
M	41	18	250	37	346	3,773	5,730	149	182	2,124	2,455	2,022	14,326
A	147	46	192	179	564	5,528	7,299	219	270	2,425	2,914	3,499	19,804
M	210	78	298	326	912	5,342	8,141	274	580	2,268	3,122	2,856	20,373
J	289	116	499	326	1,230	4,082	8,002	257	225	3,516	3,998	2,653	19,965
J	264	72	313	341	990	3,785	7,439	312	233	2,596	3,141	2,478	17,833
A	188	48	345	284	865	3,332	9,060	579	288	2,797	3,664	3,264	20,185
S	204	45	349	294	892	3,384	7,227	253	326	2,895	3,474	2,791	17,768
O	223	49	219	222	713	4,098	7,810	235	292	3,222	3,749	2,104	18,474
N	207	48	209	251	715	4,770	6,923	238	333	3,202	3,773	2,789	18,970
D	165	31	430	281	907	3,988	5,264	146	193	2,677	3,016	2,362	15,537
Completions													
<i>Achevés</i>													
1994	1,556	509	3,425	2,229	7,719	28,999	43,441	1,756	1,284	14,783	17,823	36,094	134,076
1995	1,022	294	2,811	1,442	5,569	17,416	32,437	1,360	1,222	10,211	12,793	30,874	99,089
1996	1,140	355	2,845	1,623	5,963	15,438	37,117	783	1,464	12,493	14,740	22,722	95,980
1997	1,258	316	2,614	1,670	5,858	19,449	47,313	1,903	1,769	15,641	19,313	25,888	117,821
1998	1,008	276	2,384	1,565	5,233	17,958	44,415	1,809	2,306	20,564	24,679	21,244	113,529
1999	938	347	2,676	1,537	5,498	18,251	55,834	1,651	1,864	18,790	22,305	16,387	118,275
2000	946	387	2,769	1,715	5,817	18,552	61,401	1,822	2,330	20,462	24,614	14,109	124,493
2001	1,094	370	2,682	2,109	6,255	21,096	65,511	1,714	1,750	23,298	26,762	12,137	131,761
2002 ²	1,423	472	2,957	2,309	7,161	27,439	77,893	1,825	1,874	26,602	30,301	18,518	161,312
2003 ²	1,643	534	3,636	2,399	8,212	36,130	72,117	2,323	2,694	31,708	36,725	20,774	173,958
2004 ²	1,905	583	3,526	3,723	9,737	41,375	76,757	2,823	2,560	31,512	36,895	23,578	188,342
2004 J	95	56	169	438	758	2,607	6,386	48	157	2,288	2,493	1,813	14,057
F	172	47	93	274	586	1,801	4,693	199	107	2,130	2,436	1,702	11,218
M	152	19	461	578	1,210	2,520	5,214	60	172	2,101	2,333	1,790	13,067
A	138	16	280	149	583	2,179	5,810	131	93	2,164	2,388	1,805	12,765
M	151	18	176	174	519	2,403	6,372	258	167	2,428	2,853	1,723	13,870
J	129	32	232	146	539	4,339	6,835	372	361	2,546	3,279	1,867	16,859
J	188	43	295	115	641	7,212	6,888	440	180	2,170	2,790	1,787	19,318
A	166	64	213	281	724	3,960	6,077	233	209	3,263	3,705	2,940	17,406
S	211	103	331	357	1,002	3,608	7,372	321	318	2,830	3,469	1,713	17,164
O	201	39	412	376	1,028	3,790	7,821	273	370	3,576	4,219	1,902	18,760
N	153	80	334	288	855	3,365	7,437	296	216	3,114	3,626	1,841	17,124
D	151	66	530	548	1,295	3,590	5,850	192	211	2,903	3,306	2,696	16,737
Under Construction¹													
<i>En construction¹</i>													
1994	697	139	1,336	546	2,718	6,522	20,178	673	491	5,597	6,761	23,025	59,204
1995	660	91	1,218	511	2,480	4,497	19,637	406	548	5,847	6,801	15,749	49,164
1996	760	110	1,159	492	2,521	4,751	22,239	866	947	5,812	7,625	17,468	54,604
1997	639	82	1,214	432	2,367	4,993	24,952	593	1,191	9,034	10,818	16,788	59,918
1998	533	99	999	452	2,083	5,474	30,852	681	979	10,188	11,848	13,041	63,298
1999	479	135	1,116	758	2,488	6,716	37,792	1,117	1,301	11,432	13,850	10,724	71,570
2000	563	125	1,385	1,007	3,080	8,127	43,798	782	846	12,456	14,084	8,927	78,016
2001	639	120	1,473	1,065	3,297	9,083	48,691	702	863	13,760	15,325	12,327	88,723
2002	767	164	2,225	1,394	4,550	15,203	50,608	1,056	1,343	19,696	22,095	15,006	107,462
2003	1,005	182	2,138	2,007	5,332	19,046	59,419	1,399	1,292	20,474	23,165	19,113	126,075
2004	1,185	203	1,918	920	4,226	24,411	62,176	1,494	1,876	21,287	24,657	26,365	141,835
2004 J	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
F	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
M	779	129	1,875	857	3,640	20,527	55,841	1,497	1,255	20,547	23,299	19,911	123,218
A	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
M	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
J	1,008	302	2,173	1,218	4,701	26,567	59,967	1,486	1,709	21,632	24,827	23,457	139,519
J	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
A	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
S	1,095	259	2,338	1,379	5,071	22,295	63,223	1,636	1,853	21,770	25,259	25,545	141,393
O	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
N	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
D	1,185	203	1,918	920	4,226	24,411	62,176	1,494	1,876	21,287	24,657	26,365	141,835

¹As at the end of the period shown.

²Data may not add due to rounding.

See Explanatory and Source Notes.

Data for 1994-1997 on 1991 Census definitions.

Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.

Subsequent data are on 2001 Census definitions.

¹A la fin de la période indiquée.

²L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources.

Données de 1994-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;

données de 1998-2001, sur celles de 1996;

données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 8
Dwelling Starts by Urban Area, 1995 - 2004 (Dwelling Units)

Tableau 8
Logements mis en chantier par région urbaine, 1995-2004

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>										
Abbotsford	**	**	**	**	**	**	**	1,038	1,056	1,083
Calgary	5,685	7,111	11,215	12,495	10,600	11,093	11,349	14,339	13,642	14,008
Edmonton	3,082	3,634	4,962	5,947	6,655	6,228	7,855	12,581	12,380	11,488
Greater Sudbury	336	346	281	165	199	173	191	298	306	388
Halifax	2,080	2,022	2,065	1,739	2,356	2,661	2,340	3,310	3,066	2,627
Hamilton	2,001	2,642	3,698	3,627	3,923	3,108	3,365	3,803	3,260	4,093
Kingston	**	**	**	**	**	**	**	810	1,131	872
Kitchener	1,105	1,968	2,171	2,549	2,821	3,509	3,537	4,130	3,955	3,912
London	1,016	1,394	1,807	2,027	1,773	1,713	1,607	2,604	3,027	3,078
Montréal	7,468	7,556	10,508	10,293	12,366	12,766	13,300	20,554	24,321	28,673
Oshawa	1,330	1,563	2,064	1,759	2,463	2,874	2,561	3,490	3,907	3,153
Ottawa-Gatineau	3,398	4,110	4,747	4,859	5,632	7,010	7,910	10,349	9,182	10,470
<i>Gatineau</i>	1,208	1,044	1,262	1,244	1,185	1,224	1,659	2,553	2,801	3,227
<i>Ottawa</i>	2,190	3,066	3,485	3,615	4,447	5,786	6,251	7,796	6,381	7,243
Québec	2,405	2,208	2,233	1,845	1,814	2,275	2,555	4,282	5,599	6,186
Regina	371	434	516	537	573	615	626	651	889	1,242
Saqqenay	311	309	500	502	305	296	336	596	435	347
St. Catharines-Niagara	898	995	1,462	1,319	1,485	1,230	1,134	1,317	1,444	1,781
Saint John	267	306	234	278	296	346	374	397	580	516
St. John's	745	1,001	932	741	807	935	1,029	1,350	1,604	1,834
Saskatoon	697	1,208	1,187	1,137	1,273	968	900	1,489	1,455	1,578
Sherbrooke	582	797	756	590	645	515	589	857	1,070	1,355
Thunder Bay	288	296	266	224	232	154	211	197	211	287
Toronto	16,325	18,998	25,574	25,910	34,904	38,982	41,017	43,805	45,475	42,115
Trois-Rivières	519	486	520	599	380	337	324	619	635	874
Vancouver	14,992	15,453	15,950	11,878	8,677	8,203	10,862	13,197	15,626	19,430
Victoria	1,299	1,142	1,311	964	1,340	872	1,264	1,344	2,008	2,363
Windsor	1,495	2,300	2,102	1,938	2,387	2,382	2,157	2,490	2,237	2,287
Winnipeg	1,104	1,135	1,518	1,575	1,772	1,317	1,473	1,821	2,430	2,489
Total	69,799	79,414	98,579	95,497	105,678	110,562	118,866	151,718	160,931	168,529
Large Urban Centres and Urban Agglomerations <i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>										
Abbotsford	886	865	871	536	566	405	418	**	**	**
Barrie	839	1,320	1,857	1,930	2,722	2,043	2,445	2,739	2,368	2,435
Belleville	218	243	274	276	305	273	284	393	387	507
Brantford	240	180	296	357	377	485	475	700	458	482
Cape Breton	255	257	238	133	174	130	120	156	188	288
Charlottetown	171	265	231	247	321	318	293	461	483	490
Chatham-Kent	**	**	**	206	119	136	96	90	150	143
Chilliwack	588	396	621	356	201	202	276	517	539	988
Cornwall	167	100	57	73	144	122	148	198	231	217
Courtenay	**	**	**	277	157	113	187	356	**	**
Drummondville	313	433	508	444	386	331	577	658	569	616
Fredericton	301	365	542	502	513	532	745	548	822	803
Granby	203	243	343	266	399	285	480	473	565	715
Guelph	399	821	988	966	1,003	1,297	993	1,138	994	1,420
Kamloops	663	555	543	380	294	230	200	235	301	390
Kawartha Lakes	**	**	**	**	**	**	**	**	359	367
Kelowna	1,205	1,406	1,741	851	880	928	1,103	1,591	2,137	2,224
Kingston	323	533	559	486	656	659	707	**	**	**
Lethbridge	279	329	364	515	556	847	690	756	747	820
Medicine Hat	615	357	442	542	437	413	604	696	686	1,065
Moncton	673	697	656	623	817	906	938	1,550	1,435	1,151
Nanaimo	642	887	821	479	461	329	328	487	605	947
Norfolk	**	**	**	**	**	**	**	**	173	494
North Bay	52	38	89	86	147	90	89	123	125	151
Peterborough	351	340	378	304	383	292	294	423	547	514
Prince George	292	441	402	273	166	138	77	100	103	309
Red Deer	176	277	425	706	657	962	1,331	1,485	1,124	1,343
Rimouski	**	**	**	**	**	**	**	117	**	**
Saint-Hyacinthe	138	105	166	132	76	180	74	189	**	**
Saint-Jean-sur-Richelieu	204	169	195	383	362	339	94	644	862	1,069
Saint-Jérôme	173	125	116	**	**	**	**	**	**	**
Sarnia	92	91	138	160	218	177	147	374	203	194
Sault Ste Marie	249	222	342	108	90	90	381	86	99	119
Shawinigan	113	222	252	108	97	92	155	101	98	125
Vernon	**	**	**	333	335	166	265	271	318	479
Total	10,820	12,282	14,455	13,038	14,019	13,510	15,014	17,655	17,676	20,865
All Centres of 10,000 <i>Tous les centres</i>										
<i>de 10 000 âmes et plus</i>	89,526	101,804	123,221	116,793	127,103	131,052	142,280	179,124	191,911	204,389
Other Areas <i>Autres</i>										
	21,407	22,909	23,819	20,646	22,865	20,601	20,453	25,910	26,515	29,042
Canada	110,933	124,713	147,040	137,439	149,968	151,653	162,733	205,034	218,426	233,431

See Explanatory and Source Notes.
Data for 1995-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources.
Données de 1995-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991,
données de 1998-2001, sur celles de 1996,
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001

Table 9
Dwelling Completions by Urban Area, 1995-2004 (Dwelling Units)

Tableau 9
Logements achevés par région urbaine, 1995-2004

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Metropolitan Areas										
<i>Régions métropolitaines</i>										
Abbotsford	**	**	**	**	**	**	**	702	1,025	940
Calgary	5,674	6,781	9,185	12,111	9,655	10,729	11,080	12,630	14,287	13,014
Edmonton	3,103	3,619	4,143	5,359	5,639	6,367	7,493	8,614	11,587	11,980
Greater Sudbury	384	270	323	217	135	224	180	264	305	344
Halifax	2,253	2,229	1,849	1,816	2,257	2,300	2,263	2,588	3,127	2,888
Hamilton	1,950	2,421	3,409	3,222	3,451	4,024	3,284	3,621	3,303	3,233
Kingston	**	**	**	**	**	**	**	843	837	777
Kitchener	1,219	1,751	2,328	2,349	2,690	2,710	3,263	3,486	4,130	4,423
London	1,498	1,286	1,708	1,620	1,843	1,902	1,780	2,143	2,172	3,438
Montréal	8,274	7,123	10,097	9,862	11,276	11,497	13,626	16,085	20,280	24,920
Oshawa	1,389	1,350	1,991	1,784	2,248	2,475	2,560	3,315	3,459	3,647
Ottawa-Gatineau	3,686	3,763	4,771	4,621	5,265	5,582	7,686	8,400	9,051	10,187
<i>Gatineau</i>	1,370	1,119	1,259	1,161	1,121	1,134	1,223	2,063	3,177	3,062
<i>Ottawa</i>	2,316	2,644	3,512	3,460	4,144	4,448	6,463	6,337	5,874	7,125
Québec	2,678	2,322	2,524	1,838	1,771	2,032	2,471	3,748	5,517	5,259
Regina	385	385	383	561	521	714	526	596	733	926
Saguenay	366	295	476	508	351	300	279	391	709	297
St. Catharines-Niagara	1,292	970	1,178	1,488	1,234	1,434	1,141	1,262	1,323	1,516
Saint John	225	333	303	240	246	353	342	401	468	528
St. John's	789	923	1,036	791	725	831	964	1,256	1,398	1,663
Saskatoon	615	922	1,126	1,315	981	1,251	932	1,010	1,675	1,322
Sherbrooke	660	775	755	665	534	614	511	913	927	1,266
Thunder Bay	304	270	332	211	282	207	137	171	265	223
Toronto	15,835	18,422	23,342	21,482	29,847	33,740	37,138	45,170	38,644	39,620
Trois-Rivières	618	521	498	529	526	340	334	389	779	872
Vancouver	19,837	13,917	16,041	13,927	11,102	9,106	8,004	12,068	13,394	14,302
Victoria	1,908	1,106	1,245	1,140	896	1,118	1,028	1,299	1,449	1,867
Windsor	1,497	2,007	2,241	1,810	2,192	2,667	2,022	2,445	2,316	2,232
Winnipeg	1,265	678	1,750	1,531	1,485	1,487	1,542	1,585	1,949	2,468
Total	77,704	74,439	93,034	90,977	97,152	104,004	110,586	135,395	145,109	154,152
Large Urban Centres and Urban Agglomerations										
<i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>										
Abbotsford	1,156	940	937	744	589	457	407	**	**	**
Barrie	600	1,104	1,746	1,822	2,676	2,230	2,451	2,563	2,468	2,314
Belleville	226	289	255	289	298	230	237	344	390	460
Brantford	283	189	264	355	338	414	464	538	459	542
Cape Breton	219	230	278	199	178	124	174	125	208	254
Charlottetown	202	234	245	232	288	311	287	412	483	451
Chatham-Kent	**	**	**	172	176	130	75	117	103	184
Chilliwack	798	568	543	501	257	210	238	434	430	699
Cornwall	144	129	75	76	122	97	134	185	247	186
Courtenay	**	**	**	267	208	141	155	296	**	**
Drummondville	307	361	528	455	384	314	435	773	542	639
Fredericton	351	332	424	529	559	467	544	650	717	878
Granby	205	155	356	303	247	386	304	437	634	680
Guelph	368	741	952	968	992	1,183	1,030	1,191	1,057	1,178
Kamloops	804	562	622	348	299	298	261	330	237	353
Kawartha Lakes	**	**	**	**	**	**	**	**	293	366
Kelowna	1,461	1,293	1,537	1,437	821	901	769	1,331	1,681	1,784
Kingston	342	414	635	508	550	653	651	**	**	**
Lethbridge	246	423	294	535	499	667	881	602	678	870
Medicine Hat	338	513	475	370	657	443	399	784	563	770
Moncton	660	702	718	599	499	738	1,040	1,145	1,048	2,127
Nanaimo	689	801	971	734	414	401	315	440	567	745
Norfolk	**	**	**	**	**	**	**	**	185	419
North Bay	75	48	64	89	127	99	95	103	134	119
Peterborough	202	411	411	307	326	346	262	366	448	559
Prince George	315	327	410	284	338	170	55	118	91	135
Red Deer	232	228	363	563	730	765	1,024	1,208	1,558	1,320
Rimouski	**	**	**	**	**	**	**	93	**	**
Saint-Hyacinthe	170	123	135	120	91	105	83	190	**	**
Saint-Jean-sur-Richelieu	255	245	163	373	396	305	90	608	808	909
Saint-Jérôme	333	128	121	**	**	**	**	**	**	**
Sarnia	87	81	136	166	210	167	207	196	372	200
Sault Ste Marie	208	232	304	162	108	71	331	71	62	159
Shawinigan	145	233	252	100	108	90	154	105	93	128
Vernon	**	**	**	267	223	380	203	298	270	378
Total	11,421	12,036	14,214	13,874	13,708	13,293	13,755	16,053	16,826	19,806
All Centres of 10,000 Population and Over										
<i>Tous les centres de 10 000 âmes et plus</i>										
	99,089	95,980	117,821	113,529	118,275	124,493	131,761	161,312	173,958	188,342
Other Areas										
<i>Autres</i>	20,412	21,854	25,565	20,412	22,711	21,380	20,175	24,314	25,286	27,279
Canada	119,501	117,834	143,386	133,941	140,986	145,873	151,936	185,626	199,244	215,621

See Explanatory and Source Notes.
Data for 1995-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources.
Données de 1995-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
données de 1998-2001, sur celles de 1996.
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 10
Dwelling Starts by Type, by Urban Area, 2003-2004 (Dwelling Units)

Tableau 10
Logements mis en chantier par type et région urbaine, 2003-2004

	2003					2004				
	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total
Metropolitan Areas										
<i>Régions métropolitaines</i>										
Abbotsford	634	16	71	335	1,056	607	24	46	406	1,083
Calgary	8,526	798	1293	3,025	13,642	8,233	918	942	3,915	14,008
Edmonton	6,391	1,032	677	4,280	12,380	6,614	1,162	478	3,234	11,488
Greater Sudbury	296	10	-	-	306	374	10	4	-	388
Halifax	1,483	227	184	1,172	3,066	1,510	142	166	809	2,627
Hamilton	1,743	100	1,240	177	3,260	1,995	158	1,196	744	4,093
Kingston	718	90	55	268	1,131	701	22	32	117	872
Kitchener	2,663	142	740	410	3,955	2,374	194	669	675	3,912
London	1,893	22	275	837	3,027	2,336	26	303	413	3,078
Montréal	10,360	989	541	12,431	24,321	10,578	1,208	757	16,130	28,673
Oshawa	3,074	172	549	112	3,907	2,356	68	519	210	3,153
Ottawa-Gatineau	4,562	673	2,278	1,669	9,182	4,806	706	2,538	2,420	10,470
<i>Gatineau</i>	1,507	316	37	941	2,801	1,561	358	88	1,220	3,227
<i>Ottawa</i>	3,055	357	2,241	728	6,381	3,245	348	2,450	1,200	7,243
Québec	2,674	228	115	2,582	5,599	2,704	302	111	3,069	6,186
Regina	521	28	144	196	889	605	54	307	276	1,242
Saqqenay	244	22	-	169	435	244	32	-	71	347
St. Catharines-Niagara	1,154	56	216	18	1,444	1,292	82	291	116	1,781
Saint John	405	24	36	115	580	387	32	39	58	516
St. John's	1,213	62	78	251	1,604	1,275	256	47	256	1,834
Saskatoon	676	52	416	311	1,455	753	100	338	387	1,578
Sherbrooke	511	58	4	497	1,070	521	30	3	801	1,355
Thunder Bay	199	12	-	-	211	241	10	5	31	287
Toronto	19,626	4,786	5,749	15,314	45,475	19,076	3,526	5,873	13,640	42,115
Trois-Rivières	346	94	7	188	635	384	130	-	360	874
Vancouver	5,382	730	2,356	7,158	15,626	5,614	974	3,334	9,508	19,430
Victoria	969	91	206	742	2,008	1,038	141	125	1,059	2,363
Windsor	1,632	213	244	148	2,237	1,539	194	271	283	2,287
Winnipeg	1,641	48	36	705	2,430	1,882	50	32	525	2,489
Total	79,536	10,775	17,510	53,110	160,931	80,039	10,551	18,426	59,513	168,529
Large Urban Centres and Urban Agglomerations										
<i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>										
Barrie	1,797	62	205	304	2,368	1,882	114	308	131	2,435
Belleville	334	6	43	4	387	428	8	37	34	507
Brantford	388	6	64	-	458	414	6	62	-	482
Cape Breton	141	36	-	11	188	170	58	4	56	288
Charlottetown	310	56	40	77	483	331	54	63	42	490
Chatham-Kent	122	16	12	-	150	120	18	5	-	143
Chilliwack	263	28	191	57	539	461	50	274	203	988
Cornwall	187	38	6	-	231	177	40	-	-	217
Drummondville	333	58	4	174	569	378	54	5	179	616
Fredericton	495	24	64	239	822	494	14	98	197	803
Granby	260	84	-	221	565	331	132	4	248	715
Guelph	641	46	159	148	994	866	50	242	262	1,420
Kamloops	198	30	31	42	301	298	70	22	-	390
Kawartha Lakes	344	4	11	-	359	350	2	15	-	367
Kelowna	1,291	98	30	718	2,137	1,342	148	171	563	2,224
Lethbridge	556	60	93	38	747	554	56	153	57	820
Medicine Hat	478	58	49	101	686	513	96	73	383	1,065
Moncton	781	170	37	447	1,435	760	216	76	99	1,151
Nanaimo	545	45	15	-	605	739	76	15	117	947
Norfolk	92	-	49	32	173	422	18	54	-	494
North Bay	123	2	-	-	125	139	12	-	-	151
Peterborough	470	-	71	6	547	471	4	18	21	514
Prince George	103	-	-	-	103	181	-	-	128	309
Red Deer	779	122	60	163	1,124	789	150	163	241	1,343
Saint-Jean-sur-Richelieu	600	16	7	239	862	566	16	10	477	1,069
Samia	201	2	-	-	203	194	-	-	-	194
Sault Ste Marie	97	2	-	-	99	109	10	-	-	119
Shawinigan	81	6	-	11	98	103	4	-	18	125
Vernon	277	22	19	-	318	379	28	72	-	479
Total	12,287	1,097	1,260	3,032	17,676	13,961	1,504	1,944	3,456	20,865
All Centres of 10,000 Population and Over										
<i>Tous les centres de 10 000 âmes et plus</i>										
Total	100,301	12,775	19,740	59,095	191,911	103,871	13,237	21,492	65,789	204,389
Other Areas										
<i>Autres</i>										
Canada	22,926	869	603	2,117	26,515	25,300	1,060	575	2,107	29,042
Total	123,227	13,644	20,343	61,212	218,426	129,171	14,297	22,067	67,896	233,431

See Explanatory and Source Notes.
Data on 2001 Census definitions

Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources.
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 11
Dwelling Completions by Type, by Urban Area, 2003-2004
(Dwelling Units)

Tableau 11
Logements achevés par type et région urbaine, 2003-2004

	2003					2004				
	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total
Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>										
Abbotsford	512	8	71	434	1,025	617	36	61	226	940
Calgary	8,972	780	1,281	3,254	14,287	8,291	832	1,189	2,702	13,014
Edmonton	6,899	1,018	411	3,259	11,587	6,348	1,090	528	4,014	11,980
Greater Sudbury	295	10	-	-	305	338	6	-	-	344
Halifax	1,770	251	135	971	3,127	1,456	140	216	1,076	2,888
Hamilton	1,987	105	1,170	41	3,303	1,802	152	1,132	147	3,233
Kingston	773	64	-	-	837	666	46	65	-	777
Kitchener	2,795	136	546	653	4,130	2,403	172	837	1,011	4,423
London	1,812	20	246	94	2,172	2,243	22	339	834	3,438
Montréal	9,935	912	688	8,745	20,280	10,473	1,170	541	12,736	24,920
Oshawa	2,861	130	378	90	3,459	2,801	86	720	40	3,647
Ottawa-Gatineau	5,024	655	1,889	1,483	9,051	4,625	684	2,495	2,383	10,187
<i>Gatineau</i>	1,816	324	52	985	3,177	1,454	362	106	1,140	3,062
<i>Ottawa</i>	3,208	331	1,837	498	5,874	3,171	322	2,389	1,243	7,125
Québec	2,676	232	103	2,506	5,517	2,508	260	111	2,380	5,259
Regina	517	6	116	94	733	488	30	180	228	926
Saguenay	243	24	-	442	709	236	22	-	39	297
St. Catharines-Niagara	1,096	72	151	4	1,323	1,197	66	248	5	1,516
Saint John	364	18	34	52	468	379	36	36	77	528
St. John's	1,115	40	25	218	1,398	1,162	170	97	234	1,663
Saskatoon	686	74	497	418	1,675	680	80	263	299	1,322
Sherbrooke	468	60	4	395	927	526	32	-	708	1,266
Thunder Bay	209	12	-	44	265	217	6	-	-	223
Toronto	18,156	4,110	5,432	10,946	38,644	19,179	4,423	5,640	10,378	39,260
Trois-Rivières	323	78	7	371	779	381	136	-	355	872
Vancouver	5,275	674	2,032	5,413	13,394	5,272	758	2,451	5,821	14,302
Victoria	794	84	202	369	1,449	971	139	130	627	1,867
Windsor	1,635	322	196	163	2,316	1,638	184	240	170	2,232
Winnipeg	1,635	36	26	252	1,949	1,762	56	21	629	2,468
Total	78,827	9,931	15,640	40,711	145,109	78,659	10,834	17,540	47,119	154,152
Large Urban Centres and Urban Agglomerations <i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>										
Barrie	2,119	72	153	124	2,468	1,765	66	244	239	2,314
Belleville	332	4	54	-	390	355	6	59	40	460
Brantford	374	4	41	40	459	435	8	99	-	542
Cape Breton	157	40	-	11	208	156	38	4	56	254
Charlottetown	281	52	40	110	483	323	58	51	19	451
Chatham-Kent	85	10	8	-	103	151	24	9	-	184
Chilliwack	260	28	109	33	430	372	40	230	57	699
Cornwall	199	48	-	-	247	160	20	6	-	186
Drummondville	303	42	-	197	542	384	58	9	188	639
Fredericton	490	10	-	217	717	478	18	133	249	878
Granby	251	82	2	299	634	335	144	4	197	680
Guelph	645	52	278	82	1,057	829	28	159	162	1,178
Kamloops	188	32	17	-	237	228	56	27	42	353
Kawartha Lakes	271	2	20	-	293	355	8	3	-	366
Kelowna	1,086	96	51	448	1,681	1,267	120	32	365	1,784
Lethbridge	536	66	32	44	678	546	64	156	104	870
Medicine Hat	442	48	39	34	563	500	90	76	104	770
Moncton	725	144	-	179	1,048	960	270	61	836	2,127
Nanaimo	481	30	31	25	567	678	53	14	-	745
Norfolk	167	2	16	-	185	297	12	78	32	419
North Bay	117	2	15	-	134	109	10	-	-	119
Peterborough	359	-	72	17	448	511	4	38	6	559
Prince George	89	2	-	-	91	135	-	-	-	135
Red Deer	816	150	71	521	1,558	796	130	122	272	1,320
Saint-Jean-sur-Richelieu	544	12	10	242	808	570	12	7	320	909
Samia	197	4	7	164	372	200	-	-	-	200
Sault Ste Marie	55	-	7	-	62	149	10	-	-	159
Shawinigan	80	4	-	9	93	106	6	-	16	128
Vernon	225	6	39	-	270	317	32	29	-	378
Total	11,874	1,044	1,112	2,796	16,826	13,467	1,385	1,650	3,304	19,806
All Centres of 10,000 Population and Over <i>Tous les centres de 10 000 âmes et plus</i>										
Other Areas <i>Autres</i>	21,920	803	521	2,042	25,286	24,335	961	542	1,441	27,279
Canada	121,138	12,650	17,845	47,611	199,244	125,702	14,222	20,892	54,805	215,621

See Explanatory and Source Notes.
Data on 2001 Census definitions.

Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources.
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 12
Dwellings Under Construction by Type, by Urban Area, 2003-2004
(Dwelling Units)

Tableau 12
Logements en construction par type et région urbaine, 2003-2004

	December 31, 2003 Au 31 décembre 2003					December 31, 2004 Au 31 décembre 2004				
	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total
Metropolitan Areas										
<i>Régions métropolitaines</i>										
Abbotsford	337	20	44	161	562	327	8	29	342	706
Calgary	3,527	552	884	3,202	8,165	3,462	648	639	4,433	9,182
Edmonton	2,798	644	483	4,991	8,916	3,063	718	433	4,327	8,541
Greater Sudbury	93	-	-	-	93	129	4	4	-	137
Halifax	318	44	153	1,385	1,900	369	46	103	1,118	1,636
Hamilton	734	38	690	285	1,747	925	44	749	883	2,601
Kingston	217	38	55	268	578	251	14	21	385	671
Kitchener	739	44	581	1,047	2,411	711	66	401	711	1,889
London	596	16	260	1,041	1,913	689	20	218	638	1,565
Montréal	3,672	402	305	9,713	14,092	3,766	454	547	13,085	17,852
Oshawa	1,590	68	334	112	2,104	1,141	50	133	282	1,606
Ottawa-Gatineau	1,890	234	1,357	2,150	5,631	2,066	252	1,403	2,184	5,905
<i>Gatineau</i>	447	78	27	472	1,024	553	72	-	575	1,200
<i>Ottawa</i>	1,443	156	1,330	1,678	4,607	1,513	180	1,403	1,609	4,705
Québec	453	42	22	1,232	1,749	648	86	26	1,915	2,675
Regina	256	22	54	213	545	373	46	181	261	861
Saquinay	38	2	-	2	42	45	12	-	36	93
St. Catharines-Niagara	469	30	253	3	755	564	46	292	111	1,013
Saint John	125	16	33	63	237	125	8	36	48	217
St. John's	605	44	95	157	901	698	136	45	187	1,066
Saskatoon	303	32	129	205	669	376	52	204	293	925
Sherbrooke	95	4	-	147	246	90	2	3	240	335
Thunder Bay	100	2	-	-	102	121	6	5	31	163
Toronto	11,195	2,811	3,725	22,176	39,907	11,038	1,972	3,941	25,197	42,148
Trois-Rivières	36	30	-	72	138	39	24	-	77	140
Vancouver	2,686	454	1,521	8,665	13,326	3,043	668	2,403	12,397	18,511
Victoria	560	64	122	710	1,456	622	68	119	1,142	1,951
Windsor	464	48	136	160	808	351	58	167	185	761
Winnipeg	661	18	18	658	1,355	781	12	29	554	1,376
Total	34,557	5,719	11,254	58,818	110,348	35,813	5,520	12,131	71,062	124,526
Large Urban Centres and Urban Agglomerations										
<i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>										
Barrie	439	26	125	239	829	551	74	193	131	949
Belleville	107	4	47	34	192	180	6	25	28	239
Brantford	197	4	45	-	246	176	2	8	-	186
Cape Breton	15	2	-	-	17	24	22	-	-	46
Charlottetown	97	28	11	12	148	96	20	24	49	189
Chatham-Kent	57	6	4	-	67	26	-	-	-	26
Chilliwack	136	18	124	57	335	225	28	168	203	624
Cornwall	56	-	6	-	62	73	20	-	-	93
Drummondville	89	24	4	76	193	78	28	-	70	176
Fredericton	90	10	64	193	357	106	6	29	141	282
Granby	45	18	-	96	159	38	10	-	147	195
Guelph	183	16	89	92	380	220	38	171	192	621
Kamloops	92	24	23	42	181	162	38	22	-	222
Kawartha Lakes	245	4	5	-	254	239	-	17	-	256
Kelowna	604	74	30	783	1,491	678	102	174	981	1,935
Lethbridge	277	40	75	104	496	284	34	76	49	443
Medicine Hat	221	42	45	87	395	232	50	42	366	690
Moncton	389	92	37	823	1,341	189	42	68	68	367
Nanaimo	257	17	11	-	285	317	44	13	117	491
Norfolk	185	-	45	32	262	310	6	20	-	336
North Bay	43	2	-	-	45	72	4	-	5	81
Peterborough	261	-	29	3	293	214	-	9	18	241
Prince George	61	-	-	-	61	106	-	-	14	120
Red Deer	289	72	68	163	592	282	92	109	132	615
Saint-Jean-sue-Richelieu	154	8	-	62	224	150	12	3	219	384
Sarnia	72	-	-	-	72	66	-	-	-	66
Sault Ste Marie	82	4	-	-	86	42	4	-	-	46
Shawinigan	6	2	-	8	16	3	-	-	10	13
Vernon	143	22	13	-	178	205	18	56	-	279
Total	4,892	559	900	2,906	9,257	5,344	700	1,227	2,940	10,211
All Centres of 10,000 Population and Over										
<i>Tous les centres de 10 000 âmes et plus</i>										
	42,469	6,668	12,985	63,953	126,075	44,820	6,750	14,139	76,126	141,835
Other Areas										
<i>Autres</i>										
Canada	52,369	7,247	13,355	64,803	137,774	55,640	7,419	14,546	77,625	155,230

See Explanatory and Source Notes.
Data on 2001 Census definitions.

Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources.
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 13
Dwelling Starts and Completions by Type, 1988-2004 (Dwelling Units)

Tableau 13
Logements mis en chantier et achevés par type, 1988-2004

Period Année	Starts Mis en chantier					Completions Achevés				
	Single- Detached Maisons individuelles	Semi- Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total	Single- Detached Maisons individuelles	Semi- Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total
Centres of 10,000 Population and Over						Centres de 10 000 âmes et plus				
1988	102,353	6,641	15,086	65,555	189,635	105,075	7,146	15,517	59,567	187,305
1989	100,367	6,429	15,268	61,259	183,323	98,944	6,435	15,604	64,630	185,613
1990	76,630	6,766	15,355	51,869	150,620	91,622	7,650	15,263	60,544	175,079
1991	66,014	8,213	15,910	39,957	130,094	65,116	7,109	12,924	50,010	135,159
1992	70,772	9,407	18,332	41,615	140,126	72,588	9,480	20,485	43,721	146,274
1993	64,401	10,090	17,550	37,947	129,988	66,611	9,935	17,205	38,998	132,749
1994	67,285	10,799	15,543	33,719	127,346	67,597	11,027	16,816	38,636	134,076
1995	46,025	6,685	10,888	25,928	89,526	49,886	7,349	11,490	30,364	99,089
1996	58,279	8,399	13,070	22,056	101,804	53,084	7,675	11,883	23,338	95,980
1997	72,680	10,223	16,007	24,311	123,221	69,091	9,589	14,568	24,573	117,821
1998	68,315	9,291	14,613	24,574	116,793	68,231	8,802	15,047	21,449	113,529
1999	72,819	10,401	14,093	29,790	127,103	70,965	9,840	13,453	24,017	118,275
2000	74,365	10,765	14,799	31,123	131,052	71,937	10,174	14,236	28,146	124,493
2001	78,228	11,051	14,356	38,645	142,280	76,987	11,951	15,821	27,002	131,761
2002	103,069	12,544	17,955	45,556	179,124	92,903	11,983	16,031	40,395	161,312
2003	100,301	12,775	19,740	59,095	191,911	99,218	11,847	17,324	45,569	173,958
2004	103,871	13,237	21,492	65,789	204,389	101,367	13,261	20,350	53,364	188,342
2003 J/F/M	16,699	2,172	3,565	12,109	34,545	20,510	2,306	3,519	8,007	34,342
A/M/J	29,763	3,736	4,970	12,997	51,466	23,360	2,807	3,853	13,671	43,691
J/A/S	28,303	3,487	5,937	17,098	54,825	28,019	3,336	4,660	12,514	48,529
O/N/D	25,536	3,380	5,268	16,891	51,075	27,329	3,398	5,292	11,377	47,396
2004 J/F/M	17,188	2,380	4,038	11,877	35,483	21,160	2,742	3,818	10,622	38,342
A/M/J	31,726	3,964	5,893	18,558	60,141	22,937	3,188	5,212	12,159	43,496
J/A/S	29,713	3,468	5,698	16,907	55,786	28,710	3,891	5,789	15,496	53,886
O/N/D	25,244	3,425	5,863	18,447	52,979	28,560	3,440	5,531	15,087	52,618
Canada										
1988	128,465	7,628	16,981	69,488	222,562	129,211	8,111	16,683	62,527	216,532
1989	125,968	7,524	16,262	65,628	215,382	123,469	7,602	16,817	69,483	217,371
1990	102,315	7,551	16,240	55,524	181,630	117,990	8,517	16,040	63,616	206,163
1991	86,567	9,035	16,720	43,875	156,197	85,137	7,929	13,580	53,368	160,014
1992	92,851	10,314	20,000	45,106	168,271	93,358	10,224	21,709	47,954	173,245
1993	85,099	11,441	18,849	40,054	155,443	90,197	11,023	18,908	41,666	161,794
1994	89,509	12,119	17,247	35,182	154,057	90,731	12,734	18,095	40,525	162,085
1995	64,425	7,536	11,887	27,085	110,933	67,619	8,184	12,226	31,472	119,501
1996	77,996	9,305	14,350	23,062	124,713	71,509	8,628	13,294	24,403	117,834
1997	93,186	11,385	17,256	25,213	147,040	90,454	10,497	16,865	25,570	143,386
1998	86,431	10,043	15,287	25,678	137,439	86,476	9,625	15,680	22,160	133,941
1999	92,190	11,096	14,895	31,787	149,968	90,758	10,667	14,240	25,321	140,986
2000	92,184	11,530	15,247	32,692	151,653	90,077	11,005	14,929	29,862	145,873
2001	96,026	11,883	15,166	39,658	162,733	94,387	12,600	16,361	28,588	151,936
2002	125,374	13,584	18,482	47,594	205,034	114,066	12,934	16,690	41,936	185,626
2003	123,227	13,644	20,343	61,212	218,426	121,138	12,650	17,845	47,611	199,244
2004	129,171	14,297	22,067	67,896	233,431	125,702	14,222	20,892	54,805	215,621
2003 J/F/M	19,639	2,359	3,761	12,511	38,270	26,171	2,597	3,637	8,365	40,770
A/M/J	36,617	3,884	5,063	13,586	59,150	26,713	2,946	3,967	14,204	47,830
J/A/S	35,225	3,768	6,099	17,679	62,771	34,593	3,452	4,791	12,827	55,663
O/N/D	31,746	3,633	5,420	17,436	58,235	33,661	3,655	5,450	12,215	54,981
2004 J/F/M	20,580	2,585	4,103	12,114	39,382	27,390	2,972	3,871	11,067	45,300
A/M/J	38,368	4,155	5,983	18,872	67,378	27,587	3,402	5,343	12,312	48,644
J/A/S	38,066	3,798	5,864	18,026	65,754	35,481	4,168	5,903	16,090	61,642
O/N/D	32,157	3,759	6,117	18,884	60,917	35,244	3,680	5,775	15,336	60,035

Data for 1988-1991 on 1986 Census definitions.
Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 1988-1991 fondées sur les définitions du recensement de 1986;
données de 1992-1997, sur celles de 1991;
données de 1998-2001, sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 14
Dwelling Starts by Type, by Region and Province, 1994-2004
(Dwelling Units)

Tableau 14
Logements mis en chantier par type, région et province, 1994-2004

Period Année	Nfld.Lab. T.-N.-L.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada
Single-Detached													
<i>Maisons individuelles</i>													
1994	1,455	454	3,358	2,547	7,814	18,414	30,036	2,441	1,542	12,671	16,654	16,591	89,509
1995	1,165	364	3,040	1,722	6,291	13,428	20,124	1,564	1,341	10,096	13,001	11,581	64,425
1996	1,395	430	3,278	2,173	7,276	14,818	27,019	1,875	1,612	12,949	16,436	12,447	77,996
1997	1,220	374	2,939	2,125	6,658	16,073	35,401	2,019	1,954	18,170	22,143	12,911	93,186
1998	1,086	387	2,257	1,989	5,719	14,685	32,737	2,368	2,154	20,077	24,599	8,691	86,431
1999	1,233	472	3,345	2,201	7,251	15,798	39,421	2,231	2,070	16,688	20,989	8,731	92,190
2000	1,315	614	2,856	2,442	7,227	15,349	41,087	2,348	1,890	16,835	21,073	7,448	92,184
2001	1,598	551	2,761	2,573	7,483	17,193	39,632	2,460	1,627	19,769	23,856	7,862	96,026
2002	2,092	582	3,363	2,769	8,806	25,257	51,114	3,016	1,931	24,520	29,467	10,730	125,374
2003	2,240	613	2,968	3,139	8,960	27,225	47,610	3,165	2,097	21,918	27,180	12,252	123,227
2004	2,229	682	3,270	2,970	9,151	28,871	48,929	3,484	2,193	22,487	28,164	14,056	129,171
Semi-Detached													
<i>Maisons jumelées</i>													
1994	20	47	518	166	751	4,172	3,421	72	96	1,068	1,236	2,539	12,119
1995	72	20	417	127	636	2,264	2,306	45	86	592	723	1,607	7,536
1996	141	10	447	138	736	2,384	3,348	126	134	1,049	1,309	1,528	9,305
1997	158	12	303	106	579	2,767	4,299	143	160	1,458	1,761	1,979	11,385
1998	163	28	290	106	587	1,930	4,575	131	174	1,428	1,733	1,218	10,043
1999	50	32	218	134	434	1,586	6,445	90	155	1,570	1,815	816	11,096
2000	44	46	266	113	469	1,291	7,167	52	148	1,518	1,718	885	11,530
2001	30	56	228	114	428	1,309	7,106	51	116	1,957	2,124	916	11,883
2002	36	64	253	186	539	1,855	6,886	68	142	2,869	3,079	1,225	13,584
2003	66	72	338	254	730	2,432	6,379	88	95	2,567	2,750	1,353	13,644
2004	264	76	266	293	899	2,932	5,172	132	184	2,916	3,232	2,062	14,297
Row													
<i>En bande</i>													
1994	66	59	99	73	297	2,364	7,226	410	110	1,676	2,196	5,164	17,247
1995	40	18	72	51	181	1,046	6,175	121	60	1,340	1,521	2,964	11,887
1996	40	68	59	92	259	1,094	8,124	113	193	1,203	1,509	3,364	14,350
1997	18	43	58	132	251	1,433	9,964	96	352	1,691	2,139	3,469	17,256
1998	20	10	89	89	208	1,074	10,073	81	222	1,512	1,815	2,117	15,287
1999	9	31	29	94	163	1,184	10,425	151	104	1,424	1,679	1,444	14,895
2000	23	21	17	26	87	858	10,846	63	173	1,545	1,781	1,675	15,247
2001	36	10	40	153	239	869	10,269	84	240	1,779	2,103	1,686	15,166
2002	42	47	144	68	301	964	11,849	76	456	2,531	3,063	2,305	18,482
2003	107	40	277	143	567	773	12,191	62	594	2,859	3,515	3,297	20,343
2004	51	80	186	256	573	1,109	12,824	92	681	2,401	3,174	4,387	22,067
Apartment and Other													
<i>Appartements et autres</i>													
1994	702	109	773	417	2,001	9,204	5,962	274	350	2,277	2,901	15,114	35,182
1995	435	20	639	400	1,494	5,147	7,213	233	215	1,878	2,326	10,905	27,085
1996	458	46	275	319	1,098	4,924	4,571	204	499	1,464	2,167	10,302	23,062
1997	300	41	513	339	1,193	5,623	4,408	354	291	2,352	2,997	10,992	25,213
1998	181	99	501	263	1,044	5,449	6,445	315	415	4,105	4,835	7,905	25,678
1999	79	81	658	347	1,165	7,174	10,944	661	760	5,765	7,186	5,318	31,787
2000	77	29	1,293	498	1,897	7,197	12,421	97	302	6,368	6,767	4,410	32,692
2001	124	58	1,063	622	1,867	8,311	16,275	368	398	5,669	6,435	6,770	39,658
2002	249	82	1,210	839	2,380	14,376	13,748	457	434	8,834	9,725	7,365	47,594
2003	279	89	1,513	953	2,834	19,859	19,000	891	529	8,827	10,247	9,272	61,212
2004	326	81	995	428	1,830	25,536	18,189	732	723	8,466	9,921	12,420	67,896
Total													
1994	2,243	669	4,748	3,203	10,863	34,154	46,645	3,197	2,098	17,692	22,987	39,408	154,057
1995	1,712	422	4,168	2,300	8,602	21,885	35,818	1,963	1,702	13,906	17,571	27,057	110,933
1996	2,034	554	4,059	2,722	9,369	23,220	43,062	2,318	2,438	16,665	21,421	27,641	124,713
1997	1,696	470	3,813	2,702	8,681	25,896	54,072	2,612	2,757	23,671	29,040	29,351	147,040
1998	1,450	524	3,137	2,447	7,558	23,138	53,830	2,895	2,965	27,122	32,982	19,931	137,439
1999	1,371	616	4,250	2,776	9,013	25,742	67,235	3,133	3,089	25,447	31,669	16,309	149,968
2000	1,459	710	4,432	3,079	9,680	24,695	71,521	2,560	2,513	26,266	31,339	14,418	151,653
2001	1,788	675	4,092	3,462	10,017	27,682	73,282	2,963	2,381	29,174	34,518	17,234	162,733
2002	2,419	775	4,970	3,862	12,026	42,452	83,597	3,617	2,963	38,754	45,334	21,625	205,034
2003	2,692	814	5,096	4,489	13,091	50,289	85,180	4,206	3,315	36,171	43,692	26,174	218,426
2004	2,870	919	4,717	3,947	12,453	58,448	85,114	4,440	3,781	36,270	44,491	32,925	233,431

Data for 1994-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 1994-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001 sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 15
Dwelling Completions by Type, by Region and Province, 1994-2004
(Dwelling Units)

Tableau 15
Logements achevés par type, région et province, 1994-2004

Period Année	Nfld.Lab. T.-N.-L.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada
Single-Detached													
Maisons individuelles													
1994	1,649	471	3,517	2,690	8,327	18,675	28,876	2,365	1,377	13,728	17,470	17,383	90,731
1995	1,255	374	2,890	1,751	6,270	13,654	21,855	1,588	1,341	9,857	12,786	13,054	67,619
1996	1,320	408	3,082	1,970	6,780	14,166	23,999	1,267	1,439	12,146	14,852	11,712	71,509
1997	1,420	409	3,066	2,619	7,514	16,532	32,547	2,348	1,781	16,181	20,310	13,551	90,454
1998	1,558	312	2,525	1,838	6,233	14,384	32,084	2,087	2,216	19,504	23,807	9,968	86,476
1999	1,449	467	3,361	1,952	7,229	15,702	37,790	2,195	1,935	17,216	21,346	8,691	90,758
2000	1,282	578	2,970	2,183	7,013	14,544	38,507	2,390	2,147	17,296	21,833	8,180	90,077
2001	1,324	443	2,320	2,530	6,617	16,038	41,546	2,606	1,557	18,047	22,210	7,976	94,387
2002	1,794	621	2,718	2,379	7,512	23,677	47,020	2,866	1,766	21,757	26,389	9,468	114,066
2003	2,237	678	3,783	3,312	10,010	25,478	46,536	3,003	2,057	23,006	28,066	11,048	121,138
2004	2,187	676	2,992	3,282	9,137	28,469	48,221	3,487	1,981	21,988	27,456	12,419	125,702
Semi-Detached													
Maisons jumelées													
1994	46	62	501	192	801	4,453	3,216	76	86	1,185	1,347	2,917	12,734
1995	52	28	450	121	651	2,421	2,346	51	86	710	847	1,919	8,184
1996	99	18	438	150	705	2,402	2,857	57	89	854	1,000	1,664	8,628
1997	154	16	355	108	633	2,708	3,948	162	139	1,224	1,525	1,683	10,497
1998	184	26	238	122	570	1,990	3,729	158	194	1,483	1,835	1,501	9,625
1999	73	35	305	127	540	1,640	5,701	80	127	1,547	1,754	1,032	10,667
2000	40	40	229	113	422	1,234	6,574	76	145	1,570	1,791	984	11,005
2001	34	47	191	118	390	1,356	8,196	41	160	1,668	1,869	789	12,600
2002	20	75	240	160	495	1,628	7,200	71	99	2,339	2,509	1,102	12,934
2003	56	74	350	202	682	2,288	5,754	92	102	2,571	2,765	1,161	12,650
2004	176	82	248	356	862	2,927	5,874	109	136	2,758	3,003	1,556	14,222
Row													
En bande													
1994	115	35	126	106	382	2,761	7,542	181	70	1,770	2,021	5,389	18,095
1995	30	37	83	50	200	1,298	5,770	130	80	1,262	1,472	3,486	12,226
1996	40	37	35	102	214	1,057	6,655	132	130	1,489	1,751	3,617	13,294
1997	49	90	75	90	304	1,312	9,261	66	145	1,477	1,688	4,300	16,865
1998	20	10	68	138	236	1,179	9,517	165	270	1,651	2,086	2,662	15,680
1999	32	18	62	68	180	1,068	9,669	150	98	1,322	1,570	1,753	14,240
2000	16	4	17	82	119	1,008	10,456	57	176	1,458	1,691	1,655	14,929
2001	15	31	33	38	117	797	11,693	43	220	1,801	2,064	1,690	16,361
2002	33	59	56	58	206	926	11,073	102	306	2,130	2,538	1,947	16,690
2003	29	40	193	41	303	909	10,780	73	650	2,328	3,051	2,802	17,845
2004	126	59	252	262	699	897	12,726	39	466	2,686	3,191	3,379	20,892
Apartment and Other													
Appartements et autres													
1994	780	174	776	708	2,438	10,456	9,472	374	318	1,988	2,680	15,479	40,525
1995	412	28	747	543	1,730	5,990	6,307	384	204	1,544	2,132	15,313	31,472
1996	499	62	507	369	1,437	4,569	7,218	132	252	1,868	2,252	8,927	24,403
1997	365	33	260	267	925	5,756	5,541	367	344	1,377	2,088	11,260	25,570
1998	212	52	585	273	1,122	5,391	3,073	331	483	2,433	3,247	9,327	22,160
1999	200	106	509	219	1,034	5,731	6,675	387	562	3,930	4,879	7,002	25,321
2000	60	46	770	323	1,199	6,560	9,848	262	622	5,406	6,290	5,965	29,862
2001	85	68	1,074	562	1,789	8,190	7,546	463	355	6,420	7,238	3,825	28,588
2002	187	28	997	582	1,794	10,077	15,919	267	352	5,936	6,555	7,591	41,936
2003	284	110	1,108	520	2,022	16,448	13,081	503	545	7,978	9,026	7,034	47,611
2004	246	70	1,404	1,313	3,033	20,317	14,480	916	539	8,073	9,528	7,447	54,805
Total													
1994	2,590	742	4,920	3,696	11,948	36,345	49,106	2,996	1,851	18,671	23,518	41,168	162,085
1995	1,749	467	4,170	2,465	8,851	23,363	36,278	2,153	1,711	13,373	17,237	33,772	119,501
1996	1,958	525	4,062	2,591	9,136	22,194	40,729	1,588	1,910	16,357	19,855	25,920	117,834
1997	1,988	548	3,756	3,084	9,376	26,308	51,297	2,943	2,409	20,259	25,611	30,794	143,386
1998	1,974	400	3,416	2,371	8,161	22,944	48,403	2,741	3,163	25,071	30,975	23,458	133,941
1999	1,754	626	4,237	2,366	8,983	24,141	59,835	2,812	2,722	24,015	29,549	18,478	140,986
2000	1,398	668	3,986	2,701	8,753	23,346	65,385	2,785	3,090	25,730	31,605	16,784	145,873
2001	1,458	589	3,618	3,248	8,913	26,381	68,981	3,153	2,292	27,936	33,381	14,280	151,936
2002	2,034	783	4,011	3,179	10,007	36,308	81,212	3,306	2,523	32,162	37,991	20,108	185,626
2003	2,606	902	5,434	4,075	13,017	45,123	76,151	3,671	3,354	35,883	42,908	22,045	199,244
2004	2,735	887	4,896	5,213	13,731	52,610	81,301	4,551	3,122	35,505	43,178	24,801	215,621

Data for 1994-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 1994-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
données de 1998-2001, fondées sur celles de 1996.
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 16

Dwelling Starts, for Centres of 10,000 Population and Over, by Type,
by Region and Province, 1994-2004 (Dwelling Units)

Tableau 16

Logements mis en chantier dans les centres de 10 000 âmes et plus,
par type, région et province, 1994-2004

Period Année	Nfld.Lab. T.-N.-L.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada
Single-Detached													
<i>Maisons individuelles</i>													
1994	764	270	2,100	1,336	4,470	12,396	25,422	1,287	906	9,701	11,894	13,103	67,285
1995	461	194	1,678	962	3,295	7,861	16,593	916	965	7,425	9,306	8,970	46,025
1996	680	280	2,138	1,117	4,215	8,020	23,652	929	1,168	9,985	12,082	10,310	58,279
1997	680	225	1,935	1,089	3,929	10,312	31,549	1,289	1,283	14,387	16,959	9,931	72,680
1998	580	180	1,478	1,210	3,448	10,293	29,094	1,371	1,440	15,626	18,437	7,043	68,315
1999	803	275	2,099	1,326	4,503	10,750	35,238	1,330	1,358	12,765	15,453	6,875	72,819
2000	913	317	1,720	1,408	4,358	11,080	37,045	1,358	1,315	13,222	15,895	5,987	74,365
2001	1,008	297	1,619	1,493	4,417	12,124	36,736	1,354	1,102	15,892	18,348	6,603	78,228
2002	1,277	339	2,203	1,649	5,468	17,414	47,227	1,729	1,385	20,097	23,211	9,749	103,069
2003	1,432	364	1,844	1,838	5,478	18,233	43,630	1,847	1,438	18,634	21,919	11,041	100,301
2004	1,489	372	1,941	1,772	5,574	19,073	44,061	2,135	1,651	19,048	22,834	12,329	103,871
Semi-Detached													
<i>Maisons jumelées</i>													
1994	20	38	390	114	562	3,874	3,289	28	76	838	942	2,132	10,799
1995	66	20	342	104	532	2,060	2,267	15	84	454	553	1,273	6,685
1996	124	10	360	114	608	2,184	3,324	64	132	750	946	1,337	8,399
1997	154	10	236	94	494	2,576	4,218	94	150	1,060	1,304	1,631	10,223
1998	154	24	131	95	404	1,854	4,555	96	160	1,046	1,302	1,176	9,291
1999	50	30	138	116	334	1,470	6,370	54	152	1,276	1,482	745	10,401
2000	32	44	136	107	319	1,099	7,139	22	144	1,210	1,376	832	10,765
2001	28	46	131	103	308	1,267	7,023	40	88	1,496	1,624	829	11,051
2002	20	58	226	160	464	1,748	6,837	28	122	2,234	2,384	1,111	12,544
2003	62	60	283	222	627	2,153	6,302	50	88	2,268	2,406	1,287	12,775
2004	262	70	232	270	834	2,615	5,068	50	176	2,630	2,856	1,864	13,237
Row													
<i>En bande</i>													
1994	58	49	99	73	279	2,333	6,984	115	60	1,249	1,424	4,523	15,543
1995	40	15	72	51	178	1,044	6,052	73	37	892	1,002	2,612	10,888
1996	28	36	40	92	196	1,092	8,009	68	150	716	934	2,839	13,070
1997	14	40	58	105	217	1,413	9,848	58	342	1,298	1,698	2,831	16,007
1998	20	10	77	83	190	1,074	10,059	74	210	1,181	1,465	1,825	14,613
1999	9	31	20	82	142	971	10,373	49	88	1,096	1,233	1,374	14,093
2000	23	10	17	26	76	858	10,824	46	169	1,362	1,577	1,464	14,799
2001	36	4	12	36	88	757	10,243	64	188	1,501	1,753	1,515	14,356
2002	38	47	126	51	262	964	11,816	44	426	2,170	2,640	2,273	17,955
2003	90	40	195	137	462	773	12,126	42	579	2,551	3,172	3,207	19,740
2004	51	80	170	217	518	1,069	12,652	71	654	2,214	2,939	4,314	21,492
Apartment and Other													
<i>Appartements et autres</i>													
1994	632	98	715	293	1,738	8,595	5,865	234	309	2,117	2,660	14,861	33,719
1995	419	16	603	307	1,345	4,673	6,981	211	199	1,770	2,180	10,749	25,928
1996	406	46	268	288	1,008	4,613	4,527	182	444	1,024	1,650	10,258	22,056
1997	296	12	503	339	1,150	5,333	4,357	223	238	2,193	2,654	10,817	24,311
1998	177	78	485	227	967	5,122	6,380	315	331	3,872	4,518	7,587	24,574
1999	64	63	577	329	1,033	6,297	10,944	661	594	5,079	6,334	5,182	29,790
2000	61	18	1,177	442	1,698	6,893	12,415	73	262	5,712	6,047	4,070	31,123
2001	108	28	1,005	568	1,709	7,793	16,260	175	398	5,568	6,141	6,742	38,645
2002	217	74	1,166	787	2,244	13,386	13,735	366	417	8,227	9,010	7,181	45,556
2003	279	89	1,269	807	2,444	18,698	18,875	751	529	8,613	9,893	9,185	59,095
2004	289	81	971	383	1,724	23,964	18,113	662	663	8,296	9,621	12,367	65,789
Total													
1994	1,474	455	3,304	1,816	7,049	27,198	41,560	1,664	1,351	13,905	16,920	34,619	127,346
1995	986	245	2,695	1,424	5,350	15,638	31,893	1,215	1,285	10,541	13,041	23,604	89,526
1996	1,238	372	2,806	1,611	6,027	15,909	39,512	1,243	1,894	12,475	15,612	24,744	101,804
1997	1,144	287	2,732	1,627	5,790	19,634	49,972	1,664	2,013	18,938	22,615	25,210	123,221
1998	931	292	2,171	1,615	5,009	18,343	50,088	1,856	2,141	21,725	25,722	17,631	116,793
1999	926	399	2,834	1,853	6,012	19,488	62,925	2,094	2,192	20,216	24,502	14,176	127,103
2000	1,029	389	3,050	1,983	6,451	19,930	67,423	1,499	1,890	21,506	24,895	12,353	131,052
2001	1,180	375	2,767	2,200	6,522	21,941	70,262	1,633	1,776	24,457	27,866	15,689	142,280
2002	1,552	518	3,721	2,647	8,438	33,512	79,615	2,167	2,350	32,728	37,245	20,314	179,124
2003	1,863	553	3,591	3,004	9,011	39,857	80,933	2,690	2,634	32,066	37,390	24,720	191,911
2004	2,091	603	3,314	2,642	8,650	46,721	79,894	2,918	3,144	32,188	38,250	30,874	204,389

Data for 1994-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 1994-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001 fondées sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 17

Dwelling Completions, for Centres of 10,000 Population and Over, by Type, by Region and Province, 1994-2004 (Dwelling Units)

Tableau 17

Logements achevés dans les centres de 10 000 âmes et plus, par type, région et province, 1994-2004

Period Année	Nfld.Lab. T.-N.-L.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada
Single-Detached													
<i>Maisons individuelles</i>													
1994	771	290	2,199	1,462	4,722	12,542	23,946	1,357	876	10,553	12,786	13,601	67,597
1995	546	201	1,639	927	3,313	8,324	18,269	1,074	926	7,299	9,299	10,681	49,886
1996	565	245	1,996	1,064	3,870	7,872	20,765	566	1,049	9,240	10,855	9,722	53,084
1997	742	246	2,016	1,244	4,248	10,122	28,776	1,459	1,222	12,785	15,466	10,479	69,091
1998	600	192	1,580	1,109	3,481	9,837	28,227	1,316	1,438	15,744	18,498	8,188	68,231
1999	661	225	1,981	1,180	4,047	10,564	33,964	1,168	1,244	13,076	15,488	6,902	70,965
2000	856	309	1,882	1,252	4,299	10,528	34,601	1,500	1,439	13,334	16,273	6,236	71,937
2001	966	280	1,553	1,447	4,246	11,554	38,306	1,377	1,148	14,263	16,788	6,093	76,987
2002	1,201	330	1,813	1,591	4,935	15,649	43,824	1,471	1,136	17,511	20,118	8,377	92,903
2003	1,324	328	2,163	1,739	5,554	17,985	42,653	1,855	1,445	19,609	22,909	10,117	99,218
2004	1,378	378	1,848	1,960	5,564	18,551	43,884	1,967	1,447	18,592	22,006	11,362	101,367
Semi-Detached													
<i>Maisons jumelées</i>													
1994	30	42	412	160	644	4,068	3,103	40	76	858	974	2,238	11,027
1995	52	28	342	76	498	2,222	2,304	20	76	564	660	1,665	7,349
1996	86	18	354	132	590	2,180	2,828	16	87	668	771	1,306	7,675
1997	136	16	288	86	526	2,588	3,850	112	134	908	1,154	1,471	9,589
1998	182	26	151	110	469	1,832	3,706	110	180	1,080	1,370	1,425	8,802
1999	64	29	154	107	354	1,538	5,606	44	120	1,182	1,346	996	9,840
2000	32	38	140	99	309	1,094	6,541	38	140	1,230	1,408	822	10,174
2001	30	47	115	107	299	1,243	8,151	28	136	1,350	1,514	744	11,951
2002	18	65	180	134	397	1,567	7,123	50	90	1,740	1,880	1,016	11,983
2003	40	56	323	174	593	2,030	5,688	36	98	2,292	2,426	1,110	11,847
2004	174	76	198	332	780	2,541	5,807	58	128	2,444	2,630	1,503	13,261
Row													
<i>En bande</i>													
1994	63	25	96	106	290	2,732	7,237	49	35	1,425	1,509	5,048	16,816
1995	30	37	83	50	200	1,296	5,612	82	48	922	1,052	3,330	11,490
1996	34	34	31	94	193	1,057	6,556	87	92	1,018	1,197	2,880	11,883
1997	39	50	60	90	239	1,291	9,156	32	130	893	1,055	2,827	14,568
1998	20	10	68	105	203	1,177	9,469	154	258	1,376	1,788	2,410	15,047
1999	32	18	50	68	168	939	9,593	52	94	996	1,142	1,611	13,453
2000	16	4	17	78	115	924	10,421	46	172	1,133	1,351	1,425	14,236
2001	15	14	20	30	79	789	11,660	39	156	1,553	1,748	1,545	15,821
2002	33	59	32	40	164	826	11,041	61	302	1,849	2,212	1,788	16,031
2003	25	40	135	38	238	905	10,700	36	617	2,109	2,762	2,719	17,324
2004	109	59	227	234	629	883	12,618	32	458	2,443	2,933	3,287	20,350
Apartment and Other													
<i>Appartements et autres</i>													
1994	692	152	718	501	2,063	9,657	9,155	310	297	1,947	2,554	15,207	38,636
1995	394	28	747	389	1,558	5,574	6,252	184	172	1,426	1,782	15,198	30,364
1996	455	58	464	333	1,310	4,329	6,968	114	236	1,567	1,917	8,814	23,338
1997	341	4	250	250	845	5,448	5,531	300	283	1,055	1,638	11,111	24,573
1998	206	48	585	241	1,080	5,112	3,013	229	430	2,364	3,023	9,221	21,449
1999	181	75	491	182	929	5,210	6,671	387	406	3,536	4,329	6,878	24,017
2000	42	36	730	286	1,094	6,006	9,838	238	579	4,765	5,582	5,626	28,146
2001	83	29	994	525	1,631	7,510	7,394	270	310	6,132	6,712	3,755	27,002
2002	171	18	932	544	1,665	9,397	15,905	243	346	5,502	6,091	7,337	40,395
2003	254	110	1,015	448	1,827	15,210	13,076	396	534	7,698	8,628	6,828	45,569
2004	244	70	1,253	1,197	2,764	19,400	14,448	766	527	8,033	9,326	7,426	53,364
Total													
1994	1,556	509	3,425	2,229	7,719	28,999	43,441	1,756	1,284	14,783	17,823	36,094	134,076
1995	1,022	294	2,811	1,442	5,569	17,416	32,437	1,360	1,222	10,211	12,793	30,874	99,089
1996	1,140	355	2,845	1,623	5,963	15,438	37,117	783	1,464	12,493	14,740	22,722	95,980
1997	1,258	316	2,614	1,670	5,858	19,449	47,313	1,903	1,769	15,641	19,313	25,888	117,821
1998	1,008	276	2,384	1,565	5,233	17,958	44,415	1,809	2,306	20,564	24,679	21,244	113,529
1999	938	347	2,676	1,537	5,498	18,251	55,834	1,651	1,864	18,790	22,305	16,387	118,275
2000	946	387	2,769	1,715	5,817	18,552	61,401	1,822	2,330	20,462	24,614	14,109	124,493
2001	1,094	370	2,682	2,109	6,255	21,096	65,511	1,714	1,750	23,298	26,762	12,137	131,761
2002	1,423	472	2,957	2,309	7,161	27,439	77,893	1,825	1,874	26,602	30,301	18,518	161,312
2003	1,643	534	3,636	2,399	8,212	36,130	72,117	2,323	2,694	31,708	36,725	20,774	173,958
2004	1,905	583	3,526	3,723	9,737	41,375	76,757	2,823	2,560	31,512	36,895	23,578	188,342

Data for 1994-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 1994-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001 fondées sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 18

Dwelling Starts by Intended Market for Centres of 10,000 population and over, by Type, by Province, 2004 (Dwelling Units)

Tableau 18

Logements mis en chantier dans les centres de 10 000 âmes et plus, par type, province et marché visé, 2004

		Rental Logements locatifs	Homeownership Logements de propriétaires- occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Not available Données non disponible	Total
Single-Detached and Semi-Detached		Maisons individuelles et jumelées					
Nfld.Lab.	T.-N.-L.	-	1,747	4	-	-	1,751
P.E.I.	Î.-P.-É.	-	442	-	-	-	442
N.S.	N.-É.	22	2,151	-	-	-	2,173
N.B.	N.-B.	148	1,892	2	-	-	2,042
Que.	Qué.	2	21,684	2	-	-	21,688
Ont.	Ont.	81	48,821	227	-	-	49,129
Man.	Man.	19	2,095	71	-	-	2,185
Sask.	Sask.	12	1,705	110	-	-	1,827
Alta.	Alb.	69	20,720	889	-	-	21,678
B.C.	C.-B.	304	12,454	1,435	-	-	14,193
Canada		657	113,711	2,740	-	-	117,108
Row		En bande					
Nfld.Lab.	T.-N.-L.	4	37	10	-	-	51
P.E.I.	Î.-P.-É.	50	30	-	-	-	80
N.S.	N.-É.	4	146	20	-	-	170
N.B.	N.-B.	141	48	28	-	-	217
Que.	Qué.	34	253	782	-	-	1,069
Ont.	Ont.	520	8,727	3,400	-	5	12,652
Man.	Man.	24	-	47	-	-	71
Sask.	Sask.	45	-	609	-	-	654
Alta.	Alb.	267	141	1,806	-	-	2,214
B.C.	C.-B.	80	17	4,217	-	-	4,314
Canada		1,169	9,399	10,919	-	5	21,492
Apartment and Other		Appartements et autres					
Nfld.Lab.	T.-N.-L.	29	236	24	-	-	289
P.E.I.	Î.-P.-É.	75	6	-	-	-	81
N.S.	N.-É.	533	13	425	-	-	971
N.B.	N.-B.	347	26	10	-	-	383
Que.	Qué.	10,973	705	11,797	489	-	23,964
Ont.	Ont.	3,023	59	15,031	-	-	18,113
Man.	Man.	534	-	128	-	-	662
Sask.	Sask.	2	-	661	-	-	663
Alta.	Alb.	1,784	1	6,511	-	-	8,296
B.C.	C.-B.	1,217	522	10,606	-	22	12,367
Canada		18,517	1,568	45,193	489	22	65,789
Total							
Nfld.Lab.	T.-N.-L.	33	2,020	38	-	-	2,091
P.E.I.	Î.-P.-É.	125	478	-	-	-	603
N.S.	N.-É.	559	2,310	445	-	-	3,314
N.B.	N.-B.	636	1,966	40	-	-	2,642
Que.	Qué.	11,009	22,642	12,581	489	-	46,721
Ont.	Ont.	3,624	57,607	18,658	-	5	79,894
Man.	Man.	577	2,095	246	-	-	2,918
Sask.	Sask.	59	1,705	1,380	-	-	3,144
Alta.	Alb.	2,120	20,862	9,206	-	-	32,188
B.C.	C.-B.	1,601	12,993	16,258	-	22	30,874
Canada		20,343	124,678	58,852	489	27	204,389

Data on 2001 Census definitions

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 19
Dwelling Completions by Intended Market for Centres of 10,000
population and over, by Type, by Province, 2004 (Dwelling Units)

Tableau 19
Logements achevés dans les centres de 10 000 âmes et plus,
par type, province et marché visé, 2004

		Rental Logements localifs	Homeownership Logements de propriétaires- occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Not available Données non disponible	Total
Single-Detached and Semi-Detached		Maisons individuelles et jumelées					
Nfld.Lab.	T.-N.-L.	-	1,552	-	-	-	1,552
P.E.I.	Î.-P.-É.	7	447	-	-	-	454
N.S.	N.-É.	16	2,030	-	-	-	2,046
N.B.	N.-B.	157	2,135	-	-	-	2,292
Que.	Qué.	-	21,076	16	-	-	21,092
Ont.	Ont.	85	49,412	194	-	-	49,691
Man.	Man.	17	1,923	85	-	-	2,025
Sask.	Sask.	16	1,492	67	-	-	1,575
Alta.	Alb.	31	20,146	859	-	-	21,036
B.C.	C.-B.	320	11,429	1,116	-	-	12,865
Canada		649	111,642	2,337	-	-	114,628
Row		En bande					
Nfld.Lab.	T.-N.-L.	17	63	29	-	-	109
P.E.I.	Î.-P.-É.	46	13	-	-	-	59
N.S.	N.-É.	19	149	59	-	-	227
N.B.	N.-B.	85	125	24	-	-	234
Que.	Qué.	50	259	574	-	-	883
Ont.	Ont.	891	9,147	2,580	-	-	12,618
Man.	Man.	8	-	24	-	-	32
Sask.	Sask.	10	7	441	-	-	458
Alta.	Alb.	254	179	2,010	-	-	2,443
B.C.	C.-B.	222	39	3,026	-	-	3,287
Canada		1,602	9,981	8,767	-	-	20,350
Apartment and Other		Appartements et autres					
Nfld.Lab.	T.-N.-L.	4	218	22	-	-	244
P.E.I.	Î.-P.-É.	54	4	12	-	-	70
N.S.	N.-É.	738	2	513	-	-	1,253
N.B.	N.-B.	1,157	26	14	-	-	1,197
Que.	Qué.	8,655	634	9,629	482	-	19,400
Ont.	Ont.	3,340	54	11,049	5	-	14,448
Man.	Man.	488	-	278	-	-	766
Sask.	Sask.	-	1	526	-	-	527
Alta.	Alb.	2,047	1	5,985	-	-	8,033
B.C.	C.-B.	1,454	488	5,484	-	-	7,426
Canada		17,937	1,428	33,512	487	-	53,364
Total							
Nfld.Lab.	T.-N.-L.	21	1,833	51	-	-	1,905
P.E.I.	Î.-P.-É.	107	464	12	-	-	583
N.S.	N.-É.	773	2,181	572	-	-	3,526
N.B.	N.-B.	1,399	2,286	38	-	-	3,723
Que.	Qué.	8,705	21,969	10,219	482	-	41,375
Ont.	Ont.	4,316	58,613	13,823	5	-	76,757
Man.	Man.	513	1,923	387	-	-	2,823
Sask.	Sask.	26	1,500	1,034	-	-	2,560
Alta.	Alb.	2,332	20,326	8,854	-	-	31,512
B.C.	C.-B.	1,996	11,956	9,626	-	-	23,578
Canada		20,188	123,051	44,616	487	-	188,342

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 20

Dwelling Starts and Completions by Intended Market, Single-Detached, Semi-Detached and Row, by Metropolitan Area, 2004 (Dwelling Units)

Tableau 20

Maisons individuelles et jumelées et habitations en bande, mises en chantier et achevées par région métropolitaine et marché visé, 2004

	Single-Detached and Semi-Detached Maisons individuelles et jumelées					Row En bande					Total
	Rental Logements locatifs	Home- Ownership Logements de propriétaires- occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Not Available Données non disponibles	Rental Logements locatifs	Home- Ownership Logements de propriétaires- occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Not Available Données non disponibles	
Starts	Mis en chantier										
Metropolitan Areas											
Régions métropolitaines											
Abbotsford	-	595	36	-	-	-	-	46	-	-	46
Calgary	12	8,957	182	-	-	-	17	925	-	-	942
Edmonton	5	7,230	541	-	-	101	8	369	-	-	478
Greater Sudbury	-	384	-	-	-	4	-	-	-	-	4
Halifax	7	1,645	-	-	-	-	146	20	-	-	166
Hamilton	4	2,143	6	-	-	26	529	641	-	-	1,196
Kingston	-	723	-	-	-	-	26	6	-	-	32
Kitchener	-	2,560	8	-	-	112	400	157	-	-	669
London	12	2,261	89	-	-	75	12	216	-	-	303
Montréal	2	11,782	2	-	-	3	48	706	-	-	757
Oshawa	-	2,424	-	-	-	-	491	28	-	-	519
Ottawa-Gatineau	15	5,493	4	-	-	162	1,930	446	-	-	2,538
Gatineau	-	1,919	-	-	-	-	42	46	-	-	88
Ottawa	15	3,574	4	-	-	162	1,888	400	-	-	2,450
Québec	-	3,006	-	-	-	3	95	13	-	-	111
Regina	8	595	56	-	-	35	-	272	-	-	307
Saquinay	-	276	-	-	-	-	-	-	-	-	-
St. Catharines-Niagara	-	1,374	-	-	-	19	176	96	-	-	291
Saint John	2	417	-	-	-	13	26	-	-	-	39
St. John's	-	1,527	4	-	-	-	37	10	-	-	47
Saskatoon	4	817	32	-	-	10	-	328	-	-	338
Sherbrooke	-	551	-	-	-	-	-	3	-	-	3
Thunder Bay	-	251	-	-	-	-	5	-	-	-	5
Toronto	-	22,493	109	-	-	51	4,359	1,463	-	-	5,873
Trois-Rivières	-	514	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver	42	5,741	805	-	-	30	4	3,300	-	-	3,334
Victoria	80	1,027	72	-	-	3	-	122	-	-	125
Windsor	-	1,731	2	-	-	20	239	12	-	-	271
Winnipeg	-	1,861	71	-	-	-	-	32	-	-	32
Total	193	88,378	2,019	-	-	667	8,548	9,211	-	-	18,426
Completions	Achevés										
Metropolitan Areas											
Régions métropolitaines											
Abbotsford	-	605	48	-	-	-	-	61	-	-	61
Calgary	12	8,862	249	-	-	4	35	1,150	-	-	1,189
Edmonton	4	6,958	476	-	-	57	31	440	-	-	528
Greater Sudbury	-	344	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	6	1,590	-	-	-	8	149	59	-	-	216
Hamilton	4	1,924	26	-	-	-	725	407	-	-	1,132
Kingston	10	702	-	-	-	35	24	6	-	-	65
Kitchener	3	2,568	4	-	-	302	475	60	-	-	837
London	20	2,152	93	-	-	92	34	213	-	-	339
Montréal	-	11,635	8	-	-	14	45	482	-	-	541
Oshawa	-	2,887	-	-	-	-	708	12	-	-	720
Ottawa-Gatineau	13	5,296	-	-	-	159	1,977	359	-	-	2,495
Gatineau	-	1,816	-	-	-	-	48	58	-	-	106
Ottawa	13	3,480	-	-	-	159	1,929	301	-	-	2,389
Québec	-	2,768	-	-	-	3	86	22	-	-	111
Regina	6	478	34	-	-	-	-	180	-	-	180
Saquinay	-	258	-	-	-	-	-	-	-	-	-
St. Catharines-Niagara	1	1,260	2	-	-	16	154	78	-	-	248
Saint John	3	412	-	-	-	-	36	-	-	-	36
St. John's	-	1,332	-	-	-	5	63	29	-	-	97
Saskatoon	10	735	15	-	-	10	-	253	-	-	263
Sherbrooke	-	556	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Thunder Bay	-	223	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Toronto	3	23,542	57	-	-	227	4,254	1,159	-	-	5,640
Trois-Rivières	-	517	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver	39	5,315	676	-	-	57	3	2,391	-	-	2,451
Victoria	93	942	75	-	-	6	-	124	-	-	130
Windsor	-	1,822	-	-	-	16	224	-	-	-	240
Winnipeg	-	1,733	85	-	-	4	-	17	-	-	21
Total	227	87,416	1,850	-	-	1,015	9,023	7,502	-	-	17,540

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 21
Dwelling Starts and Completions by Intended Market, Apartment
and Other, and Total, by Metropolitan Area, 2004 (Dwelling Units)

Tableau 21
Appartements, autres habitations et total des logements mis en chantier
et achevés par région métropolitaine et marché visé, 2004

	Apartment and Other Appartements et autres habitations					Total						
	Rental Logements locatifs	Home- Ownership Logements de propriétaires- occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Not Available Données non disponibles	Total	Rental Logements locatifs	Home- Ownership Logements de propriétaires- occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Not Available Données non disponibles	Total
Starts	Mis en chantier											
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	132	218	56	-	-	406	132	813	138	-	-	1,083
Calgary	463	1	3,451	-	-	3,915	475	8,975	4,558	-	-	14,008
Edmonton	827	-	2,407	-	-	3,234	933	7,238	3,317	-	-	11,488
Greater Sudbury	-	-	-	-	-	-	4	384	-	-	-	388
Halifax	415	13	381	-	-	809	422	1,804	401	-	-	2,627
Hamilton	187	-	557	-	-	744	217	2,672	1,204	-	-	4,093
Kingston	117	-	-	-	-	117	117	749	6	-	-	872
Kitchener	621	38	16	-	-	675	733	2,998	181	-	-	3,912
London	333	-	80	-	-	413	420	2,273	385	-	-	3,078
Montréal	5,949	347	9,345	489	-	16,130	5,954	12,177	10,053	489	-	28,673
Oshawa	-	-	210	-	-	210	-	2,915	238	-	-	3,153
Ottawa-Gatineau	552	59	1,809	-	-	2,420	729	7,482	2,259	-	-	10,470
Gatineau	406	54	760	-	-	1,220	406	2,015	806	-	-	3,227
Ottawa	146	5	1,049	-	-	1,200	323	5,467	1,453	-	-	7,243
Québec	1,672	210	1,187	-	-	3,069	1,675	3,311	1,200	-	-	6,186
Regina	2	-	274	-	-	276	45	595	602	-	-	1,242
Saquinay	58	6	7	-	-	71	58	282	7	-	-	347
St. Catharines-Niagara	112	4	-	-	-	116	131	1,554	96	-	-	1,781
Saint John	48	10	-	-	-	58	63	453	-	-	-	516
St. John's	2	230	24	-	-	256	2	1,794	38	-	-	1,834
Saskatoon	-	-	387	-	-	387	14	817	747	-	-	1,578
Sherbrooke	655	20	126	-	-	801	655	571	129	-	-	1,355
Thunder Bay	-	-	31	-	-	31	-	256	31	-	-	287
Toronto	1,187	3	12,450	-	-	13,640	1,238	26,855	14,022	-	-	42,115
Trois-Rivières	354	6	-	-	-	360	354	520	-	-	-	874
Vancouver	674	292	8,542	-	-	9,508	746	6,037	12,647	-	-	19,430
Victoria	1	-	1,058	-	-	1,059	84	1,027	1,252	-	-	2,363
Windsor	103	4	176	-	-	283	123	1,974	190	-	-	2,287
Winnipeg	397	-	128	-	-	525	397	1,861	231	-	-	2,489
Total	14,861	1,461	42,702	489	-	59,513	15,721	98,387	53,932	489	-	168,529
Completions	Achevés											
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	60	166	-	-	-	226	60	771	109	-	-	940
Calgary	240	1	2,461	-	-	2,702	256	8,898	3,860	-	-	13,014
Edmonton	1,299	-	2,715	-	-	4,014	1,360	6,989	3,631	-	-	11,980
Greater Sudbury	-	-	-	-	-	-	-	344	-	-	-	344
Halifax	607	-	469	-	-	1,076	621	1,739	528	-	-	2,888
Hamilton	29	-	118	-	-	147	33	2,649	551	-	-	3,233
Kingston	-	-	-	-	-	-	45	726	6	-	-	777
Kitchener	957	38	16	-	-	1,011	1,262	3,081	80	-	-	4,423
London	834	-	-	-	-	834	946	2,186	306	-	-	3,438
Montréal	4,381	318	7,630	407	-	12,736	4,395	11,998	8,120	407	-	24,920
Oshawa	4	-	36	-	-	40	4	3,595	48	-	-	3,647
Ottawa-Gatineau	899	30	1,391	63	-	2,383	1,071	7,303	1,750	63	-	10,187
Gatineau	452	30	595	63	-	1,140	452	1,894	653	63	-	3,062
Ottawa	447	-	796	-	-	1,243	619	5,409	1,097	-	-	7,125
Québec	1,097	190	1,081	12	-	2,380	1,100	3,044	1,103	12	-	5,259
Regina	-	-	228	-	-	228	6	478	442	-	-	926
Saquinay	31	8	-	-	-	39	31	266	-	-	-	297
St. Catharines-Niagara	5	-	-	-	-	5	22	1,414	80	-	-	1,516
Saint John	59	18	-	-	-	77	62	466	-	-	-	528
St. John's	-	212	22	-	-	234	5	1,607	51	-	-	1,663
Saskatoon	-	1	298	-	-	299	20	736	566	-	-	1,322
Sherbrooke	602	28	78	-	-	708	602	584	80	-	-	1,266
Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	223	-	-	-	223
Toronto	573	2	9,798	5	-	10,378	803	27,798	11,014	5	-	39,620
Trois-Rivières	351	4	-	-	-	355	351	521	-	-	-	872
Vancouver	935	306	4,580	-	-	5,821	1,031	5,624	7,647	-	-	14,302
Victoria	206	-	421	-	-	627	305	942	620	-	-	1,867
Windsor	36	-	134	-	-	170	52	2,046	134	-	-	2,232
Winnipeg	351	-	278	-	-	629	355	1,733	380	-	-	2,468
Total	13,556	1,322	31,754	487	-	47,119	14,798	97,761	41,106	487	-	154,152

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 22
Newly Completed and Unabsorbed Dwellings¹, Monthly, by Urban Area, 2004 (Dwelling Units)

Tableau 22
Logements nouvellement achevés non écoulés¹, par mois et région urbaine, 2004

	2004											
	Jan. Janv.	Feb. Fév.	Mar. Mars	Apr. Avril	May Mai	June Juin	July Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Oct. Oct.	Nov. Nov.	Dec. Déc.
Single and semi-detached	Maisons individuelles et jumelées											
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	53	59	47	51	56	45	42	52	63	66	77	84
Calgary	827	847	884	893	920	877	889	908	883	893	940	899
Edmonton	830	819	836	754	804	757	713	706	694	773	812	809
Greater Sudbury	6	8	9	8	9	12	9	4	4	4	2	8
Halifax	72	67	59	52	50	45	40	37	36	22	33	33
Hamilton	66	65	61	63	60	85	79	88	65	65	66	61
Kingston	21	24	33	36	33	73	55	71	48	46	39	51
Kitchener	78	92	92	104	115	136	130	113	110	91	127	108
London	80	84	75	69	68	66	73	75	70	76	102	104
Montréal	558	597	645	709	749	695	586	587	683	749	762	744
Oshawa	16	21	19	15	12	19	15	14	8	11	15	17
Ottawa-Gatineau	80	73	79	89	101	80	82	81	87	102	122	138
Gatineau	2	6	8	7	5	4	7	9	7	12	9	13
Ottawa	78	67	71	82	96	76	75	72	80	90	113	125
Québec	86	114	124	132	138	116	102	95	77	68	57	55
Regina	24	20	23	26	35	29	25	24	29	27	29	30
Saguenay	6	3	3	4	3	2	5	1	-	-	-	-
St. Catharines-Niagara	78	83	82	85	68	68	55	58	52	49	70	70
Saint John	18	26	33	42	49	51	53	63	18	16	18	15
St. John's	11	14	12	11	9	11	11	10	10	12	12	17
Saskatoon	38	37	38	37	43	46	30	39	23	22	28	21
Sherbrooke	-	-	-	-	-	3	1	1	3	3	3	1
Thunder Bay	-	-	2	7	9	8	6	7	4	3	2	3
Toronto	597	537	563	550	571	549	524	576	615	615	722	721
Trois-Rivières	11	20	21	21	20	10	6	9	5	11	12	13
Vancouver	585	593	549	522	493	477	470	503	544	605	696	773
Victoria	60	63	71	63	57	48	55	59	57	56	67	63
Windsor	24	20	11	8	3	1	5	8	12	6	13	11
Winnipeg	117	97	89	101	119	134	142	144	166	179	194	183
Total Metropolitan Areas												
Total, régions métropolitaines	4,342	4,383	4,460	4,452	4,594	4,443	4,203	4,333	4,366	4,570	5,020	5,032
Total Large Urban Centres												
Total, grands centres urbains	624	600	689	725	744	804	723	688	710	843	765	765
Average Period												
Unoccupied (months)												
Période moyenne d'occupation (mois)	6.4	6.6	6.8	7.1	7.0	6.8	7.0	7.0	6.8	6.8	6.5	6.5
Row, Apartment and other												
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford		23	17	16	11	6	6	6	4	4	4	4
Calgary	391	539	500	471	458	465	427	465	376	425	403	412
Edmonton	550	543	413	365	374	618	548	615	611	933	929	1,204
Greater Sudbury	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	247	157	420	574	361	423	308	308	306	328	334	167
Hamilton	45	50	43	26	29	32	46	53	50	84	121	123
Kingston	2	-	2	2	2	4	7	6	6	6	1	1
Kitchener	242	177	193	182	163	184	268	235	162	99	116	102
London	39	49	44	43	272	392	368	312	313	321	355	350
Montréal	1,118	1,176	1,350	1,456	1,352	1,210	1,610	1,688	1,958	2,093	2,302	2,349
Oshawa	33	29	19	12	15	5	6	8	7	16	15	9
Ottawa-Gatineau	268	335	315	319	298	301	483	470	564	543	522	532
Gatineau	-	16	7	4	-	-	-	52	128	145	145	148
Ottawa	268	319	308	315	298	301	483	418	436	398	377	384
Québec	306	300	373	378	343	449	360	306	325	327	319	301
Regina	38	39	50	32	24	31	24	22	27	35	36	47
Saguenay	60	52	41	19	8	8	6	4	-	-	-	-
St. Catharines-Niagara	11	17	15	15	12	13	7	19	15	13	10	8
Saint John	9	8	2	2	2	2	-	3	2	6	7	7
St. John's	2	9	18	18	18	20	18	17	18	22	22	22
Saskatoon	183	165	137	134	107	136	82	32	25	71	67	66
Sherbrooke	12	12	10	10	18	10	10	10	10	44	44	43
Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Toronto	1,332	862	747	651	758	879	899	798	849	1,281	1,285	1,398
Trois-Rivières	14	14	9	7	15	9	-	4	11	18	30	28
Vancouver	460	390	298	337	295	276	255	319	300	351	394	477
Victoria	56	42	73	77	52	39	28	25	24	21	25	39
Windsor	21	7	2	3	1	63	12	10	10	-	1	8
Winnipeg	72	133	110	83	87	148	97	37	45	18	16	40
Total Metropolitan Areas												
Total, régions métropolitaines	5,537	5,128	5,201	5,232	5,075	5,723	5,875	5,772	6,018	7,059	7,358	7,737

¹As at the end of the period shown.
Data on 2001 Census definitions.

¹À la fin de la période indiquée.
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 23

Average Unit Selling Price¹ of all Newly Completed and Unabsorbed
Single Detached and Semi-Detached Dwellings² Quarterly
by Urban Area, 2003-2004

Tableau 23

Prix de vente moyen¹ des maisons individuelles et jumelées, par mois et
nouvellement achevées mais non écoulées², par région urbaine,
et par trimestre, 2003-2004

	March Mars		June Juin		September Septembre		December Décembre	
	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix
2003								
Metropolitan Areas								
<i>Régions métropolitaines</i>								
Abbotsford	51	301,273	40	303,798	43	304,277	61	313,359
Calgary	700	259,692	791	262,404	786	259,556	839	265,548
Edmonton	457	213,013	565	216,162	716	218,573	846	223,198
Greater Sudbury	10	173,400	11	180,273	13	191,538	6	-
Halifax	64	225,911	29	230,714	46	263,091	69	251,400
Hamilton	108	240,689	87	247,111	63	255,676	66	273,619
Kingston	28	204,857	29	205,083	27	200,259	25	204,520
Kitchener	123	229,647	130	226,316	113	246,925	90	257,141
London	62	222,334	70	216,085	53	210,699	58	224,831
Montréal	579	204,332	709	211,116	551	220,740	582	231,395
Oshawa	20	228,469	17	244,308	20	235,756	18	250,770
Ottawa-Gatineau	276	190,274	86	298,424	71	314,566	86	319,938
Gatineau	209	158,966	12	178,750	1	-	7	-
Ottawa	67	287,936	74	317,831	70	316,489	79	330,692
Québec	73	149,452	109	159,899	91	161,589	84	160,429
Regina	31	171,281	33	183,459	22	192,050	25	190,844
Saquenay	1	-	1	-	2	-	5	-
St. Catharines-Niagara	88	216,091	78	228,148	82	229,174	74	226,571
Saint John	14	158,455	25	196,373	24	182,063	14	190,029
St. John's	11	128,845	18	177,533	15	189,287	12	218,050
Saskatoon	44	186,945	38	179,499	40	175,015	33	178,405
Sherbrooke	3	-	-	-	-	-	-	-
Thunder Bay	4	-	3	-	3	-	3	-
Toronto	653	325,041	621	332,202	541	353,738	674	393,961
Trois-Rivières	29	107,069	20	107,250	8	-	9	-
Vancouver	513	471,186	601	475,712	546	495,864	571	500,026
Victoria	47	367,004	71	342,930	45	392,156	49	351,815
Windsor	7	-	6	-	13	197,204	21	164,067
Winnipeg	96	224,797	142	216,672	173	230,549	133	238,746
Total Metropolitan Areas	4,092	270,090	4,330	279,318	4,107	285,680	4,453	298,108
<i>Total, régions métropolitaines</i>								
Total Large Urban Centres								
<i>Total, grands centres urbains</i>	543	194,844	544	207,358	575	215,906	617	215,570

	March Mars		June Juin		September Septembre		December Décembre	
	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix
2004								
Metropolitan Areas								
<i>Régions métropolitaines</i>								
Abbotsford	47	334,553	45	339,311	63	335,889	84	341,918
Calgary	877	268,423	873	270,904	878	285,059	896	286,974
Edmonton	836	224,367	757	230,456	694	234,171	809	237,664
Greater Sudbury	9	-	12	218,667	4	-	8	-
Halifax	59	264,281	45	314,946	36	300,631	33	292,064
Hamilton	61	271,401	85	318,605	65	332,872	61	355,705
Kingston	33	211,909	71	207,323	46	216,304	49	216,459
Kitchener	92	272,019	136	252,904	110	243,432	108	257,215
London	71	219,110	66	230,521	70	264,669	104	252,648
Montréal	645	231,940	695	237,565	683	245,346	744	253,004
Oshawa	19	268,330	19	261,457	8	-	17	294,621
Ottawa-Gatineau	76	298,807	76	320,303	87	318,433	138	325,131
Gatineau	8	-	4	-	7	-	13	130,615
Ottawa	68	310,872	72	327,028	80	332,834	125	345,361
Québec	124	167,649	116	173,883	77	167,779	55	169,800
Regina	23	187,624	29	199,122	29	198,177	28	198,970
Saquenay	3	-	2	-	-	-	-	-
St. Catharines-Niagara	82	236,161	68	255,940	52	261,122	70	248,800
Saint John	33	178,105	51	179,262	18	176,878	15	132,180
St. John's	12	199,142	11	232,736	10	245,030	17	213,265
Saskatoon	36	187,316	44	176,491	21	185,081	19	185,856
Sherbrooke	-	-	3	-	3	-	1	-
Thunder Bay	2	-	8	-	4	-	3	-
Toronto	563	390,809	549	430,613	612	452,671	721	473,623
Trois-Rivières	21	132,095	10	125,400	5	-	13	118,846
Vancouver	549	538,853	477	561,376	544	620,279	767	572,266
Victoria	61	361,766	41	392,915	50	401,508	56	424,236
Windsor	11	194,982	1	-	12	192,406	11	166,289
Winnipeg	89	248,981	134	251,126	166	262,090	183	259,189
Total Metropolitan Areas	4,434	298,385	4,424	305,088	4,347	332,173	5,010	341,545
<i>Total, régions métropolitaines</i>								
Total Large Urban Centres								
<i>Total, grands centres urbains</i>	677	208,120	789	213,852	697	233,102	756	252,390

¹Because of the small number of units involved, certain Markets are not shown

individually but are included in the totals.

²As at the end of the period shown.

¹Lorsque le nombre de logements est trop petit, les chiffres ne sont pas indiqués
individuellement pour les marchés concernés mais englobés dans le total.

²À la fin de la période indiquée.

Table 24Privately Initiated Rental Apartment Completions, by Size of Structure,
by Metropolitan Area, 2004**Tableau 24**Immeubles locatifs d'initiative privée achevés selon la taille de
l'immeuble et la région métropolitaine, 2004

	Number of Structures Nombre d'immeubles					Total	Dwelling Units Nombre de logements					Total
	Under 6						Under 6					
	Moins de 6	6-19	20-49	50-199	200+		Moins de 6	6-19	20-49	50-199	200+	
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	-	-	-	1	-	1	-	-	-	60	-	60
Calgary	1	-	-	2	-	3	4	-	-	236	-	240
Edmonton	6	-	8	10	1	25	24	-	281	772	222	1,299
Greater Sudbury	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	3	3	1	7	-	14	8	36	48	515	-	607
Hamilton	1	2	-	-	-	3	5	24	-	-	-	29
Kingston	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kitchener	10	13	4	4	1	32	31	127	118	436	245	957
London	2	-	-	4	1	7	4	-	-	601	229	834
Montréal	159	93	14	17	2	285	520	763	406	1,876	816	4,381
Oshawa	1	-	-	-	-	1	4	-	-	-	-	4
Ottawa-Gatineau	64	21	-	2	1	88	194	182	-	255	268	899
Gatineau	57	18	-	1	-	76	177	140	-	135	-	452
Ottawa	7	3	-	1	1	12	17	42	-	120	268	447
Québec	61	32	9	5	-	107	207	292	267	331	-	1,097
Regina	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saguenay	6	1	-	-	-	7	24	7	-	-	-	31
St. Catharines-Niagara	2	-	-	-	-	2	5	-	-	-	-	5
Saint John	-	2	1	-	-	3	-	18	41	-	-	59
St. John's	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saskatoon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sherbrooke	68	35	1	1	-	105	265	242	24	71	-	602
Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Toronto	3	3	4	4	-	14	9	35	115	414	-	573
Trois-Rivières	38	16	-	1	-	55	149	120	-	82	-	351
Vancouver	1	2	5	8	-	16	4	26	157	748	-	935
Victoria	-	2	3	1	-	6	-	24	128	54	-	206
Windsor	5	2	-	-	-	7	18	18	-	-	-	36
Winnipeg	-	-	6	1	-	7	-	-	281	70	-	351
Total	431	227	56	68	6	788	1,475	1,914	1,866	6,521	1,780	13,556

Data on 2001 Census definitions

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001

Table 25

Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of Six Units and Over, for Centres of 10,000 Population and Over, by Province, 1995 -2004 (Per Cent)

		1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
		April Avril	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.	Oct. Oct.
Nfld.-Lab.	<i>T.-N.-L.</i>	8.8	10.4	14.4	15.9	15.6	11.3	5.8	3.1	3.0	3.4
P.E.I.	<i>Î.-P.-É.</i>	9.6	7.3	4.8	4.8	7.0	5.3	3.2	2.7	2.7	3.4
N.S.	<i>N.-É.</i>	7.2	7.7	8.5	8.4	5.8	4.0	3.9	3.1	2.8	2.4
N.B.	<i>N.-B.</i>	7.5	6.4	6.8	6.5	7.9	4.1	2.9	3.7	3.8	3.9
Que.	<i>Qué.</i>	6.2	6.9	6.5	6.9	5.7	4.0	2.2	1.3	1.2	1.3
Ont.	<i>Ont.</i>	2.2	2.1	2.8	2.6	2.4	1.9	1.4	1.5	2.5	3.4
Man.	<i>Man.</i>	4.6	5.1	5.5	5.5	3.9	3.1	2.1	1.4	1.4	1.5
Sask.	<i>Sask.</i>	3.2	2.1	1.8	1.5	1.6	1.6	2.2	3.4	3.9	4.0
Alta.	<i>Alb.</i>	7.9	7.3	4.9	2.7	1.4	2.4	1.3	1.0	2.3	3.7
B.C.	<i>C.-B.</i>	2.3	2.3	2.8	3.2	5.1	5.0	3.5	2.6	3.1	3.1
Canada		4.3	4.5	4.5	4.4	3.9	3.1	2.0	1.6	2.1	2.6

Data for 1995-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.
Data for Yellowknife City included in Canada totals.

Tableau 25

Taux d'occupation des immeubles locatifs d'initiative privée de six logements et plus, dans les centres de 10 000 âmes et plus, par province, 1995 -2004 (en pourcentage)

Données de 1995-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001: sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.
Les données de la ville de Yellowknife sont incluses dans le total du Canada.

Table 26

Privately Initiated Rental Apartments by Size of Structure, by Metropolitan Area, 2004

Tableau 26

Immeubles locatifs d'initiative privée, selon la taille de l'immeuble et la région métropolitaine, 2004

	Number of Structures Nombre d'immeubles						Dwelling Units Nombre de logements					
	Under 6 Moins de 6	6-19	20-49	50-199	200+	Total	Under 6 Moins de 6	6-19	20-49	50-199	200+	Total
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	9	30	41	35	-	115	36	334	1464	2,299	-	4,133
Calgary	883	974	403	119	21	2,400	3,507	10,407	11,976	10,900	5,546	42,336
Edmonton	76	1,348	919	222	21	2,586	309	15,974	25,370	19,201	5,179	66,033
Greater Sudbury	556	358	53	41	-	1,008	2,230	3,247	1,551	3,915	-	10,943
Halifax	753	697	280	197	8	1,935	2,825	7,085	8,740	16,552	1,997	37,199
Hamilton	524	572	195	220	30	1,541	1,981	5,562	6,234	21,906	7,028	42,711
Kingston	427	295	45	69	-	836	1,579	2,725	1,486	6,193	-	11,983
Kitchener	311	620	193	118	13	1,255	1,149	6,585	6,009	10,713	2,962	27,418
London	847	377	249	216	13	1,702	3,131	3,613	7,191	21,962	2,959	38,856
Montréal	30,124	23,035	2,656	790	89	56,694	109,822	194,257	78,912	70,919	24,946	478,856
Oshawa	182	263	60	62	1	568	671	2,560	1,837	6,097	245	11,410
Ottawa-Gatineau	2,360	2,083	247	283	69	5,042	8,374	17,488	7,535	29,146	17,636	80,179
<i>Gatineau</i>	<i>1,313</i>	<i>933</i>	<i>79</i>	<i>51</i>	<i>2</i>	<i>2,378</i>	<i>4,602</i>	<i>7,699</i>	<i>2,266</i>	<i>4,743</i>	<i>552</i>	<i>19,862</i>
<i>Ottawa</i>	<i>1,047</i>	<i>1,150</i>	<i>168</i>	<i>232</i>	<i>67</i>	<i>2,664</i>	<i>3,772</i>	<i>9,789</i>	<i>5,269</i>	<i>24,403</i>	<i>17,084</i>	<i>60,317</i>
Québec	3,372	3,238	567	143	9	7,329	13,207	30,284	17,224	12,844	2,623	76,182
Regina	74	432	139	25	-	670	293	5,487	3,708	2,032	-	11,520
Saguenay	677	495	29	3	2	1,206	2,708	4,368	800	360	424	8,660
St. Catharines-Niagara	667	374	94	85	-	1,220	2,522	3,560	3,043	7,176	-	16,301
Saint John	837	515	33	13	-	1,398	3,131	4,426	816	1,010	-	9,383
St. John's	194	41	38	25	-	298	682	411	1,319	1,821	-	4,233
Saskatoon	89	355	242	45	1	732	351	4,457	7,064	3,447	217	15,536
Sherbrooke	1,138	1,152	255	30	1	2,576	4,531	9,700	8,161	2,606	328	25,326
Thunder Bay	254	178	54	13	-	499	976	1,671	1,668	1,114	-	5,429
Toronto	3,112	2,296	1,086	1,313	361	8,168	11,255	21,759	35,722	132,736	103,267	304,739
Trois-Rivières	989	1,119	81	15	1	2,205	3,820	9,035	2,023	1,494	231	16,603
Vancouver	577	1,559	1,316	527	12	3,991	2,063	17,628	41,822	41,870	2,878	106,261
Victoria	468	385	269	98	4	1,224	1,776	4,083	8,662	8,270	918	23,709
Windsor	514	334	129	61	1	1,039	1,970	3,405	3,958	5,417	201	14,951
Winnipeg	338	762	507	211	30	1,848	1,315	8,968	15,025	20,194	8,159	53,661
Total	50,352	43,887	10,180	4,979	687	110,085	186,214	399,079	309,320	462,194	187,744	1,544,551

Universe as at June 30, 2004. Excluding units completed three months prior to survey dates.
Data on 2001 Census definitions.

Univers au 30 juin 2004. Sont exclus les logements achevés trois mois avant la date des relevés.
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 27

Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of Six Units and Over, by Metropolitan Area, 1998-2004 (Per Cent)

Tableau 27

Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de six logements et plus, par région métropolitaine, 1998-2004 (en pourcentage)

	October Octobre					October 2003 Octobre 2003			October 2004 Octobre 2004		
	1998	1999	2000	2001	2002	Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation	Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation
Metropolitan Areas											
Régions métropolitaines											
Abbotsford	**	**	**	**	1.9	4,078	97	2.4	4,097	115	2.8
Calgary	0.5	2.8	1.2	1.1	2.8	39,670	1,707	4.3	38,829	1,592	4.1
Edmonton	1.9	2.2	1.4	0.9	1.7	66,007	2,247	3.4	65,724	3,485	5.3
Greater Sudbury	8.3	9.8	7.4	5.4	4.0	8,827	267	3.0	8,713	169	1.9
Halifax	5.5	3.6	3.5	2.9	2.7	33,763	763	2.3	34,374	982	2.9
Hamilton	3.1	1.7	1.5	1.2	1.5	40,167	1,079	2.7	40,730	1,374	3.4
Kingston	**	**	**	**	1.0	9,892	183	1.8	10,404	241	2.3
Kitchener	1.4	0.9	0.7	0.8	2.4	24,861	796	3.2	26,269	939	3.6
London	4.4	3.2	2.1	1.4	1.8	35,649	629	1.8	35,725	1,338	3.7
Montréal	5.2	3.3	1.5	0.7	0.7	369,544	4,125	1.1	369,034	5,822	1.6
Oshawa	2.0	1.7	1.6	1.3	2.3	10,587	312	2.9	10,739	370	3.4
Ottawa-Gatineau	2.8	1.2	0.4	0.7	1.6	71,322	1,744	2.4	71,805	2,510	3.5
Gatineau	5.9	3.7	1.1	0.4	0.6	15,058	157	1.0	15,260	308	2.0
Ottawa	2.0	0.6	0.2	0.8	1.8	56,264	1,587	2.8	56,545	2,202	3.9
Québec	5.1	3.4	1.5	0.7	0.4	62,865	263	0.4	62,975	692	1.1
Regina	1.7	1.4	1.4	2.1	1.9	11,183	225	2.0	11,227	302	2.7
Saguenay	5.3	5.4	4.8	4.5	5.6	5,869	362	6.2	5,952	357	6.0
St. Catharines-Niagara	4.5	3.0	2.3	1.5	1.8	13,571	273	2.0	13,779	306	2.2
Saint John	8.0	5.2	3.4	5.7	6.3	6,328	294	4.6	6,252	350	5.6
St. John's	16.3	9.3	3.8	2.2	2.5	3,782	64	1.7	3,551	82	2.3
Saskatoon	0.8	0.9	1.7	2.9	3.7	15,095	674	4.5	15,185	963	6.3
Sherbrooke	8.2	8.1	4.9	2.6	1.8	20,626	145	0.7	20,795	202	1.0
Thunder Bay	7.9	6.6	5.1	5.2	4.6	4,416	125	2.8	4,453	229	5.1
Toronto	0.8	0.8	0.6	0.9	2.5	291,222	11,095	3.8	293,484	12,801	4.4
Trois-Rivières	8.3	8.0	6.4	4.4	2.5	12,919	186	1.4	12,783	145	1.1
Vancouver	2.7	2.7	1.3	1.0	1.4	105,302	2,102	2.0	104,198	1,363	1.3
Victoria	3.8	3.6	1.8	0.5	1.5	21,930	238	1.1	21,933	127	0.6
Windsor	4.0	2.3	1.6	2.5	3.4	12,845	483	3.8	12,981	1,046	8.1
Winnipeg	3.9	2.8	2.0	1.4	1.1	52,773	680	1.3	52,346	574	1.1
Average Vacancy Rate ²											
Taux moyen d'inoccupation ²	3.4	2.6	1.5	1.1	1.7	1,355,093	31,159	2.3	1,358,337	38,478	2.8

Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions

Subsequent data are on 2001 Census definitions

Excluding units completed three months prior to survey dates.

¹Data may not add due to rounding.

²Weighted by number of units

Données de 1998-2001 fondées sur les définitions du recensement de 1996; données ultérieures fondées sur les définitions de 2001

À l'exclusion des logements achevés trois mois avant la date des relevés.

¹L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

²Pondéré par le nombre de logements.

Table 28

Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of Six Units and Over, by Number of Bedrooms, by Metropolitan Area, 2003 -2004 (Per Cent)

Tableau 28

Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de six logements et plus, par nombre de chambres et région métropolitaine, 2003 -2004 (en pourcentage)

	October 2003 Octobre 2003				October 2004 Octobre 2004			
	Bachelor Studios	1	2	3	Bachelor Studios	1	2	3
Metropolitan Areas								
Régions métropolitaines								
Abbotsford	1.5	2.6	2.2	3.4	2.8	2.4	3.1	3.0
Calgary	5.8	3.9	4.7	3.5	5.4	3.4	4.9	4.2
Edmonton	2.3	3.2	3.8	4.3	4.2	5.2	5.8	4.1
Greater Sudbury	8.1	3.7	2.1	2.5	3.6	1.9	1.7	2.3
Halifax	2.1	1.9	2.2	4.7	2.1	2.1	3.4	3.4
Hamilton	4.1	2.8	2.5	1.7	3.4	3.3	3.5	2.9
Kingston	1.7	1.0	1.9	6.8	1.2	1.9	2.8	0.7
Kitchener	2.5	2.9	3.3	3.9	2.2	2.6	4.1	4.6
London	2.5	1.7	1.7	2.2	2.8	2.5	4.7	4.3
Montréal	1.8	1.2	0.9	1.1	2.4	1.8	1.3	1.1
Oshawa	2.4	3.3	2.9	2.1	4.1	3.1	3.7	2.6
Ottawa-Gatineau	3.5	2.6	2.2	1.8	3.2	3.6	3.6	2.4
Gatineau	4.9	1.2	0.7	0.8	4.6	1.5	2.2	1.5
Ottawa	3.3	2.8	2.8	2.7	3.0	4.0	4.0	3.4
Québec	1.2	0.6	0.3	0.1	2.0	1.0	1.0	1.0
Regina	3.1	2.4	1.6	0.8	3.7	3.0	2.2	3.5
Saguenay	5.8	9.8	3.9	7.0	6.2	7.6	4.9	6.5
St. Catharines-Niagara	2.0	2.5	1.7	2.1	4.3	2.3	2.0	2.6
Saint John	6.8	4.9	4.4	3.8	6.7	6.1	5.1	6.6
St. John's	3.3	1.0	1.5	3.7	3.2	1.6	2.3	3.9
Saskatoon	4.6	3.2	5.4	4.8	5.6	4.8	7.2	9.5
Sherbrooke	1.8	0.8	0.4	1.0	1.2	0.5	1.1	0.9
Thunder Bay	5.0	2.6	2.9	2.0	9.3	5.6	4.4	*
Toronto	4.1	3.9	3.7	3.6	4.1	4.3	4.5	4.2
Trois-Rivières	1.9	1.7	1.3	1.3	2.5	1.7	0.4	1.1
Vancouver	1.5	2.0	2.1	2.5	0.9	1.3	1.6	1.8
Victoria	1.1	1.1	0.9	1.7	0.7	0.6	0.4	0.8
Windsor	5.1	3.4	4.0	4.4	10.6	7.9	7.9	5.5
Winnipeg	2.7	1.5	0.8	0.2	1.3	1.2	0.9	0.9

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 29

Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Row and Apartment Structures of Three Units and Over, for Centres of 10,000 population and over, by Province, 2003 - 2004

		October 2003 Octobre 2003			October 2004 Octobre 2004		
		Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation	Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation
Nfld.Lab.	T.-N.-L.	6,641	221	3.3	6,361	264	4.2
P.E.I.	Î.-P.-É.	5,079	169	3.3	5,218	199	3.8
N.S.	N.-É.	44,682	1,152	2.6	45,254	1,354	3.0
N.B.	N.-B.	29,625	1,260	4.3	30,089	1,607	5.3
Que.	Qué.	705,361	9,062	1.3	706,749	11,718	1.7
Ont.	Ont.	650,524	23,073	3.5	657,297	27,129	4.1
Man.	Man.	61,381	942	1.5	61,073	869	1.4
Sask.	Sask.	37,226	1,512	4.1	37,479	1,980	5.3
Alta.	Alb.	149,501	5,635	3.8	147,829	6,590	4.5
B.C.	C.-B.	180,127	5,901	3.3	178,915	4,556	2.5
Average Vacancy Rate ²							
Taux moyen d'inoccupation ²		1,872,147	48,958	2.6	1,878,368	56,323	3.0

Data on 2001 Census definitions.

Excluding units completed three months prior to the survey dates.

¹Data may not add due to rounding.

²Weighted by number of units.

Data for Yellowknife City included in Canada totals.

Tableau 29

Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de trois logements et plus - appartements et maisons en bande - dans les centres d'au moins 10 000 âmes, par province, 2003 - 2004

Table 30

Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Row and Apartment Structures of Three Units and Over, by Metropolitan Area, 2003 - 2004

		October 2003 Octobre 2003			October 2004 Octobre 2004		
		Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation	Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation
Metropolitan Areas							
Régions métropolitaines							
Abbotsford		4,389	114	2.6	4,412	124	2.8
Calgary		48,448	2,114	4.4	47,133	2,005	4.3
Edmonton		75,598	2,622	3.5	75,055	3,867	5.2
Greater Sudbury		12,090	406	3.4	11,983	290	2.4
Halifax		36,955	868	2.3	37,553	1,086	2.9
Hamilton		44,995	1,360	3.0	45,508	1,586	3.5
Kingston		11,654	229	2.0	12,164	293	2.4
Kitchener		29,078	940	3.2	30,636	1,082	3.5
London		42,329	933	2.2	42,367	1,576	3.7
Montréal		480,143	4,994	1.0	479,315	7,197	1.5
Oshawa		12,285	370	3.0	12,449	435	3.5
Ottawa-Gatineau		87,354	2,277	2.6	88,076	3,121	3.5
Gatineau		19,506	238	1.2	19,935	427	2.1
Ottawa		67,848	2,039	3.0	68,141	2,694	4.0
Québec		76,368	401	0.5	76,504	855	1.1
Regina		12,498	241	1.9	12,622	348	2.8
Saguenay		8,619	444	5.2	8,695	458	5.3
St. Catharines-Niagara		17,075	459	2.7	17,273	486	2.8
Saint John		9,593	494	5.2	9,464	545	5.8
St. John's		4,605	89	1.9	4,315	132	3.1
Saskatoon		16,377	719	4.4	16,447	1,051	6.4
Sherbrooke		24,994	166	0.7	25,381	228	0.9
Thunder Bay		5,770	192	3.3	5,788	289	5.0
Toronto		310,053	11,811	3.8	312,664	13,621	4.4
Trois-Rivières		16,700	249	1.5	16,622	194	1.2
Vancouver		110,871	2,212	2.0	109,733	1,427	1.3
Victoria		24,469	271	1.1	24,450	163	0.7
Windsor		15,480	676	4.4	15,483	1,365	8.8
Winnipeg		55,363	732	1.3	54,963	622	1.1
Average Vacancy Rate ²							
Taux moyen d'inoccupation ²		1,594,153	36,384	2.3	1,597,055	44,447	2.8

Data on 2001 Census definitions.

Excluding units completed three months prior to the survey dates.

¹Data may not add due to rounding.

²Weighted by number of units.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

À l'exclusion des logements achevés trois mois avant la date des relevés.

¹L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

²Pondéré par le nombre de logements.

Table 31
Average Rent of Privately Initiated Apartment Structures of Six Units
and Over, by Bedroom Type, by Metropolitan Area

Tableau 31
Loyer moyen des appartements des immeubles d'initiative privée de
six logements et plus, selon le nombre de chambres et la région
métropolitaine

	October 2002 Octobre 2002				October 2003 Octobre 2003				October 2004 Octobre 2004			
	Bachelor Studios	1	2	3	Bachelor Studios	1	2	3	Bachelor Studios	1	2	3
Metropolitan Areas												
<i>Régions métropolitaines</i>												
Abbotsford	439	530	651	738	445	537	673	*	442	546	685	770
Calgary	515	660	820	908	511	665	818	908	518	658	818	884
Edmonton	490	576	709	779	503	589	722	800	504	597	730	807
Greater Sudbury	396	549	667	747	401	554	673	757	406	559	675	763
Halifax	528	579	710	917	544	597	727	963	567	616	751	977
Hamilton	482	630	769	959	502	637	782	956	517	644	790	972
Kingston	490	616	733	832	505	640	770	911	530	658	788	935
Kitchener	522	642	755	894	521	650	758	918	544	655	769	946
London	454	574	714	901	474	595	747	934	483	611	770	948
Montréal	429	531	575	692	443	553	594	715	462	567	614	731
Oshawa	591	718	827	935	594	758	852	954	623	755	859	982
Ottawa-Gatineau	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
Gatineau	463	536	615	712	492	569	649	735	504	574	663	767
Ottawa	629	773	935	1,139	631	772	937	1,194	627	775	945	1,160
Québec	402	506	566	655	419	524	581	679	432	544	615	724
Regina	351	481	584	683	349	491	592	701	361	504	605	731
Saqqenay	302	382	452	495	310	385	470	508	320	389	474	510
St. Catharines-Niagara	448	608	713	852	448	617	721	862	463	632	741	879
Saint John	369	432	502	547	393	435	508	572	369	436	528	581
St. John's	430	523	598	602	474	542	617	632	460	542	634	628
Saskatoon	362	462	567	635	371	471	576	633	372	473	581	628
Sherbrooke	310	374	455	536	322	391	466	559	331	398	488	581
Thunder Bay	424	553	673	873	*	576	686	*	424	567	695	*
Toronto	732	893	1,045	1,240	734	885	1,042	1,210	731	887	1,052	1,232
Trois-Rivières	296	387	437	478	321	397	438	498	318	405	455	504
Vancouver	639	744	955	1,130	654	760	962	1,135	669	775	986	1,149
Victoria	505	608	774	858	514	620	791	891	518	631	802	884
Windsor	484	648	798	1,022	498	662	811	1,063	492	662	806	950
Winnipeg	379	493	624	723	380	512	648	781	390	522	667	793
Large Urban Centres and Urban Agglomerations												
<i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>												
Barrie	608	758	887	1,129	*	801	948	*	*	799	929	*
Belleville	473	596	677	830	483	620	698	*	*	633	714	*
Brantford	507	597	684	770	*	630	701	772	*	635	703	778
Cape Breton	399	446	555	697	*	482	573	*	*	495	593	*
Charlottetown	379	468	571	670	*	472	594	*	398	495	616	*
Chatham-Kent	439	536	623	823	455	540	632	792	*	545	639	817
Chilliwack	387	490	625	667	*	498	647	*	*	508	641	*
Cornwall	417	511	626	698	425	529	636	722	436	541	645	702
Courtenay	347	460	548	607	**	**	**	**	**	**	**	**
Drummondville	311	402	463	464	318	402	467	494	327	418	483	505
Fredericton	483	536	637	755	496	541	654	775	497	552	674	820
Granby	320	416	475	518	*	427	484	543	336	433	508	551
Guelph	572	713	806	922	611	710	828	922	634	733	833	916
Kamloops	432	496	601	715	429	498	603	727	441	510	625	739
Kawartha Lakes	**	**	**	**	*	683	824	*	*	691	859	*
Kelowna	478	560	680	746	483	576	696	751	467	589	723	*
Lethbridge	431	525	626	695	*	534	638	*	*	545	643	*
Medicine Hat	388	448	534	612	*	450	553	*	*	462	568	*
Moncton	448	482	588	676	374	497	597	679	480	515	619	713
Nanaimo	389	490	593	704	396	504	601	*	409	518	629	*
Norfolk	**	**	**	**	*	514	602	*	*	*	595	*
North Bay	417	530	682	735	*	536	694	*	*	552	700	*
Peterborough	437	624	740	860	*	632	749	*	538	694	798	941
Prince George	398	469	558	623	407	481	568	*	416	474	573	*
Red Deer	456	541	646	736	456	544	647	718	468	548	646	715
Rimouski	340	425	502	537	**	**	**	**	**	**	**	**
Saint-Hyacinthe	339	391	463	500	**	**	**	**	**	**	**	**
Saint-Jean-sur-Richelieu	300	402	458	477	*	402	491	514	348	444	509	522
Sarnia	475	549	639	920	487	570	665	*	*	587	678	*
Sault Ste Marie	392	523	622	692	402	517	616	695	*	515	617	708
Shawinigan	244	312	348	374	268	323	356	377	*	327	360	383
Vernon	383	483	560	588	365	480	585	597	402	504	604	637

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 32

Availability Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of Three Units and Over, by Number of Bedrooms, by Metropolitan Area, 2004 (Per Cent)

Tableau 32

Taux de disponibilité des immeubles locatifs d'initiative privée de trois logements et plus, par nombre de chambres et région métropolitaine, 2004 (en pourcentage)

	October 2004 Octobre 2004			
	Bachelor Studios	1	2	3
Metropolitan Areas				
<i>Régions métropolitaines</i>				
Abbotsford	4.5	3.4	4.3	*
Calgary	8.5	5.2	7.1	6.6
Edmonton	5.5	6.8	7.5	5.9
Greater Sudbury	6.8	5.3	3.6	4.0
Halifax	4.2	2.8	4.4	5.1
Hamilton	6.5	5.4	5.3	5.3
Kingston	1.7	3.9	5.2	2.0
Kitchener	4.8	5.2	6.9	6.8
London	4.6	4.5	7.0	7.2
Montréal	2.8	2.2	1.6	1.4
Oshawa	6.6	4.3	4.4	3.6
Ottawa-Gatineau	6.1	6.0	5.7	3.7
<i>Gatineau</i>	4.5	2.6	2.6	2.3
<i>Ottawa</i>	6.3	6.6	7.0	5.6
Québec	3.1	1.4	1.3	1.1
Regina	5.3	4.7	3.9	4.3
Saguenay	**	**	**	**
St. Catharines-Niagara	6.2	4.7	4.0	4.7
Saint John	7.0	9.3	6.6	6.7
St. John's	4.5	4.2	4.2	7.9
Saskatoon	8.5	6.7	9.5	11.9
Sherbrooke	2.3	1.1	1.6	1.1
Thunder Bay	9.4	8.9	6.7	13.3
Toronto	6.0	6.2	6.3	5.9
Trois-Rivières	3.5	2.8	0.6	1.3
Vancouver	1.8	2.3	2.7	2.5
Victoria	2.0	2.0	1.5	0.9
Windsor	13.3	10.0	10.5	9.3
Winnipeg	2.5	1.8	1.5	2.6

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001

Table 33

Construction Expenditures, by Region and Province, 1995-2004
(Millions of Dollars)

Period Année	Nfld. T.-N.	P.E.I. I.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada ²
Residential Construction					Construction résidentielle								
1995	407.1	111.6	841.6	503.2	1,863.5	6,264.3	11,003.9	719.5	592.9	2,884.9	4,197.3	6,975.2	30,304.2
1996	417.1	106.5	866.1	567.5	1,957.2	7,225.7	11,985.0	732.9	697.1	3,218.7	4,648.7	6,530.0	32,346.6
1997	468.7	121.8	913.9	629.6	2,134.0	7,108.7	14,125.6	808.2	786.0	4,463.7	6,057.9	7,085.8	36,512.0
1998	464.4	115.5	799.5	587.6	1,967.0	7,050.7	14,245.8	865.5	831.7	5,061.6	6,758.8	5,991.3	36,013.7
1999	482.1	136.2	981.6	632.2	2,232.1	7,456.4	16,383.5	853.8	844.7	4,959.9	6,658.4	5,173.4	37,981.8
2000	534.3	168.7	1,132.4	790.3	2,625.7	7,814.1	18,290.1	911.6	870.3	5,301.4	7,083.3	5,327.2	41,224.3
2001	607.4	171.3	1,192.6	883.8	2,855.1	9,441.6	20,554.1	1,018.9	896.9	5,943.0	7,858.8	5,768.1	46,563.7
2002	731.4	184.0	1,313.4	1,026.8	3,255.6	12,243.5	23,387.4	1,136.9	986.7	7,363.9	9,487.5	6,833.7	55,367.4
2003	871.3	198.8	1,462.0	1,150.6	3,682.7	14,308.7	25,232.5	1,256.8	1,127.0	7,742.3	10,126.1	8,105.2	61,607.5
2004	1,020.6	241.4	1,625.5	1,284.2	4,171.7	17,544.8	27,373.9	1,493.6	1,269.8	8,160.5	10,923.9	10,165.9	70,356.9
Non-Residential Construction					Construction non résidentielle								
1995	1,955.3	324.1	979.8	1,084.7	4,343.9	8,624.6	12,872.8	1,398.4	2,338.6	12,058.1	15,795.1	7,757.0	49,393.2
1996	1,432.2	216.0	953.8	1,145.6	3,747.6	8,652.3	13,403.8	1,569.4	2,765.9	11,942.1	16,277.4	7,553.9	49,635.0
1997	1,582.9	156.4	953.3	936.8	3,629.4	8,398.0	14,591.1	1,754.9	3,802.9	15,850.5	21,408.3	8,577.6	56,604.3
1998	1,564.6	148.4	1,937.3	1,153.7	4,804.0	9,743.3	15,066.7	1,915.1	3,214.4	16,597.5	21,727.0	7,604.5	58,945.7
1999	2,286.6	154.2	2,416.7	1,775.0	6,632.5	8,802.9	16,865.1	1,895.4	3,163.6	15,169.9	20,228.9	7,468.6	60,526.3
2000	1,478.3	170.8	1,609.2	1,644.0	4,902.3	9,876.2	17,162.8	1,661.9	3,544.0	19,351.9	24,557.8	7,632.2	64,914.8
2001	1,892.6	208.9	1,940.7	1,101.5	5,143.7	10,328.0	18,441.5	1,899.7	3,555.7	21,650.1	27,105.5	8,587.3	70,932.3
2002	1,522.6	213.7	1,928.2	1,062.9	4,727.4	11,323.0	19,974.9	1,856.9	3,257.4	20,187.3	25,301.6	8,234.5	70,666.7
2003	1,718.1	190.1	1,979.9	1,375.5	5,263.6	12,045.5	21,083.2	2,016.8	3,428.9	21,241.8	26,687.5	9,264.9	75,156.1
2004	1,921.5	165.8	1,989.9	1,484.4	5,561.6	12,992.2	20,916.3	2,099.6	3,721.6	23,900.2	29,721.4	9,862.4	80,144.9

Excluding Real Estate Commission, B.C. includes Yukon and N.W.T. Source: Statistics Canada, CANSIM II.

²Data may not add due to rounding.

Tableau 33

Dépenses pour la construction, par région et province, 1995-2004
(millions de dollars)

À l'exclusion des commissions des agents immobiliers; les données relatives à la C.-B. comprennent le Yukon et les T.N.-O. Source: Statistique Canada, CANSIM II.

²L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

Table 34

Building Permits Issued by Metropolitan Area, 2002-2004
(Millions of Dollars)

Tableau 34

Permis de construire délivrés par région métropolitaine, 2002-2004
(millions de dollars)

	Residential Construction Construction résidentielle			Non-Residential Construction Construction non résidentielle			Total ¹		
	2002	2003	2004	2002	2003	2004	2002	2003	2004
Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>									
Calgary	1,996.6	1,811.3	1,962.5	717.0	1,007.9	894.5	2,713.6	2,819.2	2,856.9
Chicoutimi-Jonquière	78.9	62.2	76.5	95.7	68.8	49.0	174.6	131.0	125.5
Edmonton	1,241.9	1,207.8	1,374.8	555.4	558.9	653.1	1,797.3	1,766.7	2,027.8
Halifax	386.9	398.2	433.6	82.4	170.2	175.0	469.2	568.3	608.6
Hamilton	566.3	510.1	652.1	510.4	608.1	310.3	1,076.7	1,118.1	962.4
Kitchener	594.6	602.1	581.7	361.8	344.1	391.8	956.4	946.1	973.5
London	333.8	365.6	476.2	389.5	349.2	361.8	723.3	714.9	838.0
Montréal	2,731.3	3,453.2	4,356.7	1,873.1	1,825.1	1,876.0	4,604.4	5,278.3	6,232.7
Oshawa	475.6	687.3	501.9	310.9	416.8	228.4	786.5	1,104.0	730.3
Ottawa-Gatineau	1,325.7	1,425.3	1,552.2	806.6	760.0	713.5	2,132.3	2,185.2	2,265.7
Ottawa	1,010.6	1,034.2	1,142.9	644.7	646.5	553.4	1,655.3	1,680.6	1,696.3
Gatineau	315.1	391.1	409.3	161.9	113.5	160.1	477.0	504.6	569.4
Québec	516.0	661.1	751.6	297.3	342.4	380.5	813.3	1,003.4	1,132.1
Regina	72.6	108.7	127.3	88.8	156.6	114.3	161.5	265.4	241.6
St. Catharines-Niagara	223.1	256.7	323.5	503.9	239.2	216.3	727.0	495.9	539.8
Saint John	58.7	70.5	80.9	39.6	48.5	36.9	98.2	119.0	117.8
St. John's	166.4	213.8	265.8	83.3	80.3	110.0	249.6	294.1	375.7
Saskatoon	128.4	156.8	167.0	159.0	104.4	112.5	287.4	261.2	279.4
Sherbrooke	112.2	143.8	167.6	69.8	82.7	73.4	182.0	226.5	241.1
Sudbury	56.6	56.8	63.3	122.4	42.4	71.8	178.9	99.1	135.2
Thunder Bay	42.4	44.5	50.4	143.7	65.6	64.9	186.1	110.1	115.3
Toronto	7,256.3	7,417.8	7,650.7	3,268.9	4,224.6	4,498.2	10,525.2	11,642.4	12,148.9
Trois-Rivières	69.6	100.5	113.1	101.2	101.6	74.2	170.7	202.1	187.2
Vancouver	2,490.5	2,751.8	3,613.0	1,094.7	925.6	1,229.8	3,585.3	3,677.5	4,842.8
Victoria	270.7	333.1	401.3	176.9	235.1	136.0	447.6	568.2	537.3
Windsor	381.4	370.7	366.5	344.5	222.6	205.7	725.9	593.3	572.2
Winnipeg	255.6	320.1	407.1	220.2	369.9	341.2	475.9	690.1	748.3
Total	21,832.1	23,529.8	26,517.3	12,417.0	13,350.6	13,319.1	34,248.9	36,880.1	39,836.1
Other Areas <i>Autres</i>									
	7,754.8	8,441.6	10,316.1	5,258.2	5,450.0	5,426.0	13,013.2	13,891.9	15,742.5
Canada	29,586.9	31,971.4	36,833.4	17,675.2	18,800.6	18,745.1	47,262.1	50,772.0	55,578.6

1996 Census definitions.
Source: Statistics Canada, CANSIM II.

¹Data may not add due to rounding.

Données fondées sur les définitions de recensement de 1996.

Source: Statistique Canada, CANSIM II.

¹L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

Table 35

National Income and Expenditure Accounts, Selected Series, 1986-2004 (Millions of Dollars)

Tableau 35

Comptes nationaux des revenus et des dépenses, certaines séries, 1986-2004 (millions de dollars)

Period Année	Gross Domestic Product Produit intérieur brut Dépense intérieure brute	Income and Savings Revenu et épargnes			Expenditures Dépenses			Residential Expenditure as % of Gross Domestic Dépense à l'égard du logement en pourcentage de la dépense intérieure brute	Personal Disposable Income Per Capita Revenu personnel disponible par tête
		Personal Income Revenu personnel	Personal Disposable Income Revenu personnel disponible	Personal Savings Épargne personnelle	Personal Expenditures Dépenses personnelles	Government Expenditures Dépenses des gouvernements	Residential Expenditures Dépenses pour le logement		
1986	512,541	425,757	340,403	45,761	288,591	111,411	31,068	6.06	13,058
1987	558,949	457,702	362,185	43,073	312,325	117,868	39,209	7.01	13,718
1988	613,094	502,542	395,217	48,691	338,518	127,912	42,852	6.99	14,770
1989	657,728	546,324	432,772	56,281	365,520	138,461	47,246	7.18	15,898
1990	679,921	586,566	457,400	59,286	385,413	151,418	42,247	6.21	16,549
1991	685,367	605,322	472,509	62,670	398,314	162,234	37,353	5.45	16,883
1992	700,480	620,653	483,370	62,879	411,167	168,787	40,387	5.77	17,068
1993	727,184	633,059	494,944	58,674	428,219	171,163	39,970	5.50	17,277
1994	770,873	646,348	501,678	47,427	445,857	171,590	42,666	5.53	17,324
1995	810,426	672,111	519,588	47,859	460,906	172,459	36,312	4.48	17,756
1996	836,864	687,203	527,783	37,041	480,427	171,161	39,757	4.75	17,848
1997	882,733	715,495	546,166	26,607	510,695	171,756	43,765	4.96	18,285
1998	914,973	748,321	568,766	27,610	531,169	179,317	42,732	4.67	18,879
1999	982,441	783,060	596,227	23,937	560,884	186,054	45,357	4.62	19,632
2000	1,076,577	840,382	639,567	29,919	596,009	200,084	48,842	4.54	20,865
2001	1,108,200	874,657	667,477	30,479	622,903	211,115	55,360	5.00	21,549
2002	1,157,968	897,901	692,691	22,044	657,302	223,677	66,051	5.70	22,115
2003	1,218,772	924,608	713,548	10,167	688,707	237,711	73,982	6.07	22,567
2004	1,293,289	962,379	741,230	3,051	722,631	249,771	84,695	6.55	23,230
Seasonally Adjusted at Annual Rates									
Désaisonnalisés aux taux annuels									
2003 J/F/M	1,214,880	917,008	707,264	12,172	680,656	232,324	70,600	5.81	**
A/M/J	1,207,032	920,260	712,876	14,228	684,216	236,548	71,284	5.91	**
J/A/S	1,219,452	927,432	714,548	5,040	694,632	238,812	75,644	6.20	**
O/N/D	1,233,724	933,732	719,504	9,228	695,324	243,160	78,400	6.35	**
2004 J/F/M	1,254,648	946,492	729,340	4,644	709,468	246,176	80,828	6.44	**
A/M/J	1,286,684	958,696	739,284	5,548	718,180	248,968	84,168	6.54	**
J/A/S	1,307,956	967,320	744,116	2,000	726,584	250,640	86,056	6.58	**
O/N/D	1,323,868	977,008	752,180	12	736,292	253,300	87,728	6.63	**

Source: National Accounts and Environment Division, Statistics Canada CANSIM II.

Source: Statistique Canada CANSIM II, Division des comptes nationaux et de l'environnement.

Table 36

Construction Expenditures, 1986-2004 (Millions of Dollars)

Tableau 36

Dépenses pour la construction, 1986-2004 (millions de dollars)

Period Année	Residential Résidentielle		Total	Non Residential Non résidentielle		Total	All Construction Ensemble de la construction		
	Public Expenditures Dépenses publiques	Private Expenditures Dépenses privées		Public Expenditures Dépenses publiques	Private Expenditures Dépenses privées		Public Expenditures Dépenses publiques	Private Expenditures Dépenses privées	Total
1986	307	30,761	31,068	10,578	26,549	37,127	10,885	57,310	68,195
1987	326	38,883	39,209	10,887	28,868	39,755	11,213	67,751	78,964
1988	405	42,447	42,852	11,432	33,617	45,049	11,837	76,064	87,901
1989	398	46,848	47,246	12,898	36,174	49,072	13,296	83,022	96,318
1990	471	41,776	42,247	14,356	37,380	51,736	14,827	79,156	93,983
1991	532	36,821	37,353	14,233	35,395	49,628	14,765	72,216	86,981
1992	484	39,903	40,387	13,844	29,654	43,498	14,328	69,557	83,885
1993	304	39,666	39,970	13,465	30,192	43,657	13,769	69,858	83,627
1994	244	42,422	42,666	15,217	34,002	49,219	15,461	76,424	91,885
1995	176	36,136	36,312	15,068	34,669	49,737	15,244	70,805	86,049
1996	219	39,538	39,757	14,367	36,360	50,727	14,586	75,898	90,484
1997	246	43,519	43,765	13,715	43,872	57,587	13,961	87,391	101,352
1998	235	42,497	42,732	13,417	45,177	58,594	13,652	87,674	101,326
1999	257	45,100	45,357	14,730	47,229	61,959	14,987	92,329	107,316
2000	270	48,572	48,842	15,520	49,826	65,346	15,790	98,398	114,188
2001	220	55,140	55,360	17,500	52,927	70,427	17,720	108,067	125,787
2002	222	65,829	66,051	19,828	49,686	69,514	20,050	115,515	135,565
2003	225	73,757	73,982	21,196	51,155	72,351	21,421	124,912	146,333
2004	225	84,470	84,695	22,163	54,243	76,406	22,388	138,713	161,101
Seasonally Adjusted at Annual Rates ¹									
Désaisonnalisés aux taux annuels ¹									
2004 J/F/M	188	80,640	80,828	22,344	52,456	74,800	22,532	133,096	155,628
A/M/J	260	83,908	84,168	22,220	53,752	75,972	22,480	137,660	160,140
J/A/S	264	85,792	86,056	22,028	55,068	77,096	22,292	140,860	163,152
O/N/D	188	87,540	87,728	22,060	55,696	77,756	22,248	143,236	165,484

Data in current dollars.

Source: National Accounts and Environment Division, Statistics Canada CANSIM II.

¹See Explanatory and Source Notes.

En dollars courants.

Source: Statistique Canada CANSIM II, Division des comptes nationaux et de l'environnement.

¹Voir Notes explicatives et sources.

Table 37
Construction Expenditures, National Accounts, 1986-2004
(Millions of Dollars)

Tableau 37
Dépenses pour la construction, comptes nationaux, 1986-2004
(millions de dollars)

Period Année	Current Dollars Dollars courants						Chained 1997 Dollars Dollars enchaînés 1997			
	Residential Construction Construction résidentielle						Residential Construction Construction résidentielle		Non-Residential Construction Construction non-résidentielle	
	New Dwellings Logements neufs	Alterations and Improvements Modifications et améliorations	Transfer Costs Coûts de transfert	Grand Total	Non Residential Construction Construction non résidentielle	All Construction Ensemble de la construction	Government Investment in Residential Structures Investissement en construction résidentielle du secteur des administrations	Business Investment in Residential Structures Investissement en construction résidentielle du secteur des entreprises	Government Investment in Non-Residential Structures Investissement des administrations en ouvrages non résidentiels	Business Investment in Non-Residential Structures Investissement des entreprises en ouvrages non résidentiels
1986	15,661	9,824	5,583	31,068	37,127	68,195	375	43,088	13,455	34,571
1987	21,613	11,099	6,497	39,209	39,755	78,964	356	49,429	13,633	35,927
1988	22,473	12,463	7,916	42,852	45,049	87,901	413	50,464	13,709	39,579
1989	25,158	13,528	8,560	47,246	49,072	96,318	378	52,526	14,767	40,888
1990	23,088	13,018	6,141	42,247	51,736	93,983	445	46,990	15,874	40,894
1991	18,787	11,836	6,730	37,353	49,628	86,981	534	40,039	16,177	39,385
1992	20,674	12,508	7,205	40,387	43,498	83,885	480	42,886	15,613	33,180
1993	19,877	13,180	6,913	39,970	43,657	83,627	299	41,417	15,139	33,365
1994	21,786	13,621	7,259	42,666	49,219	91,885	239	43,113	16,733	36,367
1995	17,302	13,003	6,007	36,312	49,737	86,049	175	36,713	15,932	36,600
1996	18,128	14,220	7,409	39,757	50,727	90,484	222	40,237	14,698	37,275
1997	21,503	15,009	7,253	43,765	57,587	101,352	246	43,519	13,715	43,872
1998	21,106	14,904	6,722	42,732	58,594	101,326	232	41,980	13,240	44,011
1999	22,321	15,661	7,375	45,357	61,959	107,316	250	43,475	14,235	45,099
2000	23,676	17,549	7,617	48,842	65,346	114,188	256	45,758	14,310	46,019
2001	25,928	20,632	8,800	55,360	70,427	125,787	203	50,621	16,007	48,497
2002	33,279	22,089	10,683	66,051	69,514	135,565	196	57,937	17,837	44,493
2003	36,970	24,640	12,372	73,982	72,351	146,333	189	62,262	18,607	44,928
2004	42,365	27,992	14,338	84,695	76,406	161,101	179	67,502	18,568	45,361

Source: National Accounts and Environment Division, Statistics Canada CANSIM II.

Source: Statistique Canada, Division des comptes nationaux et de l'environnement CANSIM II.

— Mortgage Lending —

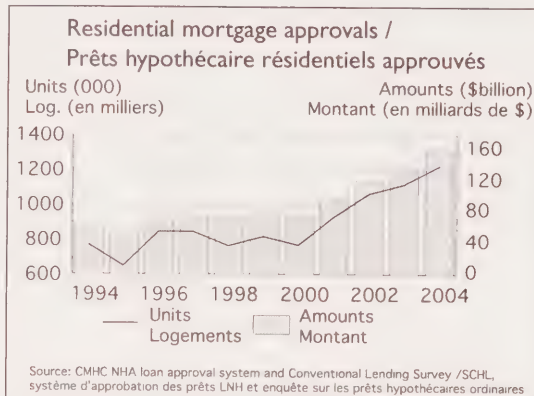
Existing home market drives up mortgage approvals

The value of mortgage approvals¹ reached \$161.5 billion in 2004, 17.1 per cent more than the previous year. The increase reflected a 9.8 per cent rise in the number of mortgages approved as well as a 6.7 per cent increase in the average of amount of the mortgage.

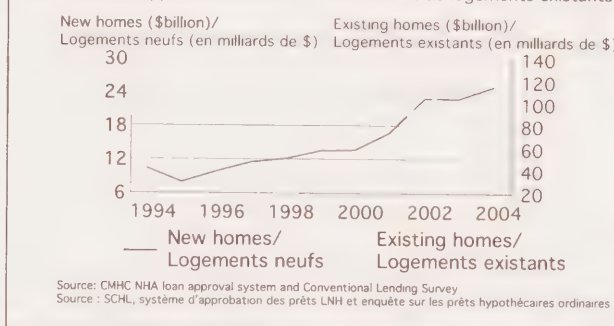
The value of mortgage approvals for existing homes increased by 18.6 per cent to \$136.6 billion in 2004. This was primarily due to the 10.9 per cent jump in the number of mortgages approved (to 1.1 million). However, the 7.0 per cent rise in the average amount of mortgages approved, which reflects rising prices for existing homes, also contributed. Hence, the increased number of mortgage approvals, which reflects both higher MLS® sales and refinancing activity, appear to have been more important than rising residential real estate prices in pushing up the total value of mortgage approvals in 2004.

Despite the 6.9 per cent increase in housing starts, the number of mortgage approvals for new housing was up only 2 per cent in 2004. The average amount approved was up 7.5 per cent to \$183,444.

About 76 per cent of mortgages approved for existing homes in 2004 were for single-detached houses. This proportion was virtually unchanged from 2003, although the average amount approved for singles was up 7.4 per cent to \$144,000, compared to a 6.7 per cent increase for multiples. In the more expensive new home market, about 64 per cent of approvals related to single-detached houses. The average amount approved for new single-detached homes increased 8.5 per cent, compared to an increase of 6.1 per cent for multiples.



Existing homes accounted for a rising share of mortgage approvals in 2004/ En 2004, on a observé un accroissement de la part des prêts hypothécaires approuvés servant au financement de logements existants



— Crédit hypothécaire —

Le marché des habitations existantes fait croître la valeur des prêts hypothécaires approuvés

La valeur des prêts hypothécaires approuvés¹ s'est élevée à 161,5 milliards de dollars en 2004, une hausse de 17,1 % par rapport à l'année précédente. Cette progression traduit à la

fois un accroissement de 9,8 % du nombre de prêts hypothécaires approuvés et une augmentation de 6,7 % du montant moyen des prêts hypothécaires.

La valeur des prêts hypothécaires consentis pour des logements existants a crû de 18,6 % et atteint 136,6 milliards de dollars en 2004, grâce surtout à un bond de 10,9 % du nombre de prêts hypothécaires approuvés (lequel s'est établi à 1,1 million). L'augmentation de 7,0 %

du montant moyen des prêts hypothécaires approuvés, qui reflète la montée des prix des habitations existantes, y est également pour quelque chose. La hausse du nombre de prêts hypothécaires approuvés, causée par la progression des ventes S.I.A.® et par celle du refinancement de prêts, semble donc avoir contribué plus considérablement que l'appréciation des prix des propriétés résidentielles à l'accroissement de la valeur totale des prêts approuvés en 2004.

Même si les mises en chantier ont augmenté de 6,9 %, le nombre de prêts hypothécaires consentis pour des logements neufs n'a progressé que de 2 % en 2004. Le montant moyen des prêts approuvés a monté de 7,5 % et atteint 183 444 \$.

En 2004, environ 76 % des prêts hypothécaires pour logements existants étaient consentis pour des maisons individuelles. Cette proportion est à peu près la même que celle observée en 2003. Le

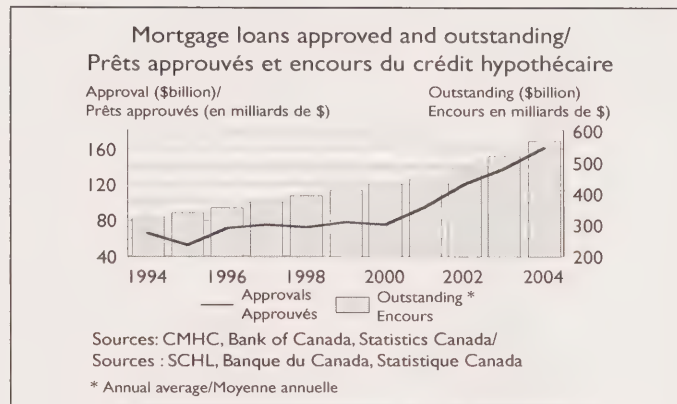
montant moyen des prêts approuvés a toutefois augmenté de 7,4 % et s'est élevé à 144 000 \$ dans le cas des maisons individuelles, alors qu'il s'est accru de 6,7 % du côté des logements collectifs. Sur le marché du neuf, où les logements se vendent plus cher, quelque 64 % des prêts approuvés servaient à financer l'achat d'une maison individuelle. Le

¹ The source for mortgage approvals is CMHC's NHA loan approval system and Conventional Lending Survey. Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans.

¹ Les données sur les prêts hypothécaires approuvés proviennent du système d'approbation des prêts LNH et de l'enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires de la SCHL. Elles sont brutes et peuvent ne pas englober complètement les crédits hypothécaires accordés par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres établissements plus petits, ainsi que les prêts assurés par une société privée.

Growth in mortgage credit outstanding accelerates

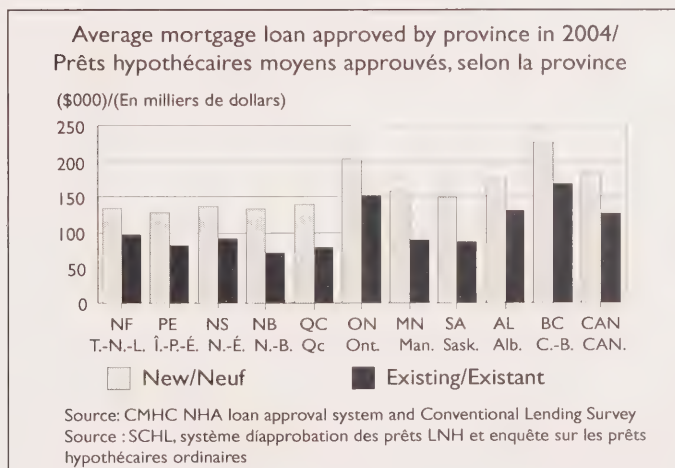
Since some approvals are never disbursed and some outstanding mortgages are discharged each year, the annual increase in mortgage credit outstanding is consistently less than the value of mortgages approved. In 2004, the increase in mortgage credit outstanding was equal to about 30 per cent of approvals, slightly more than the 28 per cent registered in 2003. This brought mortgage loans outstanding to over \$567 billion, up 9.4 per cent from 2003. This was the strongest growth in mortgage credit outstanding since 1990.



Mortgage lending activity increases in Quebec

Ontario's share of the value of national mortgage approvals eased approximately one percentage point to 47.8 per cent in 2004. Quebec's share increased an equal amount. In approvals related to new housing, Ontario's share dropped to 45 per cent from 49 per cent in 2003, while Quebec, Alberta and British Columbia increased their share to 13, 20, and 14 per cent, respectively.

The size of average mortgage approved for new units ranged from a low of about \$128,000 in New Brunswick to a high of \$227,000 in British Columbia. On average, mortgages for existing units were about two-thirds of the value associated with new units.



montant moyen des prêts approuvés pour une habitation neuve a monté de 8,5 % dans la catégorie des logements individuels et de 6,1 % dans celle des collectifs.

La croissance de l'encours du crédit hypothécaire s'accélère

Étant donné que certains prêts hypothécaires approuvés ne sont jamais décaissés et que, chaque année, certains prêts hypothécaires en cours sont intégralement remboursés, l'augmentation annuelle de l'encours du crédit hypothécaire est toujours moins élevée que le montant total des prêts hypothécaires approuvés. En 2004, la hausse de l'encours du crédit hypothécaire

correspondait à environ 30 % de la valeur des prêts approuvés, proportion légèrement plus élevée que celle de 28 % enregistrée en 2003. La valeur de l'encours du crédit hypothécaire s'est donc établie à plus de 567 milliards de dollars, une hausse de 9,4 % par rapport à 2003. Il s'agit là de la plus forte croissance de l'encours du crédit hypothécaire depuis 1990.

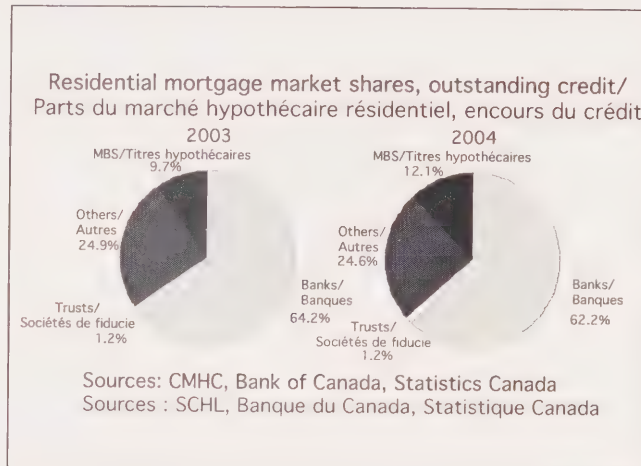
Le crédit hypothécaire augmente au Québec

En examinant la valeur globale des prêts hypothécaires approuvés au Canada, on constate que la part de l'Ontario a régressé d'environ un point de pourcentage pour se fixer à 47,8 % en 2004. Celle du Québec a augmenté d'autant. En ce qui concerne les prêts hypothécaires consentis pour une habitation neuve, la part de l'Ontario a chuté; de 49 % en 2003, elle est passée à 45 % l'an dernier. En revanche, le Québec, l'Alberta et la Colombie-Britannique ont vu leur part monter respectivement à 13, 20 et 14 %.

Le montant moyen des prêts hypothécaires approuvés pour l'achat d'une habitation neuve allait d'environ 128 000 \$, au Nouveau-Brunswick, à 227 000 \$, en Colombie-Britannique. En moyenne, la valeur des prêts hypothécaires consentis pour des logements existants représente environ deux tiers du montant des prêts pour habitations neuves.

Mortgage-backed securities' share of mortgage credit outstanding up

Chartered banks continue to dominate the mortgage lending business, accounting for about 82 per cent of approvals and about 62 per cent of mortgages outstanding. Moreover, they are the source of most of the insured mortgages that are converted to mortgage-backed securities. This form of mortgage credit outstanding was up 37.4 per cent in 2004, and accounted for 12.1 per cent of the total. With about half of these securities sold to foreign investors, they have become a way to augment domestic resources used to fund mortgages. Although they remain a very small part of the market, trust companies maintained a recovery in mortgage approvals and holdings begun in 2002. Along with credit unions, they were the only financial intermediary to increase their share of outstanding mortgage credit.



Residential mortgage lending trends

The following trends since 2000 are noteworthy:

- average loan values are on the rise along with greater numbers of approvals; and
- Mortgage-backed securities are a growing factor in the mortgage market.

Les titres hypothécaires représentent une part accrue de l'encours du crédit hypothécaire

Les banques à charte continuent à dominer le secteur du crédit hypothécaire. Elles sont à l'origine d'environ 82 % des prêts approuvés et de quelque 62 % de l'encours. En outre, ce sont elles qui ont accordé la plupart des prêts hypothécaires assurés qui ont été convertis en titres hypothécaires. La valeur de ces titres s'est accrue de 37,4 % en 2004 et a représenté environ 12,1 % du total de l'encours du crédit hypothécaire. Comme environ la moitié

de ces titres sont vendus à des investisseurs étrangers, ils sont devenus un moyen d'accroître les ressources canadiennes servant à financer les prêts hypothécaires. Les sociétés de fiducie continuent d'occuper qu'une très petite part du marché. Toutefois, à partir de 2002, elles ont commencé à gagner du terrain au chapitre des prêts approuvés et de l'encours. Avec les coopératives de crédit, elles sont les seuls intermédiaires financiers à avoir vu progresser leur pourcentage de l'encours du crédit hypothécaire.

Évolution du crédit hypothécaire résidentiel

Voici les tendances les plus marquantes observées depuis 2000

- le montant moyen des prêts et le nombre de prêts approuvés augmentent;
- les titres hypothécaires jouent un rôle plus important sur le marché hypothécaire.

Table 38
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending
Institutions, by Type of Lender, 1994-2004 (Thousands of Dollars)

Tableau 38
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établisse-
ments de prêt, par genre de prêteur, 1994-2004 (milliers de dollars)

Period Année	Chartered Banks¹ Banques à charte¹	Trust Companies Sociétés de fiducie	Life Insurance and Other Companies² Compagnies d'assurance-vie et autres²	Total
New Residential Construction		Logements neufs		
1994	6,888,246	1,518,570	1,837,461	10,244,277
1995	5,769,494	881,802	1,202,716	7,854,012
1996	7,364,277	1,022,673	1,350,578	9,737,528
1997	9,515,014	835,432	1,149,626	11,500,072
1998	10,072,637	746,153	1,245,520	12,064,310
1999	11,195,284	846,802	1,439,074	13,481,160
2000	10,619,537	909,935	2,107,363	13,636,835
2001	13,082,179	816,418	2,706,903	16,605,500
2002	17,880,582	643,139	4,197,100	22,720,821
2003	18,865,216	442,030	3,398,458	22,705,704
2004	20,070,357	669,047	4,144,934	24,884,338
Existing Residential Property		Logements existants		
1994	33,464,015	9,074,375	12,333,818	54,872,208
1995	29,133,827	6,020,553	9,076,891	44,231,271
1996	43,920,092	6,997,812	10,015,556	60,933,460
1997	47,731,859	6,466,575	9,621,740	63,820,174
1998	45,053,991	5,135,409	9,461,820	59,651,220
1999	49,033,338	3,814,953	11,991,756	64,840,047
2000	43,597,393	3,183,634	14,507,362	61,288,389
2001	64,504,603	3,274,927	10,796,541	78,576,071
2002	79,646,654	3,196,566	14,748,517	97,591,737
2003	95,498,391	3,641,422	16,042,964	115,182,777
2004	112,131,510	4,964,546	19,514,620	136,610,676
Non-Residential Property		Propriétés non résidentielles		
1994	655,997	297,190	1,644,081	2,597,268
1995	462,070	185,069	1,760,864	2,408,003
1996	645,032	199,794	1,203,227	2,048,053
1997	974,705	132,670	1,036,236	2,143,611
1998	1,092,915	31,628	2,014,497	3,139,040
1999	1,401,575	756	1,042,838	2,445,169
2000	1,593,240	7,978	946,599	2,547,817
2001	1,467,250	29,744	728,011	2,225,005
2002	1,262,657	30,282	596,603	1,889,542
2003	1,296,687	57,490	1,811,893	3,166,070
2004	1,353,218	29,099	185,743	1,568,060
Total				
1994	41,008,258	10,890,135	15,815,360	67,713,753
1995	35,365,391	7,087,424	12,040,471	54,493,286
1996	51,929,401	8,220,279	12,569,361	72,719,041
1997	58,221,578	7,434,677	11,807,602	77,463,857
1998	56,219,543	5,913,190	12,721,837	74,854,570
1999	61,630,197	4,662,511	14,473,668	80,766,376
2000	55,810,170	4,101,547	17,561,324	77,473,041
2001	79,054,032	4,121,089	14,231,455	97,406,576
2002	98,789,893	3,869,987	19,542,220	122,202,100
2003	115,660,294	4,140,942	21,253,315	141,054,551
2004	133,555,085	5,662,692	23,845,297	163,063,074

¹Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans in some areas

Source: CMHC (NHA loan approval system and Conventional Lending Survey)

²Les données sur l'approbation des prêts hypothécaires sont brutes et ne tiennent pas nécessairement compte des prêts consentis par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres institutions plus petites, ni des prêts assurés par le secteur privé dans certaines régions
Sources: système d'approbation des prêts LNH et enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires de la SCHL

Table 39
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending
Institutions, by Type of Lender, 1994-2004 (Dwelling Units)

Tableau 39
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements
de prêt, par genre de prêteur, 1994-2004 (nombre de logements)

Period Année	Chartered Banks ¹ Banques à charte ¹	Trust Companies Sociétés de fiducie	Life and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²	Total
New Residential Construction		Logements neufs		
1994	70,737	12,935	27,540	111,212
1995	54,973	7,528	19,487	81,988
1996	71,692	8,421	24,188	104,301
1997	80,419	6,677	18,241	105,337
1998	79,160	6,466	13,200	98,826
1999	82,902	7,718	15,299	105,919
2000	75,119	7,665	15,987	98,771
2001	84,515	5,723	20,754	110,992
2002	105,139	4,086	29,791	139,016
2003	107,590	2,485	22,978	133,053
2004	105,934	3,543	26,174	135,651
Existing Residential Property		Logements existants		
1994	390,038	100,435	162,357	652,830
1995	350,966	71,823	138,759	561,548
1996	509,628	80,611	145,504	735,743
1997	521,730	73,050	138,990	733,770
1998	470,556	60,319	125,562	656,437
1999	516,681	44,711	147,623	709,015
2000	457,357	35,152	174,775	667,284
2001	629,347	36,783	146,152	812,282
2002	719,976	32,260	163,191	915,427
2003	771,333	35,095	169,788	976,216
2004	844,135	40,699	197,405	1,082,239
Total				
1994	460,775	113,370	189,897	764,042
1995	405,939	79,351	158,246	643,536
1996	581,320	89,032	169,692	840,044
1997	602,149	79,727	157,231	839,107
1998	549,716	66,785	138,762	755,263
1999	599,583	52,429	162,922	814,934
2000	532,476	42,817	190,762	766,055
2001	713,862	42,506	166,906	923,274
2002	825,115	36,346	192,982	1,054,443
2003	878,923	37,580	192,766	1,109,269
2004	950,069	44,242	223,579	1,217,890

¹Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans in some areas.

Source: CMHC (NHA loan approval system and Conventional Lending Survey)

²Les données sur l'approbation des prêts hypothécaires sont brutes et ne tiennent pas nécessaires compte des prêts consentis par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres institutions plus petites, ni des prêts assurés par le secteur privé dans certaines régions
Sources: système d'approbation des prêts LNH et enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires de la SCHL

Table 40

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Type of Dwelling, 2001-2004
(Thousands of Dollars)

Tableau 40

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur et de logement, 2001-2004 (milliers de dollars)

		Chartered Banks ¹ <i>Banques à charte¹</i>		Trust Companies <i>Sociétés de fiducie</i>		Life and Other Companies ² <i>Compagnies d'assurance-vie et autres²</i>		Total	
		Single-Detached Dwellings <i>Maisons individuelles</i>	Multiple-Dwelling Structures <i>Immeubles d'habitation collective</i>	Single-Detached Dwellings <i>Maisons individuelles</i>	Multiple-Dwelling Structures <i>Immeubles d'habitation collective</i>	Single-Detached Dwellings <i>Maisons individuelles</i>	Multiple-Dwelling Structures <i>Immeubles d'habitation collective</i>	Single-Detached Dwellings <i>Maisons individuelles</i>	Multiple-Dwelling Structures <i>Immeubles d'habitation collective</i>
Period <i>Année</i>									
New Residential Construction		Logements neufs							
2001		9,151,839	3,930,340	323,585	492,833	1,147,257	1,559,646	10,622,681	5,982,819
2002		12,606,355	5,274,227	168,072	475,067	1,925,938	2,271,162	14,700,365	8,020,456
2003		12,646,617	6,218,599	199,615	242,415	1,696,656	1,701,802	14,542,888	8,162,816
2004		13,524,393	6,545,964	304,891	364,156	2,155,915	1,989,019	15,985,199	8,899,139
2001	J/F/M	1,891,271	999,041	96,295	173,572	231,596	305,034	2,219,162	1,477,647
	A/M/J	2,704,020	974,952	130,261	111,272	306,717	463,131	3,140,998	1,549,355
	J/A/S	2,251,950	883,383	66,378	65,293	298,043	399,044	2,616,371	1,347,720
	O/N/D	2,304,598	1,072,964	30,651	142,696	310,901	392,437	2,646,150	1,608,097
2002	J/F/M	3,029,732	1,273,107	48,846	73,506	570,860	608,871	3,649,438	1,955,484
	A/M/J	3,731,248	1,541,839	46,746	163,378	542,089	817,070	4,320,083	2,522,287
	J/A/S	3,094,777	1,258,810	38,617	143,916	440,883	376,355	3,574,277	1,779,081
	O/N/D	2,750,598	1,200,471	33,863	94,267	372,106	468,866	3,156,567	1,763,604
2003	J/F/M	2,741,749	1,567,831	38,354	39,151	455,123	304,192	3,235,226	1,911,174
	A/M/J	3,411,851	1,585,416	51,134	65,509	452,796	487,629	3,915,781	2,138,554
	J/A/S	3,446,009	1,636,739	64,404	46,381	406,895	387,995	3,917,308	2,071,115
	O/N/D	3,047,008	1,428,613	45,723	91,374	381,842	521,986	3,474,573	2,041,973
2004	J/F/M	3,042,629	1,617,902	66,677	91,603	542,019	543,043	3,651,325	2,252,548
	A/M/J	4,093,168	1,795,317	97,638	86,134	632,765	461,537	4,823,571	2,342,988
	J/A/S	3,547,681	1,631,546	76,114	115,528	487,167	487,747	4,110,962	2,234,821
	O/N/D	2,840,915	1,501,199	64,462	70,891	493,964	496,692	3,399,341	2,068,782
Existing Residential Property		Logements existants							
2001		52,041,681	12,462,922	2,336,680	938,247	6,602,366	4,194,175	60,980,727	17,595,344
2002		62,278,937	17,367,717	2,280,744	915,822	9,264,235	5,484,282	73,823,916	23,767,821
2003		75,080,275	20,418,116	2,553,819	1,087,603	9,814,680	6,228,284	87,448,774	27,734,003
2004		87,518,356	24,613,154	3,733,354	1,231,192	11,927,213	7,587,407	103,178,923	33,431,753
2001	J/F/M	9,376,754	2,340,247	481,765	220,515	1,362,787	976,471	11,221,306	3,537,233
	A/M/J	15,060,022	3,435,967	843,970	331,873	1,871,550	1,026,123	17,775,542	4,793,963
	J/A/S	12,979,760	2,991,507	530,140	158,470	1,611,836	1,020,947	15,121,736	4,170,924
	O/N/D	14,625,145	3,695,201	480,805	227,389	1,756,193	1,170,634	16,862,143	5,093,224
2002	J/F/M	16,434,778	4,768,814	705,462	293,108	2,527,950	1,455,609	19,668,190	6,517,531
	A/M/J	18,937,421	5,142,371	621,704	251,165	2,825,778	1,499,922	22,384,903	6,893,458
	J/A/S	13,417,746	3,808,587	535,648	224,050	2,103,967	1,467,597	16,057,361	5,500,234
	O/N/D	13,488,992	3,647,945	417,930	147,499	1,806,540	1,061,154	15,713,462	4,856,598
2003	J/F/M	14,627,027	4,297,102	467,226	186,054	2,161,070	1,260,283	17,255,323	5,743,439
	A/M/J	20,880,712	5,541,888	658,017	225,412	2,757,250	1,444,203	24,295,979	7,211,503
	J/A/S	22,268,601	5,568,898	772,446	341,973	2,710,299	1,768,750	25,751,346	7,679,621
	O/N/D	17,303,935	5,010,228	656,130	334,164	2,186,061	1,755,048	20,146,126	7,099,440
2004	J/F/M	19,035,285	5,436,562	903,209	338,680	2,838,145	2,013,707	22,776,639	7,788,949
	A/M/J	27,843,792	7,848,877	1,161,915	374,425	3,686,605	2,482,712	32,692,312	10,706,014
	J/A/S	23,262,262	5,998,806	931,640	291,391	2,950,735	1,658,530	27,144,637	7,948,727
	O/N/D	17,377,017	5,328,909	736,590	226,696	2,451,728	1,432,458	20,565,335	6,988,063

¹Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans in some areas.
Source: CMHC (NHA loan approval system and Conventional Lending Survey)

²Les données sur l'approbation des prêts hypothécaires sont brutes et ne tiennent pas nécessaires compte des prêts consentis par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres institutions plus petites, ni des prêts assurés par le secteur privé dans certaines régions.
Sources: système d'approbation des prêts LNH et enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires de la SCHL

Table 41
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending
Institutions, by Type of Lender, by Type of Dwelling, 2001-2004
(Dwelling Units)

Tableau 41
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt,
par genre de prêteur et de logement, 2001-2004 (nombre de logements)

Period Année		Chartered Banks ¹ Banques à charte ¹		Trust Companies Sociétés de fiducie		Life and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²		Total	
		Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective
New Residential Construction		Logements neufs							
2001		55,675	28,840	2,099	3,624	8,663	12,091	66,437	44,555
2002		69,640	35,499	934	3,152	12,027	17,764	82,601	56,415
2003		65,011	42,579	996	1,489	9,741	13,237	75,748	57,305
2004		64,059	41,875	1,435	2,108	11,263	14,911	76,757	58,894
2001	J/F/M	11,572	6,826	654	1,320	1,749	2,706	13,975	10,852
	A/M/J	16,809	7,271	810	940	2,379	2,862	19,998	11,073
	J/A/S	13,697	7,175	409	446	2,249	3,478	16,355	11,099
	O/N/D	13,597	7,568	226	918	2,286	3,045	16,109	11,531
2002	J/F/M	16,845	8,436	277	421	3,654	5,292	20,776	14,149
	A/M/J	21,064	10,841	256	1,089	3,416	5,832	24,736	17,762
	J/A/S	17,035	8,783	216	1,001	2,740	3,094	19,991	12,878
	O/N/D	14,696	7,439	185	641	2,217	3,546	17,098	11,626
2003	J/F/M	14,483	12,331	189	368	2,746	2,328	17,418	15,027
	A/M/J	17,995	10,534	265	211	2,667	3,906	20,927	14,651
	J/A/S	17,656	10,558	314	495	2,283	3,246	20,253	14,299
	O/N/D	14,877	9,156	228	415	2,045	3,757	17,150	13,328
2004	J/F/M	14,510	10,643	311	498	2,924	4,110	17,745	15,251
	A/M/J	19,760	11,526	498	584	3,330	3,282	23,588	15,392
	J/A/S	16,819	9,730	348	663	2,488	3,720	19,655	14,113
	O/N/D	12,970	9,976	278	363	2,521	3,799	15,769	14,138
Existing Residential Property		Logements existants							
2001		459,542	169,805	20,770	16,013	69,463	76,689	549,775	262,507
2002		508,587	211,389	18,367	13,893	81,430	81,761	608,384	307,043
2003		550,183	221,150	19,128	15,967	84,846	84,942	654,157	322,059
2004		594,985	249,150	26,182	14,517	97,389	100,016	718,556	363,683
2001	J/F/M	84,544	31,791	4,538	3,775	14,719	16,847	103,801	52,413
	A/M/J	133,731	47,624	7,389	5,287	20,028	18,165	161,148	71,076
	J/A/S	114,903	38,579	4,617	2,745	16,816	21,493	136,336	62,817
	O/N/D	126,364	51,811	4,226	4,206	17,900	20,184	148,490	76,201
2002	J/F/M	133,597	67,741	5,717	4,433	21,961	21,893	161,275	94,067
	A/M/J	150,710	56,892	5,012	3,771	25,237	21,182	180,959	81,845
	J/A/S	119,318	43,376	4,269	3,398	18,550	24,049	142,137	70,823
	O/N/D	104,962	43,380	3,369	2,291	15,682	14,637	124,013	60,308
2003	J/F/M	111,459	44,696	3,742	2,953	18,837	17,250	134,038	64,899
	A/M/J	157,595	60,732	5,014	3,513	24,320	20,100	186,929	84,345
	J/A/S	160,037	60,478	5,727	5,066	23,319	24,439	189,083	89,983
	O/N/D	121,092	55,244	4,645	4,435	18,370	23,153	144,107	82,832
2004	J/F/M	132,831	54,983	6,383	4,429	23,439	26,510	162,653	85,922
	A/M/J	190,197	81,002	8,191	4,014	30,490	32,942	228,878	117,958
	J/A/S	154,413	60,412	6,430	3,545	24,152	21,559	184,995	85,516
	O/N/D	117,544	52,753	5,178	2,529	19,308	19,005	142,030	74,287

¹Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans in some areas.

Source: CMHC (NHA loan approval system and Conventional Lending Survey)

²Les données sur l'approbation des prêts hypothécaires sont brutes et ne tiennent pas nécessaires compte des prêts consentis par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres institutions plus petites, ni des prêts assurés par le secteur privé dans certaines régions
Sources: système d'approbation des prêts LNH et enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires de la SCHL

Table 42

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Area, 2004
(Thousands of Dollars)

Area Province et territoire		Chartered Banks ¹ Banques à charte ¹	Trust Companies Sociétés de fiducie	Life and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²	Total
New Residential Construction		Logements neufs			
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	201,626	2,604	29,292	233,522
P.E.I.	Î.-P.-É.	62,690	985	3,630	67,305
N.S.	N.-É.	439,662	31,736	123,731	595,129
N.B.	N.-B.	241,977	8,863	46,566	297,406
Que. ³	Qué. ³	2,346,879	22,075	895,030	3,263,984
Ont.	Ont.	9,674,944	219,803	1,233,031	11,127,778
Man.	Man.	320,963	8,507	55,595	385,065
Sask.	Sask.	225,998	9,015	50,581	285,594
Alta.	Alb.	3,682,441	151,502	1,204,335	5,038,278
B.C.	C.-B.	2,829,509	213,663	501,662	3,544,834
Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	43,668	**	**	43,668
Canada		20,070,357	668,753	4,143,453	24,882,563
Existing Residential Property		Logements existants			
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	1,273,546	68,466	115,919	1,457,931
P.E.I.	Î.-P.-É.	285,781	29,456	35,252	350,489
N.S.	N.-É.	2,910,181	125,389	415,286	3,450,856
N.B.	N.-B.	1,696,867	76,541	314,296	2,087,704
Que. ³	Qué. ³	13,928,220	784,588	5,075,637	19,788,445
Ont.	Ont.	56,502,485	1,825,008	7,332,107	65,659,600
Man.	Man.	2,029,389	316,986	568,379	2,914,754
Sask.	Sask.	1,514,167	184,713	340,812	2,039,692
Alta.	Alb.	11,948,806	954,044	2,568,547	15,471,397
B.C.	C.-B.	19,735,115	589,012	2,743,314	23,067,441
Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	306,953	10,343	5,071	322,367
Canada		112,131,510	4,964,546	19,514,620	136,610,676
Non-Residential Property*		Propriétés non résidentielles*			
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	1,025	-	-	1,025
P.E.I.	Î.-P.-É.	1,006	-	-	1,006
N.S.	N.-É.	5,701	-	-	5,701
N.B.	N.-B.	27,748	-	-	27,748
Que. ³	Qué. ³	220,295	29,099	104,571	353,965
Ont.	Ont.	621,294	-	71,906	693,200
Man.	Man.	29,824	-	-	29,824
Sask.	Sask.	23,961	-	-	23,961
Alta.	Alb.	228,755	-	5,394	234,149
B.C.	C.-B.	193,609	-	3,872	197,481
Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	-	-	-	-
Canada		1,353,218	29,099	185,743	1,568,060
Total					
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	1,476,197	71,070	145,211	1,692,478
P.E.I.	Î.-P.-É.	349,477	30,441	38,882	418,800
N.S.	N.-É.	3,355,544	157,125	539,017	4,051,686
N.B.	N.-B.	1,966,592	85,404	360,862	2,412,858
Que. ³	Qué. ³	16,495,394	835,762	6,075,238	23,406,394
Ont.	Ont.	66,798,723	2,044,811	8,637,044	77,480,578
Man.	Man.	2,380,176	325,493	623,974	3,329,643
Sask.	Sask.	1,764,126	193,728	391,393	2,349,247
Alta.	Alb.	15,860,002	1,105,546	3,778,276	20,743,824
B.C.	C.-B.	22,758,233	802,675	3,248,848	26,809,756
Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	350,621	10,343	5,071	366,035
Canada		133,555,085	5,662,398	23,843,816	163,061,299

¹Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans in some areas

²Quebec data is understated due to low response rate to the surveys in that province.

*Conventional Lending data only

Source: CMHC (NHA loan approval system and Conventional Lending Survey)

Tableau 42

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur, province et territoire, 2004 (milliers de dollars)

¹Les données sur l'approbation des prêts hypothécaires sont brutes et ne tiennent pas nécessairement compte des prêts consentis par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres institutions plus petites, ni des prêts assurés par le secteur privé dans certaines régions

²En raison du faible taux de réponse obtenu au Québec lors des enquêtes, les données concernant cette province sont incomplètes.

Sources: système d'approbation des prêts LNH et enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires de la SCHL

Table 43
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending
Institutions, by Type of Lender, by Area, 2004
(Dwelling Units)

Area Province et territoire		Chartered Banks ¹ Banques à charte ¹	Trust Companies Sociétés de fiducie	Life and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²	Total
New Residential Construction		Logements neufs			
Nfld. Lab.	<i>T.-N.-L.</i>	1,539	17	196	1,752
P.E.I.	<i>Î.-P.-É.</i>	486	11	30	527
N.S.	<i>N.-É.</i>	2,949	317	1,067	4,333
N.B.	<i>N.-B.</i>	1,825	63	361	2,249
Que. ³	<i>Qué.³</i>	15,796	200	7,419	23,415
Ont.	<i>Ont.</i>	47,804	956	5,830	54,590
Man.	<i>Man.</i>	2,007	49	371	2,427
Sask.	<i>Sask.</i>	1,477	68	369	1,914
Alta.	<i>Alb.</i>	20,027	774	7,803	28,604
B.C.	<i>C.-B.</i>	11,801	1,087	2,723	15,611
Y. & N.W.T.	<i>Y. T.N.-O.</i>	223	**	**	223
Canada		105,934	3,542	26,169	135,645
Existing Residential Property		Logements existants			
Nfld. Lab.	<i>T.-N.-L.</i>	13,179	622	1,315	15,116
P.E.I.	<i>Î.-P.-É.</i>	3,510	352	424	4,286
N.S.	<i>N.-É.</i>	30,853	1,577	5,278	37,708
N.B.	<i>N.-B.</i>	24,116	750	4,195	29,061
Que. ³	<i>Qué.³</i>	165,037	9,134	74,644	248,815
Ont.	<i>Ont.</i>	363,260	11,836	57,848	432,944
Man.	<i>Man.</i>	23,516	2,641	6,778	32,935
Sask.	<i>Sask.</i>	17,611	1,875	3,891	23,377
Alta.	<i>Alb.</i>	88,748	6,966	22,929	118,643
B.C.	<i>C.-B.</i>	112,097	4,886	20,076	137,059
Y. & N.W.T.	<i>Y. T.N.-O.</i>	2,208	60	27	2,295
Canada		844,135	40,699	197,405	1,082,239
Total					
Nfld. Lab.	<i>T.-N.-L.</i>	14,718	639	1,511	16,868
P.E.I.	<i>Î.-P.-É.</i>	3,996	363	454	4,813
N.S.	<i>N.-É.</i>	33,802	1,894	6,345	42,041
N.B.	<i>N.-B.</i>	25,941	813	4,556	31,310
Que. ³	<i>Qué.³</i>	180,833	9,334	82,063	272,230
Ont.	<i>Ont.</i>	411,064	12,792	63,678	487,534
Man.	<i>Man.</i>	25,523	2,690	7,149	35,362
Sask.	<i>Sask.</i>	19,088	1,943	4,260	25,291
Alta.	<i>Alb.</i>	108,775	7,740	30,732	147,247
B.C.	<i>C.-B.</i>	123,898	5,973	22,799	152,670
Y. & N.W.T.	<i>Y. T.N.-O.</i>	2,431	60	27	2,518
Canada		950,069	44,241	223,574	1,217,884

¹Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans in some areas.

²Quebec data is understated due to low response rate to the surveys in that province.

Source: CMHC (NHA loan approval system and Conventional Lending Survey)

Tableau 43
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les
établissements de prêt, par genre de prêteur, province et territoire,
2004 (nombre de logements)

¹Les données sur l'approbation des prêts hypothécaires sont brutes et ne tiennent pas nécessaires compte des prêts consentis par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres institutions plus petites, ni des prêts assurés par le secteur privé dans certaines régions

²En raison du faible taux de réponse obtenu au Québec lors des enquêtes, les données concernant cette province sont incomplètes.

Sources: système d'approbation des prêts LNH et enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires de la SCHL

Table 44

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions,
by Type of Lender, by Type of Dwelling, by Area 2003-2004 (Thousands
of Dollars)

Tableau 44

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par
genre de prêteur et de logement, par province et territoire 2003-2004
(milliers de dollars)

		Chartered Banks ¹	Trust Companies		Life and Other Companies ²		Total		
		Banques à charte ¹	Sociétés de fiducie		Compagnies d'assurance-vie et autres ²				
Period and Area		Single-Detached Dwellings	Multiple-Dwelling Structures	Single-Detached Dwellings	Multiple-Dwelling Structures	Single-Detached Dwellings	Multiple-Dwelling Structures		
Année, province et territoire		Maisons individuelles	Immeubles d'habitation collective	Maisons individuelles	Immeubles d'habitation collective	Maisons individuelles	Immeubles d'habitation collective	Maisons individuelles	Immeubles d'habitation collective
New Residential Construction									
Logements neufs									
2003									
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	174,571	7,802	11,241	**	16,432	3,000	202,244	10,802
P.E.I.	Î.-P.-É.	49,756	7,437	**	**	2,471	547	52,227	7,984
N.S.	N.-É.	293,799	97,914	3,006	21,446	25,058	105,594	321,863	224,954
N.B.	N.-B.	199,758	36,382	3,853	465	32,722	7,639	236,333	44,486
Que. ³	Qué. ³	1,350,937	705,111	3,385	18,463	381,018	351,056	1,735,340	1,074,630
Ont.	Ont.	6,591,591	3,358,977	80,911	90,767	562,268	489,182	7,234,770	3,938,926
Man.	Man.	192,684	20,535	1,407	-	27,175	4,022	221,266	24,557
Sask.	Sask.	154,395	31,911	6,195	1,726	31,935	11,587	192,525	45,224
Alta.	Alb.	2,387,848	864,587	79,849	43,917	490,035	341,458	2,957,732	1,249,962
B.C.	C.-B.	1,226,704	1,076,922	9,133	64,400	127,372	387,482	1,363,209	1,528,804
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	24,574	11,021	**	**	**	**	24,574	11,021
Canada		12,646,617	6,218,599	198,980	241,184	1,696,486	1,701,567	14,542,083	8,161,350
2004									
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	183,337	18,289	2,228	**	25,406	3,886	210,971	22,175
P.E.I.	Î.-P.-É.	51,770	10,920	**	430	2,900	730	54,670	12,080
N.S.	N.-É.	324,520	115,142	12,336	19,400	33,165	90,566	370,021	225,108
N.B.	N.-B.	206,236	35,741	8,190	673	37,622	8,944	252,048	45,358
Que. ³	Qué. ³	1,596,082	750,797	13,012	9,063	500,308	394,722	2,109,402	1,154,582
Ont.	Ont.	6,466,031	3,208,913	124,788	95,015	645,933	587,098	7,236,752	3,891,026
Man.	Man.	300,916	20,047	8,391	**	49,401	6,194	358,708	26,241
Sask.	Sask.	183,634	42,364	7,152	1,863	39,774	10,807	230,560	55,034
Alta.	Alb.	2,839,589	842,852	116,955	34,547	684,888	519,447	3,641,432	1,396,846
B.C.	C.-B.	1,340,079	1,489,430	10,990	202,673	135,574	366,088	1,486,643	2,058,191
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	32,199	11,469	**	-	**	**	32,199	11,469
Canada		13,524,393	6,545,964	304,042	363,664	2,154,971	1,988,482	15,983,406	8,898,110
Existing Residential Property									
Logements existants									
2003									
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	1,170,181	65,900	34,922	1,458	71,425	8,543	1,276,528	75,901
P.E.I.	Î.-P.-É.	229,597	27,315	39,858	529	20,471	952	289,926	28,796
N.S.	N.-É.	2,097,987	319,662	67,385	37,141	191,651	94,320	2,357,023	451,123
N.B.	N.-B.	1,225,510	123,224	50,003	3,296	199,137	25,525	1,474,650	152,045
Que. ³	Qué. ³	7,597,902	3,941,350	401,511	194,385	1,878,949	1,624,519	9,878,362	5,760,254
Ont.	Ont.	38,024,671	9,865,533	997,415	429,514	3,738,226	2,492,145	42,760,312	12,787,192
Man.	Man.	1,573,930	130,967	136,556	5,663	389,502	34,970	2,099,988	171,600
Sask.	Sask.	1,161,389	107,371	101,172	8,904	247,625	21,735	1,510,186	138,010
Alta.	Alb.	8,972,018	1,933,772	478,380	213,214	1,568,322	752,306	11,018,720	2,899,292
B.C.	C.-B.	12,851,005	3,837,664	239,304	192,902	1,508,488	1,123,057	14,598,797	5,153,623
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	176,085	65,358	7,313	597	**	50,212	183,398	116,167
Canada		75,080,275	20,418,116	2,553,819	1,087,603	9,813,796	6,228,284	87,447,890	27,734,003
2004									
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	1,192,203	81,343	65,099	3,367	104,949	10,970	1,362,251	95,680
P.E.I.	Î.-P.-É.	253,905	31,876	28,762	694	31,823	3,429	314,490	35,999
N.S.	N.-É.	2,491,170	419,011	95,302	30,087	264,949	150,337	2,851,421	599,435
N.B.	N.-B.	1,452,830	244,037	72,330	4,211	281,146	33,150	1,806,306	281,398
Que. ³	Qué. ³	9,033,119	4,895,101	551,526	233,062	2,391,960	2,683,677	11,976,605	7,811,840
Ont.	Ont.	44,885,538	11,616,947	1,331,354	493,654	4,543,333	2,788,774	50,760,225	14,899,375
Man.	Man.	1,877,809	151,580	305,178	11,808	520,007	48,372	2,702,994	211,760
Sask.	Sask.	1,388,361	125,806	169,473	15,240	317,127	23,685	1,874,961	164,731
Alta.	Alb.	9,812,515	2,136,291	746,893	207,151	1,830,867	737,680	12,390,275	3,081,122
B.C.	C.-B.	14,901,345	4,833,770	358,260	230,752	1,637,083	1,106,231	16,896,688	6,170,753
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	229,561	77,392	9,177	1,166	3,969	1,102	242,707	79,660
Canada		87,518,356	24,613,154	3,733,354	1,231,192	11,927,213	7,587,407	103,178,923	33,431,753

¹Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans in some areas.

²Quebec data is understated due to low response rate to the surveys in that province.

Source: CMHC (NHA loan approval system and Conventional Lending Survey)

¹Les données sur l'approbation des prêts hypothécaires sont brutes et ne tiennent pas nécessaires compte des prêts consentis par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres institutions plus petites, ni des prêts assurés par le secteur privé dans certaines régions.

²En raison du faible taux de réponse obtenu au Québec lors des enquêtes, les données concernant cette province sont incomplètes.

Sources: système d'approbation des prêts LNH et enquête sur les prêts hypothécaires

Table 45

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions,
by Type of Lender, by Type of Dwelling, by Area 2003-2004 (Dwelling Units)

Period and Area <i>Année, province et territoire</i>		Chartered Banks ¹ <i>Banques à charte¹</i>	Trust Companies <i>Sociétés de fiducie</i>		Life and Other Companies ² <i>Compagnies d'assurance-vie et autres²</i>		Total		
		Single-Detached Dwellings <i>Maisons individuelles</i>	Multiple-Dwelling Structures <i>Immeubles d'habitation collective</i>	Single-Detached Dwellings <i>Maisons individuelles</i>	Multiple-Dwelling Structures <i>Immeubles d'habitation collective</i>	Single-Detached Dwellings <i>Maisons individuelles</i>	Multiple-Dwelling Structures <i>Immeubles d'habitation collective</i>	Single-Detached Dwellings <i>Maisons individuelles</i>	Multiple-Dwelling Structures <i>Immeubles d'habitation collective</i>
New Residential Construction									
Logements neufs									
2003									
Nfld. Lab.	<i>T.-N.-L.</i>	1,348	84	69	**	116	22	1,533	106
P.E.I.	<i>Î.-P.-É.</i>	355	98	**	**	19	6	374	104
N.S.	<i>N.-É.</i>	1,847	1,095	17	351	162	1,019	2,026	2,465
N.B.	<i>N.-B.</i>	1,457	529	30	6	246	102	1,733	637
Que. ³	<i>Qué.³</i>	8,891	6,086	23	191	2,962	3,592	11,876	9,869
Ont.	<i>Ont.</i>	31,940	21,656	355	236	2,719	2,059	35,014	23,951
Man.	<i>Man.</i>	1,269	167	6	-	188	51	1,463	218
Sask.	<i>Sask.</i>	1,046	323	41	16	208	112	1,295	451
Alta.	<i>Alb.</i>	12,017	6,387	415	397	2,555	3,477	14,987	10,261
B.C.	<i>C.-B.</i>	4,726	6,081	37	283	565	2,796	5,328	9,160
Y. & N.W.T.	<i>Y. & T.N.-O.</i>	115	73	**	**	**	**	115	73
Canada		65,011	42,579	993	1,480	9,740	13,236	75,744	57,295
2004									
Nfld. Lab.	<i>T.-N.-L.</i>	1,397	142	14	**	167	29	1,578	171
P.E.I.	<i>Î.-P.-É.</i>	364	122	**	6	22	8	386	136
N.S.	<i>N.-É.</i>	1,841	1,108	70	247	205	862	2,116	2,217
N.B.	<i>N.-B.</i>	1,362	463	55	8	262	99	1,679	570
Que. ³	<i>Qué.³</i>	9,518	6,278	94	106	3,407	4,012	13,019	10,396
Ont.	<i>Ont.</i>	28,776	19,028	518	438	2,804	3,026	32,098	22,492
Man.	<i>Man.</i>	1,820	187	48	**	306	65	2,174	252
Sask.	<i>Sask.</i>	1,085	392	50	18	274	95	1,409	505
Alta.	<i>Alb.</i>	13,035	6,992	545	229	3,296	4,507	16,876	11,728
B.C.	<i>C.-B.</i>	4,707	7,094	35	1,052	517	2,206	5,259	10,352
Y. & N.W.T.	<i>Y. & T.N.-O.</i>	154	69	**	-	**	**	154	69
Canada		64,059	41,875	1,429	2,104	11,260	14,909	76,748	58,888
Existing Residential Property									
Logements existants									
2003									
Nfld. Lab.	<i>T.-N.-L.</i>	11,345	1,153	347	20	826	131	12,518	1,304
P.E.I.	<i>Î.-P.-É.</i>	2,710	552	486	7	247	19	3,443	578
N.S.	<i>N.-É.</i>	22,411	5,071	714	704	2,071	1,952	25,196	7,727
N.B.	<i>N.-B.</i>	15,655	2,722	514	47	2,771	520	18,940	3,289
Que. ³	<i>Qué.³</i>	79,595	68,231	3,820	4,192	24,464	29,330	107,879	101,753
Ont.	<i>Ont.</i>	248,421	84,545	6,174	4,444	25,689	29,701	280,284	118,690
Man.	<i>Man.</i>	18,839	2,373	1,325	82	4,830	629	24,994	3,084
Sask.	<i>Sask.</i>	13,969	1,534	1,007	102	2,969	312	17,945	1,948
Alta.	<i>Alb.</i>	64,980	22,595	3,193	3,434	11,771	10,596	79,944	36,625
B.C.	<i>C.-B.</i>	70,928	31,765	1,511	2,928	9,203	11,585	81,642	46,278
Y. & N.W.T.	<i>Y. & T.N.-O.</i>	1,330	609	37	7	**	167	1,367	783
Canada		550,183	221,150	19,128	15,967	84,841	84,942	654,152	322,059
2004									
Nfld. Lab.	<i>T.-N.-L.</i>	12,039	1,140	579	43	1,160	155	13,778	1,338
P.E.I.	<i>Î.-P.-É.</i>	2,891	619	333	19	365	59	3,589	697
N.S.	<i>N.-É.</i>	24,168	6,685	935	642	2,627	2,651	27,730	9,978
N.B.	<i>N.-B.</i>	17,269	6,847	672	78	3,568	627	21,509	7,552
Que. ³	<i>Qué.³</i>	89,337	75,700	4,911	4,223	28,898	45,746	123,146	125,669
Ont.	<i>Ont.</i>	268,329	94,931	7,812	4,024	28,892	28,956	305,033	127,911
Man.	<i>Man.</i>	20,947	2,569	2,501	140	6,012	766	29,460	3,475
Sask.	<i>Sask.</i>	15,771	1,840	1,692	183	3,532	359	20,995	2,382
Alta.	<i>Alb.</i>	66,324	22,424	4,507	2,459	12,971	9,958	83,802	34,841
B.C.	<i>C.-B.</i>	76,354	35,743	2,188	2,698	9,345	10,731	87,887	49,172
Y. & N.W.T.	<i>Y. & T.N.-O.</i>	1,556	652	52	8	19	8	1,627	668
Canada		594,985	249,150	26,182	14,517	97,389	100,016	718,556	363,683

¹Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans in some areas.

²Quebec data is understated due to low response rate to the surveys in that province.

Source: CMHC (NHA loan approval system and Conventional Lending Survey)

Tableau 45

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt,
par genre de prêteur et de logement, par province et territoire 2003-2004
(nombre de logements)

¹Les données sur l'approbation des prêts hypothécaires sont brutes et ne tiennent pas nécessaires compte des prêts consentis par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres institutions plus petites, ni des prêts assurés par le secteur privé dans certaines régions

²En raison du faible taux de réponse obtenu au Québec lors des enquêtes, les données concernant cette province sont incomplètes.

Sources: système d'approbation des prêts LNH et enquête sur les prêts hypothécaires

Table 46
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved for Condominium
Tenure, by Province, 2000-2004

Tableau 46
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires consentis pour les logements en
copropriété, par province, 2000-2004

New Housing Logements neufs			Existing Housing Logements existants			
Period and Province Année, province et territoire	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	\$000 (milliers de \$)	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	\$000 (milliers de \$)
2000						
Nfld. Lab.	18	18	1,706	161	164	9,791
P.E.I.	**	**	**	127	127	9,734
N.S.	46	119	9,880	415	418	28,803
N.B.	24	24	1,864	70	72	3,936
Que. ¹	1,420	1,451	151,007	6,314	6,365	447,101
Ont.	7,247	7,920	1,039,168	29,329	29,396	2,875,927
Man.	80	80	9,671	691	691	34,172
Sask.	106	106	8,834	752	752	48,597
Atla.	2,559	4,151	482,932	9,169	10,128	773,854
B.C.	2,254	3,661	603,953	8,876	8,987	930,189
Yukon	**	**	**	51	51	4,140
N.W.T.	**	**	**	57	57	5,666
Canada	13,754	17,530	2,309,015	56,012	57,208	5,171,910
2001						
Nfld. Lab.	20	20	2,363	181	181	12,787
P.E.I.	**	**	**	33	33	2,373
N.S.	89	317	37,363	671	676	52,289
N.B.	27	28	2,390	107	109	6,523
Que. ¹	1,600	1,797	246,482	8,989	9,087	662,001
Ont.	7,187	8,596	1,153,907	31,632	32,835	3,475,485
Man.	31	31	2,602	1,030	1,030	55,008
Sask.	145	145	13,333	899	899	58,453
Atla.	3,649	4,622	504,563	10,975	12,888	1,004,258
B.C.	1,915	3,060	554,208	14,313	19,505	1,520,743
Yukon	**	**	**	23	23	1,947
N.W.T.	-	-	-	77	77	7,534
Canada	14,663	18,616	2,517,211	68,930	77,343	6,859,401
2002						
Nfld. Lab.	13	13	1,135	152	153	11,630
P.E.I.	**	**	**	**	**	**
N.S.	107	307	34,708	694	694	60,069
N.B.	26	54	5,432	149	150	10,039
Que. ¹	2,064	2,073	254,586	10,478	10,596	897,010
Ont.	8,529	10,800	1,611,113	36,113	36,175	4,540,279
Man.	79	79	9,736	1,119	1,119	69,326
Sask.	271	271	27,537	949	951	71,845
Atla.	4,132	5,424	701,793	12,978	13,702	1,330,381
B.C.	3,000	6,215	1,120,388	18,999	19,381	2,386,154
Yukon	-	-	-	19	19	2084
N.W.T.	6	6	639	105	105	10,524
Canada	18,227	25,242	3,767,067	81,755	83,045	9,389,341
2003						
Nfld. Lab.	20	20	2,226	153	153	12,228
P.E.I.	-	-	-	8	8	746
N.S.	146	363	48,022	706	706	69,170
N.B.	17	17	1,400	299	301	23,127
Que. ¹	2,625	2,634	349,138	11,177	11,246	1,078,357
Ont.	8,754	11,238	1,776,459	37,566	38,259	5,020,886
Man.	41	41	4,565	1,081	1,085	66,518
Sask.	367	367	37,632	940	940	73,556
Atla.	4,411	5,536	779,577	13,412	13,908	1,407,550
B.C.	3,727	4,774	921,826	22,814	23,004	3,031,264
Yukon	-	-	-	13	13	1,144
N.W.T.	**	**	**	99	99	12,575
Canada	20,108	24,990	3,920,845	88,268	89,722	10,797,121
2004						
Nfld. Lab.	32	32	4,665	177	177	16,961
P.E.I.	**	**	**	28	28	2,571
N.S.	144	375	55,339	733	733	79,270
N.B.	27	27	2,672	180	186	13,692
Que. ¹	3,642	3,660	530,812	12,574	12,660	1,355,716
Ont.	8,697	12,557	1,956,791	40,350	40,504	5,698,324
Man.	73	73	9,765	1,264	1,265	93,863
Sask.	351	351	38,883	1,270	1,270	102,164
Atla.	4,624	5,997	840,230	14,173	14,665	1,607,461
B.C.	4,269	6,457	1,459,129	26,712	26,928	3,921,232
Yukon	**	**	**	26	26	2,436
N.W.T.	**	**	**	100	100	13,106
Canada	21,859	29,529	4,898,286	97,587	98,542	12,906,796

¹Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans in some areas.

²Quebec data is understated due to low response rate to the surveys in that province. Source: CMHC (NHA loan approval system and Conventional Lending Survey)

¹Les données sur l'approbation des prêts hypothécaires sont brutes et ne tiennent pas nécessaires compte des prêts consentis par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres institutions plus petites, ni des prêts assurés par le secteur privé dans certaines régions.
²En raison du faible taux de réponse obtenu au Québec lors des enquêtes, les données concernant cette province sont incomplètes.
Sources: système d'approbation des prêts LNH et enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires de la SCHL

Table 47
Insurance in Force, 1999-2004 (Millions of Dollars)

		1999	2000	2001	2002	2003	2004
Insurance in Force	<i>Assurances en vigueur</i>	187.4	201.0	211.5	224.3	230.0	244.0

Tableau 47
Assurances en vigueur, 1999-2004 (millions de dollars)

Table 48
Residential Mortgage Credit by Lending Institutions, 1979-2004
(Millions of Dollars)

Period Année	Life Companies Compagnies d'assurance- vie	Chartered Banks Banques à charte	Trust and Mortgage Loan Companies Sociétés de fiducie ou de prêt hypothécaire	Credit Unions and Caisses Populaires Caisses populaires et crédit unions	Special Purpose Corps (Securitization) Société spécialisées (Titrisation)	NHA Mortgage- Backed Securities Titres hypothécaires garantis en vertu de la LNH	Finance Companies, Non-Depository Credit Intermediaries and Other Institutions Sociétés de financement, établissement intermédiaires de crédit n'acceptant pas de dépôt et autres institutions	Pension Funds Caisses de rétriate	Total Residential Mortgage Credit Ensemble du crédit hypothécaire à l'habitation
1979	8,449	21,023	23,318	10,634	**	**	12,855	5,055	81,334
1980	8,808	24,815	26,017	11,996	**	**	13,361	5,546	90,543
1981	9,334	27,735	27,621	12,483	**	**	13,308	5,993	96,474
1982	9,826	28,781	27,544	12,272	**	**	12,778	6,467	97,668
1983	10,576	30,319	28,682	13,552	**	**	12,223	6,580	101,932
1984	10,666	33,634	31,335	16,000	**	**	12,223	6,527	110,385
1985	10,850	37,456	33,798	17,272	**	**	12,206	6,362	117,944
1986	11,413	44,654	38,353	19,515	**	**	12,380	6,485	132,800
1987	12,309	54,988	45,214	22,608	**	194	13,216	6,781	155,310
1988	12,894	68,434	52,869	25,995	**	756	15,747	7,275	183,970
1989	13,621	81,705	62,913	28,216	**	2,031	16,961	7,578	213,025
1990	16,001	96,503	70,606	30,655	**	4,083	18,030	7,864	243,742
1991	17,592	107,682	71,546	33,959	**	6,163	19,037	7,926	263,905
1992	19,279	121,107	69,346	38,593	**	9,534	20,569	7,693	286,121
1993	19,835	142,559	57,678	41,909	**	14,483	23,350	8,073	307,887
1994	20,621	164,977	44,898	44,414	**	16,824	27,856	8,185	327,775
1995	21,148	177,062	41,954	46,169	68	17,387	28,135	8,007	339,930
1996	21,719	191,357	39,748	48,231	1,064	15,755	28,635	7,724	354,233
1997	21,374	213,531	31,538	50,768	4,733	14,518	29,775	7,997	374,234
1998	20,024	232,194	22,373	52,198	10,951	17,893	29,166	7,857	392,656
1999	18,076	240,997	19,948	53,321	18,701	23,484	27,470	7,948	409,945
2000	17,773	262,251	6,111	55,473	22,516	30,760	25,745	8,653	429,282
2001	17,254	279,329	5,204	58,318	18,097	34,556	24,439	9,257	446,454
2002	16,755	306,748	5,505	63,403	15,002	39,318	23,700	9,037	479,468
2003	15,797	329,679	5,989	69,144	14,560	49,850	24,226	9,139	518,384
2004	15,336	352,527	6,763	76,097	13,273	68,471	25,239	9,436	567,142

Source: CMHC (MBS), Statistics Canada, CANSIM II
Data may not add due to rounding.

Source: SCHL(TH), (Statistique Canada, CANSIM II.
L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

Table 49
Bond Yields and Mortgage Rates, 2000-2004 (Per Cent)

Tableau 49
Rendement des obligations et taux d'intérêt hypothécaires
2000-2004 (données en pourcentage)

Period Années	Jan. Janv.	Feb. Fév.	Mar. Mars	Apr. Avril	May Mai	June Juin	July Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Oct. Oct.	Nov. Nov.	Dec. Déc.
Bank Rate												
Taux d'escompte												
2000	5.00	5.25	5.50	5.50	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
2001	5.75	5.75	5.25	5.00	4.75	4.75	4.50	4.25	3.75	3.00	2.50	2.50
2002	2.25	2.25	2.25	2.50	2.50	2.75	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00
2003	3.00	3.00	3.25	3.50	3.50	3.50	3.25	3.25	3.00	3.00	3.00	3.00
2004	2.75	2.75	2.50	2.25	2.25	2.25	2.25	2.25	2.50	2.75	2.75	2.75
Government of Canada securities Treasury bills												
Titres du gouvernement du Canada - Bons du Trésor												
2000	5.39	5.42	5.56	5.74	6.01	5.84	5.82	5.77	5.72	5.74	5.88	5.58
2001	5.05	4.74	4.58	4.36	4.45	4.29	4.06	3.84	2.98	2.53	2.31	2.06
2002	2.12	2.22	2.73	2.72	2.91	2.98	2.98	3.14	2.92	2.93	2.82	2.79
2003	3.00	3.03	3.37	3.37	3.31	3.08	2.72	2.74	2.59	2.70	2.77	2.59
2004	2.26	2.14	1.98	2.01	2.14	2.20	2.28	2.36	2.57	2.69	2.62	2.58
Average bond yields - over 10 years												
Rendement moyen des obligations - plus de 10 ans												
2000	6.36	5.98	5.96	6.03	6.16	5.90	5.83	5.79	5.83	5.79	5.63	5.59
2001	5.71	5.63	5.74	5.94	6.08	5.97	5.98	5.72	5.86	5.32	5.66	5.75
2002	5.72	5.68	6.00	5.89	5.76	5.73	5.70	5.55	5.38	5.61	5.55	5.37
2003	5.45	5.39	5.52	5.34	5.01	4.98	5.35	5.40	5.19	5.33	5.24	5.14
2004	5.15	4.98	4.79	5.23	5.23	5.30	5.29	5.14	5.02	4.96	4.87	4.86
Chartered bank rate on prime business loans												
Taux de base appliqué par les banques aux prêts aux entreprises												
2000	6.50	6.75	7.00	7.00	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50
2001	7.25	7.25	6.75	6.50	6.25	6.25	6.00	5.75	5.25	4.50	4.00	4.00
2002	3.75	3.75	3.75	4.00	4.00	4.25	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50
2003	4.50	4.50	4.75	5.00	5.00	5.00	4.75	4.75	4.50	4.50	4.50	4.50
2004	4.25	4.25	4.00	3.75	3.75	3.75	3.75	3.75	4.00	4.25	4.25	4.25
Corporate Bonds												
Obligations de sociétés												
2000	7.31	7.06	7.04	7.19	7.24	7.21	7.09	7.04	7.07	7.14	7.11	7.04
2001	7.06	6.98	7.11	7.23	7.36	7.15	7.25	6.93	7.20	6.73	7.06	7.05
2002	6.88	6.87	7.15	7.02	6.97	6.99	7.19	6.99	6.84	7.17	6.96	6.73
2003	6.85	6.81	7.06	6.70	6.35	6.22	6.48	6.54	6.29	6.39	6.27	6.07
2004	6.03	5.87	5.85	6.15	6.25	6.36	6.34	6.17	6.05	5.99	5.88	5.82
Mortgage Rates Quoted by Institutional Lenders (1 year term)												
Taux hypothécaires établis par les établissements de prêts (terme de 1 an)												
2000	7.47	7.54	7.56	7.63	8.00	8.04	7.89	7.79	7.79	7.80	7.77	7.61
2001	7.33	7.10	6.76	6.64	6.60	6.56	6.54	6.19	5.72	5.04	4.56	4.51
2002	4.54	4.37	4.74	5.09	5.22	5.32	5.32	5.16	5.13	5.10	4.92	4.89
2003	4.86	4.86	4.95	5.18	5.13	4.81	4.68	4.48	4.44	4.41	4.52	4.56
2004	4.41	4.15	4.07	4.12	4.20	4.35	4.35	4.25	4.47	4.64	4.68	4.60
Mortgage Rates Quoted by Institutional Lenders (3 year term)												
Taux hypothécaires établis par les établissements de prêts (terme de 3 ans)												
2000	8.15	8.22	8.08	8.07	8.34	8.22	8.06	7.97	7.96	7.97	7.94	7.75
2001	7.44	7.37	6.97	6.91	7.01	7.10	7.10	7.04	6.64	6.16	5.64	5.64
2002	5.60	5.61	5.97	6.35	6.40	6.40	6.33	6.02	5.92	5.90	5.83	5.81
2003	5.79	5.81	5.84	5.97	5.71	5.20	5.29	5.31	5.45	5.35	5.51	5.54
2004	5.34	5.02	4.85	5.04	5.30	5.58	5.64	5.46	5.48	5.49	5.46	5.31
Mortgage Rates Quoted by Institutional Lenders (5 year term)												
Taux hypothécaires établis par les établissements de prêts (terme de 5 ans)												
2000	8.34	8.43	8.24	8.23	8.50	8.34	8.18	8.08	8.08	8.08	8.04	7.81
2001	7.58	7.52	7.19	7.22	7.38	7.47	7.46	7.39	7.03	6.74	6.51	6.64
2002	6.62	6.59	6.80	7.00	7.00	6.98	6.90	6.61	6.49	6.50	6.47	6.39
2003	6.26	6.29	6.33	6.44	6.10	5.62	5.71	5.87	5.97	5.83	6.02	6.00
2004	5.78	5.51	5.31	5.56	5.82	6.06	6.10	5.97	5.94	5.95	5.87	5.69

Bank rate. Data refers to last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".
Treasury Bills at Thursday tender following the last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".
Average bond yields over ten years, and chartered banks rate on prime business loans. Data refers to last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".
Corporate bond yields as published by McLeod, Young, Weir and Co. Ltd. Data refers to last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".

Taux d'escompte de la Banque du Canada. Données arrêtées au dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".
Bons de Trésor à l'adjudication du jeudi suivant le dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".
Rendement moyen des obligations (plus de dix ans) et taux de base appliqué par les banques aux prêts aux entreprises. Données arrêtées au dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".
Rendements publiés par McLeod, Young, Weir and Co. Ltd. Données arrêtées au dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".

Table 50
Public Funds Authorized Under the National Housing Act,
1999-2004 (Millions of Dollars)

Section and Item <i>Article et objet</i>	Capital Budget - Loans and Investments <i>Budget de dépenses en capital - Prêts et investissements</i>	1999/00	2000/01	2001/02	2002/03	2003/04
Non-Budgetary Funds Authorized	Fonds non budgétaires autorisés					
Public Housing	Logement public	33.9	15.9	0.0	0.0	0.0
Federal-Provincial Housing	Logement: accords fédéraux-provinciaux	3.6	1.6	0.0	0.0	0.0
Residential Rehabilitation *	Remise en état des logements *	72.0	69.3	71.0	71.8	69.7
Proposal Development Funding	Financement pour la préparation de projets	2.1	2.1	2.1	2.2	3.4
Other Direct Lending	Autres prêts directs	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Direct Acquisition	Acquisition directe	28.6	1.2	0.0	0.1	0.2
Federal-Provincial Land Acquisition and Assembly	Accords fédéraux-provinciaux pour acquisition et regroupement de terrains	1.1	1.1	0.0	0.0	0.0
Direct Lending	Prêts directs	406.7	191.6	153.0	124.8	124.8
Total¹		548.0	282.8	226.1	198.9	198.0
Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures	Subventions et contributions - Dépenses budgétaires					
		1999/00	2000/01	2001/02	2002/03	2003/04
TRANSFERRED PROGRAMS	TRANSFERT DES PROGRAMMES	739.1	986.1	969.2	963.3	959.9
AFFORDABLE HOUSING PROGRAM	PROGRAMME DE LOGEMENT ABORDABLE	0.0	0.0	0.0	70.0	165.6
NON-TRANSFERRED PROGRAMS	PROGRAMMES NON-TRANSFÉRÉS					
Rent Assistance	Aide au logement locatif	77.0	64.5	67.9	69.0	78.9
Cooperatives	Coopératives	98.8	93.6	89.9	86.3	84.6
Non-Profit/Urban Native ²	Sans but lucratif/autoc urbain ²	455.8	323.5	327.9	310.9	314.0
RNH/Public Housing/Limited Dividend	LRA/Logement Public/Dividendes limités	255.1	105.5	138.0	140.5	139.2
On Reserve ²	Logement dans les réserves ²	93.3	108.0	106.8	105.2	119.9
Sub Total - Non-Transferred Programs	Sous-total partiel - Programmes non-transférés	980.0	695.1	730.5	711.8	736.7
RENOVATION PROGRAMS ³	PROGRAMMES DE RÉNOVATION ³	98.5	106.4	124.1	107.5	107.3
RESEARCH & INFORMATION TRANSFER	RECHERCHE & TRANSFERT DES DONNÉES	43.7	42.7	33.9	44.2	48.6
OTHER	AUTRES	66.8	75.3	52.1	82.0	73.8
Total¹		1,928.0	1,905.5	1,909.9	1,978.8	2,091.8

Funds authorized under the National Housing Act include commitments made for loans and investments as recorded at each year end against the Capital Budget for Loans and Investments. In August 1993, the Corporation began the Direct Lending Program. CMHC raised funds in the capital market to finance social housing mortgage renewals which were previously financed through commercial lenders. In January 1994, the Corporation began financing all of its working capital requirements from private markets. The Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures section of this table was revised in 1994 to present information on a fiscal year basis. Programs have been regrouped to reflect CMHC's business operations. "Grants" include public funds provided in accordance with monies voted by Parliament each year by way of Main or Supplementary Estimates.

¹ Data may not add due to rounding

² For 1998/99, provincial expenditures for Yukon are included with expenditures for B.C. for the On Reserve and Urban Native Programs.

³ RENOVATION PROGRAMS includes the following programs:
RRAP Residential Rehabilitation Assistance Program
HASI Home Adaptations for Seniors' Independence
ERP Emergency Repair Program
SEP Shelter Enhancement Program

Abbreviations
RNH Rural and Native Housing Program

* Does not include data where the province is active, except Saskatchewan

Tableau 50
Fonds publics autorisés aux termes de la Loi nationale sur
l'habitation, 1999-2004 (millions de dollars)

Les fonds autorisés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation comprennent les engagements inscrits, au titre des prêts et investissements, à la fin de chaque année, par rapport au budget de dépenses en capital pour les prêts et les investissements. En août 1993, la SCHL a lancé le programme de prêt direct. Elle a emprunté sur le marché des capitaux les sommes nécessaires au renouvellement des prêts de logement social auparavant consentis par les établissements de crédit. En janvier 1994, la Société s'est mise à combler tous ses besoins de fonds de roulement par des emprunts sur le marché des capitaux. Des modifications ont été apportées en 1994 à la section.
<<Subventions et contributions - Dépenses budgétaires>> du tableau de manière à présenter les données par exercice financier. On a regroupé les programmes de telle sorte qu'ils correspondent aux secteurs d'activité de la SCHL. Les <<subventions>> comprennent les fonds publics fournis conformément aux crédits votés par le Parlement chaque année dans le budget des dépenses principal ou supplémentaire.

L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

²Les dépenses budgétaires pour le Yukon sont incluses avec les dépenses de la C.-B. pour les programmes de Logement dans les réserves et de Logement pour autochtones en milieu urbain pour 1998/99 seulement.

³ PROGRAMMES DE RENOVATION comprend les programmes suivants:
PAREL Programme d'aide à la remise en état des logements
LAAA Logements adaptés: aînés autonomes
PRU Programme de réparations d'urgence
PAMH Programme d'amélioration des maisons d'hébergement

Abbreviations
LRA Logement pour les ruraux et les autochtones

* N'inclut pas les données des provinces actives, à l'exception de la Saskatchewan

Table 51

Public Funds Authorized Under the National Housing Act,
by Province, 2003/04 (Millions of Dollars)

Tableau 51

Fonds publics autorisés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation,
par province, 2003/04 (millions de dollars)

	Nfld. <i>T.-N.</i>	P.E.I. <i>Î.-P.-É.</i>	N.S. <i>N.-É.</i>	N.B. <i>N.-B.</i>	Que. <i>Qué.</i>	Ont. <i>Ont.</i>	Man. <i>Man.</i>	Sask. <i>Sask.</i>	Alta. <i>Alb.</i>	B.C. <i>C.-B.</i>	Y.T. <i>Yn</i>	N.W.T. <i>T.N.-O.</i>	Nvt. <i>Nt.</i>	Canada
Section and Item <i>Article et objet</i>	Capital Budget - Loans and Investments <i>Budget de dépenses en capital - Prêts et investissements</i>													
Non-Budgetary Funds Authorized <i>Fonds non budgétaires autorisés</i>														
Public Housing <i>Logement public</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Federal Provincial Hsg. <i>Logement : accords fédéraux-provinciaux</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Residential Rehabilitation * <i>Remise en état des logements *</i>	0.1	1.3	0.2	0.3	1.7	35.3	3.0	2.0	8.6	16.4	0.8	-	-	69.7
Proposal Development Funding <i>Financement pour la préparation de projets</i>	0.0	0.1	0.2	0.1	0.7	1.4	0.0	-	0.6	0.3	-	-	-	3.4
Direct Acquisition <i>Acquisition directe</i>	-	-	-	0.0	-	0.2	-	-	-	-	-	-	-	0.2
Fed.-Prov. Land Acquisition & Assembly <i>Accords f.-p. pour acquisition et regroupement de terrains</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Direct Lending <i>Prêts directs</i>	3.7	0.1	4.5	8.0	5.6	31.8	14.6	10.9	10.2	35.3	-	-	-	124.8
Total ¹	3.8	1.4	5.0	8.4	7.9	68.7	17.6	12.9	19.3	52.0	0.8	-	-	198.0
Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures <i>Subventions et contributions - Dépenses budgétaires</i>														
TRANSFERRED PROGRAMS <i>TRANSFERT DES PROGRAMMES</i>	54.8	-	56.1	40.7	-	524.3	73.1	115.3	-	-	4.4	33.1	57.9	959.9
AFFORDABLE HOUSING PROGRAM <i>PROGRAMME DE LOGEMENT ABORDABLE</i>	0.1	0.6	0.9	-	110.2	5.8	5.4	5.7	20.5	13.2	0.1	3.0	-	165.6
NON-TRANSFERRED PROGRAMS <i>PROGRAMMES NON-TRANSFÉRÉS</i>														
Rent Assistance <i>Aide au logement locatif</i>	-	0.7	-	-	35.8	19.8	-	-	8.3	14.3	-	-	-	78.9
Cooperatives <i>Coopératives</i>	-	0.4	-	-	25.5	33.3	-	-	4.9	20.7	-	-	-	84.6
Non-Profit/Urban Native <i>Sans but lucratif/Autoch. urbain</i>	-	4.0	-	-	129.0	2.6	5.3	4.7	70.1	97.4	0.9	-	-	314.0
RNH/Public Housing/Limited Dividend <i>LRA/Logement public/Dividendes limités</i>	-	5.0	-	-	93.2	-	-	1.6	3.7	35.7	-	-	-	139.2
On Reserve <i>Logements dans les réserves</i>	0.2	0.3	2.8	2.4	22.3	17.9	17.5	16.0	12.6	25.6	2.1	0.0	0.0	119.9
Total Non-Transferred Programs <i>Sous-total partiel - Programmes non-transférés</i>	0.2	10.4	2.8	2.4	305.8	73.6	22.8	22.3	99.6	193.7	3.0	0.0	0.0	736.7
RENOVATION PROGRAMS ² <i>PROGRAMMES DE RÉNOVATION</i>	2.0	1.2	7.0	7.1	12.9	39.6	12.2	2.8	6.8	14.4	0.2	0.5	0.4	107.3
RESEARCH & INFORMATION TRANSFER <i>RECHERCHE & TRANSFERT DES DONNÉES</i>	1.6	0.3	1.7	1.3	9.5	16.6	2.8	3.6	3.0	5.6	0.2	0.9	1.7	48.6
OTHER <i>AUTRES</i>	2.0	0.1	2.0	1.2	17.0	30.2	10.1	1.1	1.6	2.9	0.0	1.7	3.9	73.8
Total ¹	60.7	12.5	70.6	52.7	455.4	690.2	126.5	150.8	131.5	229.7	8.0	39.2	63.9	2,091.8

This table presents a provincial breakdown of the most recent reported year from Table 49.

Ce tableau présente une répartition par province des données du tableau 49 relatives à la plus récente année de la période visée

¹Data may not add due to rounding.

¹L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

² RENOVATION PROGRAMS includes the following programs:

RRAP Residential Rehabilitation Assistance Program
HASI Home Adaptations for Seniors' Independence
ERP Emergency Repair Program
SEP Shelter Enhancement Program

² PROGRAMMES DE RENOVATION comprend les programmes suivants:

PAREL Programme d'aide à la remise en état des logements
LAAA Logements adaptés: aînés autonomes
PRU Programme de réparations d'urgence
PAMH Programme d'amélioration des maisons d'hébergement

Abbreviations

RNH Rural and Native Housing Program

Abbreviations

LRA Logement pour les ruraux et les autochtones

* Does not include data where the province is active, except Saskatchewan

* N'inclut pas les données des provinces actives, à l'exception de la Saskatchewan

Table 52

Gross Annual Commitments under Section 95 of the NHA,
1978-2004

Tableau 52

Engagements annuel bruts aux termes de l'article 95 de la LNH,
1978-2004

Period <i>Année</i>	Non-Profit Corporations ¹ <i>Sociétés sans but lucratif¹</i>			Non-Profit Co-operatives ² <i>Coopératives sans but lucratif²</i>		
	Number of Loans <i>Nombre de prêts</i>	Number of Units <i>Nombre de logements</i>	Hostel Beds <i>Places de foyer</i>	Number of Loans <i>Nombre de prêts</i>	Number of Units <i>Nombre de logements</i>	Hostel Beds <i>Places de foyer</i>
1978	100	1,922	812	15	292	-
1979	449	15,487	2,623	89	1,883	-
1980	699	14,981	4,399	182	4,788	-
1981	500	13,496	3,742	217	5,560	6
1982	614	13,872	2,211	300	6,578	7
1983	593	13,934	1,941	247	6,164	-
1984	698	13,137	1,726	148	3,877	-
1985	742	13,080	1,752	167	4,732	-
1986	832	12,933	1,172	126	4,054	-
1987	1,815	16,239	684	137	4,560	12
1988	2,076	15,114	598	127	3,618	-
1989	1,765	13,679	1,463	78	2,487	-
1990	1,323	11,933	1,083	72	2,253	4
1991	1,529	12,129	951	89	2,271	-
1992	2,013	10,735	610	13	387	-
1993	994	6,526	616	22	602	12
1994	175	1,348	-	-	-	-
1995	168	1,100	-	-	-	-
1996	216	1,312	12	-	-	-
1997	207	1,439	28	-	-	-
1998 ³	95	550	-	-	-	-
1999	175	1,050	-	-	-	-
2000	195	1,250	-	-	-	-
2001	184	1,050	-	-	-	-
2002	190	1,030	20	-	-	-
2003	168	968	-	-	-	-
2004	178	978	-	-	-	-

Starting in 1986, the program funding arrangement under Section 95 was changed.

¹Includes non-profit housing, rent supplement, urban native housing and non-profit housing on reserve (1986-1993). For 1994 onwards relates only to On-reserve.

²Includes Index Linked Mortgages (ILM) Co-operative projects committed between 1986 and 1991.

³Due to changes in delivery, the figures reported reflect only nine months of activity for calendar year 1998.

Le mécanisme de financement des programmes relevant de l'article 95 a été modifié en 1986.

¹Comprend pour 1986-1993, le logement sans but lucratif, le supplément de loyer, le logement pour les autochtones en milieu urbain, le logement sans but lucratif dans les réserves et, pour 1994 et 1995 seulement, le logement dans les réserves.

²Comprend les coopératives d'habitation à prêt hypothécaire indexé ayant fait l'objet d'un engagement entre 1986 et 1991.

³En raison des changements survenus dans l'application des programmes, les chiffres se rapportent à une période de neuf mois seulement durant l'année civile 1998.

Table 53

Estimated households served through new commitments,
2003 and 2004

Tableau 53

Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux
engagements, 2003 et 2004

		2003					2004				
		Number of Loans	Number of Units	Hostel Beds	Capital \$000	F/P/T Forgiveness \$000	Number of Loans	Number of Units	Hostel Beds	Capital \$000	F/P/T Forgiveness \$000
Area		Nombre	Nombre	Places	Prêt	Remise	Nombre	Nombre	Places	Prêt	Remise
Province et territoire		de prêts	de logements	de foyer	(milliers de \$)	(milliers de \$)	de prêts	de logements	de foyer	(milliers de \$)	(milliers de \$)
Homeowner											
Nfld.	T.-N.	975	975	-	*	3,909	925	925	-	*	3,817
P.E.I.	Î.-P.-É.	50	50	-	691	685	50	50	-	-	880
N.S.	N.-É.	475	475	-	*	5,706	450	450	-	*	5,869
N.B.	N.-B.	775	775	-	*	3,639	1,075	1,075	-	*	5,366
Que.	Qué.	1,250	1,250	-	*	7,265	2,275	2,275	-	*	13,207
Ont.	Ont.	925	925	-	8,329	8,173	1,100	1,100	-	-	10,253
Man.	Man.	100	100	-	*	1,239	350	350	-	*	4,079
Sask.	Sask.	150	150	-	*	1,239	475	475	-	*	4,157
Alta.	Alb.	300	300	-	2,655	2,628	350	350	-	-	3,896
B.C.	C.-B.	575	575	-	5,805	5,536	475	475	-	-	5,522
Yukon	Yukon	-	-	-	126	103	50	50	-	-	553
N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	*	44	-	-	-	*	132
Nunavut	Nunavut	50	50	-	*	401	75	75	-	*	770
Canada		5,625	5,625	-	17,606	40,568	7,650	7,650	-	-	58,501
Disabled											
Nfld.	T.-N.	225	225	-	*	792	200	200	-	*	749
P.E.I.	Î.-P.-É.	25	25	-	325	325	32	25	-	-	416
N.S.	N.-É.	50	50	-	*	607	75	75	-	*	667
N.B.	N.-B.	50	50	-	*	50	100	100	-	*	675
Que.	Qué.	225	225	-	*	2,400	325	325	-	*	3,591
Ont.	Ont.	300	375	75	4,114	4,010	558	525	250	-	6,342
Man.	Man.	75	75	-	*	401	50	50	-	*	571
Sask.	Sask.	50	50	-	*	540	50	50	-	-	387
Alta.	Alb.	100	125	25	1,050	1,035	119	125	-	-	1,316
B.C.	C.-B.	150	175	-	1,801	1,767	176	175	25	-	2,067
Yukon	Yukon	-	-	-	32	32	3	-	-	-	56
N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	*	51	-	-	-	*	-
Nunavut	Nunavut	-	-	-	*	-	-	-	-	*	-
Canada		1,250	1,375	100	7,322	12,010	1,688	1,650	275	-	16,836
RRAP On Reserve											
Nfld.	T.-N.	-	-	-	71	71	-	-	-	-	42
P.E.I.	Î.-P.-É.	-	-	-	24	24	-	-	-	-	12
N.S.	N.-É.	25	25	-	263	263	25	25	-	-	179
N.B.	N.-B.	25	25	-	240	240	25	25	-	-	242
Que.	Qué.	75	75	-	847	847	125	125	-	-	1,899
Ont.	Ont.	175	175	-	2,283	2,260	250	250	-	-	3,082
Man.	Man.	75	75	-	1,300	1,300	225	225	-	-	3,807
Sask.	Sask.	175	175	-	1,649	1,635	200	200	-	-	2,008
Alta.	Alb.	200	200	-	2,613	2,613	225	225	-	-	3,427
B.C.	C.-B.	175	175	-	1,968	1,968	150	150	-	-	1,855
Yukon	Yukon	25	25	-	176	176	25	25	-	-	455
N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada		950	950	-	11,434	11,397	1,250	1,250	-	-	17,006
Rental/Rooming House											
Nfld.	T.-N.	-	-	-	*	-	3	75	-	*	1,020
P.E.I.	Î.-P.-É.	1	-	25	100	100	-	-	-	-	-
N.S.	N.-É.	14	75	-	*	881	12	25	-	*	633
N.B.	N.-B.	8	75	-	*	540	18	75	-	*	1,094
Que.	Qué.	-	2,800	-	*	6,664	567	5,875	-	*	16,921
Ont.	Ont.	20	75	125	2,153	1,898	172	800	475	-	15,125
Man.	Man.	-	200	-	*	3,010	22	150	-	*	3,040
Sask.	Sask.	-	75	-	*	880	-	-	-	*	-
Alta.	Alb.	15	25	100	1,859	1,859	11	-	75	-	1,149
B.C.	C.-B.	11	150	150	2,815	2,815	8	125	125	-	3,441
Yukon	Yukon	-	-	-	-	-	1	50	-	-	154
N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	*	-	-	-	-	*	-
Nunavut	Nunavut	-	-	-	*	-	-	-	-	*	-
Canada		69	3,475	400	6,927	18,648	814	7,175	675	-	42,577

(continued)
(page suivante)

Table 53 (cont.)
 Estimated households served through new commitments,
 2003 and 2004

Tableau 53 (cont.)
 Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux
 engagements, 2003 et 2004

		2003					2004				
		Number of Loans	Number of Units	Hostel Beds	Capital \$000	F/P/T Forgiveness \$000	Number of Loans	Number of Units	Hostel Beds	Capital \$000	F/P/T Forgiveness \$000
Area		<i>Nombre</i>	<i>Nombre</i>	<i>Places</i>	<i>Prêt</i>	<i>Remise</i>	<i>Nombre</i>	<i>Nombre</i>	<i>Places</i>	<i>Prêt</i>	<i>Remise</i>
<i>Province et territoire</i>		<i>de prêts</i>	<i>de logements</i>	<i>de foyer</i>	<i>(milliers de \$)</i>	<i>(milliers de \$)</i>	<i>de prêts</i>	<i>de logements</i>	<i>de foyer</i>	<i>(milliers de \$)</i>	<i>(milliers de \$)</i>
Conversion											
Nfld.	<i>T.-N.</i>	-	-		*	-	-	-		*	41
P.E.I.	<i>Î.-P.-É.</i>	1	-		84	84	-	-		-	-
N.S.	<i>N.-É.</i>	2	-		*	72	3	25		*	264
N.B.	<i>N.-B.</i>	8	25		*	285	1	-		*	192
Que.	<i>Qué.</i>		100		*	1,771	6	50		*	1,376
Ont.	<i>Ont.</i>	6	75	25	2,392	2,392	12	150			2,245
Man.	<i>Man.</i>		25		*	422	2	-		*	168
Sask.	<i>Sask.</i>		25		*	337	13	25		*	336
Alta.	<i>Alb.</i>	4	25		369	369	12	25			857
B.C.	<i>C.-B.</i>	1	-		216	216	3	50			1,070
Yukon	<i>Yukon</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
N.W.T.	<i>T.N.-O.</i>	-	-		*	-	-	-		*	-
Nunavut	<i>Nunavut</i>	-	-		*	-	-	-		*	-
Canada		22	275	25	3,061	5,947	52	325	-	-	6,549
Emergency Repair Program											
Nfld.	<i>T.-N.</i>	675	675	-	-	1,651	675	675	-	-	1,659
P.E.I.	<i>Î.-P.-É.</i>	25	25	-	-	110	25	25	-	-	116
N.S.	<i>N.-É.</i>	150	150	-	-	776	125	125	-	-	621
N.B.	<i>N.-B.</i>	1,425	1,425	-	-	1,294	1,425	1,425	-	-	1,481
Que.	<i>Qué.</i>	225	225	-	-	674	400	400	-	-	1,234
Ont.	<i>Ont.</i>	150	150	-	-	711	175	175	-	-	860
Man.	<i>Man.</i>	50	50	-	-	171	25	25	-	-	117
Sask.	<i>Sask.</i>	25	25	-	-	114	50	50	-	-	265
Alta.	<i>Alb.</i>	75	75	-	-	314	50	50	-	-	304
B.C.	<i>C.-B.</i>	75	75	-	-	322	100	100	-	-	482
Yukon	<i>Yukon</i>	-	-	-	-	60	-	-	-	-	-
N.W.T.	<i>T.N.-O.</i>	75	75	-	-	367	75	75	-	-	444
Nunavut	<i>Nunavut</i>	25	25	-	-	137	50	50	-	-	219
Canada		2,975	2,975	-	-	6,701	3,175	3,175	-	-	7,802
Family Violence											
Nfld.	<i>T.-N.</i>	2	25		*	463	5	-		*	581
P.E.I.	<i>Î.-P.-É.</i>	1	-	-	45	45	-	-	-		-
N.S.	<i>N.-É.</i>	6	25		*	104	13	50	75	*	263
N.B.	<i>N.-B.</i>	5	75		*	363	4	50		*	90
Que.	<i>Qué.</i>		275		*	5,050	24	350		*	4,916
Ont.	<i>Ont.</i>	34	100	475	4,528	4,528	23	400			4,910
Man.	<i>Man.</i>		200		*	475	5	100		*	698
Sask.	<i>Sask.</i>		25		*	480	2	-			48
Alta.	<i>Alb.</i>	4	25	25	2,430	2,430	26	50	25		1,470
B.C.	<i>C.-B.</i>	25	50	100	1,583	1,583	13	-	175		1,962
Yukon	<i>Yukon</i>		25			7	-	-			-
N.W.T.	<i>T.N.-O.</i>		75		*	64	-	-		*	-
Nunavut	<i>Nunavut</i>		-		*	-	-	-		*	-
Canada		77	900	600	8,586	15,591	115	1,000	275	-	14,936
Home Adaptations for Seniors' Independence											
Nfld.	<i>T.-N.</i>	175	175	-	*	249	150	150	-	*	212
P.E.I.	<i>Î.-P.-É.</i>	25	25	-	65	65	25	25	-		38
N.S.	<i>N.-É.</i>	125	125	-	*	324	100	100	-	*	345
N.B.	<i>N.-B.</i>	25	25	-	*	311	25	25	-	*	77
Que.	<i>Qué.</i>	125	125	-	*	234	350	350	-	*	719
Ont.	<i>Ont.</i>	800	800	-	2,478	2,362	900	900	-		2,896
Man.	<i>Man.</i>	50	50	-	*	163	125	125	-	*	280
Sask.	<i>Sask.</i>	25	25	-	*	81	75	75	-	*	157
Alta.	<i>Alb.</i>	175	175	-	472	449	125	125	-		360
B.C.	<i>C.-B.</i>	225	225	-	553	543	225	225	-		730
Yukon	<i>Yukon</i>	-	-	-	20	20	-	-	-		6
N.W.T.	<i>T.N.-O.</i>		-	-	*	5	-	-	-	*	3
Nunavut	<i>Nunavut</i>	-	-	-	*	-	-	-	-	*	-
Canada		1,750	1,750	-	3,588	4,806	2,100	2,100	-	-	5,824

(continued)
(page suivante)

Table 53 (cont.)

Estimated households served through new commitments,
2003 and 2004

Tableau 53

Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux
engagements, 2003 et 2004

		2003					2004				
		Number of Loans	Number of Units	Hostel Beds	Capital \$000	F/P/T Forgiveness \$000	Number of Loans	Number of Units	Hostel Beds	Capital \$000	F/P/T Forgiveness \$000
Area		<i>Nombre</i>	<i>Nombre</i>	<i>Places</i>	<i>Prêt</i>	<i>Remise</i>	<i>Nombre</i>	<i>Nombre</i>	<i>Places</i>	<i>Prêt</i>	<i>Remise</i>
<i>Province et territoire</i>		<i>de prêts</i>	<i>de logements</i>	<i>de foyer</i>	<i>(milliers de \$)</i>	<i>(milliers de \$)</i>	<i>de prêts</i>	<i>de logements</i>	<i>de foyer</i>	<i>liers de \$)</i>	<i>(milliers de \$)</i>
Total ¹											
Nfld.	<i>T.-N.</i>	2,052	2,075	-	71	7,135	1,958	2,025	-	-	8,121
P.E.I.	<i>Î.-P.-É.</i>	128	125	25	1,334	1,438	132	125	-	-	1,461
N.S.	<i>N.-É.</i>	847	925	-	263	8,732	803	875	75	-	8,841
N.B.	<i>N.-B.</i>	2,321	2,475	-	240	6,721	2,673	2,775	-	-	9,218
Que.	<i>Qué.</i>	1,900	5,075	-	847	24,905	4,072	9,750	-	-	43,862
Ont.	<i>Ont.</i>	2,410	2,675	700	26,277	26,334	3,190	4,300	725	-	45,712
Man.	<i>Man.</i>	350	775	-	1,300	7,181	804	1,025	-	-	12,760
Sask.	<i>Sask.</i>	425	550	-	1,649	5,307	865	875	-	-	7,357
Alta.	<i>Alb.</i>	873	950	150	11,448	11,697	918	950	100	-	12,778
B.C.	<i>C.-B.</i>	1,237	1,425	250	14,741	14,751	1,150	1,300	325	-	17,128
Yukon	<i>Yukon</i>	25	50	-	354	398	79	125	-	-	1,224
N.W.T.	<i>T.N.-O.</i>	75	150	-	-	532	75	75	-	-	579
Nunavut	<i>Nunavut</i>	75	75	-	-	538	125	125	-	-	989
Canada		12,718	17,325	1,125	58,524	115,668	16,844	24,325	1,225	-	170,030

¹Households served through provincial renovation programs
cost-shared by CMHC are included above.

*P/T Capital not reported.

Les chiffres ci-haut tiennent également compte du
nombre des ménages aidés en vertu des programmes
de rénovation provinciaux faisant l'objet d'une entente
de partage des coûts avec la SCHL.

*Les montants des engagements des provinces et des
territoires ne sont pas présentés.

Table 54 Estimated households served through new commitments, 2003 and 2004	Tableau 54 Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux engagements, 2003 et 2004			
	Number of Loans <i>Nombre de prêts</i>	Number of Units <i>Nombre de logements</i>	Hostel Beds <i>Places de foyer</i>	Capital "\$000" <i>(milliers de \$)</i>
Homeowner		Propriétaires-occupants		
1996	3,533	3,601	-	24,678
1997	3,280	3,953	-	20,794
1998	3,650	3,650	-	12,011
1999	5,900	5,900	-	14,418
2000	9,400	9,400	-	18,696
2001	8,225	8,225	-	17,722
2002	6,250	6,250	-	15,350
2003	5,625	5,625	-	17,606
2004	7,650	7,650	-	58,501
Disabled		Handicapés		
1996	545	608	42	3,641
1997	450	640	94	3,361
1998	700	755	45	3,535
1999	827	837	163	4,418
2000	1,108	1,150	200	6,311
2001	1,231	1,370	255	7,928
2002	1,515	1,375	150	7,334
2003	1,250	1,375	100	7,322
2004	1,688	1,650	275	16,836
On Reserve		Réserves		
1996	773	773	-	6,945
1997	746	746	-	7,149
1998*	400	400	-	3,364
1999	700	700	-	6,501
2000	1,700	1,700	-	17,477
2001	1,650	1,650	-	17,264
2002	1,375	1,375	-	14,731
2003	950	950	-	11,434
2004	1,250	1,250	-	17,006
Conversion		Conversion		
2000	27	400	100	7,630
2001	35	640	10	4,362
2002	47	545	130	8,781
2003	22	275	25	3,061
2004	52	325	-	6,549
Rental/Rooming House		PAREL locatif et maisons de chambres		
1996	402	1,479	611	8,202
1997	98	828	136	5,493
1998	880	4,179	321	5,297
1999	968	3,978	2,172	25,653
2000	1,288	4,190	1,010	17,331
2001	454	2,660	540	12,650
2002	755	4,300	575	13,784
2003	69	3,475	400	6,927
2004	814	7,175	675	42,577
Family Violence		Violence familiale		
1996	211	237	2,389	5,975
1997	164	1,633	1,377	4,836
1998	86	889	11	187
1999	105	306	1,044	1,001
2000	149	790	1,310	14,362
2001	98	840	735	10,177
2002	139	905	1,070	11,352
2003	77	900	600	8,586
2004	115	1,000	275	14,936
Home Adaptations for Seniors' Independence		Logements adaptés ; aînés autonomes		
1996	1,722	1,722	-	3,536
1997	2,057	2,057	-	4,050
1998	1,300	1,300	-	1,635
1999	2,000	2,000	-	2,844
2000	2,600	2,600	-	3,083
2001	4,425	4,425	-	3,271
2002	4,975	4,975	-	3,413
2003	1,750	1,750	-	3,588
2004	2,100	2,100	-	5,824
TOTAL*				
1996	7,186	8,420	3,042	52,977
1997	6,795	9,857	1,607	45,683
1998	7,016	11,173	377	26,029
1999	10,500	13,721	3,379	54,835
2000	16,272	20,230	2,620	84,890
2001	16,118	19,810	1,540	73,374
2002	15,056	19,725	1,925	74,745
2003	9,743	14,350	1,125	58,524
2004	13,669	21,150	1,225	162,229

*Households served through provincial renovation programs cost-shared by CMHC are included above.

*Does not include capital dollars for those Provinces which were active.

*Les chiffres ci-haut tiennent compte du nombre des ménages aidés en vertu des programmes de rénovation provinciaux faisant l'objet d'une entente de partage des coûts avec la SCHL.

*Les chiffres n'incluent pas les prêts où la province est la partie active

Table 55
Estimated Households Assisted through Existing
Agreements in 2004.

Tableau 55
Nombre estimatif des ménages aidés en 2004, en vertu des ententes
actuelles.

Program Programme	Nfld.* T.-N.	P.E.I.* Î.-P.-É.	N.S.* N.-É.	N.B.* N.-B.	Que. Qué.	Ont.* Ont.	Man.* Man.	Sask.* Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Yukon*	N.W.T.* T.N.-O.	Nvt* Nt	Canada
Administered by PHA <i>Administrés par l'OPH</i>	12,350	1,300	21,100	15,900	88,900	201,900	37,400	30,000	26,300	27,600	600	2,700	3,250	469,300
Administered by CMHC <i>Administrés par la SCHL</i>														
- Rent Assistance <i>Aide au logement locatif</i>	-	150	-	-	200	3,700	-	-	550	-	-	-	-	4,600
- Cooperatives <i>Coopératives</i>	-	200	-	-	17,650	19,900	-	-	2,800	12,900	-	-	-	53,450
- Non-Profit / Urban Nativ <i>SBL / Autochtone urbain /</i> <i>logement public</i>	-	1,650	-	-	18,100	200	500	1,050	5,850	24,800	100	-	-	52,250
- RNH <i>LRA</i>	-	200	-	-	-	-	-	50	-	750	-	-	-	1,000
- Limited Dividend <i>Dividendes limités</i>	-	-	250	-	1,300	-	-	-	-	-	-	-	-	1,550
- On Reserve <i>Dans les réserves</i>	50	-	950	800	4,500	2,950	3,750	3,400	2,650	5,300	450	-	-	24,800
Sub-Total CMHC <i>Total partiel SCHL</i>	50	2,200	1,200	800	41,750	26,750	4,250	4,500	11,850	43,750	550	-	-	137,650
Rental RRAP <i>PAREL p.-b.</i>	50	100	1,100	1,500	7,050	9,250	1,200	850	1,700	2,800	100	-	-	25,700
TOTAL	12,450	3,600	23,400	18,200	137,700	237,900	42,850	35,350	39,850	74,150	1,250	2,700	3,250	632,650

— Housing Costs —

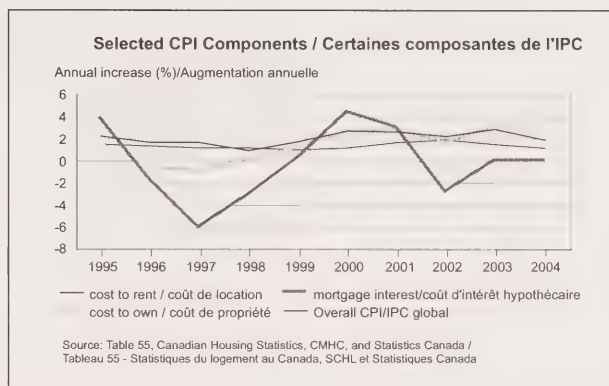
Housing costs up in 2004

Housing costs rose 2.6 per cent in 2004 compared to the previous year, according to the housing component of the Consumer Price Index (CPI). This was down from a 3.3 per cent increase in housing costs in 2003, yet somewhat higher than the 1.9 per cent increase in the overall consumer price index.

The cost of rental accommodation edged up by only 0.9 per cent in 2004 due to softer rental markets. In contrast, the cost of owning a home, measured by the owned accommodation component of the CPI, increased by 2.8 per cent (this excludes water, fuel, and electricity expenses).

The homeowner insurance premiums rose 10.8 per cent last year, the largest increase of any component of homeowner costs. By 2004, homeowner insurance premiums were up nearly 40 per cent from 2000. Replacement costs, property taxes, and utilities were also among the major contributors to the rise in home-ownership costs in 2004. On the other hand, the mortgage interest component of the CPI registered the smallest annual increase at zero per cent.

- *The most significant contributors to rising housing costs in 2004 were higher homeowner insurance premiums, utility costs, property taxes, and replacement costs.*
- *Rental cost increases were below the general rate of inflation*
- *Low long-term mortgage rates helped limit the increases in home ownership costs.*



— Le coût du logement —

Les coûts de logement ont augmenté en 2004

Selon la composante « logement » de l'Indice des prix à la consommation (IPC), le coût du logement a crû de 2,6 % entre 2003 et 2004. Cette hausse est moins prononcée que celle affichée entre 2002 et 2003, qui avait été de 3,3 %, mais un peu supérieure à celle de l'IPC global, qui a été de 1,9 % en 2004.

Le coût des logements en location n'a augmenté que de 0,9 %

en 2004 parce que les marchés locatifs se sont assouplis. Par comparaison, les coûts relatifs à la propriété d'une habitation, tels que mesurés par la composante « coût du logement en propriété » de l'IPC (qui exclut les dépenses d'eau, de chauffage et d'électricité), a avancé de 2,8 %.

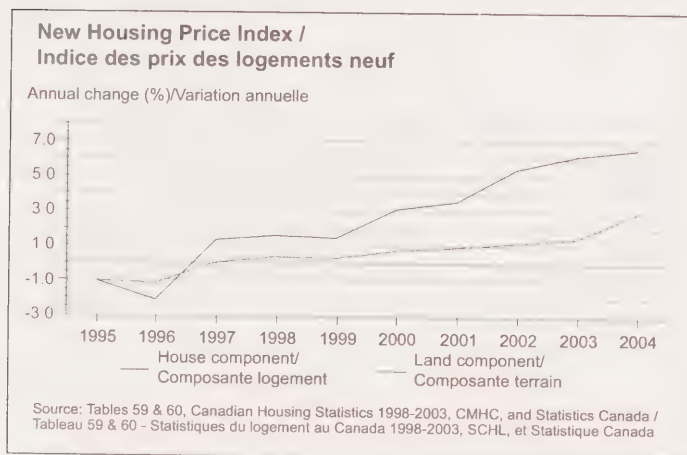
Les primes d'assurance des propriétaires ont fait un bond de 10,8 % l'an dernier; il s'agit de la plus forte hausse des coûts de logement, toutes composantes confondues. Entre 2000 et 2004, les coûts relatifs à cette composante ont grimpé de près de 40 %. Le coût de remplacement par le propriétaire, les impôts fonciers et le coût des services publics comptent aussi parmi les composantes ayant le plus contribué à hausser les frais de possession d'une habitation en 2004. À l'inverse, la composante de l'IPC ayant affiché la plus faible progression annuelle - c'est-à-dire une croissance nulle - est celle des intérêts sur prêt hypothécaire.

- *Les composantes ayant le plus contribué à hausser le prix des logements en 2004 sont les primes d'assurance des propriétaires, le coût des services publics, les impôts fonciers ainsi que le coût de remplacement par le propriétaire.*
- *Les majorations de loyer ont été inférieures au taux d'inflation global.*
- *Le bas niveau des taux hypothécaires à long terme a aidé à limiter l'accroissement des frais relatifs à la possession d'une habitation.*

Cost of new homes higher last year

The vibrant housing market led to a 5.2 per cent increase in the New House Price Index (NHPI) in 2004, the largest increase since 1991. The house component of this index increased 6.6 per cent last year, while the land component was up by 2.9 per cent.

Increases in the NHPI in 2004 were highest in Victoria at 9.1 per cent, followed by Regina, St. Catharines-Niagara, Winnipeg, and Ottawa, respectively. At the other end of the spectrum, the NHPI edged up by a meager 0.4 per cent in Windsor, well below the rate of inflation. However the majority of markets achieved increases which were above the rate of inflation.

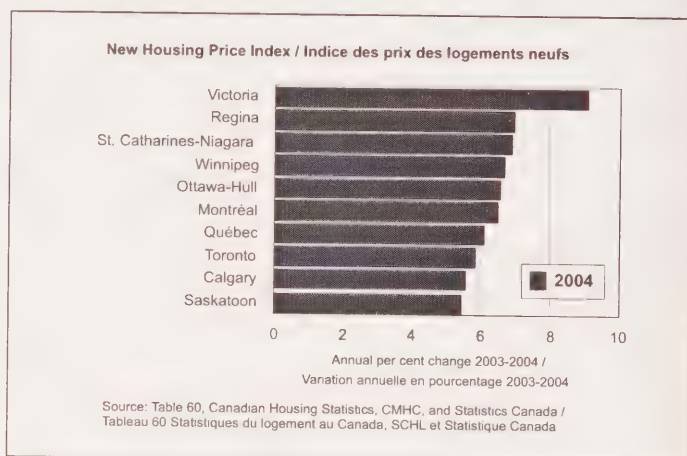


- The Victoria market led the nation in percentage increase in the new house price index.
- Price increases were above the rate of inflation in most markets.
- The owned accommodation cost component increased more than the land cost component.

Le coût des logements neufs a augmenté l'an dernier

La vigueur du marché de l'habitation a fait monter l'Indice des prix des logements neufs (IPLN) de 5,2 % en 2004 - hausse qui n'avait pas été si prononcée depuis 1991. La composante « maisons » de cet indice a progressé de 6,6 % l'an dernier, tandis que la composante « terrains » s'est accrue de 2,9 %.

C'est à Victoria que l'IPLN a le plus augmenté au Canada en 2004, soit de 9,1 %. Suivent ensuite Regina, St. Catharines-Niagara, Winnipeg et Ottawa. À l'autre extrême, l'IPLN a progressé d'à peine 0,4 % à Windsor, ce qui est nettement inférieur au taux d'inflation. Néanmoins, dans la majorité des marchés, les hausses affichées ont été supérieures au taux d'inflation.



- Victoria est le marché canadien ayant affiché le plus haut taux de croissance de l'Indice des prix des logements neufs.
- Les hausses de prix ont été supérieures au taux d'inflation dans la plupart des marchés.
- La composante « coût du logement en propriété » a augmenté plus fortement que le coût des terrains.

Construction related labour costs moderated in 2004

Union wages for most residential construction trades increased at a slower rate in 2004 than in the previous year. The overall index was up 0.8 per cent in 2004 compared to 2.2 per cent the year before. The rise in wages did not keep up with the overall inflation rate of 1.9 per cent. Although wages may have not been keeping pace with the cost of living on an annual basis, the picture can be quite different in local housing markets where there may be tight markets for particular trades.

- Modest construction wage gains helped moderate increases in house prices.

Dans le secteur de la construction, les coûts de main-d'œuvre ont augmenté moins fortement en 2004

Dans la plupart des métiers du secteur de la construction résidentielle, les salaires des travailleurs syndiqués ont augmenté plus lentement en 2004 qu'en 2003. L'indice global des salaires a augmenté de 0,8 % en 2004, comparativement à 2,2 % en 2003. Les augmentations salariales ont été inférieures au taux d'inflation global, qui s'est établi à 1,9 %. En revanche, même si, dans l'ensemble, les salaires n'ont pas suivi la progression annuelle du coût de la vie, ceux des travailleurs de certains corps de métier ont davantage augmenté sur les marchés locaux où ces travailleurs sont rares.

- La faible majoration des salaires dans le secteur de la construction a permis de modérer la hausse du prix des logements.

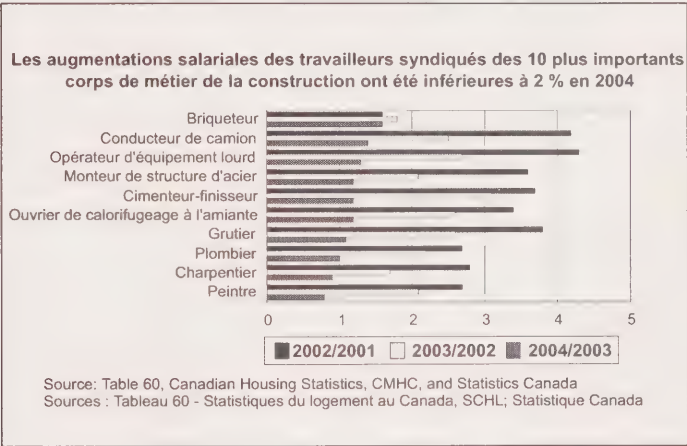
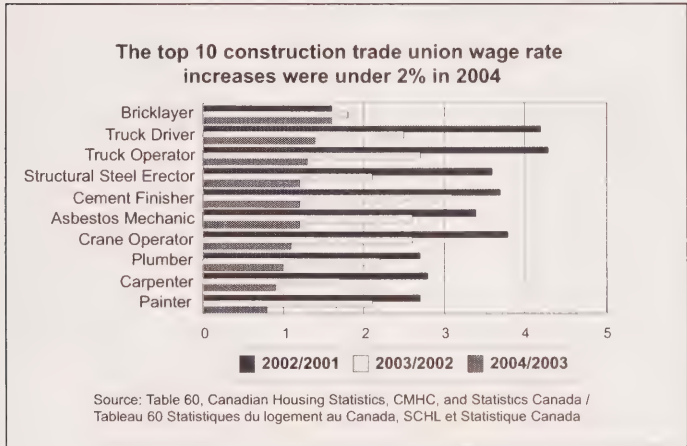


Table 56
Consumer Price Indexes - Selected Housing Components and All
Items, 1995-2004 (1992 = 100)

Tableau 56
Indices des prix à la consommation: certaines charges de logement et
indice d'ensemble, 1995-2004 (1992 = 100)

Shelter Logement											
Owned Accommodation Logements de propriétaires-occupants											
Rented Accommodation Logements locatifs			Home-Owners Insurance Premium Prime d'assurance du propriétaire						Water, Fuel and Electricity Eau, combust- ible et électricité		All Items Indice d'ensemble
Period Année	Rent Loyer	Total	Property Taxes Impôts fonciers	Mortgage Interest Intérêt hypothécaire	Owner Repairs Réparations à la charge du propriétaire	Replacement Cost Coût de remplacement				Housing Habitation	
1995	105.5	105.3	111.3	93.6	96.4	100.6	107.9	100.8	105.3	102.9	104.2
1996	106.9	106.7	113.0	91.9	97.7	98.9	107.1	100.1	107.1	103.1	105.9
1997	108.1	107.9	114.5	86.3	101.5	100.1	110.2	99.1	110.2	103.3	107.6
1998	109.2	109.1	116.7	83.5	103.9	101.4	112.1	99.2	110.6	103.7	108.6
1999	110.2	110.2	118.6	83.6	106.0	102.4	114.4	100.3	113.6	105.1	110.5
2000	111.4	111.5	118.2	87.3	109.4	105.3	118.4	102.9	125.3	108.8	113.5
2001	113.2	113.3	119.1	89.9	113.6	109.0	125.8	105.9	136.4	112.8	116.4
2002	115.4	115.5	121.2	87.3	118.9	114.4	134.3	107.6	132.8	113.8	119.0
2003	117.1	117.2	124.0	87.2	123.0	121.7	149.4	110.9	144.7	117.5	122.3
2004	118.2	118.5	128.0	87.2	125.4	129.5	165.6	114.0	149.4	120.5	124.6
2004 J	117.8	118.0	126.6	87.2	123.4	125.7	158.5	112.5	143.9	118.7	122.9
F	117.9	118.0	126.6	87.2	124.2	126.2	159.4	112.7	145.2	119.0	123.2
M	117.9	118.1	126.6	87.1	124.4	126.8	161.2	112.8	144.5	119.0	123.6
A	118.0	118.2	126.6	86.9	126.1	127.4	162.8	113.1	148.0	119.6	123.9
M	118.0	118.3	126.6	86.9	125.8	128.5	164.6	113.3	148.1	119.8	125.0
J	118.1	118.4	126.6	86.9	125.0	129.6	165.9	113.5	150.7	120.3	125.1
J	118.2	118.4	126.6	87.0	125.9	130.5	167.1	113.9	151.3	120.6	125.0
A	118.4	118.7	126.6	87.2	125.8	130.7	167.4	114.1	151.9	120.9	124.8
S	118.5	118.7	126.6	87.3	126.2	131.4	168.2	114.4	152.5	121.2	124.9
O	118.6	118.8	132.1	87.4	125.2	131.9	170.1	115.5	151.7	121.8	125.2
N	118.7	118.9	132.1	87.6	125.9	132.3	170.8	115.8	153.2	122.2	125.7
D	118.8	119.0	132.1	87.7	126.4	133.0	171.7	116.1	152.2	122.3	125.4

Source: Statistics Canada, CANSIM II.

Source: Statistique Canada, CANSIM II.

Table 57
Consumer Price Indexes - Regional Cities Housing Components,
2001-2004 (1992=100)

Tableau 57
Indices des prix à la consommation dans les agglomérations urbaines:
habitation, 2001-2004 (1992=100)

Area Région	2004							
	2001	2002	2003	2004	1	2	3	4
St. John's	109.7	111.2	114.8	117.9	115.7	116.2	119.0	120.8
Charlottetown ¹	111.0	110.6	114.8	117.5	115.9	116.3	117.1	120.8
Halifax	114.4	115.9	120.1	122.8	121.7	122.2	122.9	124.5
Saint John	113.9	114.2	117.1	120.0	119.1	119.3	119.7	121.9
Québec	110.2	111.3	115.0	118.1	117.2	117.5	118.1	119.6
Montréal	112.2	113.6	117.1	120.1	118.9	119.3	120.1	121.9
Ottawa	114.8	116.5	119.9	123.7	121.8	123.2	124.4	125.5
Toronto	114.5	115.6	119.6	122.4	121.1	121.9	123.2	123.3
Thunder Bay	111.9	110.7	112.2	112.5	111.1	112.5	112.8	113.6
Winnipeg	119.2	118.4	120.4	122.7	121.2	121.7	123.4	124.6
Regina	129.9	132.6	136.7	140.6	139.2	140.1	140.8	142.4
Saskatoon	122.7	126.0	129.2	132.3	131.1	131.2	131.8	134.8
Edmonton	118.2	116.6	129.9	130.3	127.6	129.9	132.0	131.6
Calgary	124.8	127.4	133.2	137.0	135.1	136.8	137.8	138.2
Vancouver	103.3	103.4	105.0	107.0	105.7	106.9	107.3	108.1
Victoria	98.9	100.8	102.9	106.0	104.1	105.8	106.4	107.5
Canada	112.8	113.8	117.5	120.5	118.9	119.9	120.9	122.1

Source: Statistics Canada, CANSIM II.
¹Includes Summerside.

Source: Statistique Canada, CANSIM II.
¹Comprend Summerside.

Table 58

Basic Union Wage Rate Indexes for Selected Residential Construction Trades, 2001-2004 (1992=100)

		2004							
		2001	2002	2003	2004	1	2	3	4
Carpenter	<i>Charpentier</i>	111.9	115.0	116.9	118.0	117.5	118.0	118.3	118.3
Crane Operator	<i>Grutier</i>	112.6	116.9	119.9	121.2	120.7	121.0	121.6	121.6
Cement Finisher	<i>Cimentier applicateur</i>	114.8	119.0	122.7	124.2	123.8	124.0	124.4	124.4
Electrician	<i>Électricien</i>	111.7	115.9	119.0	119.7	119.7	119.7	119.7	119.7
Labourer	<i>Manoeuvre (journalier)</i>	112.6	115.6	117.8	118.6	118.4	118.5	118.7	118.7
Plumber	<i>Mécanicien en tuyauterie</i>	113.4	116.5	119.1	120.3	119.8	120.2	120.6	120.7
Reinforcing Steel Erector	<i>Ferrailleur</i>	113.5	117.7	119.5	120.1	119.8	119.8	120.3	120.3
Structural Steel Erector	<i>Monteur d'acier de structure</i>	114.5	118.6	121.1	122.6	121.8	122.6	123.0	123.0
Sheet Metal Worker	<i>Ferblantier</i>	110.9	113.5	116.0	116.8	116.7	116.7	116.9	116.9
Heavy Equipment Operator	<i>Opérateur d'équipement lourd</i>	110.2	114.9	118.0	119.5	118.8	119.3	119.9	119.9
Bricklayer	<i>Briqueleur</i>	112.3	114.1	116.1	117.9	117.7	117.8	117.9	118.0
Painter	<i>Peintre</i>	113.1	116.1	118.5	119.4	119.2	119.4	119.5	119.5
Plasterer	<i>Plâtrier</i>	116.1	118.9	120.2	120.7	120.5	120.6	120.9	120.9
Roofer	<i>Couvreur</i>	114.3	117.3	119.7	120.5	120.4	120.5	120.5	120.5
Truck Driver	<i>Conducteur de camion</i>	113.6	118.4	121.4	123.1	122.2	122.8	123.6	123.6
Asbestos Mechanic	<i>Ouvrier en calorifugeage</i>	115.9	119.8	122.9	124.4	123.6	124.1	125.0	125.0
Total		112.7	115.9	118.4	119.4	119.1	119.3	119.6	119.6

Source: Statistics Canada, CANSIM II.

Tableau 58

Indices des salaires syndicaux de base pour certains métiers de la construction résidentielle, 2001-2004 (1992=100)

Table 59

New Housing Price Indexes - Land Only, by Metropolitan Area, 2001-2004 (1997=100)

		2004							
		2001	2002	2003	2004	1	2	3	4
Metropolitan Areas									
<i>Régions métropolitaines</i>									
St. John's		100.6	106.5	111.0	116.2	113.3	114.4	117.3	120.0
Halifax		107.8	111.9	115.8	117.0	116.9	117.0	117.1	117.1
Moncton-Saint John		99.9	101.1	102.8	104.4	103.2	103.4	104.8	106.2
Québec		106.5	108.6	113.4	120.9	118.6	121.2	121.7	122.1
Montréal		107.8	115.0	123.1	129.8	127.2	128.6	129.8	133.8
Ottawa-Hull		106.2	105.6	106.8	114.2	108.3	113.7	117.1	117.7
Toronto		101.1	101.3	101.2	103.1	101.2	102.8	104.0	104.3
St. Catharines-Niagara		102.2	102.2	102.3	107.9	103.7	106.9	110.4	110.6
Hamilton		103.8	104.4	106.7	109.8	108.2	109.2	110.3	111.4
Kitchener		102.5	103.3	103.3	105.2	103.4	103.7	105.1	108.8
London		102.3	101.7	102.9	104.7	104.4	104.7	104.7	104.9
Windsor		100.0	101.7	101.8	102.4	101.8	101.8	102.7	103.2
Sudbury-Thunder Bay		100.1	102.5	103.7	105.0	104.3	105.1	105.3	105.3
Winnipeg		100.5	102.1	105.3	111.6	106.6	109.2	114.9	115.6
Regina		108.2	116.7	126.3	129.4	126.8	129.1	130.6	131.0
Saskatoon		111.0	112.4	113.6	118.3	116.4	118.9	118.9	118.9
Calgary		114.6	118.0	122.7	128.6	126.5	128.3	129.4	130.3
Edmonton		106.8	110.1	114.4	118.5	116.4	117.5	118.5	121.6
Vancouver		96.6	96.7	97.5	98.7	98.7	98.7	98.7	98.8
Victoria		94.0	95.6	104.5	115.6	112.9	114.2	117.3	118.2
Canada		102.3	103.5	105.0	108.1	106.2	107.6	108.8	109.6

Source: Statistics Canada, CANSIM II.

Tableau 59

Indices des prix des logements neufs: composante terrain, par région métropolitaine, 2001-2004 (1997=100)

Source: Statistique Canada, CANSIM II.

Table 60

New Housing Price Indexes - House Only, by Metropolitan Area,
2001-2004 (1997=100)

Tableau 60

Indices des prix des logements neufs: composante habitation, par
région métropolitaine, 2001-2004 (1997=100)

	2001	2002	2003	2004	2004			
					1	2	3	4
Metropolitan Areas								
Régions métropolitaines								
St. John's	104.2	108.2	113.2	119.6	115.9	118.4	121.4	122.8
Halifax	112.0	115.9	120.8	123.6	123.0	123.6	123.9	123.9
Moncton-Saint John	97.5	99.8	102.9	105.0	103.8	104.3	105.3	106.7
Québec	107.5	112.9	124.7	132.0	130.0	131.6	132.4	133.8
Montréal	112.9	119.3	128.3	136.8	133.1	136.1	137.8	140.1
Ottawa-Hull	128.4	140.8	146.9	156.7	152.6	156.3	158.1	159.8
Toronto	115.8	121.8	130.3	140.7	136.3	140.3	142.5	143.6
St. Catharines-Niagara	116.6	119.8	128.0	137.8	133.3	135.2	139.4	143.2
Hamilton	112.0	119.1	128.8	136.8	132.4	135.6	138.1	141.1
Kitchener	115.9	122.4	127.8	134.9	131.7	134.4	135.0	138.6
London	108.3	112.6	119.5	126.5	124.6	126.0	127.1	128.3
Windsor	102.2	102.2	102.2	102.4	102.2	102.1	102.5	102.8
Sudbury-Thunder Bay	92.9	93.5	94.4	96.5	95.7	96.2	96.9	97.4
Winnipeg	109.3	112.5	116.8	124.7	120.1	124.0	127.0	127.9
Regina	115.1	118.1	124.8	135.3	130.8	134.5	136.9	138.9
Saskatoon	108.2	109.8	113.6	120.3	116.4	117.9	121.6	125.2
Calgary	120.2	127.7	135.3	143.1	140.7	142.5	144.2	145.2
Edmonton	110.4	120.2	128.0	133.5	131.1	132.7	134.2	135.9
Vancouver	88.2	91.5	95.8	101.9	99.5	101.5	102.7	103.7
Victoria	81.9	85.9	92.5	100.2	96.6	99.9	101.9	102.4
Canada	109.9	115.9	123.0	131.1	127.7	130.5	132.3	133.8

Source: Statistics Canada, CANSIM II.

Source: Statistique Canada, CANSIM II.

Table 61

New Housing Price Indexes - Total Selling Price, by Metropolitan Area, 2001-2004 (1997=100)

Tableau 61

Indices des prix des logements neufs: prix de vente total, par région métropolitaine, 2001-2004 (1997=100)

	2001	2002	2003	2004	2004			
					1	2	3	4
Metropolitan Areas								
Régions métropolitaines								
St. John's	103.3	107.7	112.5	118.6	115.0	117.2	120.2	121.8
Halifax	110.5	114.5	119.1	121.6	121.1	121.6	121.8	121.8
Moncton-Saint John	98.0	100.1	102.9	105.1	103.8	104.2	105.4	106.8
Québec	107.1	111.7	121.9	129.3	127.2	129.1	129.9	131.1
Montréal	111.7	118.1	126.8	135.0	131.6	134.1	135.7	138.4
Ottawa-Hull	123.7	133.3	138.3	147.4	142.9	147.0	149.2	150.6
Toronto	110.5	114.2	119.5	126.6	123.3	126.2	128.0	128.8
St. Catharines-Niagara	112.7	114.9	120.5	128.8	124.6	126.8	130.7	133.3
Hamilton	109.0	113.8	120.9	127.4	123.8	126.4	128.4	130.8
Kitchener	111.4	116.0	119.8	125.1	122.3	124.4	125.3	128.6
London	106.8	109.8	115.0	120.4	119.0	120.1	120.9	121.8
Windsor	101.5	102.0	102.1	102.5	102.1	102.1	102.6	103.0
Sudbury-Thunder Bay	94.7	95.5	96.4	98.3	97.6	98.0	98.6	98.9
Winnipeg	107.2	110.0	114.1	121.7	116.9	120.5	124.2	125.0
Regina	113.5	117.7	124.9	133.7	129.6	133.0	135.2	136.9
Saskatoon	108.8	110.5	113.6	119.8	116.4	118.1	121.0	123.8
Calgary	118.2	124.4	130.9	138.2	135.8	137.7	139.1	140.1
Edmonton	109.4	117.3	124.0	129.3	126.9	128.4	129.8	132.0
Vancouver	90.9	93.2	96.3	101.0	99.3	100.7	101.6	102.4
Victoria	86.2	89.3	96.3	105.1	101.8	104.4	106.7	107.3
Canada	107.0	111.3	116.7	123.2	120.4	122.6	124.2	125.4

Source: Statistics Canada, CANSIM II.

Source: Statistique Canada, CANSIM II.

— Demography —

Total net migration continues to drive population growth

On January 1st, 2005 the population of Canada grew by 0.9 per cent to an estimated 32,078,819 Canadians compared to January 2004. Two thirds (67 per cent) of the increase in the population came from total net migration, which includes immigrants less the number of emigrants plus non-permanent residents. Total net migration was 193,260 in 2004. The natural increase in the population (births minus deaths) was 96,924 in 2004. Just over 40,000 people emigrated to other countries, while close to 236,000 people came to Canada last year. The decline in non-permanent residents experienced in 2003 continued into 2004 with only 5,278 non-permanent residents compared to 13,587 in 2003.

Ontario, Quebec and British Columbia remained the top three destinations for international migration in 2004. The majority of international immigrants settled in Ontario (54 per cent), while 18 per cent settled in Quebec and 15 per cent settled in British Columbia. The share of immigrants settling in Quebec exceeded British Columbia's share for the fourth consecutive year.

Alberta continues to lead the way in population growth

The province with the strongest population growth¹ in 2004 was Alberta (an increase of 1.4 per cent). Alberta has led the

¹ Excluding Yukon, North West Territories and Nunavut

— Démographie —

La croissance démographique est toujours alimentée par l'immigration nette totale

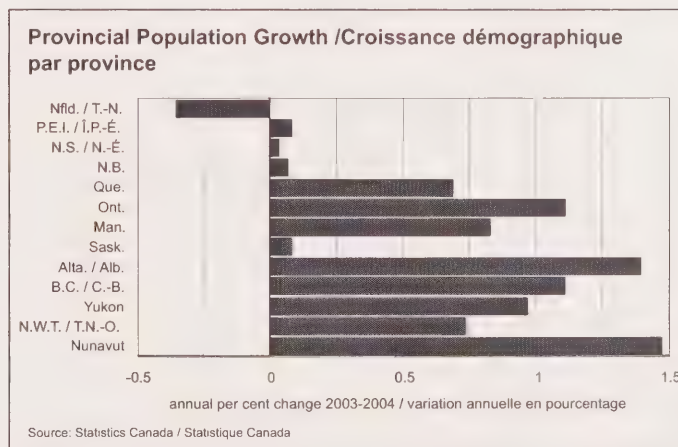
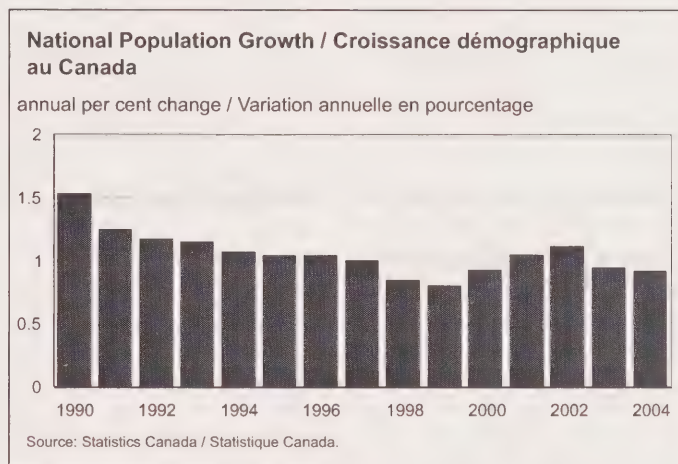
On estime qu'au 1er janvier 2005, le Canada comptait 32 078 819 habitants, ce qui représente une hausse de 0,9 % par rapport à la même date un an plus tôt. Deux tiers (67 %) de cette progression (67 %) s'expliquent par la migration nette totale (la différence entre le nombre d'immigrants et d'émigrants, à laquelle s'ajoute le nombre de résidents non permanents), qui s'est chiffrée à 193 260 en 2004. L'accroissement naturel, qui correspond à l'excédent des naissances sur les décès, s'est quant à lui élevé à 96 924 personnes en 2004. L'an dernier, plus de 40 000 personnes ont quitté le pays, tandis que près de 236 000 sont venues s'y installer. Le nombre de résidents non permanents, qui avait diminué en 2003, a continué à descendre en 2004, passant de 13 587 à seulement 5 278.

En 2004, l'Ontario, le Québec et la Colombie-Britannique sont demeurées les trois destinations privilégiées par la migration internationale. Les immigrants internationaux se sont établis en Ontario dans la majorité des cas (54 %). En 2003, pour la quatrième année d'affilée, le Québec en a reçu davantage que la Colombie-Britannique, c'est-à-dire 18 %, contre 15 %.

C'est en Alberta que la croissance est toujours la plus forte

En 2004, l'Alberta vient en tête pour ce qui est de l'accroissement démographique¹ avec un taux de 1,4 %. Elle occupe d'ailleurs le premier rang des provinces depuis le

¹ Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut exclus.



country in population growth since the mid-1990s. The main source of population growth in Alberta was net inter-provincial migration, which increased by 11,600 people last year. Population growth in Ontario and British Columbia was slightly weaker than in Alberta at 1.1 per cent in 2004. The main contributor to population growth in Ontario was international migration. In British Columbia both inter-provincial and international migration contributed to population growth. Ontario lost about 7,900 people through inter-provincial migration in 2004, the largest negative balance among the provinces. British Columbia, on the other hand, gained about 7,000 people from other provinces, the second largest positive balance behind Alberta.

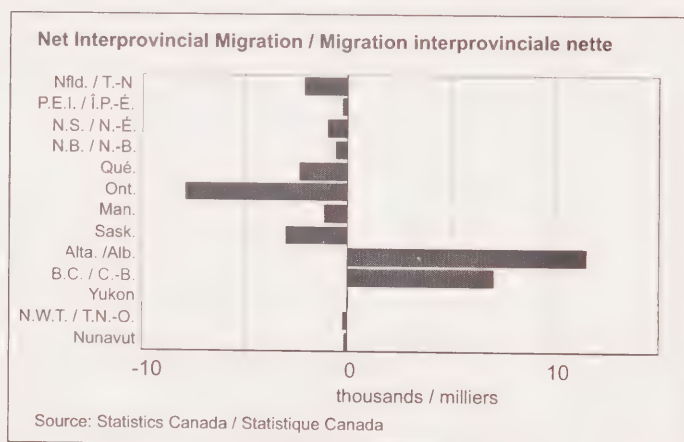
The economic environment influences population movements between provinces. In Alberta, the economy was very strong with GDP growth of 3.7 per cent in 2004. This was well above the growth rate of 2.9 per cent in Canada. The growth in GDP reflected heightened activity in the oil patch. Alberta's economic growth resulted in strong employment gains, which at 2.3 per cent, was the second highest across all provinces. This favourable environment encouraged many people to move to Alberta.

British Columbia's economic environment has remained strong over the past several years. Annual economic growth was the highest across all provinces, with the annual change in GDP of 3.9 per cent in 2004. Higher output in the forest products sector and other natural resource industries was a key driver of GDP growth in the province last year. Employment growth has been strong since 2000, a trend that continued in 2004 when employment was up 2.3 per cent. These favourable conditions have helped British Columbia become one of the top three destinations for international and inter-provincial migrants in Canada.

In Ontario, the economic indicators were mixed. GDP growth was 2.6 per cent in 2004, up from 1.3 per cent the previous year. The rebound in GDP growth was mainly due to three industries, transportation equipment manufacturing, wholesale trade, and finance. Thanks to a strong dollar and rising domestic demand, imports grew 7.0 per cent in 2004,

milieu des années 1990. La principale source de son expansion démographique est la migration interprovinciale nette, qui a augmenté de 11 600 personnes l'an dernier. En Ontario et en Colombie-Britannique, le taux d'augmentation a été légèrement inférieur, à savoir 1,1 %; dans la première province, la croissance de la population est en grande partie attribuable à la migration internationale, tandis que dans la seconde, elle a aussi été alimentée par la migration interprovinciale. Toujours en 2004, l'Ontario a perdu quelque 7 900 résidents au profit d'autres régions du pays et détient ainsi le plus important solde migratoire interprovincial négatif au Canada. En revanche, la Colombie-Britannique a accueilli quelque 7 000 personnes provenant d'autres provinces, ce qui correspond au deuxième bilan positif en importance, après celui de l'Alberta.

La conjoncture économique influe sur les mouvements de population entre les provinces. En Alberta, l'économie a été très vigoureuse; le PIB a augmenté de 3,7 % en 2004, ce qui est un pourcentage de beaucoup supérieur à la moyenne canadienne (2,9 %). L'expansion économique, attribuable à une intensification de l'activité dans le secteur pétrolier, s'est traduite par une robuste progression de l'emploi (2,3 %), la deuxième en importance parmi les provinces. Cette situation favorable a stimulé la migration vers l'Alberta.



En Colombie-Britannique, la situation économique a été bonne au cours des dernières années. La croissance annuelle y a été plus forte que dans les autres provinces, et le PIB y a augmenté de 3,9 % en 2004. L'amélioration de la production dans le secteur des produits forestiers et les autres secteurs des ressources naturelles a été l'un des moteurs de la croissance du PIB dans la

province l'an dernier. Depuis 2000, la progression de l'emploi est forte - elle s'est chiffrée à 2,3 % en 2004. Ces facteurs favorables ont contribué à faire de la Colombie-Britannique l'une des trois destinations de prédilection pour la migration internationale et interprovinciale au pays.

En Ontario, les indicateurs économiques sont contradictoires. La croissance du PIB s'est intensifiée, passant de 1,3 %, en 2003, à 2,6 %, l'an dernier. Cette accélération est attribuable à trois secteurs, soit la fabrication de matériel de transport, le

HIGHLIGHTS

while real exports grew 5.1 per cent. With imports outpacing exports, Ontario's real trade surplus fell in 2004, for the second consecutive year. As a result, net trade dampened GDP growth in Ontario. Employment growth in Ontario slowed to 1.7 per cent in 2004.

Overview of inter-provincial migration

Alberta (11,600 people) and British Columbia (7,080 people) were the only two provinces to record a major gain in net inter-provincial population, which was due in part to strong GDP and employment growth over the last two years.

The remaining provinces, Ontario, Quebec, Manitoba, Saskatchewan and the Atlantic provinces all experienced negative net inter-provincial migration in 2004.

- *Migration flows are largest in Quebec, Alberta, British Columbia, and Ontario. In fact, Quebec, Ontario and British Columbia were the main destinations for international migration in 2004. Alberta remained the top destination for inter-provincial migration, while British Columbia was the only province, other than Alberta, to benefit from positive inter-provincial migration.*
- *Alberta, British Columbia and Ontario stand out with the highest population growth¹ in 2004.*

POINTS SAILLANTS

commerce de gros et les finances. Grâce à la robustesse du dollar et à la montée de la demande intérieure, les importations se sont accrues de 7 % en 2004, tandis que les exportations réelles ont augmenté de 5,1 %. Puisque les importations l'ont emporté sur les exportations, l'excédent commercial réel a diminué en 2004 pour une deuxième année d'affilée, ce qui a eu pour effet de limiter la progression du PIB dans la province. La croissance de l'emploi est descendue à 1,7 % en 2004.

Aperçu de la migration interprovinciale

L'Alberta (11 600 personnes) et la Colombie-Britannique (7 080 personnes) sont les deux seules provinces à afficher d'importants soldes migratoires interprovinciaux positifs. Cette performance s'explique en partie par une forte hausse du PIB et de l'emploi au cours des deux dernières années. Toutes les autres provinces ont accusé un bilan négatif en 2004.

- *Les mouvements migratoires les plus importants ont été observés au Québec, en Alberta, en Colombie-Britannique et en Ontario. En fait, le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique sont demeurés les principaux pôles d'attraction des immigrants internationaux en 2004. L'Alberta est la destination privilégiée par les immigrants interprovinciaux; la Colombie-Britannique est la seule autre province à avoir réussi à attirer plus de migrants interprovinciaux qu'elle n'en a perdus.*
- *C'est en Alberta, en Colombie-Britannique et en Ontario que l'accroissement démographique¹ a été le plus fort.*

Statistics for the Year Ending January 1, 2005 / Statistiques de l'année se terminant le 1^{er} janvier 2005

Province	Population on Jan. 1/Population au 1 ^{er} jan.	Growth/Accr. (%)	Total Growth Accr. total	Natural Increase Accr. naturel	Change in Non-Perm. Population/Changement de la population non permanente	Net International Migration*/Migration internationale nette*	Net Interprov. Migration/Migration interprovinciale nette	Total Net Migration**/Migration nette totale**	Population Prev. Year / Population de l'année précédente
Nfld./T.-N.	516,986	-0.351	-1,878	55	-123	256	-2,134	-1,878	518,809
P.E.I./Î.-P.-É.	137,734	0.083	114	36	46	329	-251	78	137,620
N.S./N.-É.	937,538	0.034	318	74	363	1,198	-954	244	937,220
N.B./N.-B.	751,257	0.069	516	452	328	658	-594	64	750,741
Que./Qué.	7,568,640	0.688	51,690	18,391	-938	35,635	-2,336	33,299	7,516,950
Ont.	12,449,502	1.113	137,081	40,019	-711	104,978	-7,916	97,062	12,312,421
Man.	1,174,645	0.831	9,683	3,658	741	7,163	-1,138	6,025	1,164,962
Sask.	995,280	0.084	837	2,548	261	1,277	-2,988	-1,711	994,443
Alta./Alb.	3,223,415	1.395	44,349	19,591	1,746	13,158	11,600	24,758	3,179,066
B.C./C.-B.	4,219,968	1.111	46,372	10,816	3,520	28,476	7,080	35,556	4,173,596
Yukon	31,227	0.970	300	189	24	72	39	111	30,927
N.W.T./T.N.-O.	42,944	0.739	315	469	17	72	-226	-154	42,629
Nunavut	29,683	1.477	432	626	4	-12	-182	-194	29,251
CANADA	32,078,819	0.913	290,184	96,924	5,278	193,260	0	193,260	31,788,635

* Equals immigration minus emmigration.

** Equals the change in the non-permanent population plus net international and net interprovincial migration.

Source: Statistics Canada, catalogue no. 91-002, vol. 18, no. 4

* Correspond au nombre d'immigrants moins le nombre d'émigrants.

** Correspond aux variations de la population non permanente, plus la migration internationale nette et la migration interprovinciale nette.

Source : Statistique Canada, n°. 91-002, au catalogue vol. 18, n°. 4

¹ Excluding Yukon, North West Territories and Nunavut

¹ Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut exclus.

Table 62
Family Households by Age of Head, 1981-2001 (In Thousands)

Period Année	Number of Family Households by Age Group						Total
	15-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65+	
1981	374.5	1,599.3	1,400.9	1,179.2	925.9	751.8	6,231.5
1986	287.0	1,608.5	1,684.1	1,194.2	1,001.1	860.0	6,635.0
1991	241.2	1,629.9	1,954.9	1,367.7	1,025.1	1,016.4	7,235.2
1996	222.0	1,459.5	2,122.8	1,678.9	1,051.1	1,151.0	7,685.5
2001	212.6	1,257.4	2,196.0	1,970.4	1,200.2	1,318.9	8,155.6
Net Change in Number of Family Households							
1981-1986	-87.4	9.2	283.2	15.0	75.2	108.3	403.5
1986-1991	-45.8	21.4	270.8	173.5	24.0	156.4	600.2
1991-1996	-19.2	-170.4	167.9	311.2	26.0	134.7	450.3
1996-2001	-9.4	-202.1	73.2	291.5	149.1	167.9	470.1
Annual Averages - Net Family Household Formation							
1981-1986	-17.5	1.8	56.6	3.0	15.0	21.7	80.7
1986-1991	-9.2	4.3	54.2	34.7	4.8	31.3	120.0
1991-1996	-3.8	-34.1	33.6	62.2	5.2	26.9	90.1
1996-2001	-1.9	-40.4	14.6	58.3	29.8	33.6	94.0

Source: Census of Canada 1981, 1986, 1991, 1996 and 2001.

Tableau 62
Ménages familiaux selon l'âge du chef, 1981-2001 (en milliers)

Source: Recensements du Canada, 1976, 1981, 1986, 1996 et 2001.

Table 63
Households by Age of Head, 1981-2001 (In Thousands)

Tableau 62
Ménages selon l'âge du chef, 1981-2001 (en milliers)

Period Année	Number of Households by Age Group						Total
	15-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65+	
1981	674.8	2,036.4	1,589.4	1,370.8	1,215.9	1,394.2	8,281.5
1986	535.9	2,124.0	1,971.5	1,412.5	1,327.0	1,620.7	8,991.7
1991	466.2	2,220.0	2,363.0	1,666.4	1,379.9	1,922.7	10,018.3
1996	437.5	2,045.2	2,630.2	2,102.4	1,434.7	2,170.1	10,820.1
2001	447.2	1,792.0	2,747.6	2,509.6	1,659.8	2,406.8	11,563.0
Net Change in Number of Households							
1981-1986	-138.9	87.7	382.1	41.7	111.1	226.5	710.1
1986-1991	-69.7	96.0	391.5	253.9	52.9	302.0	1,026.6
1991-1996	-28.8	-174.8	267.2	436.0	54.8	274.5	807.8
1996-2001	9.7	-253.2	117.4	407.2	225.1	236.7	742.9
Annual Averages - Net Household Formation							
1981-1986	-27.8	17.5	76.4	8.3	22.2	45.3	142.0
1986-1991	-13.9	19.2	78.3	50.8	10.6	60.4	205.3
1991-1996	-5.8	-35.0	53.4	87.2	11.0	49.5	160.4
1996-2001	1.9	-50.6	23.5	81.5	45.0	47.3	148.6

Source: Census of Canada 1981, 1986, 1991, 1996 and 2001

Source: Recensements du Canada, 1981, 1986, 1991, 1996 et 2001.

Table 64
Components of Annual Population Growth, 1997-2004

Tableau 64
Composantes de l'accroissement annuel de la population, 1997-2004

Period Année	Births Naissances		Deaths Décès		Natural Increase (000's) Accroissement naturel (en milliers)	Immigration (000's) Immigration (en milliers)	Emigration (000's) Émigration (en milliers)	Total Pop. increase (000's) Augmentation totale de la population (en milliers)
	000's (en milliers)	Rate Per 1,000 Population Taux par 1 000 habitants	000's (en milliers)	Rate Per 1,000 Population Taux par 1 000 habitants				
1997	357	12.0	217	7.3	140	225	59	304
1998	345	11.5	218	7.2	127	194	59	263
1999	338	11.2	218	7.2	121	173	56	235
2000	337	11.0	217	7.1	120	206	56	280
2001	327	10.6	219	7.1	108	253	55	316
2002	328	10.5	220	7.1	108	256	46	353
2003	329	10.4	225	7.1	105	199	47	302
2004	331	10.4	233	7.3	98	239	47	289

Source: Statistics Canada, CANSIM II. Data refers to the month of June of each year

Source: Statistique Canada, CANSIM II. Données du mois de juin de chaque année.

Table 65
Population and Dwelling Starts, by Province, 1986-2001

		Population ¹ 000's (en milliers)				Annual Rate of Population Growth (Per Cent) Taux annuel d'accroissement de la population (données en pourcentage)			Cumulative Dwelling Starts (Units) ² Mises en chantier cumulatives (en nombre de logements) ²		
Province		1986	1991	1996	2001	1986-1991	1991-1996	1996-2001	1987-1991	1992-1996	1996-2001
Metropolitan Areas											
Régions métropolitaines											
Nfld.	T.-N.	118	121	124	123	0.5	0.5	-0.2	6,328	5,122	4,444
P.E.I.	Î.-P.-É.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
N.S.	N.-É.	238	254	266	276	1.3	0.9	0.8	14,425	11,109	11,161
N.B.	N.-B.	-	-	-	-	-	-	-	3,418	1,979	1,528
Que.	Qué.	3,759	3,995	4,152	4,403	1.3	0.8	1.2	197,996	95,776	83,723
Ont.	Ont.	5,564	6,227	6,859	7,689	2.4	2.0	2.4	295,490	168,282	262,619
Man.	Man.	593	613	622	627	0.7	0.3	0.2	17,052	6,928	7,655
Sask.	Sask.	353	365	374	375	0.7	0.5	0.1	7,885	6,140	8,332
Alta.	Alb.	1,290	1,414	1,484	1,661	1.9	1.0	2.4	48,012	58,542	88,399
B.C.	C.-B.	1,449	1,671	2,014	2,356	3.1	4.1	3.4	103,331	100,707	61,321
Canada ³		13,364	14,660	15,895	17,510	1.9	1.7	2.0	693,937	454,585	529,182
Other Urban Centres											
Autres centres urbains											
Nfld.	T.-N.	217	183	190	173	-3.1	0.8	-1.8	**	**	**
P.E.I.	Î.-P.-É.	48	52	59	60	1.7	2.7	0.3	**	**	**
N.S.	N.-É.	233	228	232	231	-0.4	0.4	-0.1	**	**	**
N.B.	N.-B.	350	345	360	368	-0.3	0.9	0.4	**	**	**
Que.	Qué.	1,330	1,356	1,446	1,414	0.4	1.3	-0.4	**	**	**
Ont.	Ont.	1,906	2,027	2,100	1,973	1.3	0.7	-1.2	**	**	**
Man.	Man.	174	174	178	179	-	0.5	0.1	**	**	**
Sask.	Sask.	267	258	253	254	-0.7	-0.4	0.8	**	**	**
Alta.	Alb.	588	617	659	744	1.0	1.4	2.6	**	**	**
B.C.	C.-B.	836	969	1,043	954	3.2	1.5	-1.7	**	**	**
Canada ³		5,949	6,209	6,520	6,350	0.9	1.0	-0.5	**	**	**
Rural Areas											
Régions rurales											
Nfld.	T.-N.	233	264	238	217	2.7	-2.0	-1.8	**	**	**
P.E.I.	Î.-P.-É.	79	78	75	75	-0.3	-0.8	-	**	**	**
N.S.	N.-É.	402	418	411	401	0.8	-0.3	-0.5	**	**	**
N.B.	N.-B.	359	379	378	361	1.1	-0.1	-0.9	**	**	**
Que.	Qué.	1,444	1,545	1,541	1,420	1.4	-0.5	-1.6	**	**	**
Ont.	Ont.	1,632	1,831	1,795	1,748	2.4	-0.4	-0.5	**	**	**
Man.	Man.	296	305	314	314	0.6	0.6	-	**	**	**
Sask.	Sask.	390	366	363	350	-1.2	-0.2	0.7	**	**	**
Alta.	Alb.	488	514	554	570	1.1	1.6	0.6	**	**	**
B.C.	C.-B.	598	642	667	598	1.5	0.8	-2.1	**	**	**
Canada ³		5,921	6,342	6,336	6,054	1.4	‡	-0.9	**	**	**
All Areas											
Toutes les régions											
Nfld.	T.-N.	568	568	552	513	-	-0.6	-1.4	15,467	10,665	7,764
P.E.I.	Î.-P.-É.	127	130	134	135	0.5	0.6	0.1	4,214	2,934	2,995
N.S.	N.-É.	873	900	909	908	0.6	0.2	‡	28,030	21,930	19,724
N.B.	N.-B.	709	724	738	729	0.4	0.4	-0.2	16,573	15,228	14,466
Que.	Qué.	6,533	6,896	7,139	7,237	1.1	0.7	0.3	274,023	151,502	127,153
Ont.	Ont.	9,102	10,085	10,754	11,410	2.2	1.3	1.2	413,917	226,437	319,940
Man.	Man.	1,063	1,092	1,114	1,120	0.6	0.4	0.1	22,960	12,213	14,163
Sask.	Sask.	1,010	989	990	979	-0.4	‡	-0.2	13,072	9,987	13,705
Alta.	Alb.	2,366	2,545	2,697	2,975	1.5	1.2	2.1	66,581	84,987	131,680
B.C.	C.-B.	2,883	3,282	3,724	3,908	2.8	2.7	1.0	166,920	177,534	97,243
Canada ³		25,234	27,211	28,751	29,914	1.6	1.1	0.8	1,021,757	713,417	748,833

As of June.
¹Source: Census of Canada.
²Source: CMHC. Calculated on a constant area basis using the most recent census boundaries.
³Excludes Yukon and Northwest Territories.

Tableau 65
Population et mises en chantier, par province, 1986-2001

Données de juin.
¹Source: Recensement du Canada.
²Source: SCHL. Données calculées d'après une base régionale constante en utilisant les limites territoriales du dernier recensement.
³Ne comprend ni le Yukon ni les Territoires du Nord-Ouest.

Table 66

Households, Housing Stock and Crowding, by Area, 1981-2001

Tableau 66

Ménages, parc de logements et surpeuplement, par province et territoire, 1981-2001

Period and Area Année, province et territoire			Households Ménages	Families Not Maintaining Their Own Households Familles secondaires	Crowding ¹ Surpeuplement ¹	Total Housing Stock ² Parc domiciliaire ²
			Family Familiaux	Non-Family Non familiaux		
1981	Nfld.	T.-N.	130,180	18,240	2,810	159,390
	P.E.I.	Î.-P.-É.	29,760	7,895	545	40,255
	N.S.	N.-É.	212,235	60,960	3,930	288,460
	N.B.	N.-B.	173,395	41,525	2,915	226,995
	Que.	Qué.	1,654,745	518,115	21,715	2,316,650
	Ont.	Ont.	2,240,395	729,390	32,400	3,119,700
	Man.	Man.	259,115	98,875	4,705	380,300
	Sask.	Sask.	243,760	88,950	3,370	356,950
	Alta.	Alb.	558,790	199,455	8,995	800,600
	B.C.	C.-B.	714,910	281,730	10,725	1,045,640
	Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	14,665	4,455	425	21,735
	Canada		6,231,950	2,049,590	92,535	8,756,675
1986	Nfld.	T.-N.	137,675	21,405	3,010	159,920
	P.E.I.	Î.-P.-É.	31,645	9,050	425	40,870
	N.S.	N.-É.	226,795	68,985	3,960	297,220
	N.B.	N.-B.	183,845	47,840	3,030	232,705
	Que.	Qué.	1,735,745	621,360	19,690	2,370,890
	Ont.	Ont.	2,400,310	821,415	33,550	3,243,750
	Man.	Man.	273,130	109,210	4,105	384,325
	Sask.	Sask.	258,785	99,480	3,225	360,465
	Alta.	Alb.	609,070	227,060	7,700	840,530
	B.C.	C.-B.	761,835	325,280	11,110	1,094,215
	Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	16,530	5,210	425	22,045
	Canada		6,635,365	2,356,295	90,230	9,046,935
1991	Nfld.	T.-N.	147,080	27,415	5,475	174,495
	P.E.I.	Î.-P.-É.	33,570	10,910	625	44,475
	N.S.	N.-É.	241,570	82,810	4,735	324,380
	N.B.	N.-B.	195,465	58,245	4,355	253,710
	Que.	Qué.	1,866,455	767,850	27,665	2,634,300
	Ont.	Ont.	2,667,995	970,370	56,290	3,638,365
	Man.	Man.	282,675	122,440	9,320	405,120
	Sask.	Sask.	255,860	107,285	6,375	363,150
	Alta.	Alb.	658,655	251,740	13,880	910,390
	B.C.	C.-B.	866,635	377,260	17,970	1,243,890
	Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	19,275	6,710	625	25,990
	Canada		7,235,230	2,783,035	147,315	10,018,265
1996	Nfld.	T.-N.	152,785	32,710	2,585	185,495
	P.E.I.	Î.-P.-É.	35,480	12,480	395	47,960
	N.S.	N.-É.	250,610	91,980	3,400	342,590
	N.B.	N.-B.	204,540	66,610	2,545	271,155
	Que.	Qué.	1,931,310	890,715	16,395	2,822,030
	Ont.	Ont.	2,857,065	1,067,445	35,805	3,924,510
	Man.	Man.	288,990	130,400	6,770	419,390
	Sask.	Sask.	258,305	114,515	4,855	372,820
	Alta.	Alb.	705,385	273,790	9,595	979,175
	B.C.	C.-B.	978,610	446,025	13,480	1,424,640
	Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	22,385	7,905	880	30,290
	Canada		7,685,470	3,134,580	96,695	10,820,050
2001	Nfld.	T.-N.	150,470	38,575	2,580	227,570
	P.E.I.	Î.-P.-É.	37,670	13,130	480	55,992
	N.S.	N.-É.	258,105	101,915	4,225	403,819
	N.B.	N.-B.	210,940	72,880	3,520	313,609
	Que.	Qué.	1,994,150	983,960	17,775	3,230,196
	Ont.	Ont.	3,085,505	1,133,905	39,435	4,556,240
	Man.	Man.	296,215	136,335	6,200	477,085
	Sask.	Sask.	260,860	118,820	5,455	431,628
	Alta.	Alb.	791,070	313,030	12,055	1,171,841
	B.C.	C.-B.	1,047,975	486,360	15,235	1,643,969
	Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	22,600	8,500	595	36,639
	Canada		8,155,565	3,407,415	107,555	12,548,588

Source: Census of Canada, 1981, 1986, 1991, 1996, 2001

Data may not add due to rounding.

¹1971-1991: Households that have more than one person per room.

1996: Crowded living conditions are identified by Canada's National Occupancy Standard (NOS)

The NOS determines the number of bedrooms a household should have, based on the number, age, gender and interrelationships of household members. Households lacking enough bedrooms are identified and those with insufficient income to be able to afford alternative rental shelter that is suitable in size are considered to be crowded

²Includes vacancies

Source: Recensements du Canada, 1981, 1986, 1991, 1996, 2001.

L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

¹1971-1991: Ménages comptant plus d'une personne par pièce.

1996: La Norme nationale d'occupation (NNO) détermine les conditions de surpeuplement.

La norme précise le nombre de chambres dont un ménage doit disposer, selon le nombre de ses membres, leur âge, leur sexe et les rapports qui les lient. Le nombre de ménages qui manquent de chambres est établi. Les logements occupés par des ménages ayant un revenu insuffisant pour se procurer une habitation locative de taille convenable sont considérés comme étant surpeuplés.

²Comprend les logements inoccupés.

Table 67
Population, by Region and Province, 1992-2004 (In Thousands)

Period Année	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada ¹
1992	580	131	918	747	2,376	7,095	10,526	1,111	1,003	2,621	4,735	3,443	28,265
1993	580	132	923	748	2,383	7,146	10,655	1,116	1,005	2,658	4,779	3,542	28,597
1994	576	133	926	749	2,384	7,184	10,776	1,121	1,008	2,692	4,821	3,646	28,905
1995	569	134	928	751	2,382	7,210	10,907	1,127	1,013	2,725	4,865	3,751	29,211
1996	562	135	930	752	2,379	7,238	11,038	1,132	1,018	2,763	4,913	3,849	29,515
1997	553	136	932	752	2,373	7,268	11,180	1,136	1,018	2,813	4,967	3,931	29,819
1998	543	136	932	751	2,362	7,291	11,323	1,136	1,017	2,877	5,030	3,978	30,082
1999	535	136	932	750	2,353	7,315	11,454	1,141	1,016	2,938	5,095	4,002	30,317
2000	530	136	934	751	2,351	7,347	11,623	1,146	1,009	2,989	5,144	4,033	30,597
2001	523	137	933	750	2,343	7,384	11,828	1,150	1,002	3,042	5,194	4,066	30,913
2002	520	137	934	750	2,341	7,432	12,037	1,154	997	3,101	5,252	4,106	31,256
2003	519	137	936	751	2,343	7,477	12,207	1,159	995	3,147	5,301	4,140	31,568
2004	518	138	937	751	2,344	7,527	12,347	1,168	995	3,190	5,353	4,183	31,857

Source: Statistics Canada, CANSIM II. Data refers to the second quarter of each year.
¹Includes Yukon and N.W.T.
²Preliminary postcensal estimates.

Tableau 67
Population par région et par province, 1992-2004 (en milliers)

Source: Statistique Canada, CANSIM II. Données pour le deuxième trimestre de chaque année.
¹Comprend le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.
²Estimations postcensitaires provisoires.

Table 68
Dwelling Unit Type and Tenure by Census Metropolitan Areas, 2001

Metropolitan Area Régions métropolitaines	Dwelling Type (Per Cent) Type de logement (données en pourcentage)				Tenure (Per Cent) ¹ Mode d'occupation (données en pourcentage) ¹		
	All Dwellings Tous les logements	Single- Detached Individuels	Semi-Detached and Duplex Jumelés et duplex	Row Housing En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Owner- Occupied Propriétaire- occupant	Rental Locataire
Abbotsford	51,020	57.1	2.5	7.5	32.9	71.1	28.9
Calgary	356,375	61.4	6.1	8.9	23.6	70.6	29.4
Chicoutimi-Jonquière	62,195	49.9	7.1	2.7	40.3	62.3	37.7
Edmonton	356,515	59.5	3.6	8.7	28.2	66.4	33.6
Greater Sudbury	63,140	64.7	5.1	4.0	26.2	65.8	34.2
Halifax	144,435	52.7	6.9	3.7	36.7	61.8	38.2
Hamilton	253,085	59.2	3.4	10.1	27.3	68.3	31.7
Kingston	58,335	56.4	7.5	6.7	29.4	63.9	36.1
Kitchener	153,275	55.6	6.9	9.9	27.6	66.7	33.3
London	173,125	55.8	4.1	10.3	29.8	62.8	37.2
Montréal	1,417,360	31.8	5.1	3.5	59.6	50.2	49.8
Oshawa	104,205	65.6	7.1	8.4	18.9	75.6	24.4
Ottawa-Hull	415,940	45.6	7.3	14.2	32.9	61.7	38.3
Québec	295,105	41.7	5.3	2.6	50.4	55.5	44.5
Regina	76,655	70.8	2.3	3.6	23.3	68.3	31.7
St. Catharines-Niagara	150,870	69.9	5.4	4.7	20.0	73.2	26.8
Saint John	48,260	59.1	2.8	4.7	33.4	67.4	32.6
St. John's	64,830	56.3	5.0	9.7	29.0	69.5	30.5
Saskatoon	88,945	61.7	3.8	3.7	30.8	65.0	35.0
Sherbrooke	66,285	43.3	3.7	2.3	50.7	51.9	48.1
Thunder Bay	49,545	71.7	4.1	2.7	21.5	72.1	27.9
Toronto	1,634,755	45.1	9.1	7.6	38.2	63.2	36.8
Trois-Rivières	59,580	47.7	4.9	1.9	45.5	57.3	42.7
Vancouver	758,715	43.6	2.5	7.4	46.5	61.0	39.0
Victoria	135,600	51.1	3.9	6.2	38.8	63.2	36.8
Windsor	117,710	70.3	3.5	4.5	21.7	71.8	28.2
Winnipeg	269,985	61.9	3.7	3.4	31.0	65.5	34.5
Canada	11,562,975	57.4	4.9	5.3	32.4	66.1	33.9

Source: Census of Canada, 2001. (unpublished)
¹Excludes on reserve.

Source: Recensement du Canada de 2001(non publié).
¹Réserves exclues.

The following symbols are used in this report::

- * Not applicable
- ** Not available
- † Less than \$ 1,000
- ‡ Less than 0.1 percent
- Nil
- Amount too small to be expressed

Tables 1-32

From 1948 to 1966, the surveys were intended to provide a complete monthly enumeration of all house-building activity in urban centres of 5,000 population and over, supplemented by a quarterly survey on a sample basis of smaller urban centres and the rural parts of the country. Agreement was reached with Statistics Canada to raise the basis for the survey for urban centres to a lower limit of 10,000 population, effective January 1, 1967. Data on both the 10,000 and 5,000 population limits for the monthly survey for the period 1962 to 1966 were published in *Canadian Housing Statistics 1966*.

Changes on area definitions and in population size groupings resulting from the quinquennial censuses were incorporated in the surveys in 1956, 1962, 1966, 1972, 1977, 1982, 1987 and 1992. The totals shown for Canada exclude the Yukon and Northwest Territories.

The number of units under construction at the end of a period, as shown in this report, may take into account certain adjustments which arise for various reasons subsequent to the reporting of start of construction.

Users of the seasonally adjusted data appearing in this section should pay particular attention to the comment on seasonal adjustment at the end of these notes.

Table 22

The survey of newly completed and unoccupied single and semi-detached houses is carried out in conjunction with the Starts and Completions Survey in Metropolitan Areas, Large Urban Centres and Urban Agglomerations. When a dwelling is recorded as completed, a report is also made as to whether or not it is occupied. The dwellings are then surveyed each month until they are occupied or sold.

The survey of newly completed and unoccupied row and apartment dwellings is carried out in all metropolitan areas in conjunction with the Starts and Completions Survey. Previous to 1979, these dwellings were surveyed each month for the first six months following completion, at which time any units remaining unoccupied were dropped from the survey. Between 1979 and 1980, these dwellings were surveyed each month for up to twelve months before being removed. From 1981, these dwellings have been surveyed each month until they were occupied or sold.

Symboles utilisés dans le présent rapport :

- * Sans objet
- ** Non disponible
- † Moins de 1 000 \$
- ‡ Moins de 0,1 p. 100
- Néant
- Chiffre trop petit pour être indiqué

Tableaux 1-32

De 1948 à 1966, les relevés fournissaient un dénombrement mensuel complet de tous les logements construits dans les centres urbains de 5 000 habitants et plus, que venait compléter un sondage trimestriel effectué dans les centres urbains plus petits et dans les secteurs ruraux du pays. Après entente avec Statistique Canada, la limite inférieure des centres urbains a été relevée le 1^{er} janvier 1967 et fixée à un minimum de 10 000 habitants. Les données des relevés mensuels effectués de 1962 à 1966 dans les agglomérations de 10 000 âmes et plus et dans celles de 5 000 âmes et plus ont été publiées dans *Statistique du logement au Canada* de 1966.

Les changements de définition des régions et de répartition numérique de la population, apportés par les recensements quinquennaux, ont été incorporés aux relevés de 1956, 1962, 1966, 1972, 1977, 1982, 1987 et 1992. Les totaux indiqués pour le Canada ne comprennent ni le Yukon, ni les Territoires du Nord-Ouest.

Dans le présent rapport, le nombre de logements en construction à la fin d'une période peut tenir compte de certains redressements qui ont eu lieu, pour diverses raisons, après que les mises en chantier ont été signalées.

Ceux qui utilisent les données désaisonnalisées de cette section liront attentivement les précisions données à ce sujet à la fin des notes explicatives.

Tableau 22

Le relevé des maisons individuelles et jumelées nouvellement achevées mais inoccupées s'effectue en même temps que celui des logements mis en chantier et achevés dans les régions métropolitaines, les grands centres urbains et les agglomérations urbaines. Lorsqu'on signale l'achèvement d'un logement, on indique aussi s'il est occupé ou non. Le dénombrement de tels logements se fait tous les mois, jusqu'au moment de leur occupation ou de leur vente.

Le relevé des logements en bande et des appartements nouvellement achevés mais inoccupés s'effectue dans toutes les régions métropolitaines en même temps que le relevé des mises en chantier et des achèvements. Avant 1979, ces logements étaient dénombrés chaque mois pendant les six mois qui suivaient leur achèvement, puis rayés du relevé. En 1979 et 1980, ces logements ont été dénombrés tous les mois, pendant au moins 12 mois, avant d'être rayés des relevés. Depuis 1981, ils sont dénombrés chaque mois jusqu'à ce qu'ils soient occupés ou vendus.

Table 23

Average selling prices per unit are as quoted in the month the unit is completed.

Table 26

While the survey is designed to reflect the actual inventory of rental units in apartment structures containing at least six dwellings, municipal records in some urban areas are not based on the same dwelling type definition as that used in the survey.

Tables 25, 27, 28

The vacancy rates shown are derived from a sample survey conducted by CMHC of apartment structures containing six or more dwelling units.

Tables 29, 30

The vacancy rates shown are derived from a sample survey conducted by CMHC of row and apartment structures containing three or more dwelling units.

Table 31

Since October 1984, a survey of average rents being charged in privately initiated apartment structures of six units and over has been carried out in conjunction with the semi-annual apartment vacancy survey.

Tables 37-45

A survey of mortgage lending activity of lending institutions is carried out by CMHC. The survey for conventional lending does not include credit unions, caisses populaires or other smaller institutions. Each month, these institutions report the volume of total mortgage loans approved by them, by type of property, for which the mortgage loan is approved, by province. The Canadian Bankers' Association collects member reports and provides information to the Corporation in summary form. The other institutions report directly to the Corporation. To the end of 1967, estimates of conventional mortgage loan activity were calculated by deducting data for NHA undertakings-to-insure issued to approved lenders (derived from Corporation records) from the totals reported by the lending institutions. Beginning in January 1968, the lending institutions have been reporting their conventional lending activity as a separate item.

References in these tables are made to "lending institutions," "approved lenders," and "corporations other than lending institutions."

The term "lending institutions" denotes a number of types of companies which have been active in the mortgage lending field over the years and for which a variety of interrelated statistical series have been compiled by the Corporation and other agencies. Included are life, loan and trust companies, chartered banks, Quebec savings banks, mutual benefit and fraternal societies, and some companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

Tableau 23

Le prix de vente moyen est le prix indiqué le mois où le logement a été achevé.

Tableau 26

Nous nous sommes efforcés de faire coïncider l'univers avec le nombre réel de logements locatifs des immeubles d'appartements de six logements et plus, mais, dans certaines régions urbaines, les dossiers municipaux adoptent une définition des types de logement différente de la nôtre.

Tableaux 25, 27, 28

Les taux d'inoccupation indiqués sont tirés d'un sondage portant sur les immeubles d'appartements de six logements et plus, effectué par la SCHL.

Tableaux 29, 30

Les taux d'inoccupation indiqués sont tirés d'un sondage fait par la SCHL sur les groupes de maisons en rangée et les immeubles d'appartements comprenant trois logements ou plus.

Tableau 31

Depuis octobre 1984, on fait le relevé des loyers moyens payés dans les immeubles d'initiative privée de six logements et plus, en même temps qu'on procède au relevé semestriel des appartements vacants.

Tableaux 37-45

La SCHL fait un relevé des prêts hypothécaires consentis par les établissements de prêts. Le relevé des prêts ordinaires fait abstraction des caisses de crédit, des caisses populaires et d'autres petite établissements. Les établissements de crédit déclarent, chaque mois, le volume global des prêts hypothécaires qu'ils consentent, par genre de propriété et par province. L'Association canadienne des banquiers recueille les rapports de ses membres et transmet les renseignements à la SCHL sous forme de sommaire. Les autres établissements rédigent chacun un rapport, qui est envoyé directement à la Société. Pour établir les estimations des prêts ordinaires consentis jusqu'à la fin de 1967, la SCHL a soustrait des totaux déclarés par les établissements de crédit, les données de ses propres dossiers relatives aux promesses d'assurer qu'elle a émises à l'intention des prêteurs agréés. Depuis janvier 1968, les établissements de crédit déclarent séparément leurs prêts ordinaires à leurs associations respectives.

Voici la définition de diverses expressions contenues dans ces tableaux.

« Établissements de prêts » désigne divers types de sociétés actives dans le domaine du prêt hypothécaire, au sujet desquelles la SCHL et d'autres organismes réunissent des séries de données statistiques interdépendantes. Il s'agit des compagnies d'assurance-vie et de prêts, des sociétés de fiducie, des banques à charte, des banques d'épargne du Québec, des

“Approved lenders” are lenders approved individually by the Governor-in-Council for the purpose of making loans under the National Housing Act. The majority of these lenders are chartered banks, life, loan or trust companies. A small number of pension funds, whose NHA activity forms a very small proportion of the NHA activity of all approved lenders, is also included. This means that, for many purposes, the activity of “approved lenders” under the National Housing Act may be taken as equivalent to the NHA activity of the group of companies referred to as “lending institutions.”

The term “corporations other than lending institutions” denotes small loan companies, holding companies, finance companies and a few other financial and non-financial corporations. These companies are not included under “lending institutions” either because they have not been traditionally engaged in mortgage lending activity or because the relevant statistical series for them are not available.

Data on the mortgage lending activity of credit unions, caisses populaires, estates, trust and agency funds administered by trust companies, and private individuals engaged in mortgage lending are, where available, provided separately from these other categories.

The term “gross” is used in relation to mortgage loan approvals and various other types of activity under the National Housing Act. Gross data do not take into account cancellations and alterations after initial approval.

Tables 55, 56

The Consumer Price Index measures price changes for a given quality and quantity of goods and services. An important component of the index is housing, which is represented by two items: shelter and household operation. The overall shelter index includes rent and the costs of home ownership.

The rent index, which includes rentals and the cost of tenant repairs, estimates price changes for a constant quality of rented accommodation. It is intended to be a measure of price change only, rather than a measure of change in prevailing market rents.

sociétés de secours mutuel et d'entraide, ainsi que de certaines compagnies qui vend des filiales de banques en propriété exclusive.

Les « prêteurs agréés » sont des établissements autorisés individuellement par le gouverneur en conseil à consentir des prêts aux termes de la *Loi nationale sur l'habitation*. Il s'agit pour la plupart de banques à charte, de compagnies d'assurance-vie, de compagnies de prêts et de sociétés de fiducie. On compte également un petit nombre de caisses de retraite, qui ne représentent qu'une faible proportion de l'activité globale des prêteurs agréés. En gros, donc, l'activité des prêteurs agréés en vertu de la LNH équivaut à celle des « établissements de prêt ».

L'expression « autres compagnies », désigne les petites compagnies de prêts, les sociétés de portefeuille, les sociétés de financement et quelques autres sociétés financières ou non. Ces compagnies ne sont pas comprises sous la rubrique « établissements de prêts » parce qu'elles ne font pas d'ordinaire de prêts hypothécaires, ou parce qu'on ne peut obtenir de données statistiques pertinentes à leur sujet.

Les données hypothécaires des caisses de crédit, des caisses populaires, des sociétés de fiducie qui administrent des fonds de succession, de fiducie et d'agence, ainsi que des particuliers qui consentent des prêts hypothécaires, sont fournies à part, lorsqu'il est possible de les obtenir.

L'expression « données brutes » a rapport aux approbations de prêts hypothécaires et à d'autres formes d'activité aux termes de la LNH. Les données brutes ne tiennent compte ni des prêts annulés ni des prêts modifiés après leur approbation initiale.

Tableaux 55, 56

L'indice des prix à la consommation sert à mesurer l'évolution des prix pour une qualité et une quantité données de biens et de services. Une composante importante de cet indice est l'habitation, représentée par deux sous-indices : le logement et les dépenses des ménages. Le sous-indice du logement comprend les loyers et les charges des propriétaires-occupants.

L'indice des loyers, qui englobe en outre les frais de réparations supportés par les locataires, donne une idée de l'évolution des prix des logements locatifs de qualité constante. Il porte uniquement sur les variations de prix et non sur la situation des loyers du marché.

The index of home ownership costs measures price changes for property taxes, mortgage interest rates, repairs, the replacement cost of new houses and property insurance.

Seasonal Adjustment

All seasonally adjusted series have been derived by the X-11 method developed by the United States Bureau of the Census.

Definitions

Starts & Completions Survey

The Starts and Completions survey is carried out in site visits to confirm that new units have reached set stages in the construction process. Since most municipalities in the country issue building permits, these are used as an indication of where construction is likely to take place. In areas where there are not permits, reliance has to be placed either on local sources (building suppliers) or searching procedures.

For purposes of the Starts and Completions Survey, a “dwelling unit” is defined as a structurally separate set of self-contained living premises with a private entrance from outside the building or from a common hall, lobby or stairway inside the building. Such an entrance must be one that can be used without passing through another separate dwelling unit. The Starts and Completions Survey enumerates dwelling units in new structures only, designed for non-transient and year-round occupancy.

In the Starts and Completions Survey, a “start” is defined as the beginning of construction work on a building, usually when the concrete has been poured for the whole of the footing around the structure, or at an equivalent stage where a basement is not part of the structure. A “completion” means that all the proposed construction work on a dwelling unit has been performed. Under some circumstances, a dwelling may be counted as completed when up to 10 per cent of the proposed work remains to be done.

The types of dwellings used in the Starts and Completions Survey correspond to those used in the Census.

A “single-detached” dwelling is a building containing only one dwelling unit, which is completely separated on all sides from any other dwelling or structure. A “semi-detached” dwelling is one of two dwellings located side-by-side in a building, adjoining no other structures and separated by a common or party wall extending from ground to roof.

A “duplex” is one of two dwelling units located one above the other in a building adjoining no other structure. A “row” dwelling is a one family dwelling unit in a row of three or more attached dwellings separated by common or party walls extending from ground to roof. An “apartment” dwelling includes all dwellings other than those described above, including structures commonly known as triplexes, double duplexes and row duplexes.

L'indice des charges des propriétaires-occupants sert à mesurer les variations au chapitre des impôts fonciers, des taux d'intérêt hypothécaires, des frais de réparation, du coût de remplacement des maisons neuves et des frais d'assurance.

Désaisonnalisation

Toutes les données désaisonnalisées ont été obtenues au moyen de la méthode X-11 mise au point par le Bureau de recensement des États-Unis.

Définitions

Relevé des mises en chantier et des achèvements

On fait le relevé des mises en chantier et des achèvements en se rendant sur les lieux pour vérifier si la construction a bien atteint certaines étapes déterminées. Comme la plupart des municipalités délivrent des permis de construire, ce sont ces documents qui renseignent sur le lieu de la construction. En l'absence de permis, on a recours aux sources locales (fournisseurs de matériaux de construction) ou à des recherches sur le terrain.

Dans le relevé des mises en chantier et des achèvements, le terme « logement » désigne tout local d'habitation distinct, autonome et complet, muni d'une entrée donnant directement sur l'extérieur ou dans un vestibule, un corridor ou un escalier communs, à l'intérieur de l'immeuble. On doit pouvoir utiliser cette entrée sans traverser un autre logement. Le relevé ne porte que sur les logements neufs destinés à l'occupation permanente.

Dans ce relevé, « mise en chantier » désigne le début des travaux de construction, d'ordinaire après la mise en place de la semelle en béton, ou à un stage équivalent lorsque le bâtiment n'a pas de sous-sol. « Achèvement » désigne le stade où tous les travaux de construction sont terminés : dans certaines circonstances, on peut considérer un logement comme achevé s'il ne reste que 10 p. 100 des travaux prévus à exécuter.

Les types de logements utilisés dans le relevé sont les mêmes que ceux du recensement.

Une « maison individuelle » est un bâtiment comprenant un seul logement, complètement séparé, sur tous ses côtés, de toute autre habitation ou construction. « Maison jumelée » désigne l'un et l'autre des deux logements situés côté à côté dans un bâtiment contigu à aucune autre construction, et séparés l'un de l'autre par un mur commun ou mitoyen du sol jusqu'au toit.

« Duplex » désigne deux logements distincts situés l'un au-dessus de l'autre dans un bâtiment contigu à aucun autre. La « maison en bande », est un logement unifamilial compris dans un rangée d'au moins trois logements contigus, séparés par un mur commun ou mitoyen du sol jusqu'au toit. « Appartement » désigne tous les logements qui n'entrent pas dans les catégories ci-dessus, y compris les constructions communément appelées triplex, duplex jumelés et duplex en bande.

For Census purposes, a “household” consists of a person or group of persons occupying one dwelling. It usually consists of a family group, with or without lodgers or employees. It may consist of a group of unrelated persons, two or more families sharing a dwelling, or one person living alone. Every person is a member of some household, and the number of households equals the number of occupied dwellings. A “non-family household” is composed of one or more unrelated individuals.

The term “owner” refers to mortgage applicants who construct or arrange with subcontractors to construct dwellings for their own occupancy.

The term “builders” refers to builder applicants who construct dwellings for sale to home owners. These may be multiple dwellings, as with condominiums and co-operative tenures, or predominantly single-detached and semi-detached dwellings on freehold tenure.

The term “home ownership” is the combination of owners and builders.

The term “rental” refers to dwellings constructed for rental purposes, regardless of who finances the structure.

“Assisted Home Ownership” refers to lending programs that granted favourable amortization and interest rates to mortgage applicants who required assistance as an aid to home ownership.

Seasonally Adjusting at Annual Rates

The purpose of seasonally adjusting actual monthly figures is to provide a basis for comparing one month with another, particularly within the current year. Part of the month-to-month variation in actual starts is due to the seasonal variation. Inferences cannot then be drawn on the basis of raw monthly numbers as to changes in the underlying trends, since part of the shift may be due to the fact that starts are simply responding to seasonal changes.

Actual monthly figures are “deseasonalized” (i.e., have the seasonal fluctuation removed) and adjusted to an annual basis for month-to-month comparative purposes. The SAAR number is a rate, expressed in annual terms, that provides an estimate of what an entire year would be like if the underlying level for that month persisted. It is not a forecast, since it does not take into account what has occurred or may occur in other months.

Pour les besoins du recensement, « ménage » désigne une personne ou un groupe de personnes occupant un seul logement. Il s'agit habituellement d'une famille à laquelle s'ajoutent ou non des pensionnaires ou des employés. Le ménage peut aussi être formé d'un groupe de personnes non apparentées, de deux familles ou plus partageant le même logement ou d'une personne vivant seule. Chaque occupant fait partie d'un ménage à un titre ou à un autre, et le nombre des ménages égale celui des logements occupés. Un « ménage non familial » est formé d'une seule personne ou de plusieurs, non apparentées.

« Propriétaire-occupant » désigne un demandeur de prêt hypothécaire qui construit ou fait construire un logement pour l'occuper lui-même.

« Constructeur » désigne un demandeur de prêt qui construit des habitations pour les vendre à des propriétaires-occupants. Ces habitations peuvent être des collectifs, comme dans le cas des logements en copropriété et des coopératives, ou bien des maisons individuelles et des maisons jumelées en pleine propriété.

« Accession à la propriété » couvre une combinaison des catégories propriétaires-occupants et constructeurs.

« Logement locatif » désigne une habitation construite pour être louée, quel que soit son mode de financement.

« Aide pour l'accession à la propriété » renvoie aux programmes qui, depuis le programme novateur de 1970, offrent des conditions d'amortissement et des taux d'intérêt hypothécaires avantageux aux emprunteurs qui ont besoin d'aide pour devenir propriétaires.

Données désaisonnalisées annualisées

La désaisonnalisation des chiffres mensuels a pour but de rendre possible la comparaison des mois entre eux, en particulier pendant l'année en cours. Les variations que connaît le nombre mensuel des mises en chantier sont en partie l'effet des saisons. À cause de cela, on ne peut se servir des chiffres mensuels bruts pour tirer des conclusions sur les tendances du marché.

Pour comparer les données mensuelles entre elles, on désaisonnalise les chiffres réels (c.-à-d. qu'on les corrige des variations saisonnières), puis on annualise le résultat, c'est-à-dire qu'on l'exprime sur une échelle annuelle en le multipliant par 12. C'est ainsi qu'on obtient des données désaisonnalisées annualisées (DDA), lesquelles donnent une idée de ce que serait l'activité pendant l'année entière si elle se maintenait au rythme du mois auquel se rapportent les données de départ. Il ne s'agit pas d'une prévision, puisqu'il n'est tenu aucun compte de ce qui s'est passé ou pourrait se passer dans les onze autres mois.

Seasonal adjusting quantifies the effect of the season on intermonth variation. By measuring the actual figures for each month individually over many years, it calculates factors by which each month's raw numbers have to be adjusted to be representative of an "average" month. In January, starts are generally lower so that the factor is less than one. In June, it is greater than one.

Definitions of Census Areas referred to in this publication are as follows:

1966 Census - A Census Metropolitan Area has a minimum population of 100,000 and is composed of a central or core city with a minimum population of 50,000 and all incorporated cities, towns, villages and rural municipalities, or unorganized territories, where at least 70 per cent of the labour force is engaged in non-agricultural occupations, within the defined Metropolitan Area. The cities of Calgary, Regina and Saskatoon were classified as Metropolitan Areas in the city.

1966 Census - A Census Major Urban Area is composed of a central or core city with a minimum population of 25,000, plus all incorporated cities, towns and villages within the defined Major Urban Area, and portions of adjoining rural municipalities where the population density is 1,000 per square mile. For purposes of the Starts and Completions Survey and related NHA series, the entire rural municipality is considered a part of the Major Urban Area even where the population density is less than 1,000 per square mile. In the 1966 Census, the cities of Guelph, Peterborough and Sault Ste. Marie were classified as Major Urban Areas, although each consisted only of the core city.

1971 Census - A Census Metropolitan Area is a continuous built-up area having 100,000 or more population in which the main labour market area corresponds to a commuting field or a zone where people could nominally change their place of work without changing their place of residence.

It comprises:

1. municipalities completely or partly inside the continuous built-up area, and
2. municipalities lying within a 20-mile radius of the limits of the continuous built-up area, if
 - (a) the percentage of labour force in primary activities is smaller than the national average, and
 - (b) the percentage of population increase for 1956-1966 is larger than the average for the 1966 Census Metropolitan Area.

En se fondant sur l'évolution antérieure, la désaisonnalisation quantifie la part des variations mensuelles attribuable aux saisons. Elle prend les chiffres réels de chaque mois individuellement sur de nombreuses années et calcule les coefficients à l'aide desquels il faut corriger les données brutes pour qu'elles correspondent au mois 'moyen'. En janvier, les mises en chantier sont d'habitude moins nombreuses, aussi le coefficient (diviseur) est-il inférieur à un. En juin, il est supérieur à un.

Voici la définition des « unités géostatistiques de recensement » utilisées dans la présente publication.

Recensement de 1966 - Une « région métropolitaine de recensement » (RMR) compte au moins 100 000 habitants; elle se compose d'un noyau urbanisé d'au moins 50 000 habitants et des villes, villages, municipalités rurales, territoires non organisés, etc., dont au moins 70 p.100 de la population active se livre à des occupations non agricoles dans les limites mêmes de la région métropolitaine. Le recensement de 1966 considère Calgary, Regina et Saskatoon comme des RMR même si chacune ne comprend qu'un noyau urbanisé.

Recensement de 1966 - Une « grande région urbaine de recensement » se compose d'un noyau urbanisé d'au moins 25 000 âmes, des villes et villages situés dans les limites assignées à la région urbaine et des parties des municipalités rurales voisines où la densité de la population atteint 1 000 habitants au mille carré. Pour le relevé des mises en chantier et des achèvements, de même que pour les statistiques LNH connexes, toute la municipalité rurale est considérée comme faisant partie de la grande région urbaine, même là où la population n'atteint pas 1 000 habitants au mille carré. Le recensement de 1966 considère Guelph, Peterborough et Sault-Sainte- Marie comme des grandes régions urbaines même si chacune ne comprend qu'un noyau urbanisé.

Recensement de 1971 - Une « région métropolitaine de recensement » est une zone bâtie en continu qui compte 100 000 habitants ou plus et dont le principal marché du travail correspond à une zone de migrations quotidiennes, c'est-à-dire à une zone dont l'étendue permet normalement aux habitants de changer de lieu de travail sans changer de lieu de résidence.

Cette région comprend :

- 1) les municipalités qui se trouvent en totalité ou en partie à l'intérieur de la zone bâtie en continu, et
- 2) les municipalités en deçà d'un rayon de 20 milles des limites de la zone bâtie en continu,
 - a) si le pourcentage de la population active du secteur primaire est plus faible que la moyenne nationale, et
 - b) si le pourcentage d'accroissement de la population entre 1956 et 1966 a été plus fort que la moyenne de l'ensemble de la RMR de 1966.

When only (a) or (b) is met, municipalities are included if they are served by a provincial or federal highway.

The cities of Calgary and Saskatoon were classified as Metropolitan Areas in the 1971 Census, although each consisted only of the core city.

A Census Agglomeration is a statistical area having an urban centre with a population over 1,000 and adjacent built-up area of at least 1,000 population and a minimum density of 1,000 persons per square mile. The largest urban centre and its adjacent urban part must constitute a continuous built-up area with no separation greater than one mile. The population of the urbanized core must be at least 2,000. The main use of Census Agglomerations is to provide data for closely related urban communities separated from each other only by administrative limits.

1976 Census - A Census Metropolitan Area is the main labour market area of an urbanized core or continuous built-up area having 100,000 or more population. Census Metropolitan Areas contain whole municipalities or Census Subdivisions.

It comprises:

1. municipalities completely or partly inside the continuous built-up area, and
2. other municipalities, if
 - (a) at least 40 per cent of the employed labour force living in the municipality works in the urbanized core, or
 - (b) at least 25 per cent of the employed labour force working in the municipality lives in the urbanized core.

1976 Census - Census Agglomerations are defined in the same way as in the 1971 Census.

1981 Census - Census Agglomerations (CA) are defined in the same manner as CMA's, except that the urbanized core population is between 10,000 and 99,999. This procedure represents a major change from the 1971 and 1976 methods of definition and has resulted in substantial changes in CA's and their boundaries.

1986 Census - (a) was changed to at least 50 per cent of the employed labour force living in the municipality works in the urbanized core.

1991 Census - defined in the same way as the 1986 Census.

Si une seule des conditions a) et b) est satisfaite, les municipalités sont tout de même englobées dans la région métropolitaine quand elles sont desservies par une grand-route provinciale ou fédérale.

Le recensement de 1971 considère Calgary et Saskatoon comme des RMR même si chacune ne comprend qu'un noyau urbanisé.

Une « agglomération de recensement » (AR) est une unité statistique qui se compose d'un centre urbain de 1 000 habitants ou plus et d'une zone adjacente, bâtie en continu, d'au moins 1 000 habitants, et qui compte au moins 1 000 habitants au mille carré. Le plus grand centre urbain et sa région urbaine adjacente doivent former une zone bâtie en continu qui ne comprend aucun espace libre de plus d'un mille. Le noyau urbanisé doit compter au moins 2 000 habitants. Le concept d'agglomération de recensement sert surtout à fournir des données sur les collectivités urbaines étroitement reliées qui ne sont séparées que par des limites administratives.

Recensement de 1976 - Une « région métropolitaine de recensement » est le principal marché du travail d'un noyau urbanisé ou d'une zone bâtie en continu comptant 100 000 habitants ou plus. Elle renferme des municipalités ou des subdivisions de recensement entières et comprend :

- 1) les municipalités qui se trouvent en totalité ou en partie à l'intérieur de la zone bâtie en continu, et
- 2) d'autres municipalités
 - a) si au moins 40 p. 100 de la population active occupée vivant dans la municipalité travaille dans le noyau urbanisé, ou
 - b) si au moins 25 p. 100 de la population active occupée qui travaille dans la municipalité demeure dans le noyau urbanisé.

Recensement de 1976 - Les « agglomérations de recensement » sont définies comme en 1971.

Recensement de 1981 - Les « agglomérations de recensement » répondent aux mêmes critères que les RMR sauf que la population de leur noyau urbanisé est de 10 000 à 99 999 habitants. Cette définition diffère considérablement de celles de 1971 et de 1976 et a naturellement entraîné des changements importants pour les AR et leurs limites.

Recensement de 1986 - 2 a), ci-dessus, a été modifié comme suit : si au moins 50 p. 100 de la population active occupée vivant dans la municipalité travaille dans le noyau urbanisé.

Recensement de 1991 - Mêmes définitions que pour le recensement de 1986.

Table

Building Permits, Residential and Non-Residential

Metropolitan Areas 34

Completed and Unoccupied

Average price 23

Metropolitan area 22

Completions

Apartments 24

Intended market 19, 20, 21

Metropolitan area 9, 20, 21, 24

Province 6, 7, 15, 17, 19

Region 6, 7, 15, 17

Size of structure 24, 25

Total 1, 2, 13

Type of dwelling 1, 13, 15, 17, 19, 20, 21

Urban area 9, 11

Condominiums

Completions 19

NHA and conventional 46

Starts 18

Construction Expenditures

Alterations & Improvements 37

National accounts 35, 36, 37

Region and province 32

Repairs & maintenance 36

Costs

Basic union wage rates 58

Dwelling Unit Type and Tenure

Metropolitan area 68

Housing Stock

Households and crowding 66

Total housing stock 66

Type and tenure 68

Interest Rates

Selected series 49

Lending Institutions

Approvals (see mortgage approvals)

Mortgage loans outstanding 47, 48

Mortgage Approvals

NHA and Conventional

condominiums 46

existing 38, 39, 40, 41, 42,

43, 44, 45

new 38, 39, 40, 41, 42

43, 44, 45

Tableau

Comptes nationaux des recettes

et dépenses 35, 36, 37

Construction

Coûts :

salaires syndicaux de base 58

Dépenses

améliorations et

transformations 37

comptes nationaux 35, 36, 37

par province et région 32

réparations et entretien 36

Copropriétés

Achevées 19

Mises en chantier 18

Prêts hypothécaires LNH et

ordinaires 46

Établissements de prêts

Prêts hypothécaires en cours 47, 48

voir Prêts hypothécaires

Fonds publics autorisés en

vertu de la LNH

Fonds non budgétaires 50

Par province 51

Subventions et contributions 50

voir Subventions

Indices des prix

Coûts de construction 58

Consommation 56, 57

Maisons neuves 59, 60, 61

Logements

Achevés:

appartements 24

par marché visé 19, 20, 21

par province 6, 7, 15, 17, 19

par région 6, 7, 15, 17

par région métropolitaine 9, 20, 21, 24

par région urbaine 9, 11

par taille d'immeuble 24, 25

par type de logement 11, 13, 15, 17, 19, 20, 21

totaux 1, 2, 13

Achevés et inoccupés

par région métropolitaine 22

prix moyen 23

En construction:

par province 6, 7

INDEX

	Table
non-residential	38, 42
province, region	42, 43, 44, 45
type of dwellings	40, 41, 44, 45
type of lender	38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45
National Housing Act	
Activity	
province	55
social housing	55
Approvals (see mortgage approvals)	
Programs	
Canada Mortgage Renewal Plan	50
Canadian Home Renovation Program	50
Emergency Repair Program	53
Family Violence	53, 54
federal provincial programs	50, 51, 55
non-profit and co-operative	50, 51, 52, 55
Proposal Development Fund	50
Rental Rooming House	53, 54
Residential Rehabilitation Assistance Program	50, 51, 53, 54, 55
Rural and Native Housing	55
Urban/Native and on reserve	55
National Income and Expenditures	
Selected series	35, 36, 37
NHA Mortgages	
(see mortgage approvals)	
Loans outstanding	47, 48
Population and households	
Components of growth	64
Dwelling starts and population growth	65
Family households	62
Households by age of head	62, 63
Housing stock and crowding	66
Province, region	67
Vital statistics	64
Prices	
Construction costs	58
Consumer Price Index	56, 57
New House Price Indexes	59, 60, 61
Public Funds Authorized Under NHA	
Grants, contributions and subsidies	50
Non-budgetary funds	50
Province	51

INDEX

	Tableau
par région	6, 7
par région métropolitaine	10
par région urbaine	12
par type de logement	12
totaux	1, 2
Mis en chantier :	
par marché visé	18, 20, 21
par province	6, 7, 14, 16, 18
par région	6, 7, 14, 16
par région métropolitaine	8, 20, 21
par région urbaine	8, 10
par type de logement	2, 10, 13, 14, 16, 18, 19, 21
taux désaisonnalisés	3
totaux	1, 2, 13
Parc résidentiel :	
ménages et surpeuplement	66
parc total	66
type de logement et mode d'occupation	68
voir <i>Loi nationale sur l'habitation</i>	
Prêts hypothécaires	
Loi nationale sur l'habitation	
Activité :	
logements sociaux	55
par province	55
Programmes :	
aide à la remise en état des logements	50, 51, 53, 54, 55
fonds pour la préparation de projets	50
logements sans but lucratif et coopératives d'habitation	50, 51, 52, 55
logements pour les ruraux et les Autochtones	55
logements pour les Autochtones et dans les réserves	55
PAREL Locatif/Maisons de chambres	53, 54
violence familiale	53, 54
programme canadien de rénovation des maisons	50
programmes fédéraux-provinciaux	50, 51, 55
régime canadien de renouvellement hypothécaire	50
réparations d'urgence	53
voir Prêts hypothécaires LNH	

INDEX

	Table
Rents	
Average	31
Index	69
Starts	
Intended market	18, 20, 21
Metropolitan areas	8, 20, 21
Province	6, 7, 14, 16, 18
Region	6, 7, 14, 16
Seasonally adjusted	3
Total	1, 2, 13
Type of dwelling	2, 10, 13, 14, 16, 18, 20, 21
Urban area	8, 10
Subsidies	
Gross annual commitments under Section 95	52
Under Construction	
Metropolitan area	10
Province	6, 7
Region	6, 7
Total	1, 2
Type of dwelling	12
Urban area	12
Vacancy Rates	
Average rents	31
Metropolitan areas	27, 28, 29
Number of bedrooms	28, 31
Province	25, 29
Size of structure	26

INDEX

	Tableau
Loyer	
Indice	56
Mises en chantier	
voir Copropriétés	
Logements	
Population et ménages	
Parc résidentiel	
voir Logements	
Permis de construire, résidentiels et non résidentiels	
Régions métropolitaines	34
Population et ménages	
Composantes de l'accroissement de la population	64
Ménages familiaux	62
Ménages selon l'âge du chef	62, 63
Parc de logements et surpeuplement	66
Par province et région	67
Population et mises en chantier	65
Prêts hypothécaires	
en cours	47, 48
LNH et ordinaires:	
copropriétés	46
logements existants	38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45
logements neufs	38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45
par genre de prêteur	38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45
par type de logement	40, 41, 44, 45
propriétés non résidentielles	38, 42
Taux d'intérêt	49
Subventions	
Engagements annuels bruts aux termes de l'article 95	52
Taux d'inoccupation	
loyer moyen	31
par région métropolitaine	27, 28, 29
par taille d'immeuble	26
par province	25, 29
selon le nombre de chambres	28, 31
Taux d'intérêt	
voir Prêts hypothécaires	

Visit our Web site at / Visitez notre site Web au :
www.cmhc.ca / www.schl.ca

